

DRAGON BALL

DAS MONSTER NUMMER 8

DM
9,95

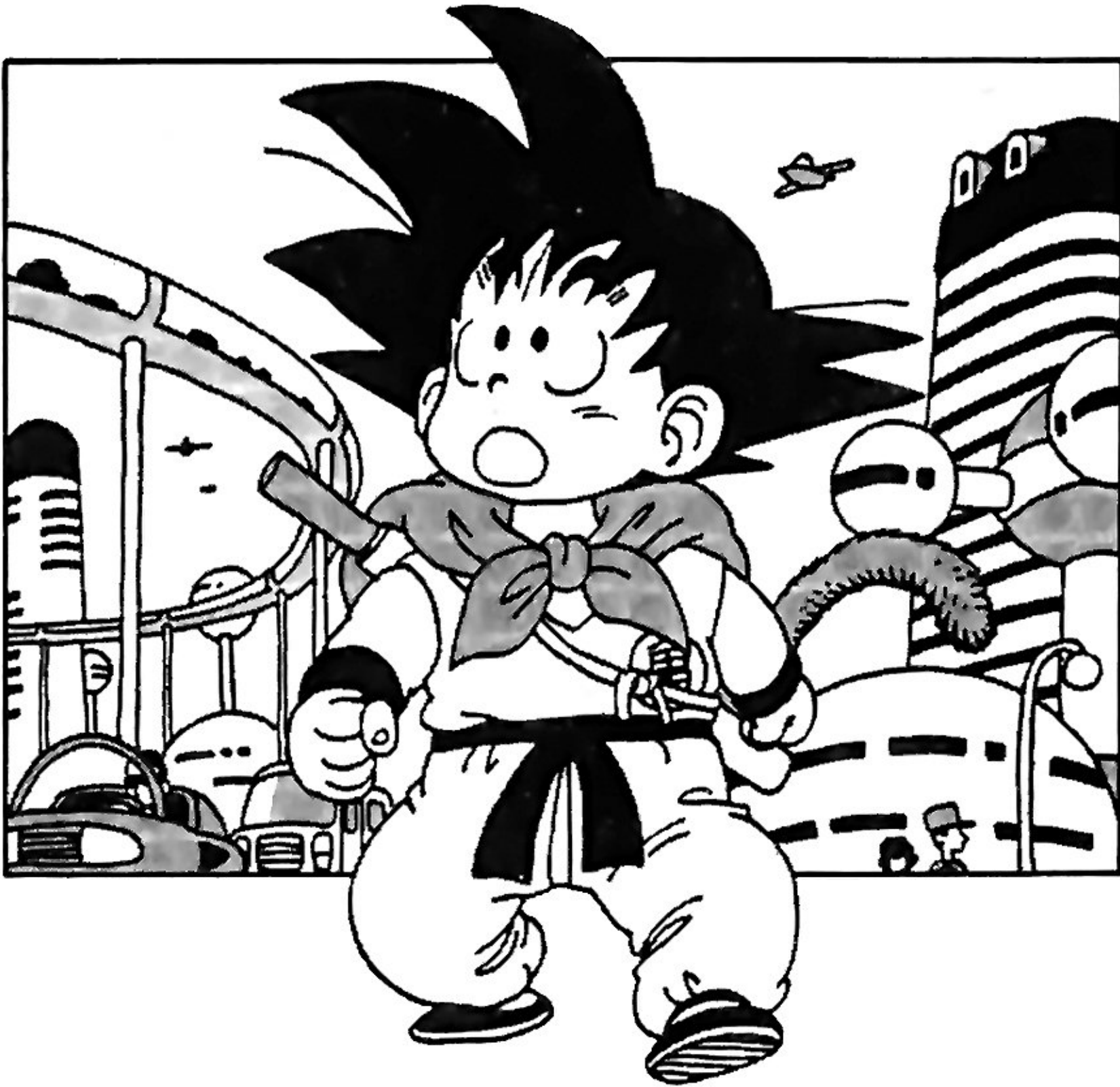


**CARLSEN
COMICS**

AKIRA TORIYAMA



DAS MONSTER NUMMER 8



CARLSEN VERLAG

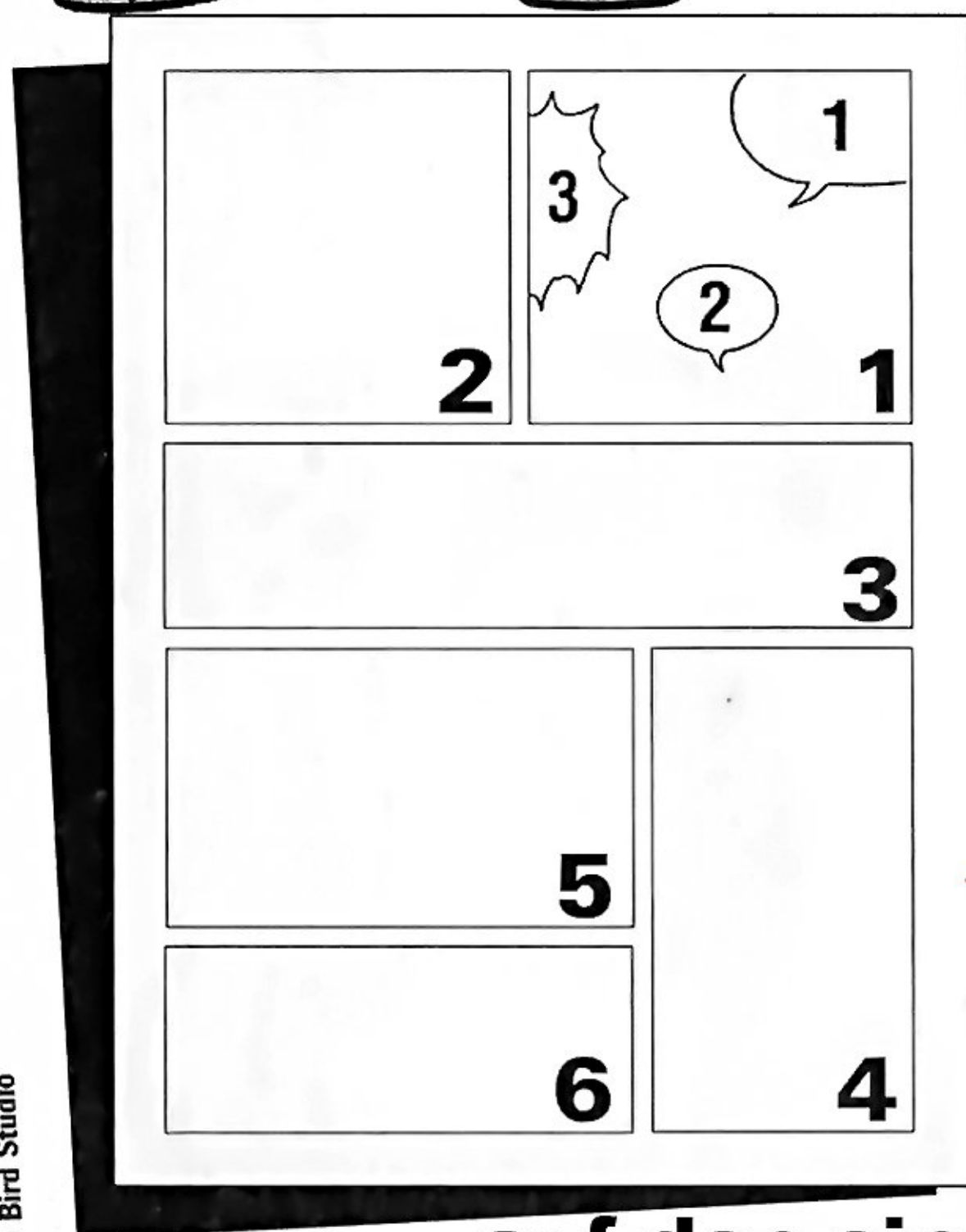
HALT!

**Die Original Dragonball Bände werden
- wie bei Mangas üblich -
von hinten nach vorne gelesen.
Um Verwirrungen zu vermeiden,
fangen die gescannten
Bücher vorne an.**

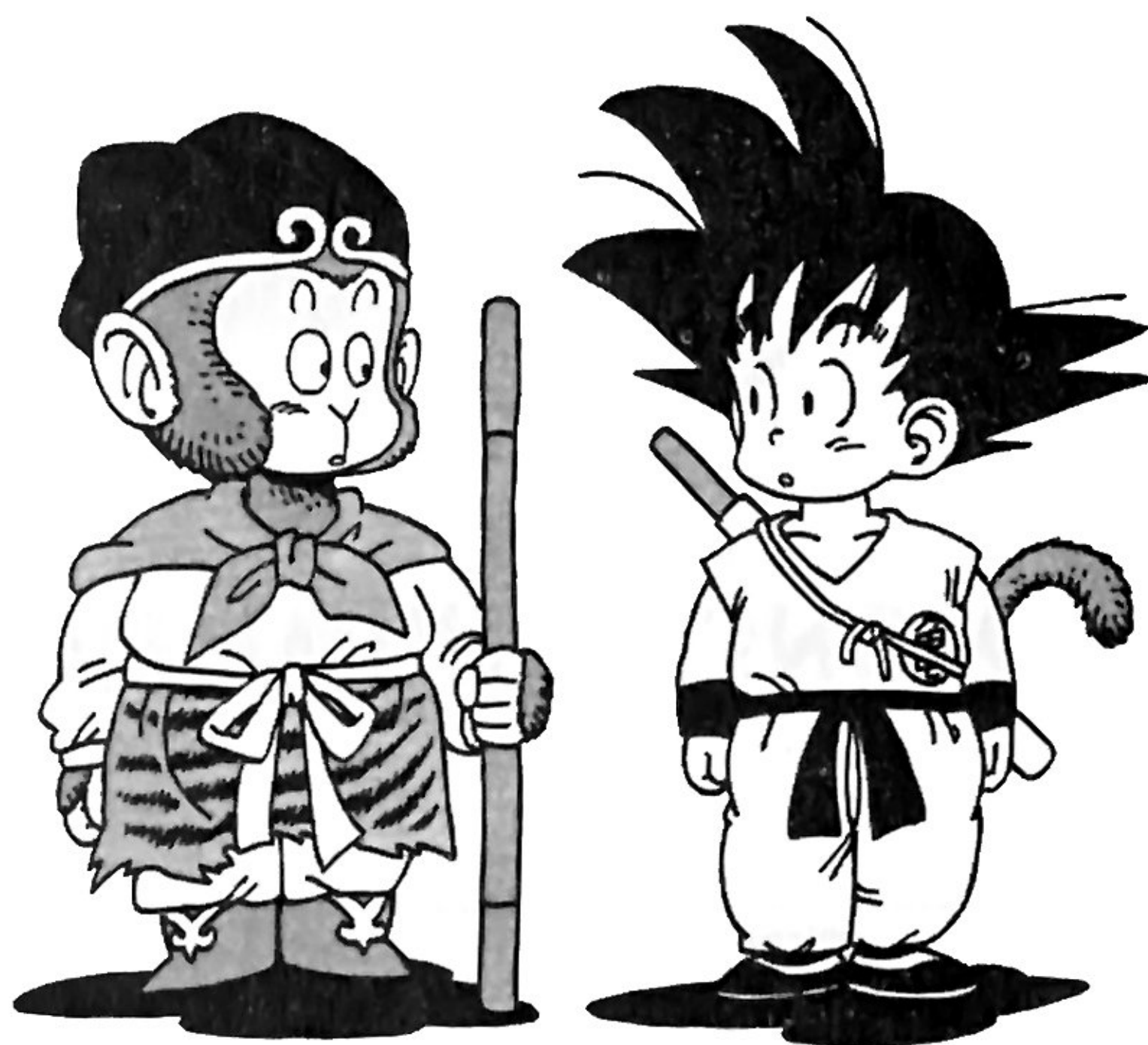


**Ausnahmen in der
Reihenfolge der Seiten
sind doppelseitige Bilder,
die vor allem zum
Ende der Bände häufiger
vorhanden sind.**

**Die Seitenangaben
sind also auch vom
Inhalt abhängig und
lassen nicht auf
fehlende Seiten
schliessen.**



**Beibehalten werden
muß natürlich die
Lese-Reihenfolge
auf den einzelnen Seiten, nämlich
von rechts nach links.**



CARLSEN COMICS

2 3 4 5 03 02 01 00

Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 1997

Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck

DRAGON BALL

Copyright © 1987 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1987 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.

Redaktion: Joachim Kaps · Lettering: Gerhard Förster

Herstellung: Wiebke Düsedau · Druck und buchbinderische Verarbeitung:

Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg

Alle deutschen Rechte vorbehalten

ISBN 3-551-73298-1

Printed in Germany

<http://www.carlsen.de>

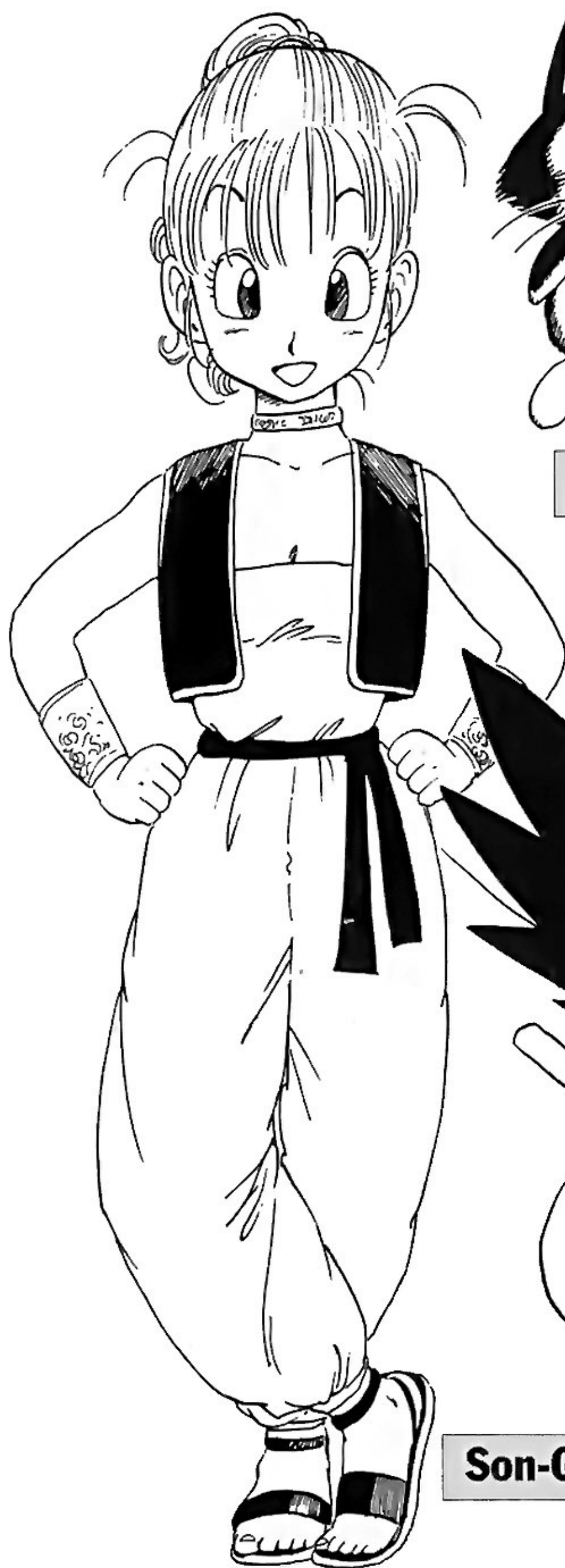
IN DIESEM BAND:



61: Abwehr mit 4 1/2 Matten	6
62: Der Phantombild-Trick	20
63: Monster Nummer 8	34
64: Der schreckliche Buyon	48
65: Buyon am Stiel	62
66: Die Rettung des Bürgermeisters	76
67: Auf nach Westen!	90
68: Die Hauptstadt im Westen	104
69: Bulma und Son-Goku Teil 2	118
70: Bulmas großer Fehler	132
71: Muten-Roshi geht baden	148
72: General Blue greift an	162
Dragon Ball Corner	176

WAS BISHER GESCHAH:

Bulma



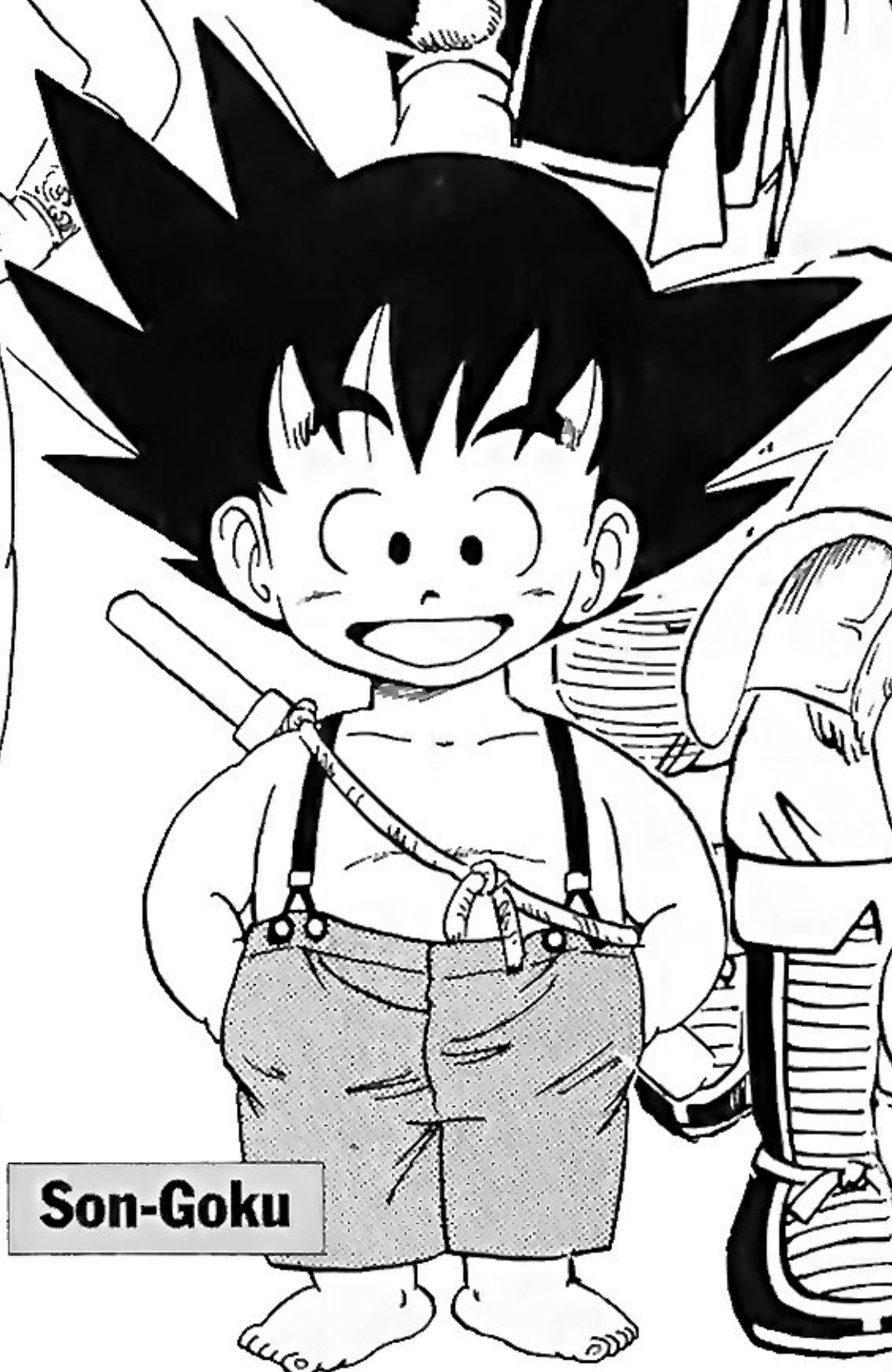
Pool



Yamchu



Son-Goku



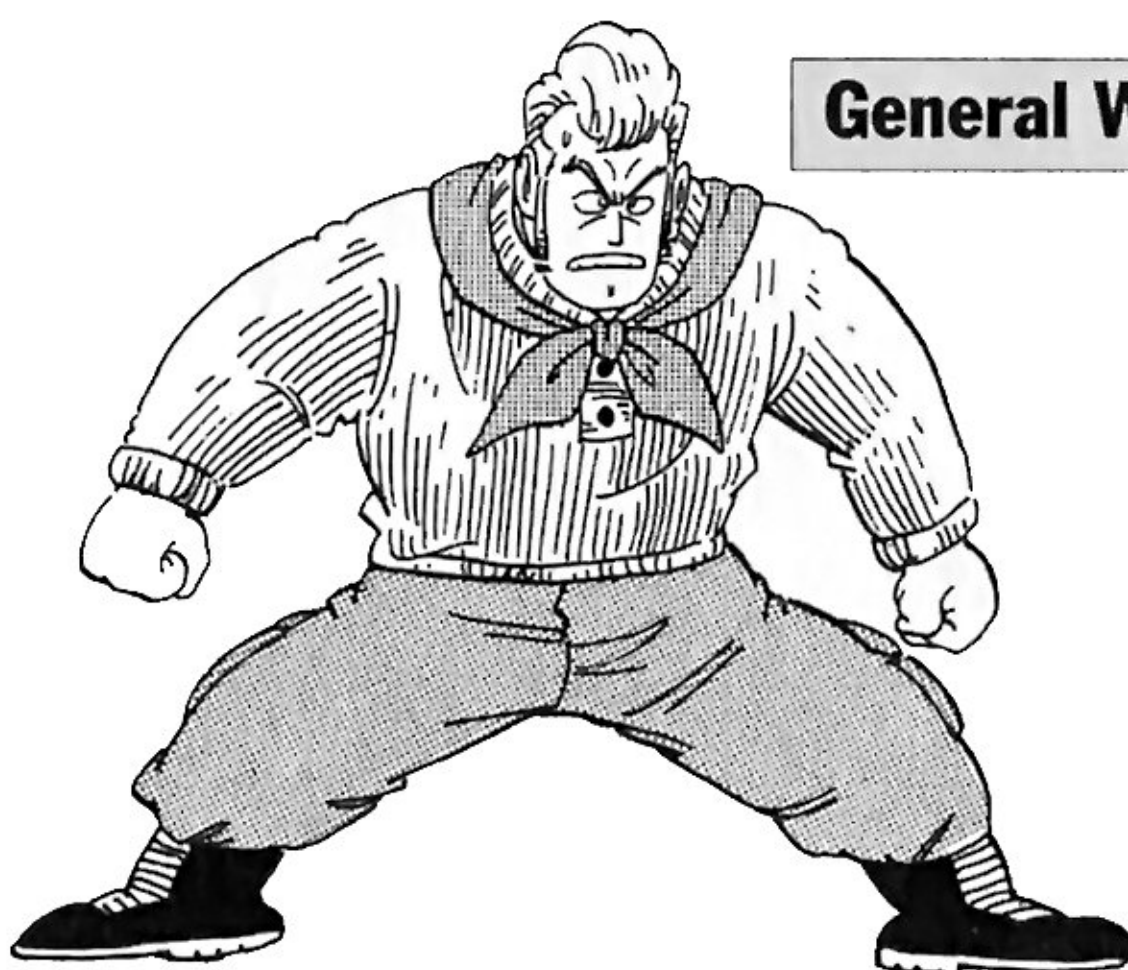
Oolong



Lila



General White

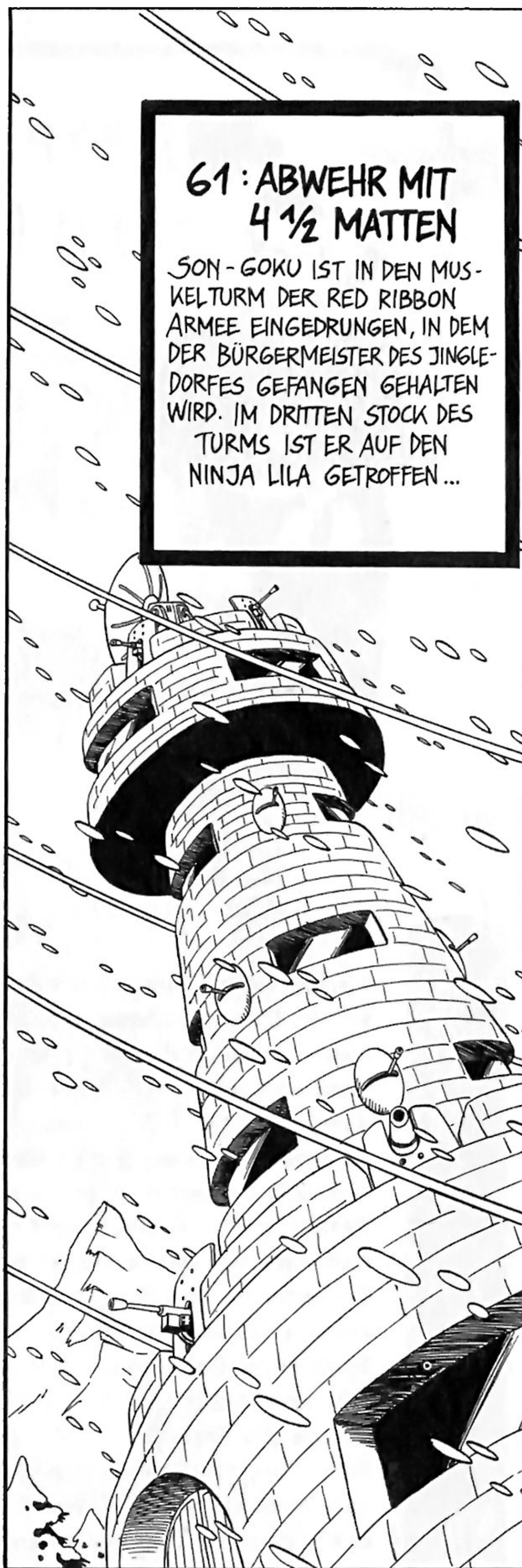
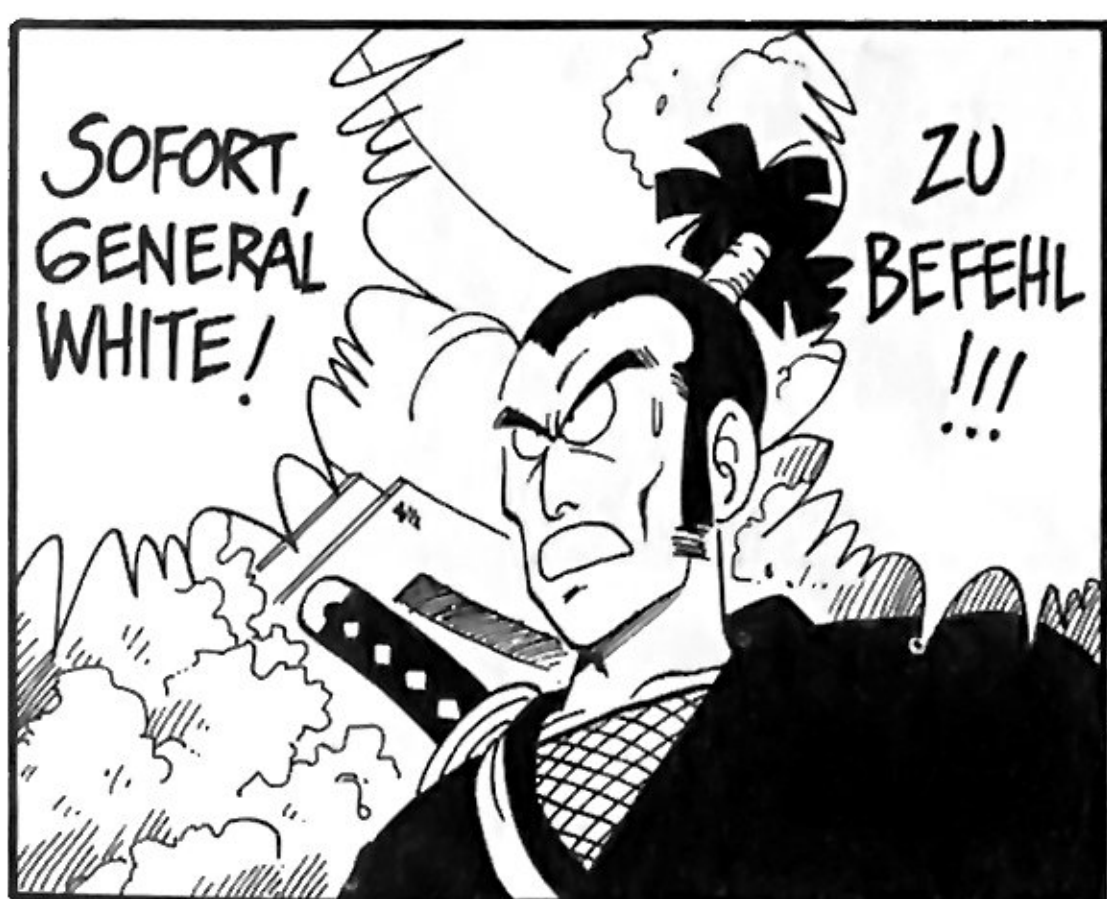
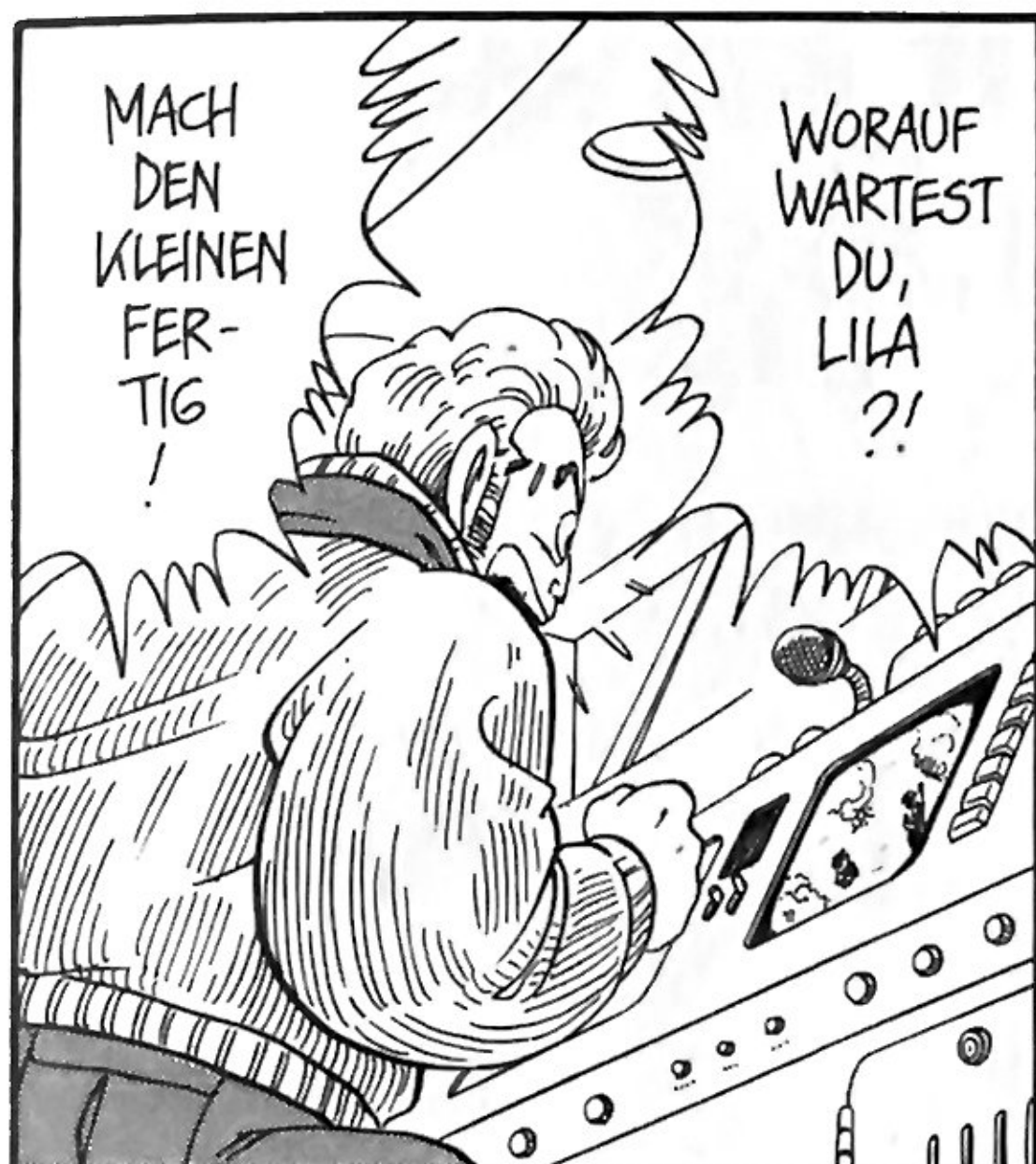


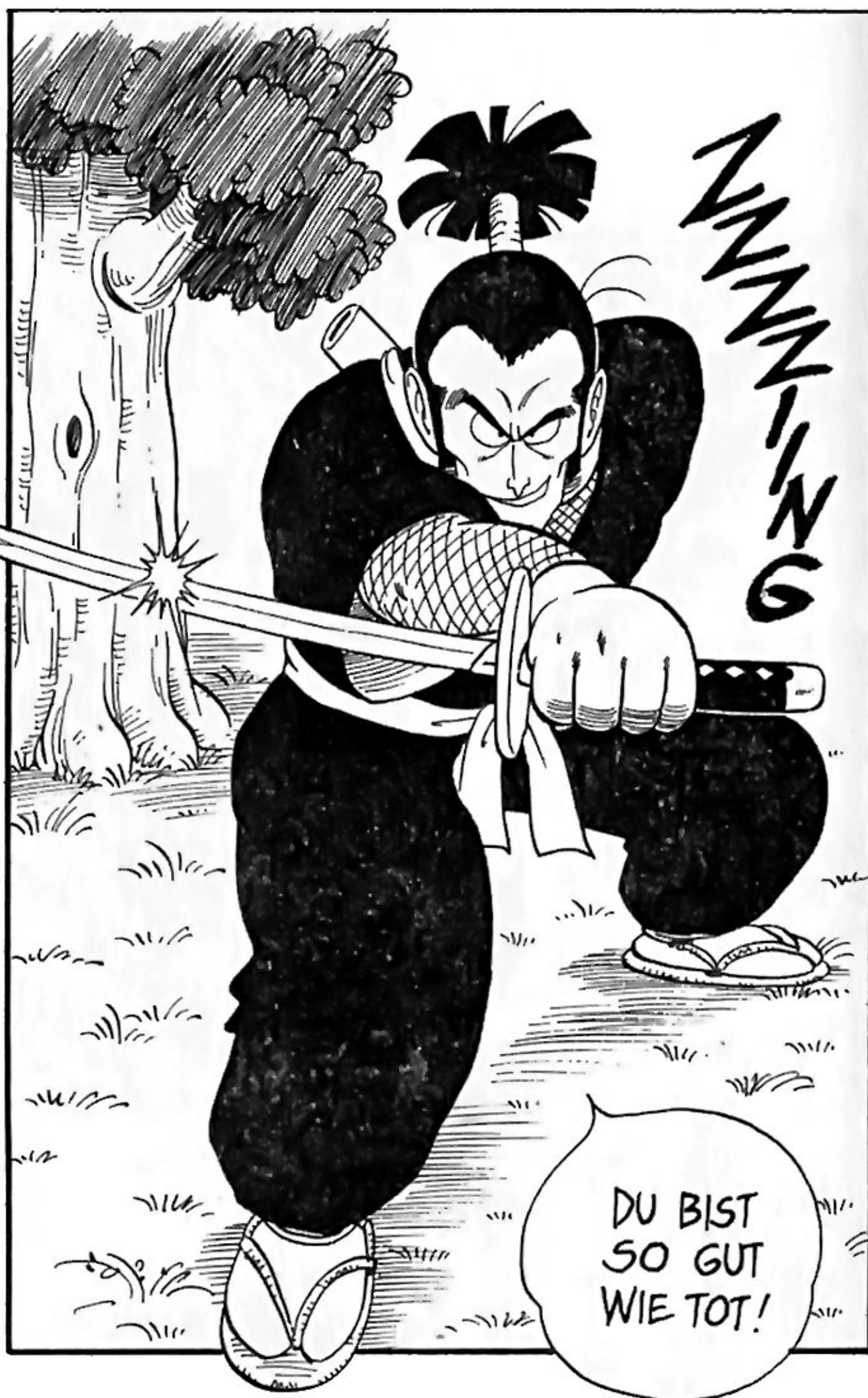
Muten-Roshi

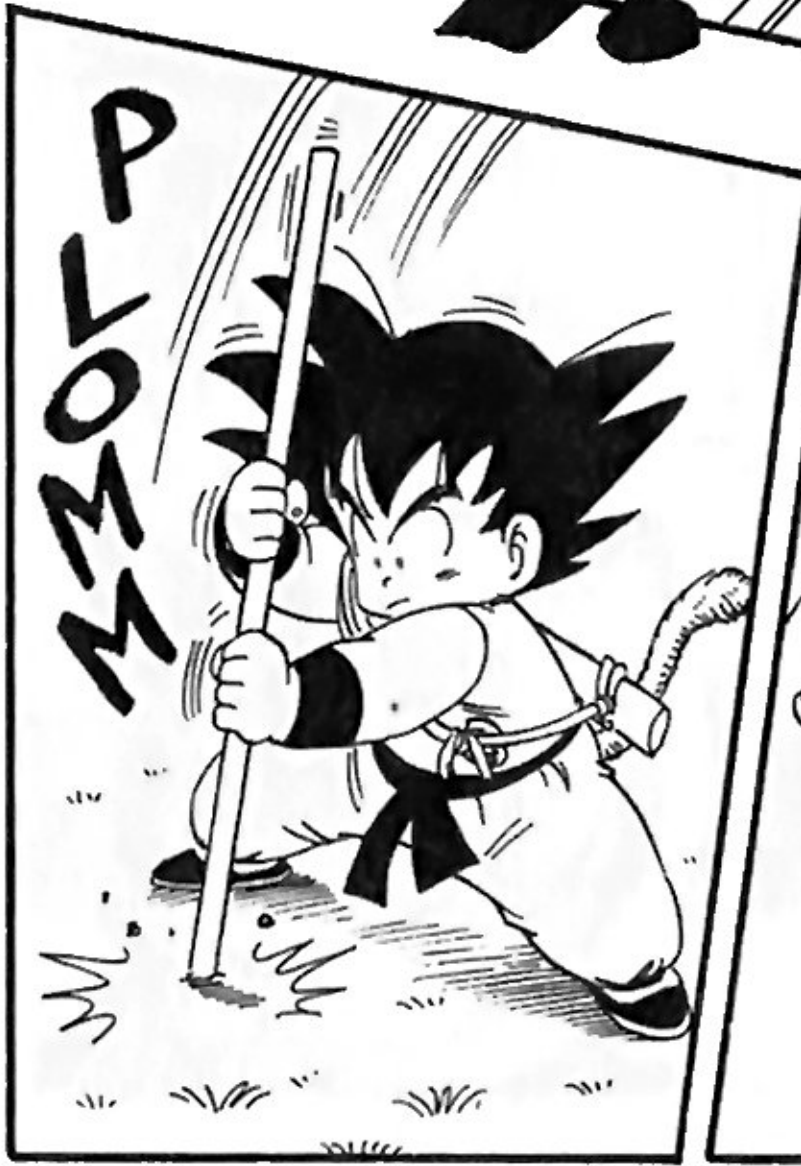


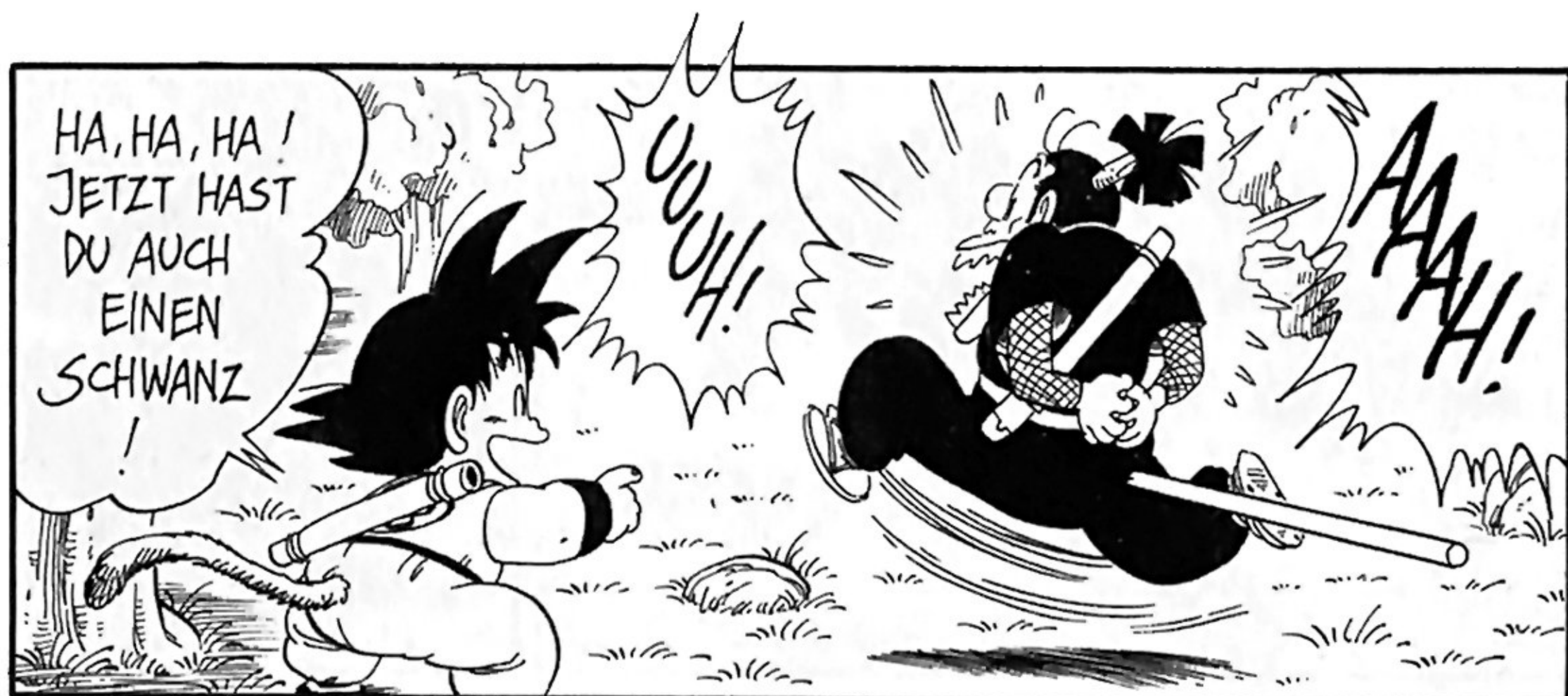
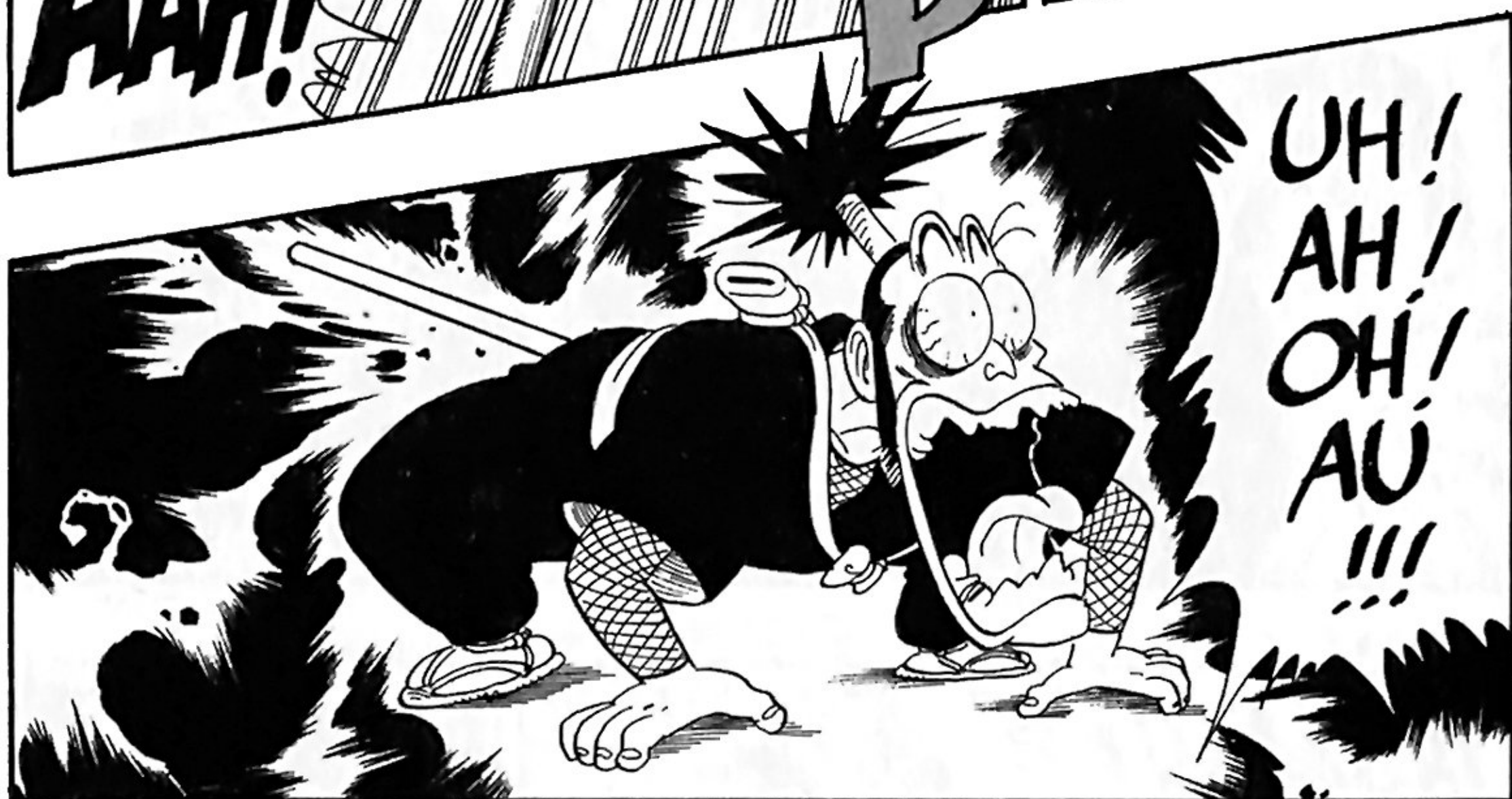
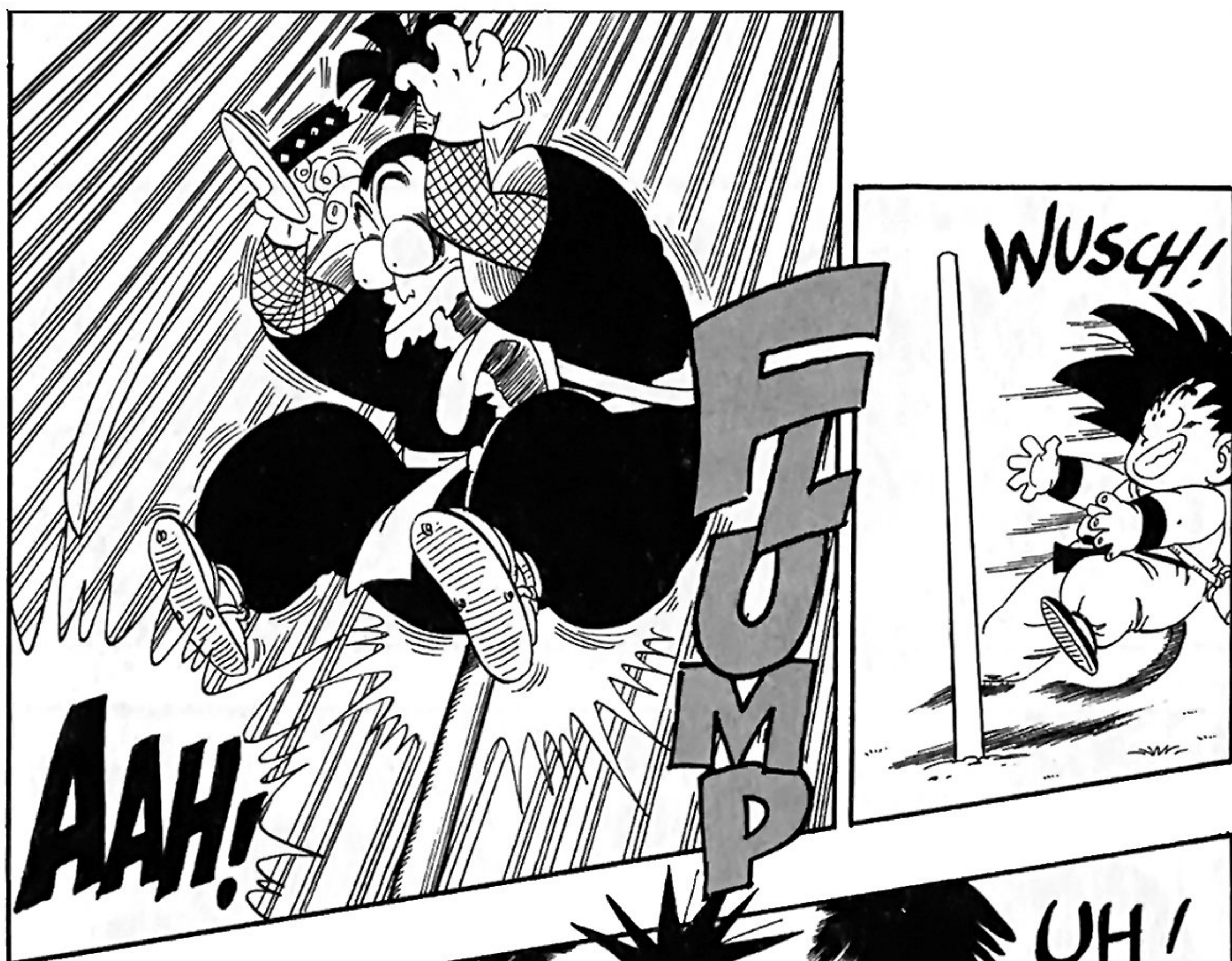
Nachdem der kleine Son-Goku zusammen mit seinen Freunden Bulma, Oolong, Yamchu und Pool bei der Suche nach den sieben Dragon Balls, mit deren Hilfe sich jeder Wunsch erfüllen lässt, viele spannende Abenteuer erlebt hatte, ließ er sich von dem berühmten Muten-Roshi im Kampf unterrichten und nahm an dem alljährlichen großen Kampfturnier teil, bei dem er einen erstaunlichen zweiten Platz belegte.

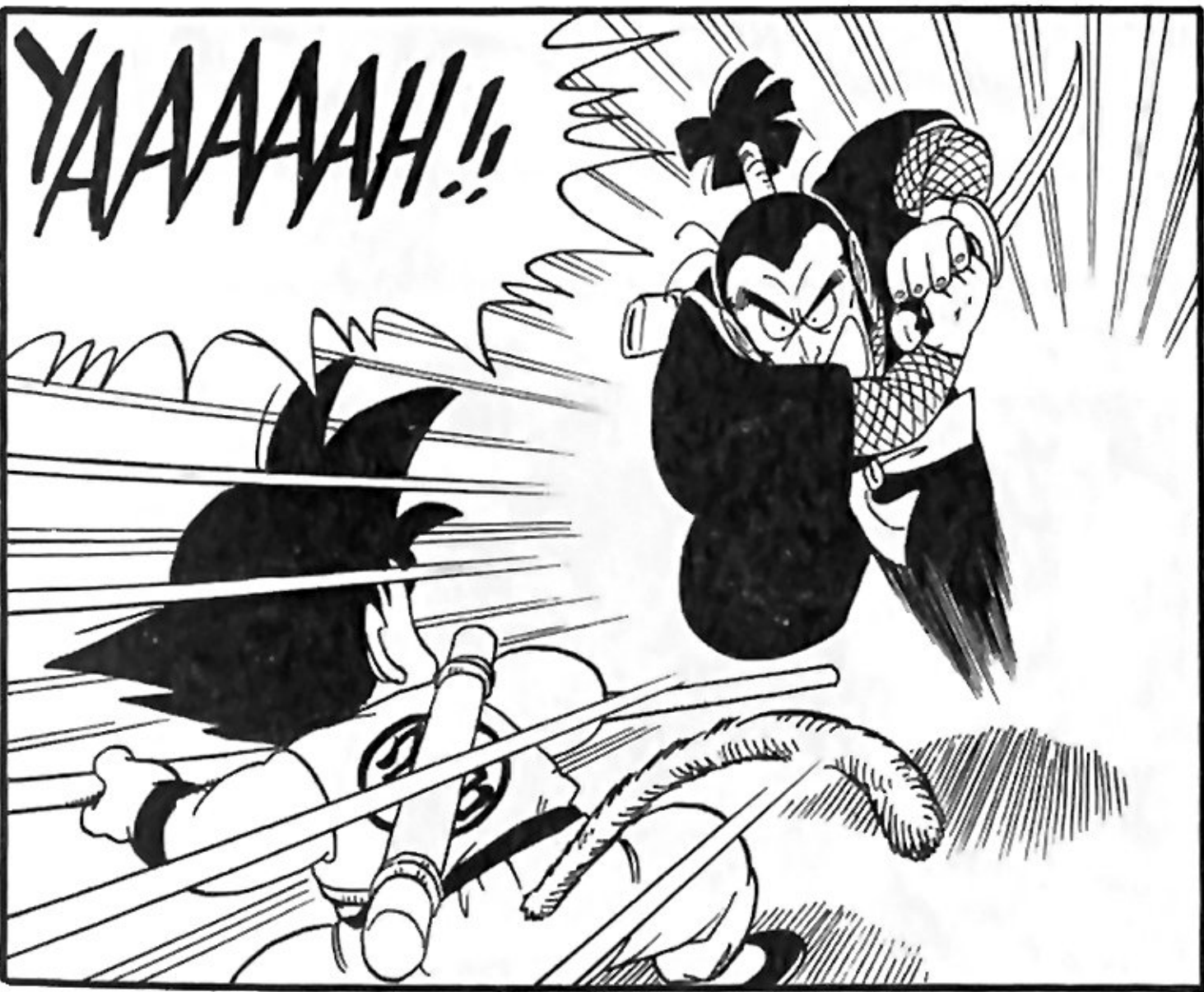
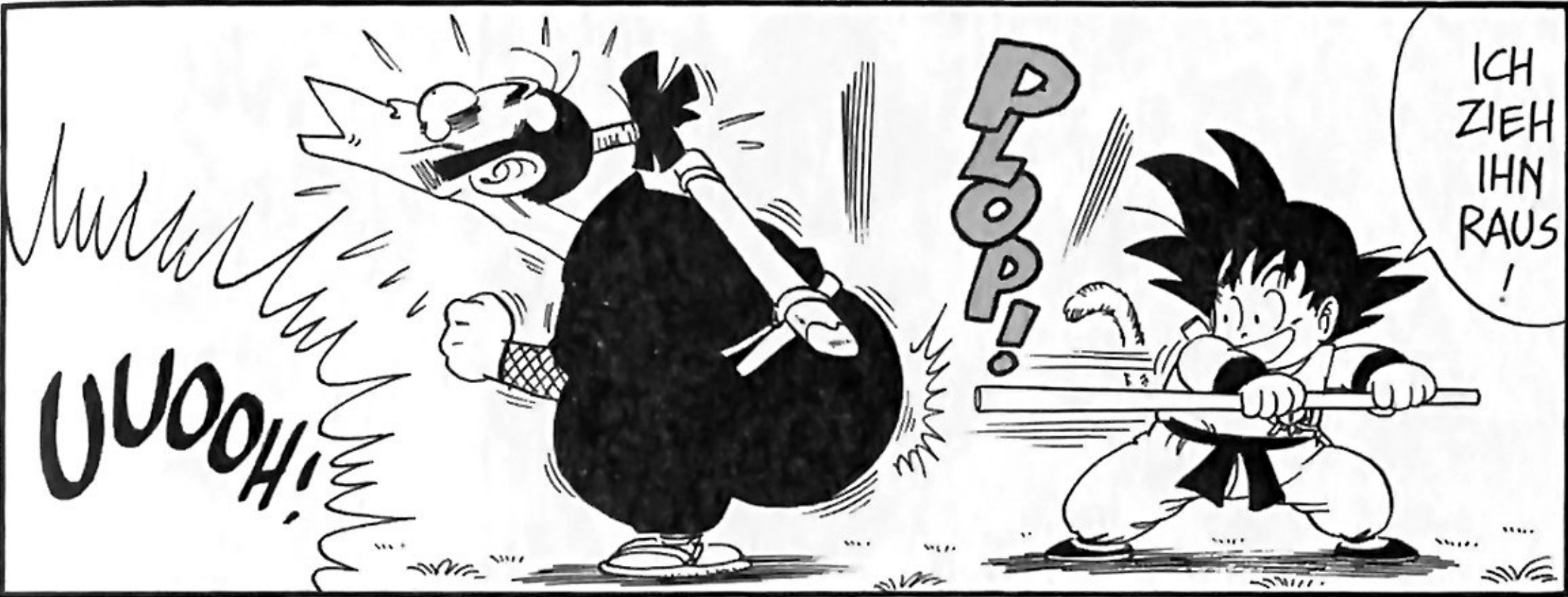
Danach machte er sich erneut auf die Suche nach den Dragon Balls, weil eine der Kugeln ein Andenken an seinen verstorbenen Großvater ist. Eine Kugel hat Son-Goku schon wieder gefunden, doch war es nicht die seine. Inzwischen ist er aber auch auf Truppen der finsternen Red Ribbon-Armee getroffen, die ebenfalls nach den Dragon Balls suchen. Die Armee hat den Bürgermeister des Jingle-Dorfes gefangen genommen und hält ihn in ihrem Turm fest. Son-Goku will den alten Mann befreien. Doch dazu muss er nun erst einmal den Ninja Lila überwinden, der den Zugang zur Zelle des Bürgermeisters versperrt...

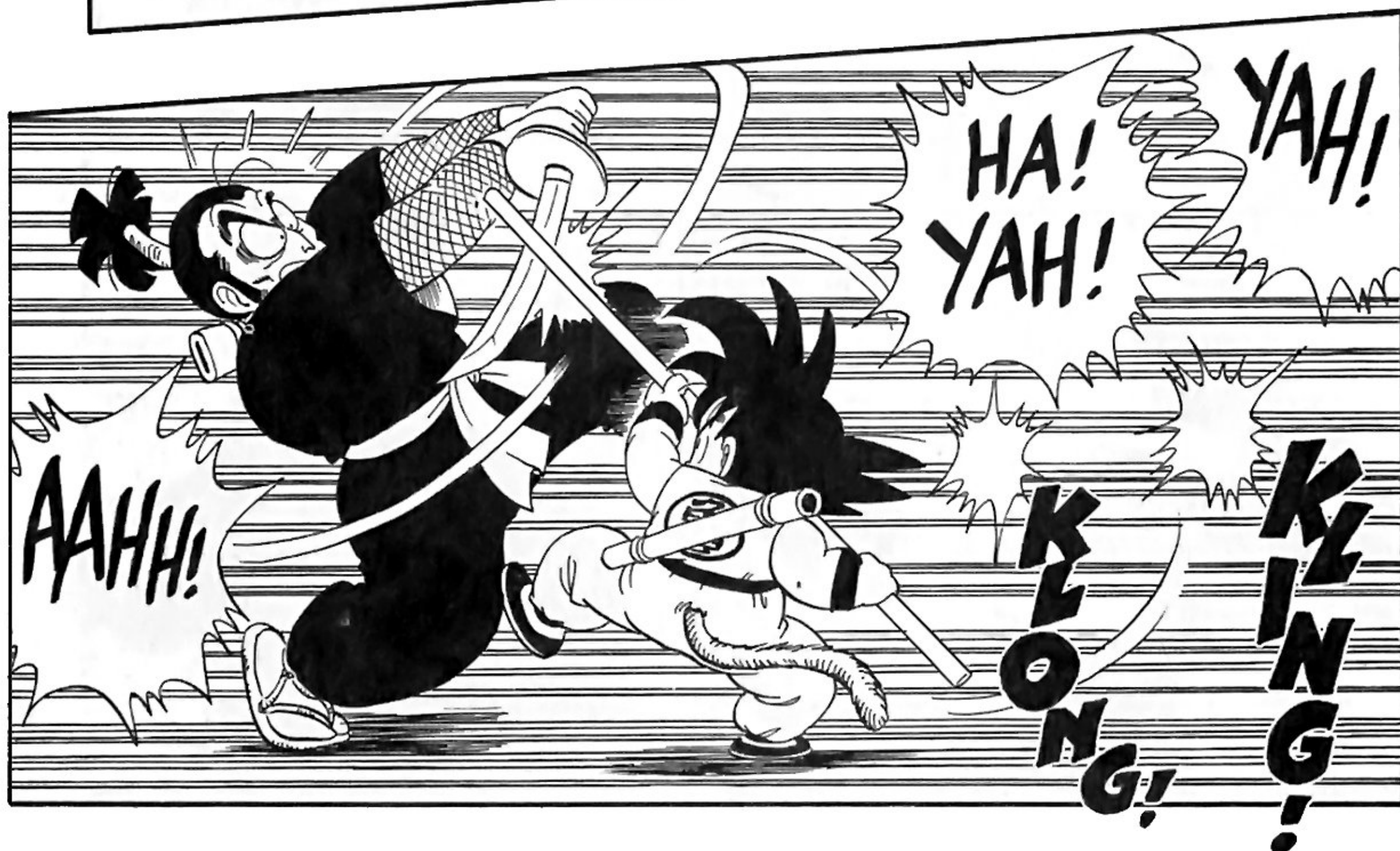
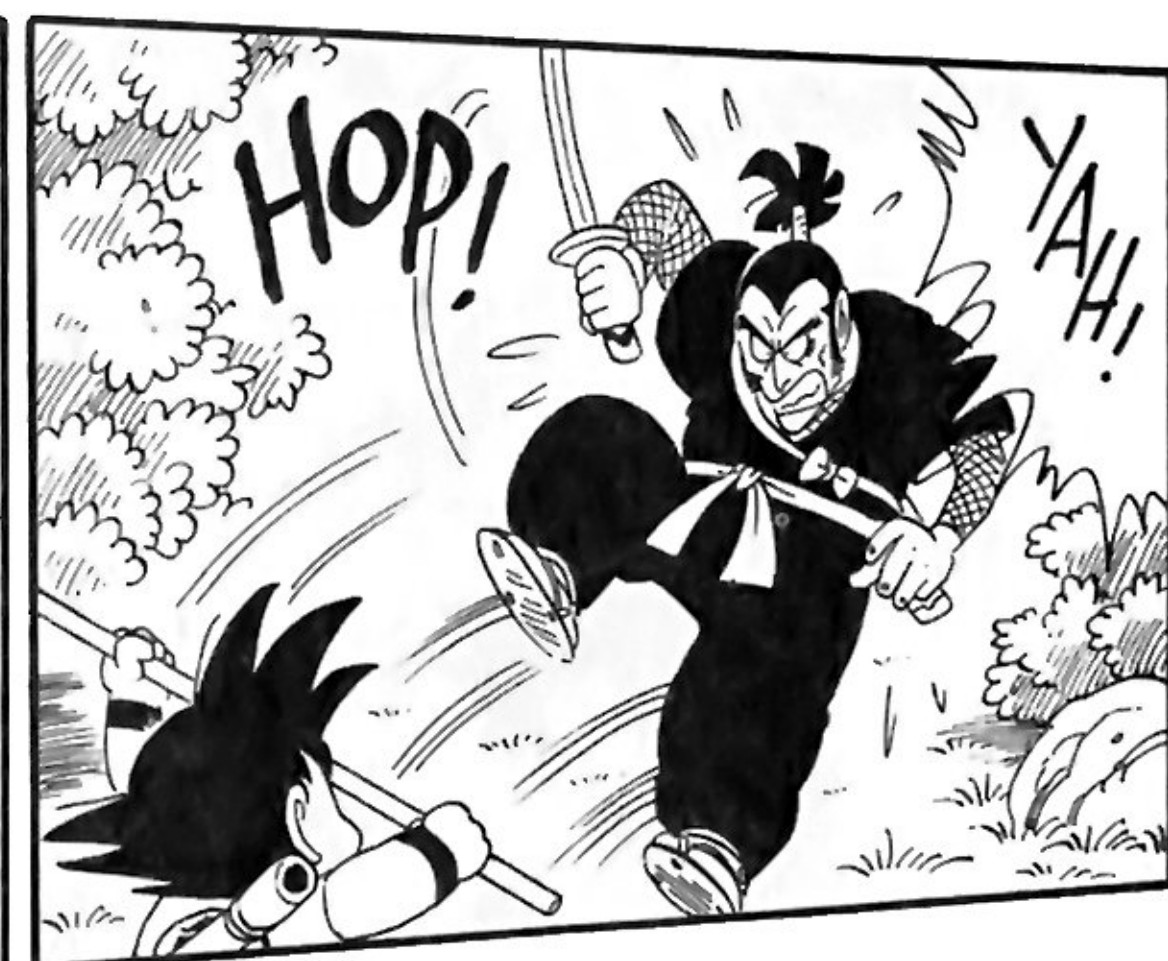
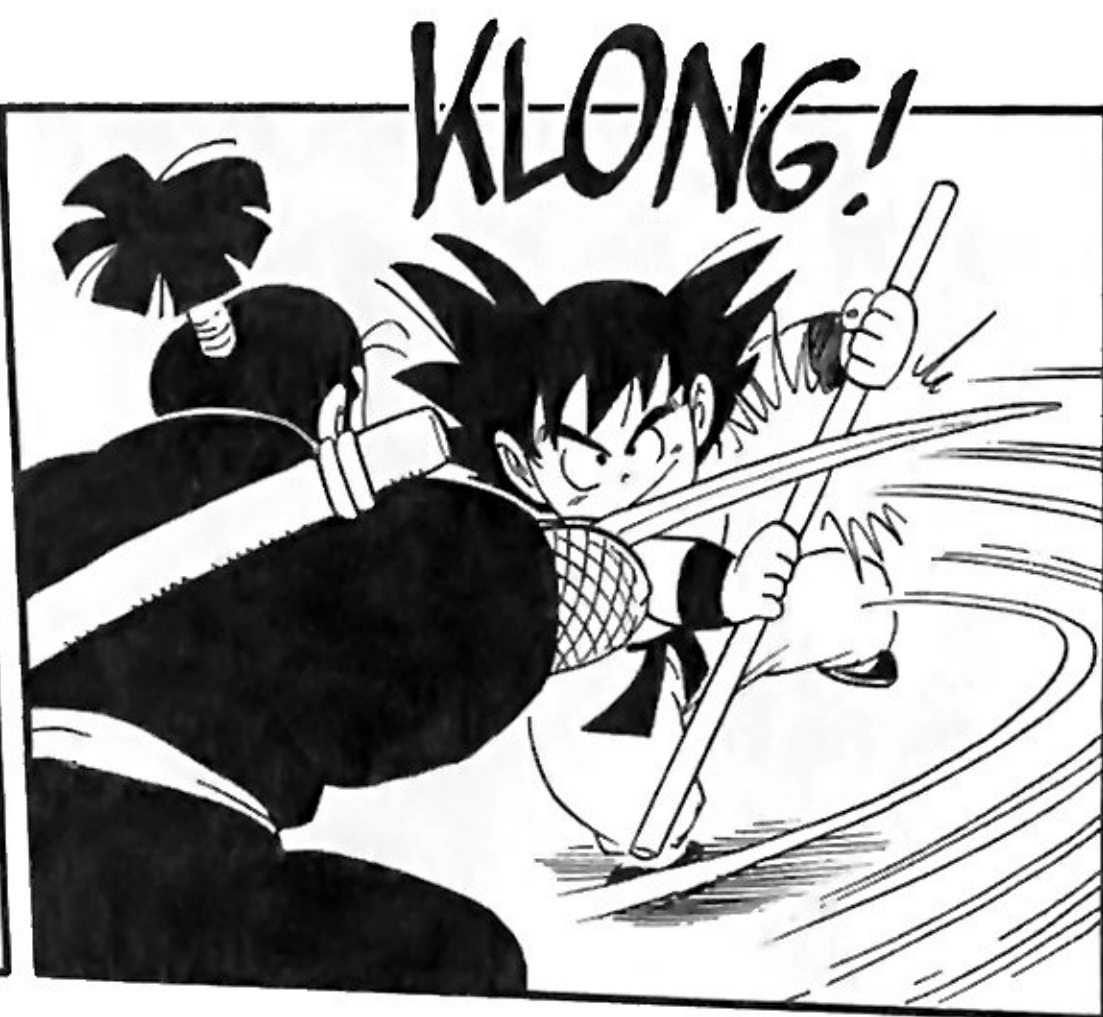
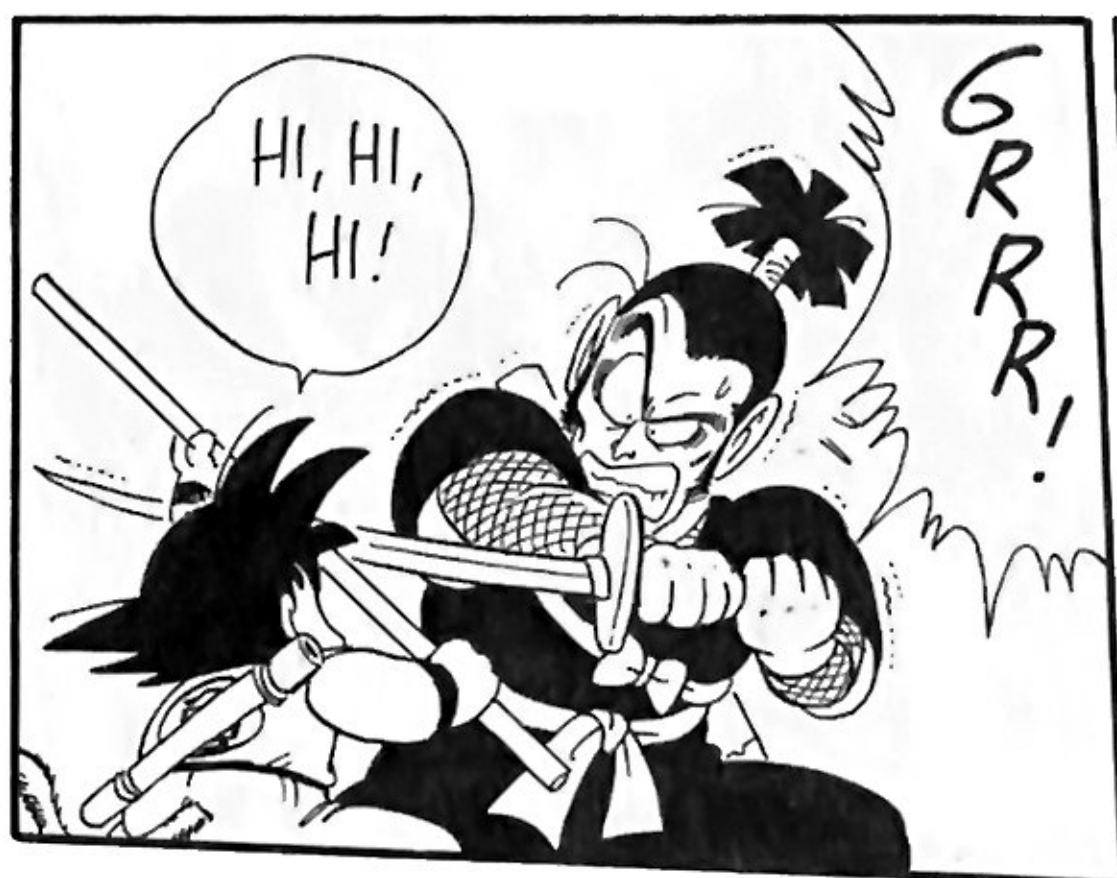




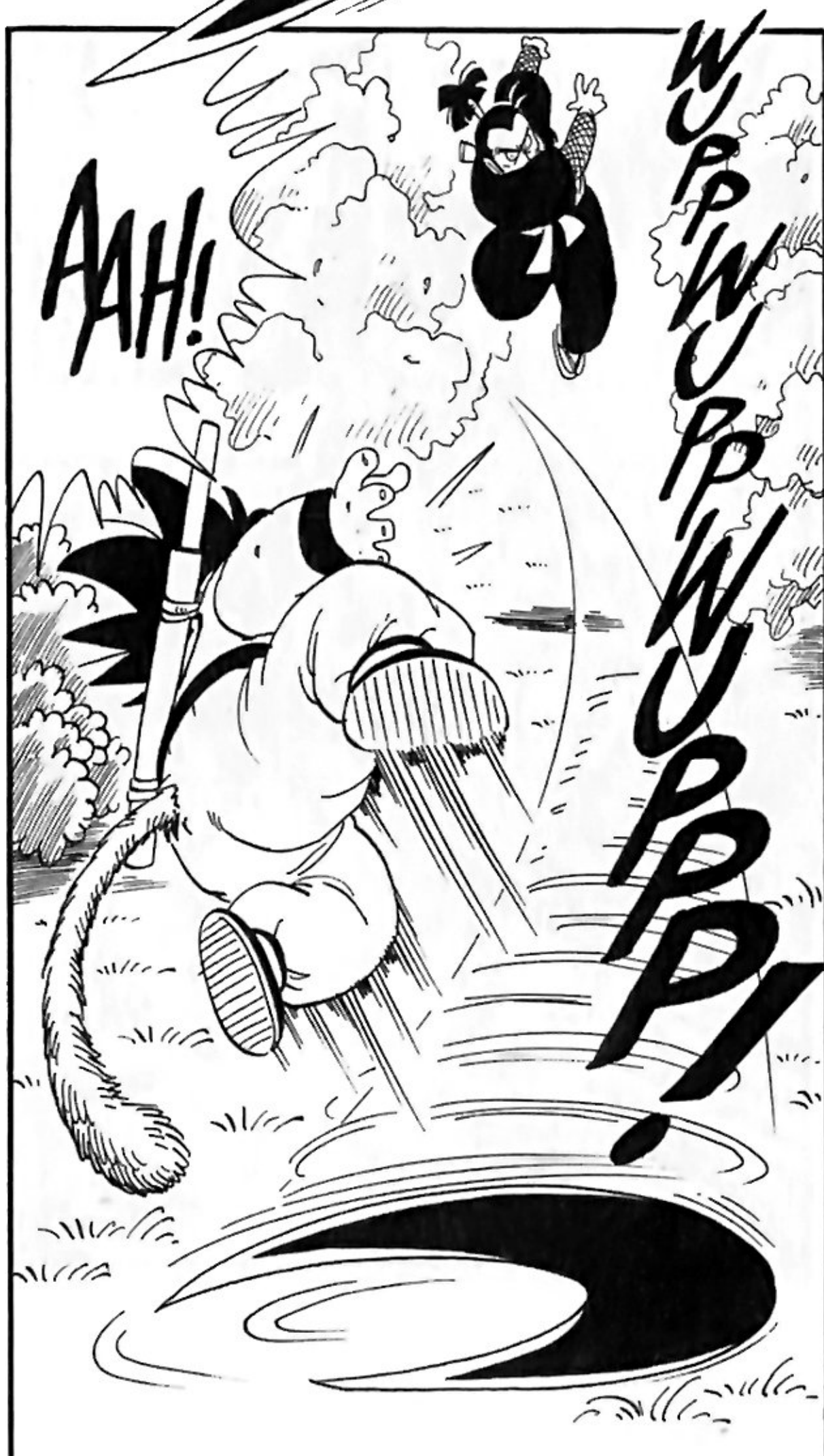
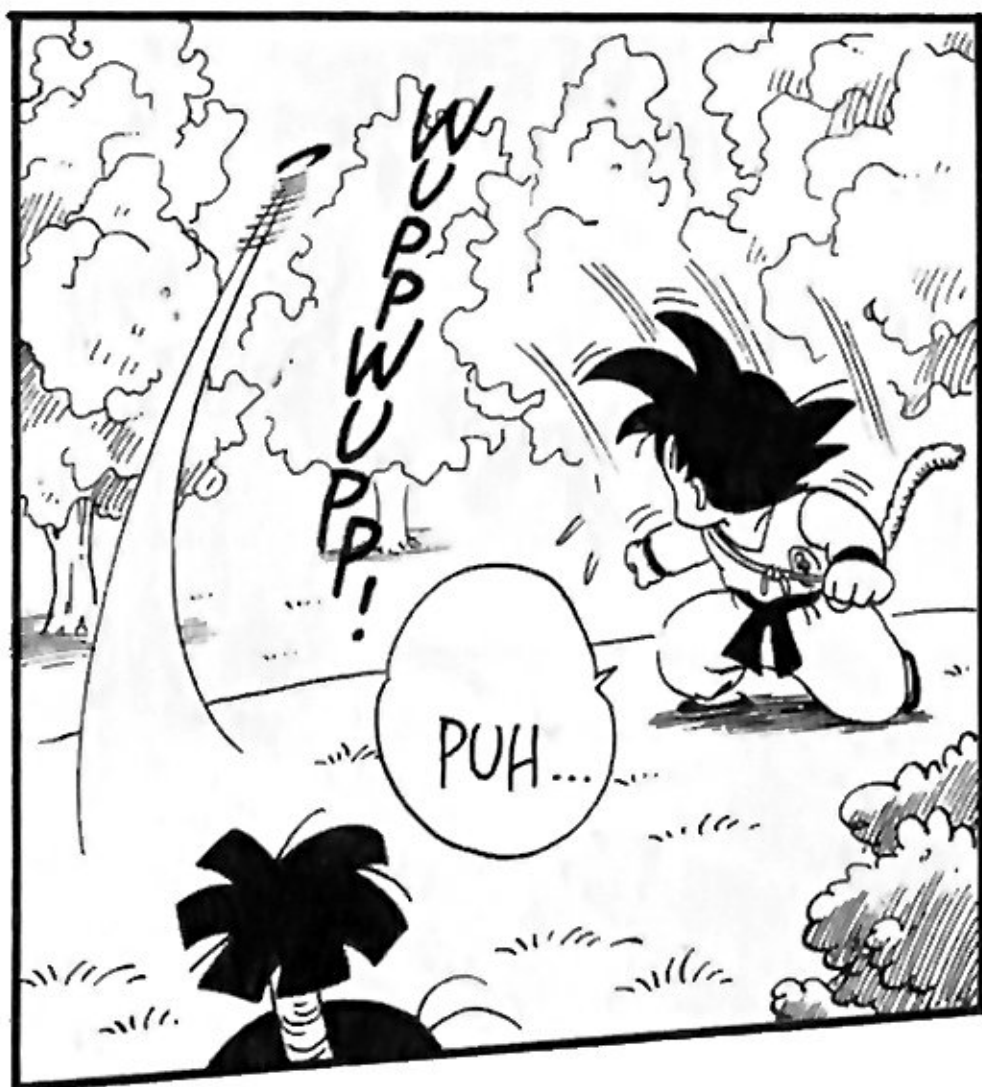


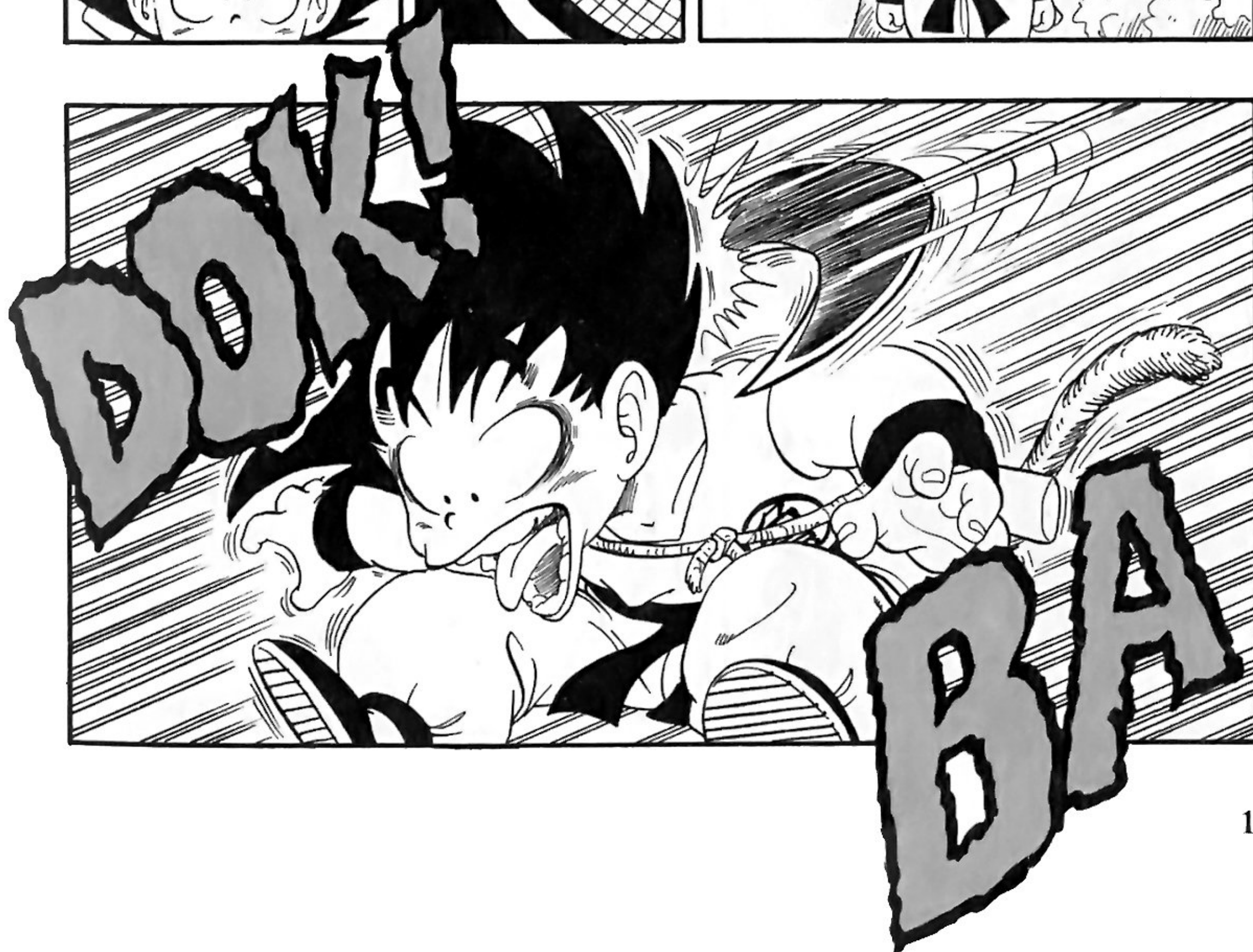


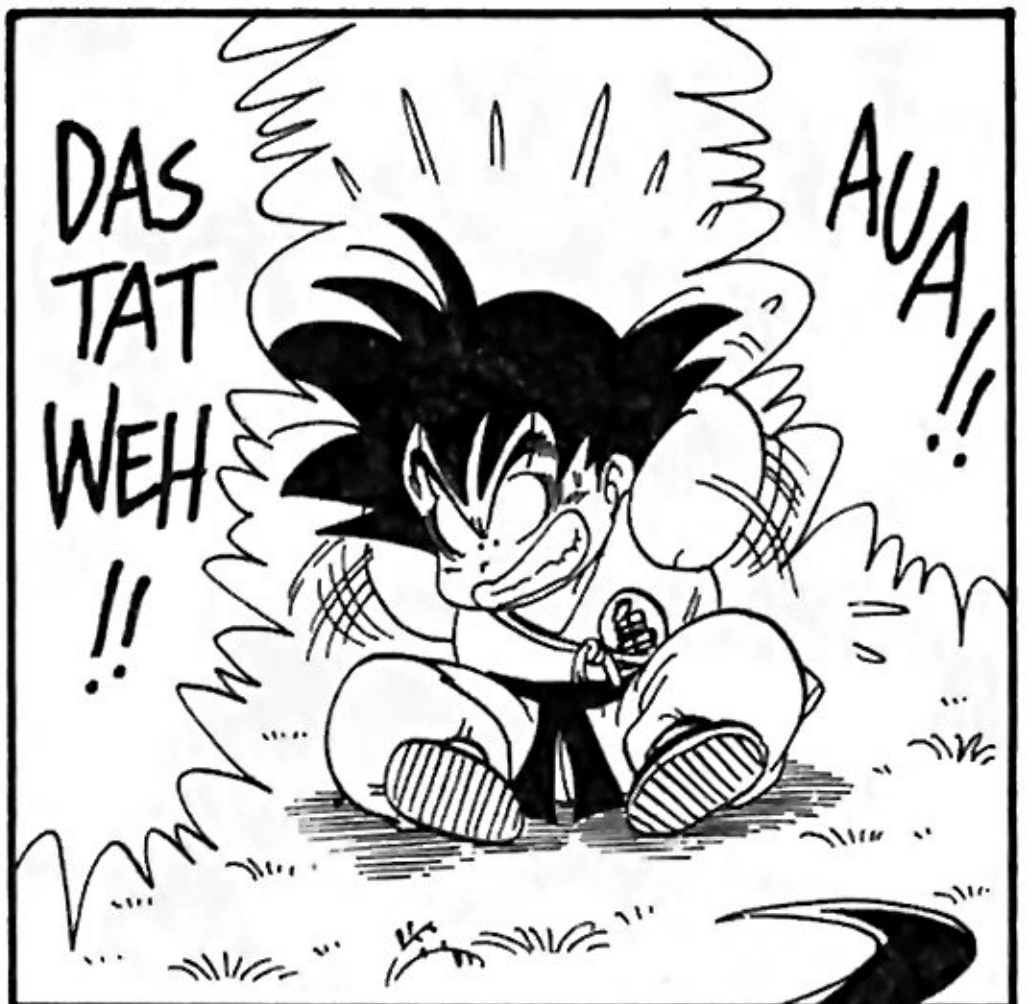
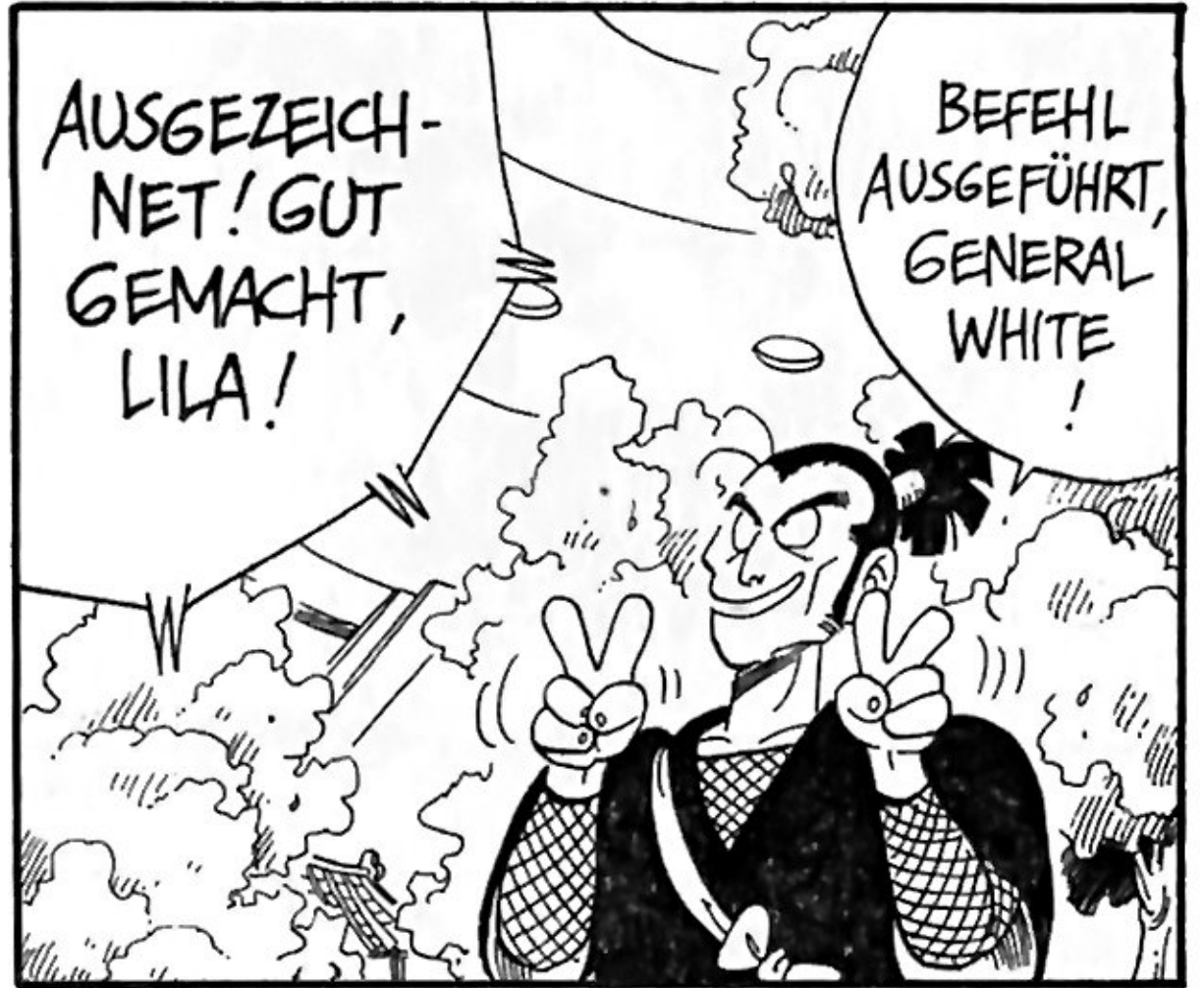
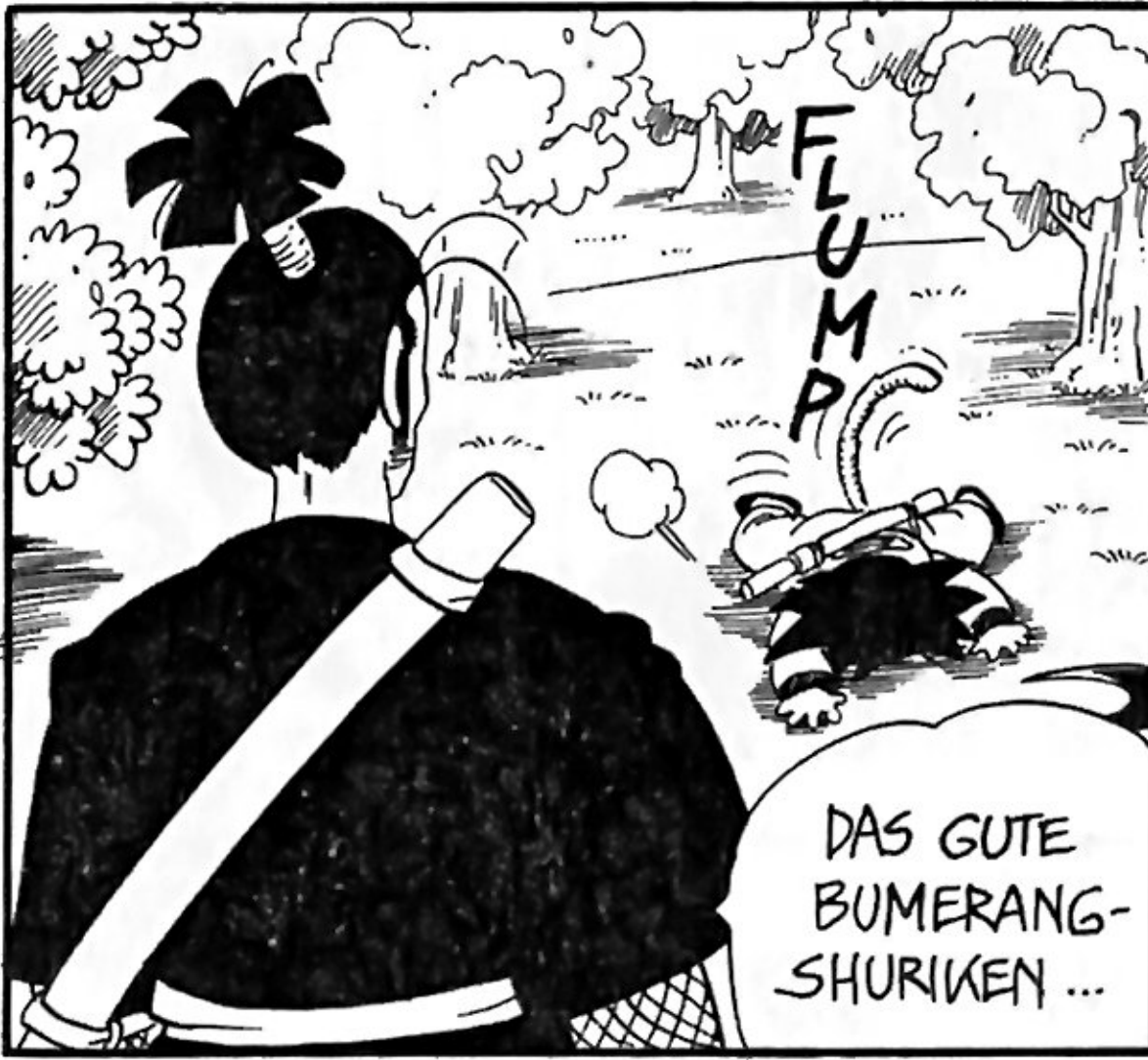


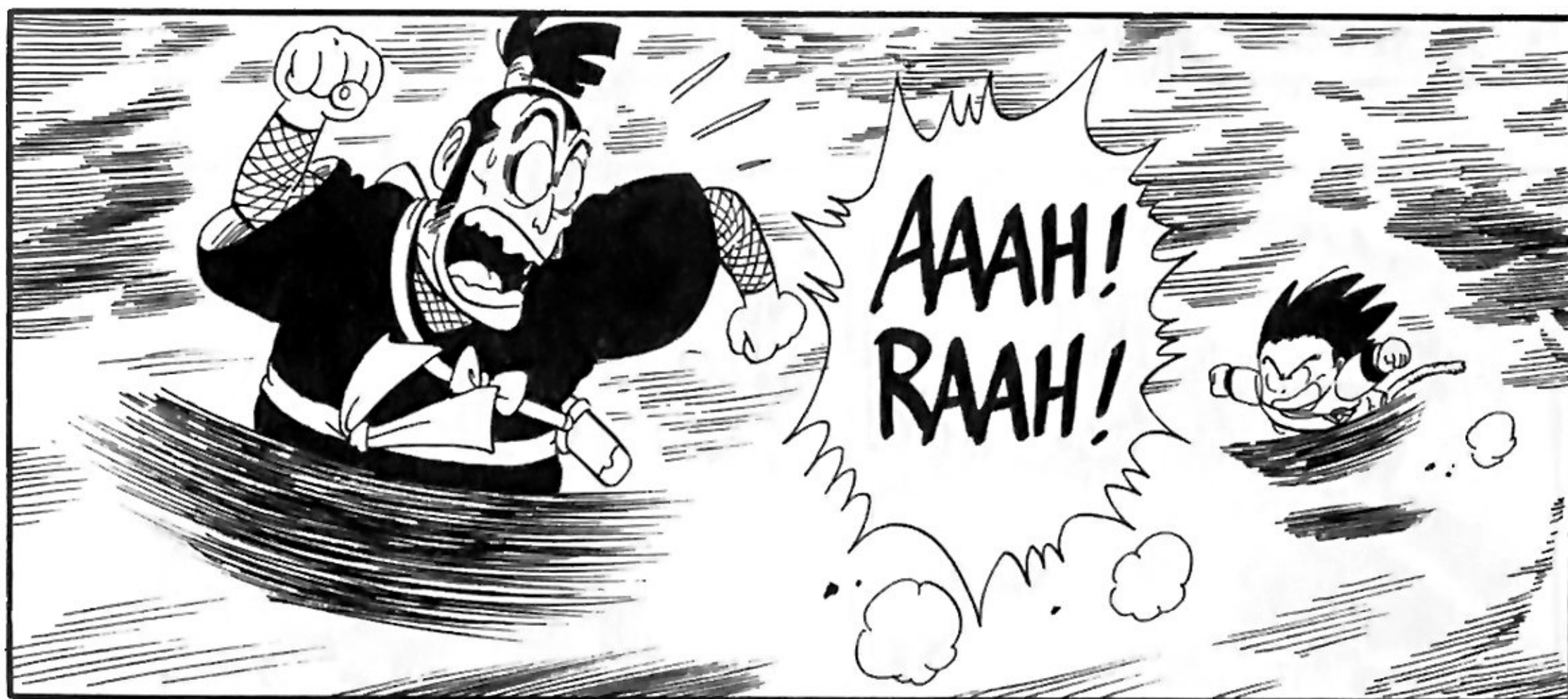


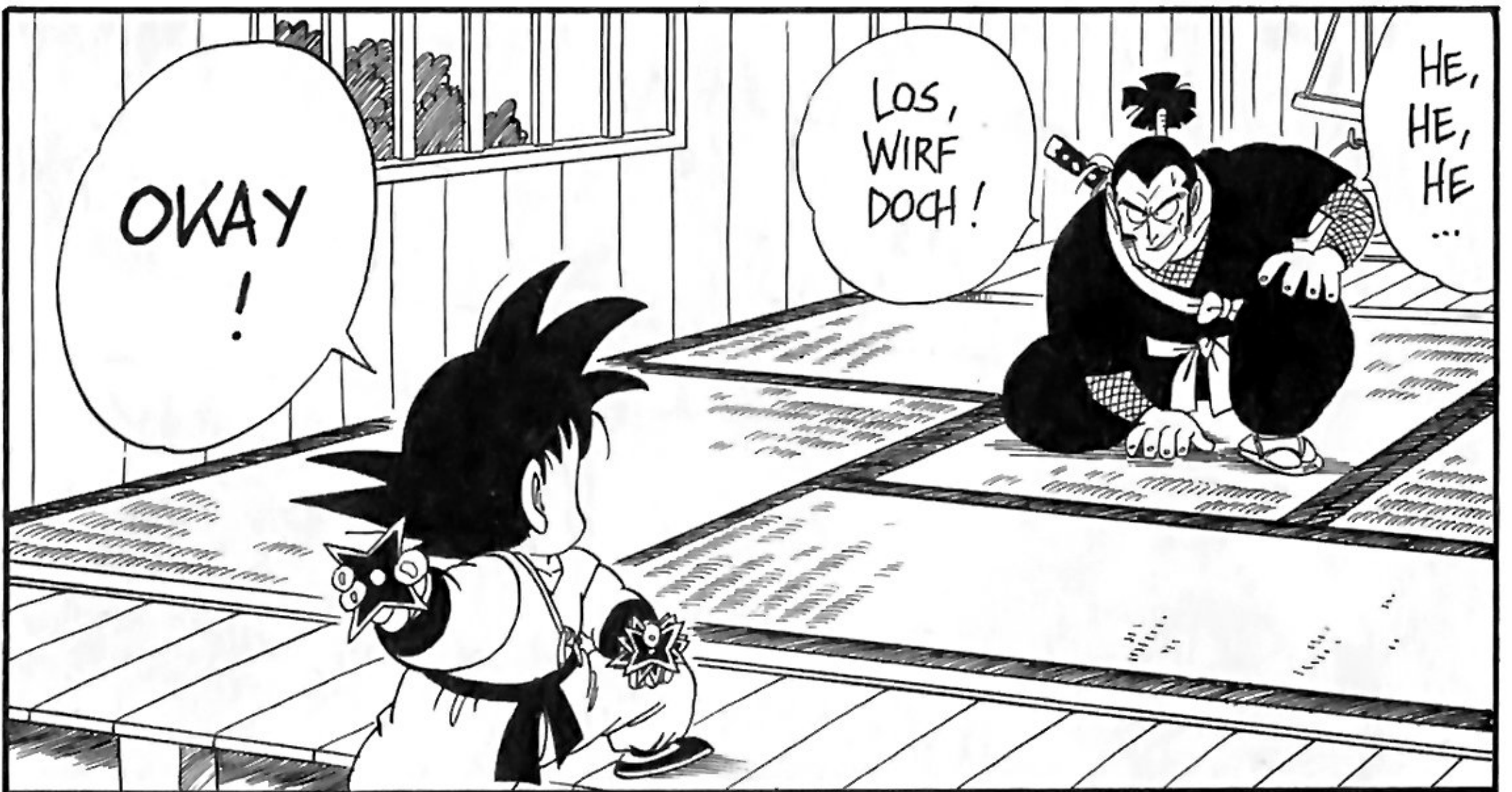
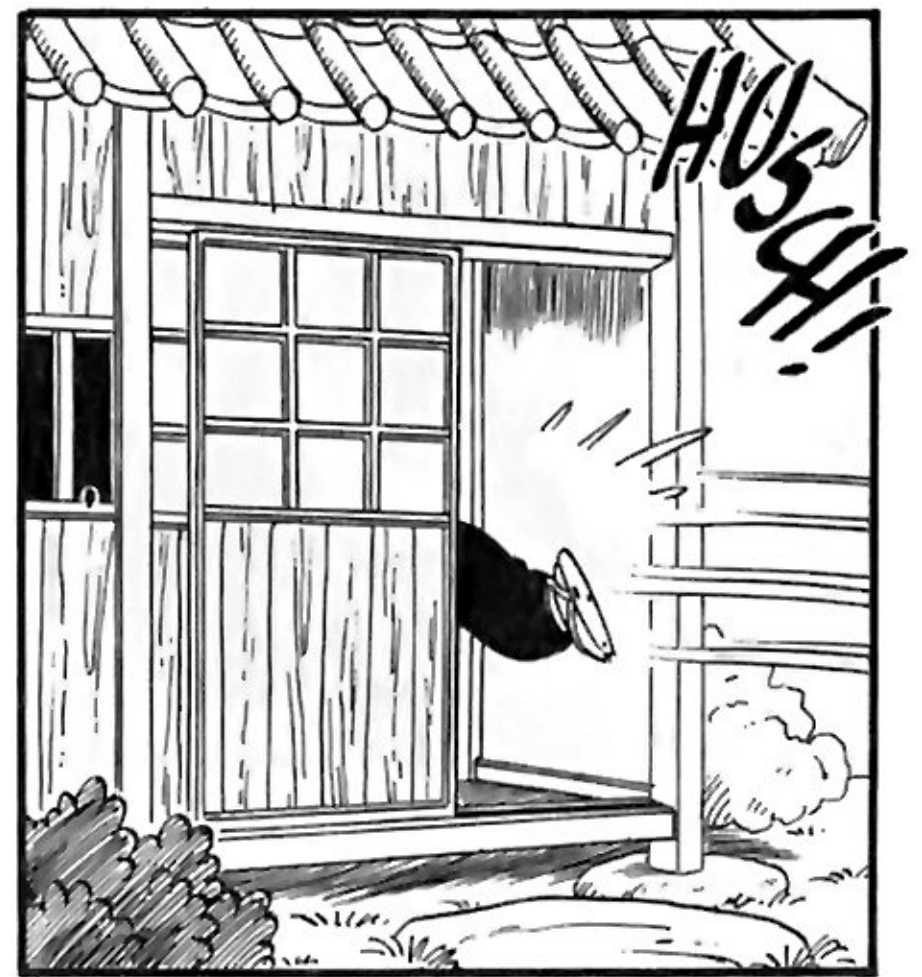
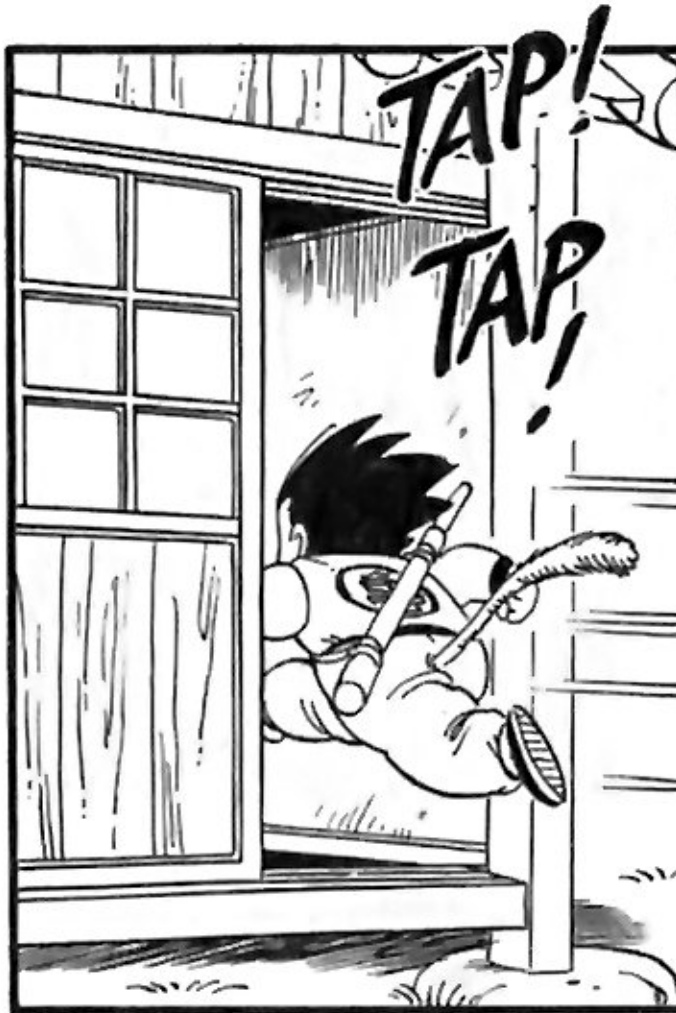


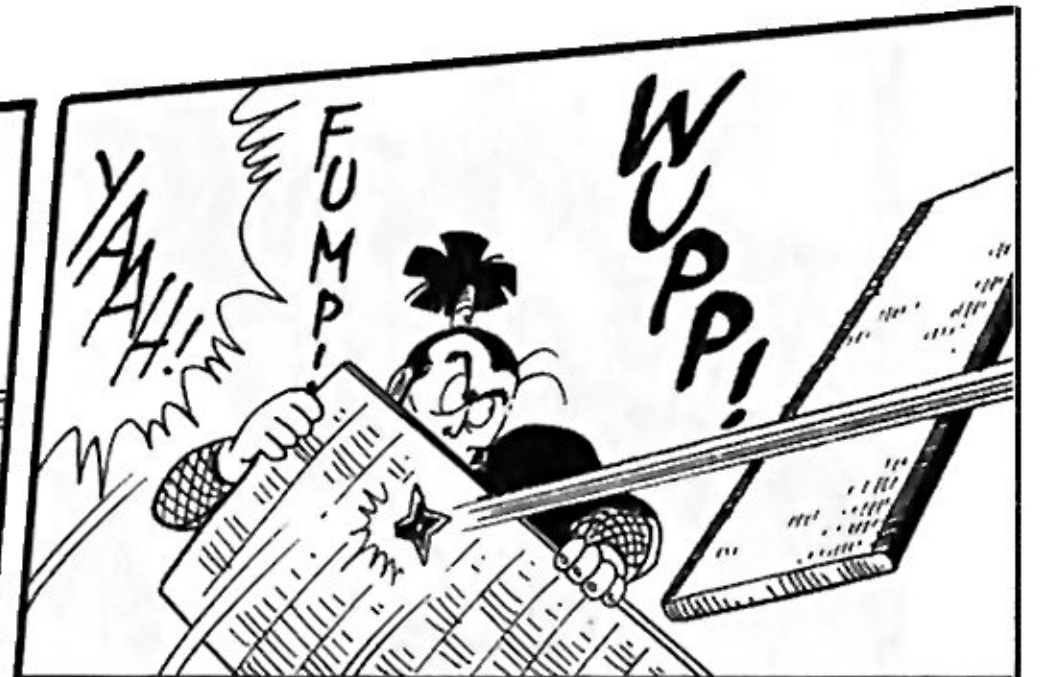
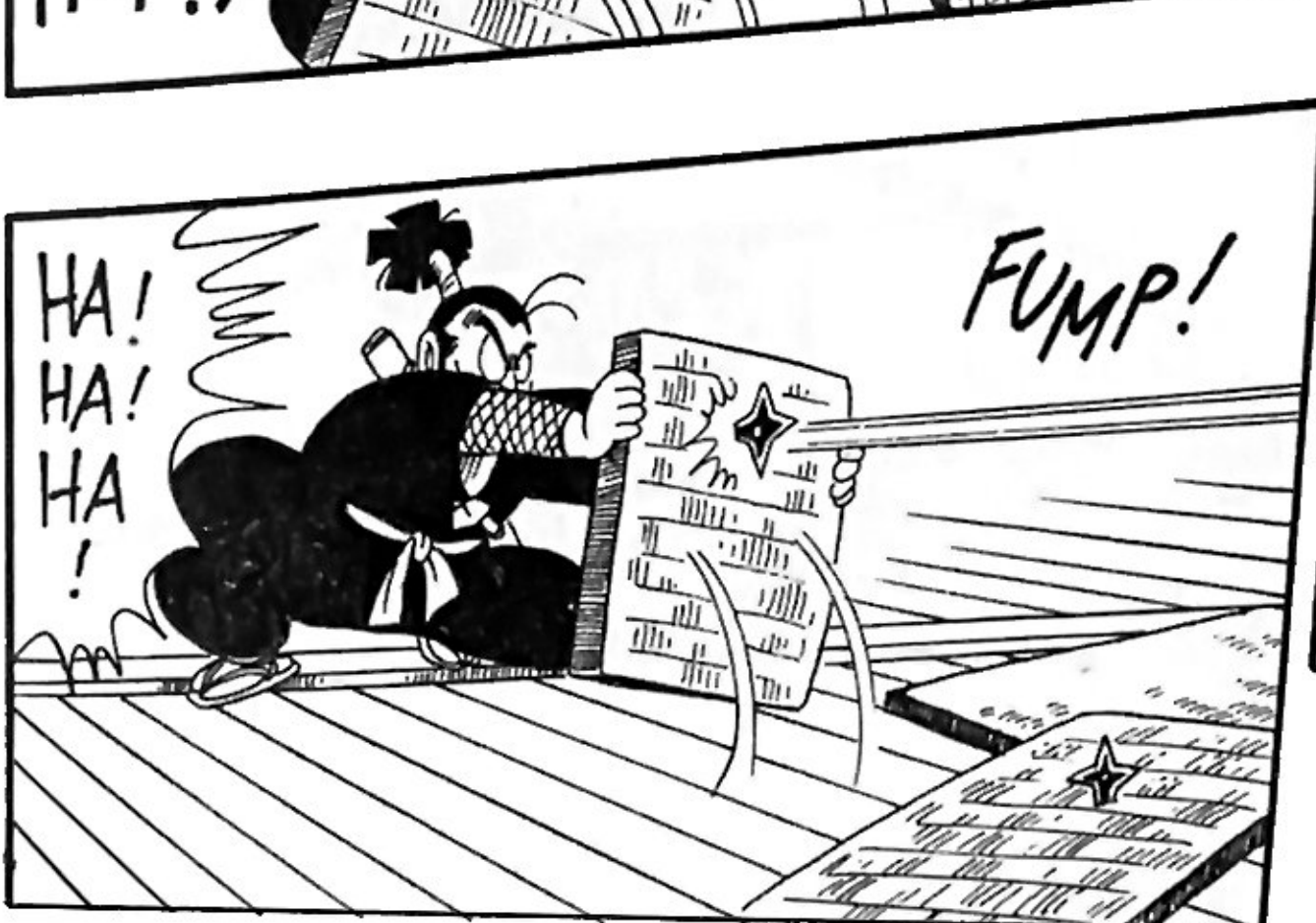
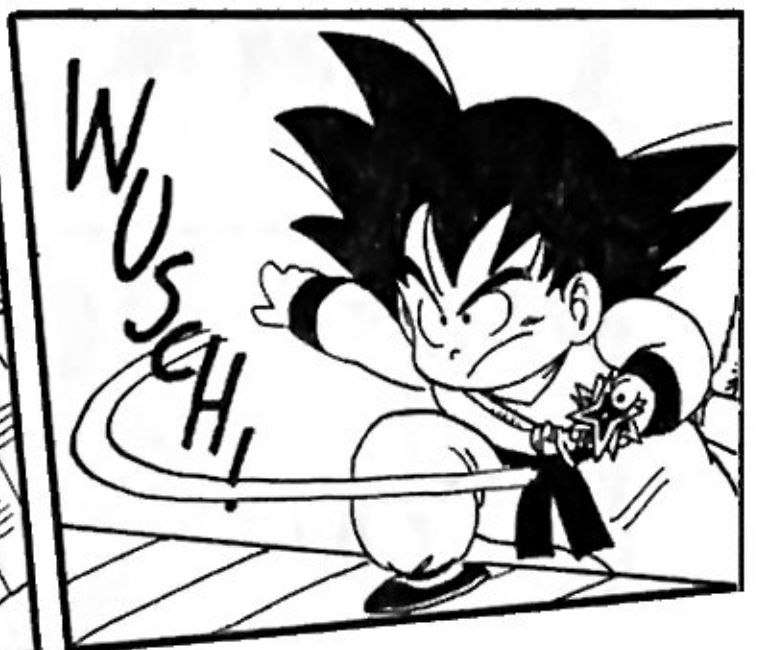
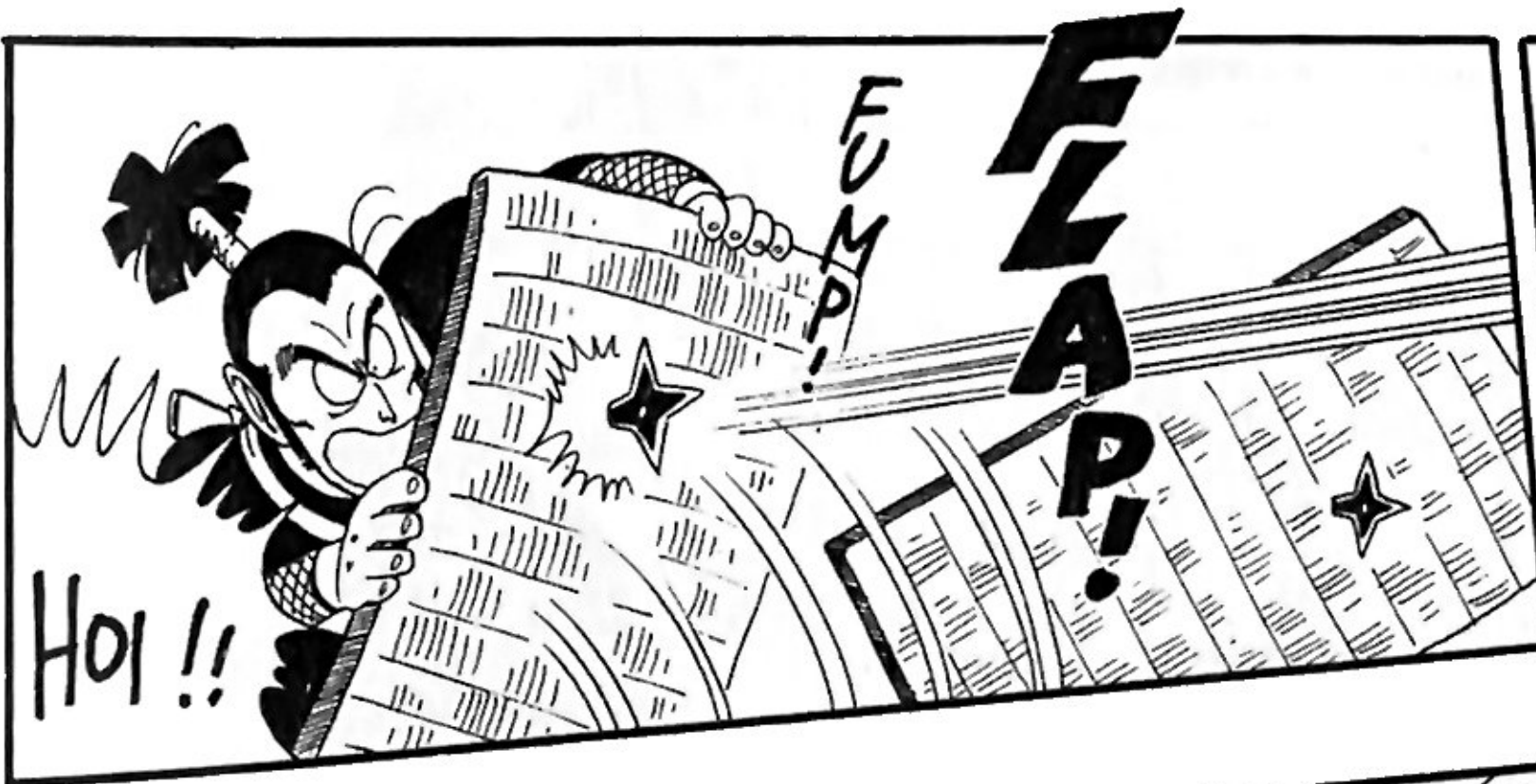
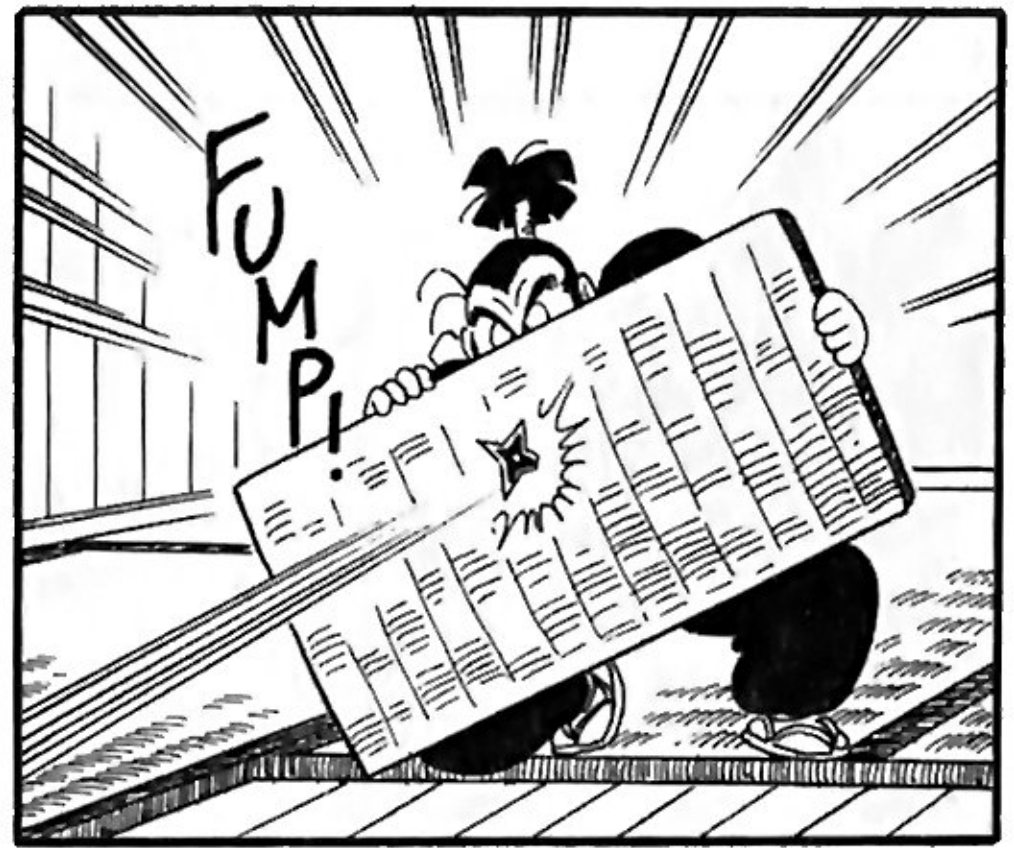


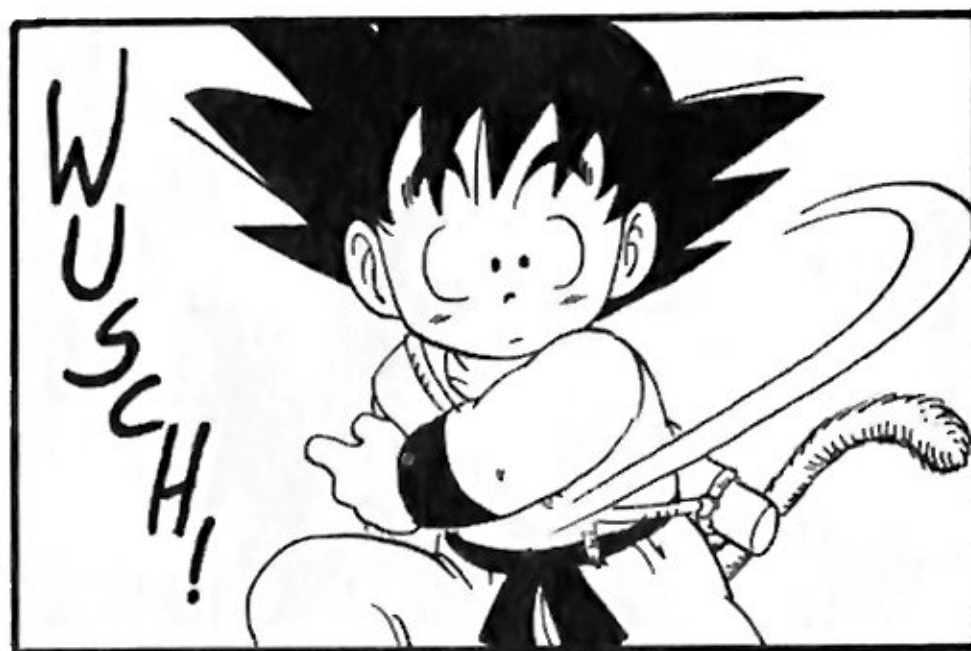
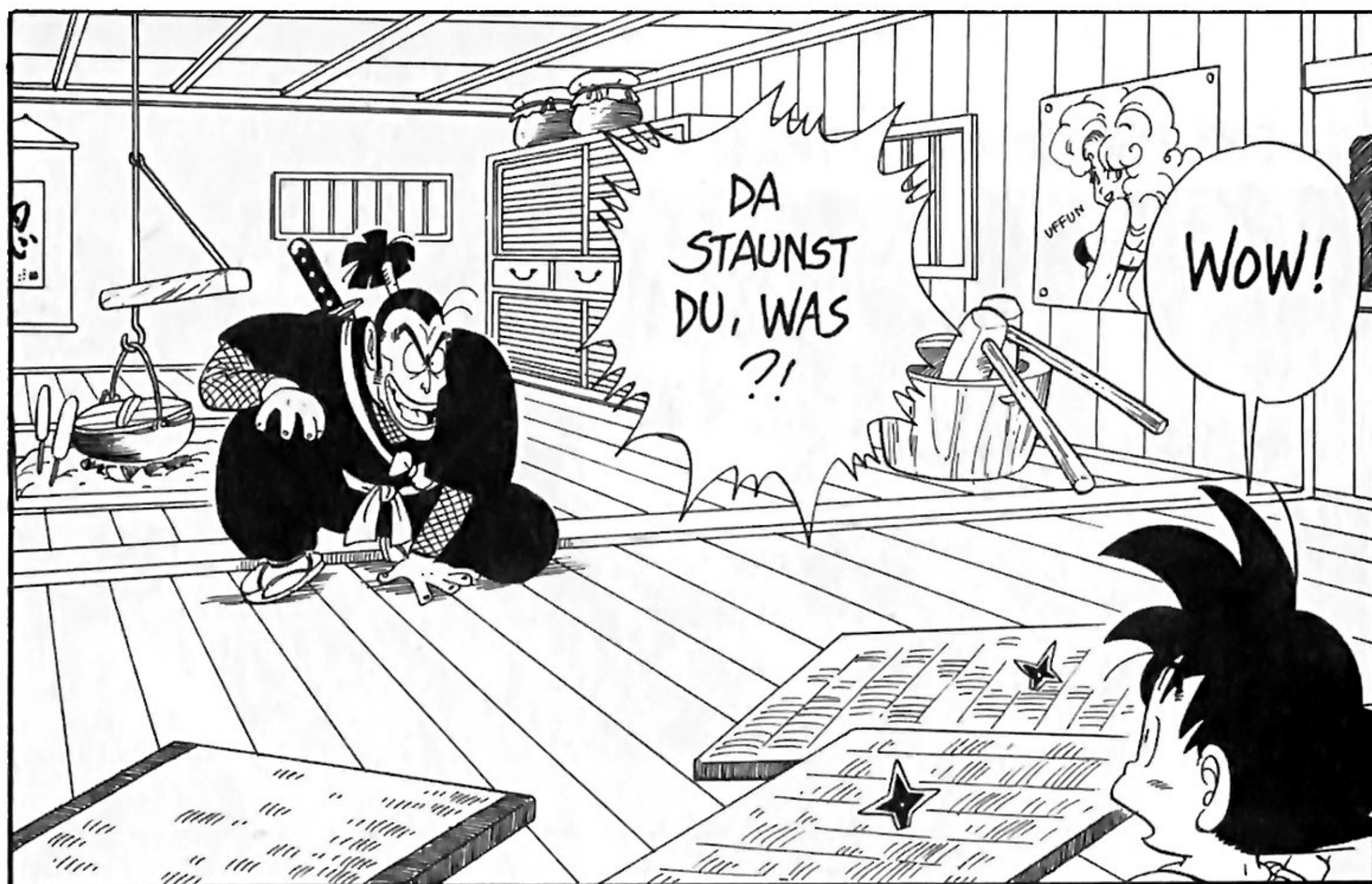






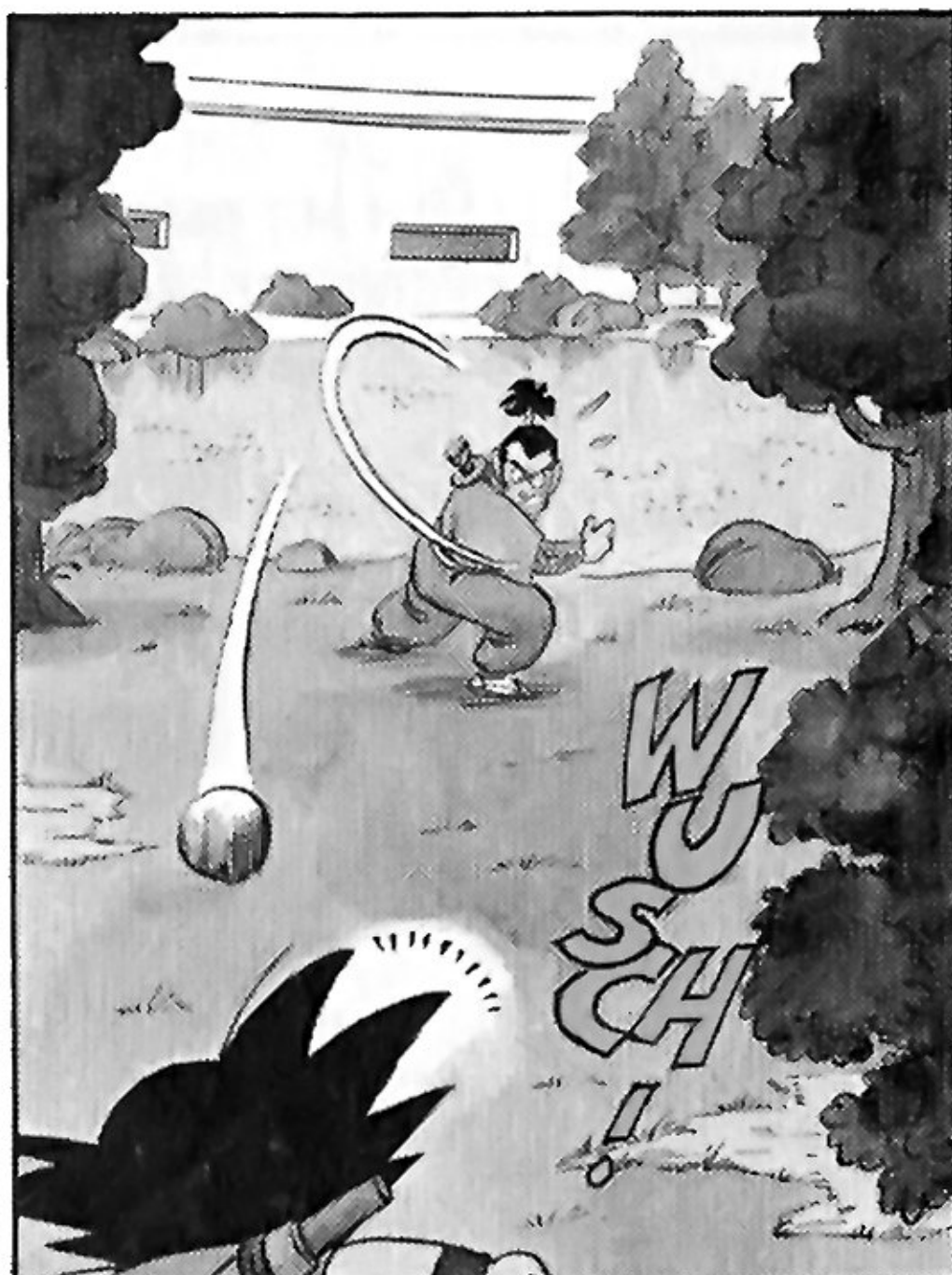


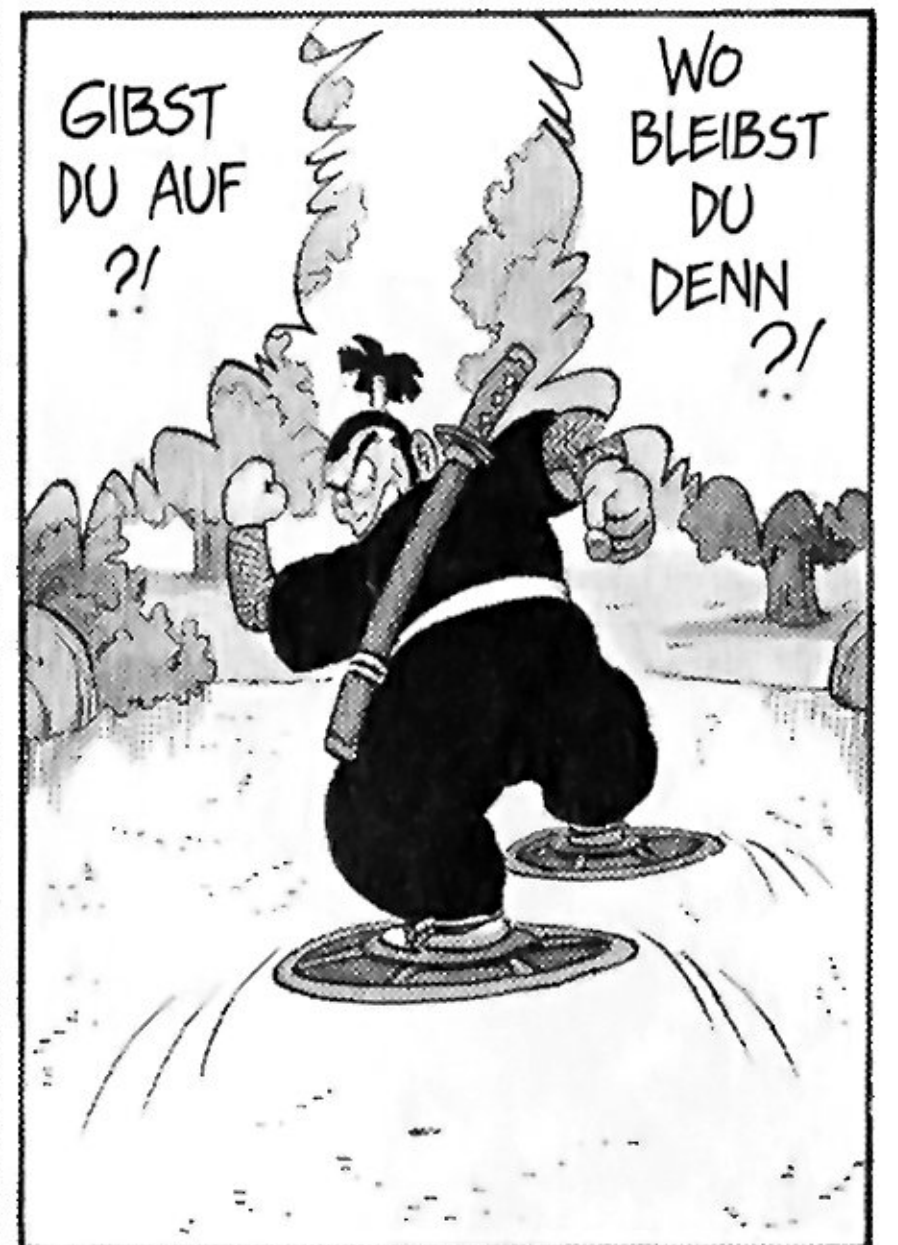


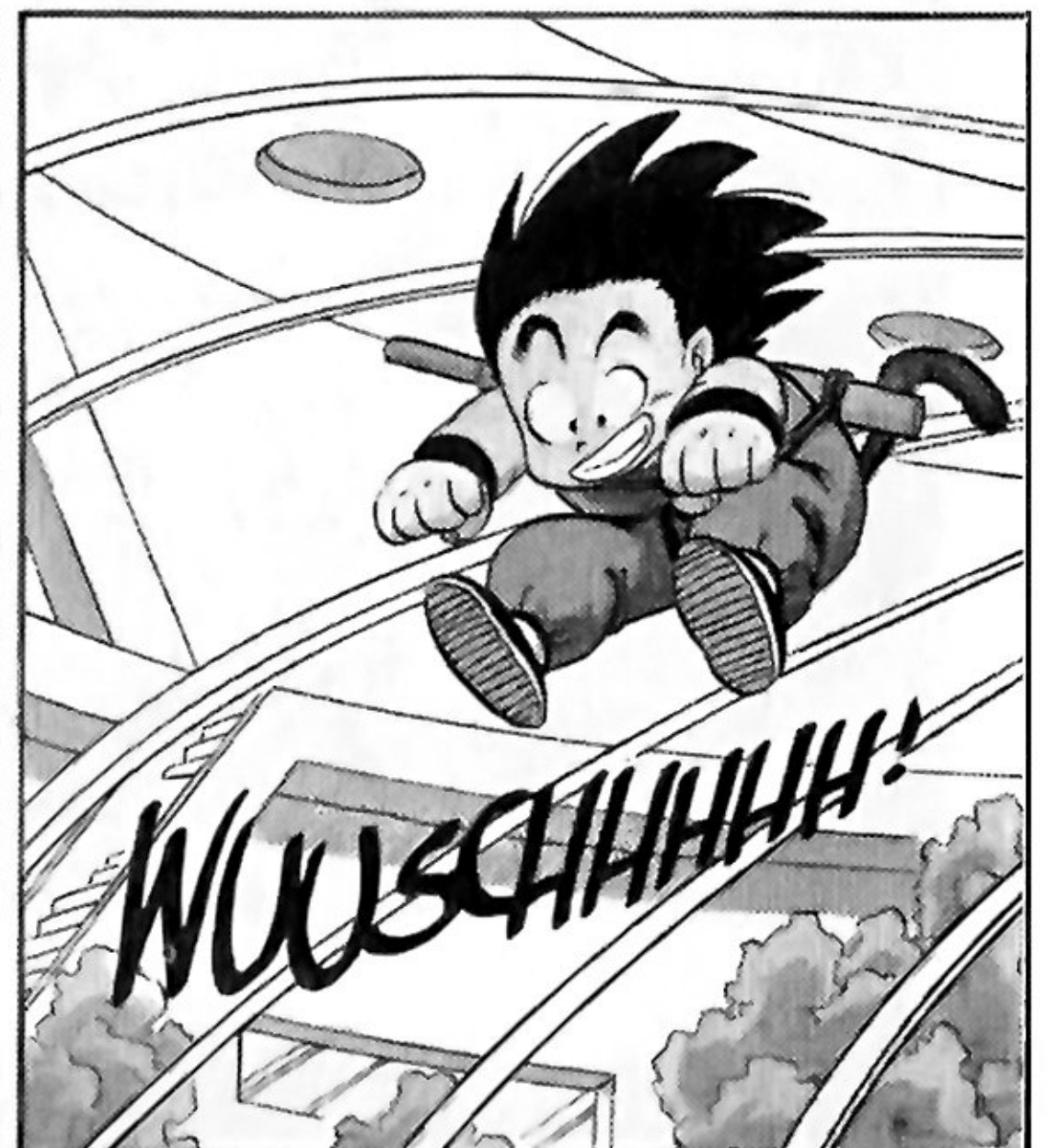
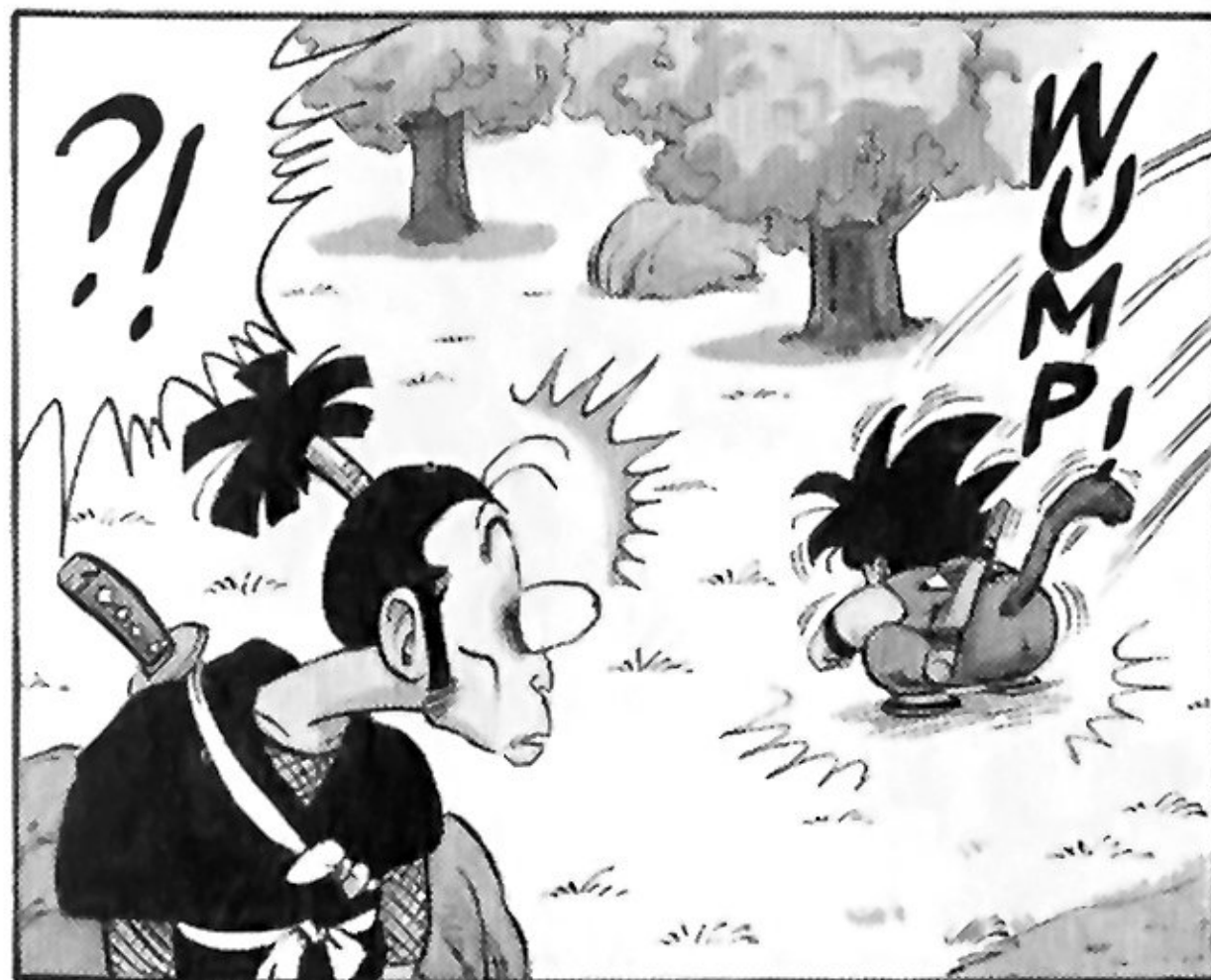
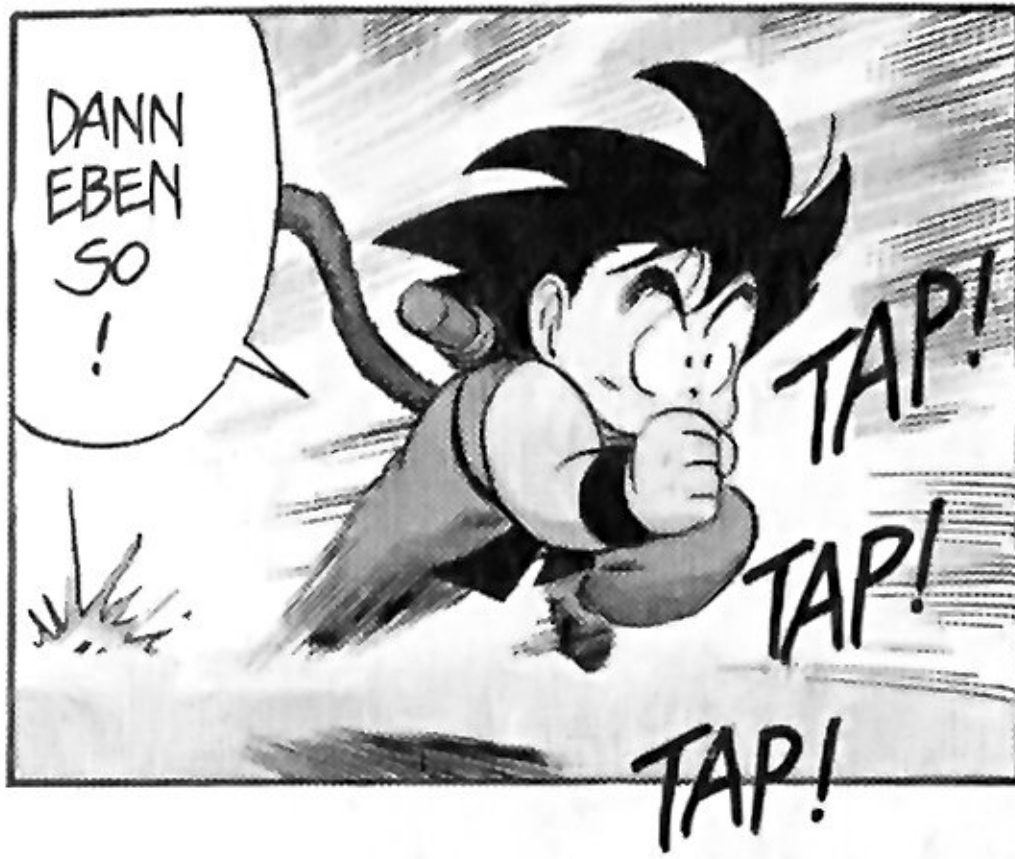


WAS LÄSST DER NINJA SICH WOHL ALS NÄCHSTES EINFALLEN ?

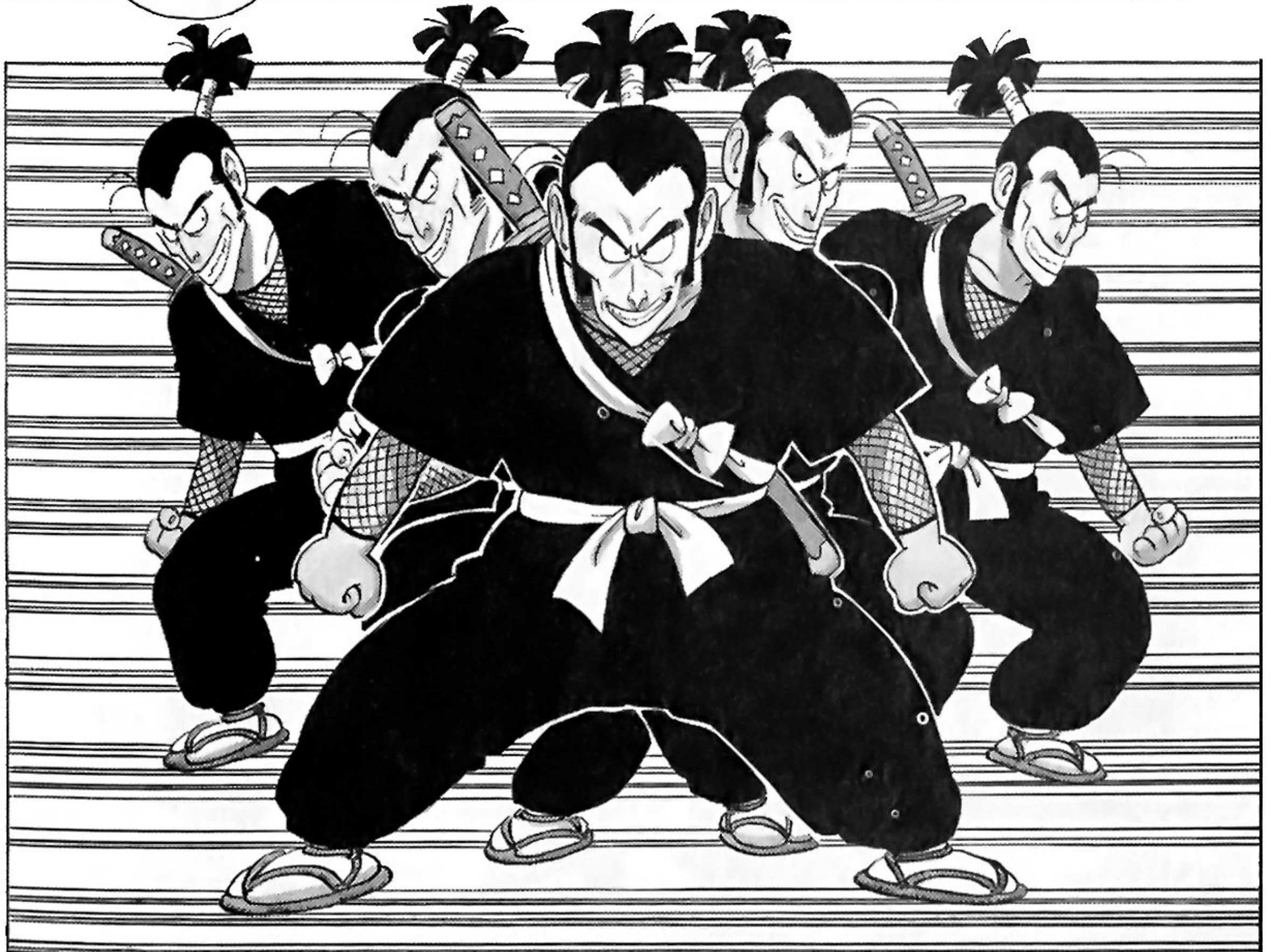
62 : DER PHANTOMBILD - TRICK



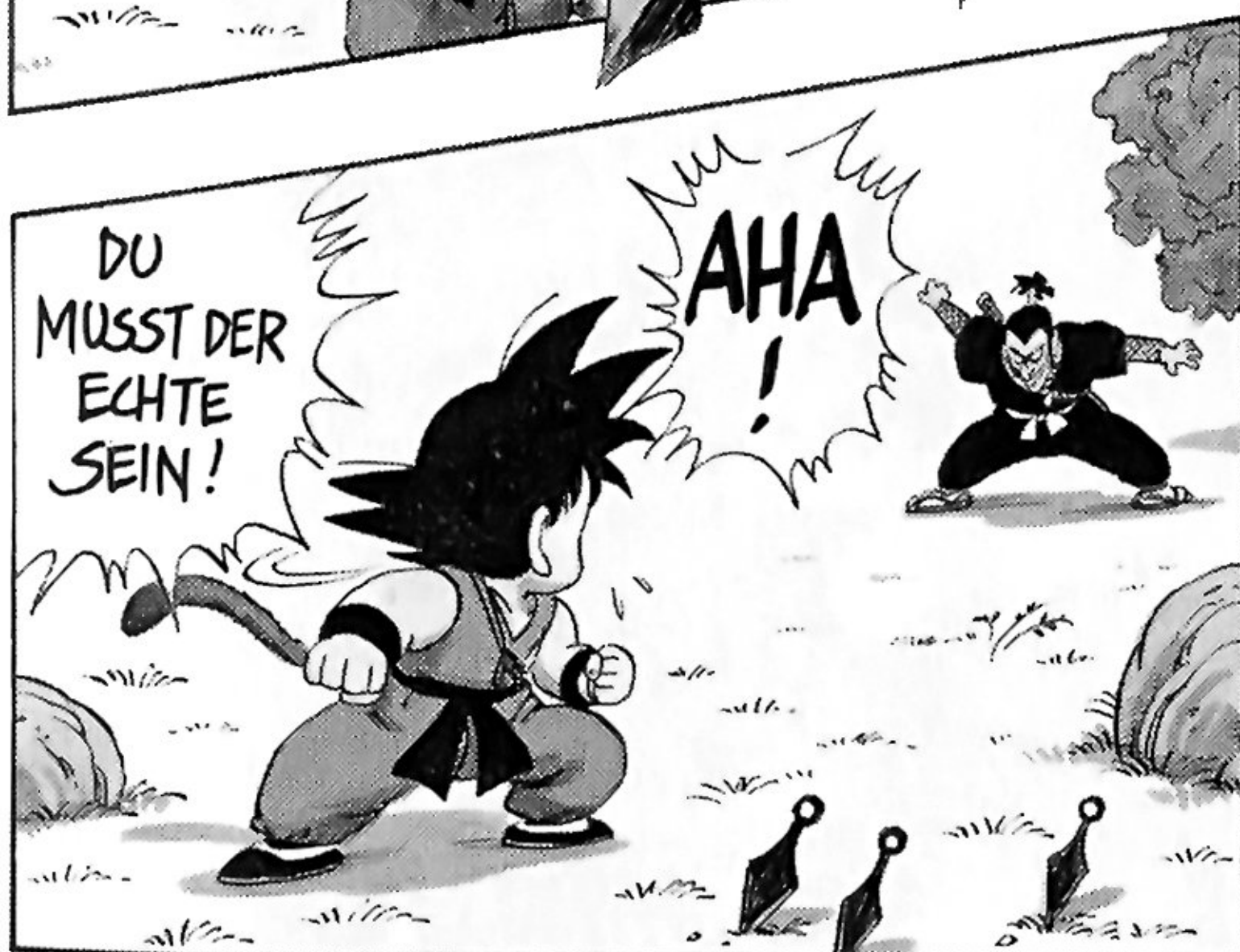
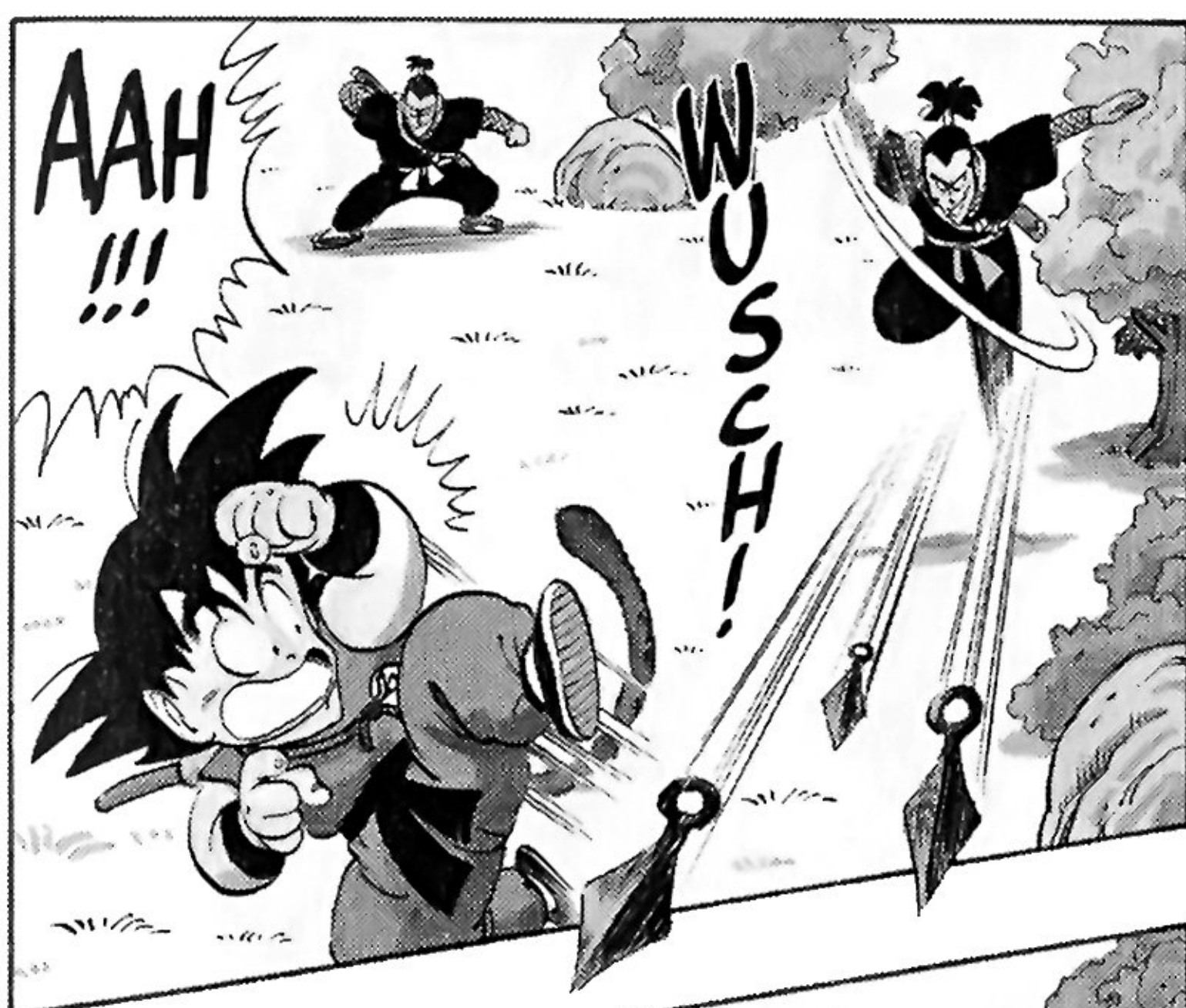
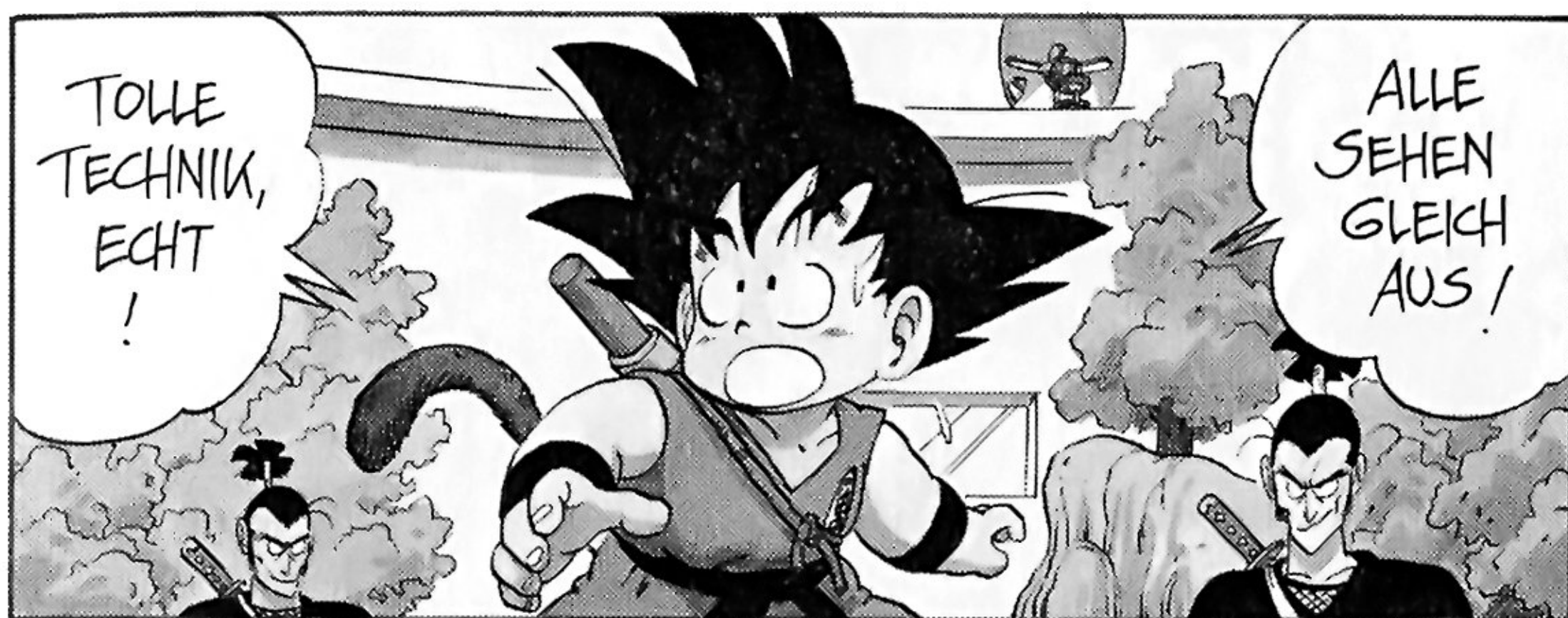


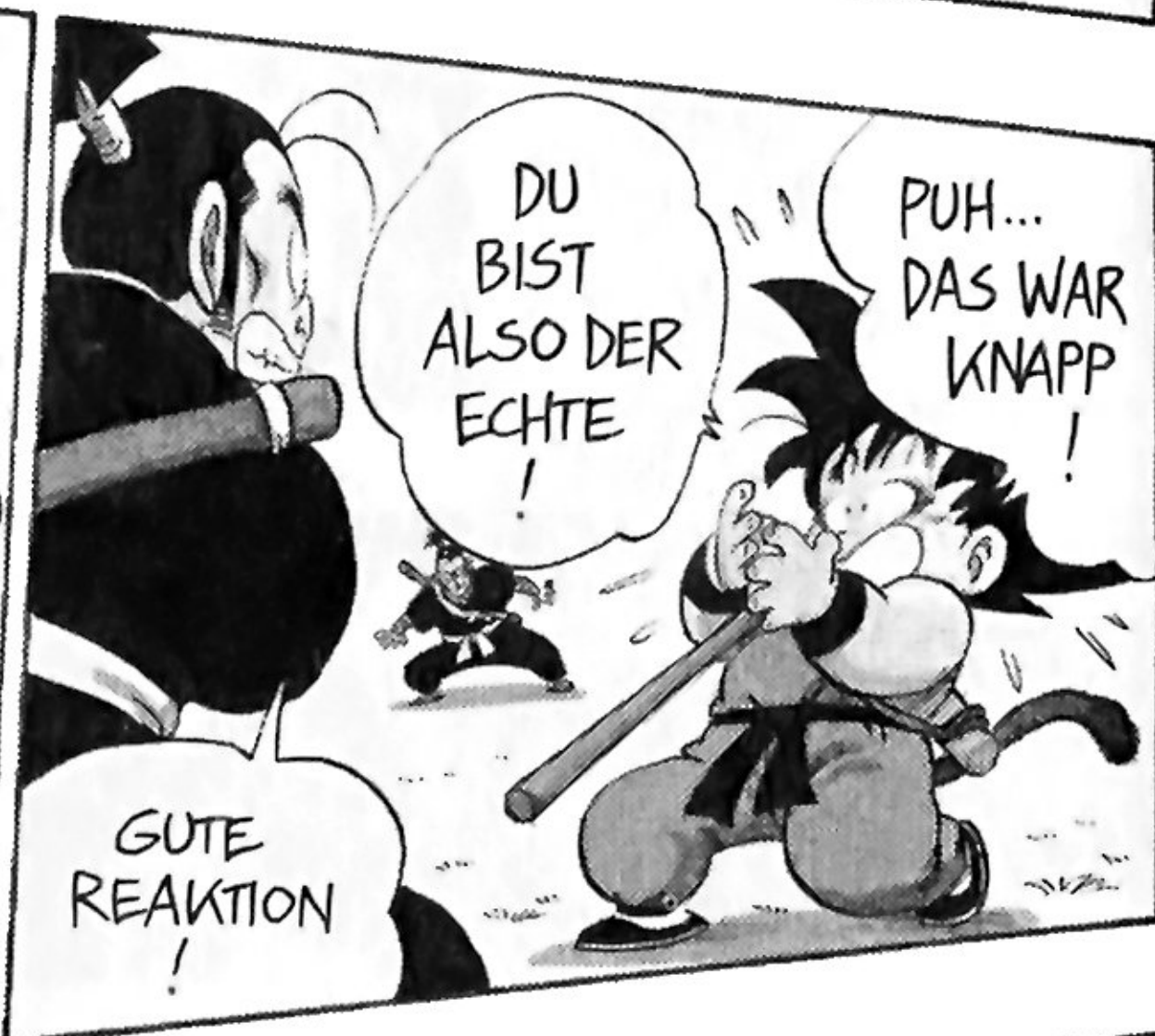


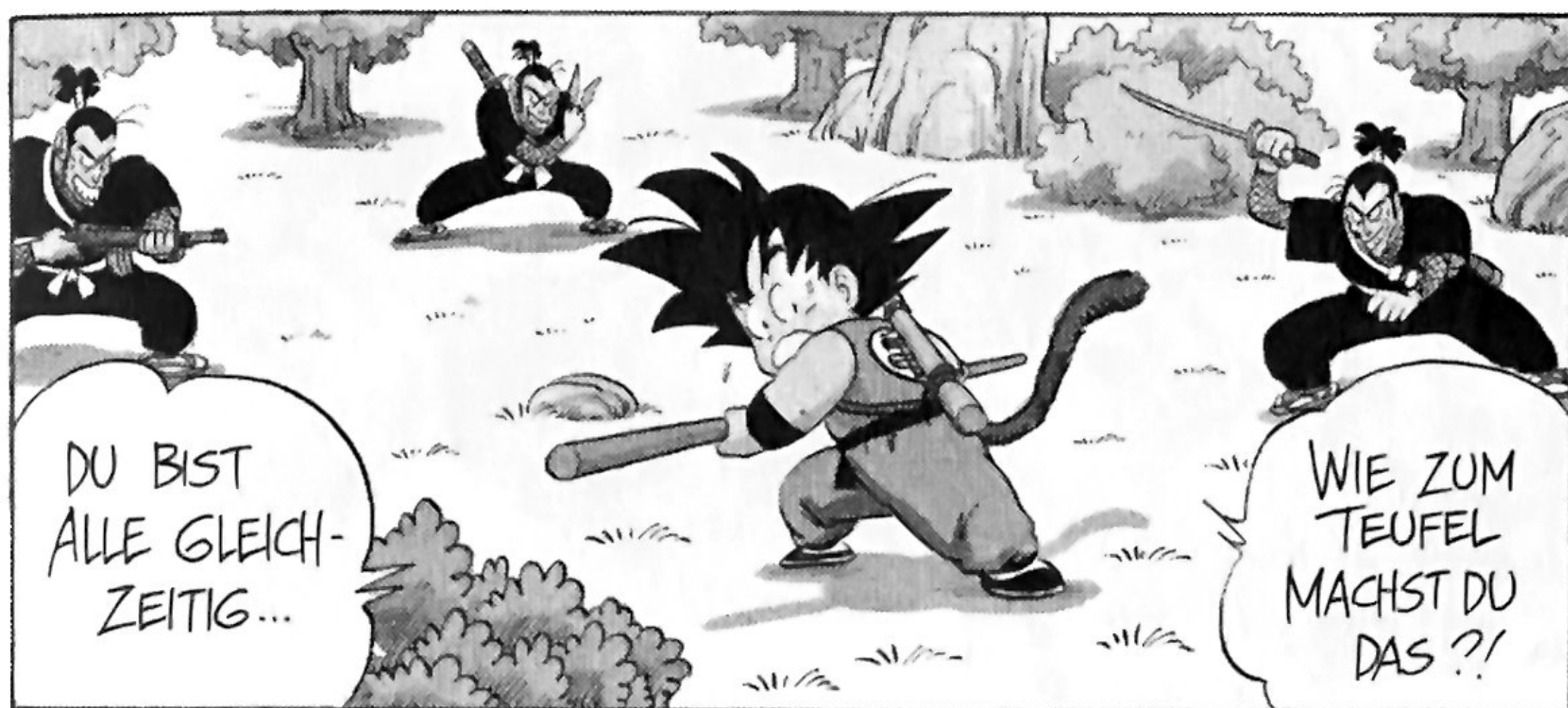




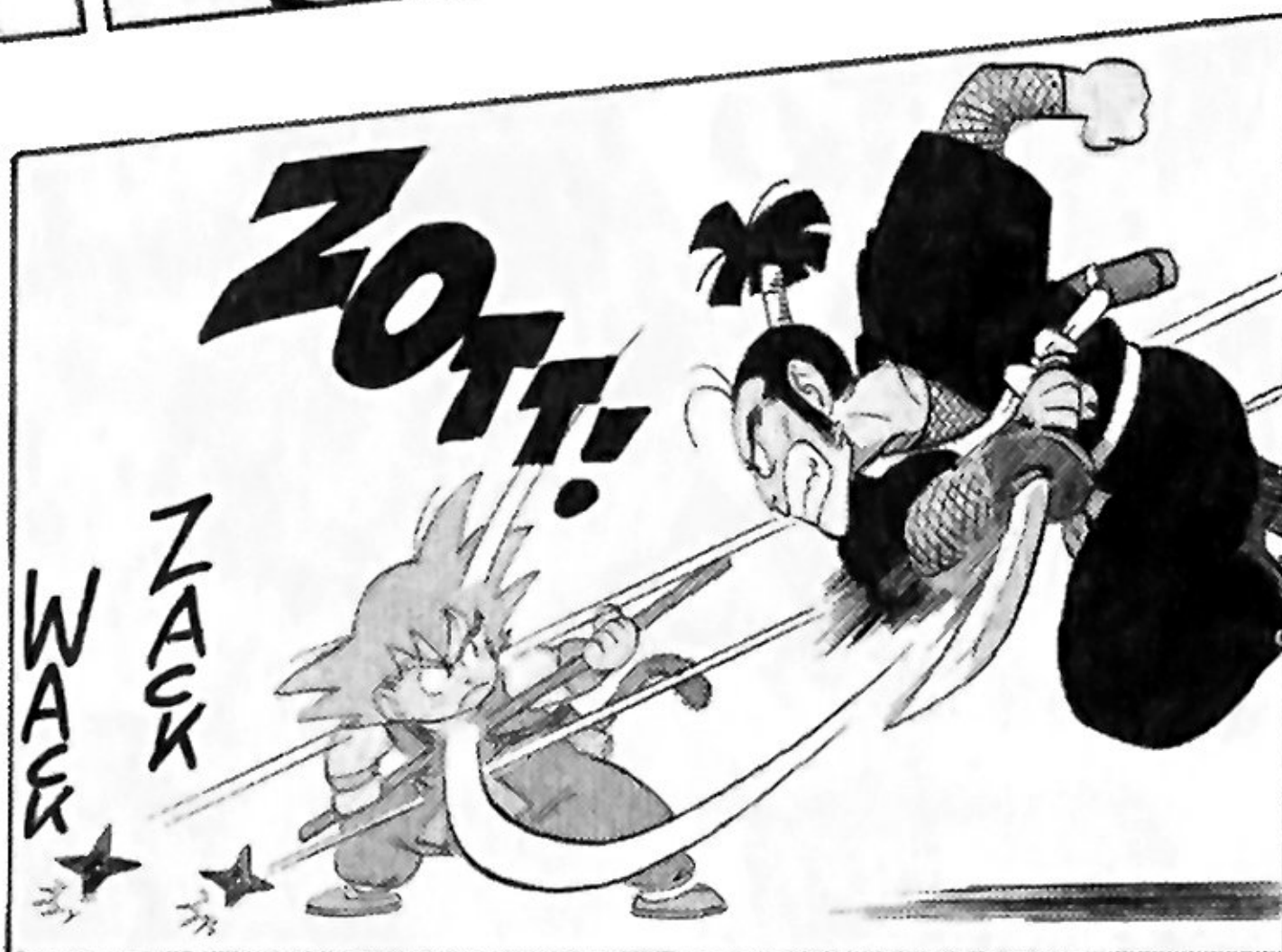
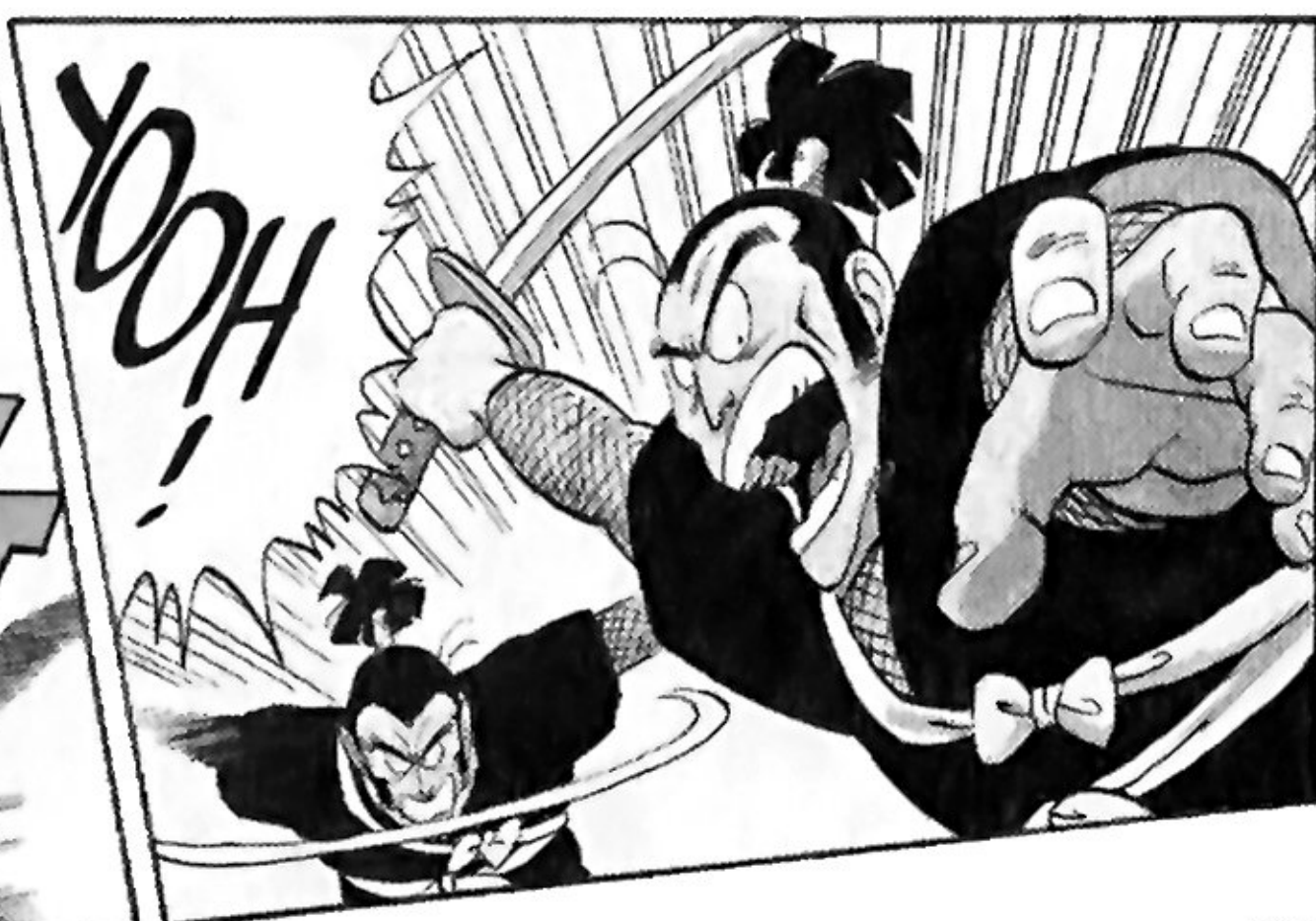




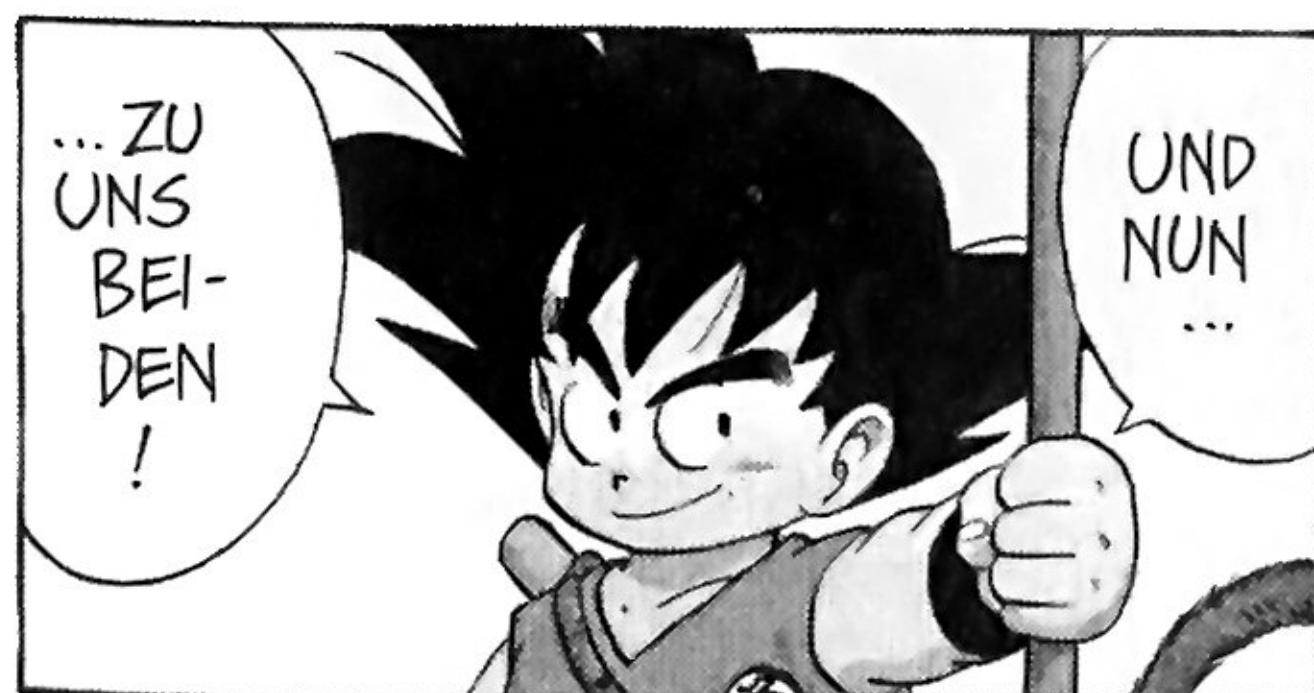
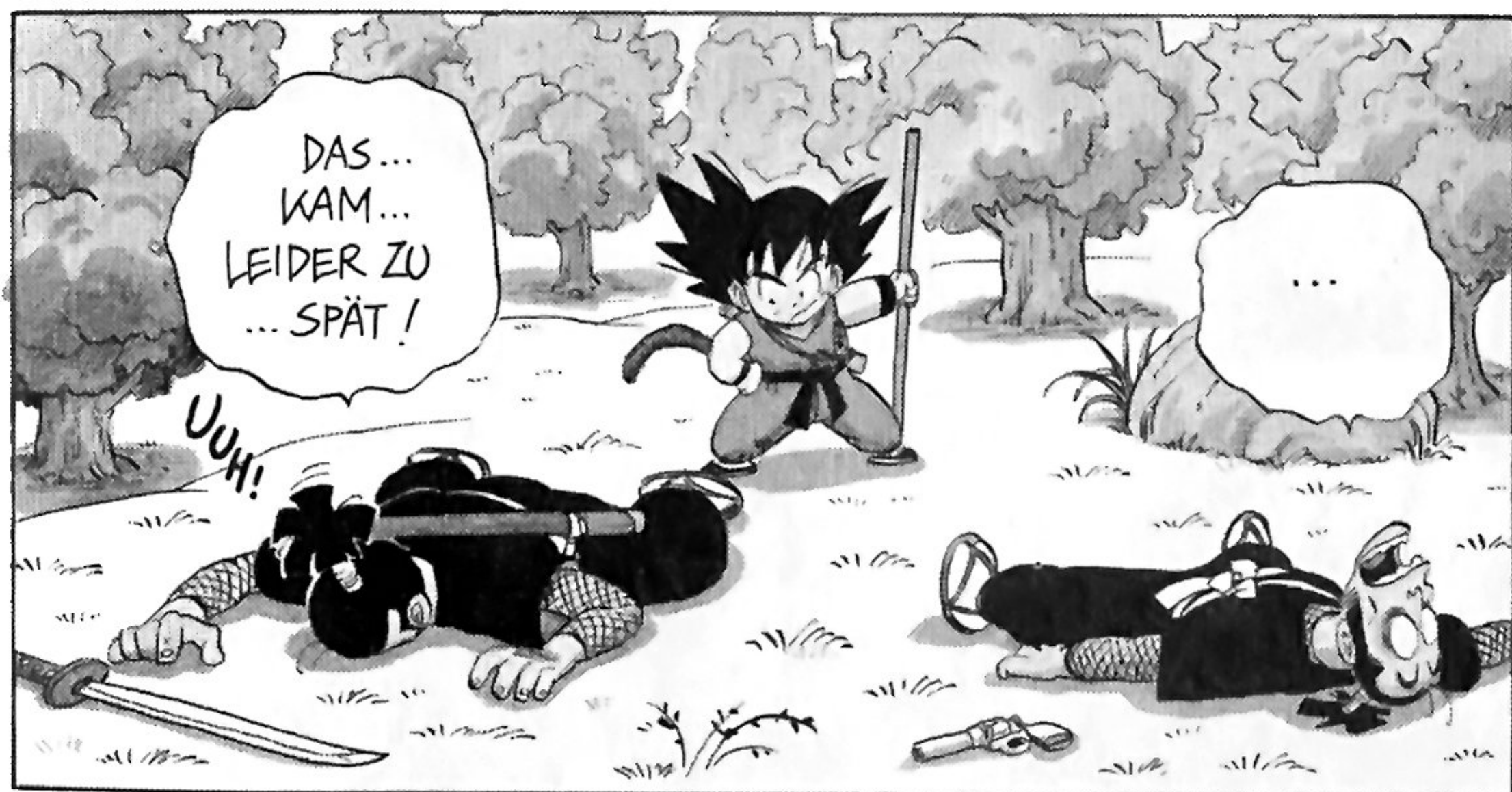


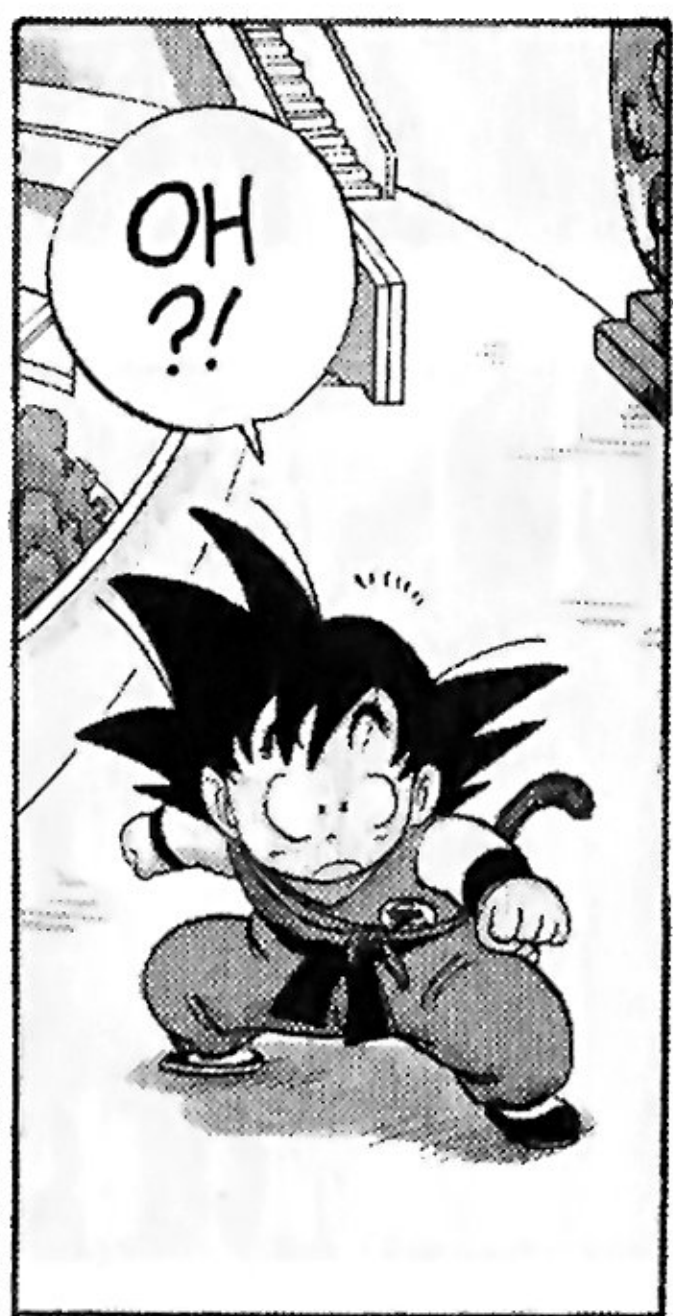




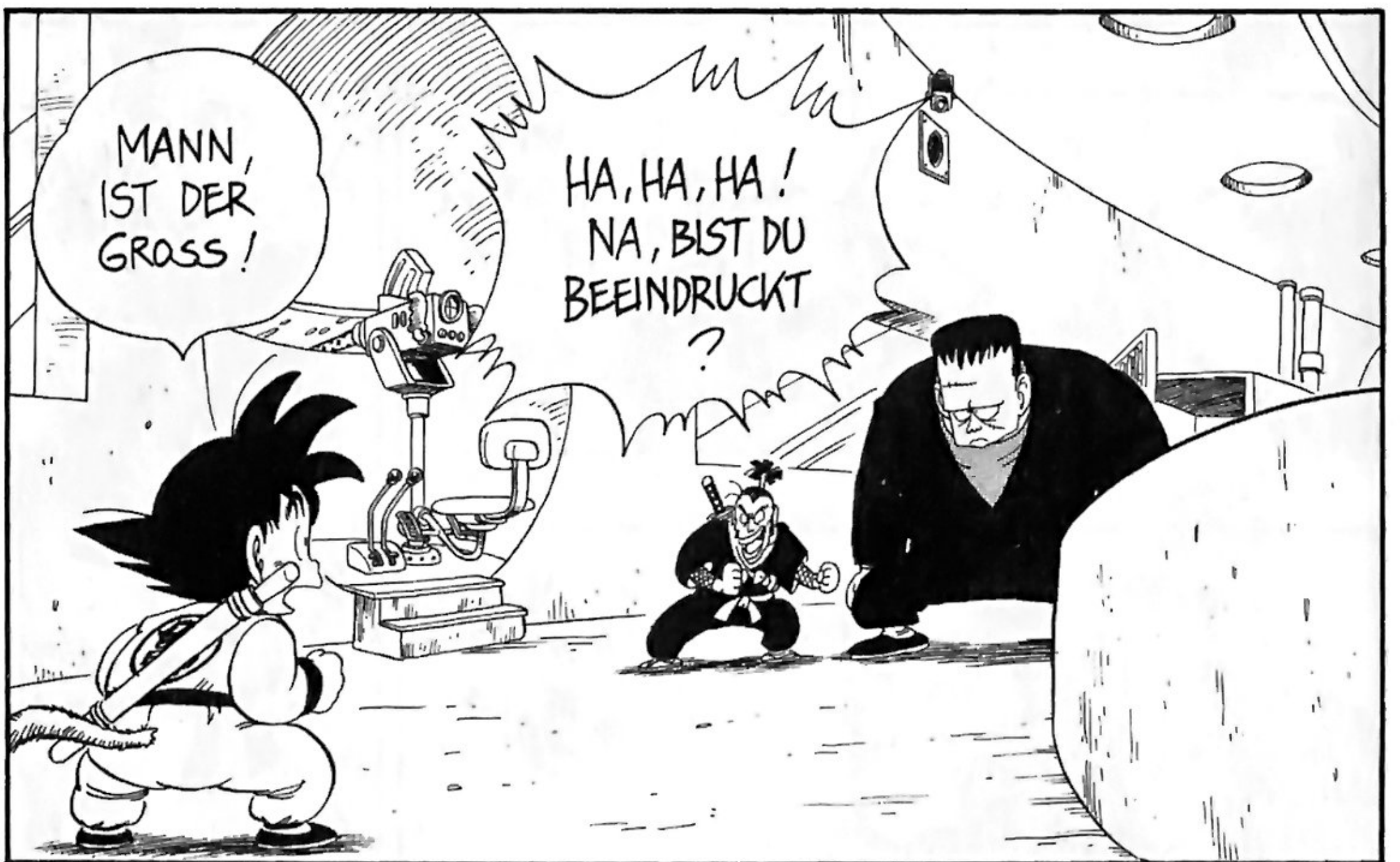
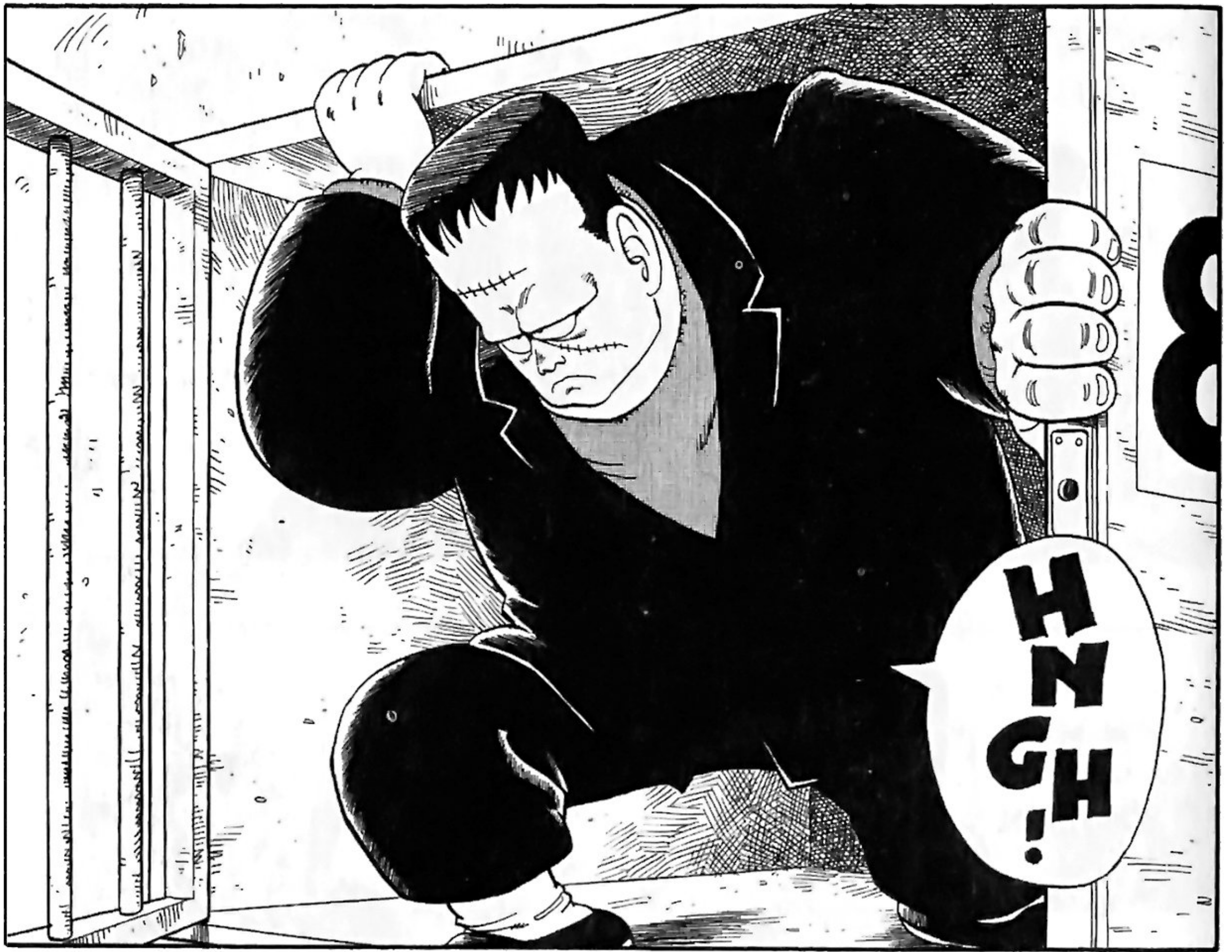


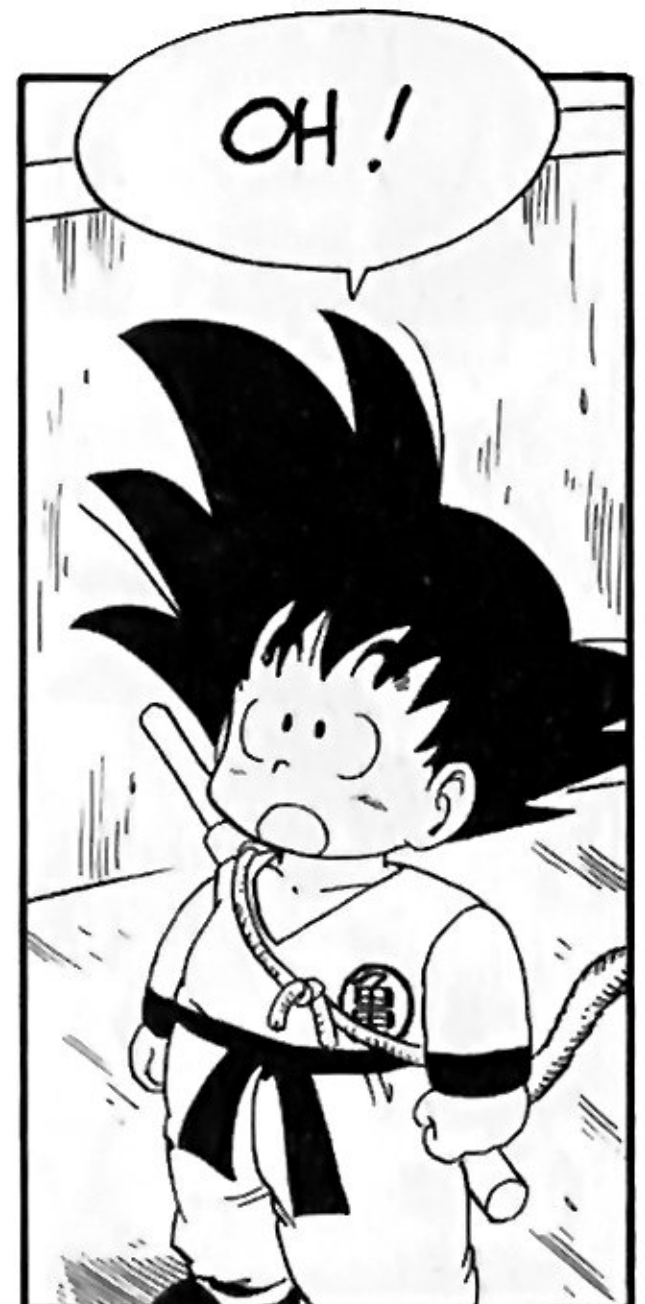
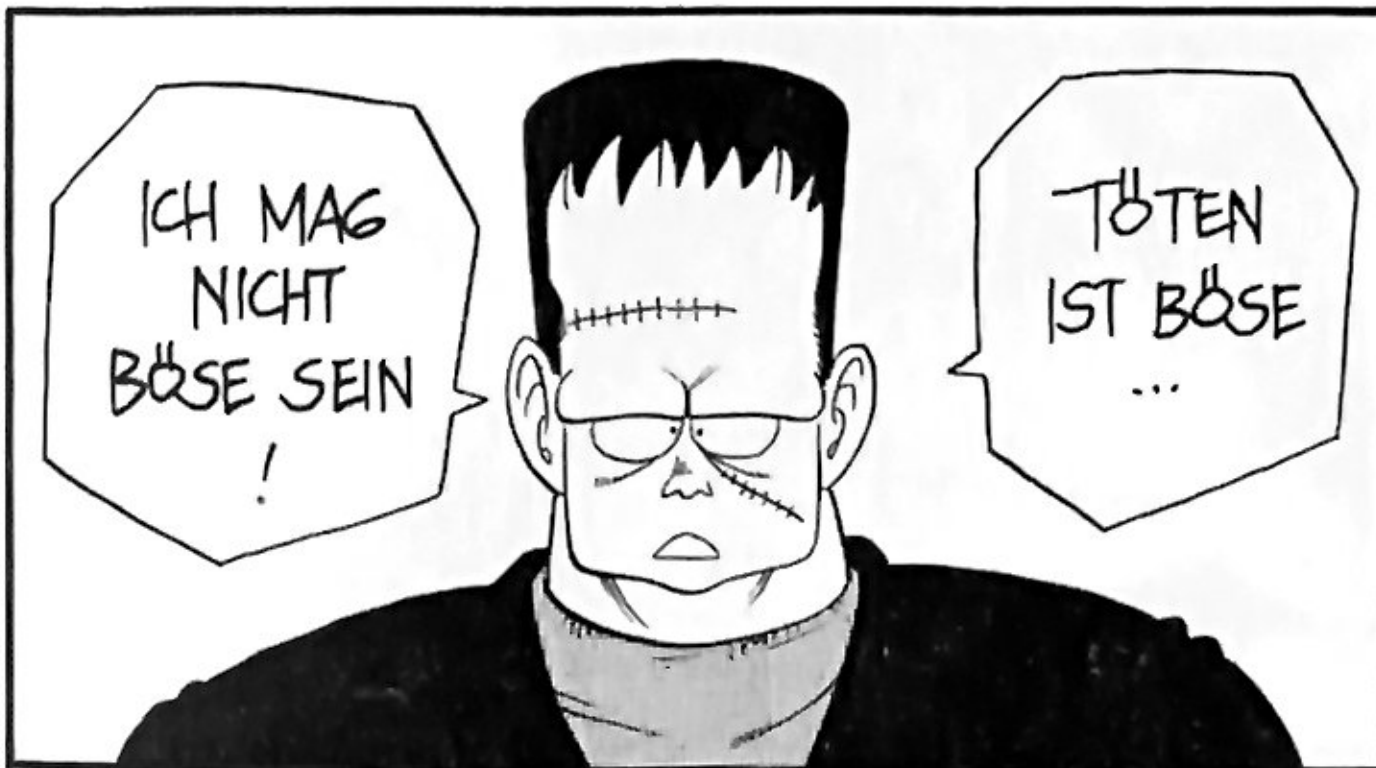
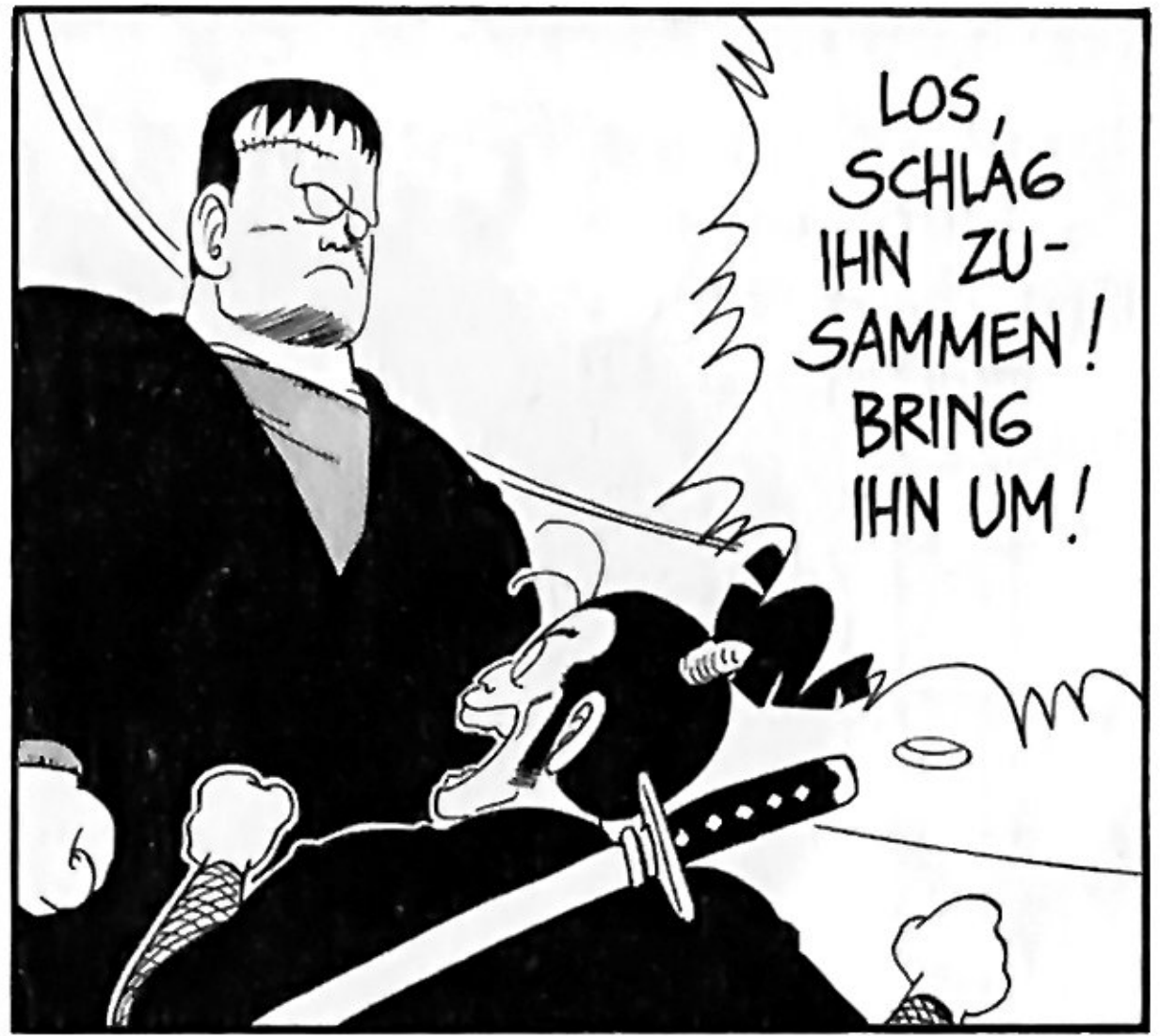


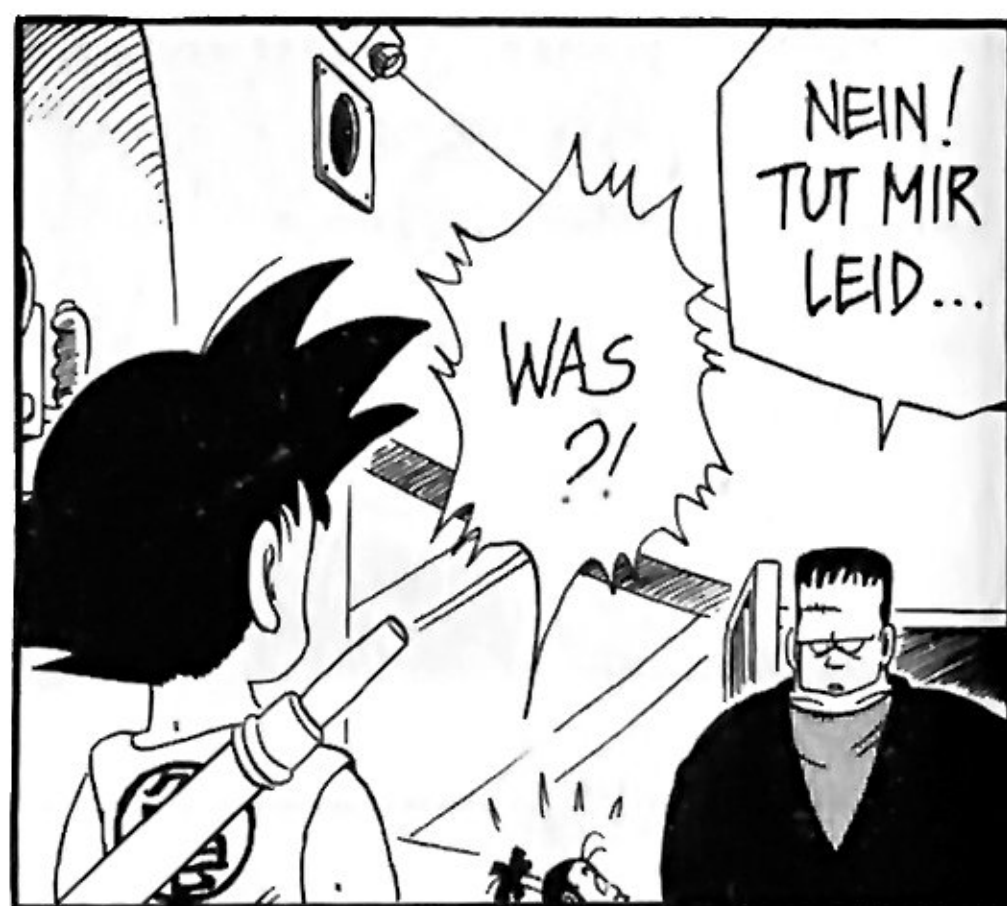
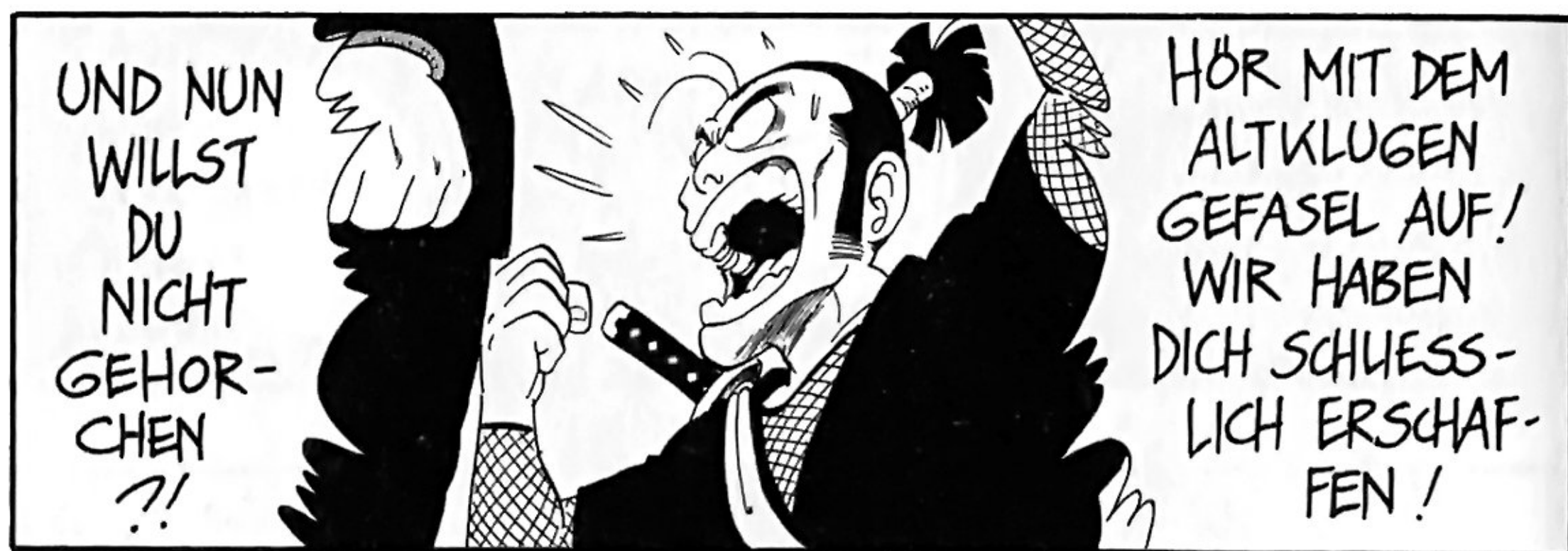


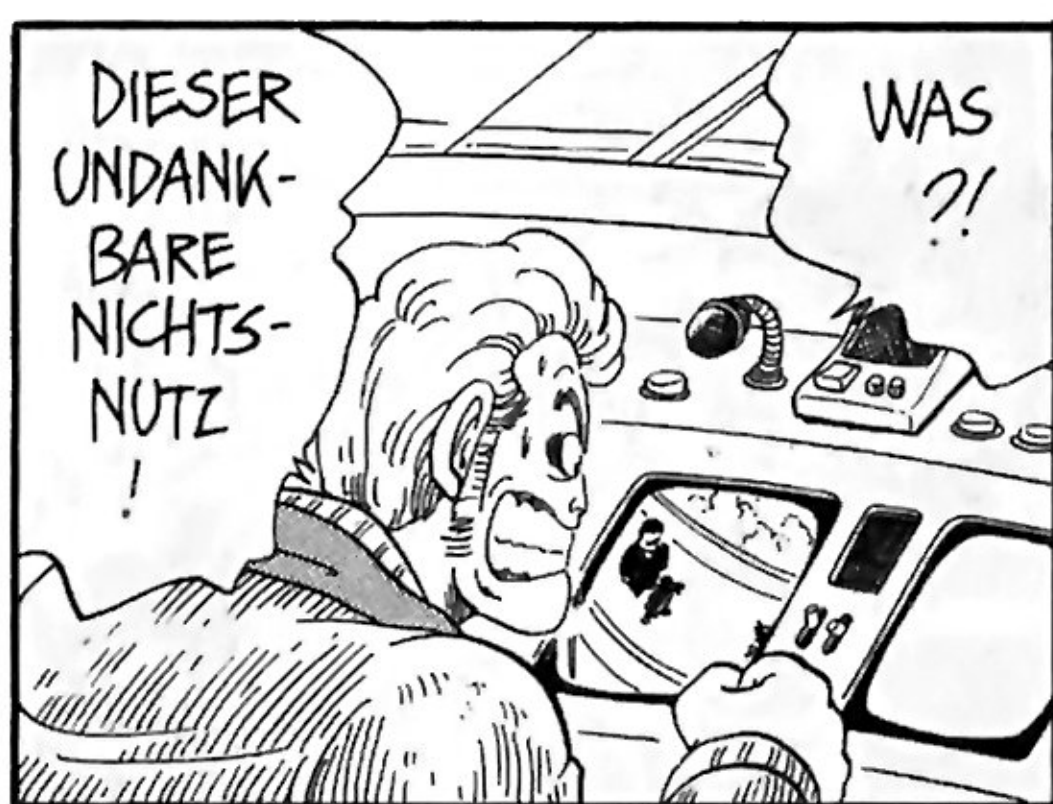
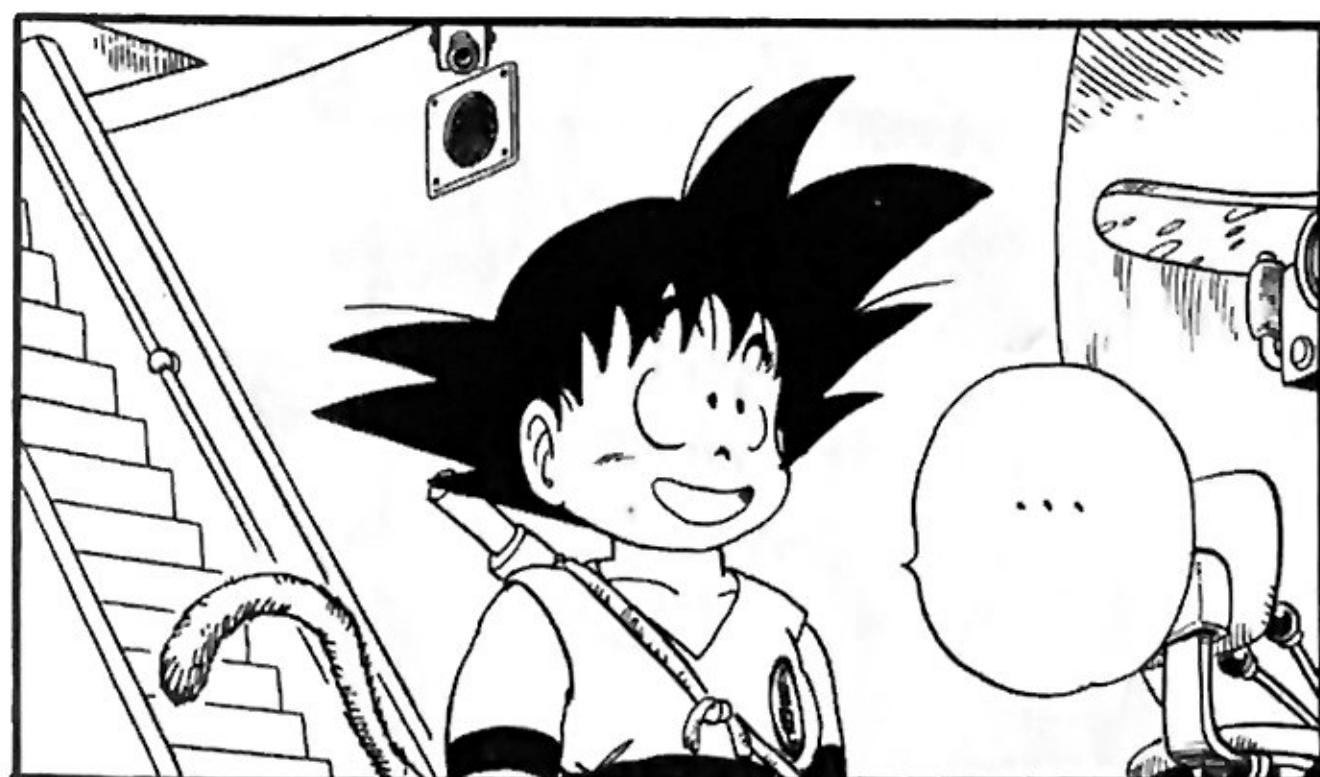
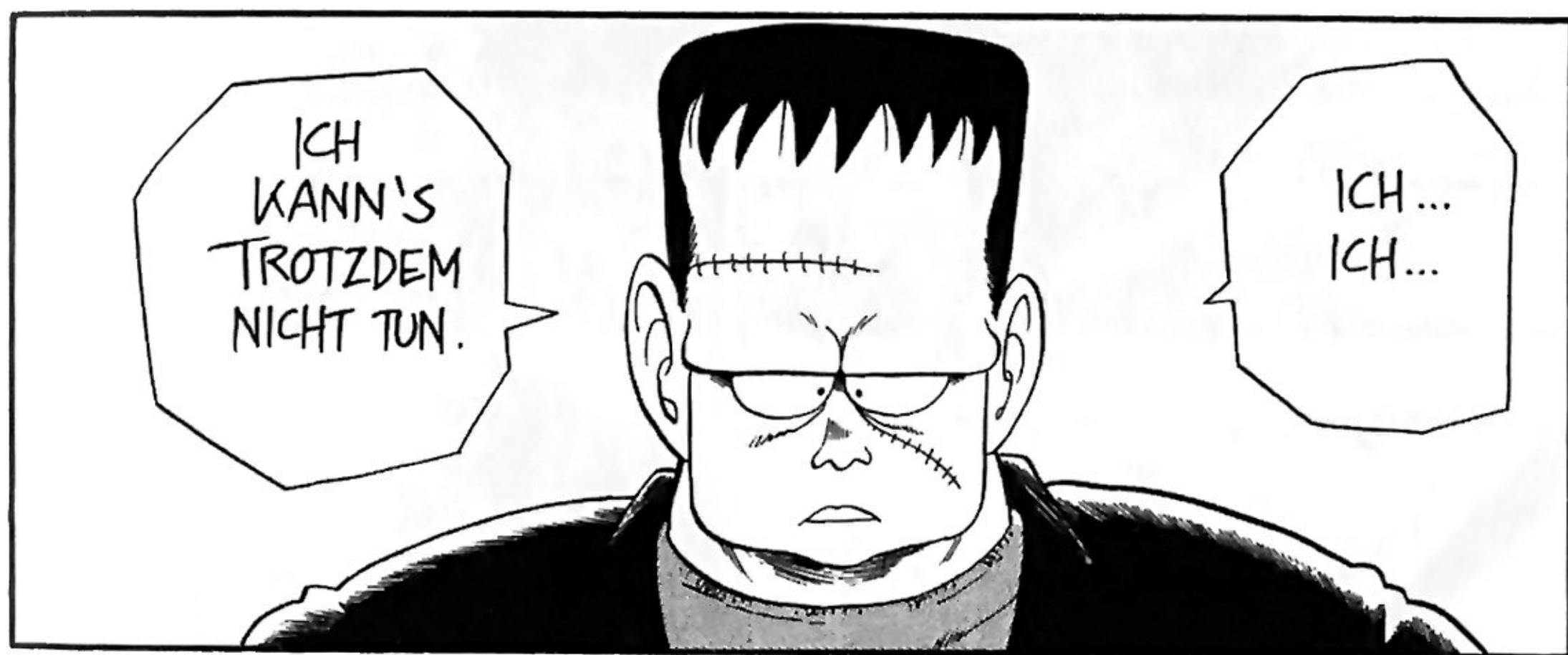


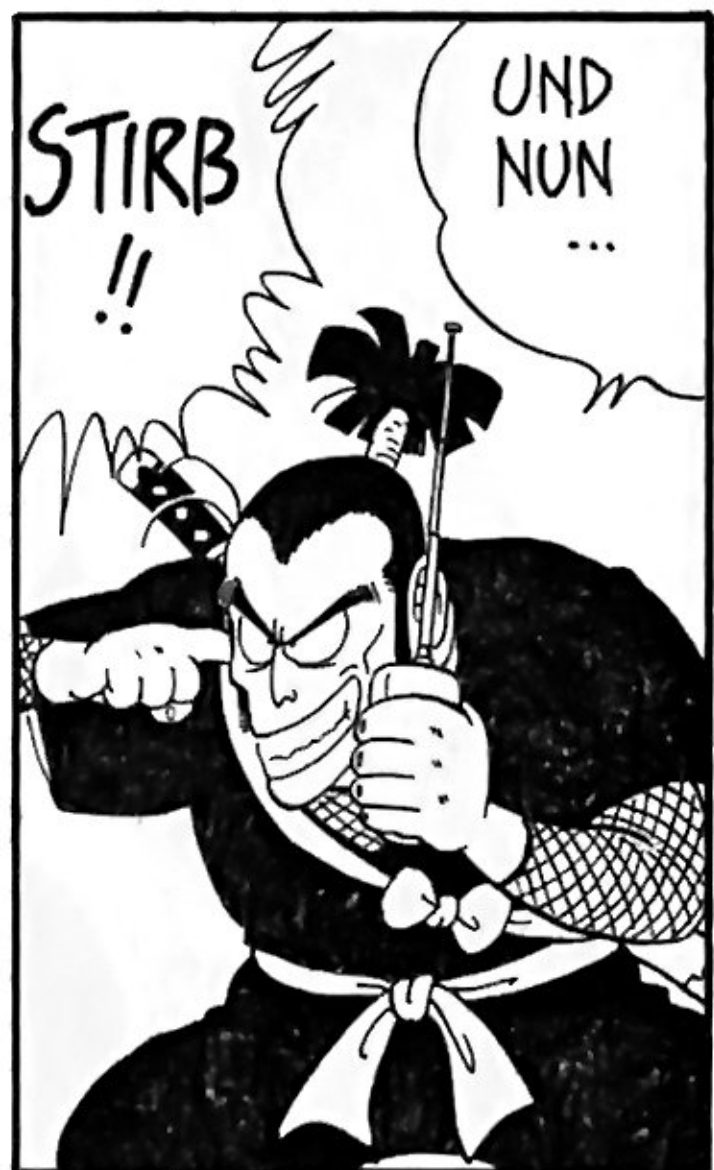
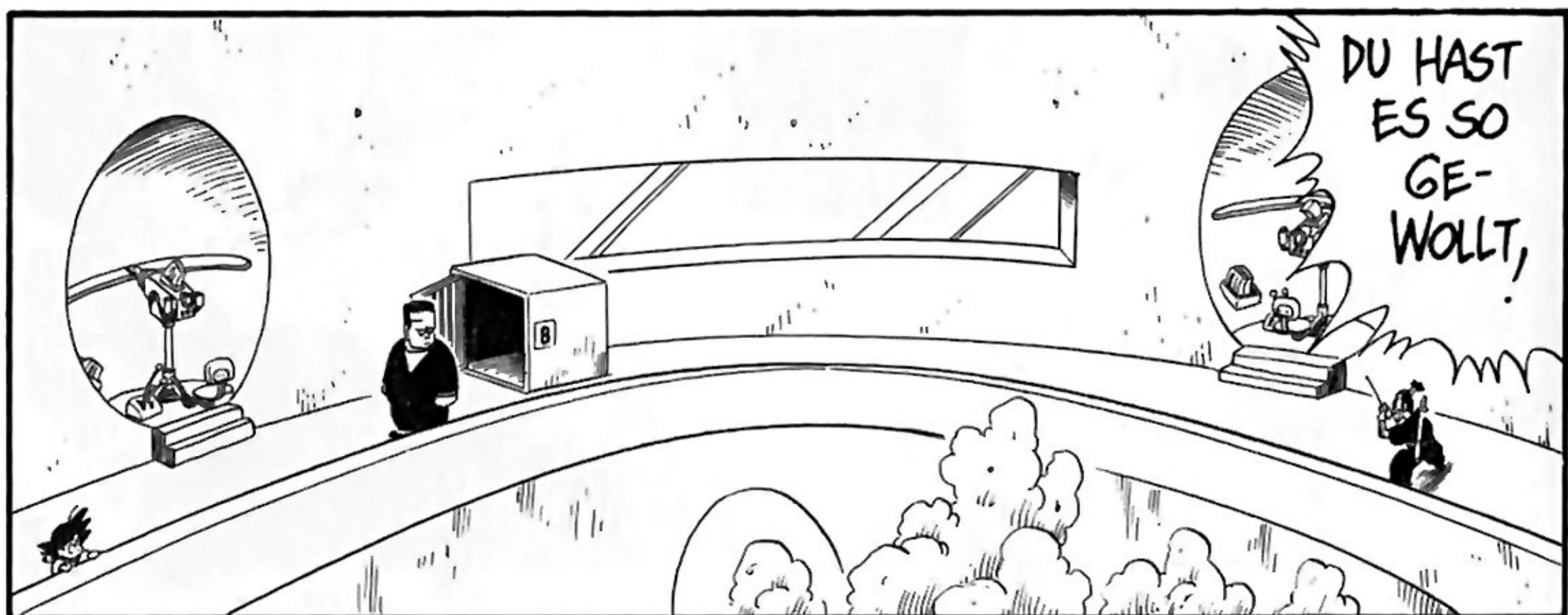
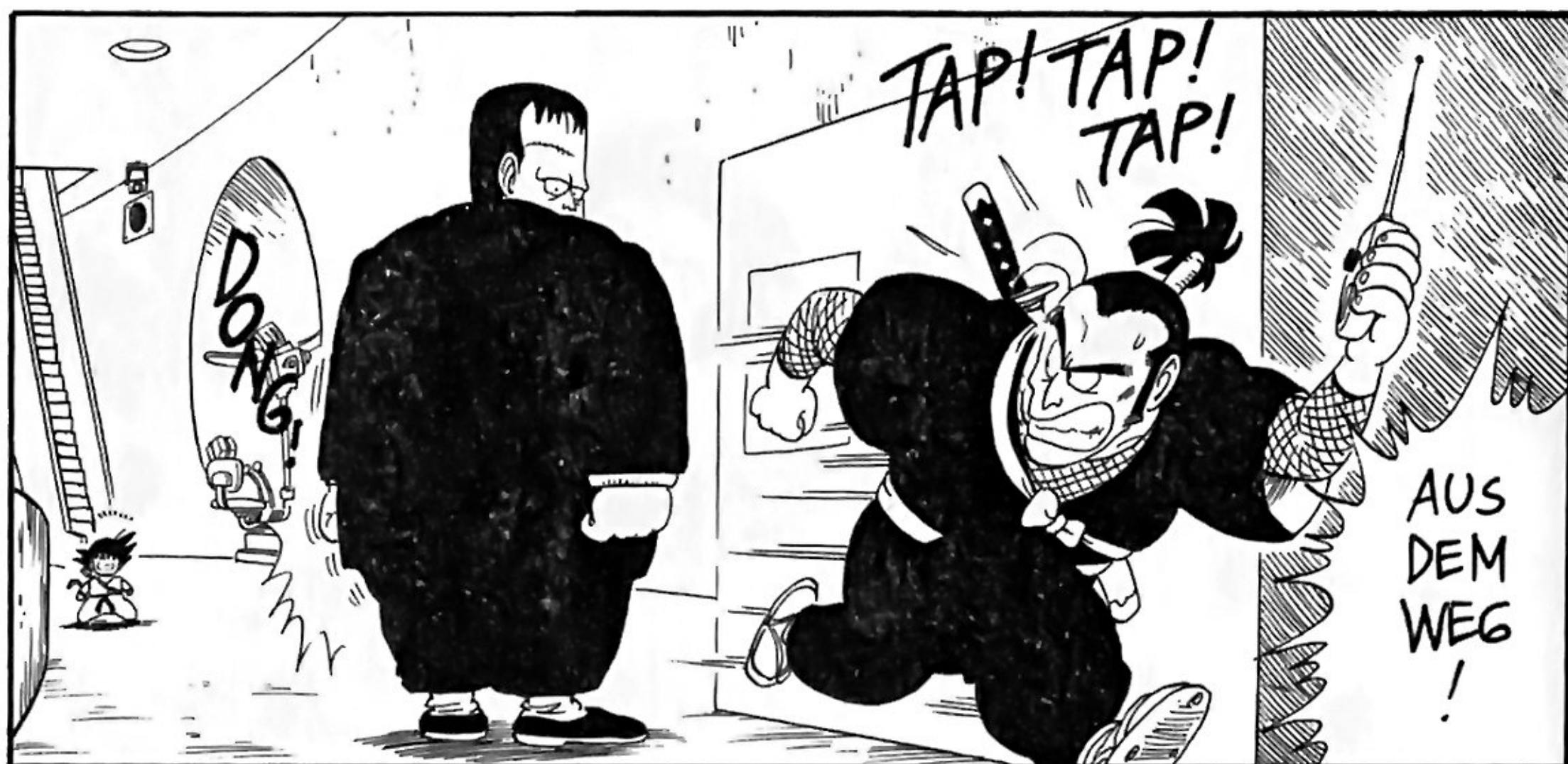
DAHER HAT DIESER BAND ALSO SEINEN TITEL...

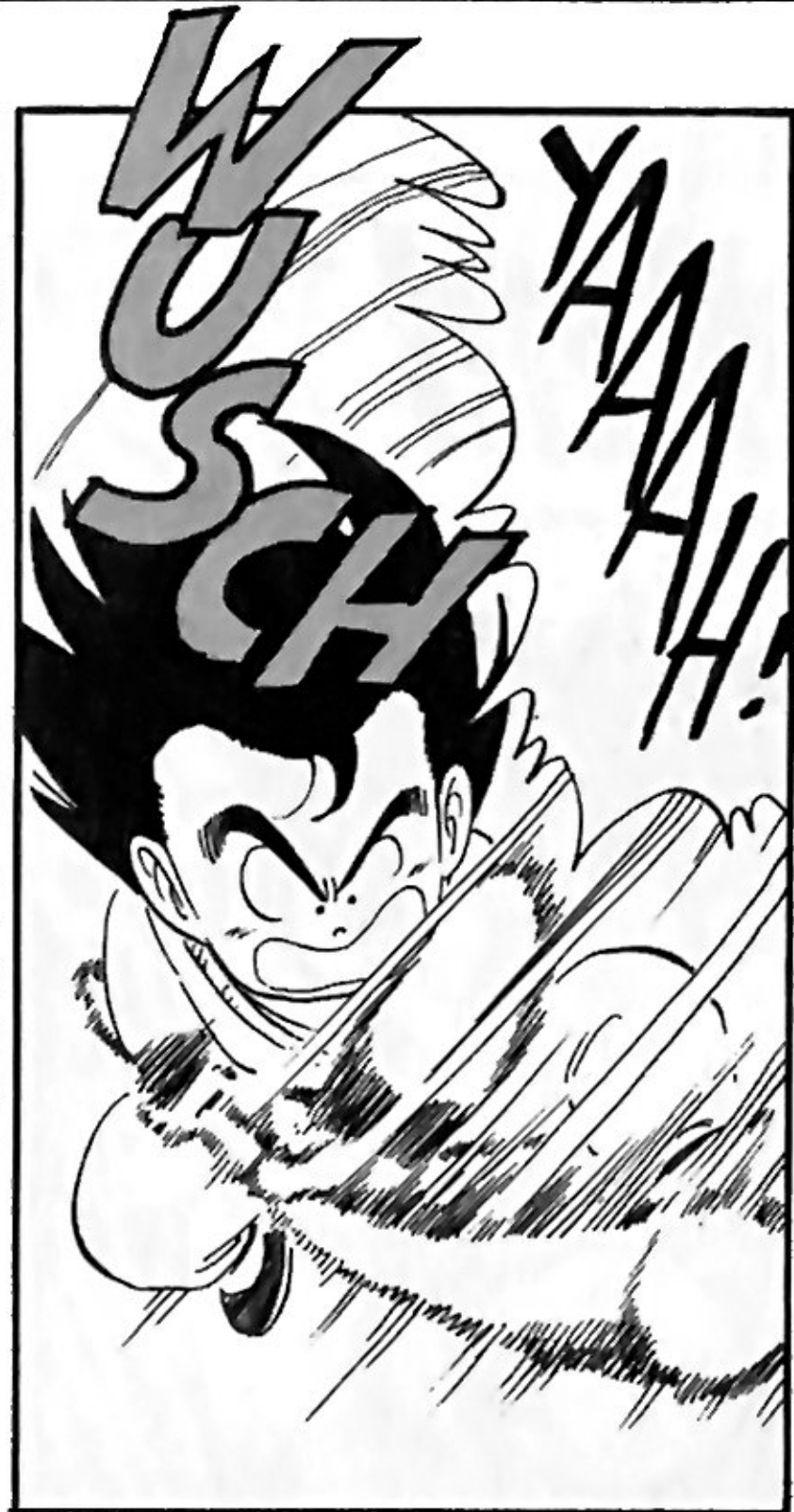
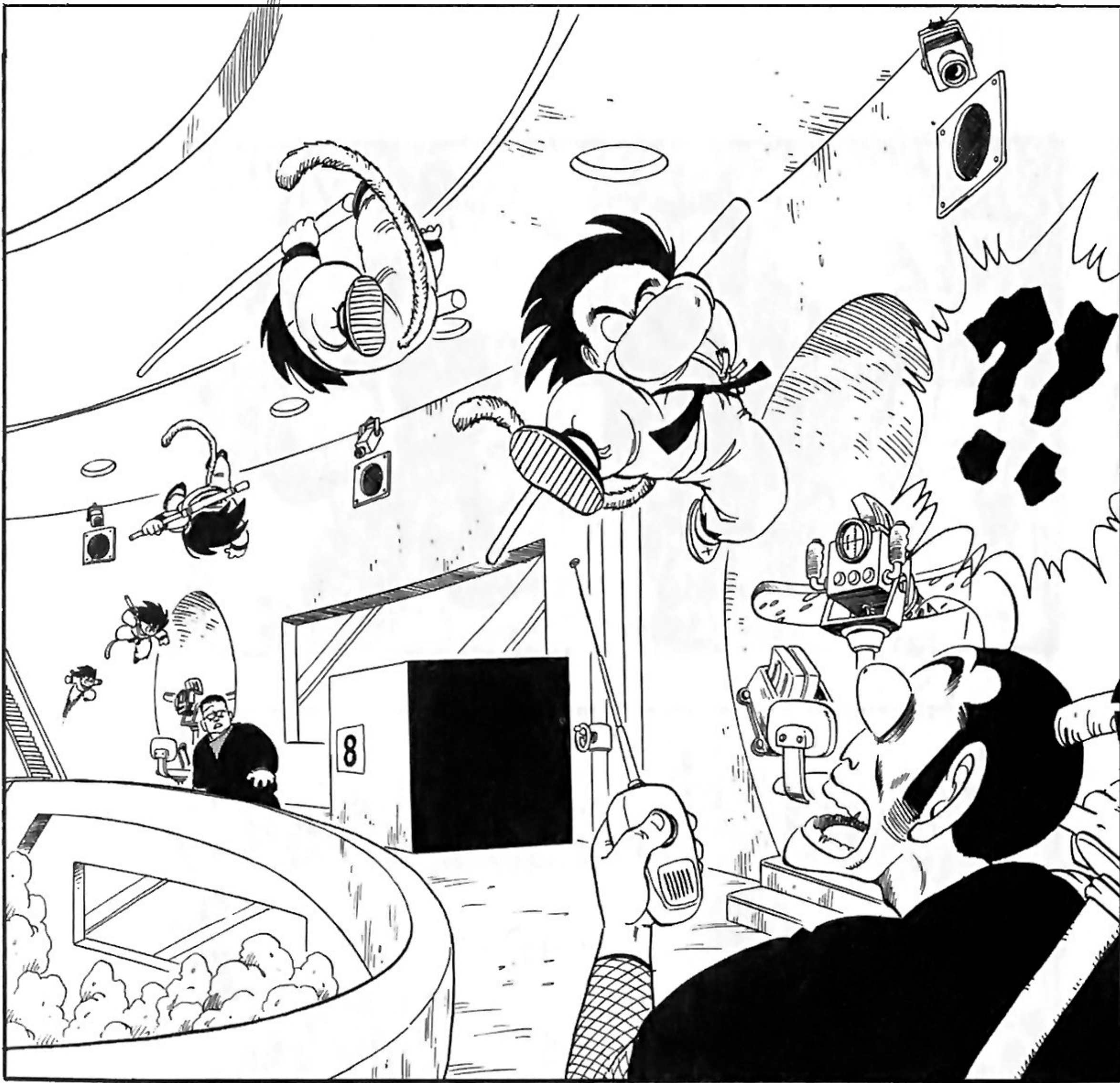


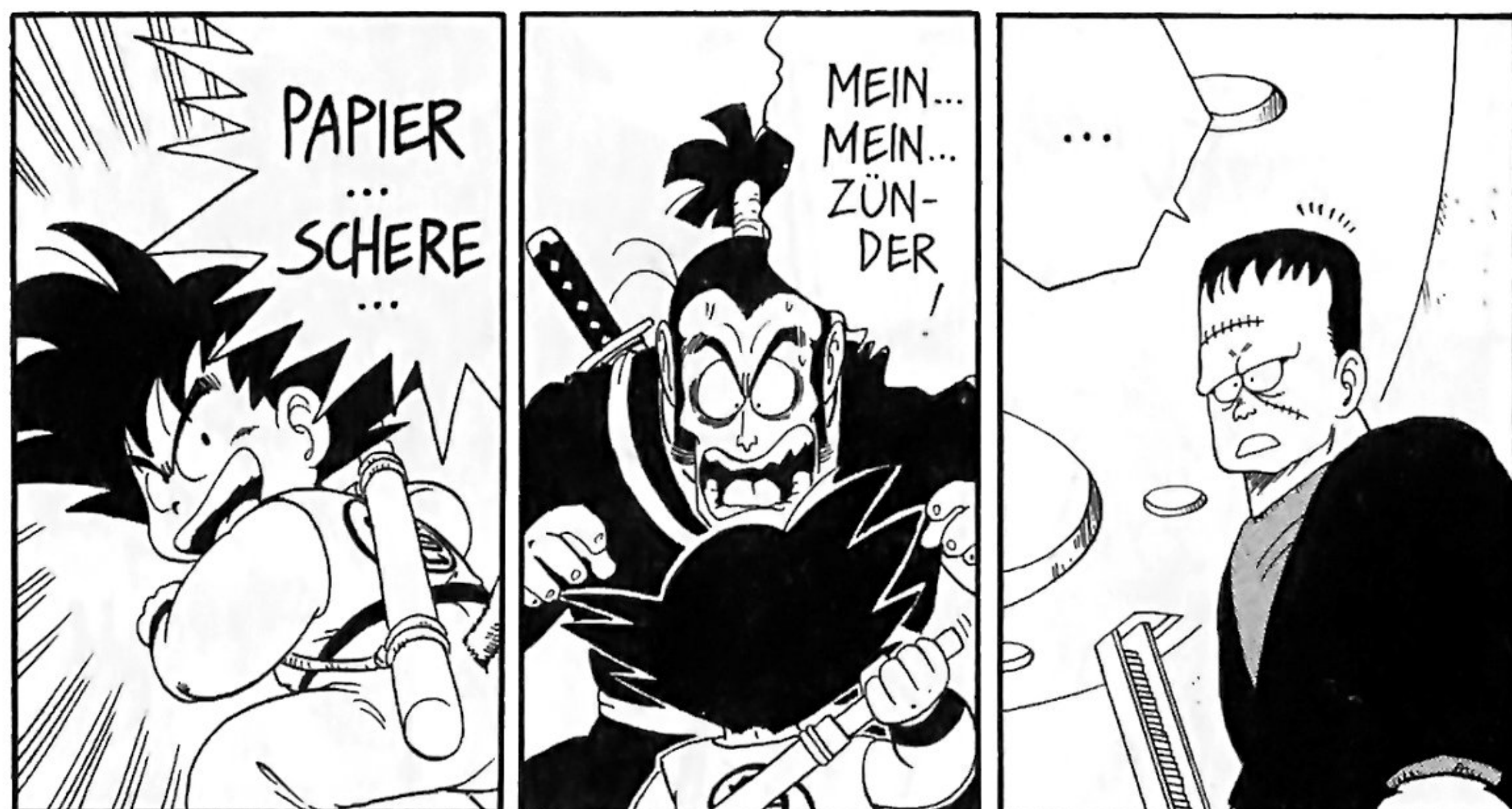
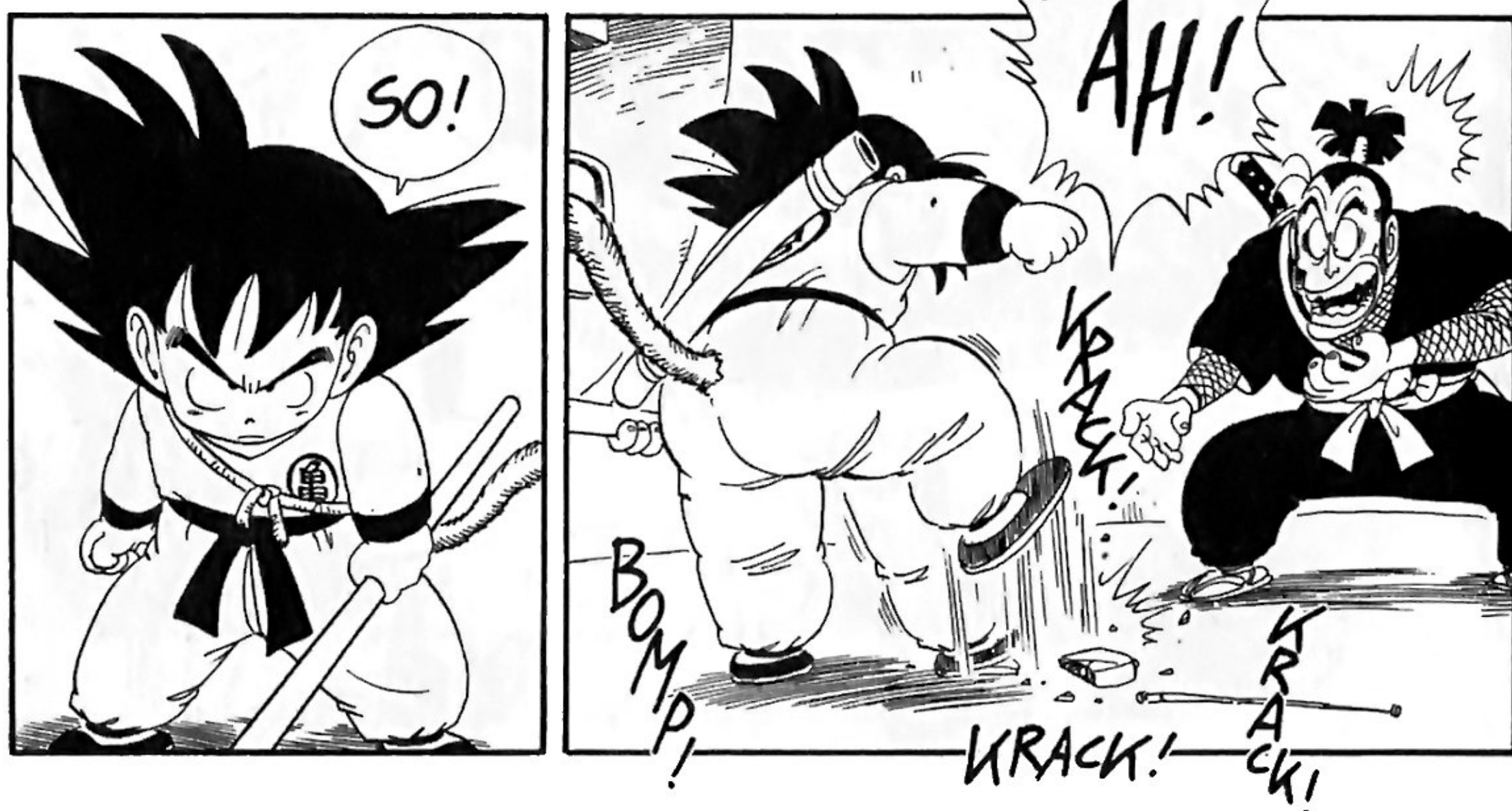
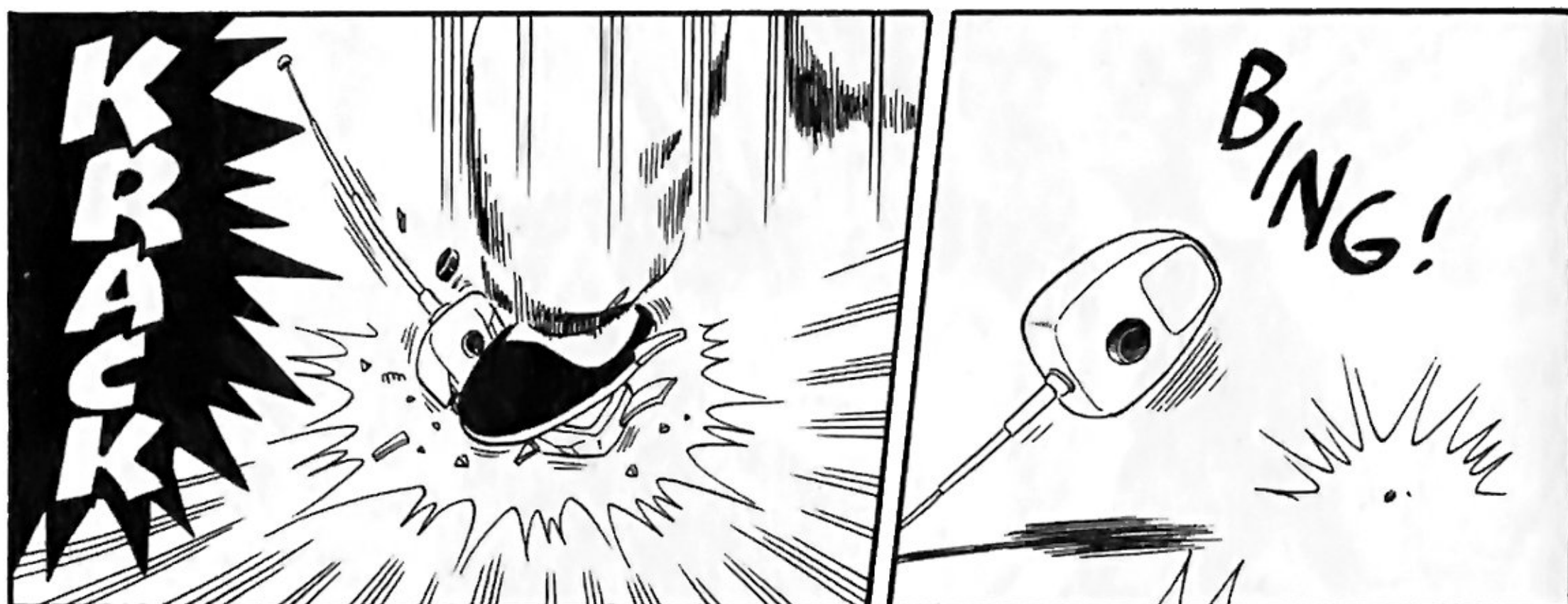


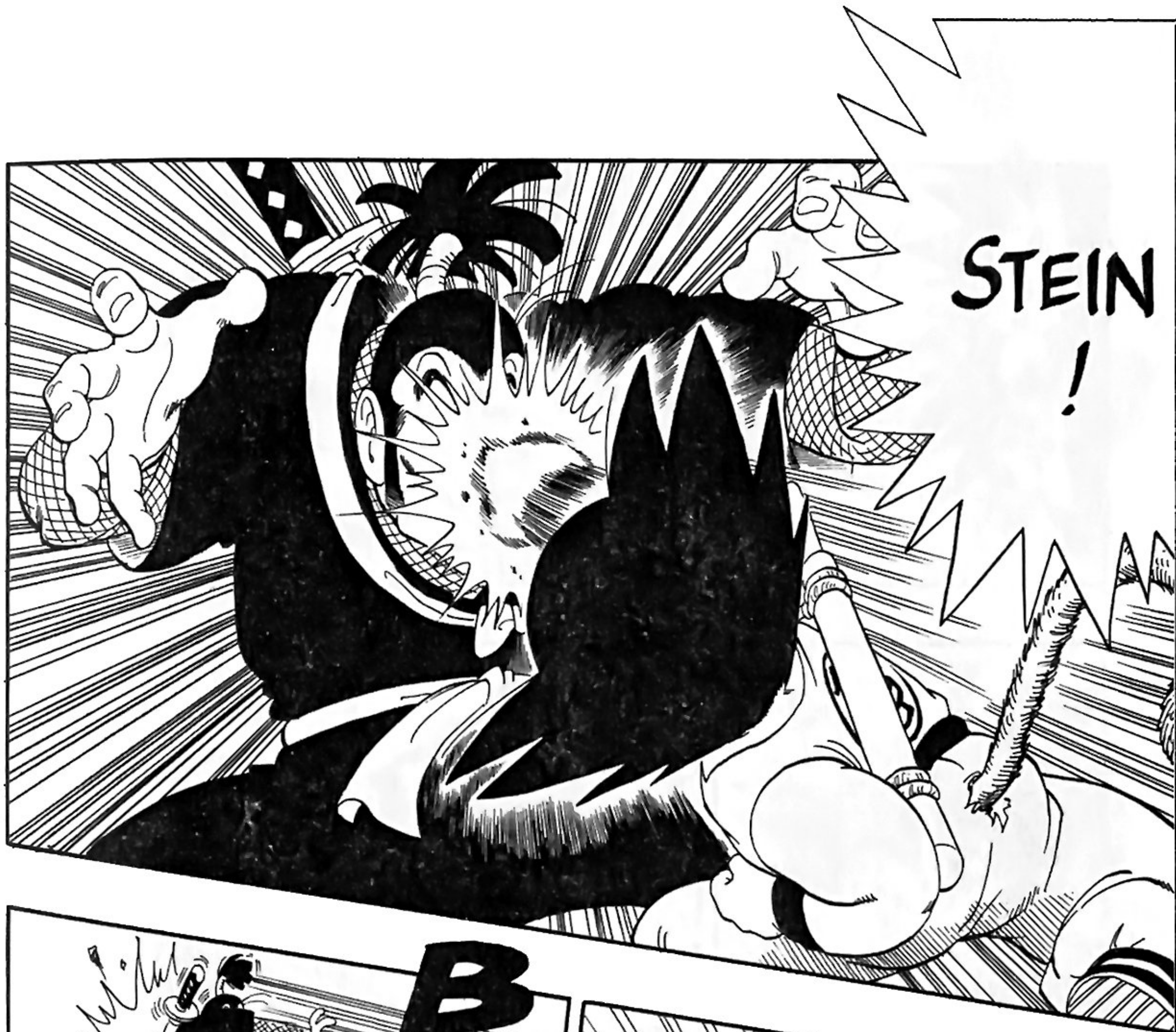


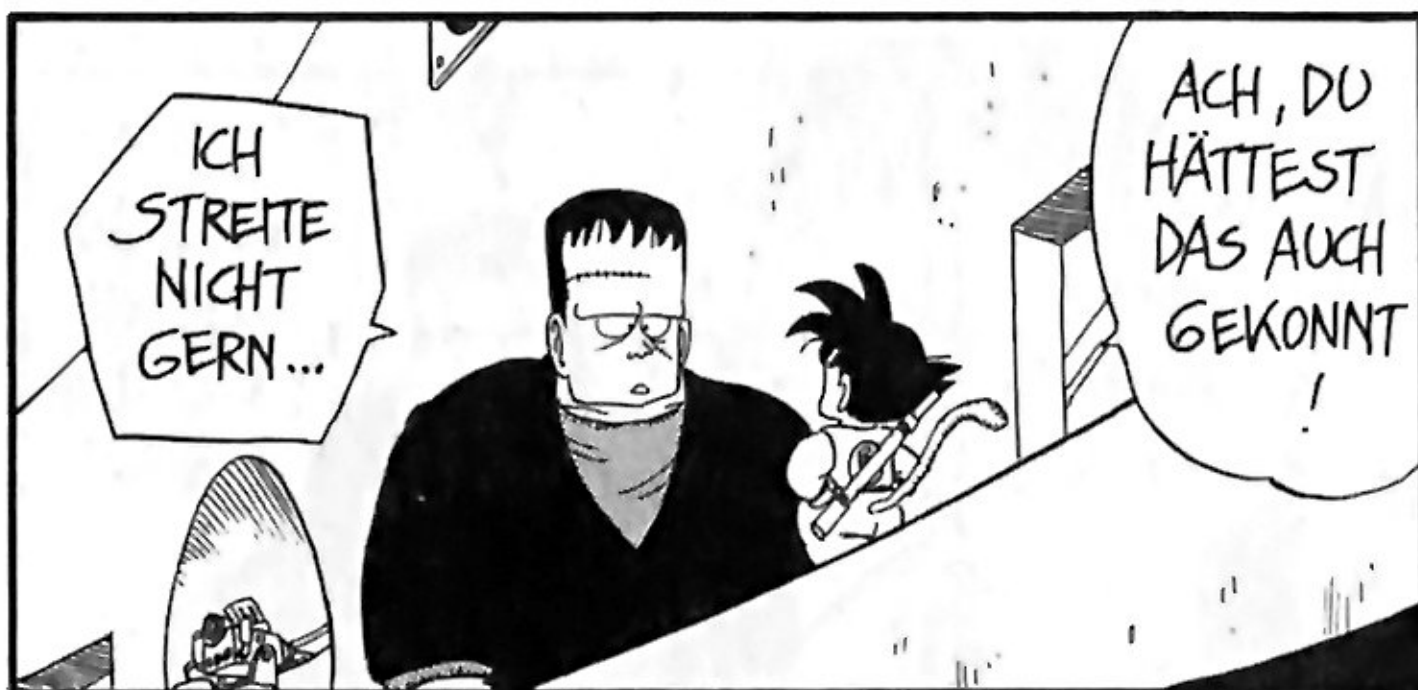
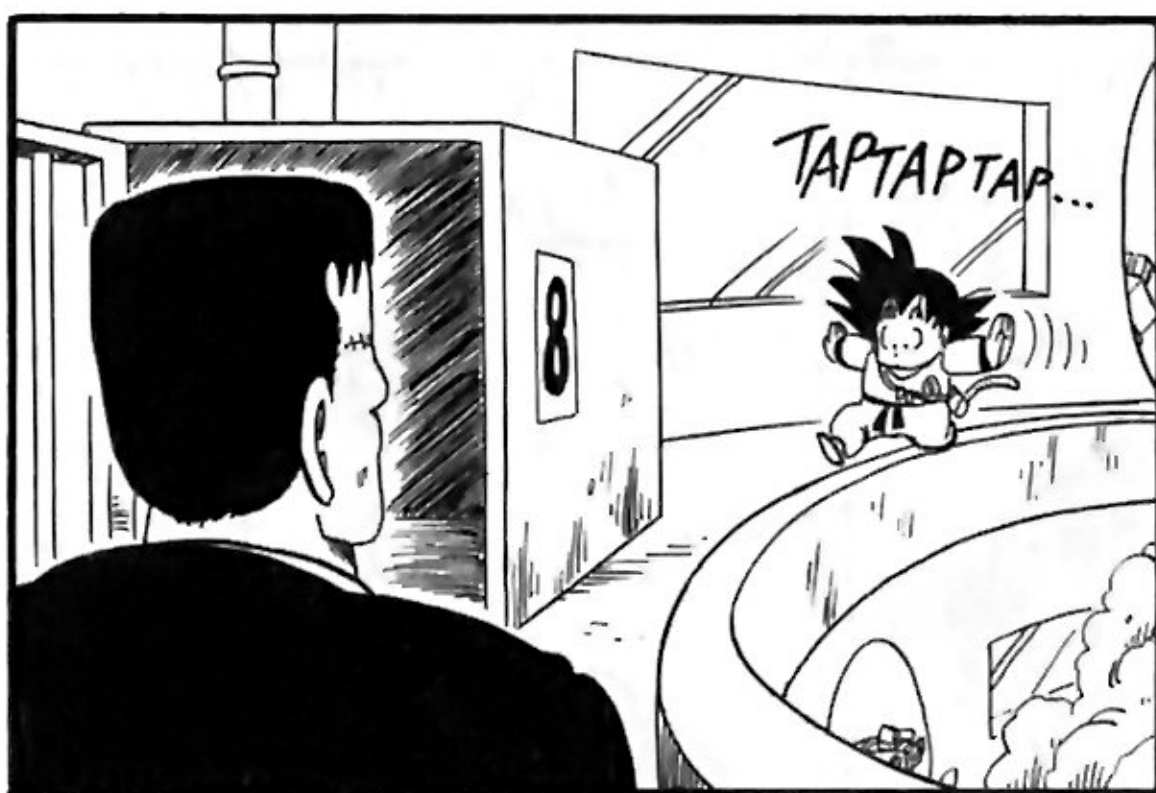
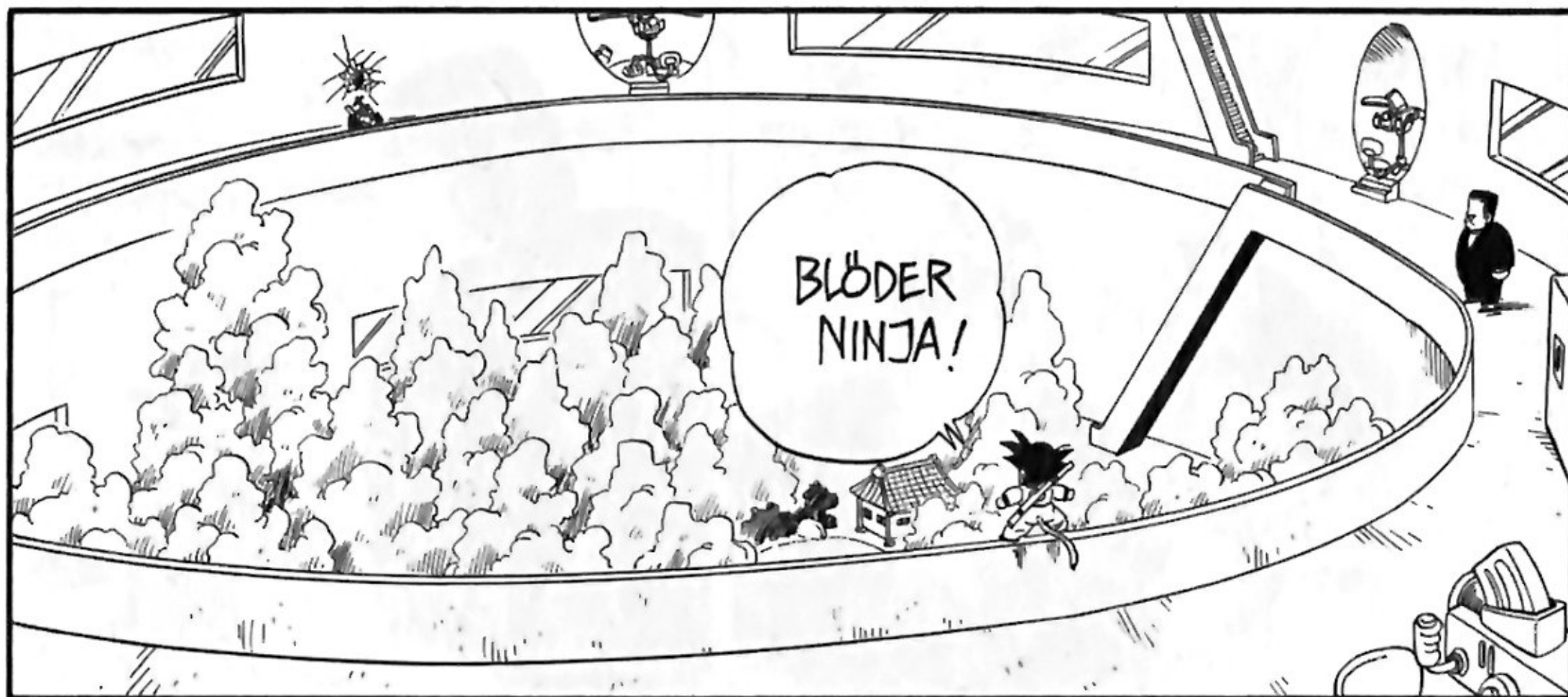


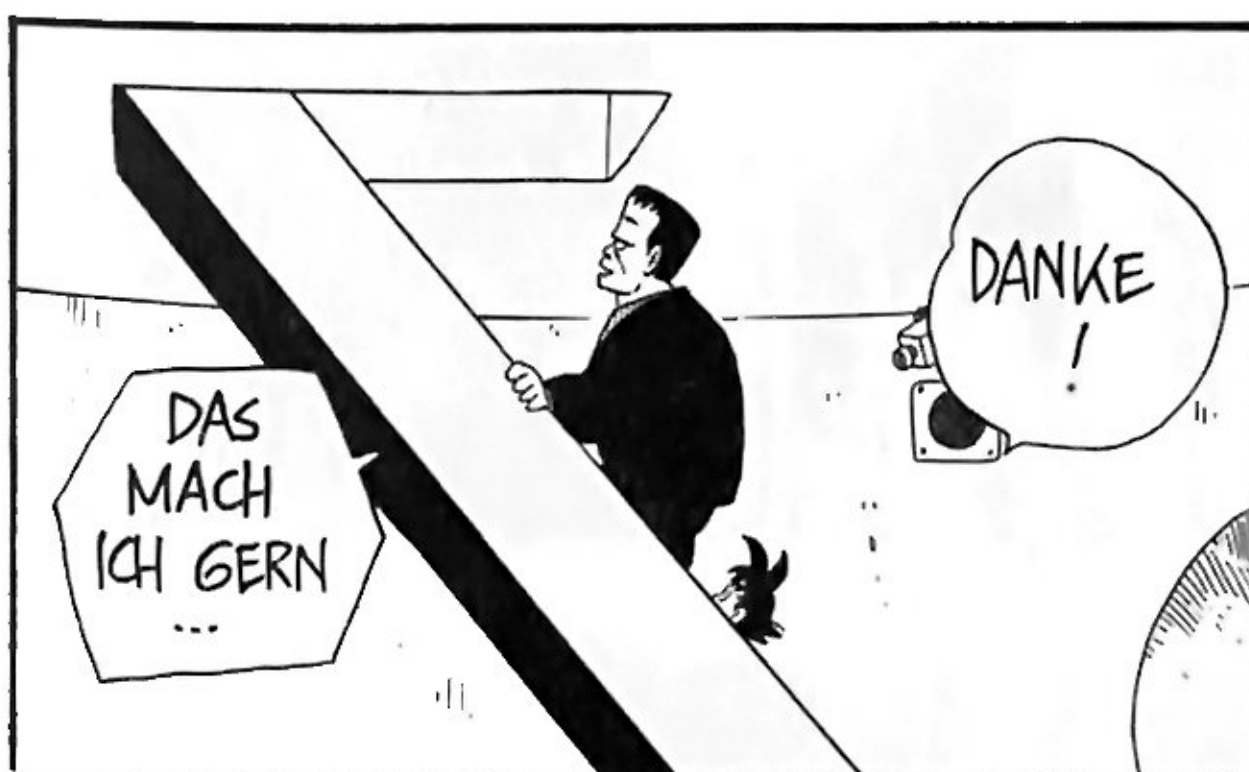
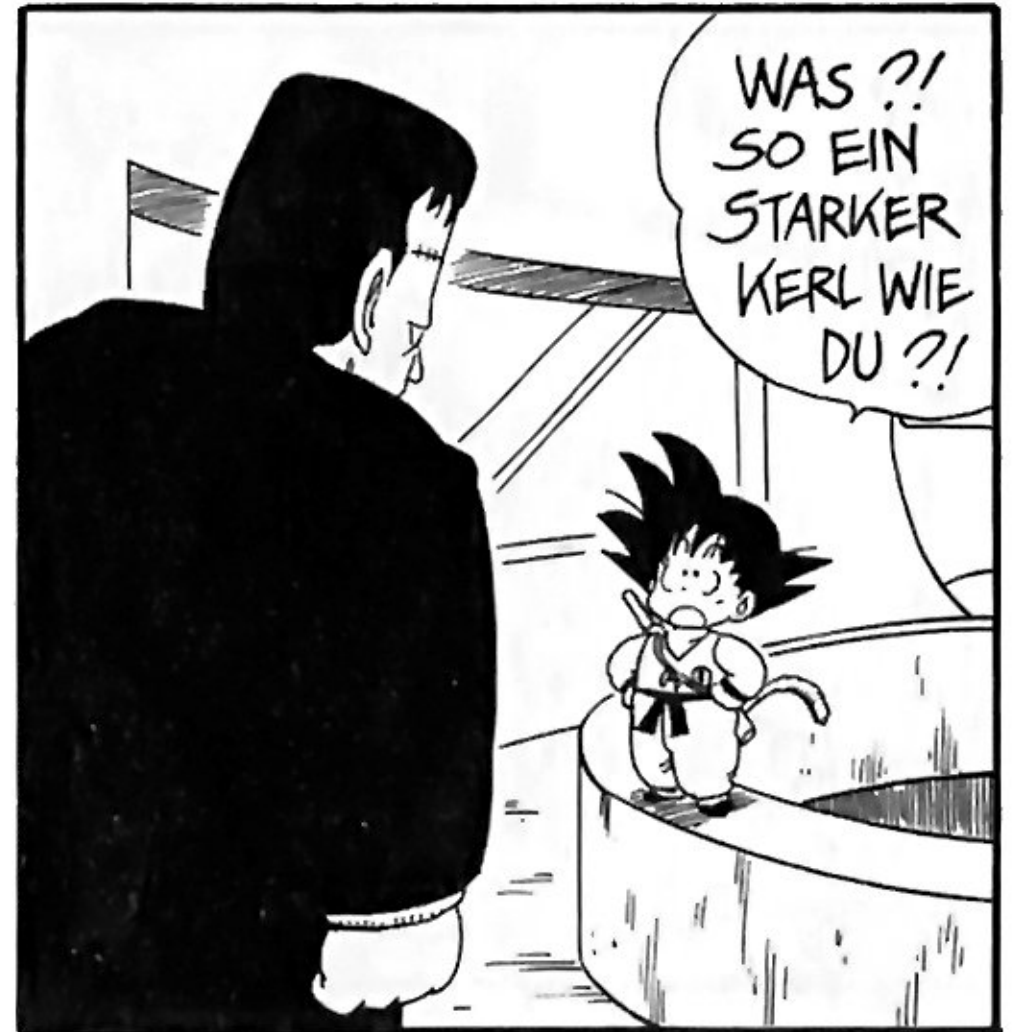
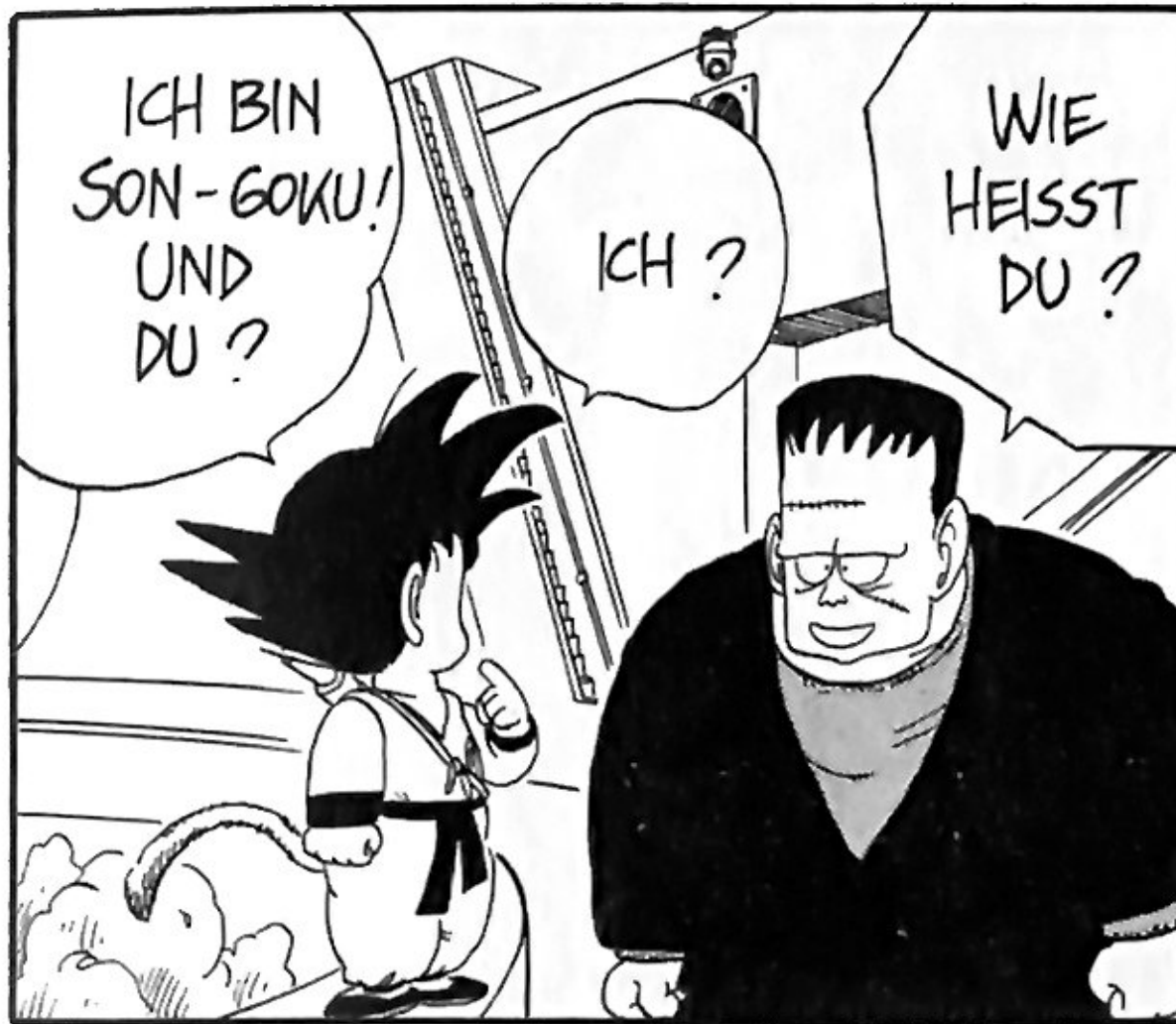


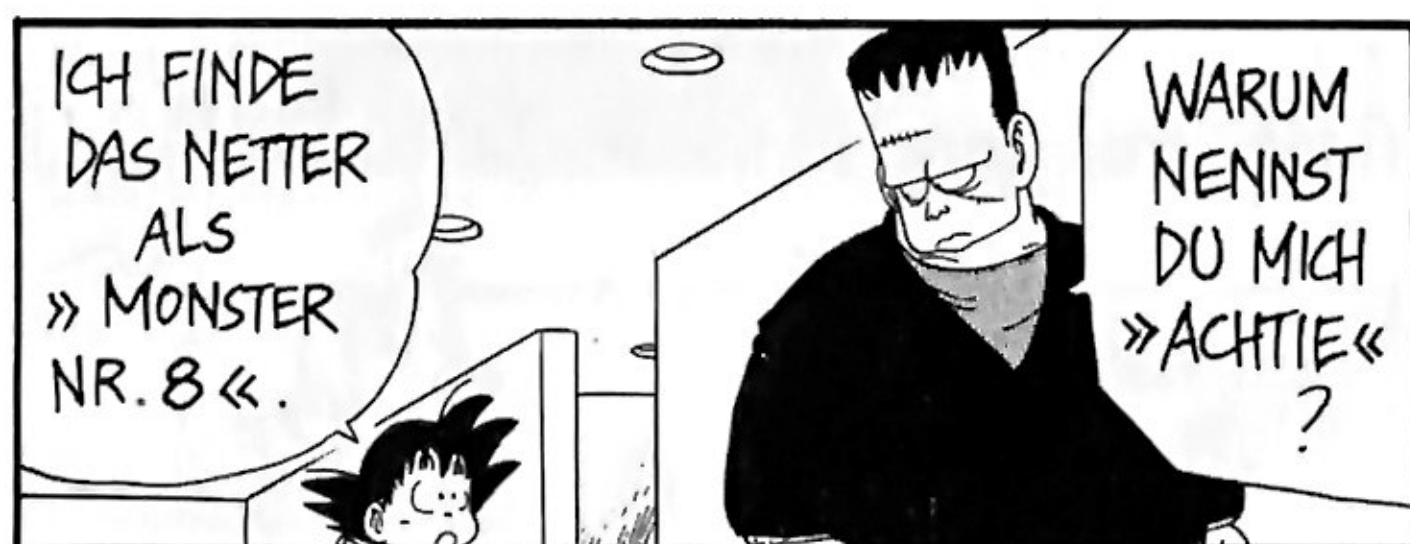
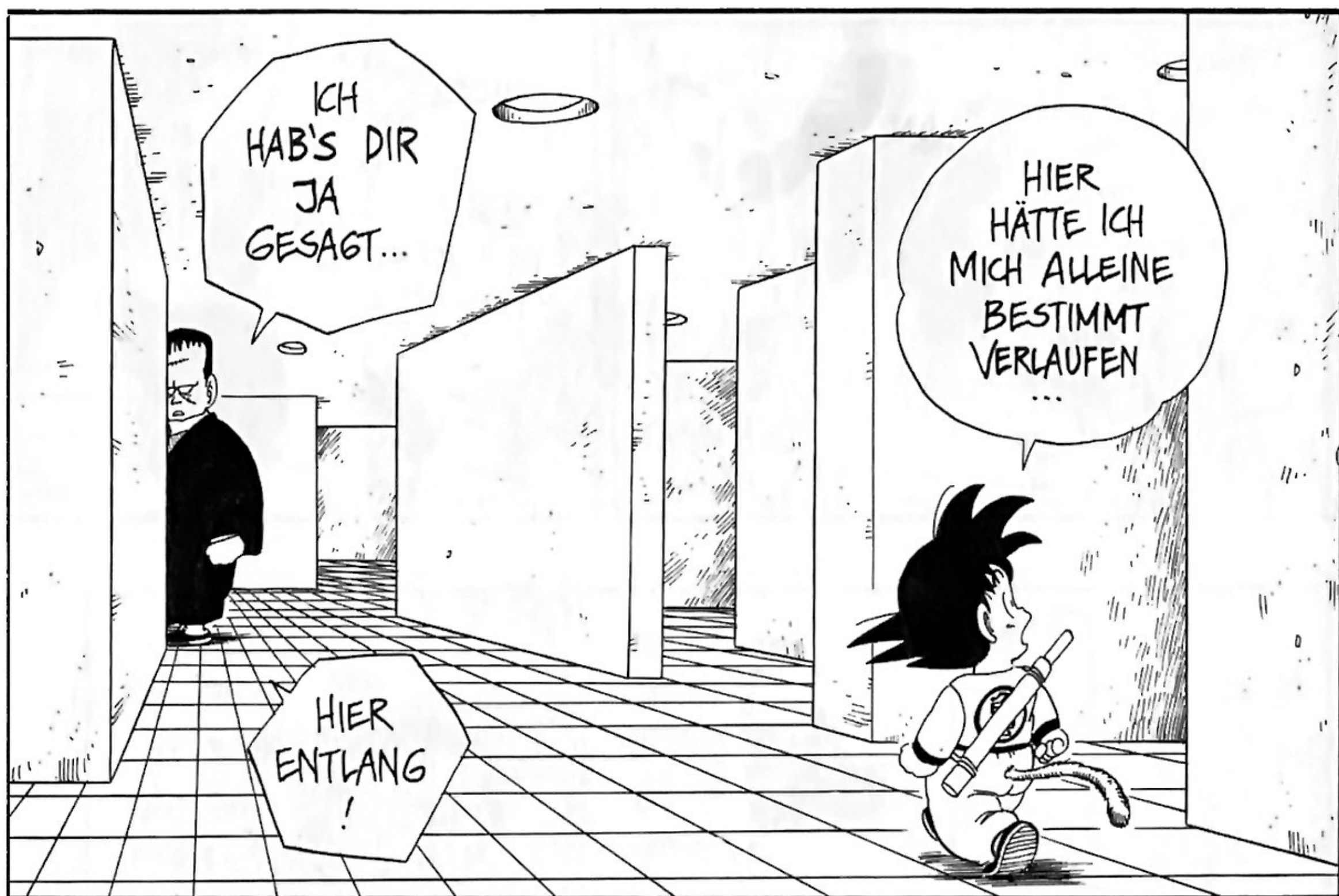


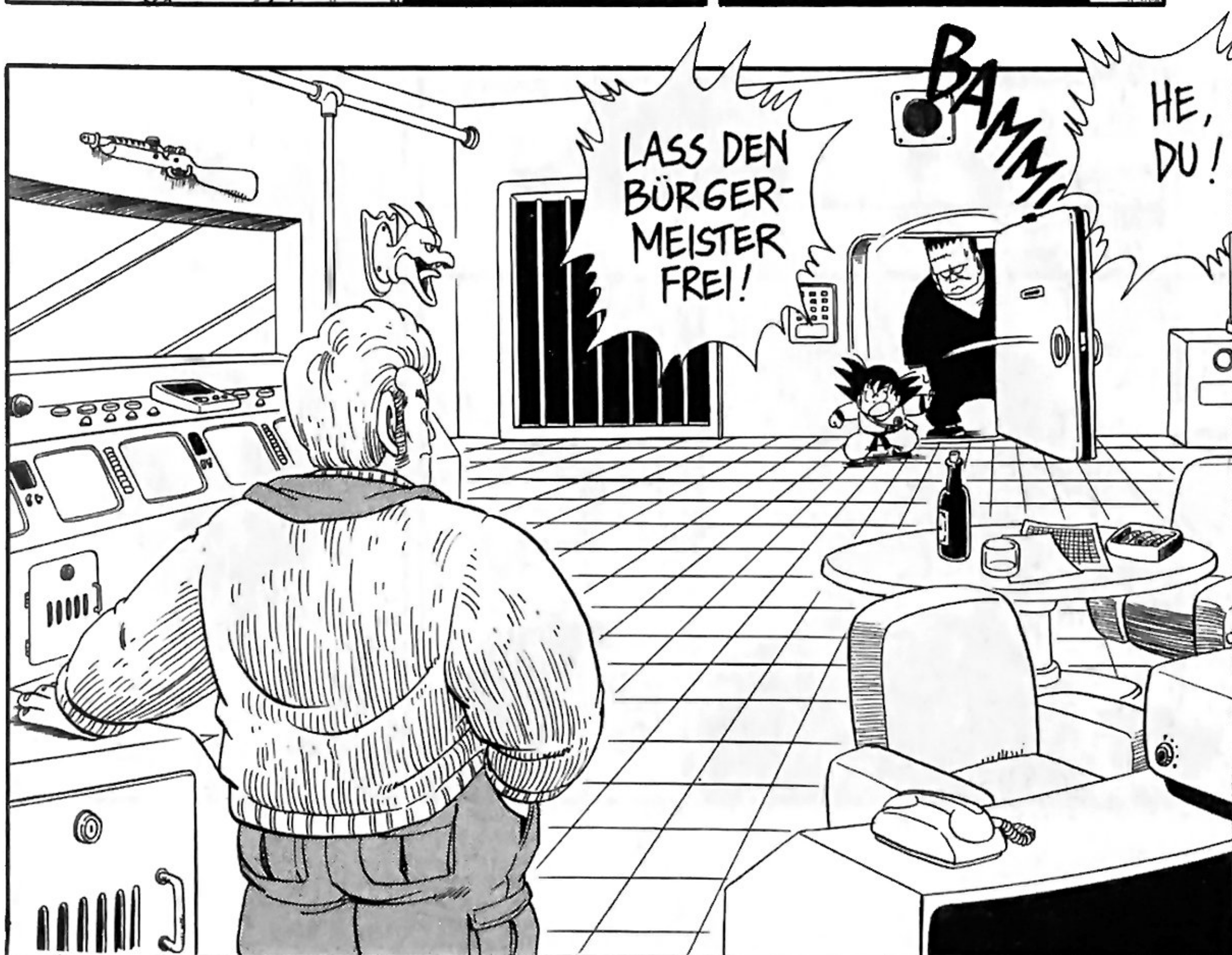
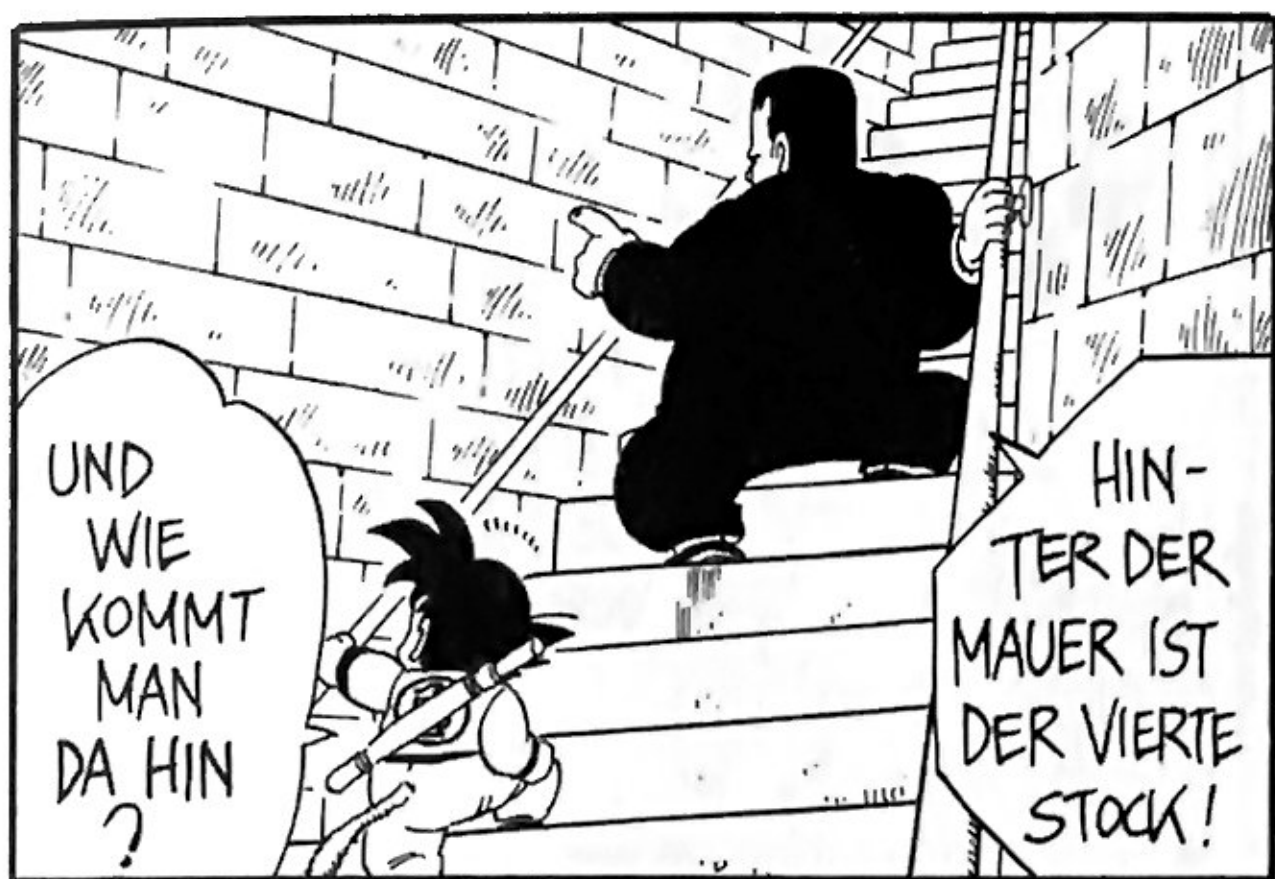


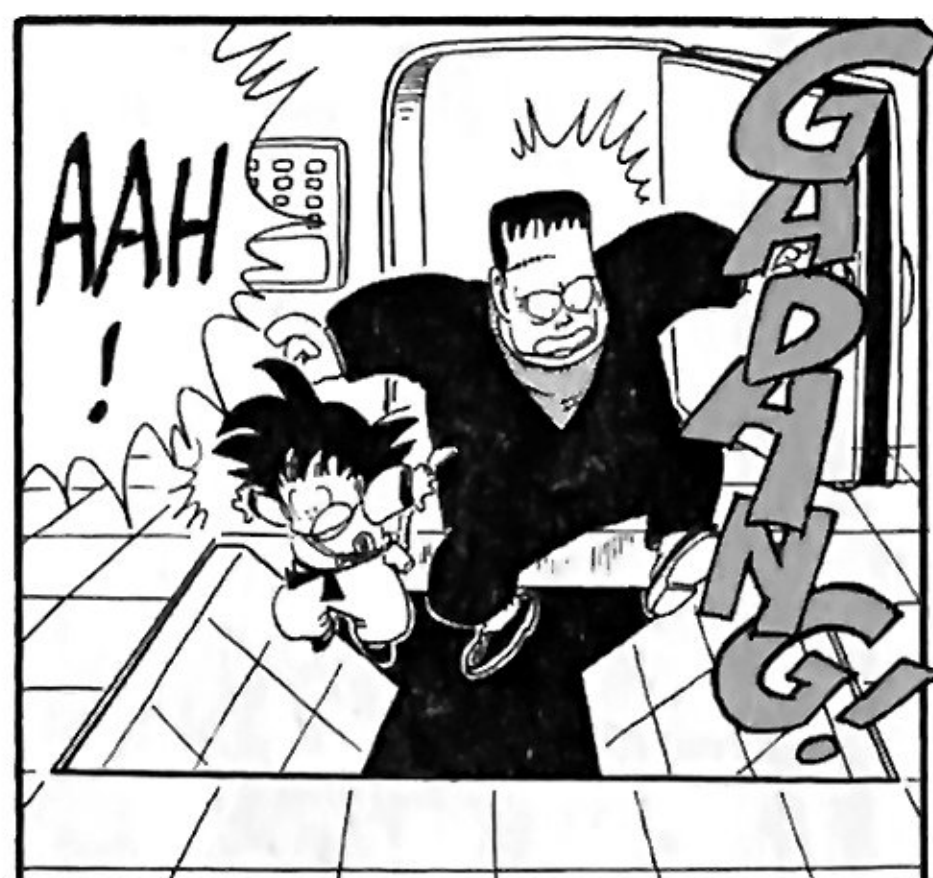
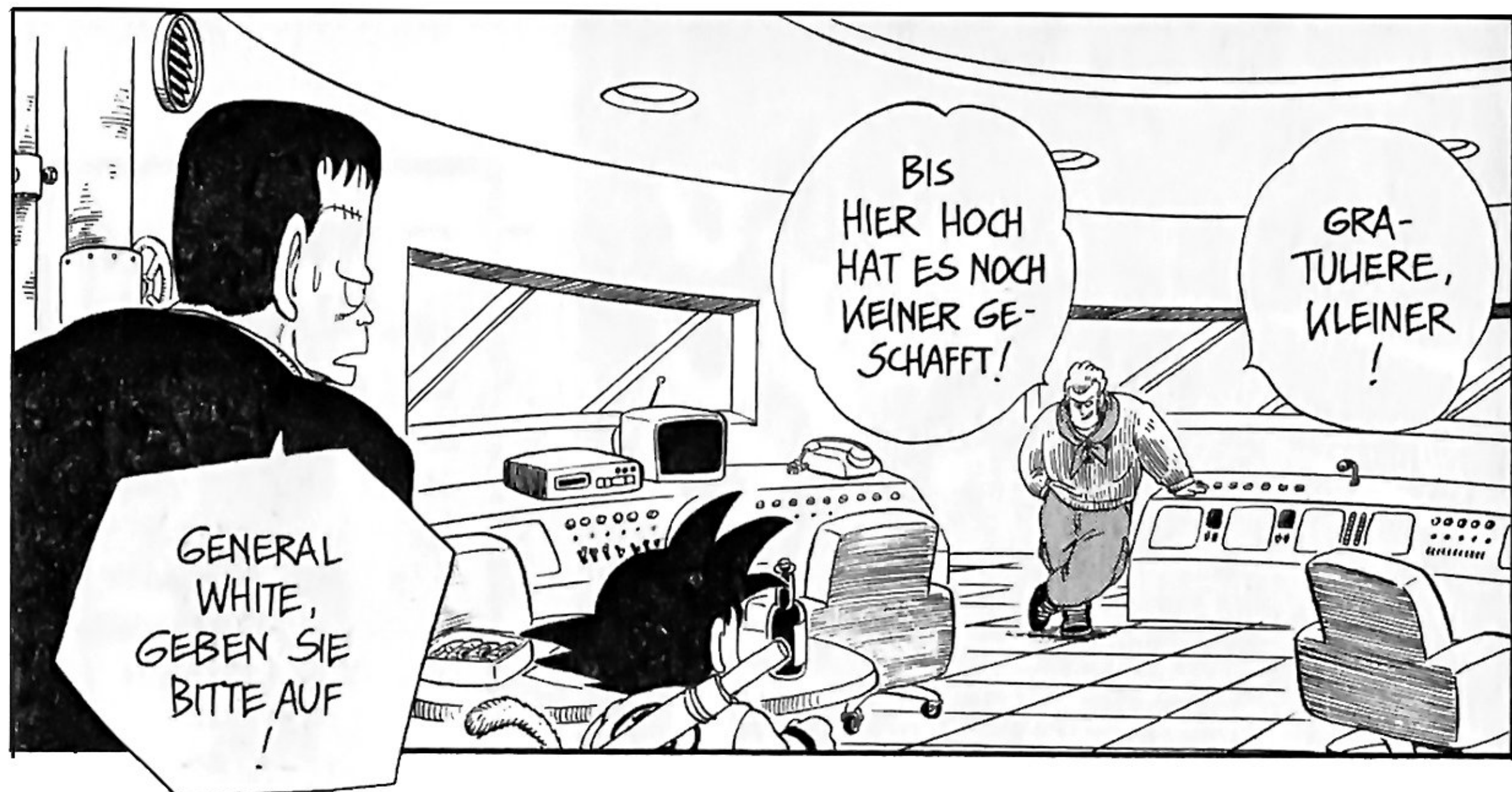










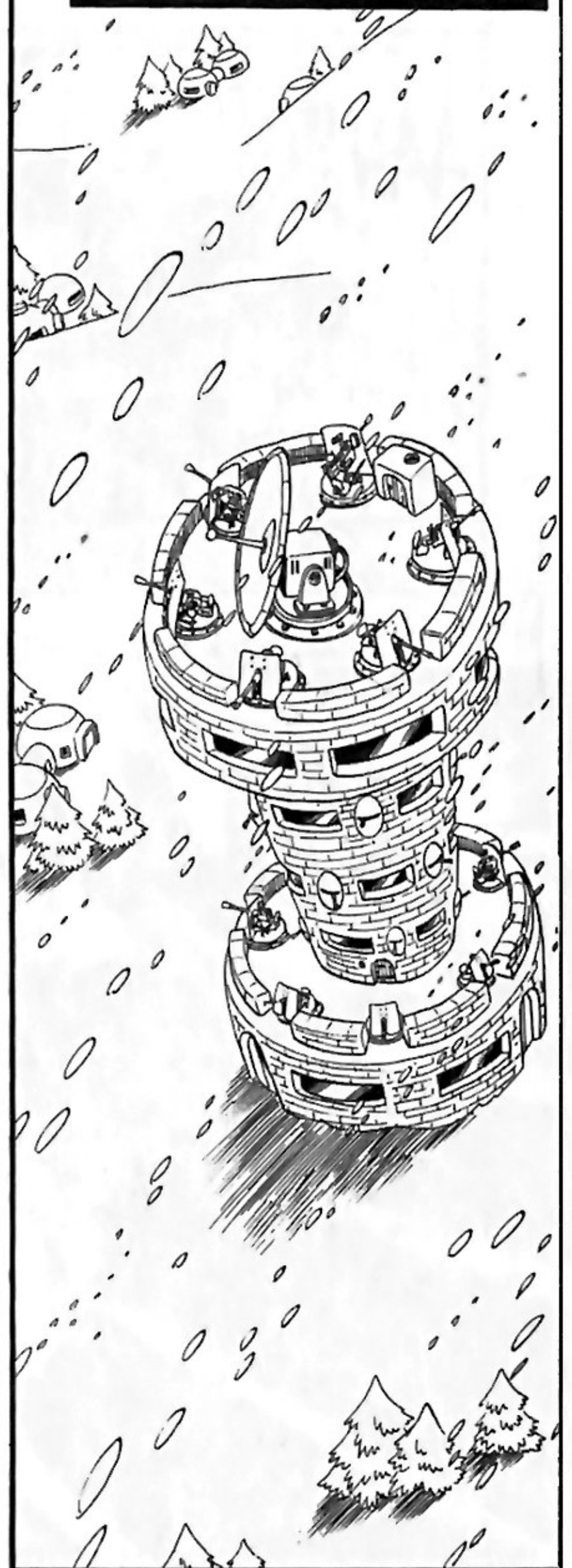
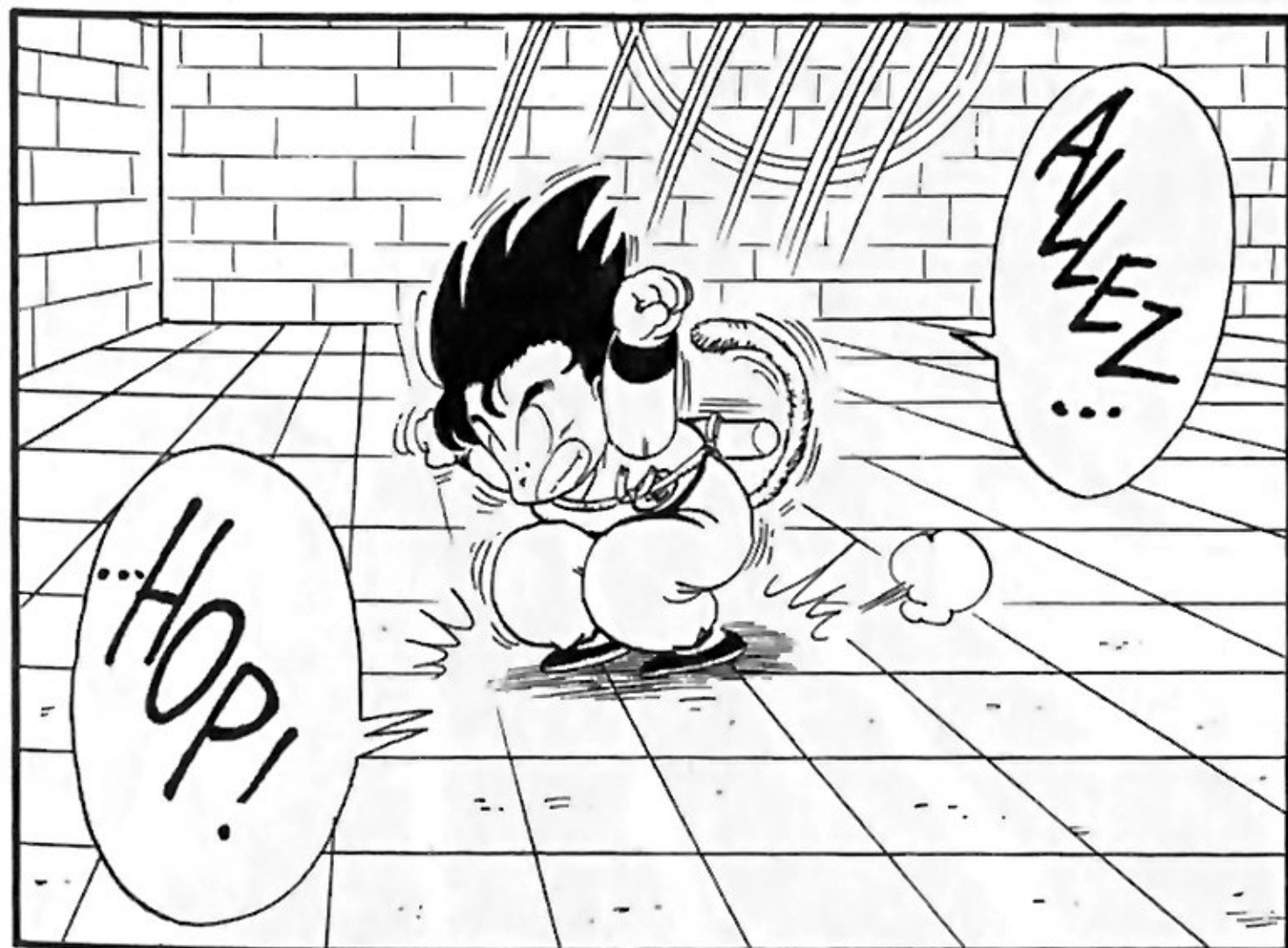


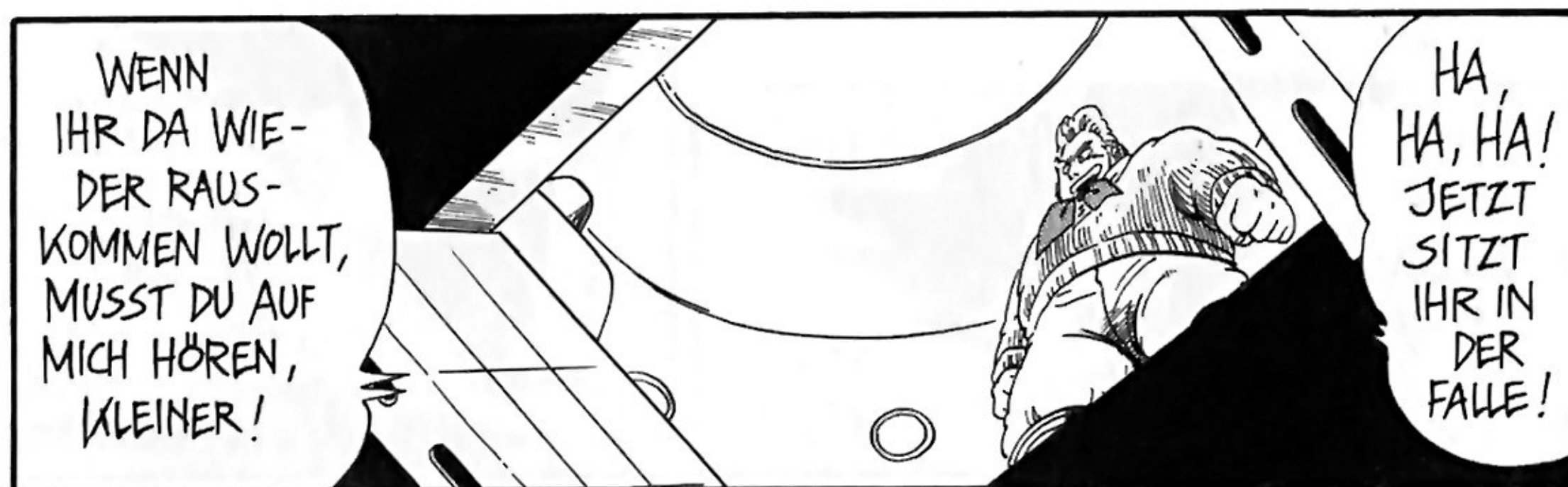
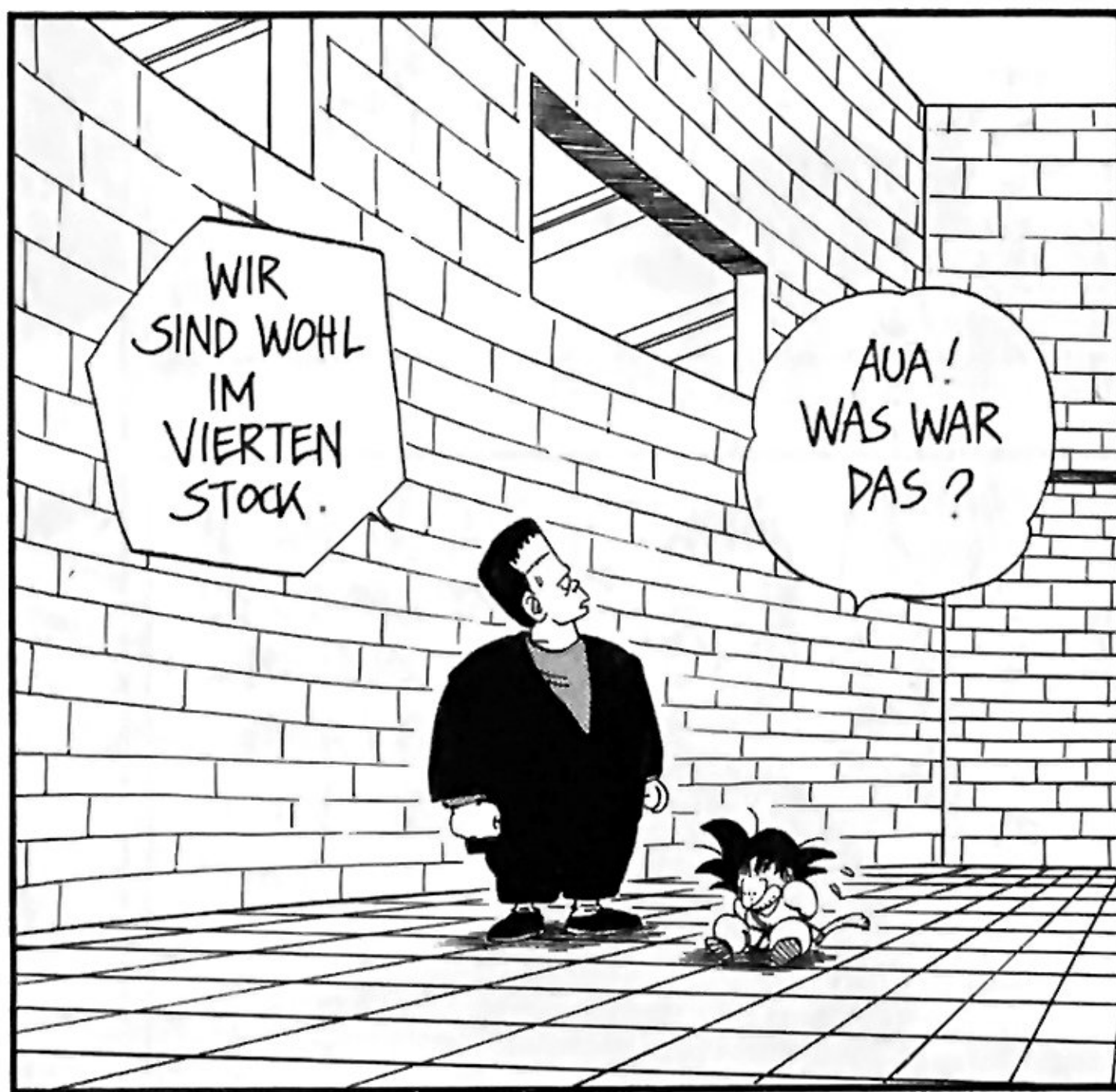
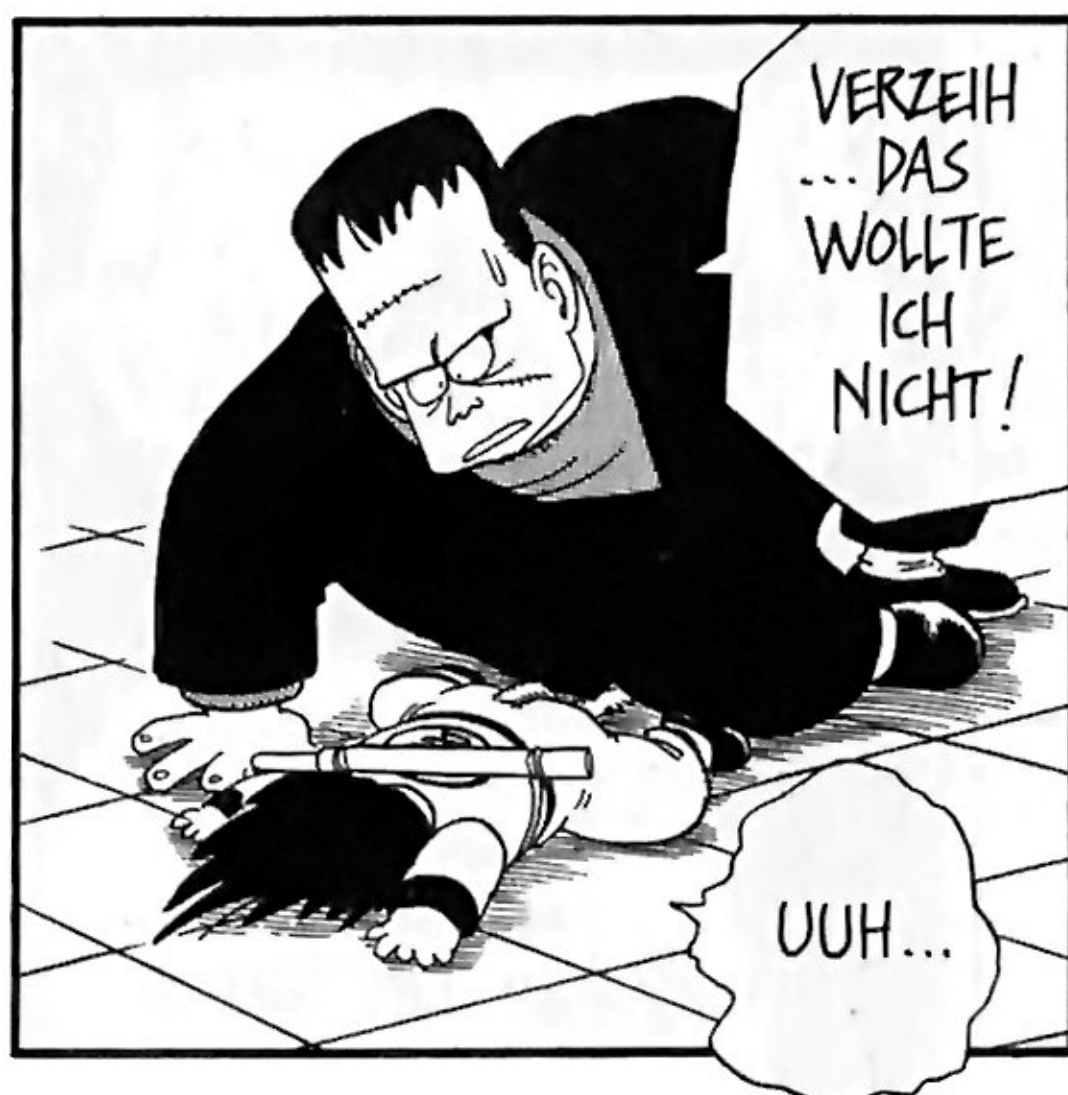
WELCHEM SCHICKSAL STÜRZEN SON-GOKU UND »ACHTIE« ENTGEGEN...?

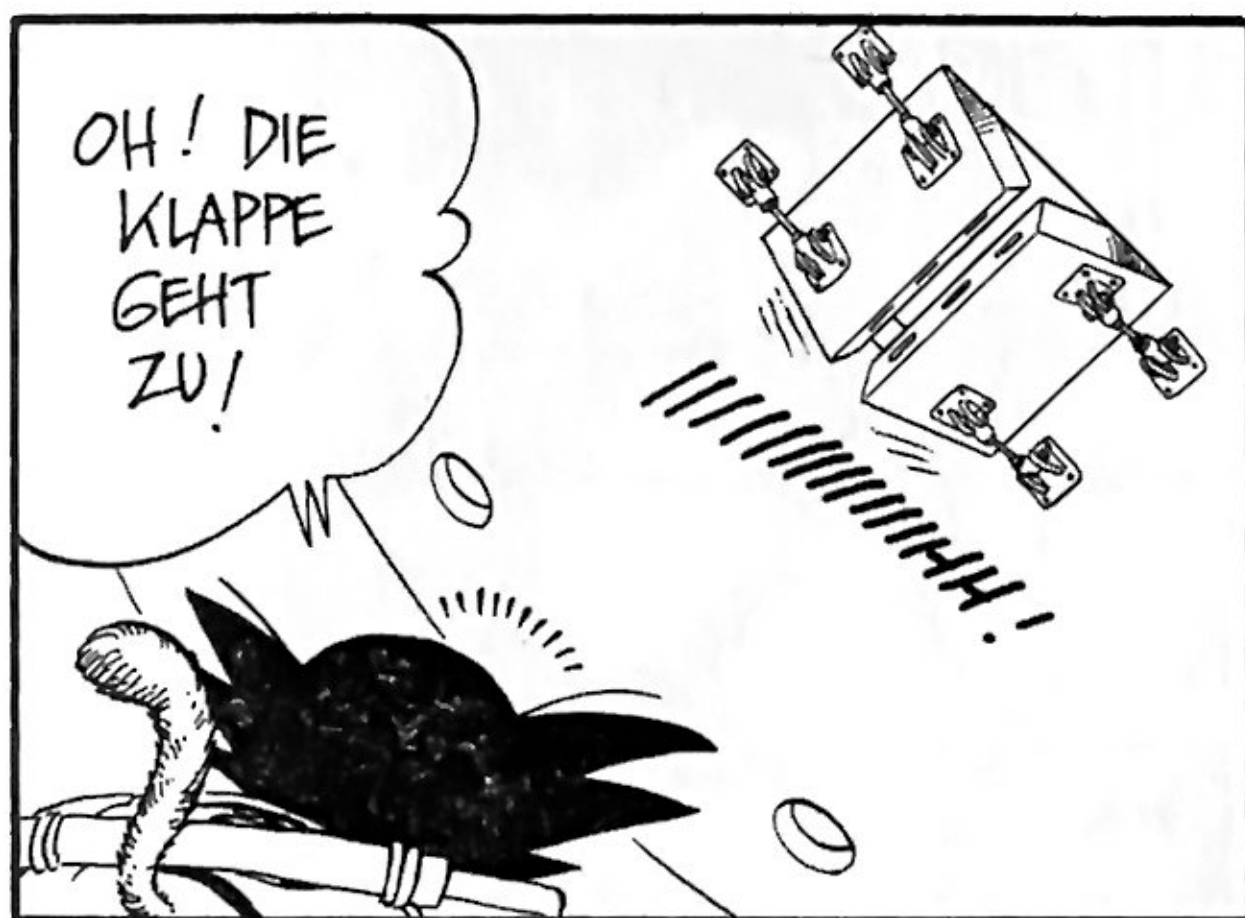


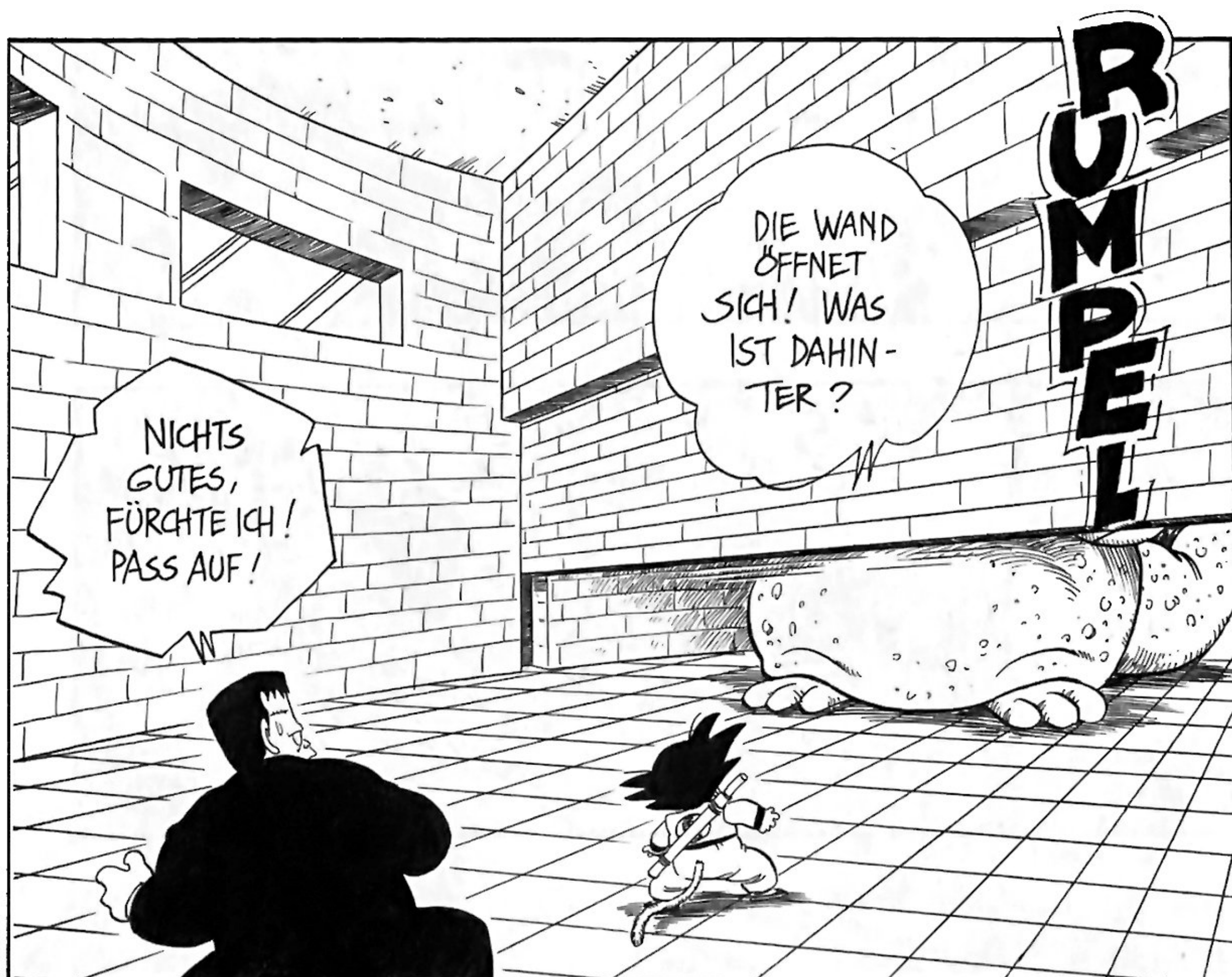
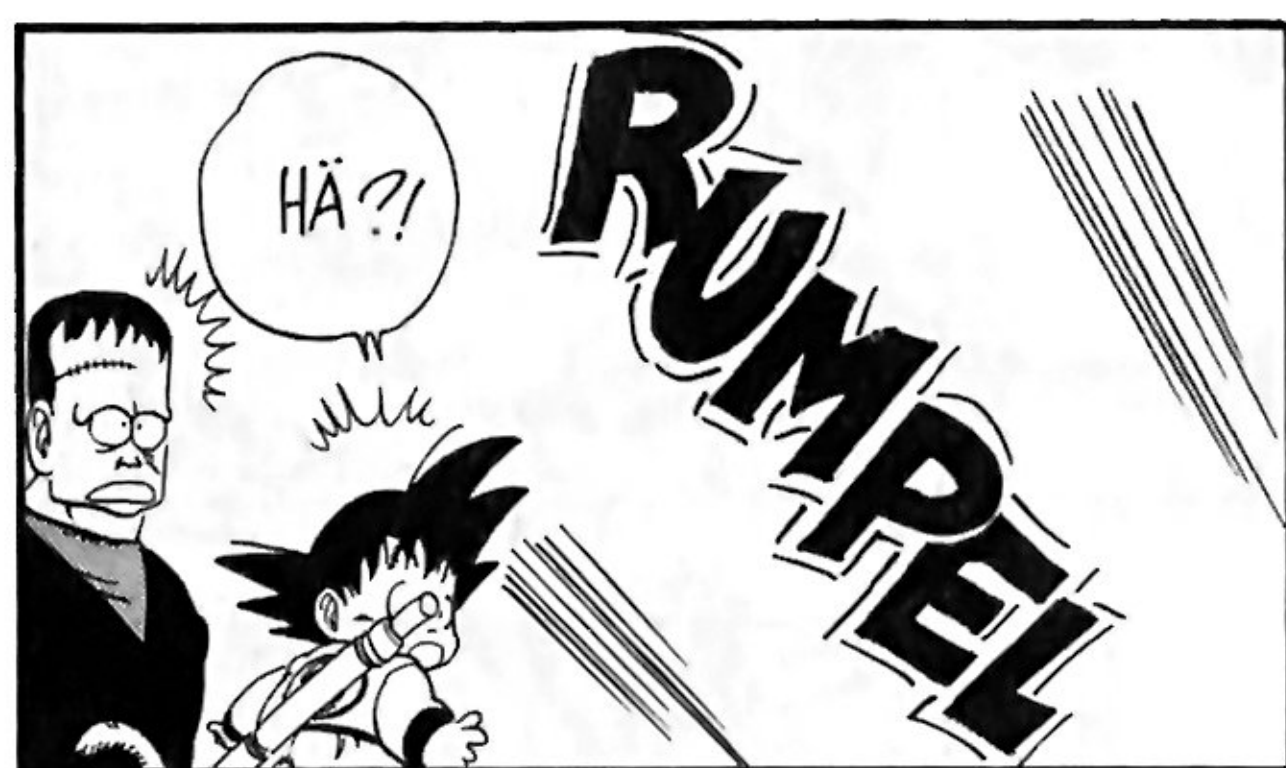
64: DER SCHRECK- LICHE BUYON

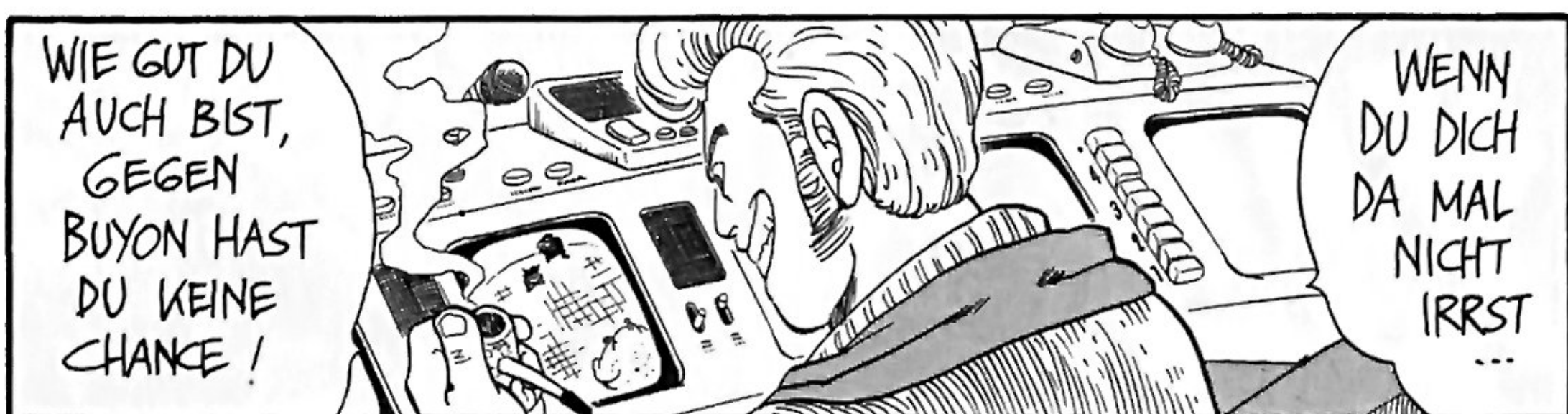
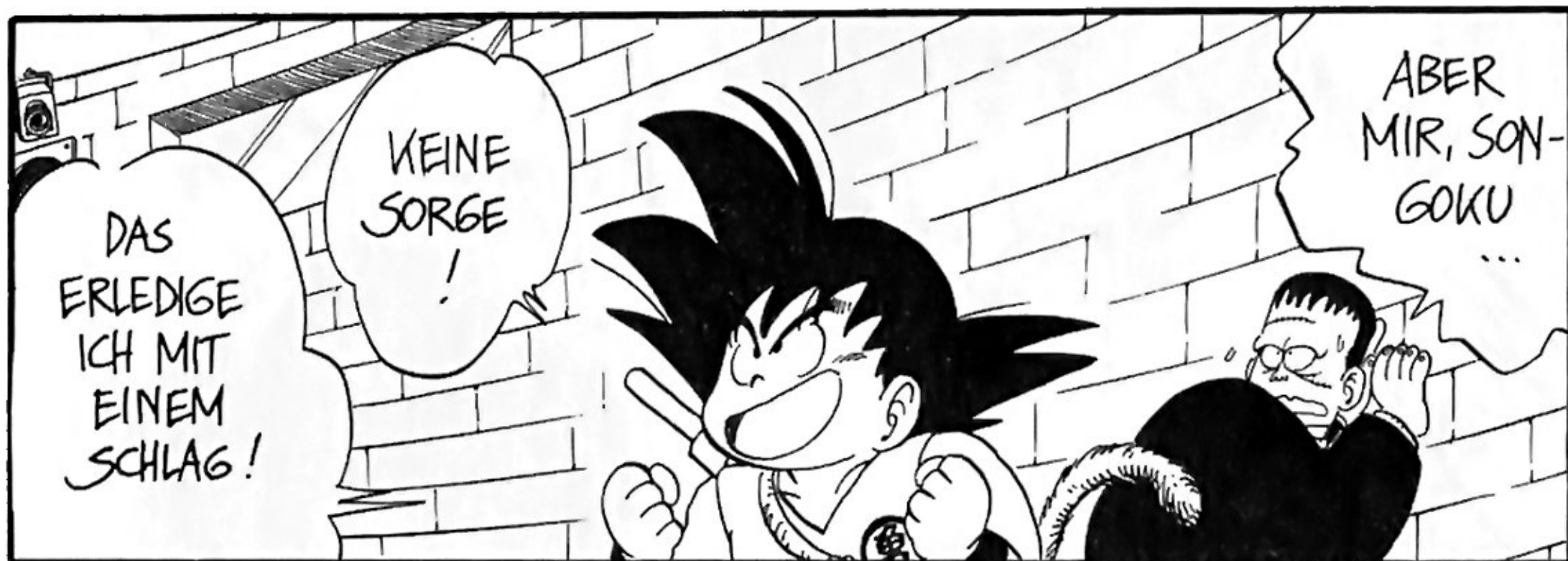
WAS FÜR EIN PECH!
KAUM DACHTE SON-
GOKU SICH AM ZIEL,
DA MUSS ER FEST-
STELLEN, DASS MAN
SEINE GEGNER BESSER
NIE UNTERSCHÄTZEN
SOLLTE...

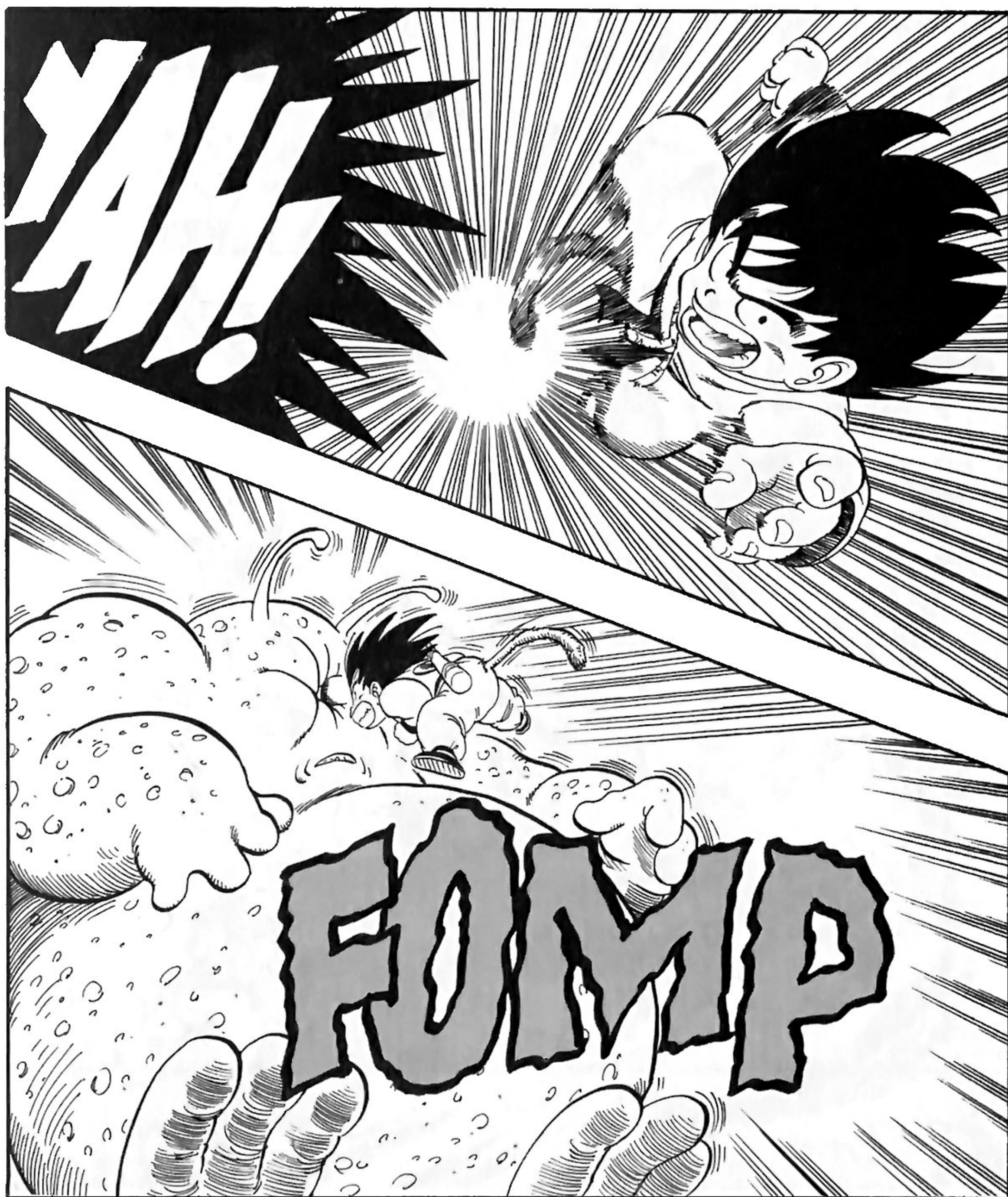
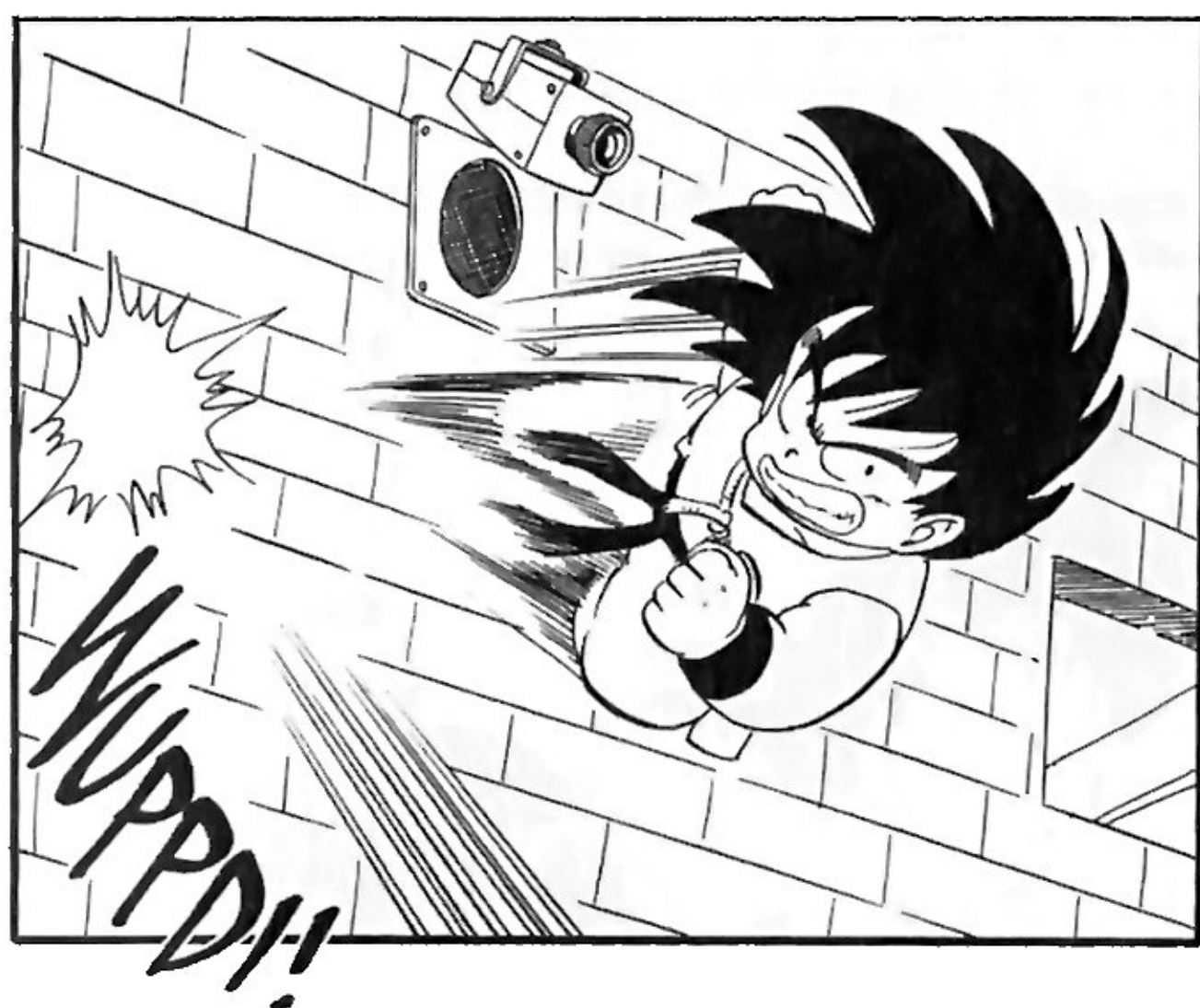


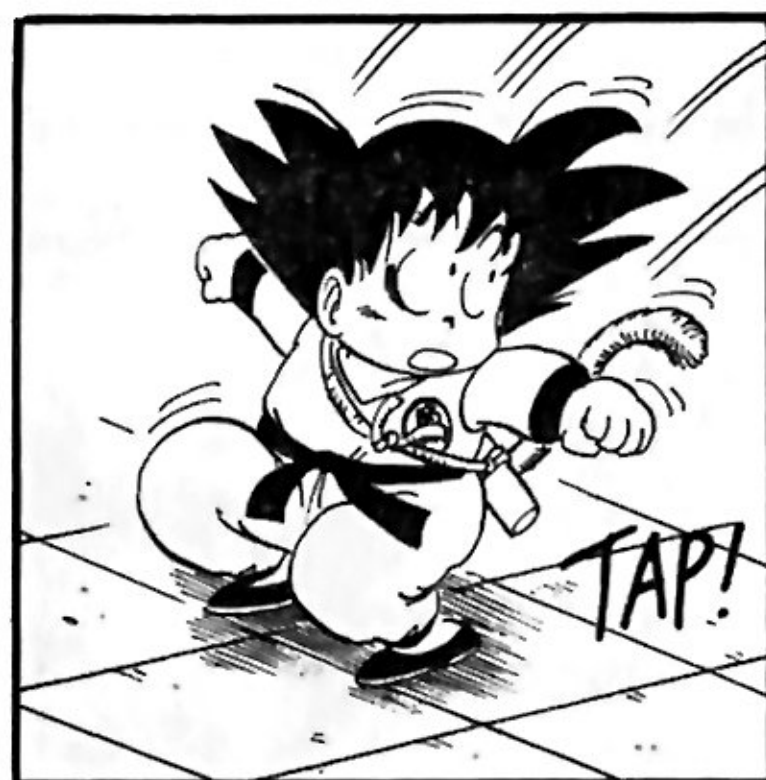
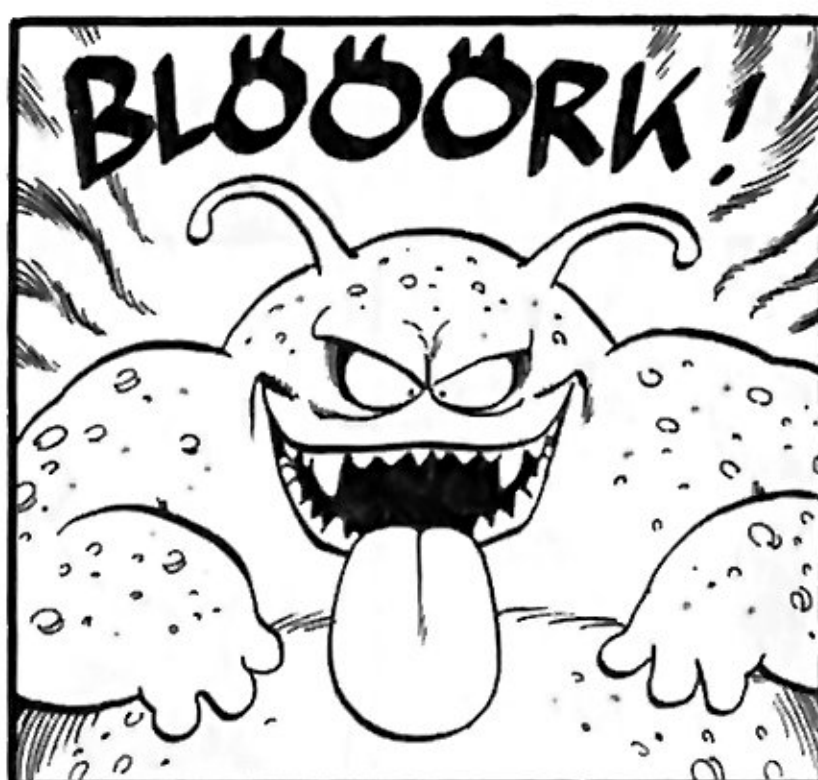
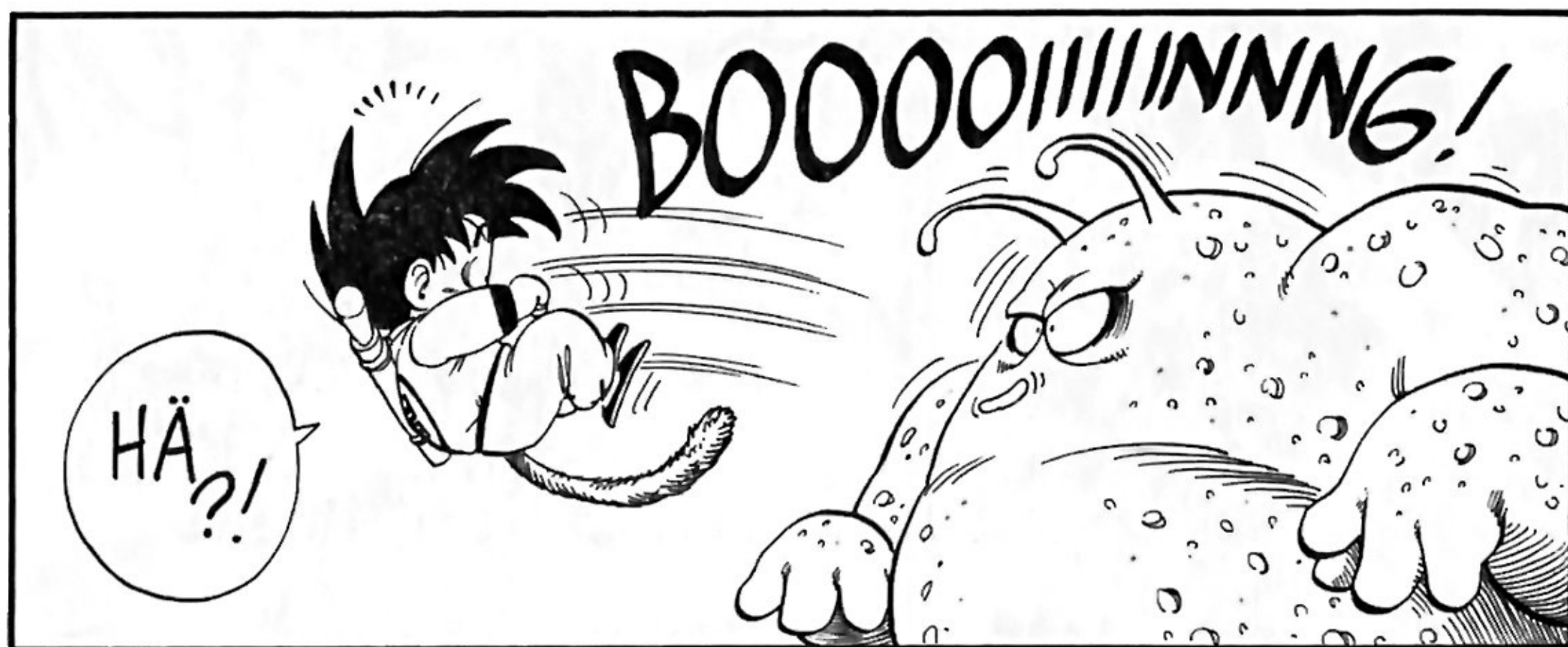


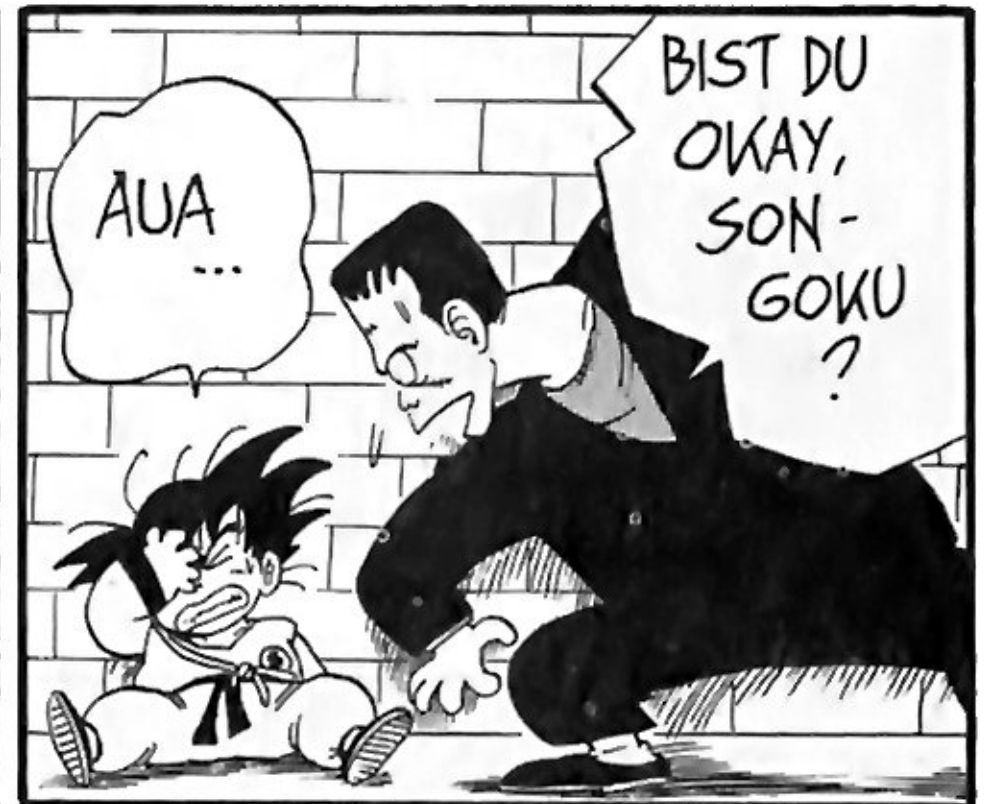
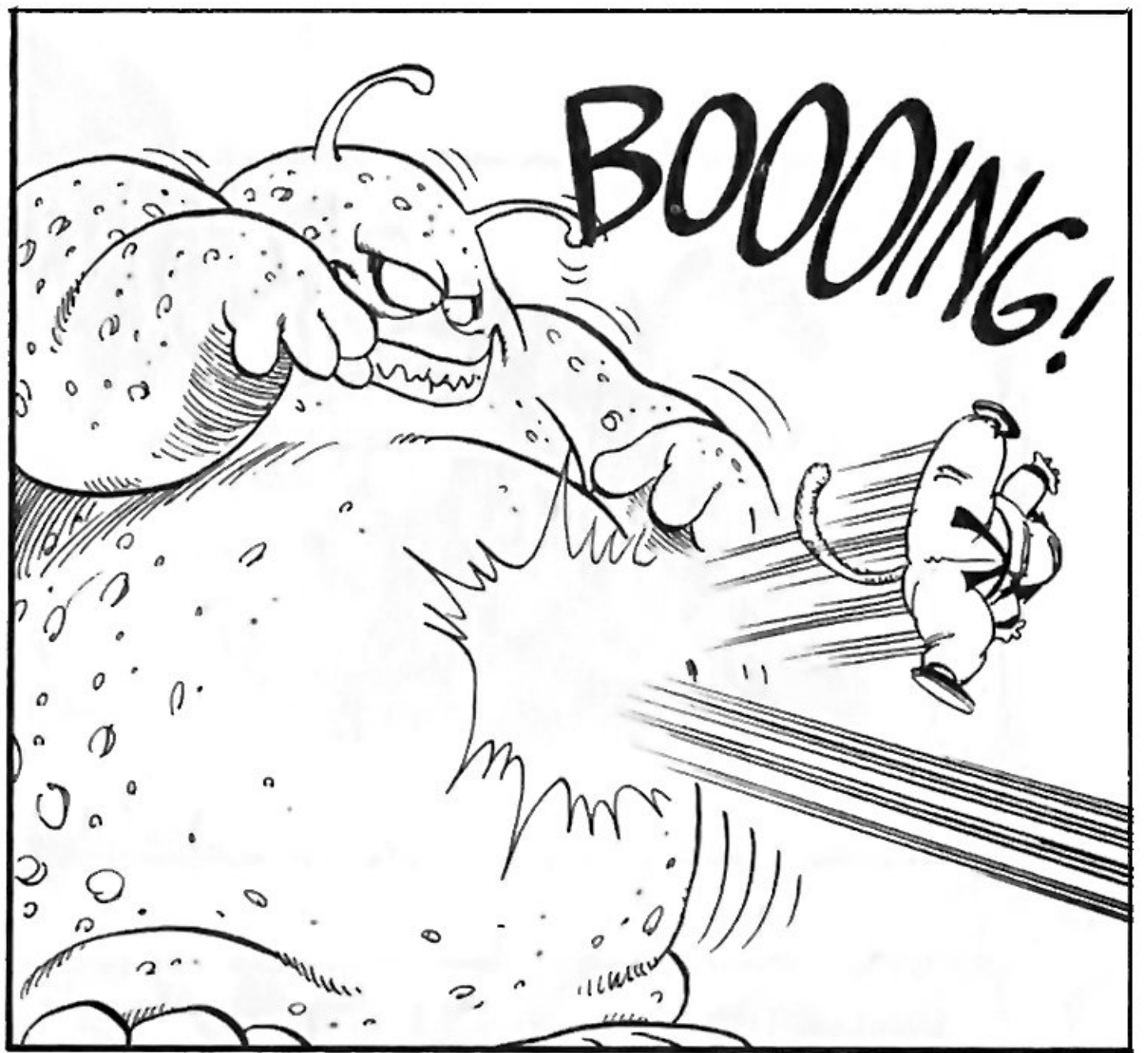
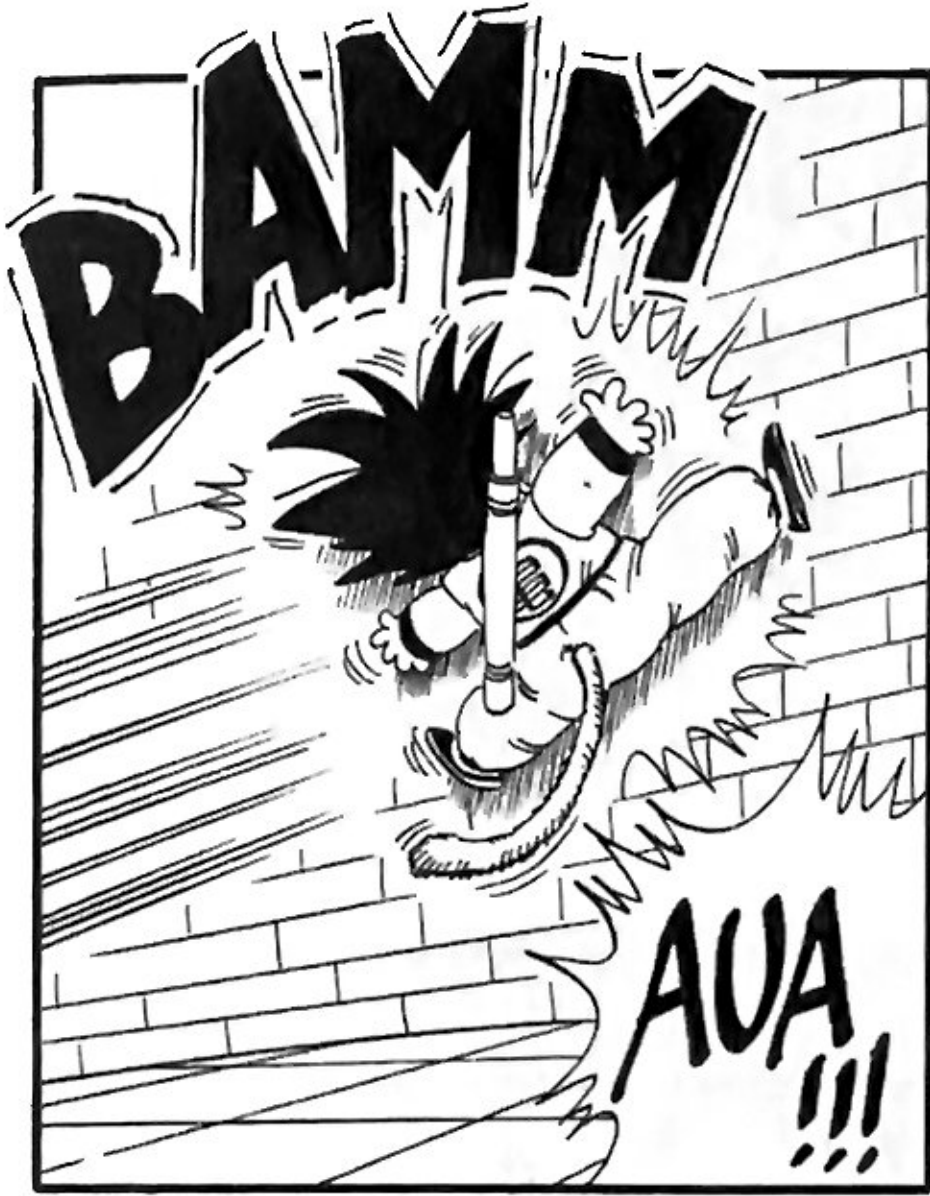


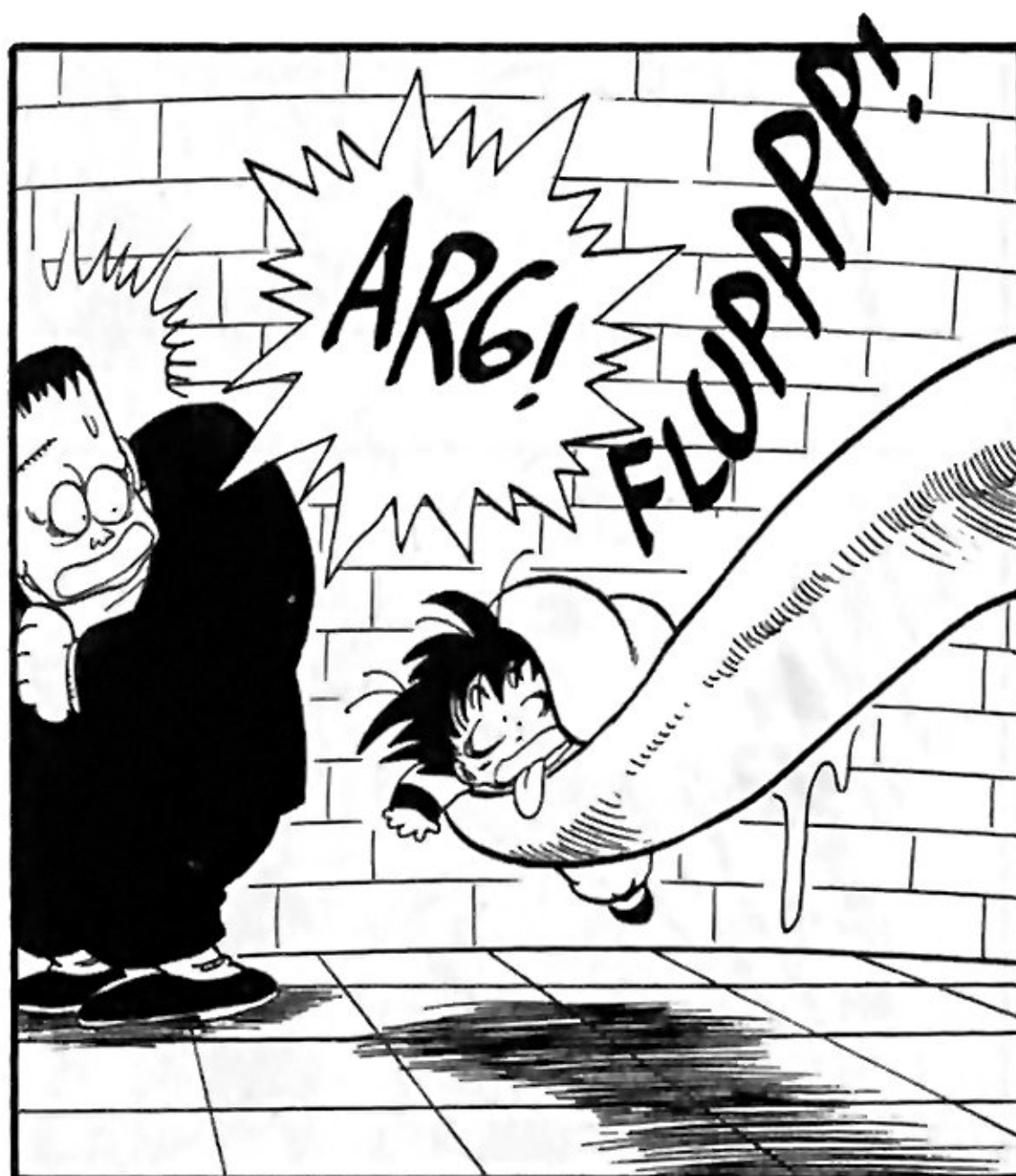
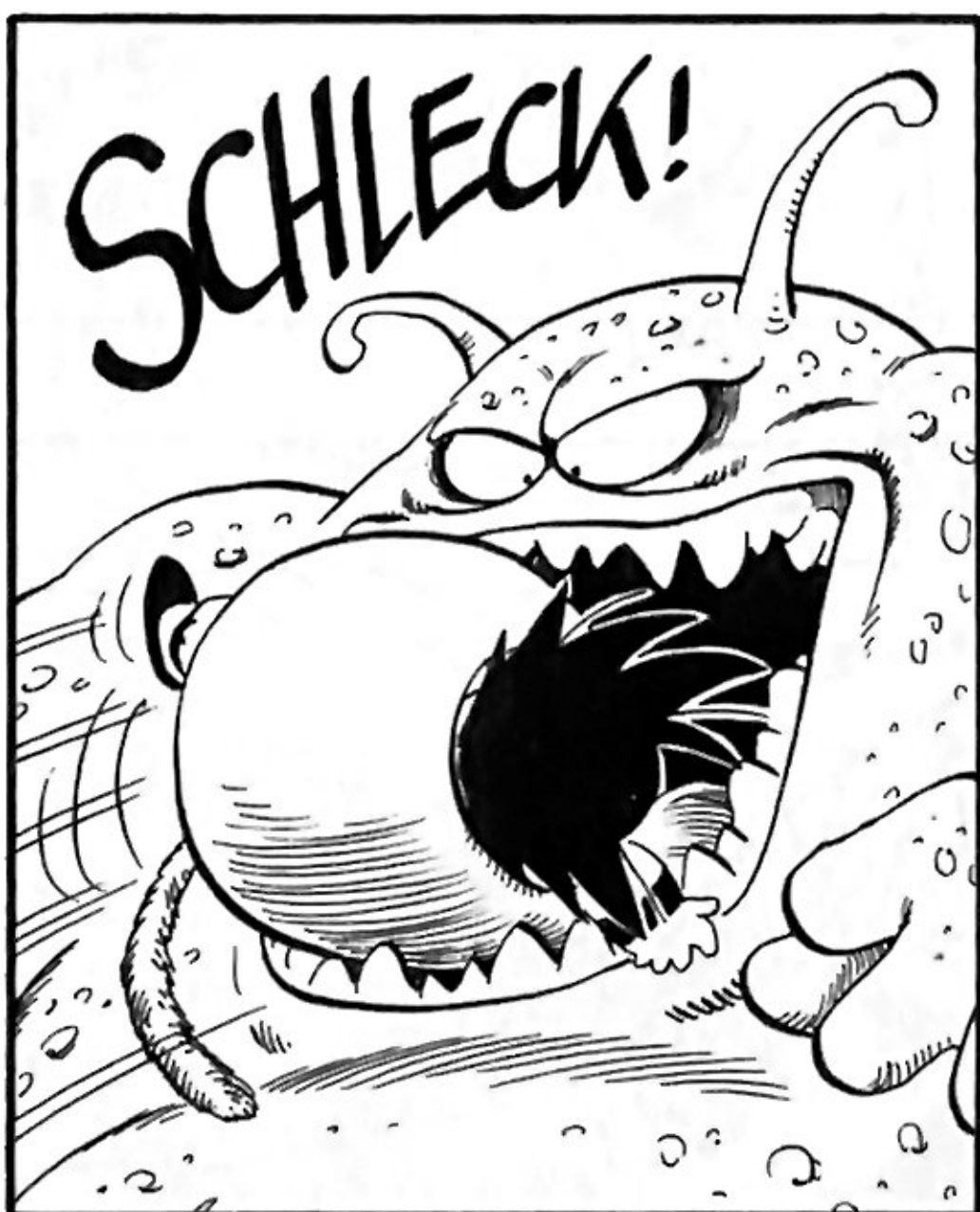
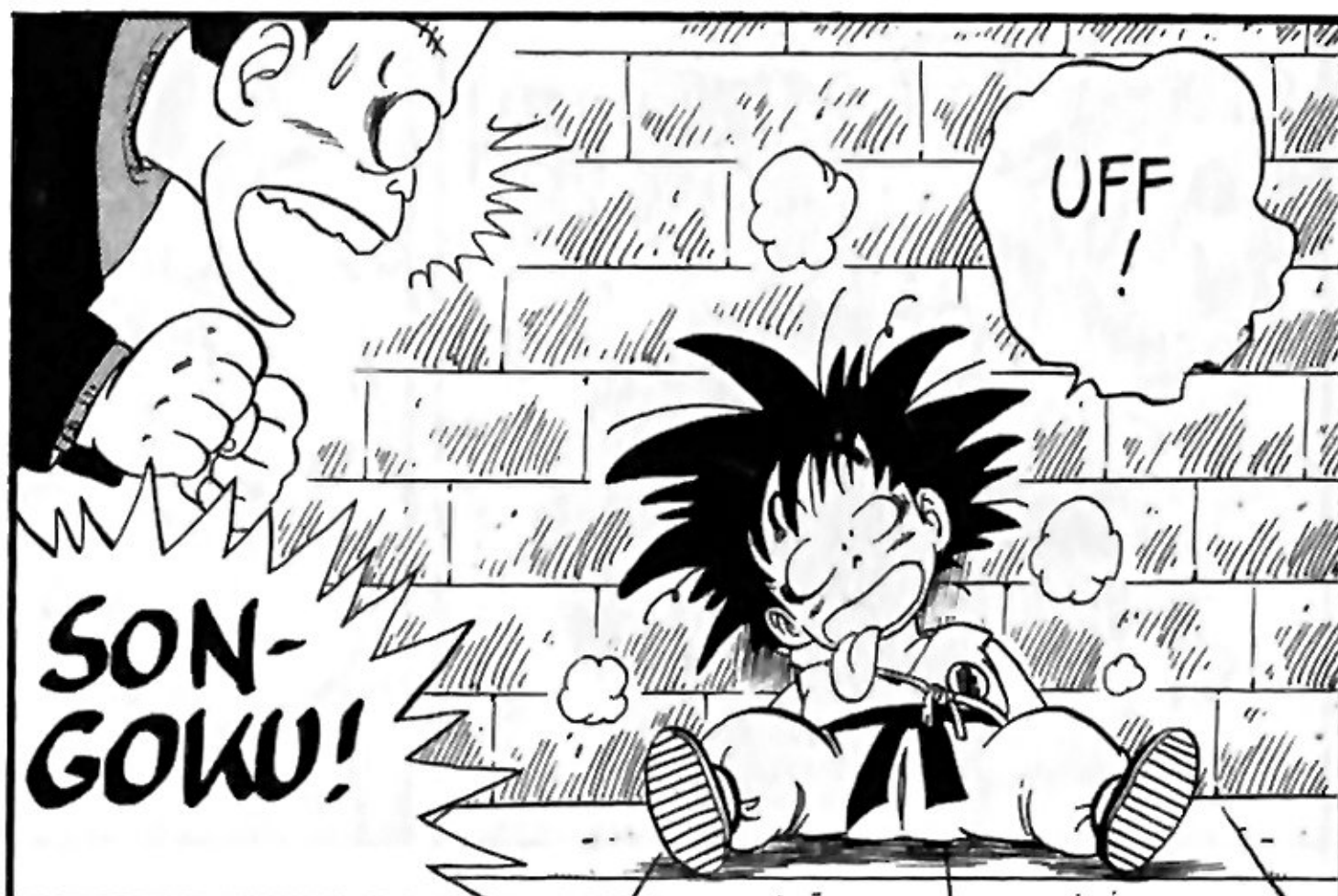


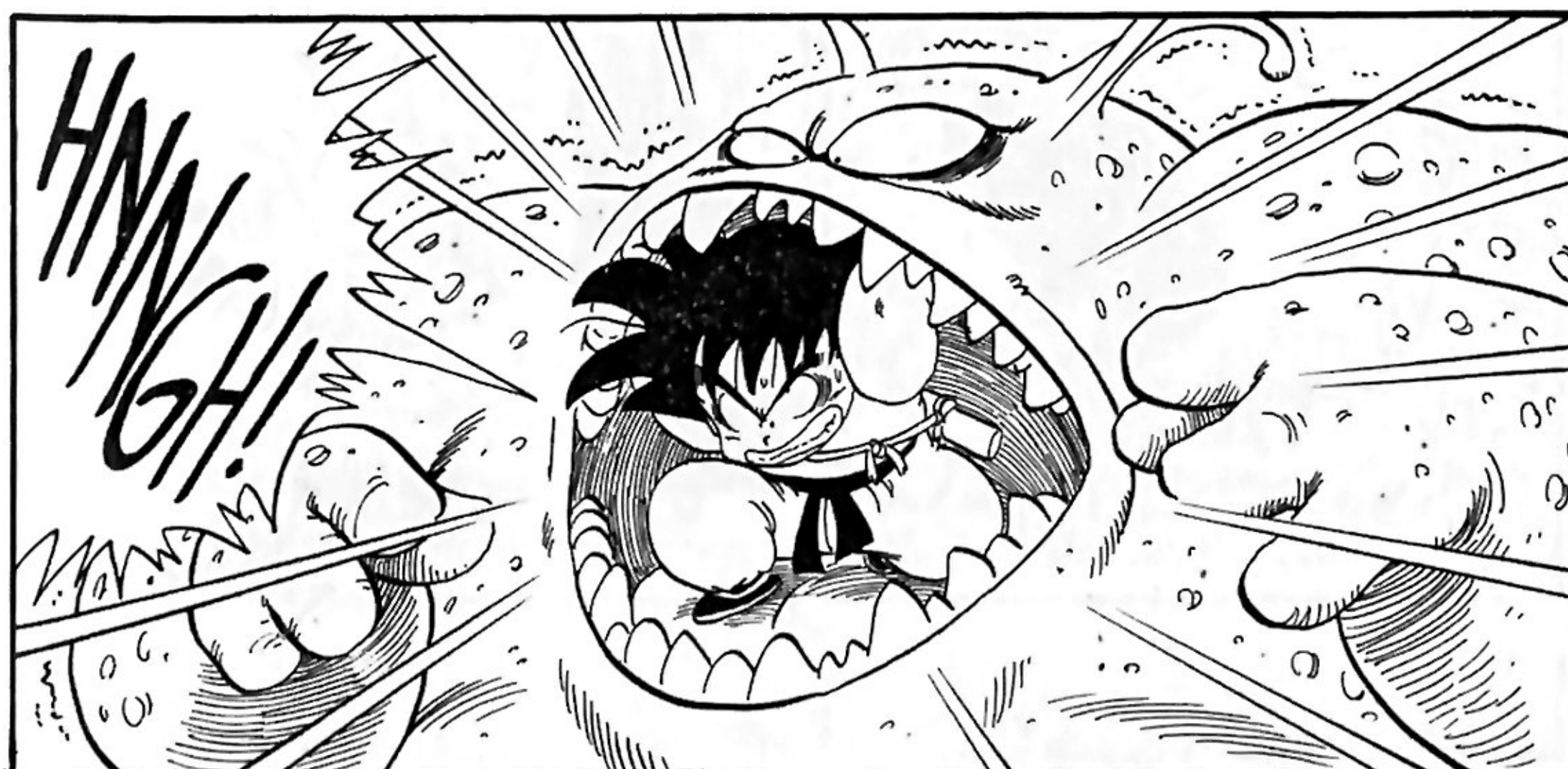


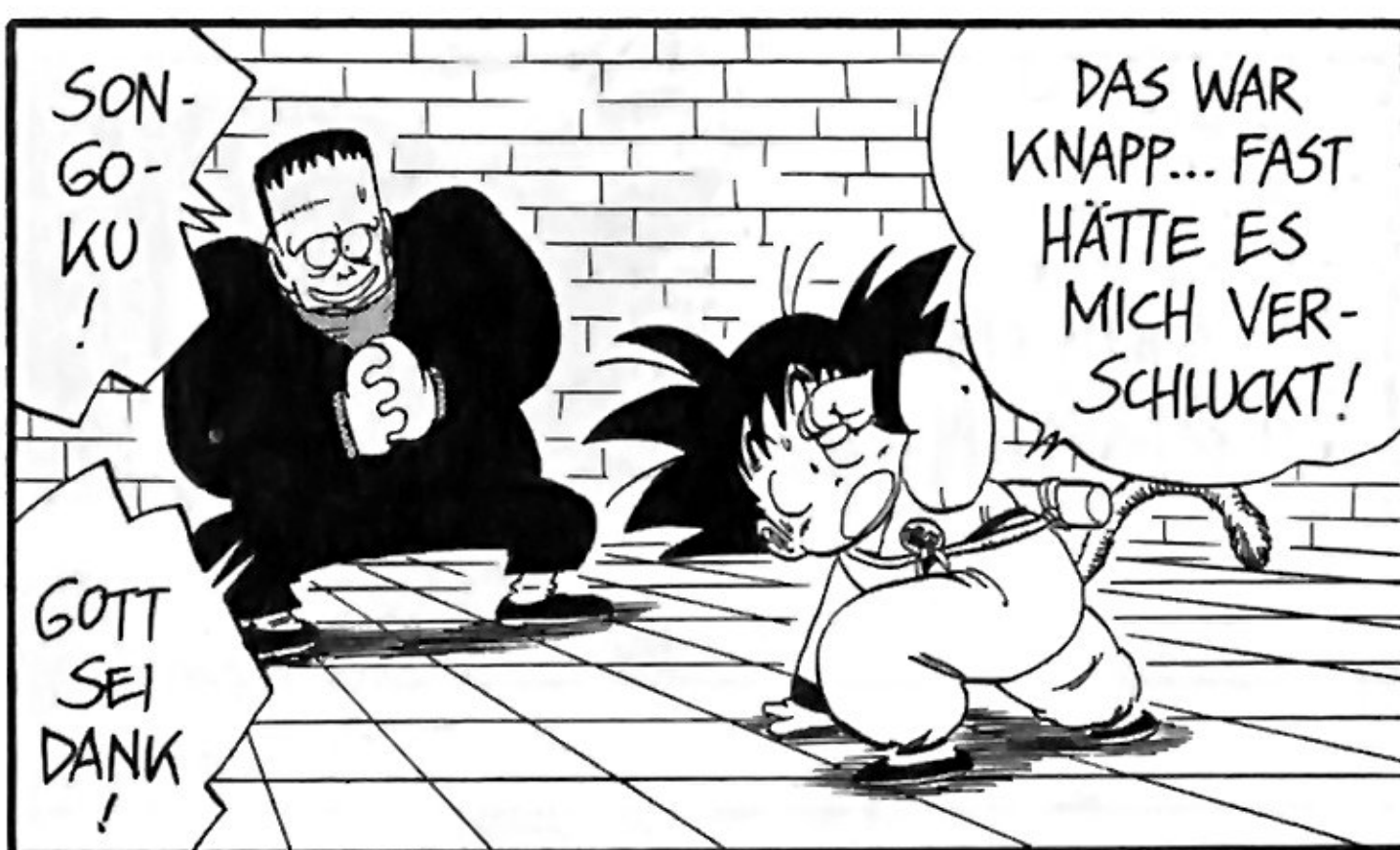
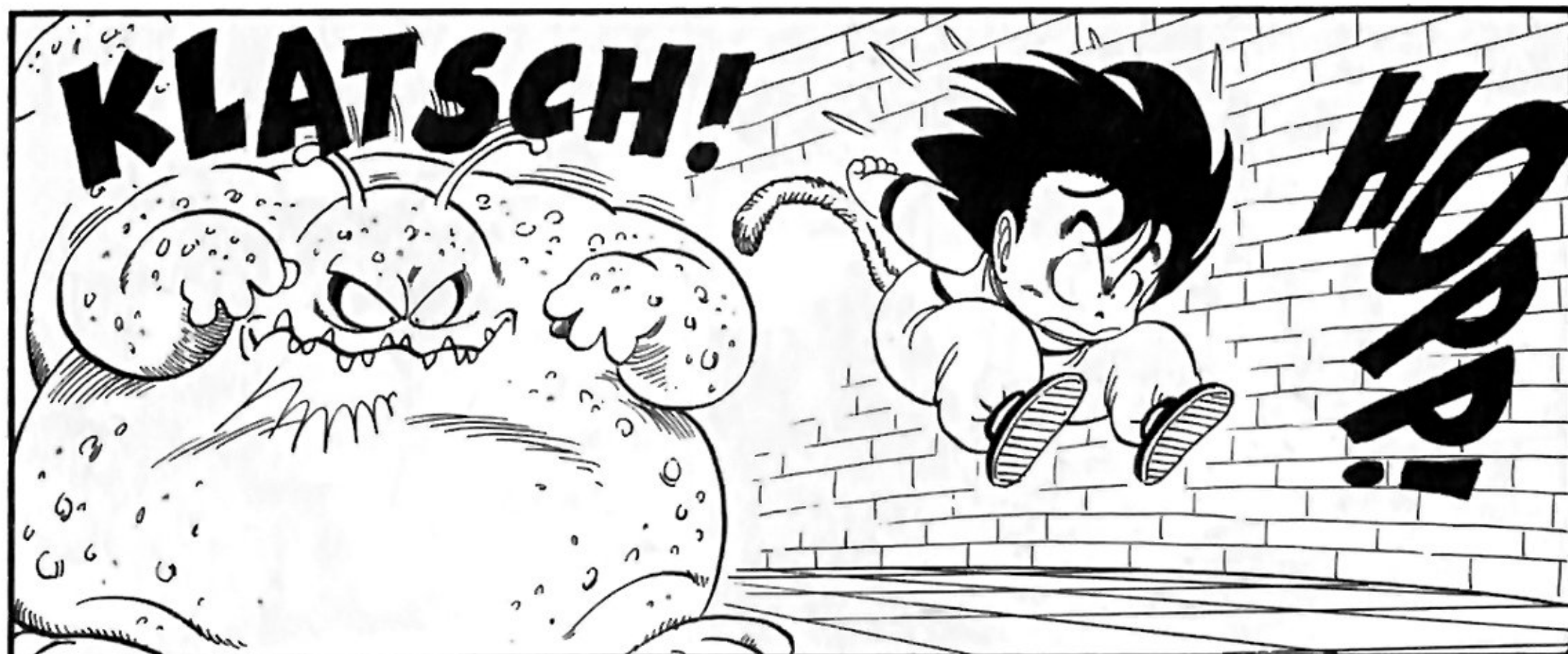


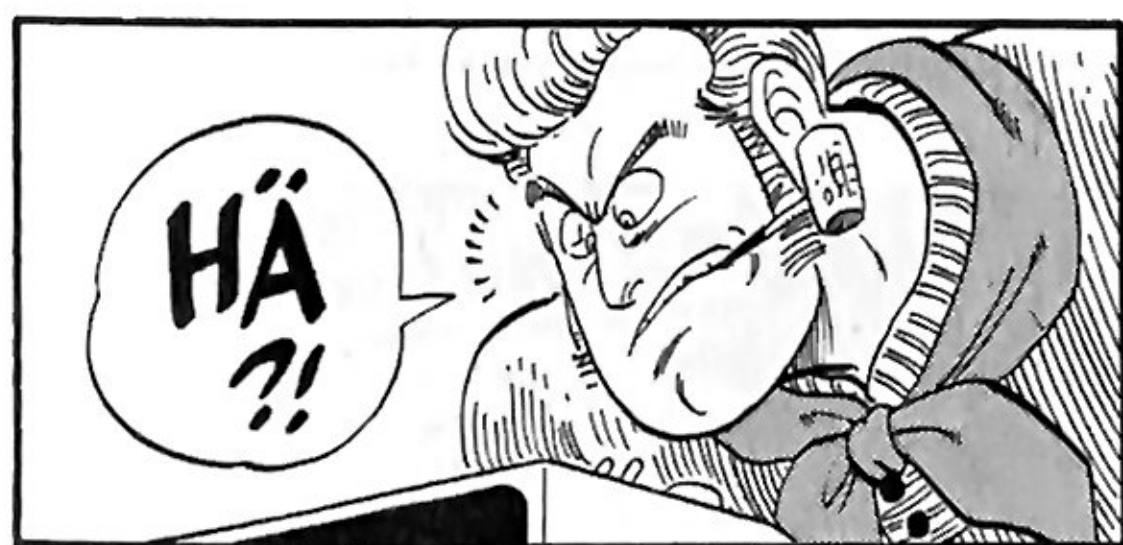


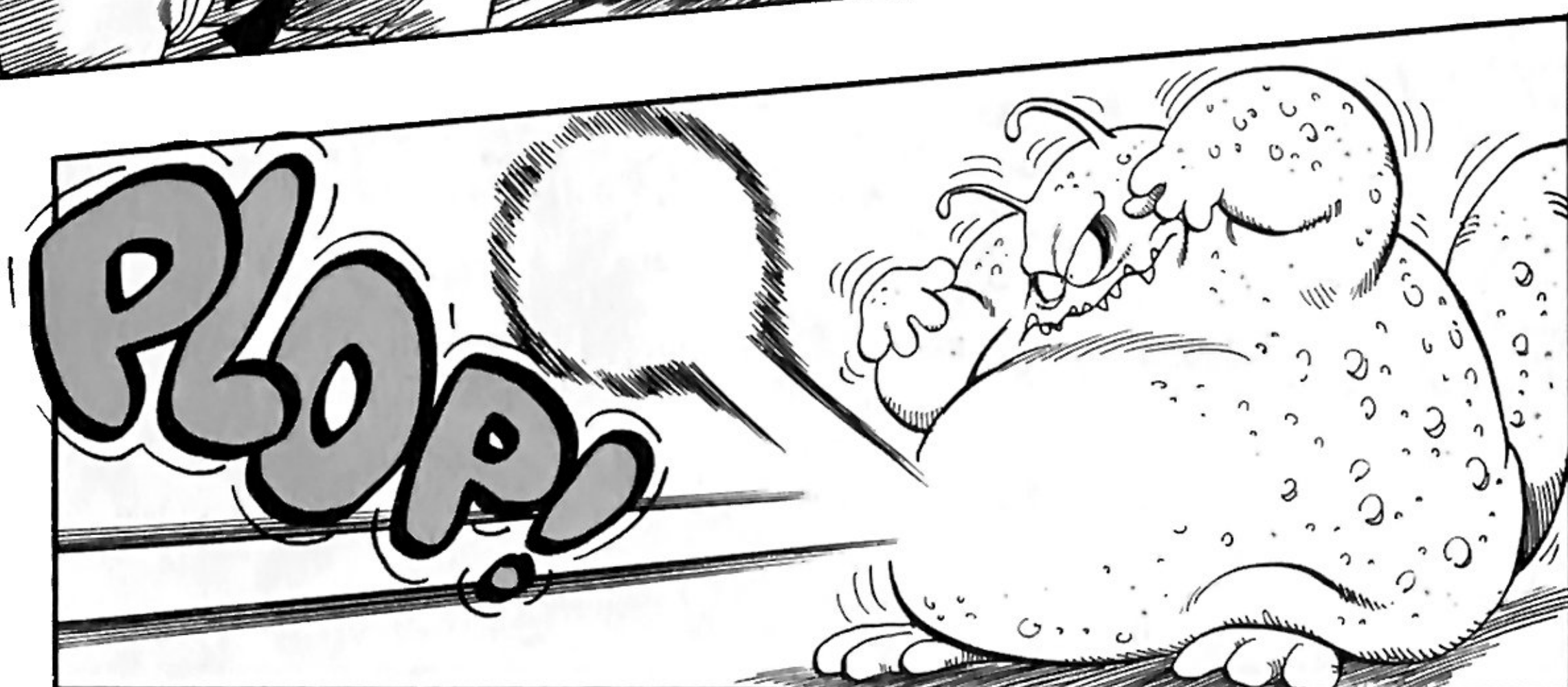










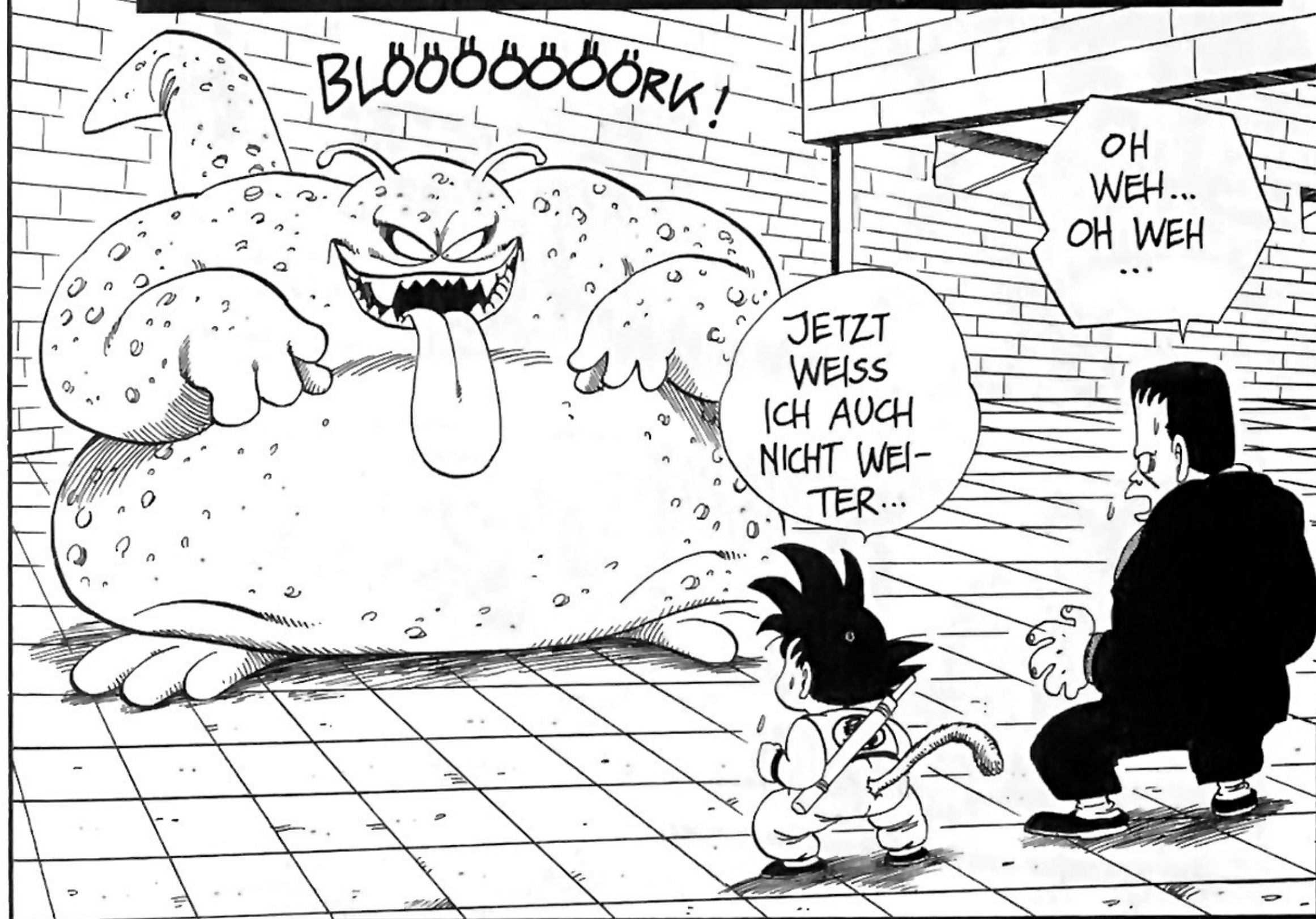


EINE GUTE FRAGE... WIE
SOLL SON-GOKU DAS MONS-
TER BUYON BESIEGEN,
WENN NICHT EINMAL SEINE
STÄRKSTE WAFFE IHM ET-
WAS ANHABEN KANN... ?

65: BUYON AM STEL

WIE ERSTARRT STEHEN SON-GOKU UND »ACHTIE« VOR IHREM WABELIGEN GEGNER, DER UNBESIEGBAR ZU SEIN SCHEINT...

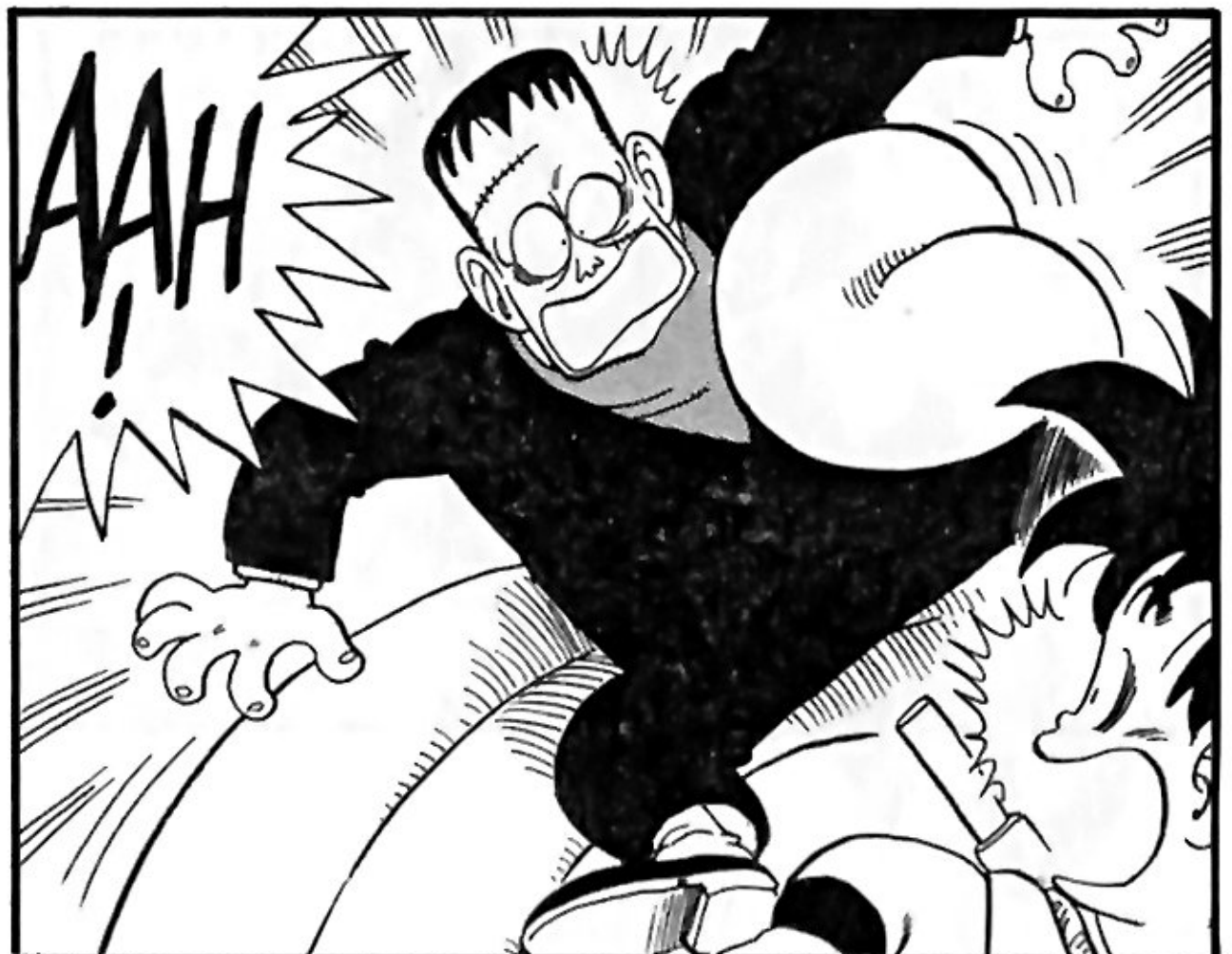
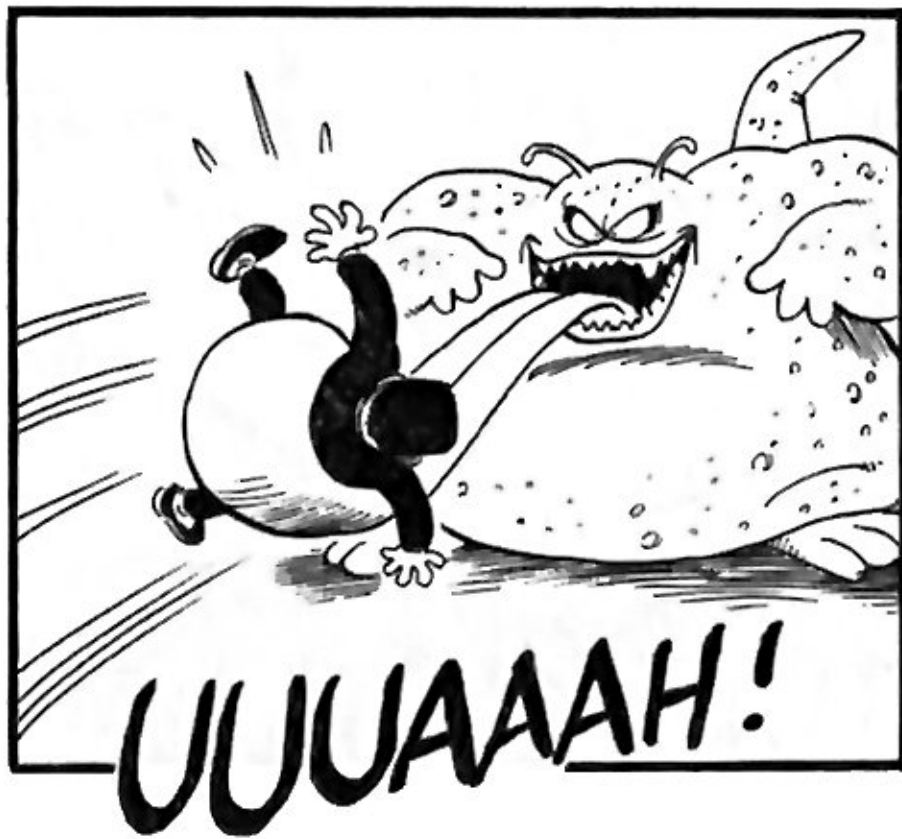
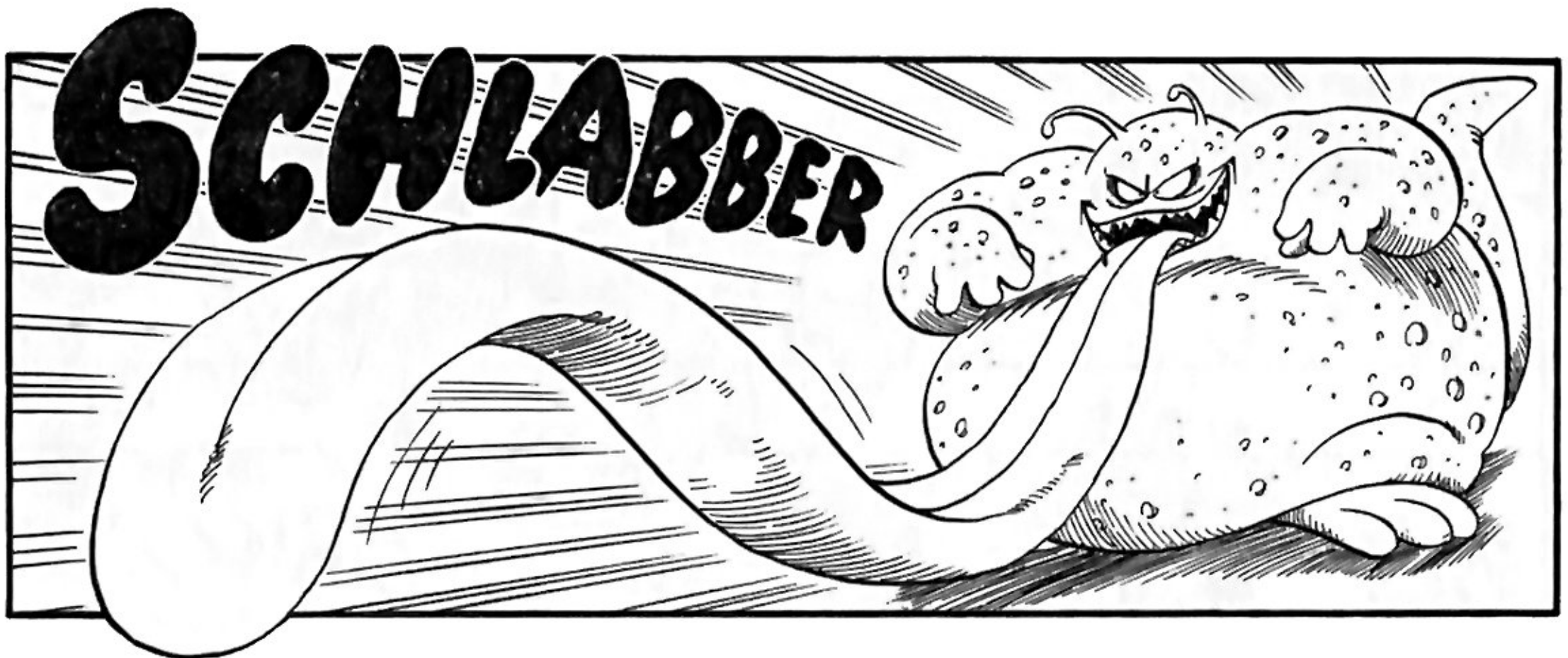
WIE ERSTARRT STEHEN SON-GOKU UND »ACHTIE« VOR IHREM WABELIGEN GEGNER, DER UNBESIEGBAR ZU SEIN SCHEINT...

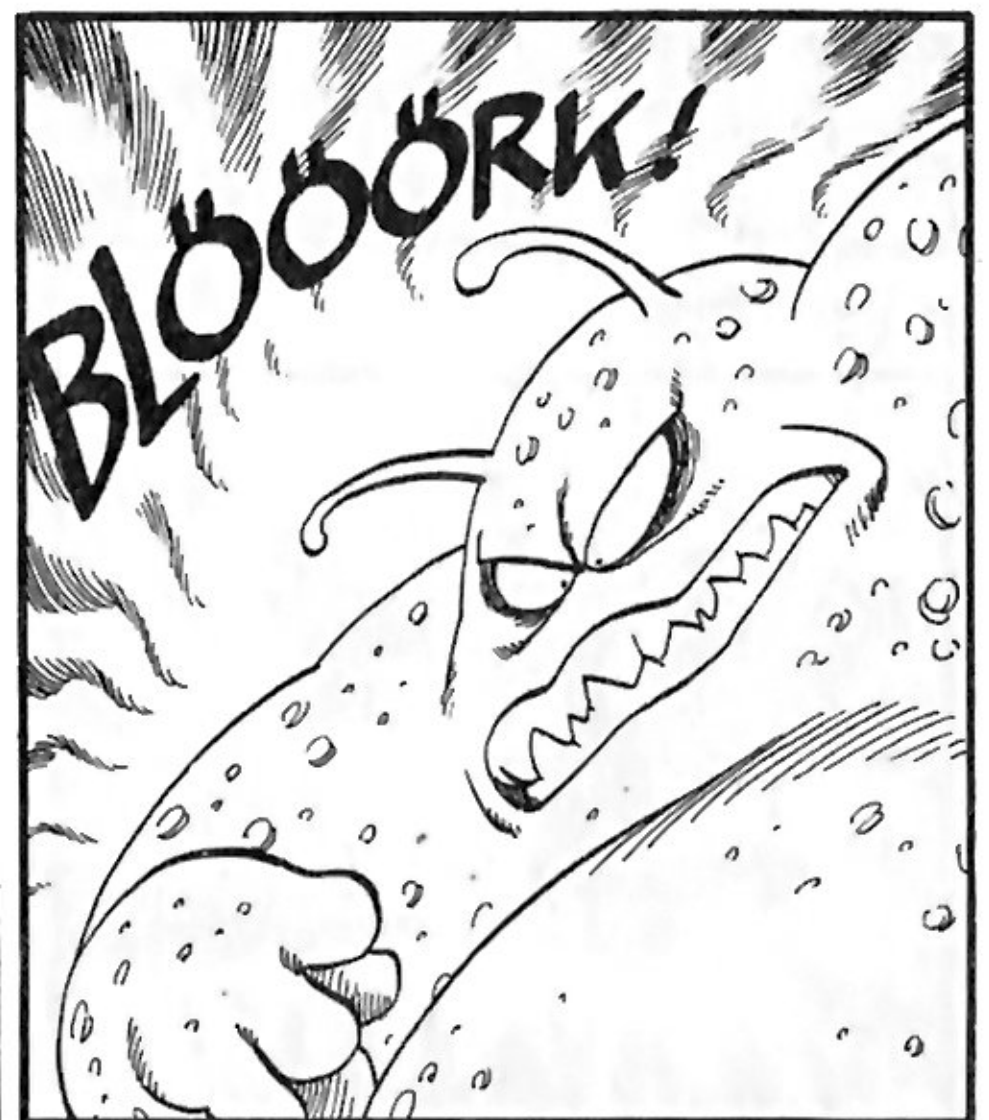
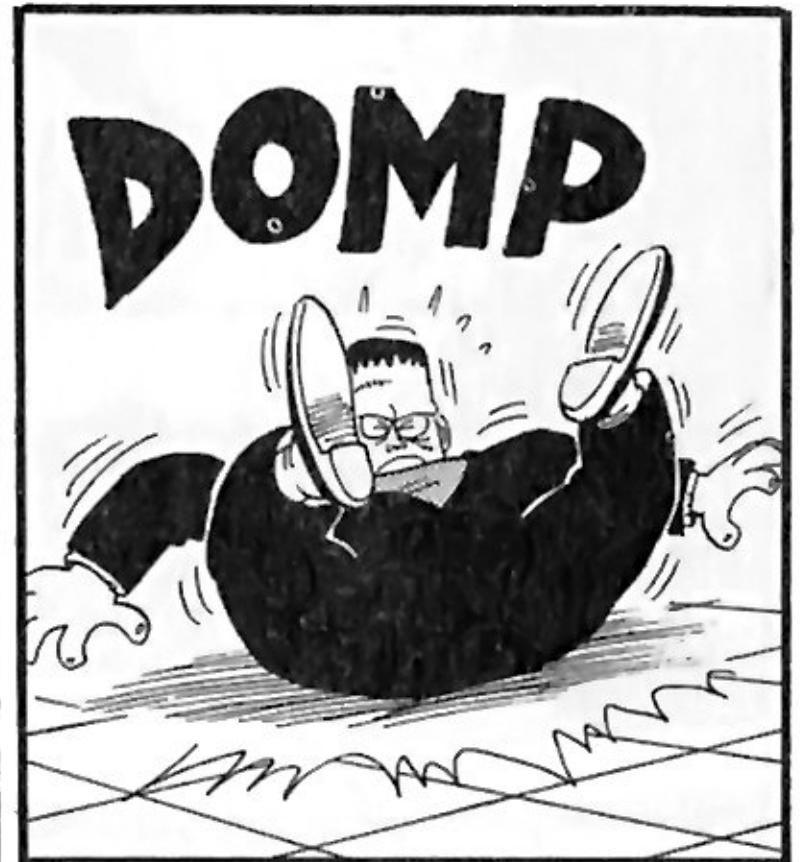
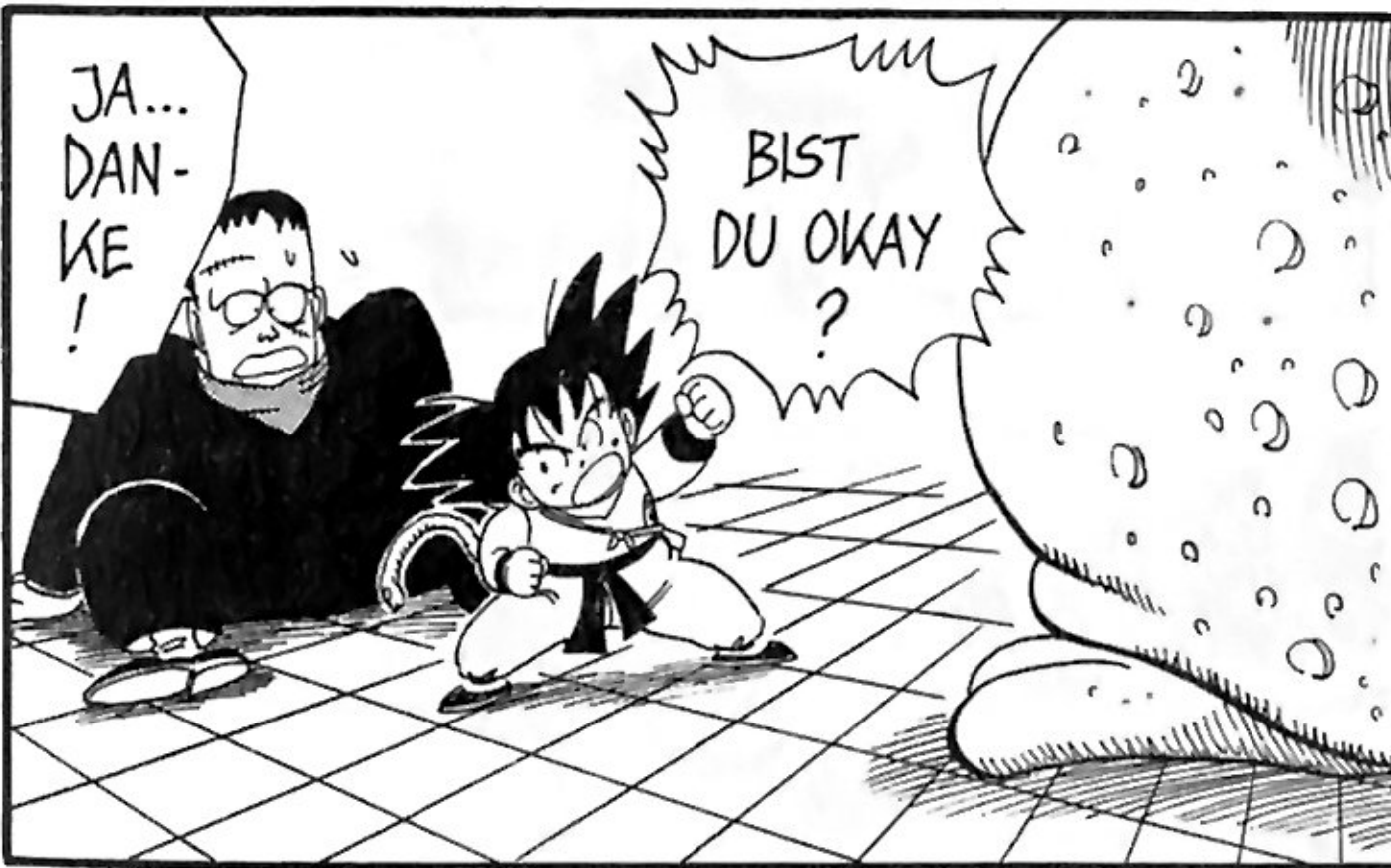
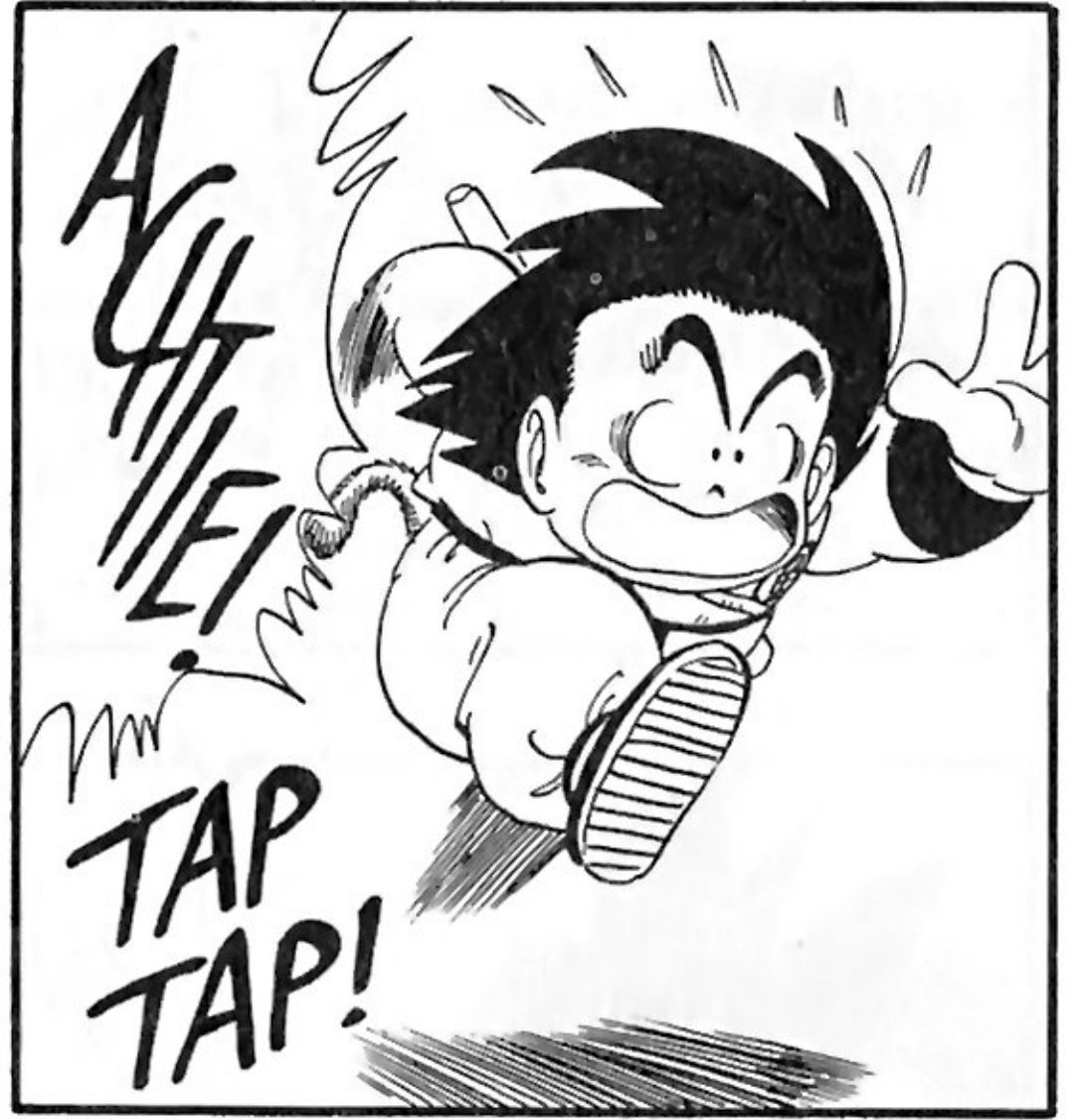


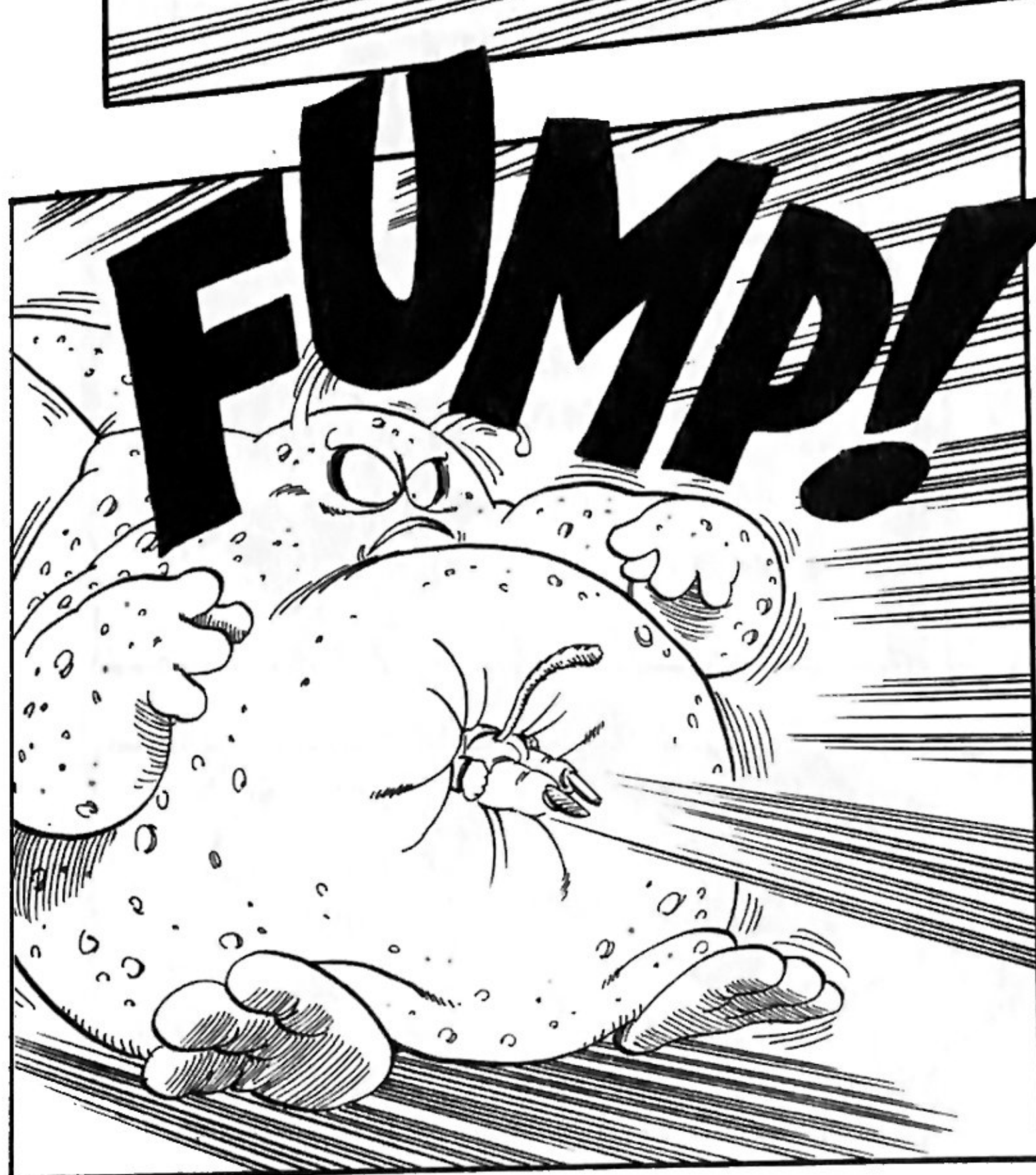
VER-
GISS
ES!

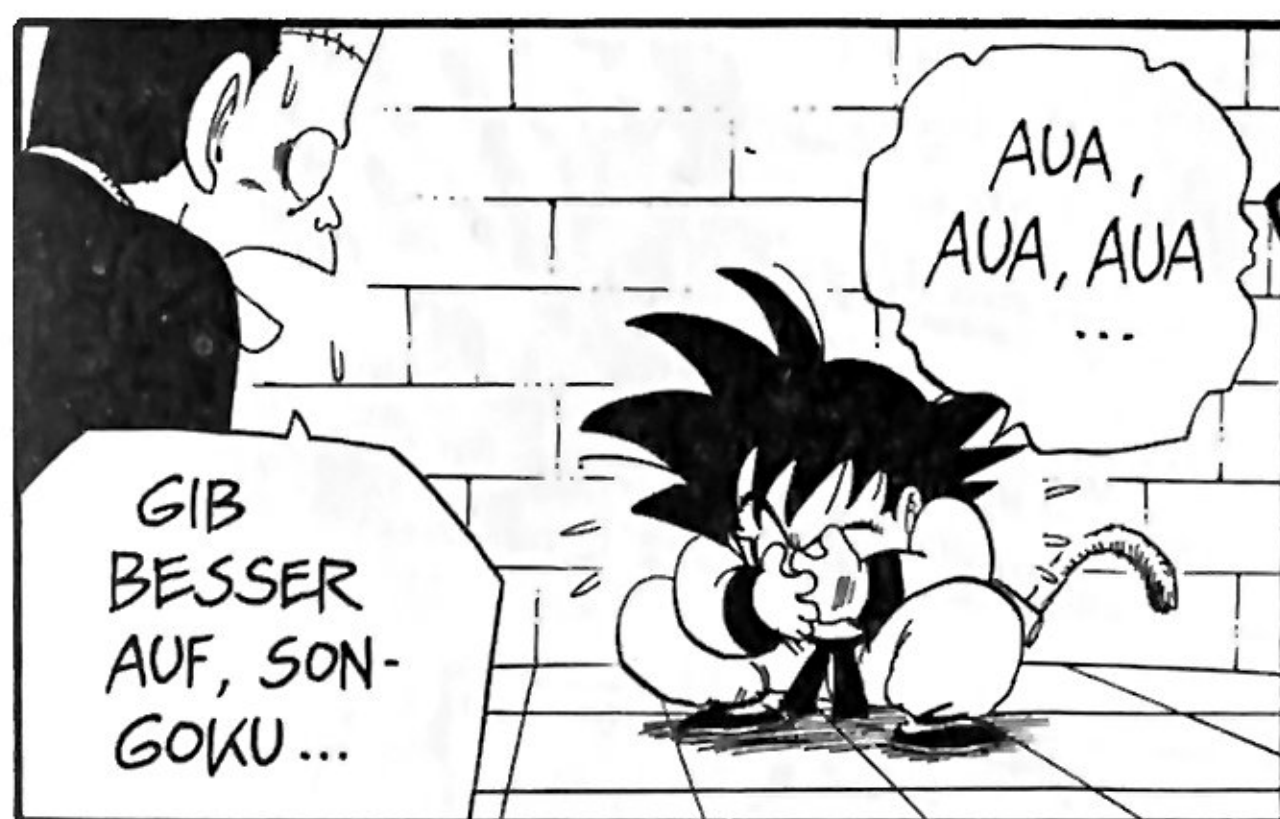
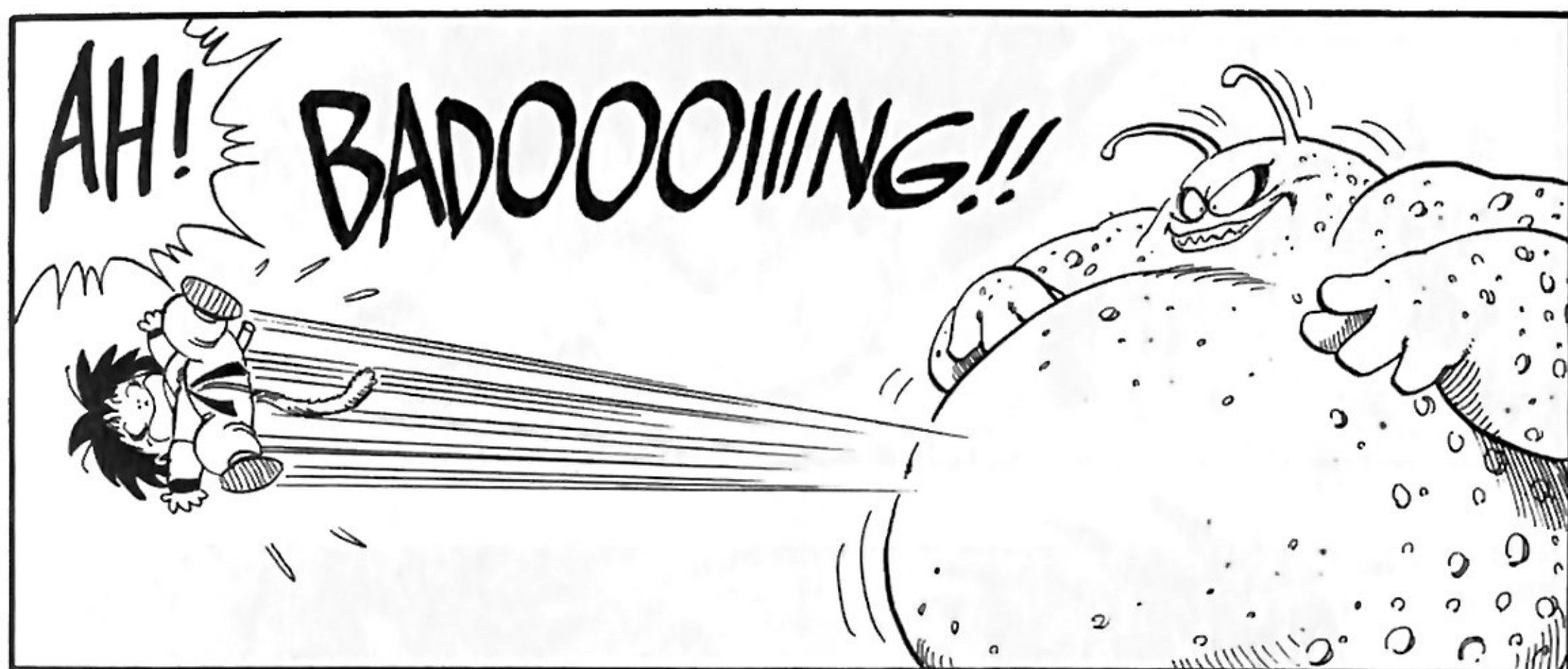
NOCH KANNST
DU EUCH RET-
TEN! GIB MIR
DEN DRAGON BALL
UND DEN RADAR,
UND ICH LASSE
EUCH AM LE-
BEN!

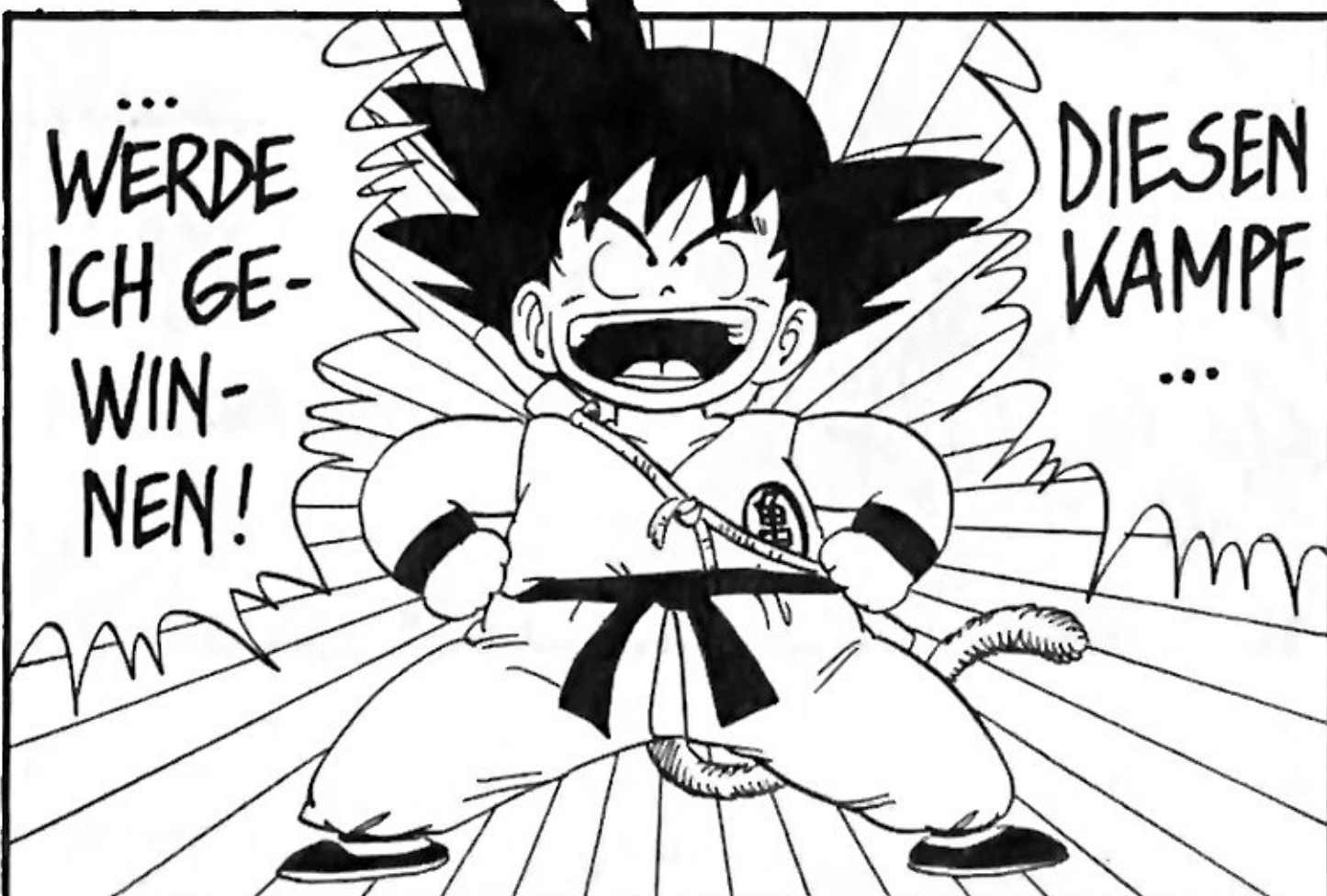
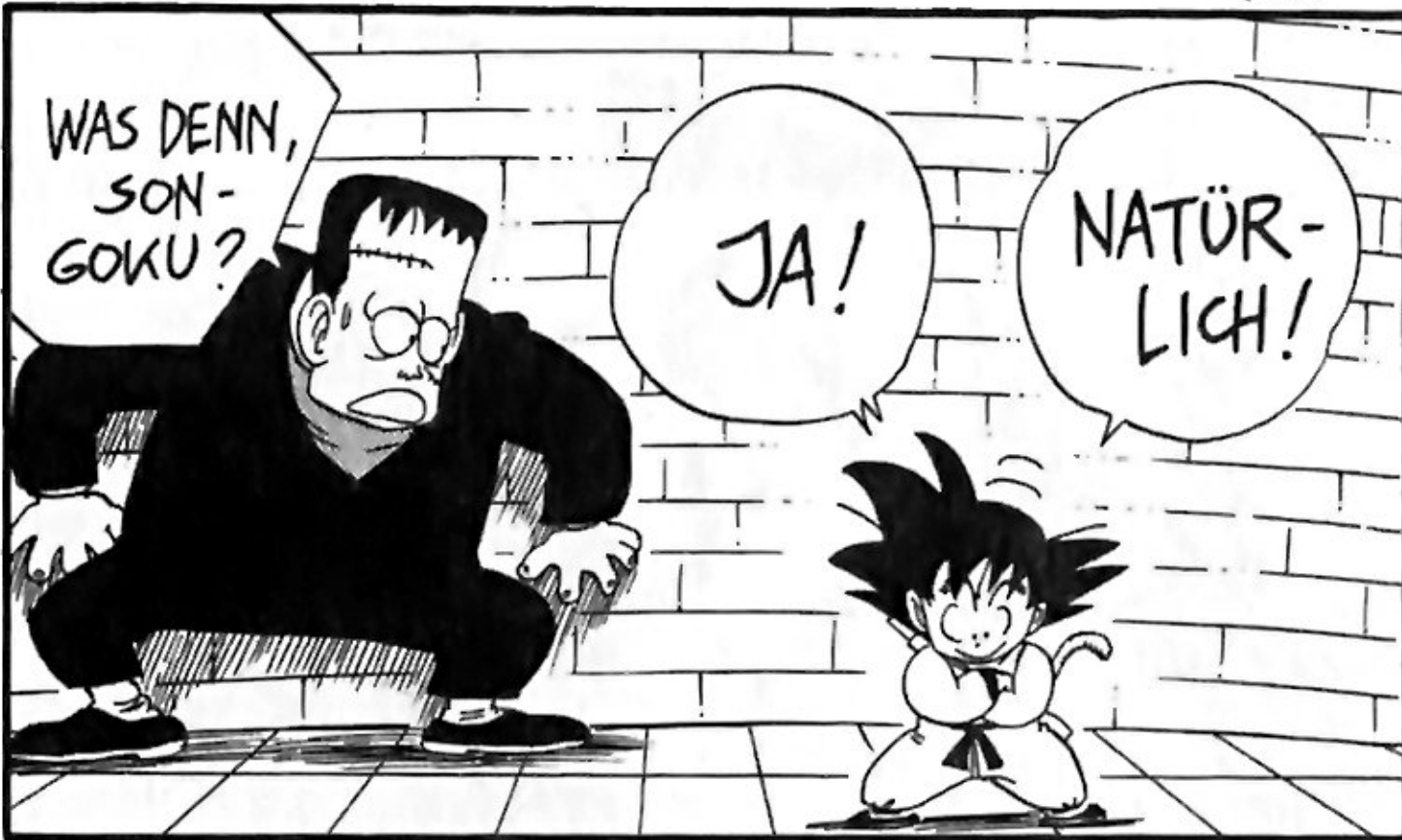
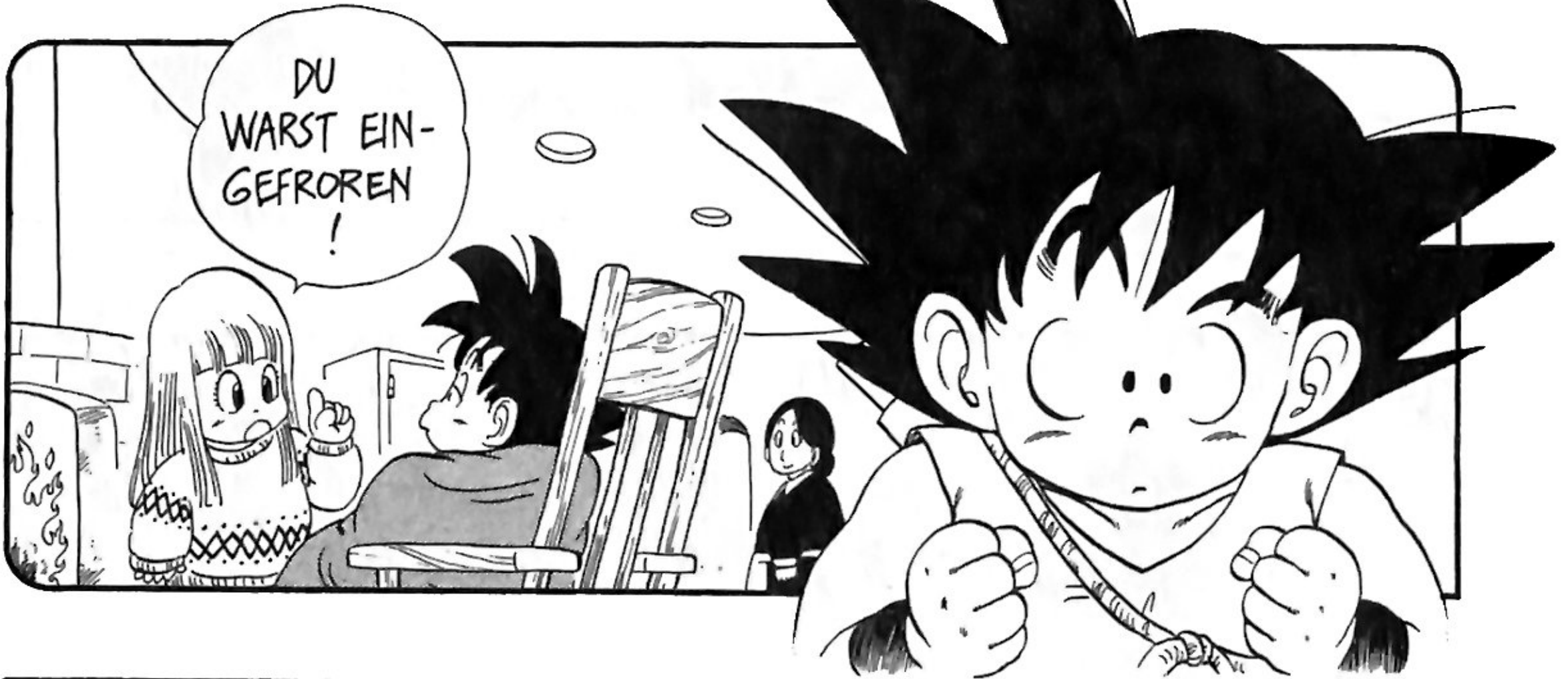
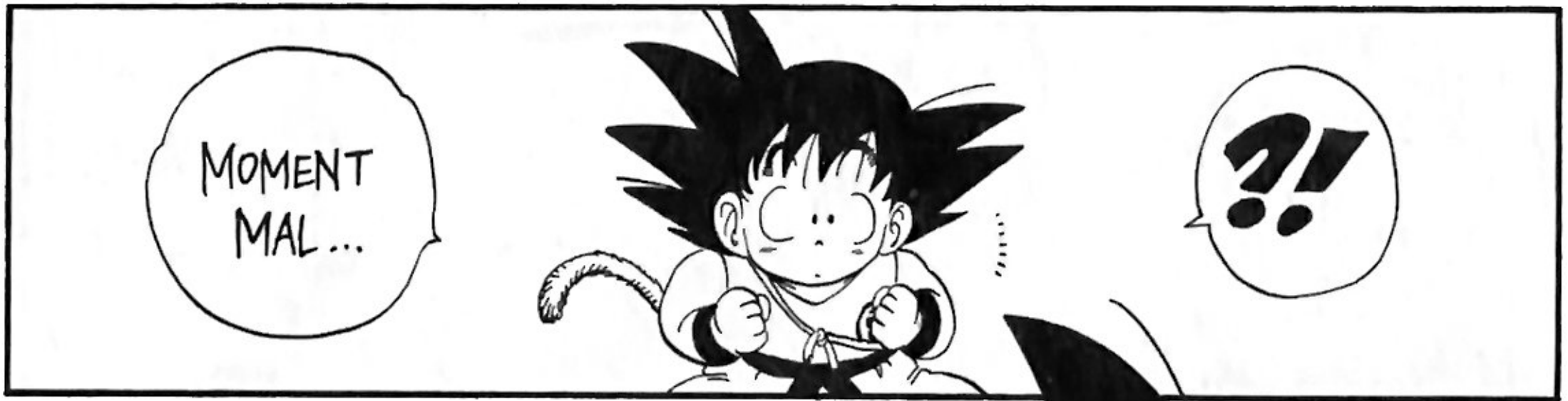
HA, HA, HA!
WAR DAS
SCHON
ALLES,
KLEINER
?!

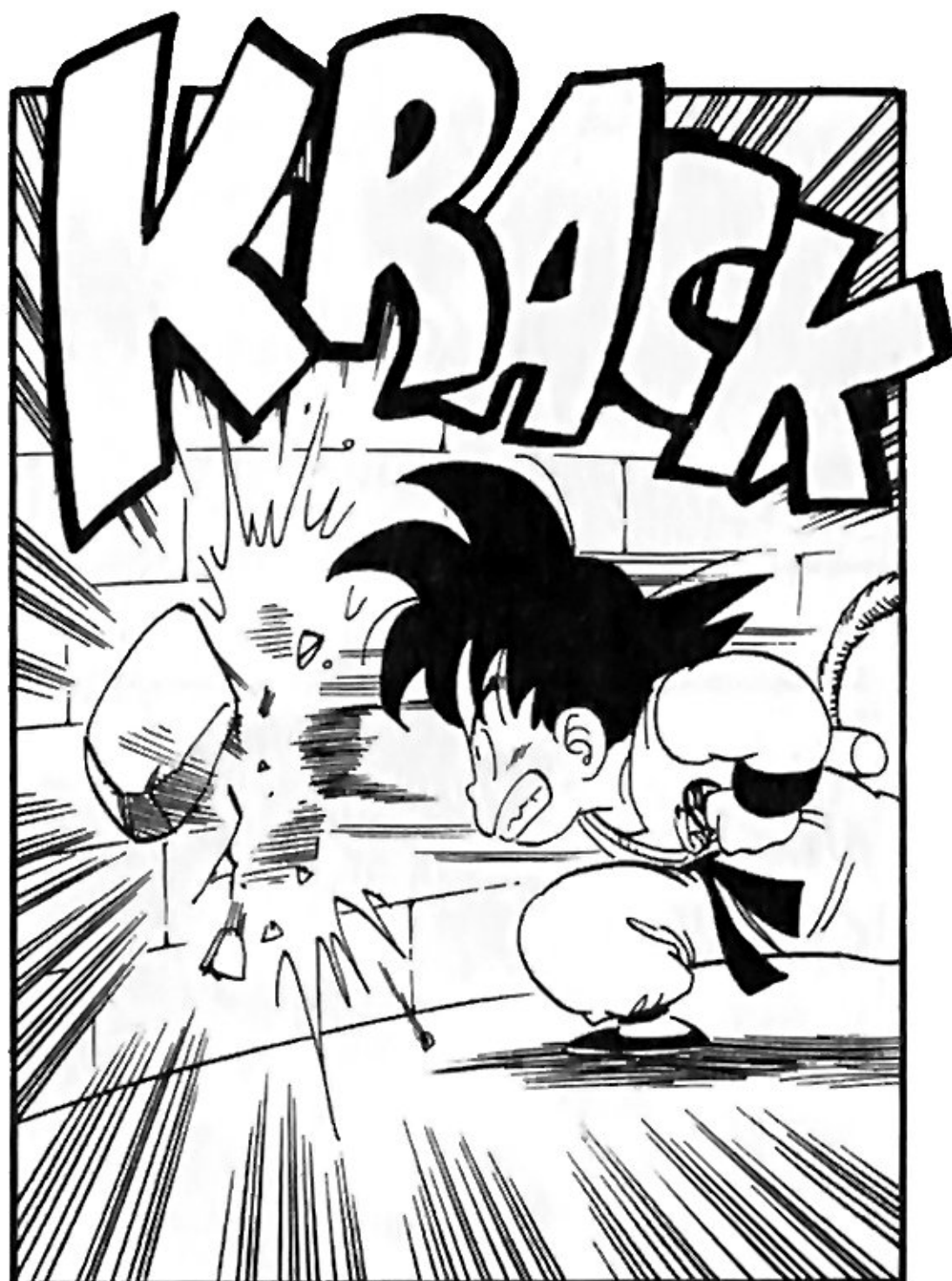
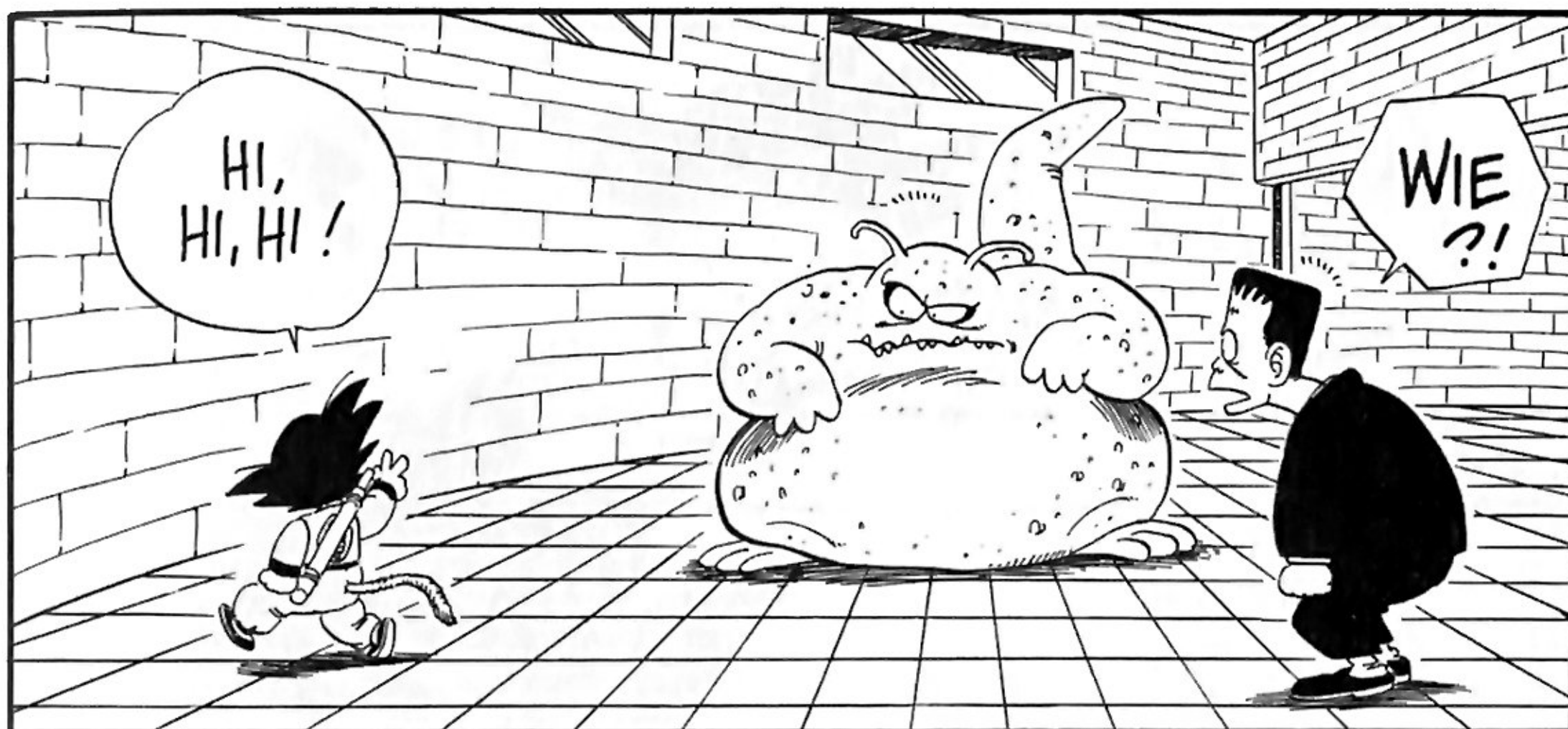


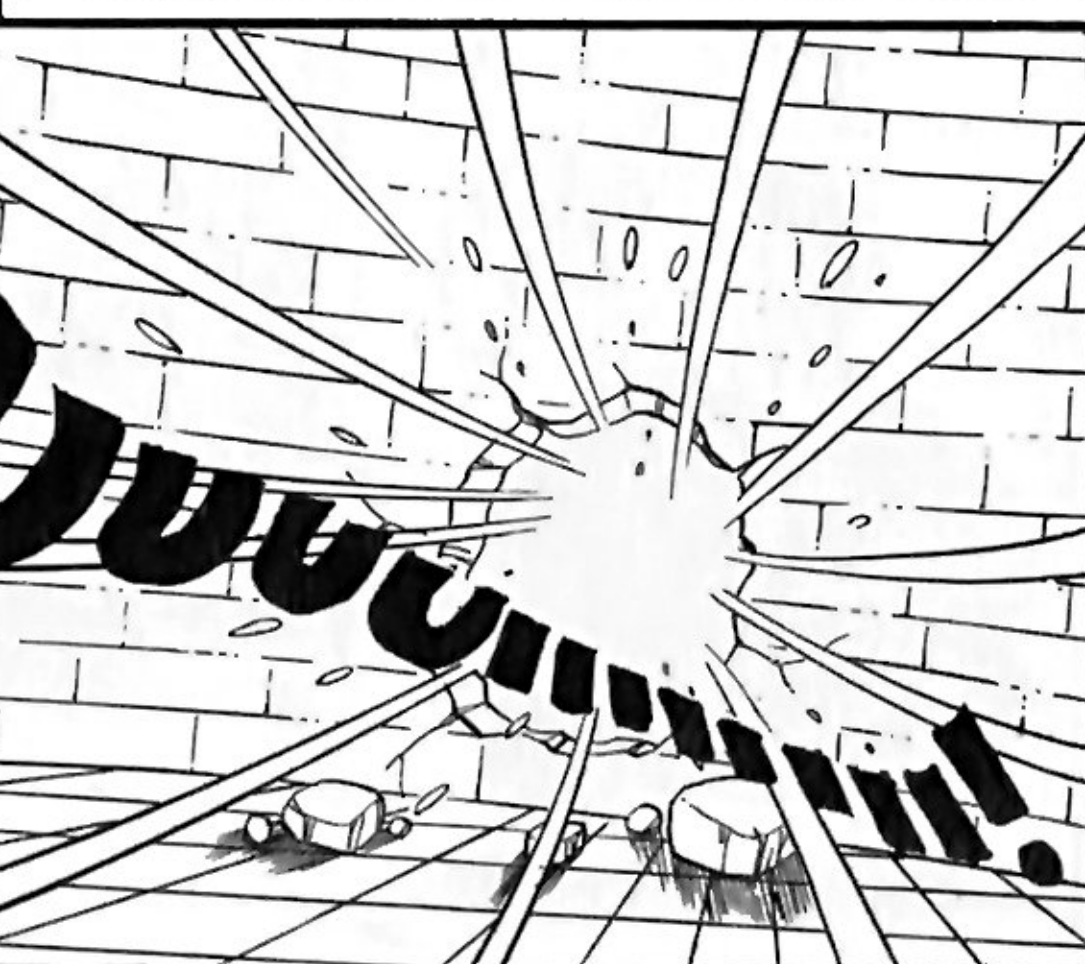
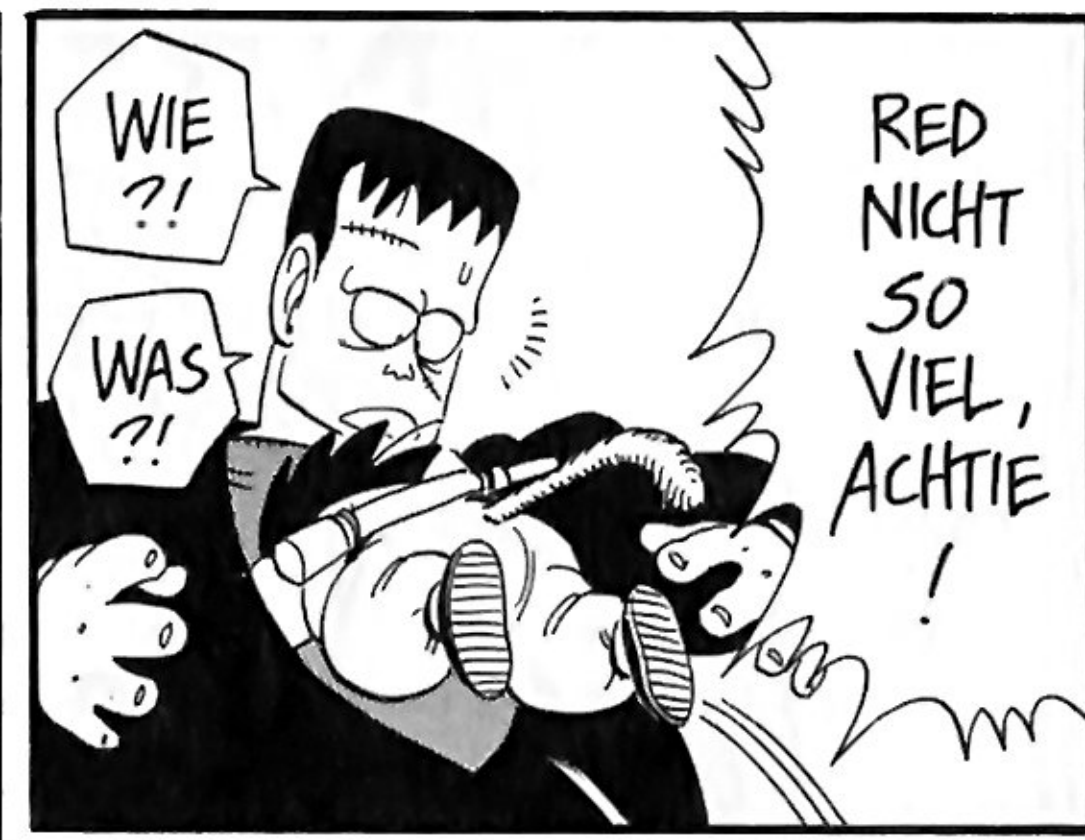
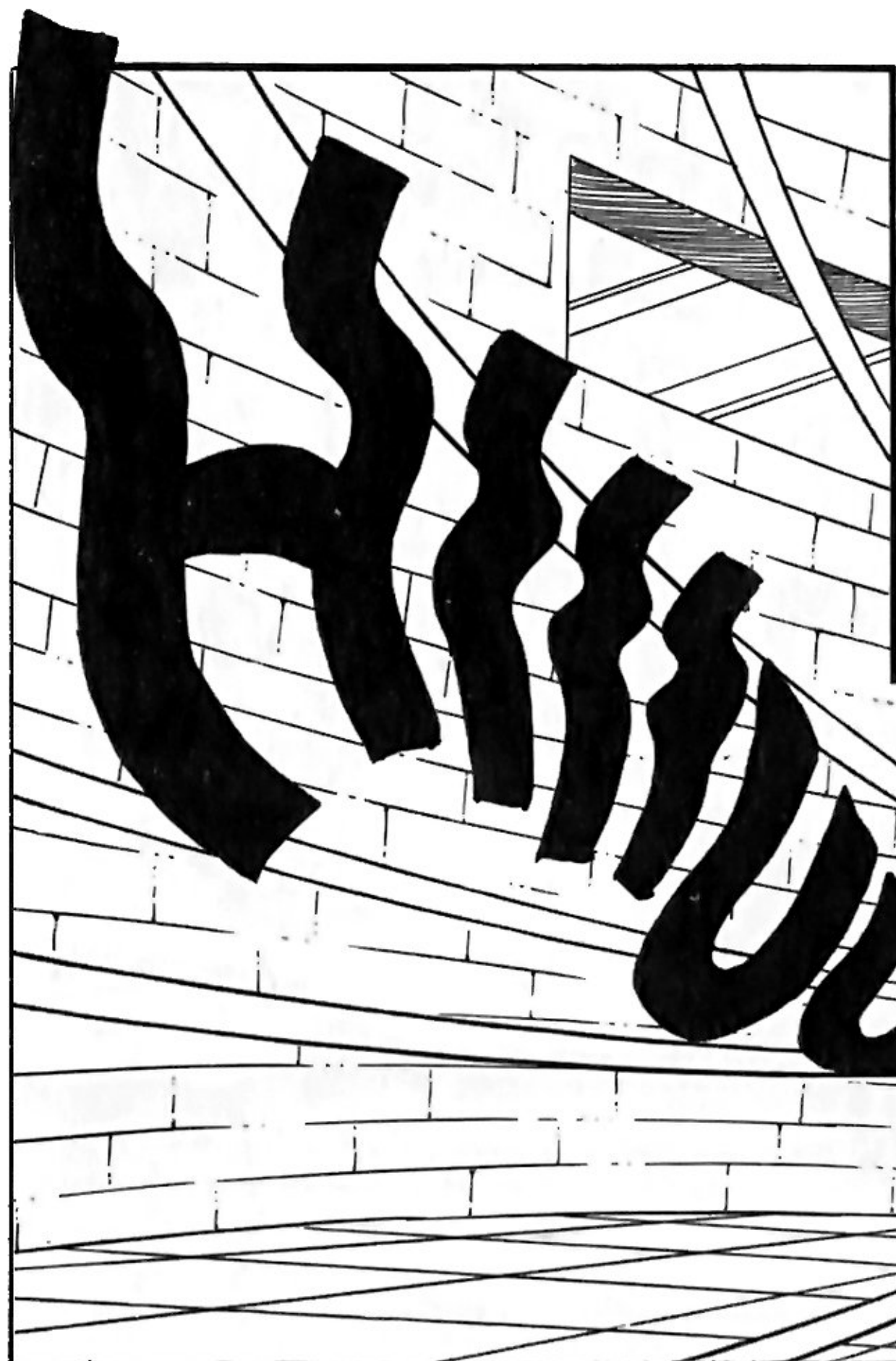
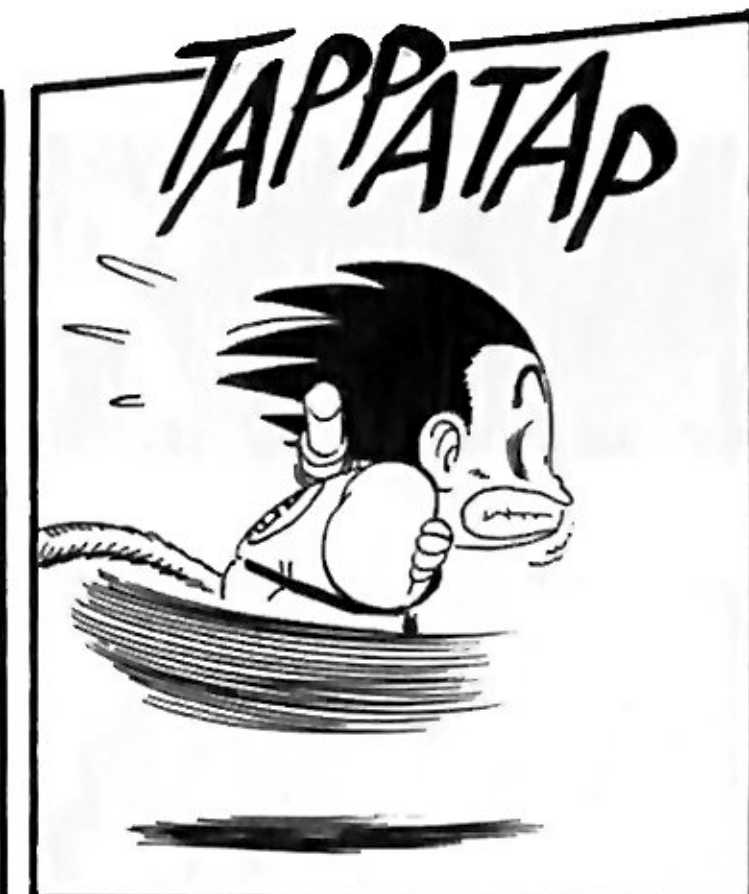
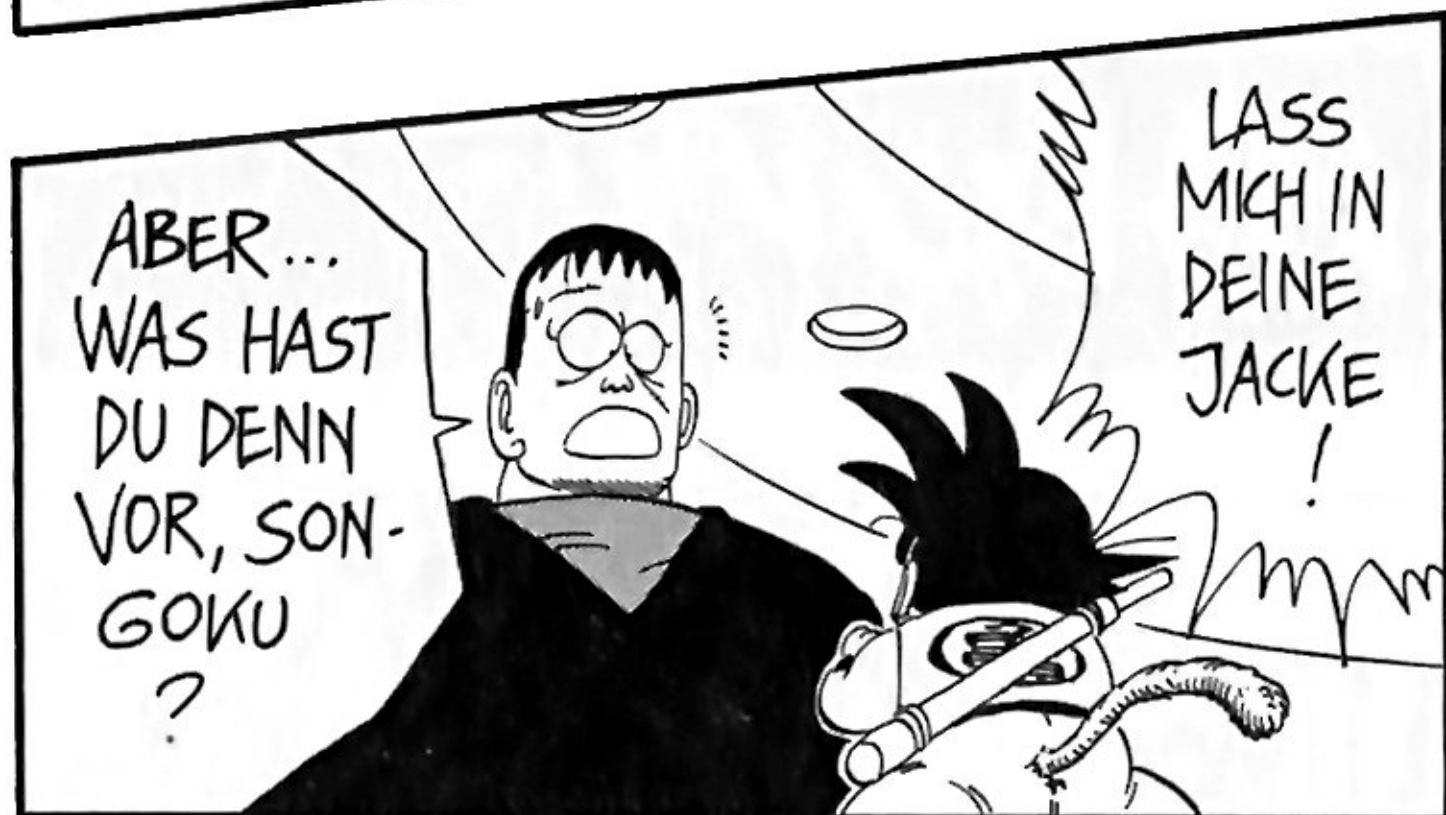
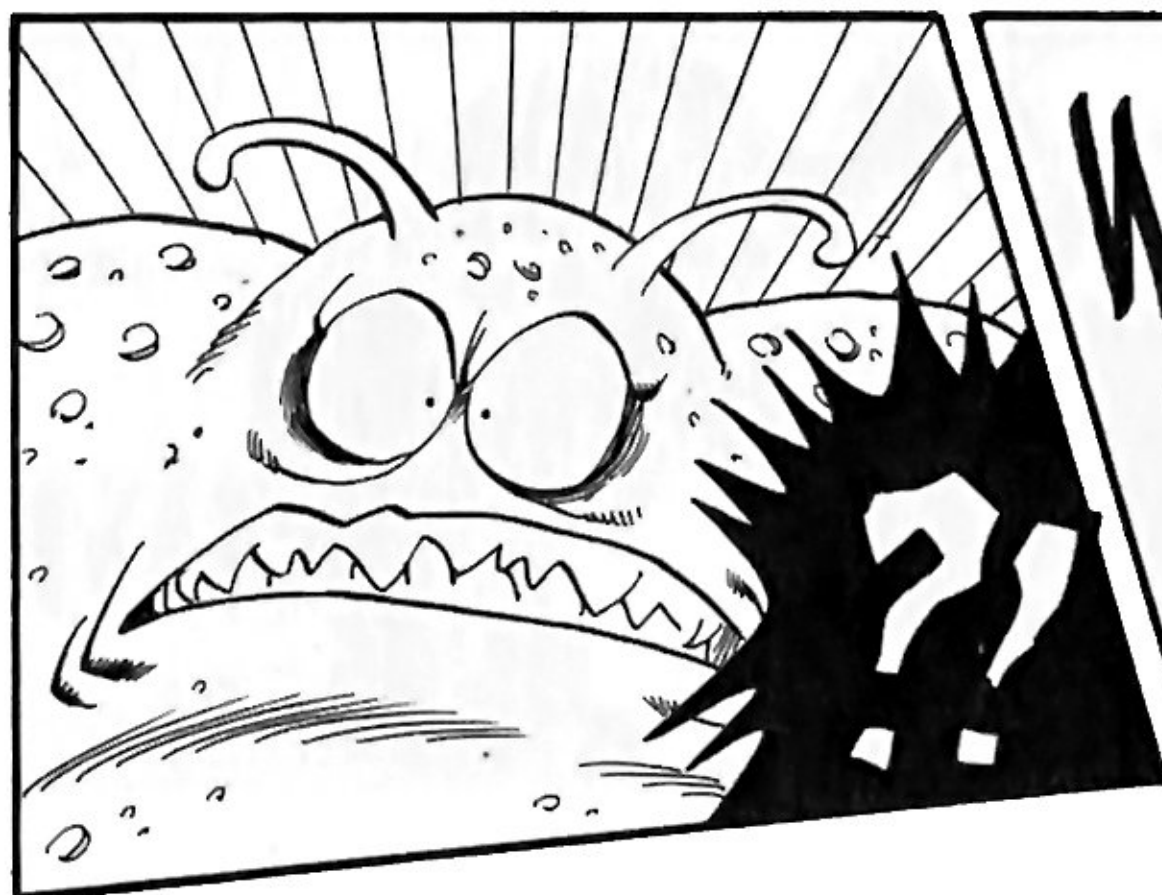


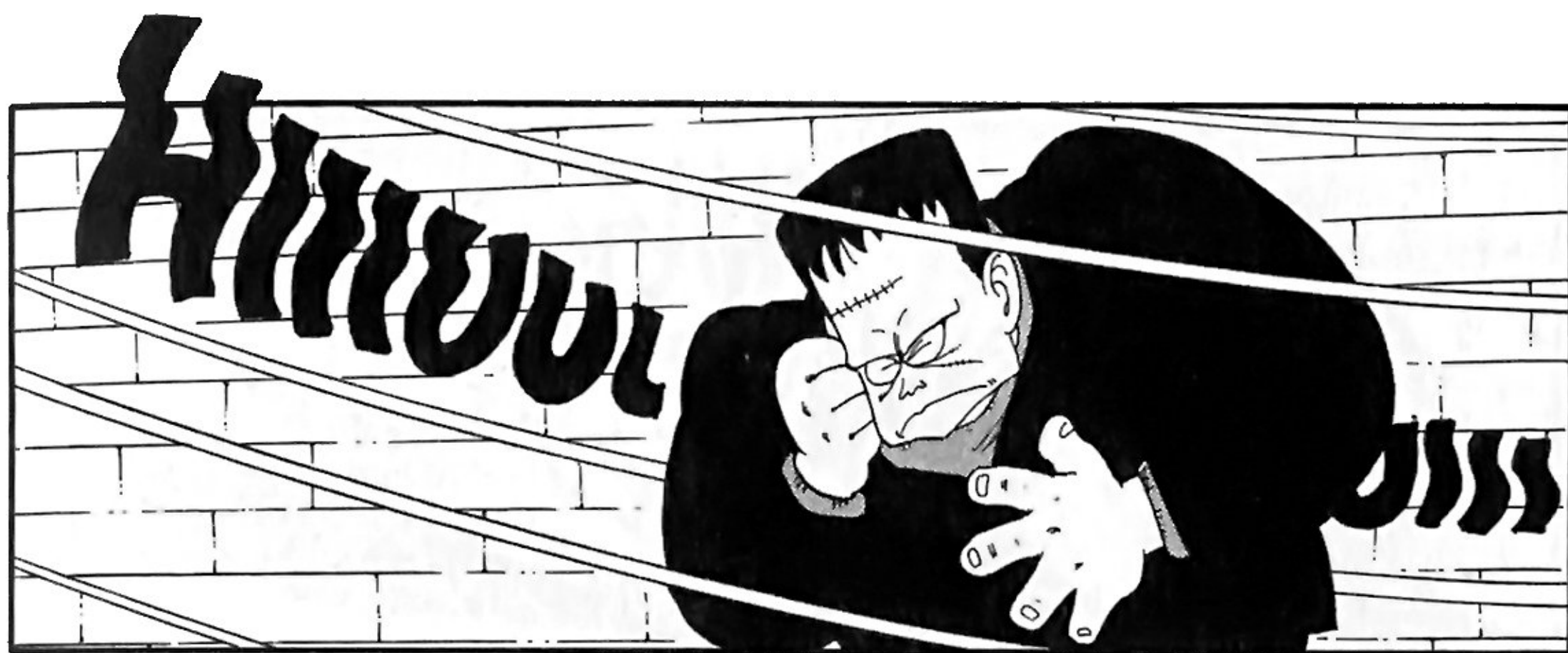


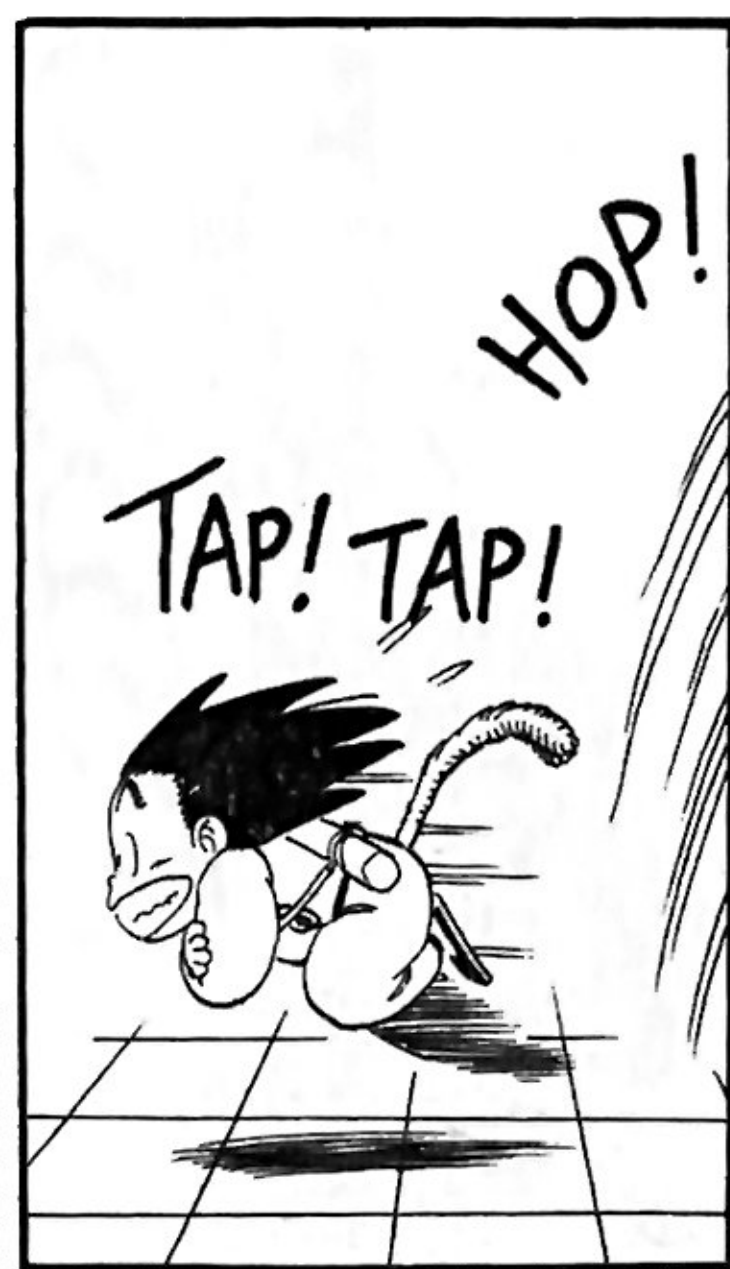
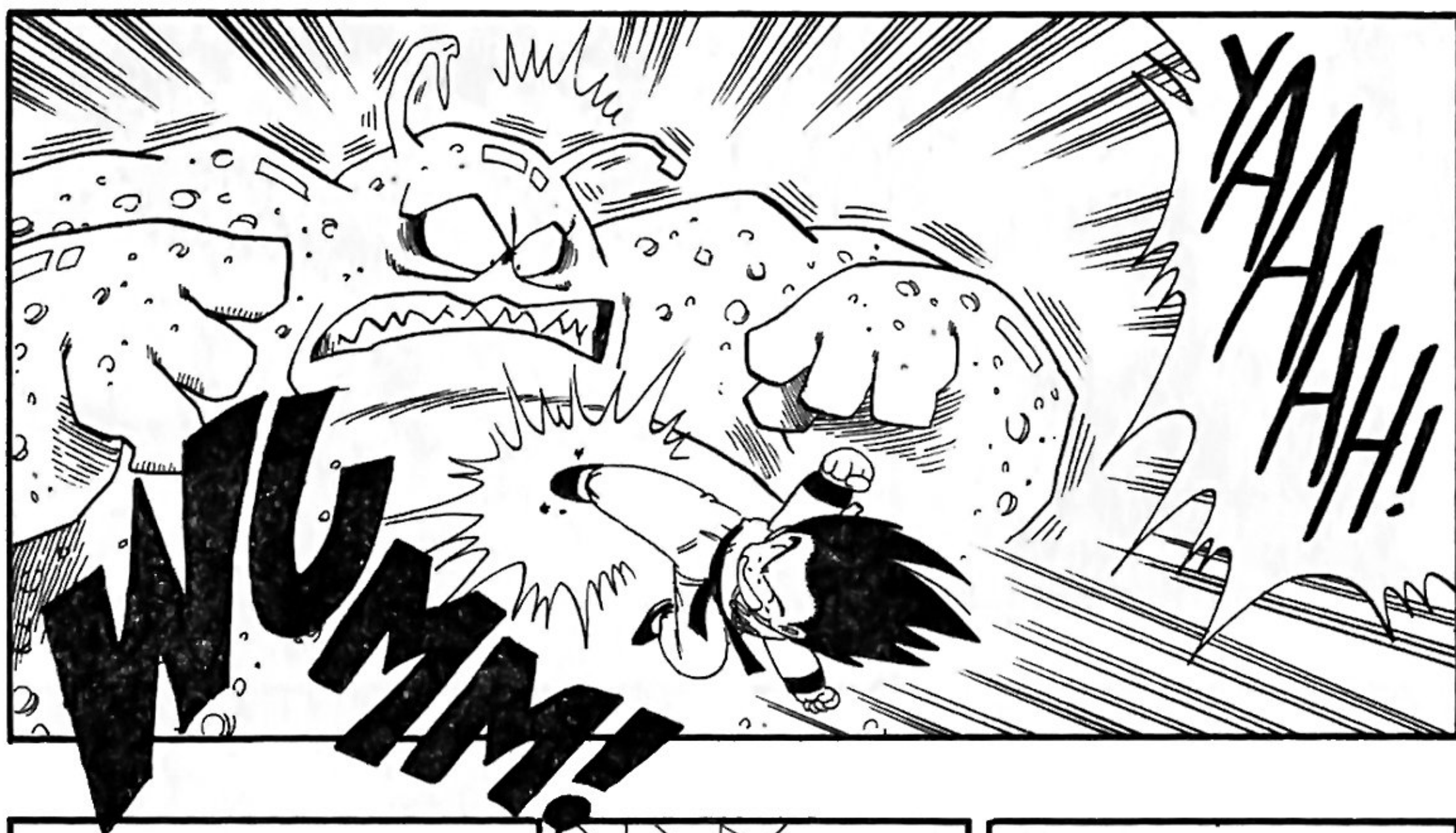
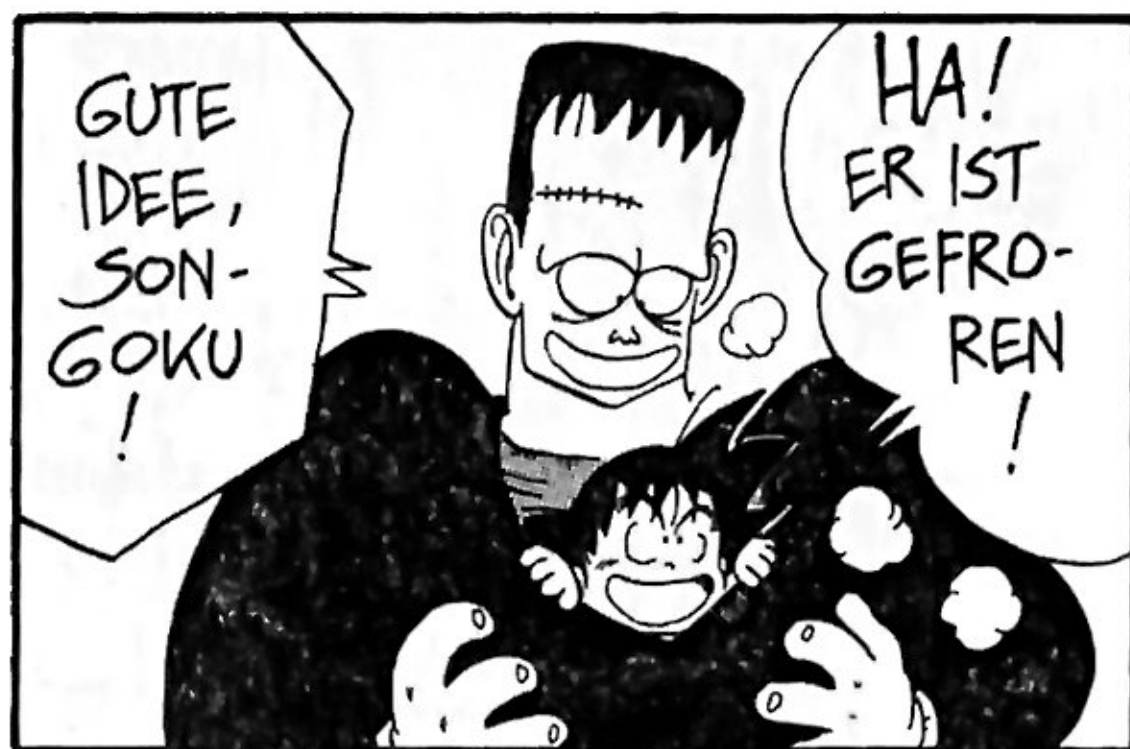
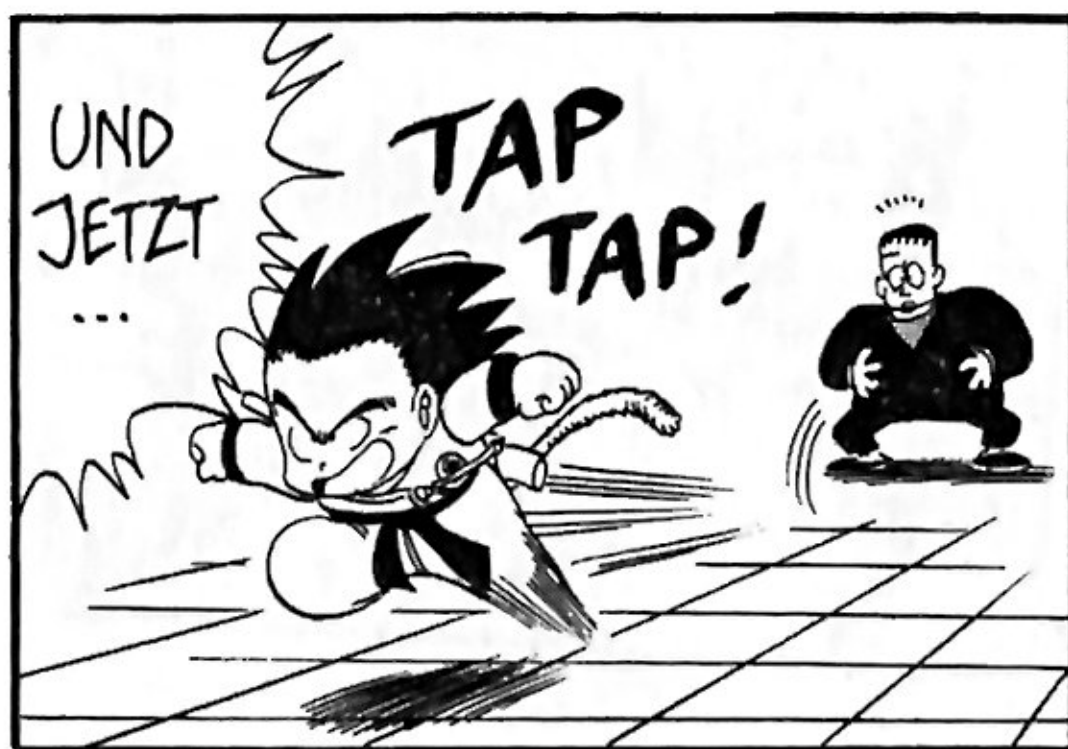


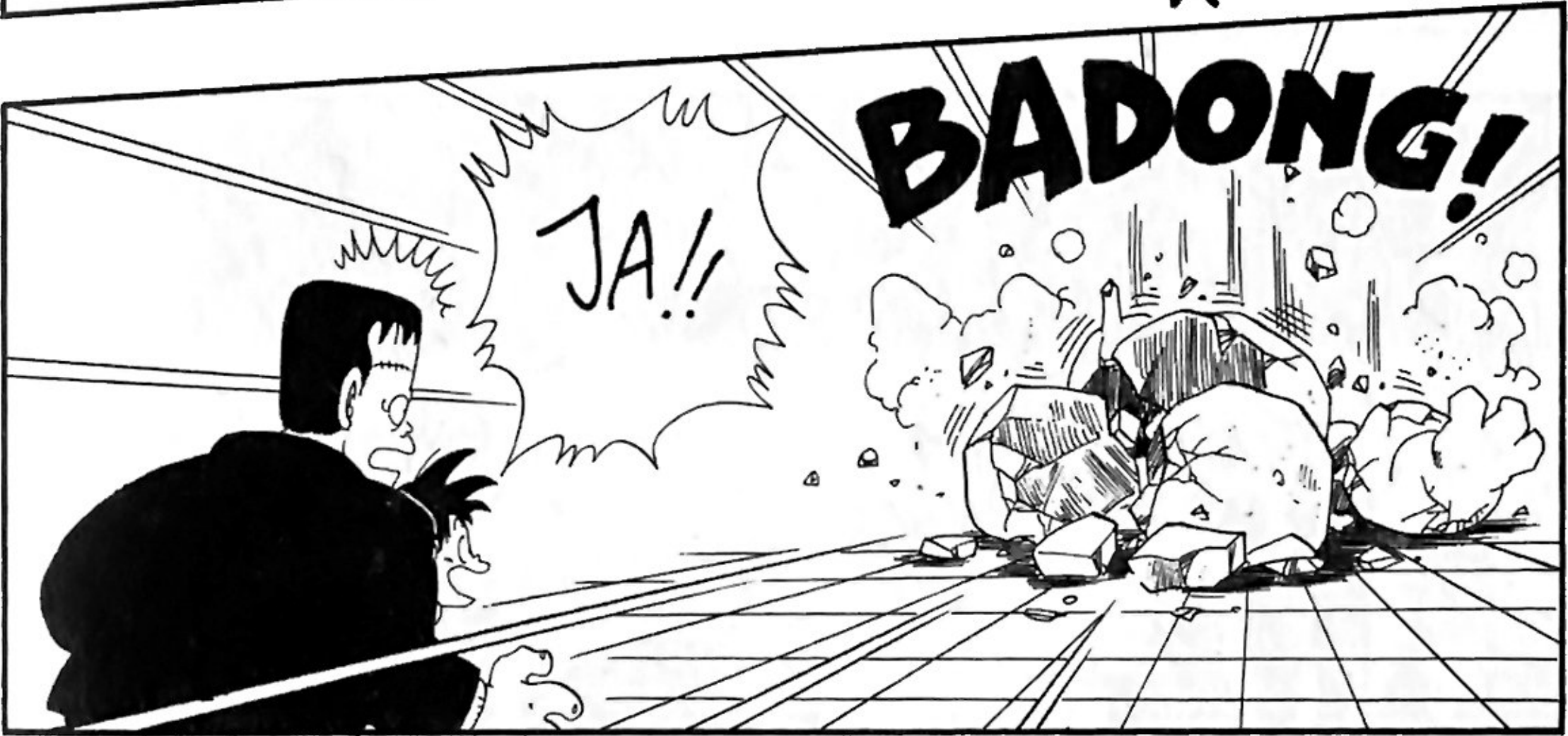
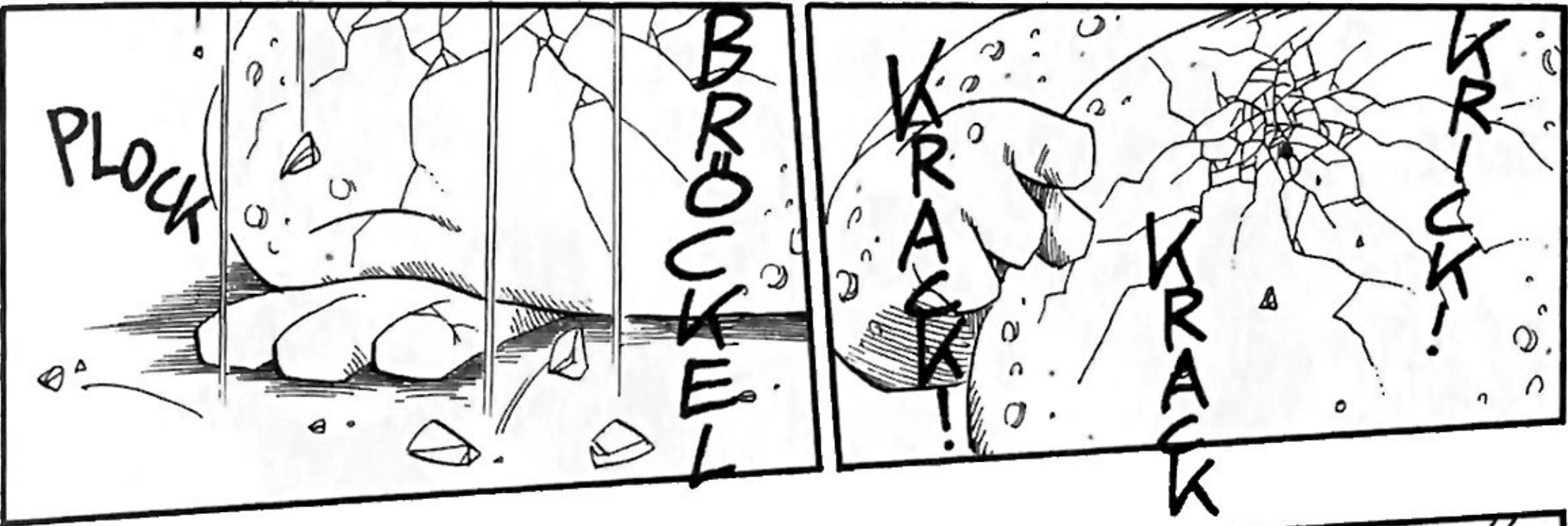


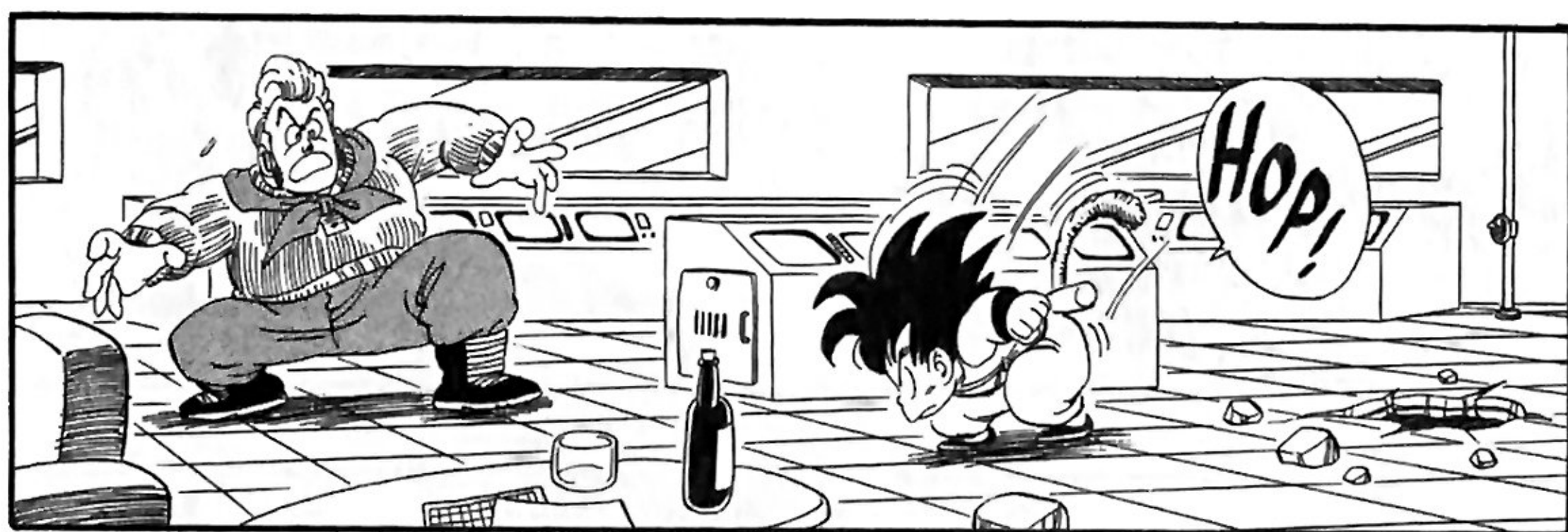
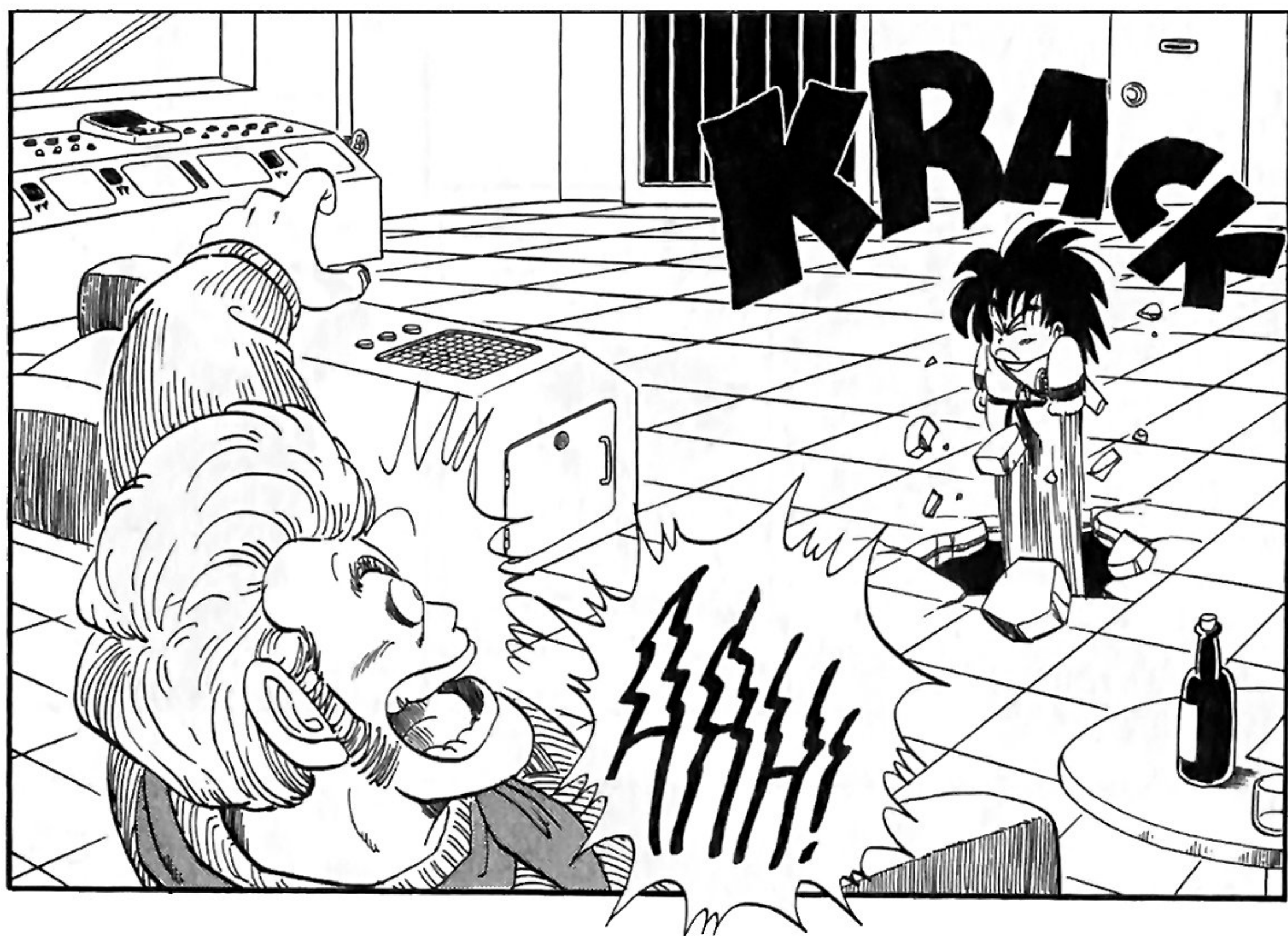


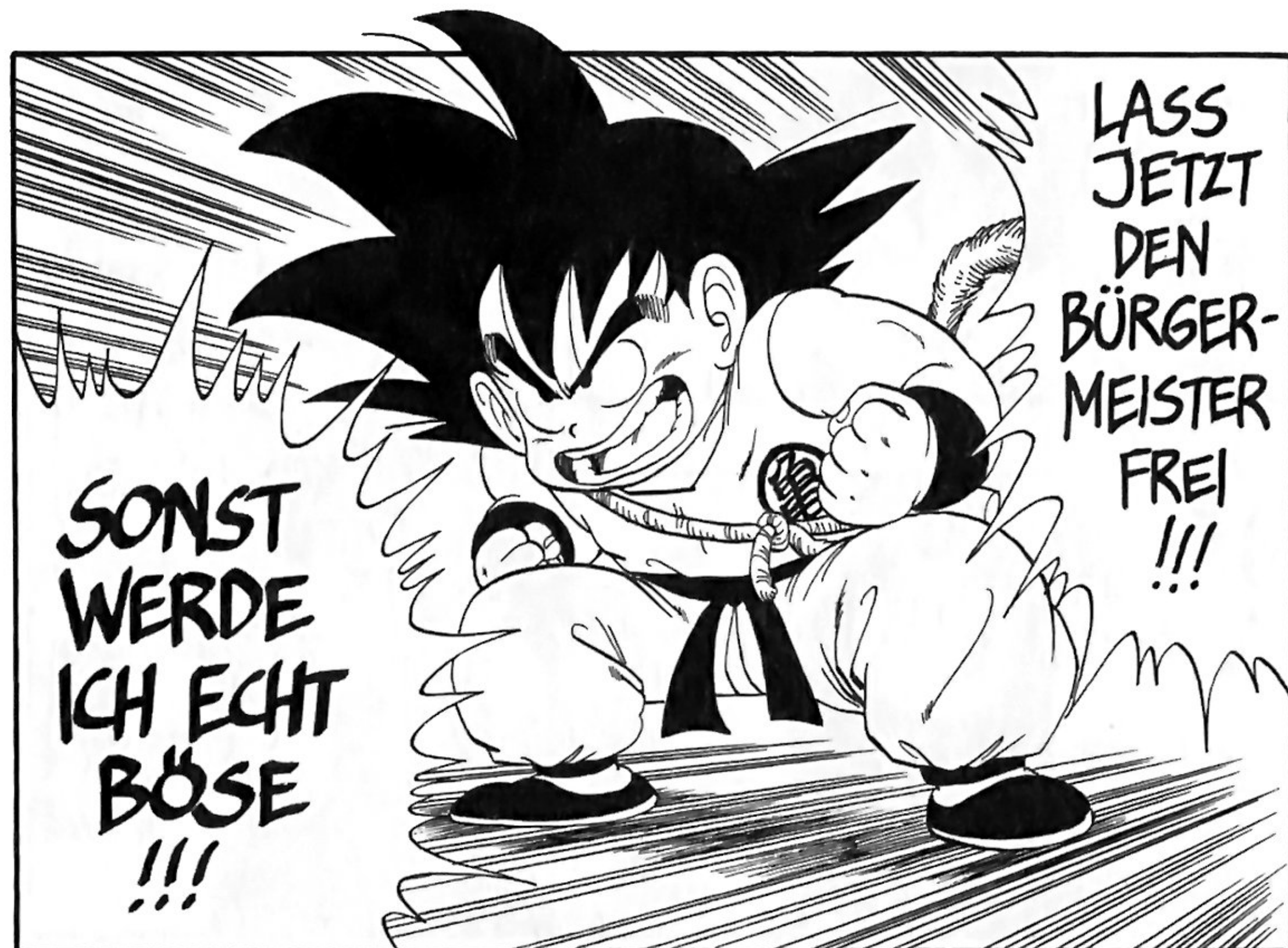
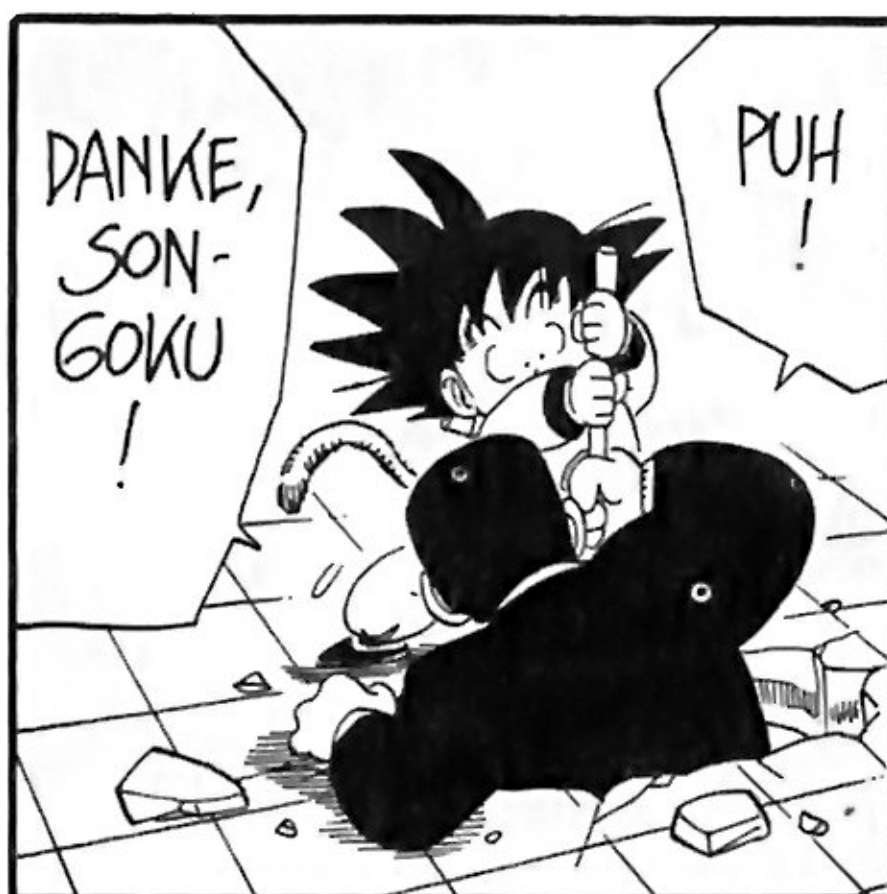
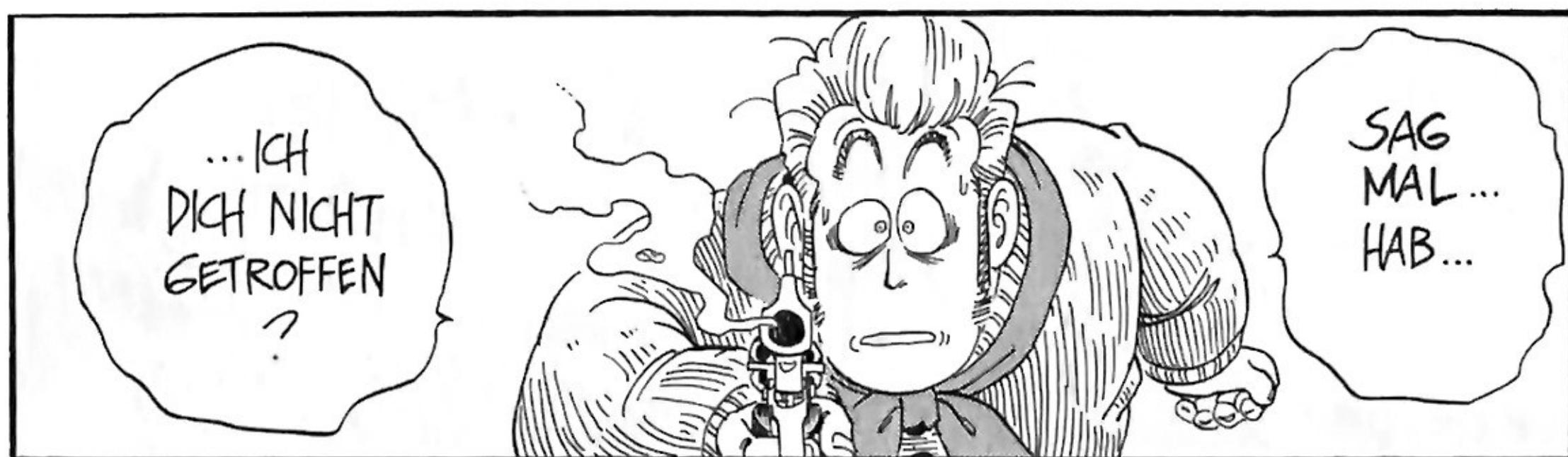






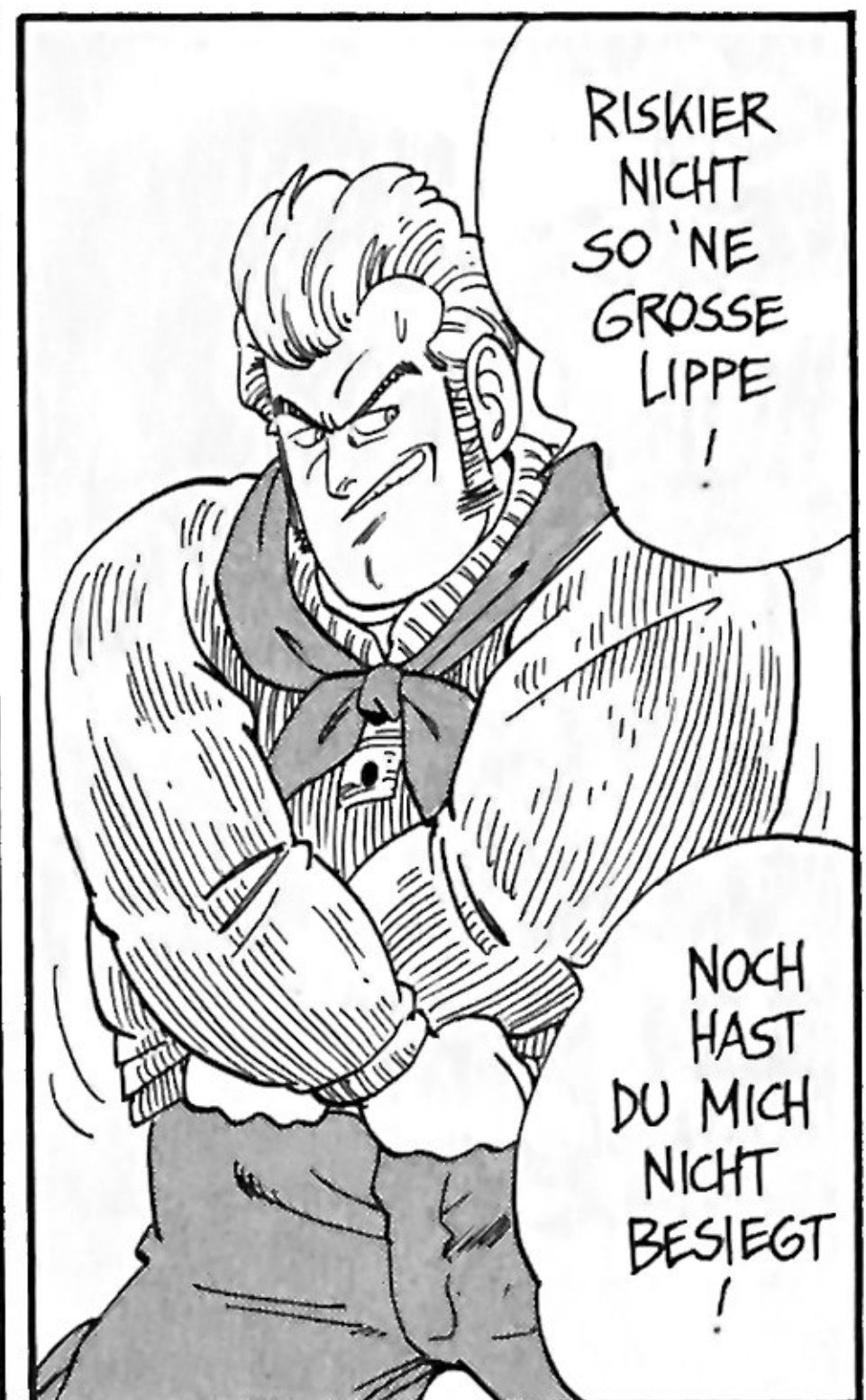


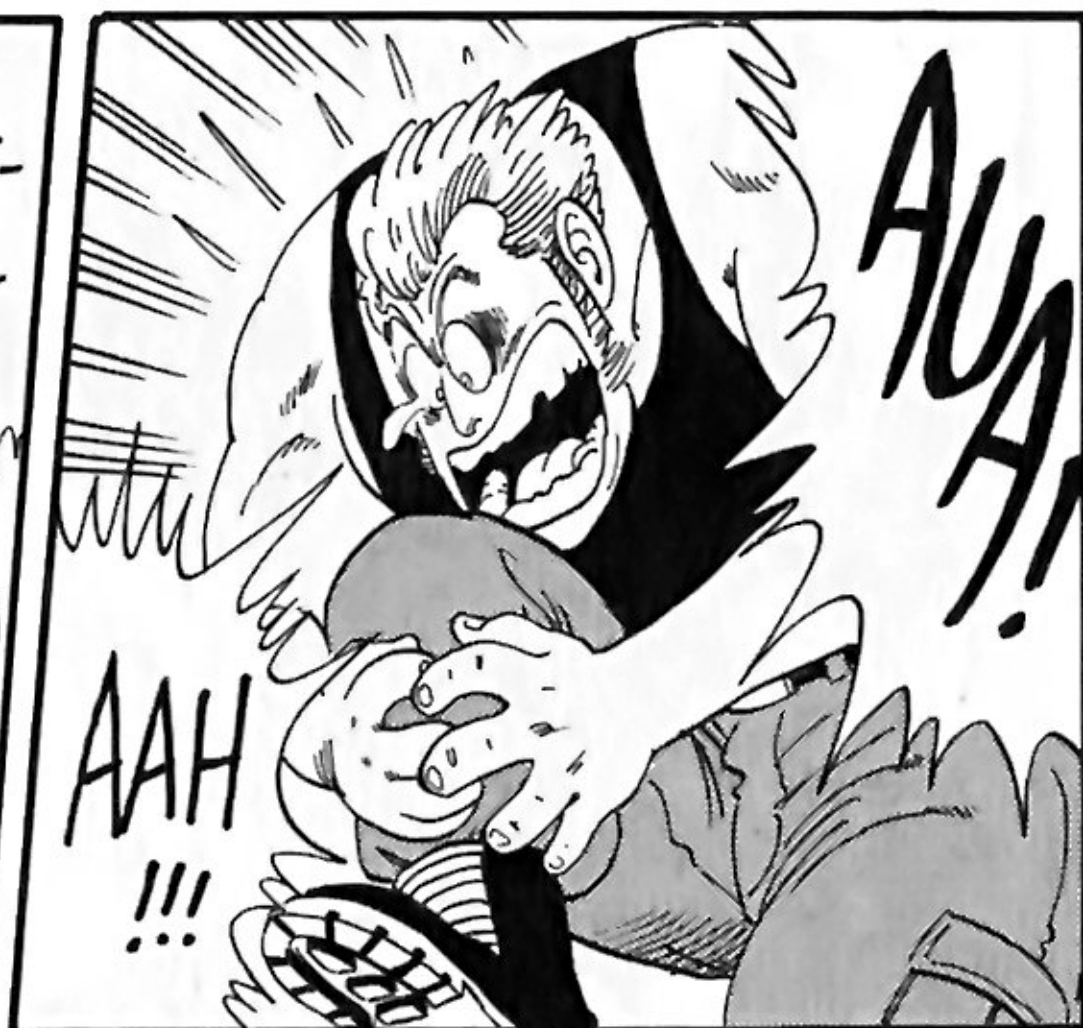
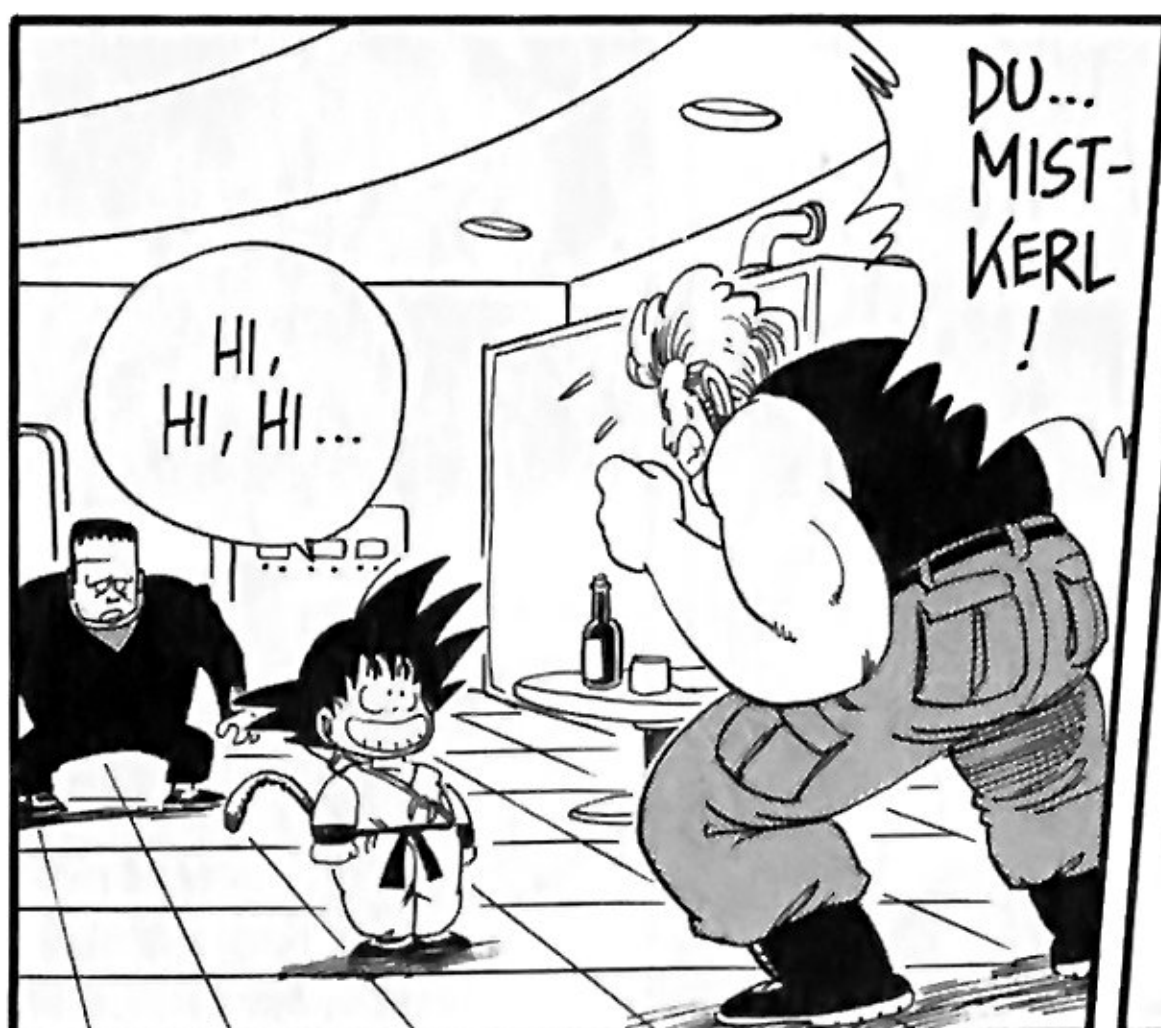
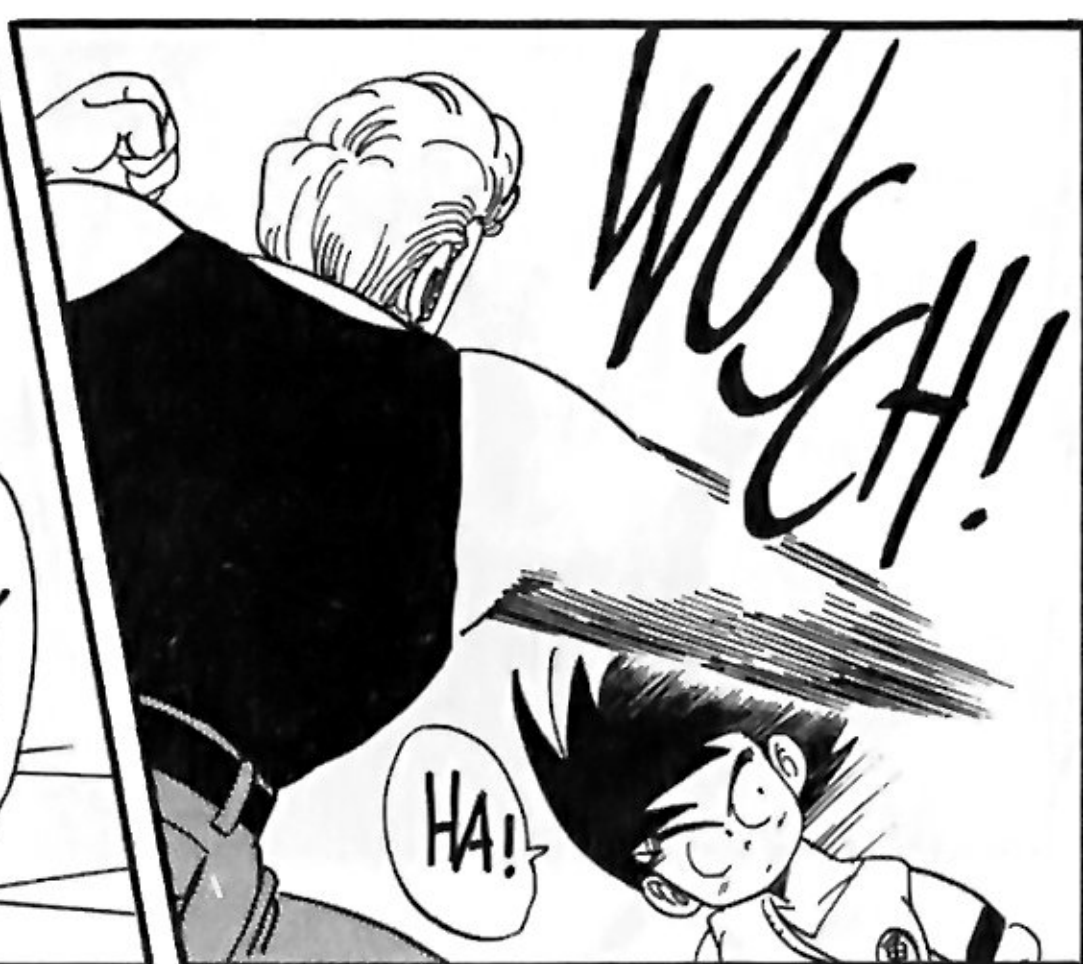
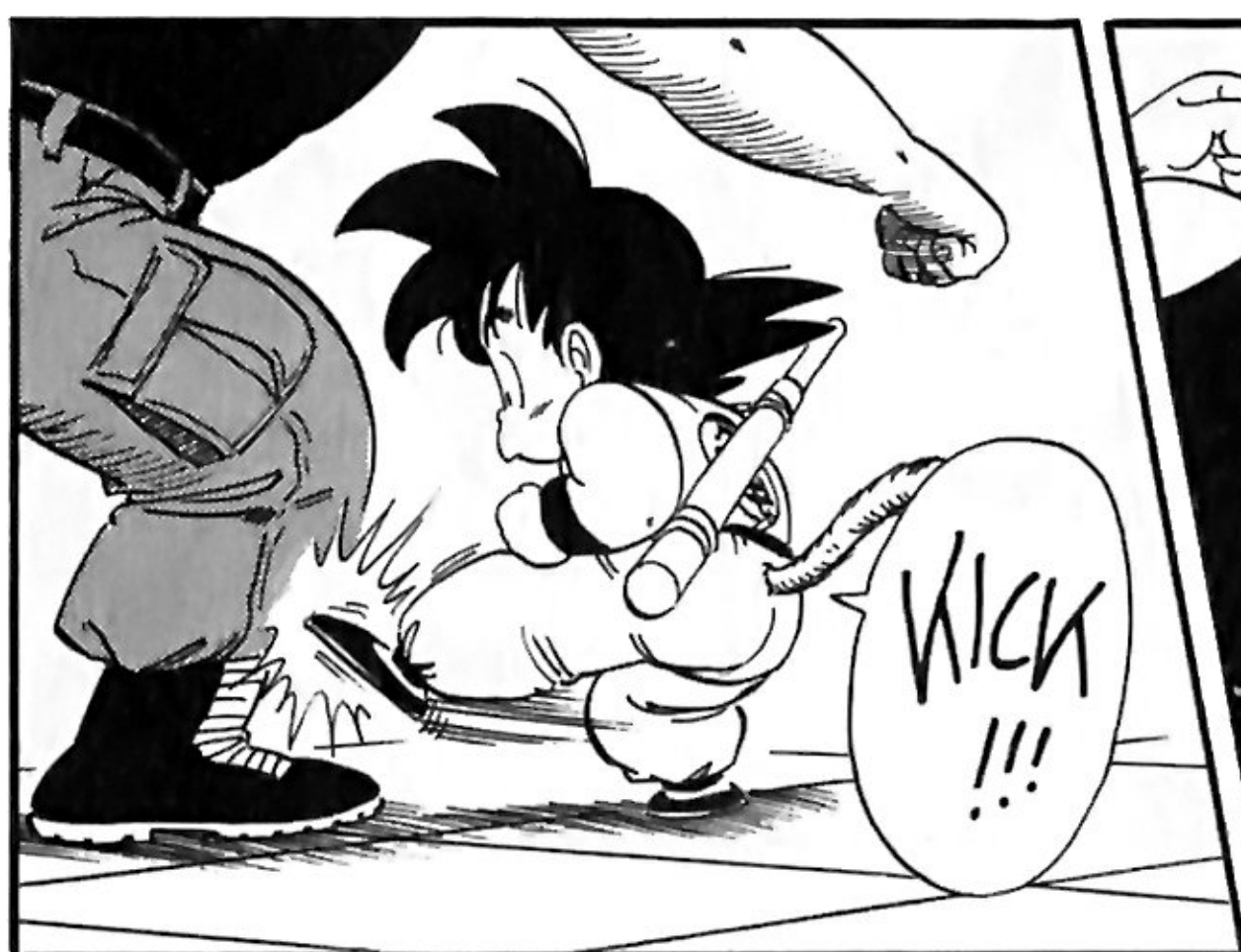
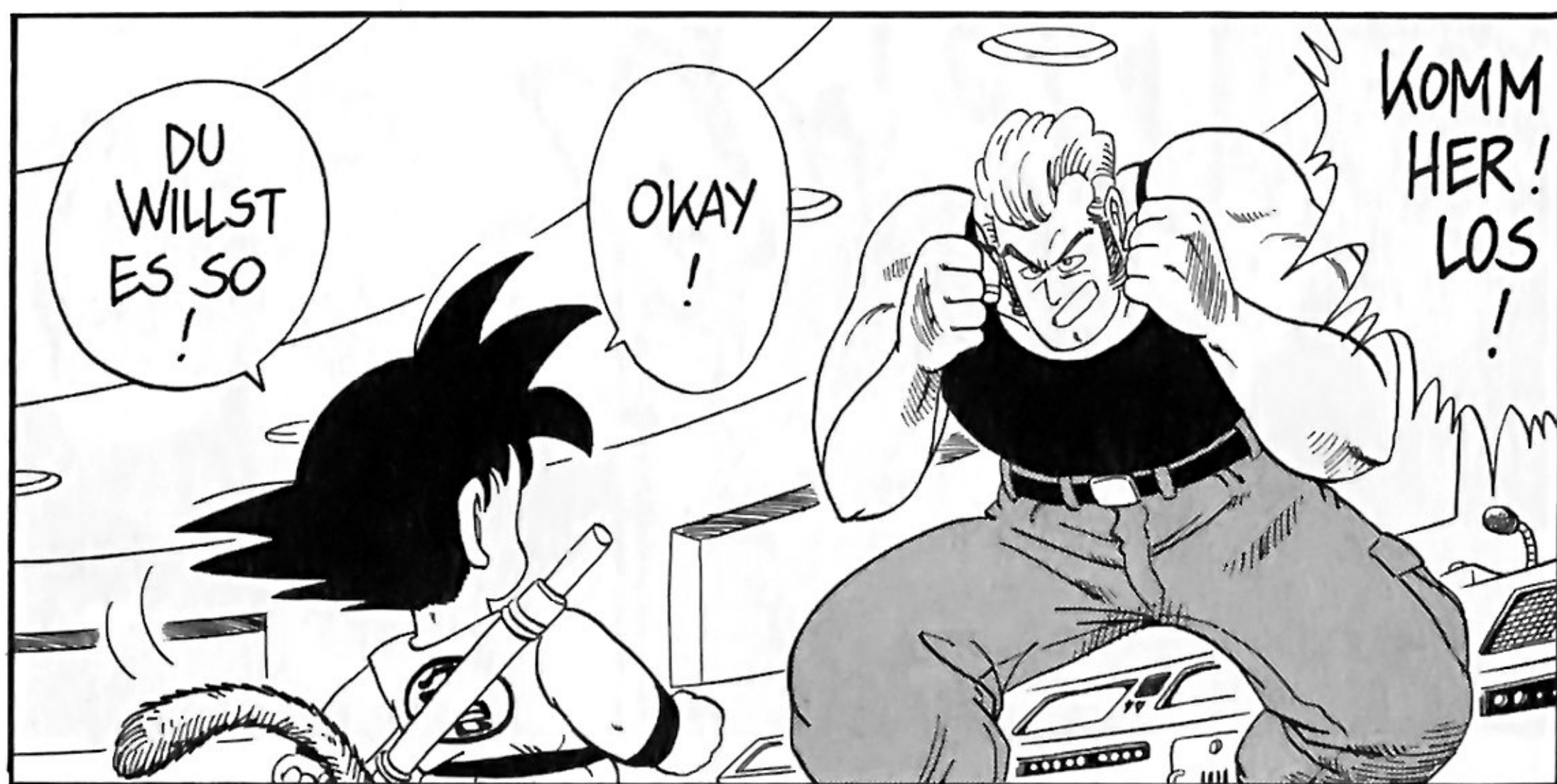


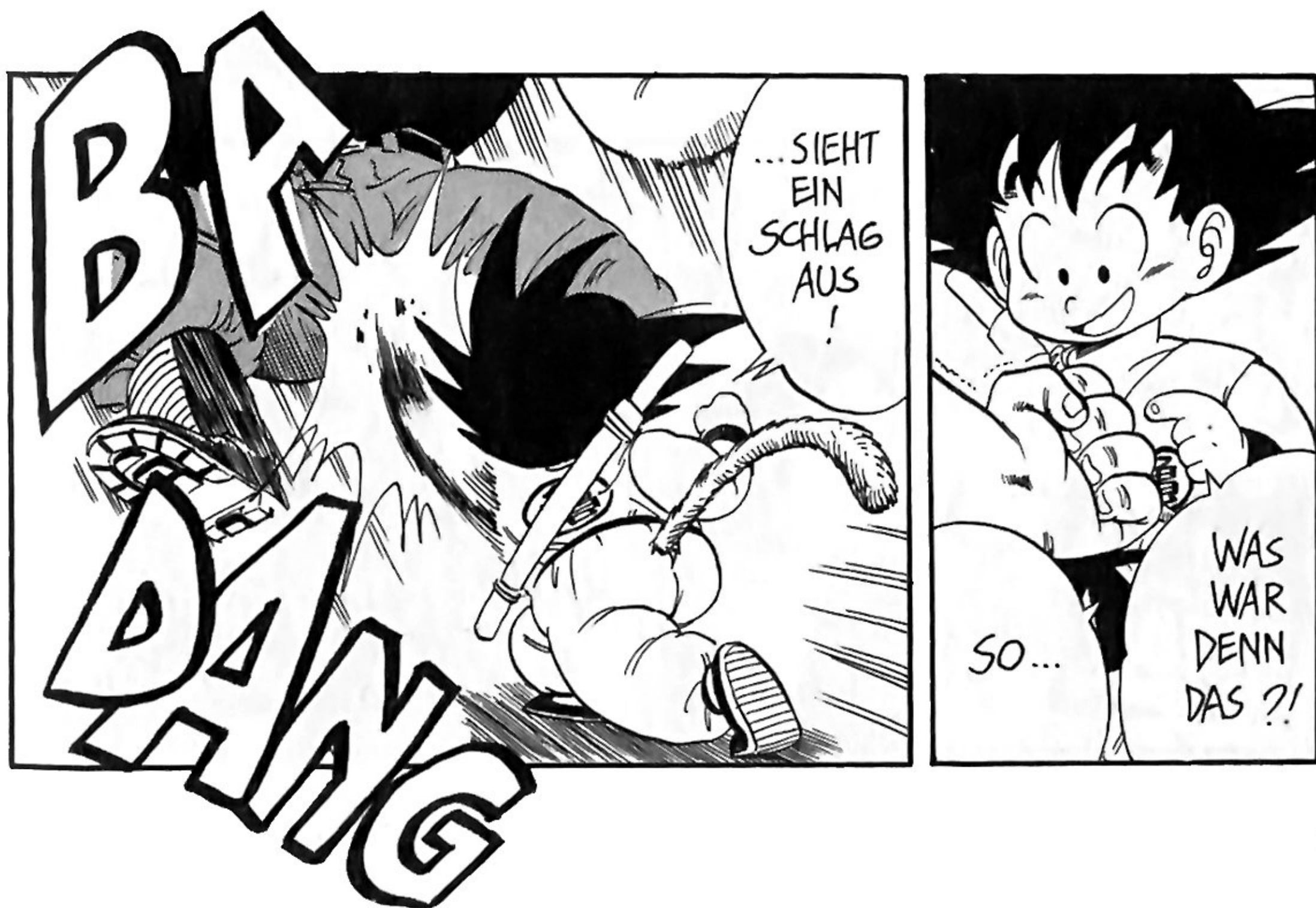
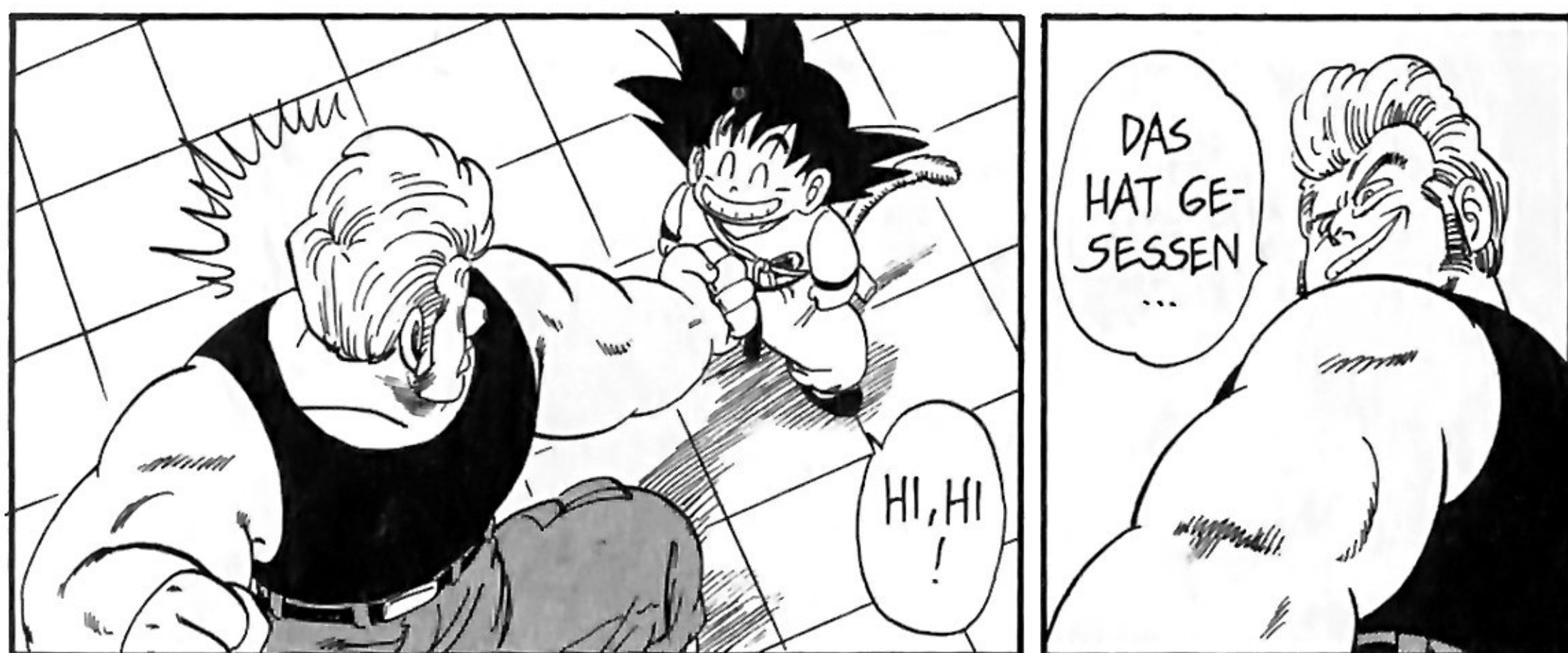
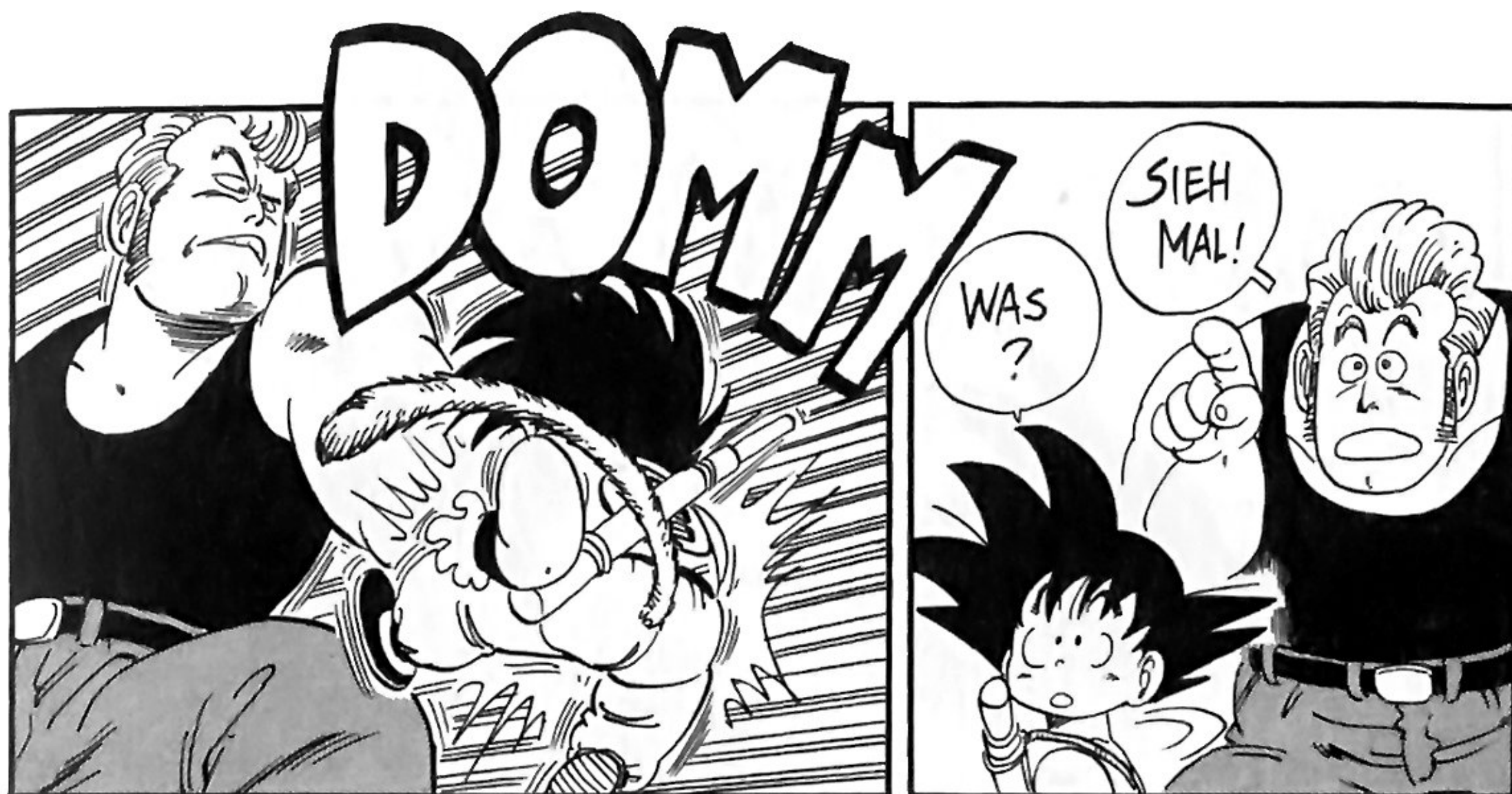


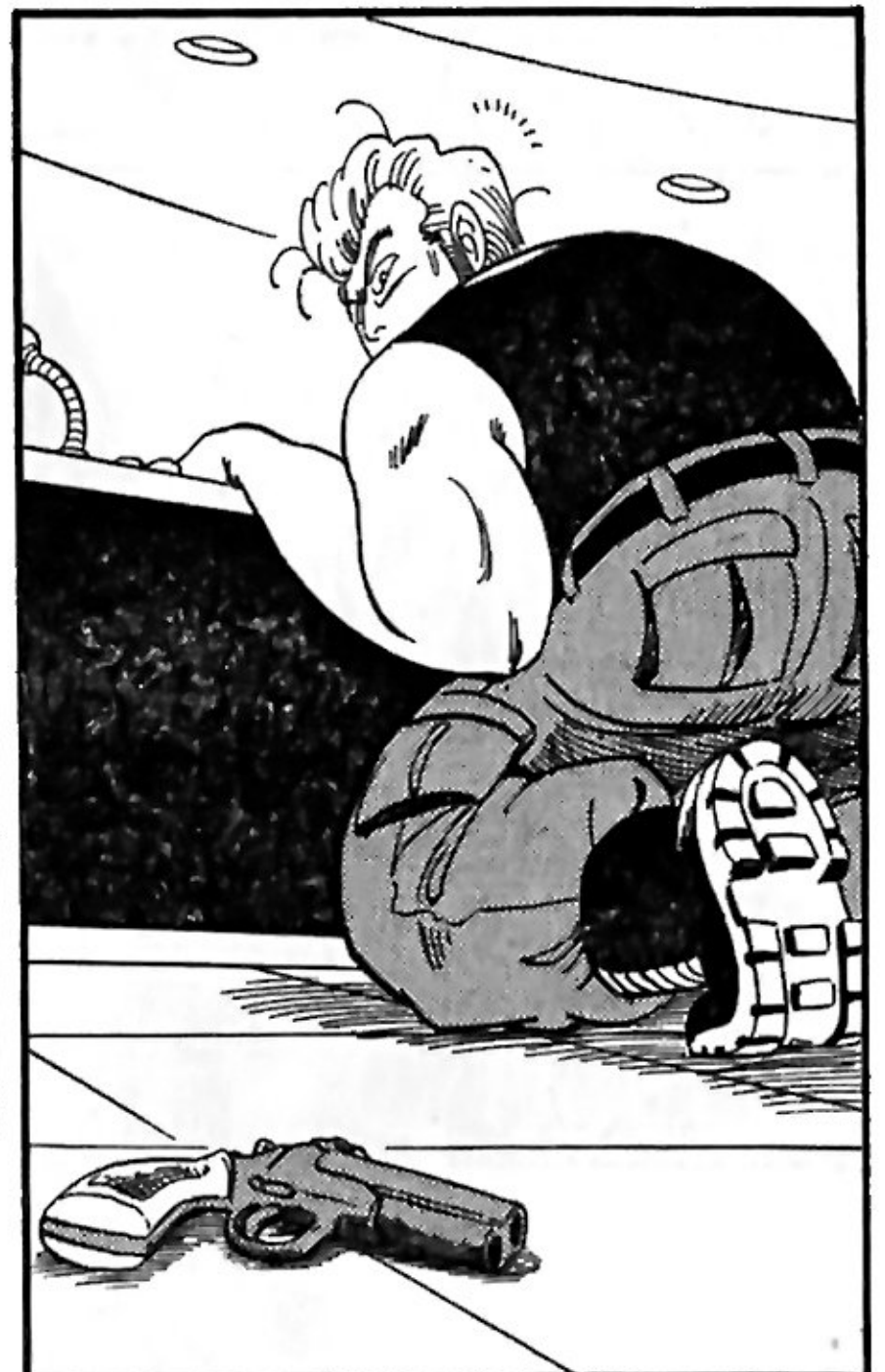
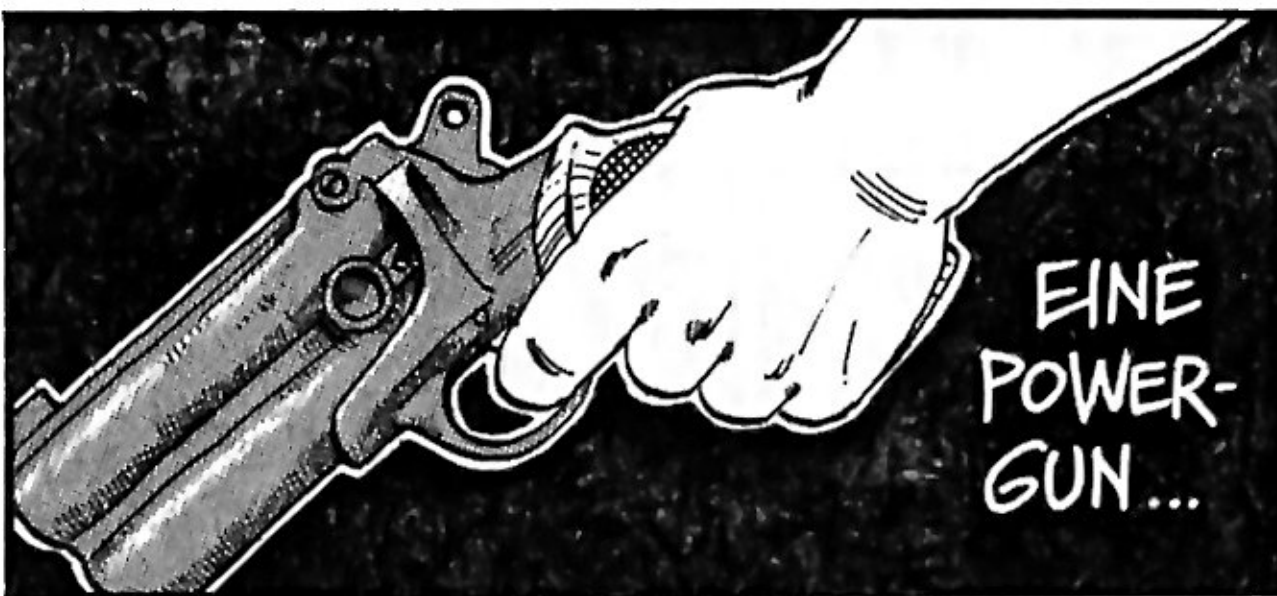
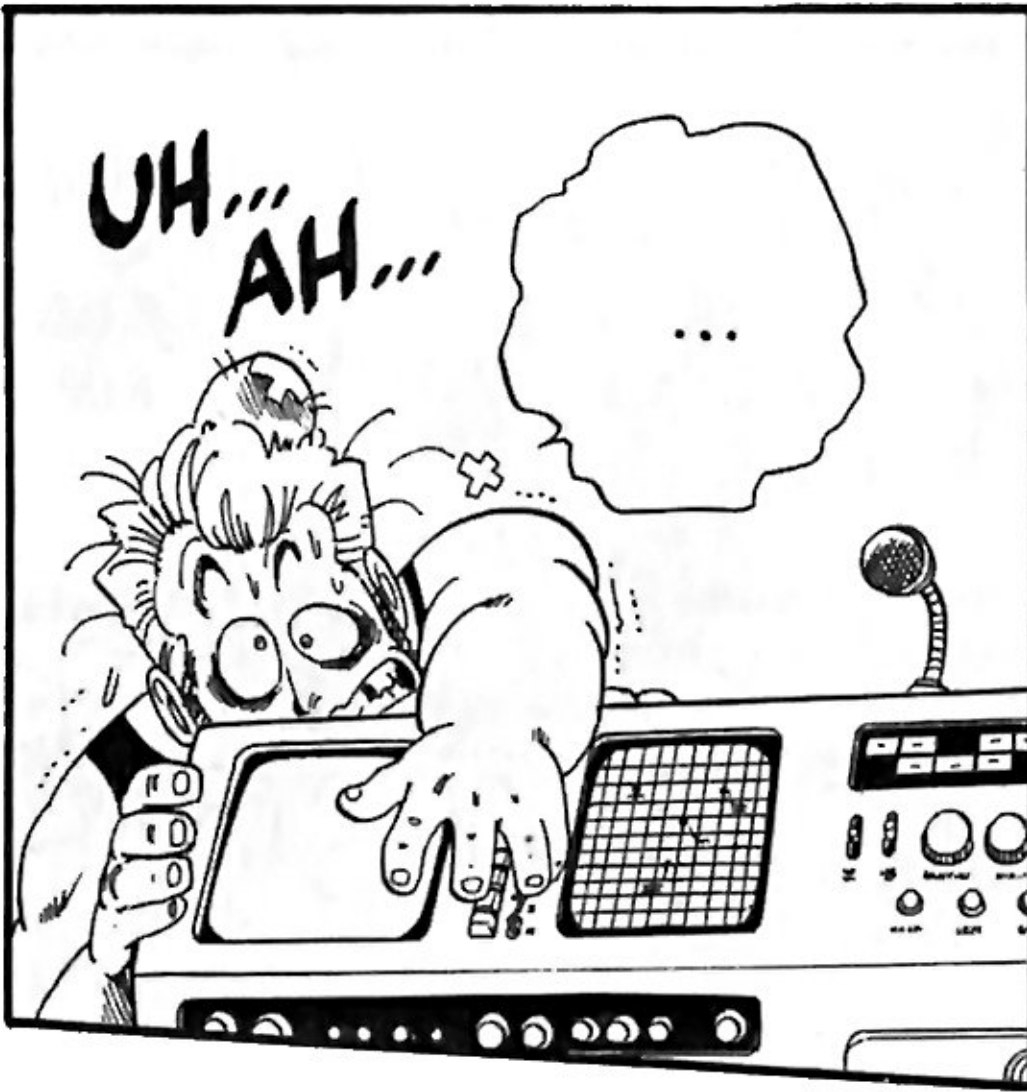
UND WAS DAS HEISST, WISSEN WIR JA...

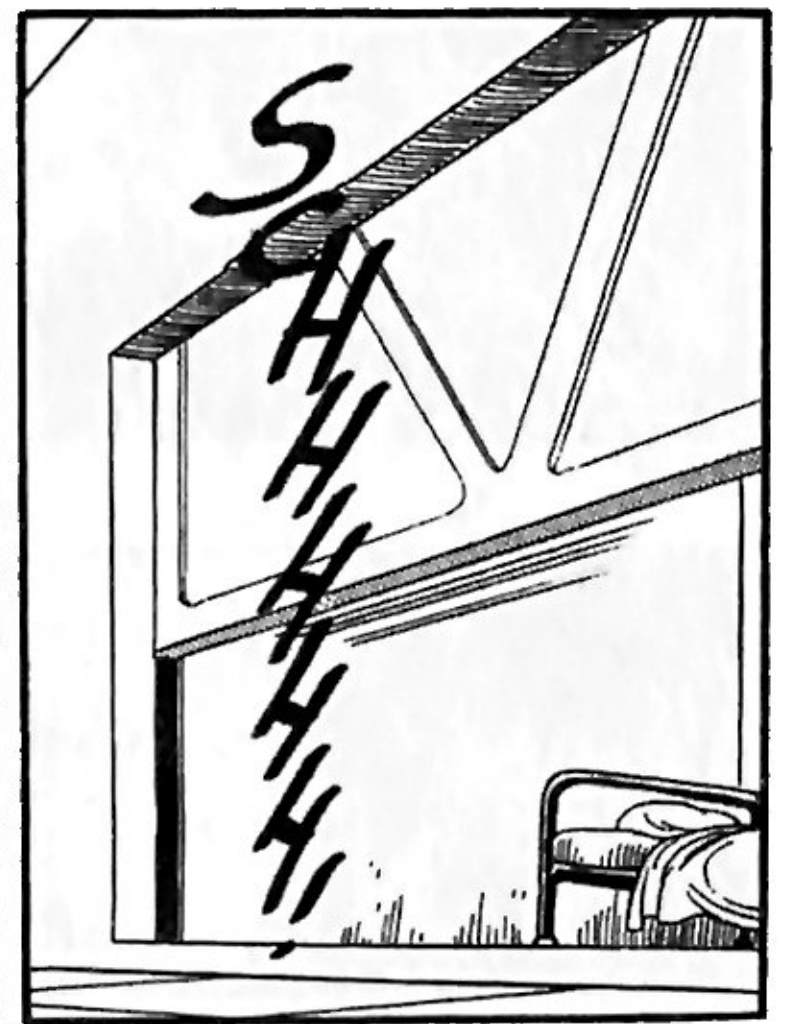
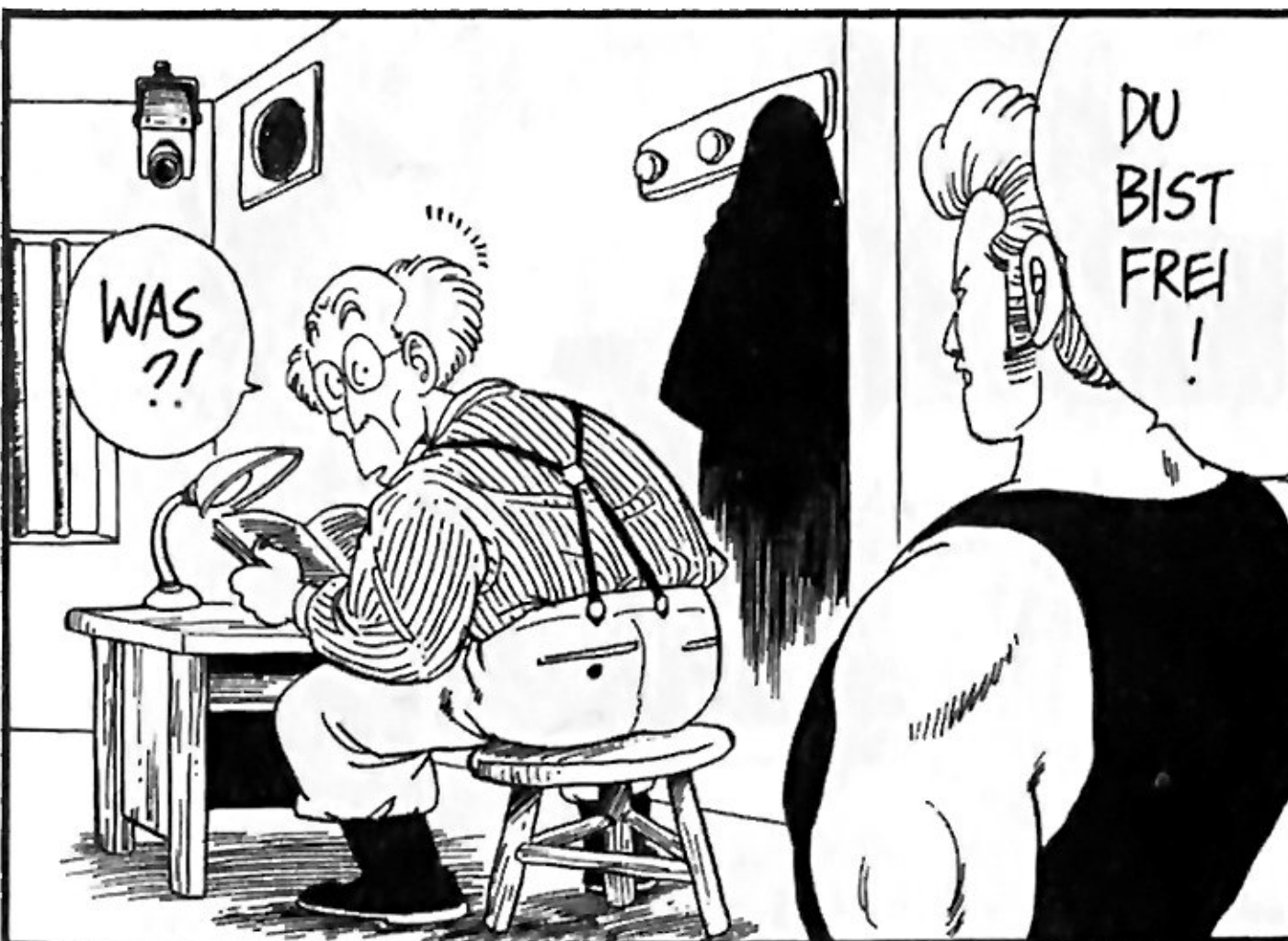
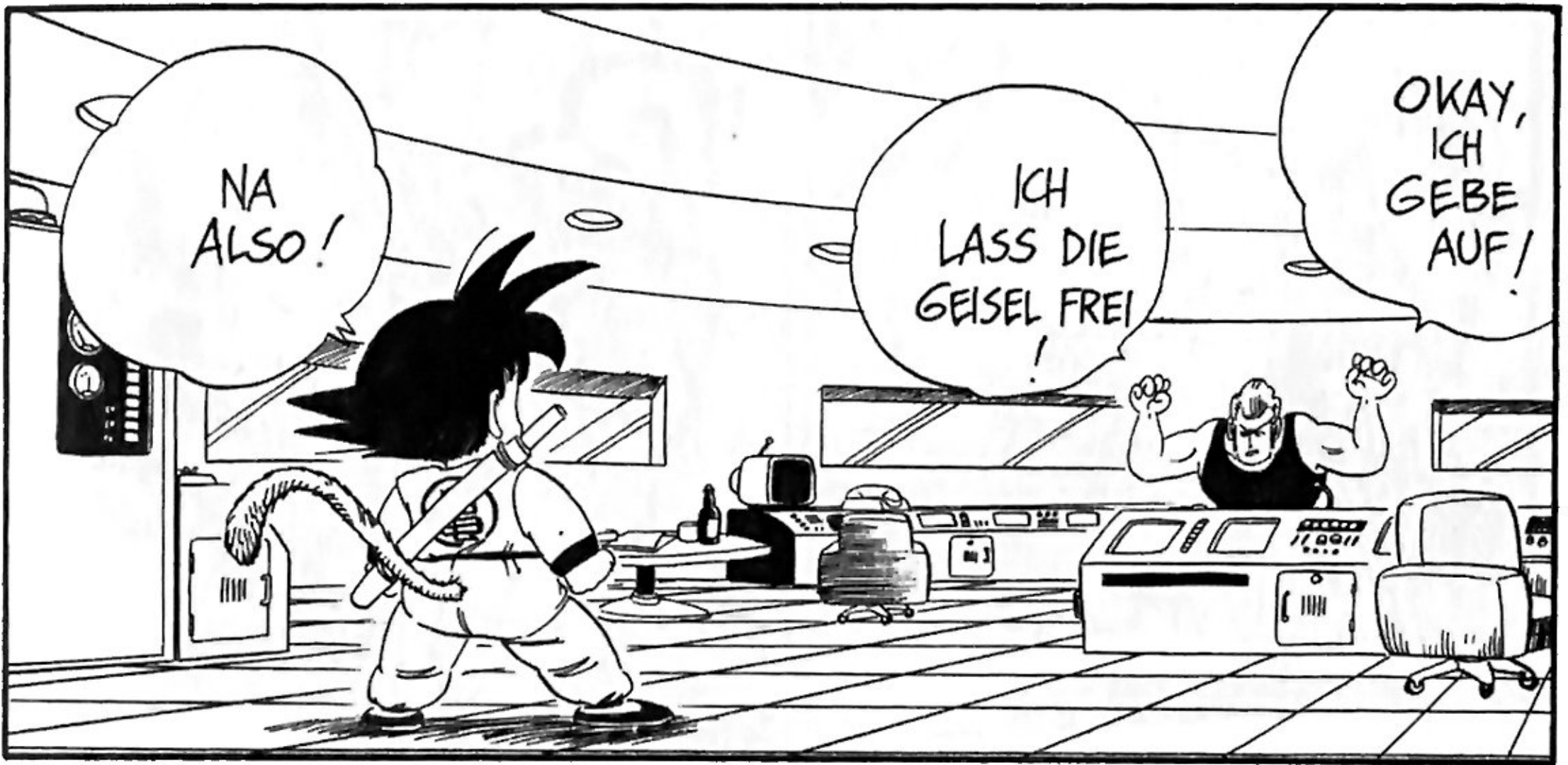
66 : DIE RETTUNG DES BÜRGERMEISTERS

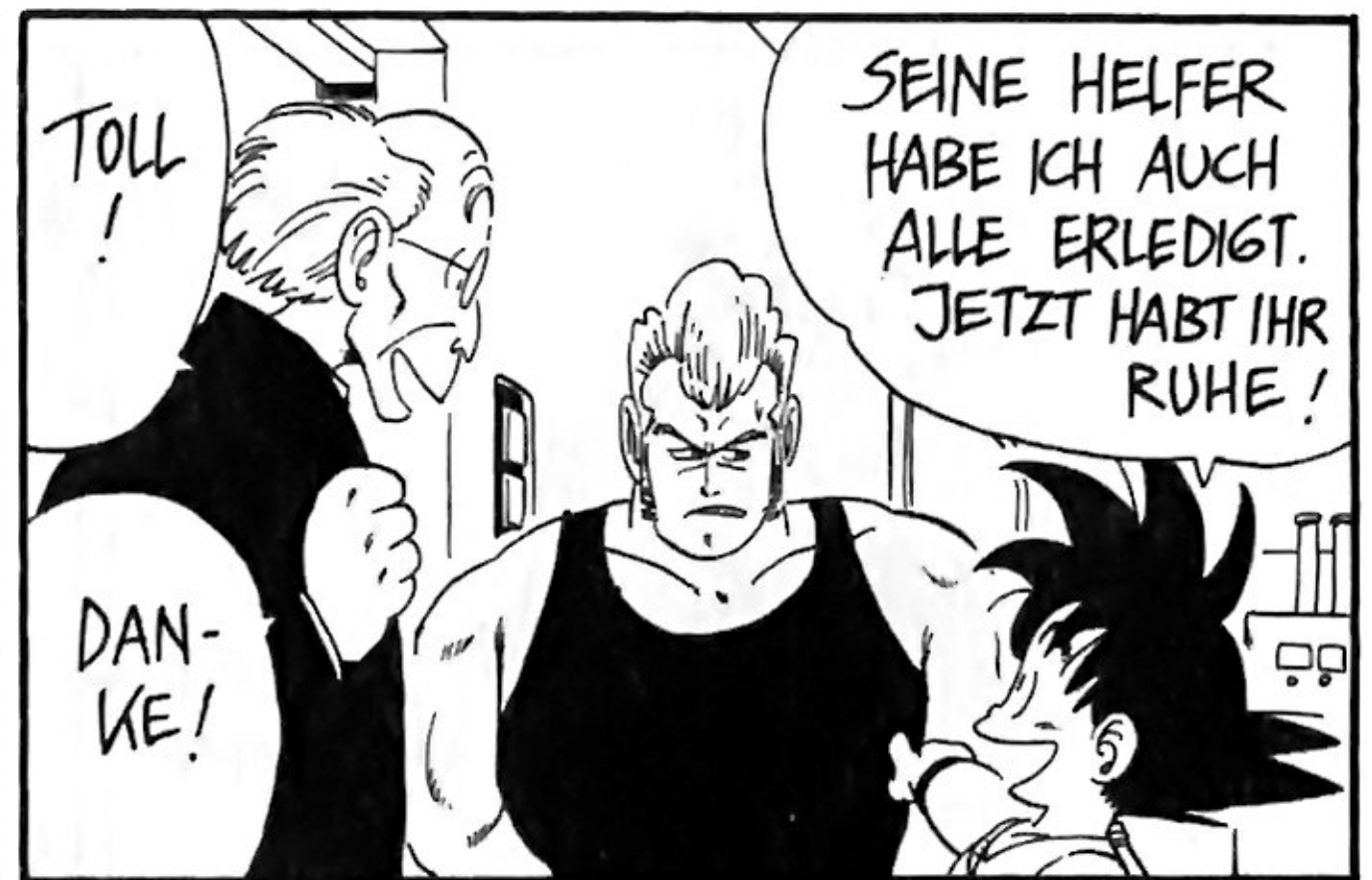
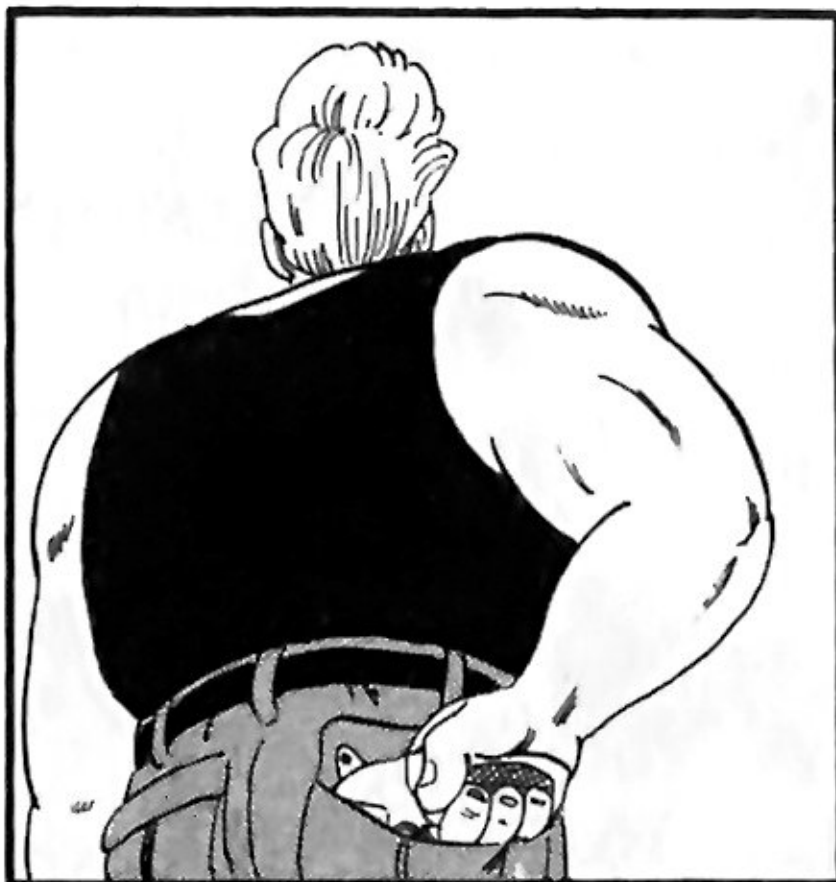
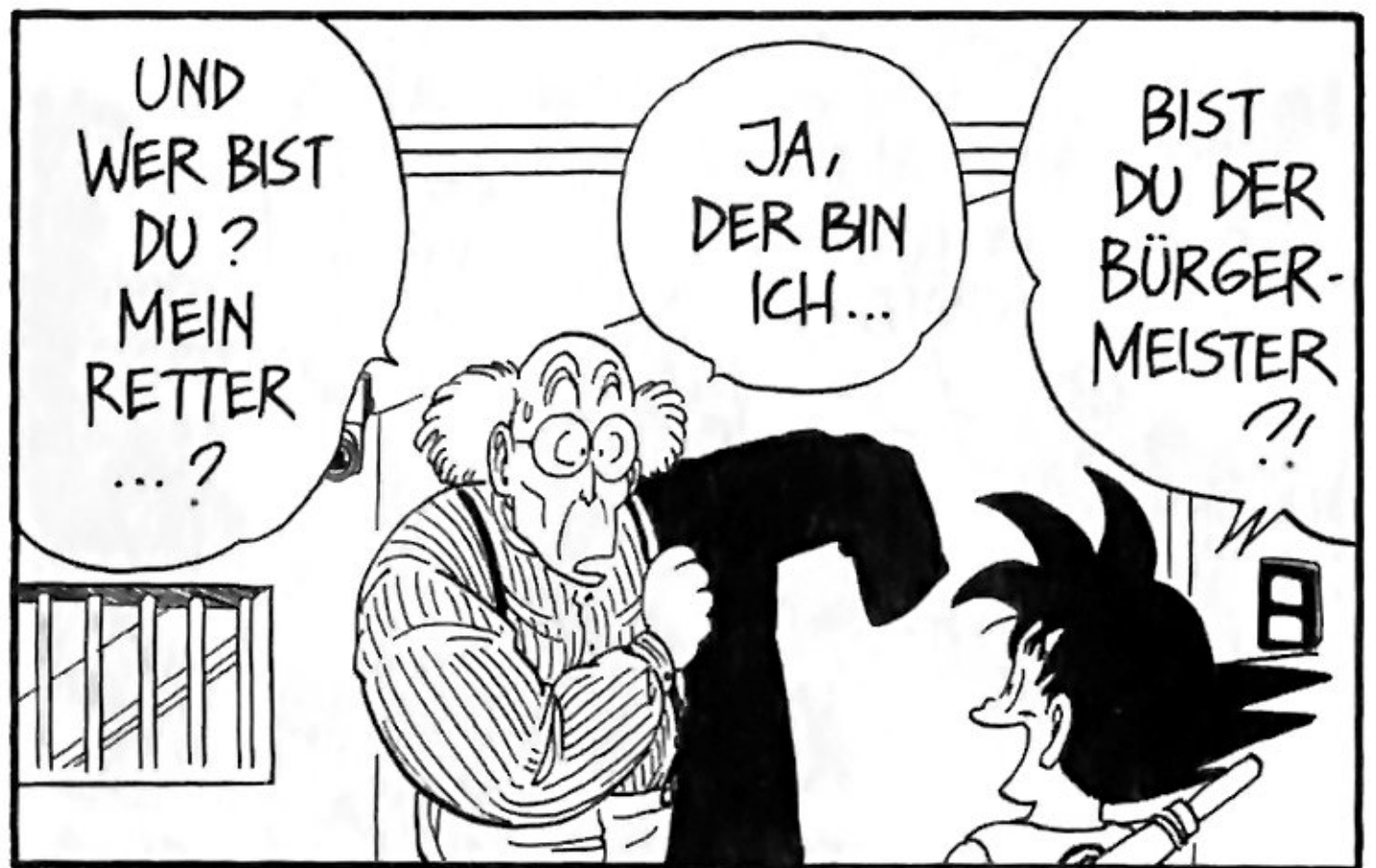


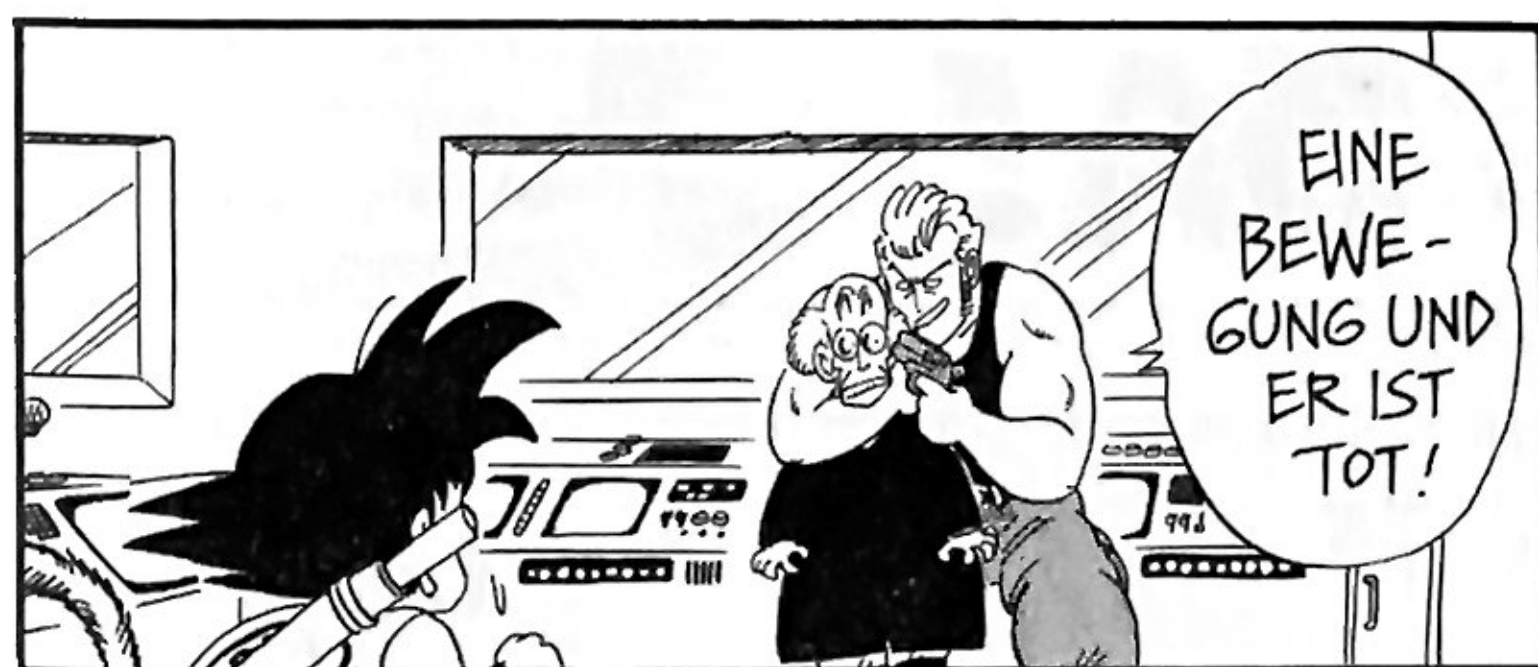
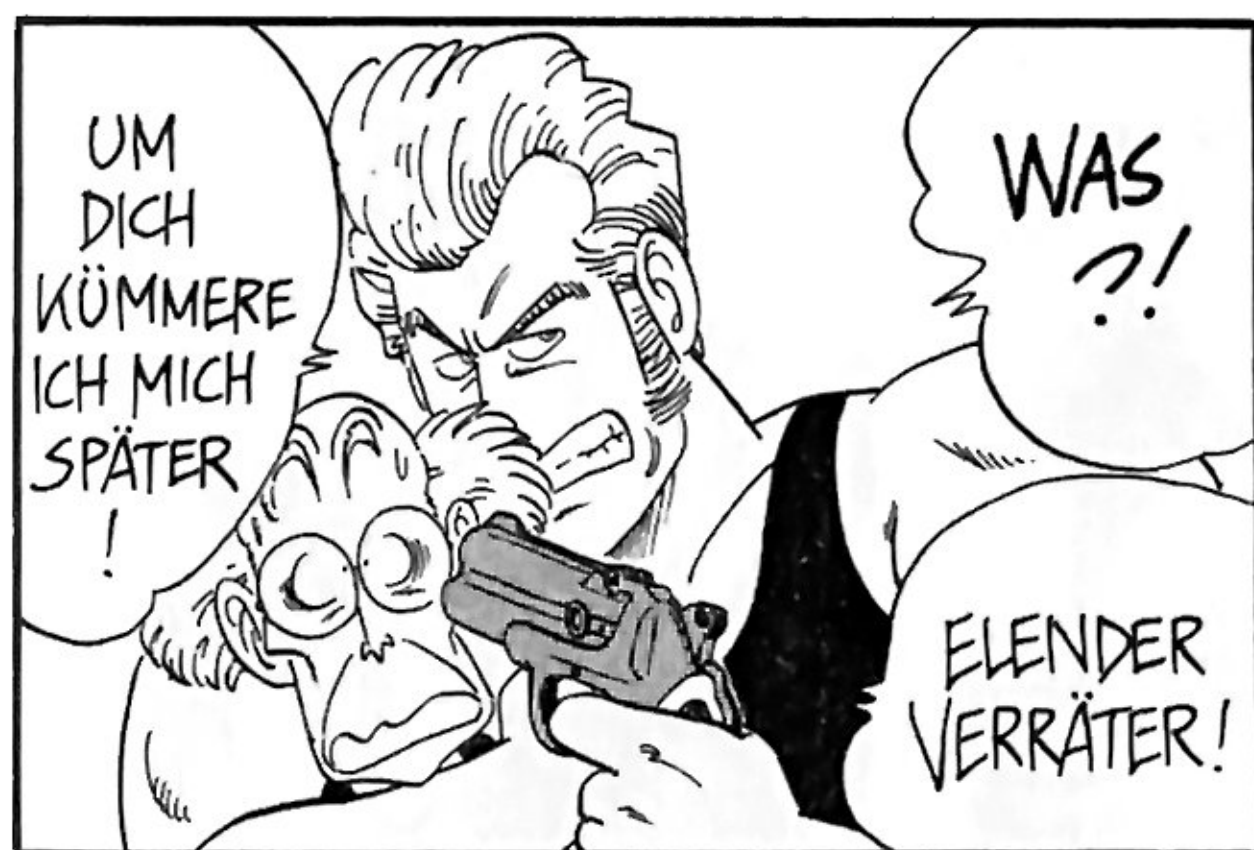
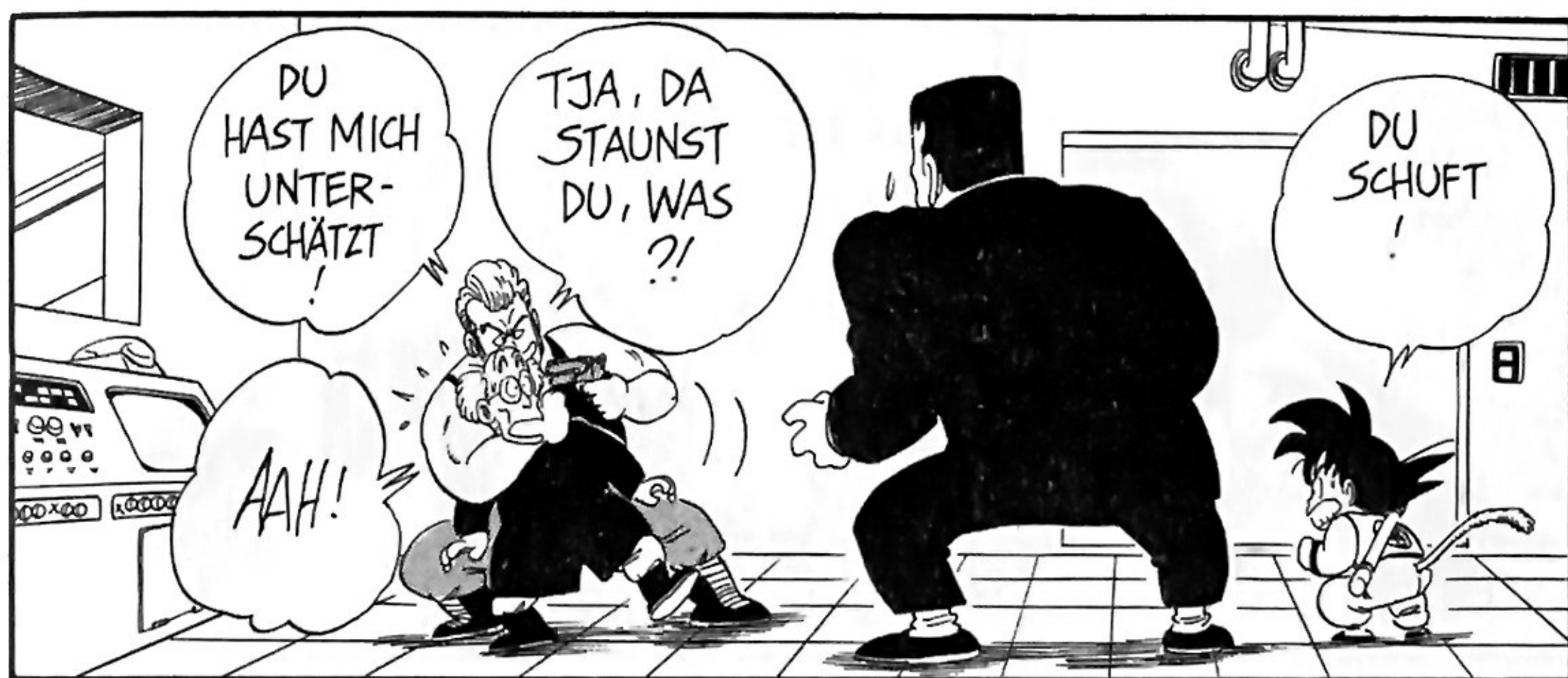


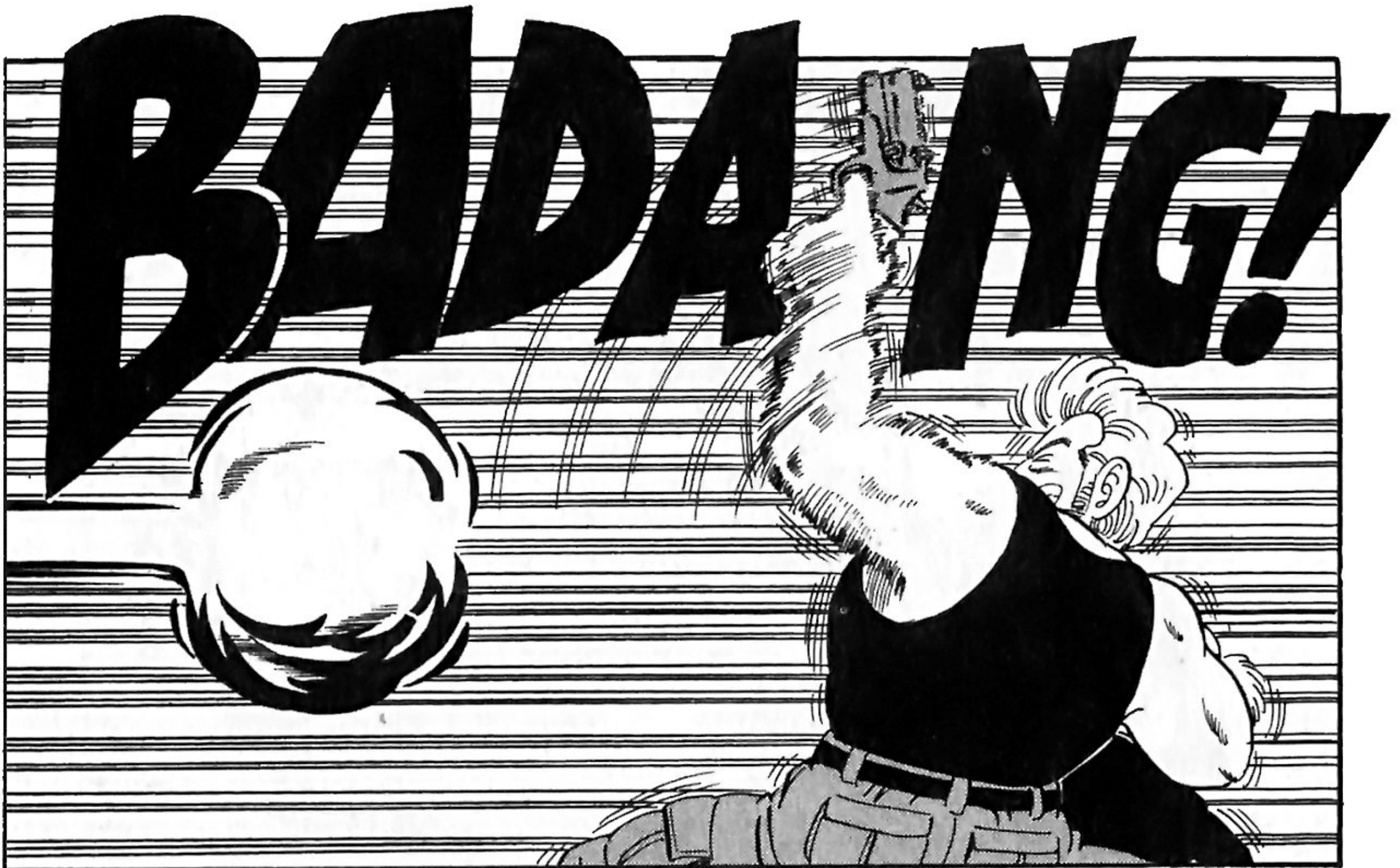


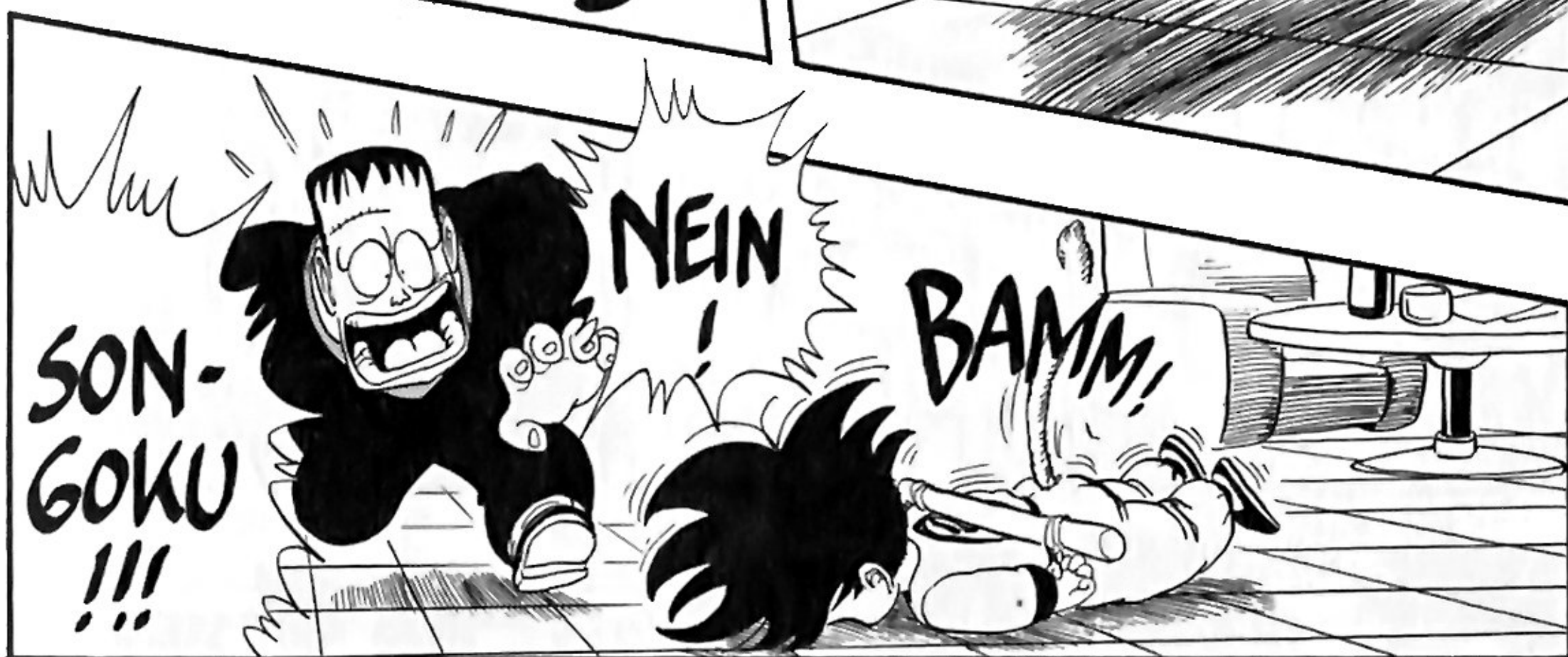
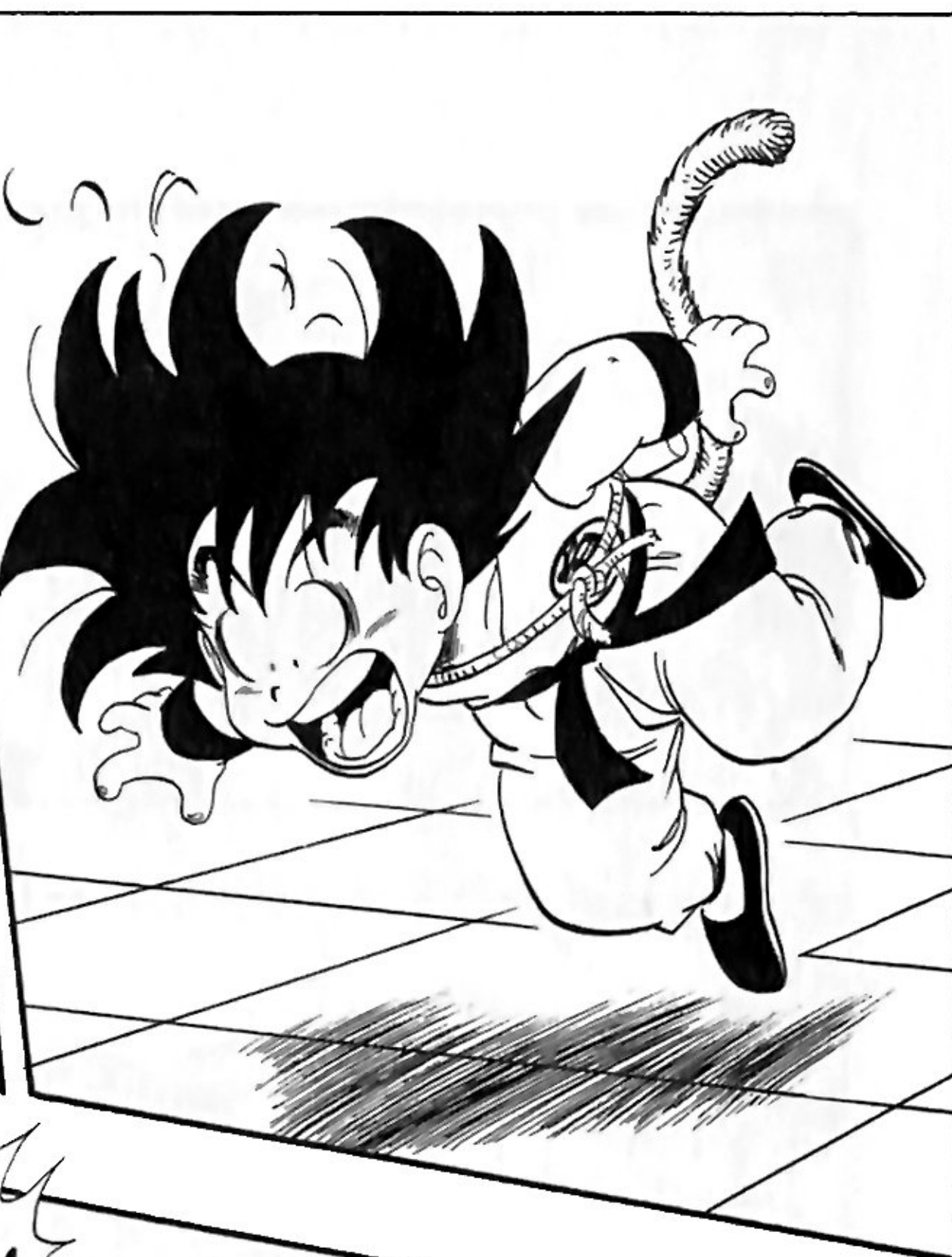
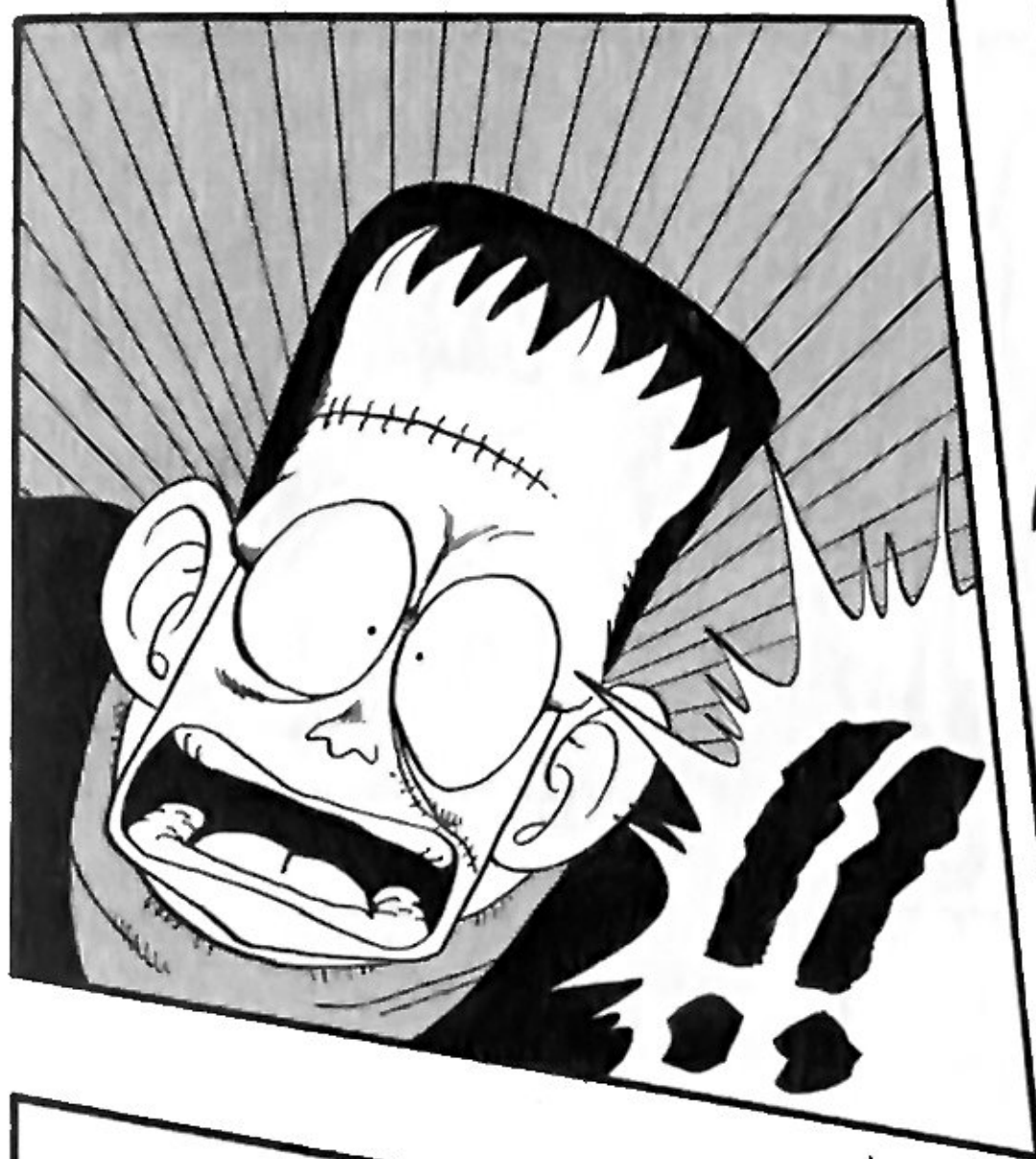










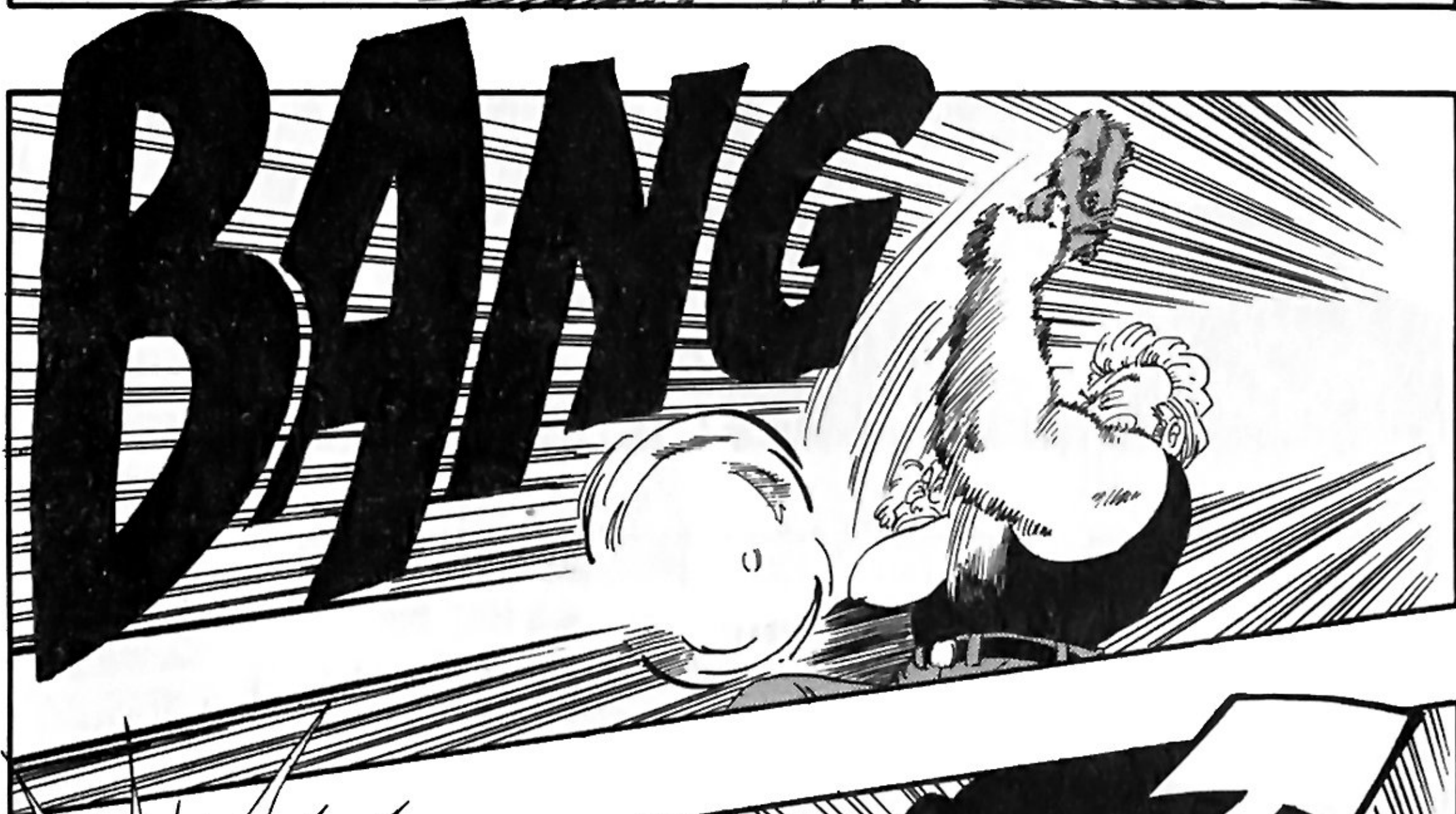


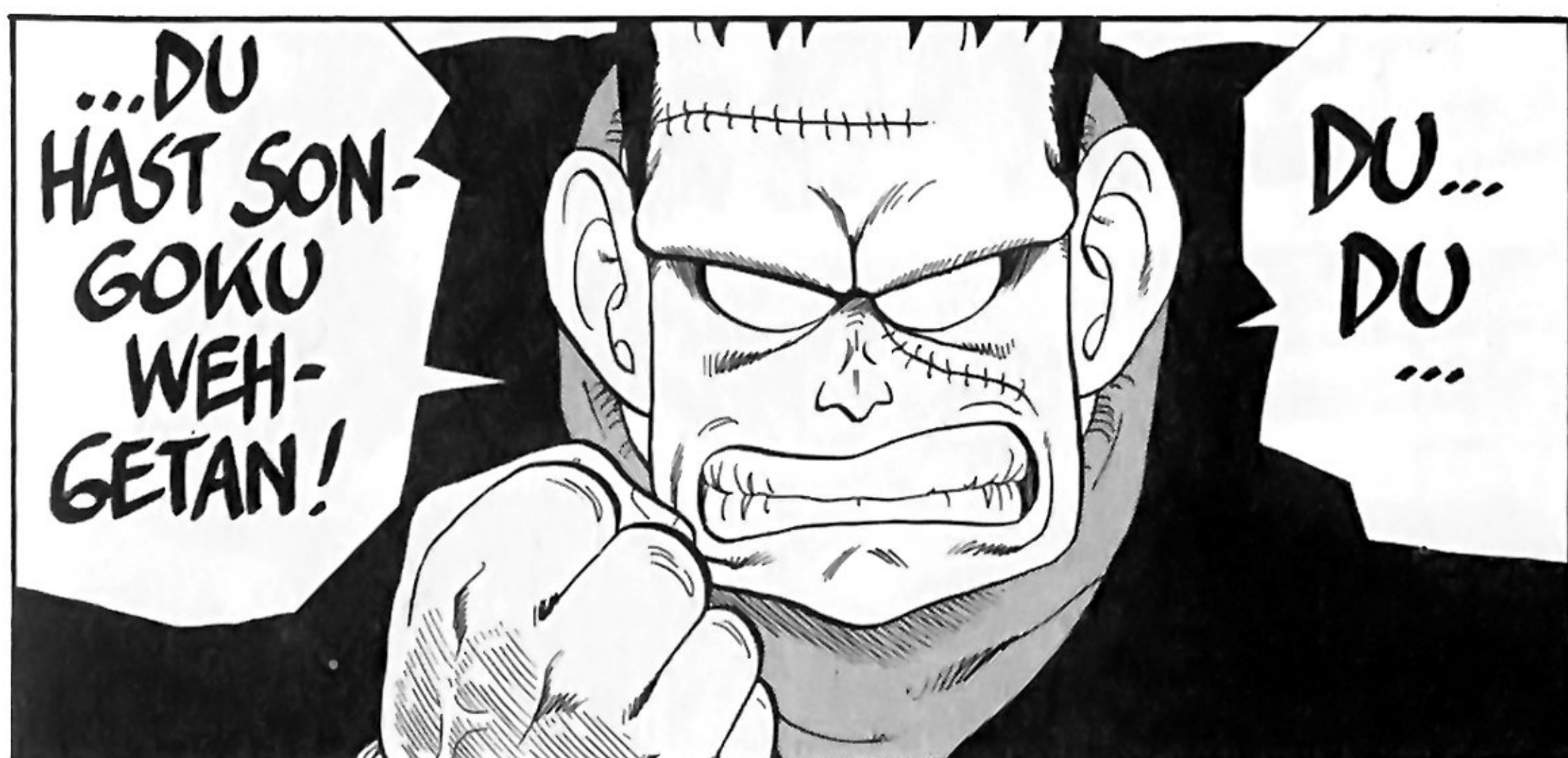
UND
NUN
ZU
DIR!

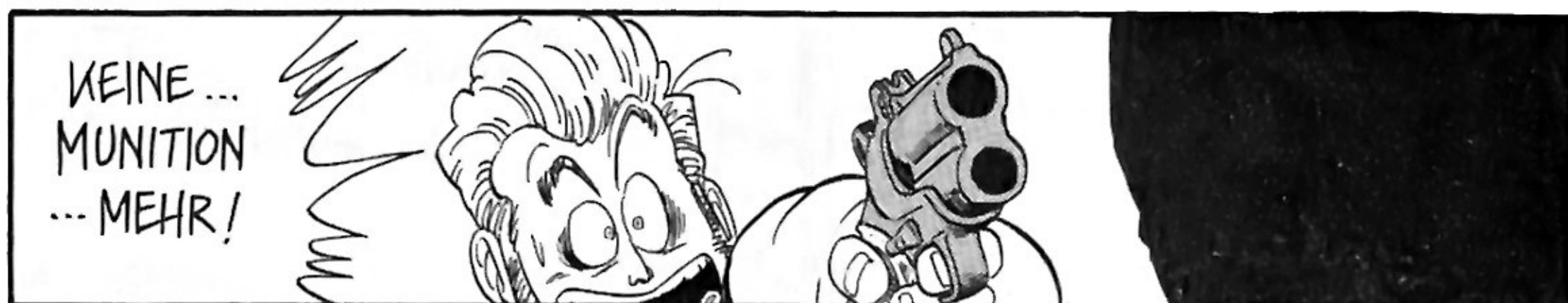


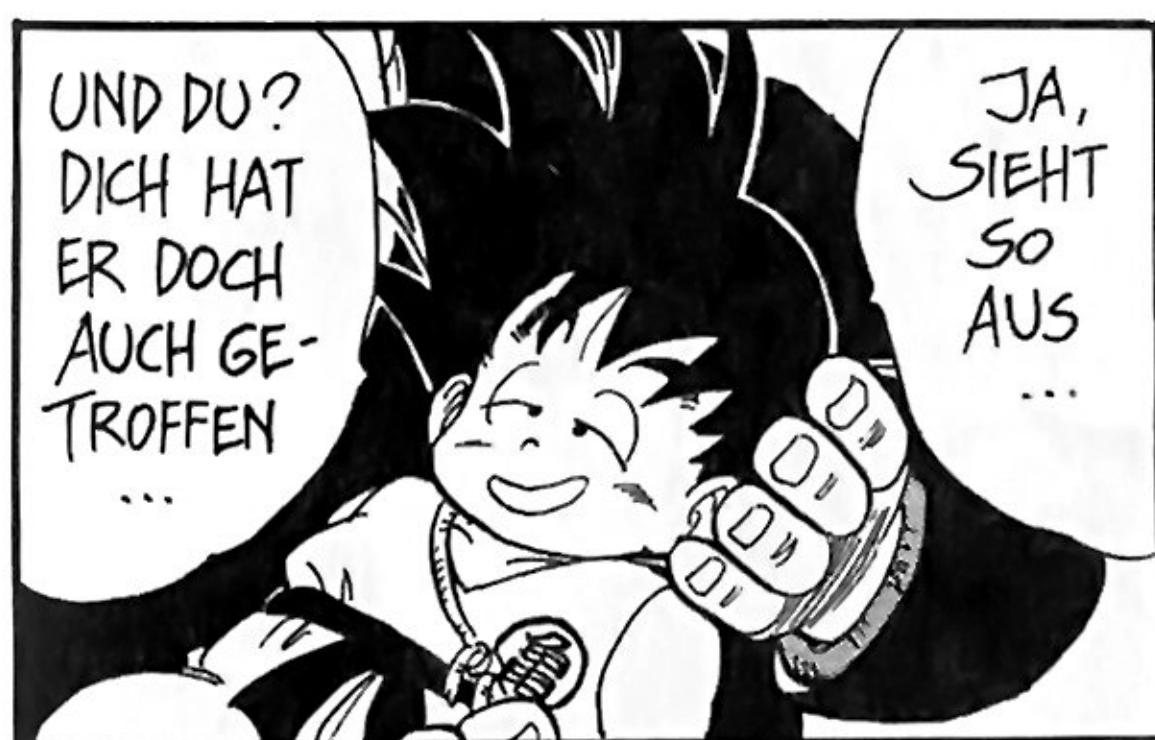
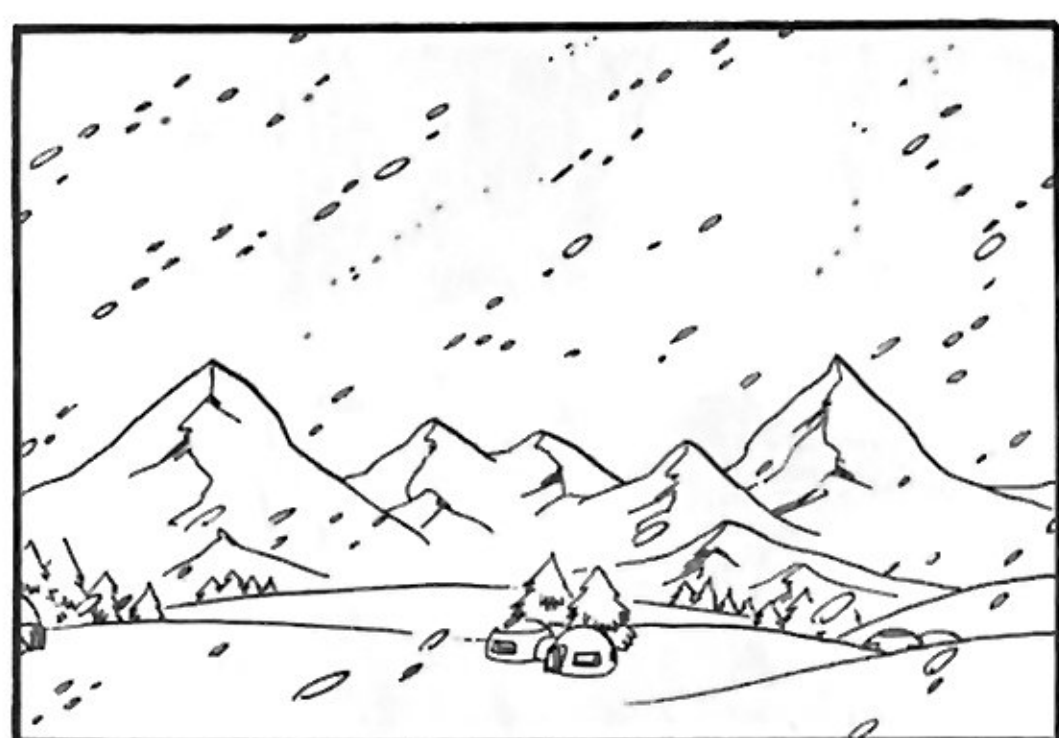
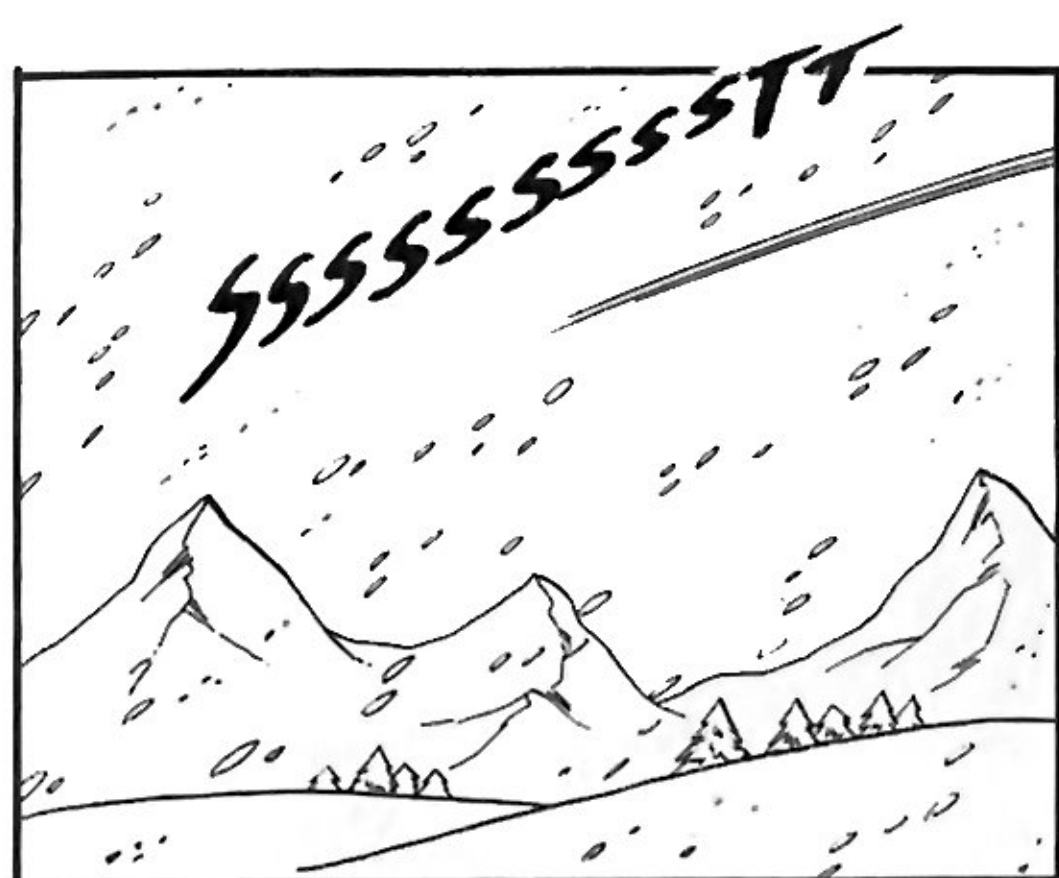
DAS
WAR
SELBST
FÜR
IHN
ZU
VIEL!

HA,
HA,
HA,
HA,
HA!



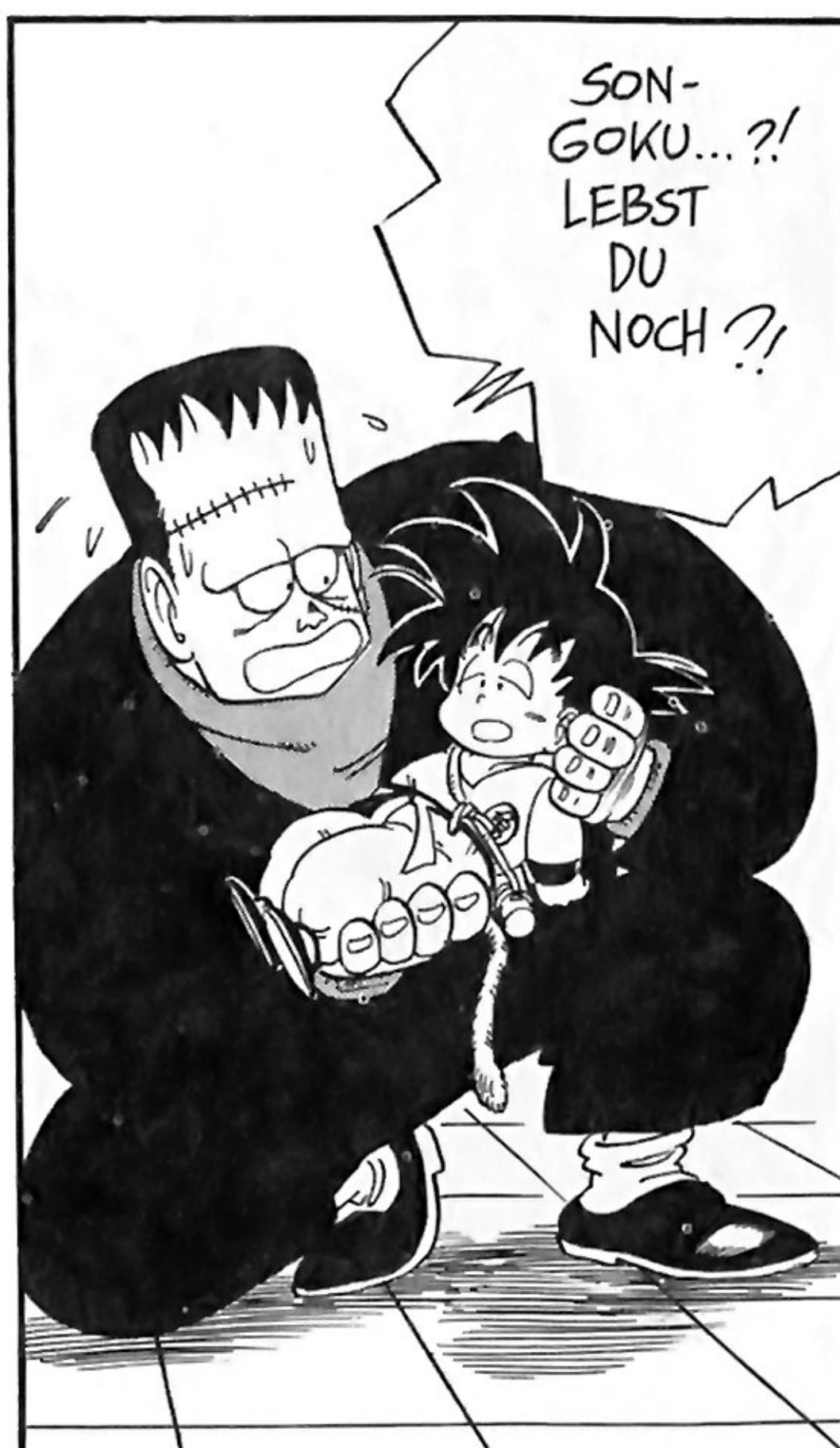




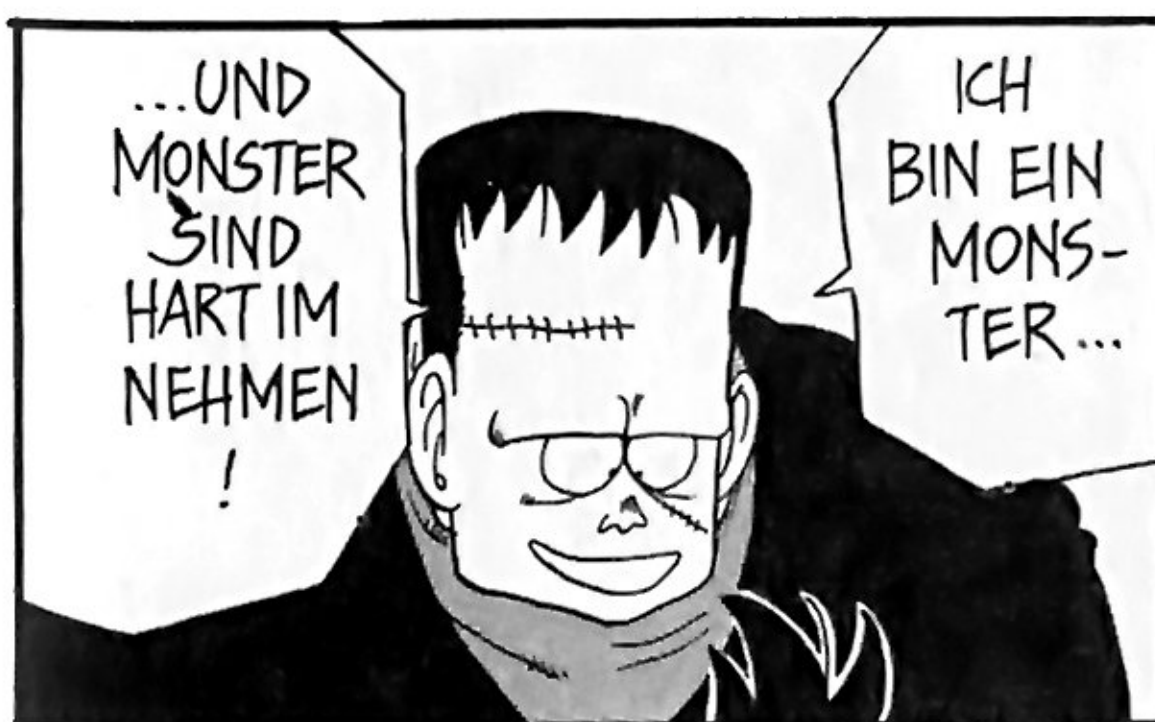


UND DU?
DICH HAT
ER DOCH
AUCH GE-
TROFFEN
...

JA,
SIEHT
SO
AUS
...

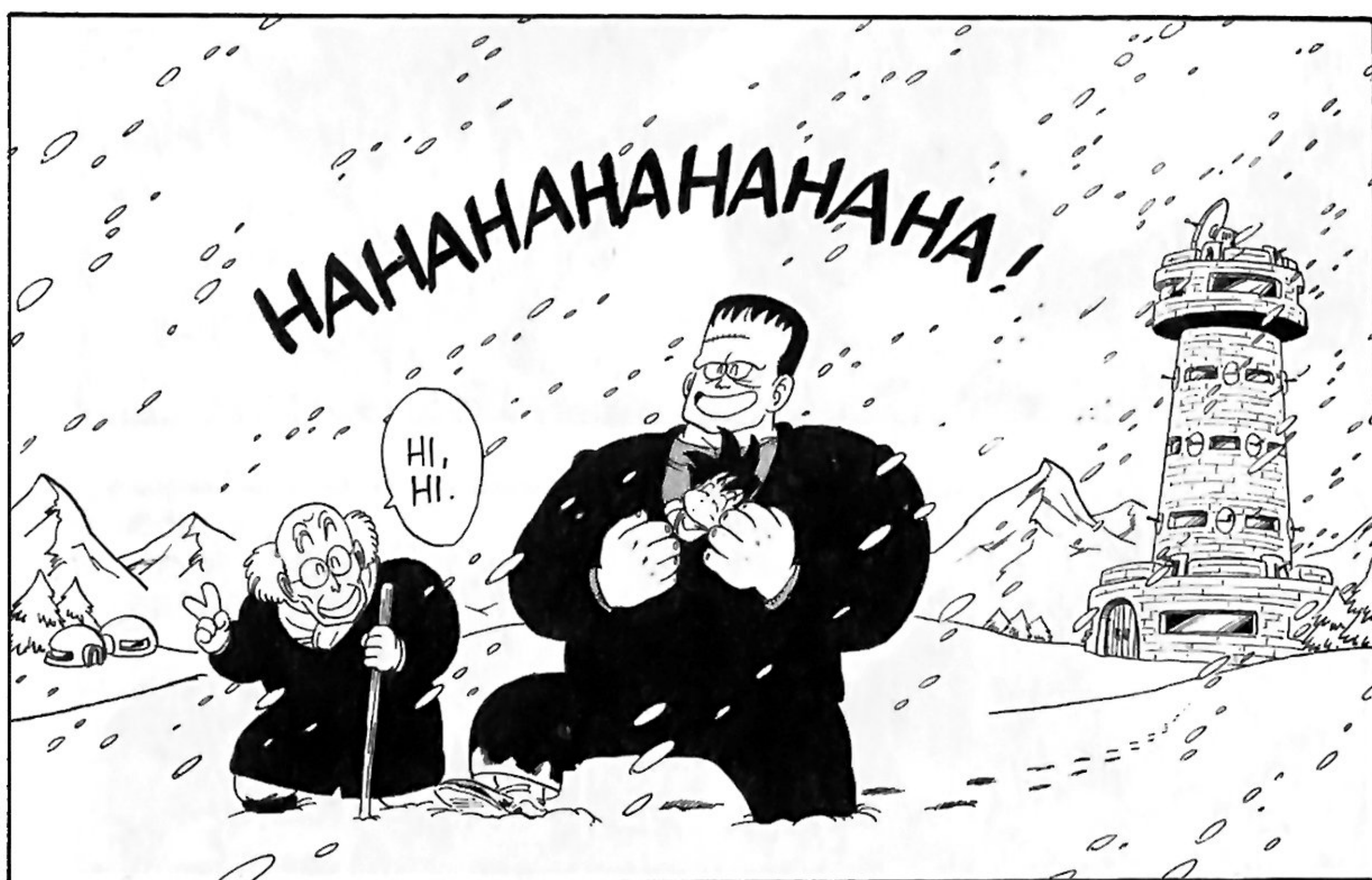


SON-
GOKU...?!
LEBST
DU
NOCH?!
...



...UND
MONSTER
SIND
HART IM
NEHMEN
!

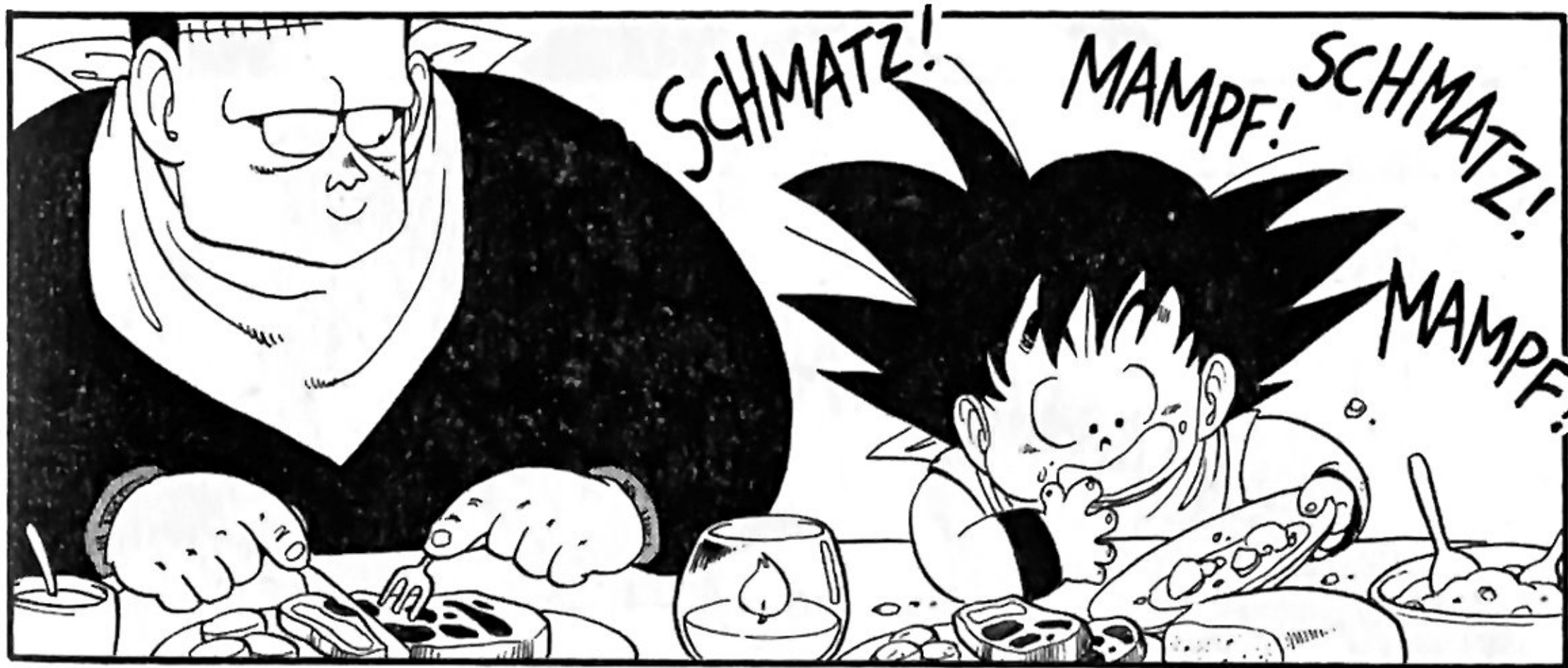
ICH
BIN EIN
MONS-
TER...



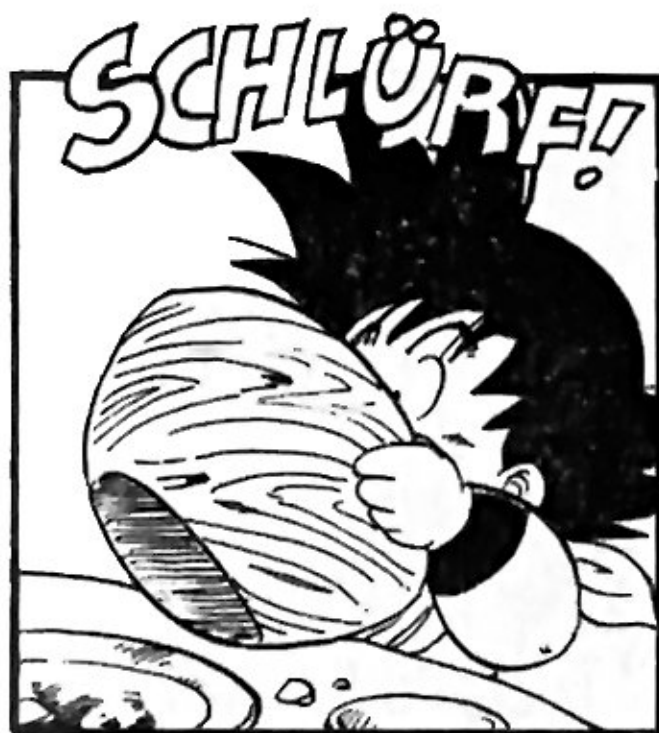
UND SO GEHT ES ZURÜCK INS JINGLE-DORF...



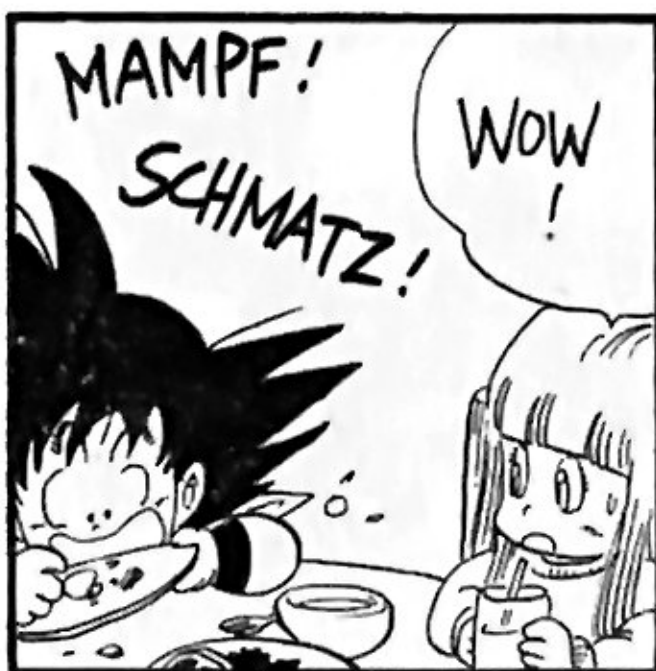
67: AUF NACH WESTEN!
NACH ALL DEN AUFREGENDEN ABENTEUERN, DIE SON-GOKU IM MUSKELTUM ERLEBT HAT, WIRKT DIE RUHE, DIE ÜBER DEM JINGLE-DORF LIEGT, DOPPELT SO FRIEDLICH. NUR EIN GERÄUSCH DURCHBRICHT DIE STILLE ...



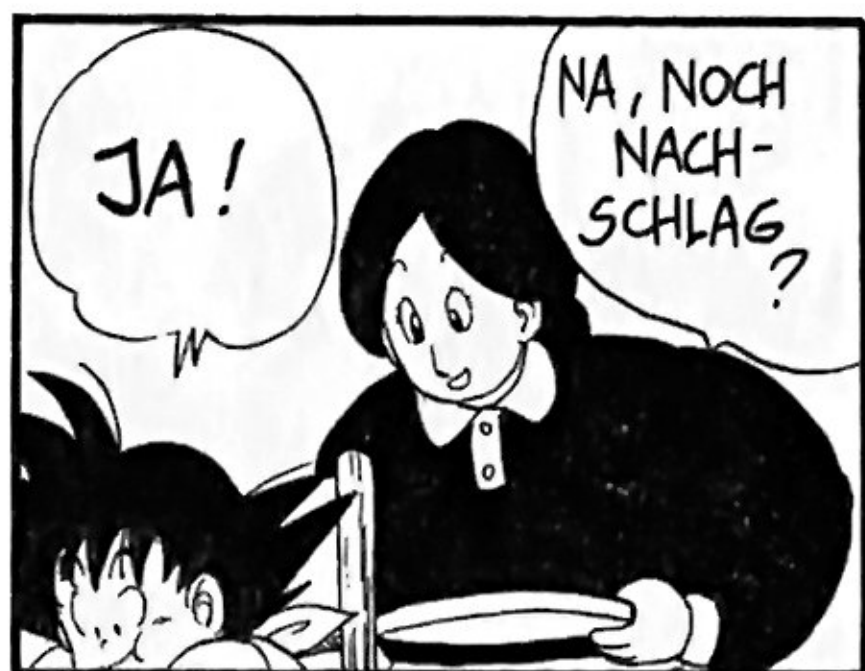
SCHMATZ!
MAMPF! SCHMATZ!
MAMPF!



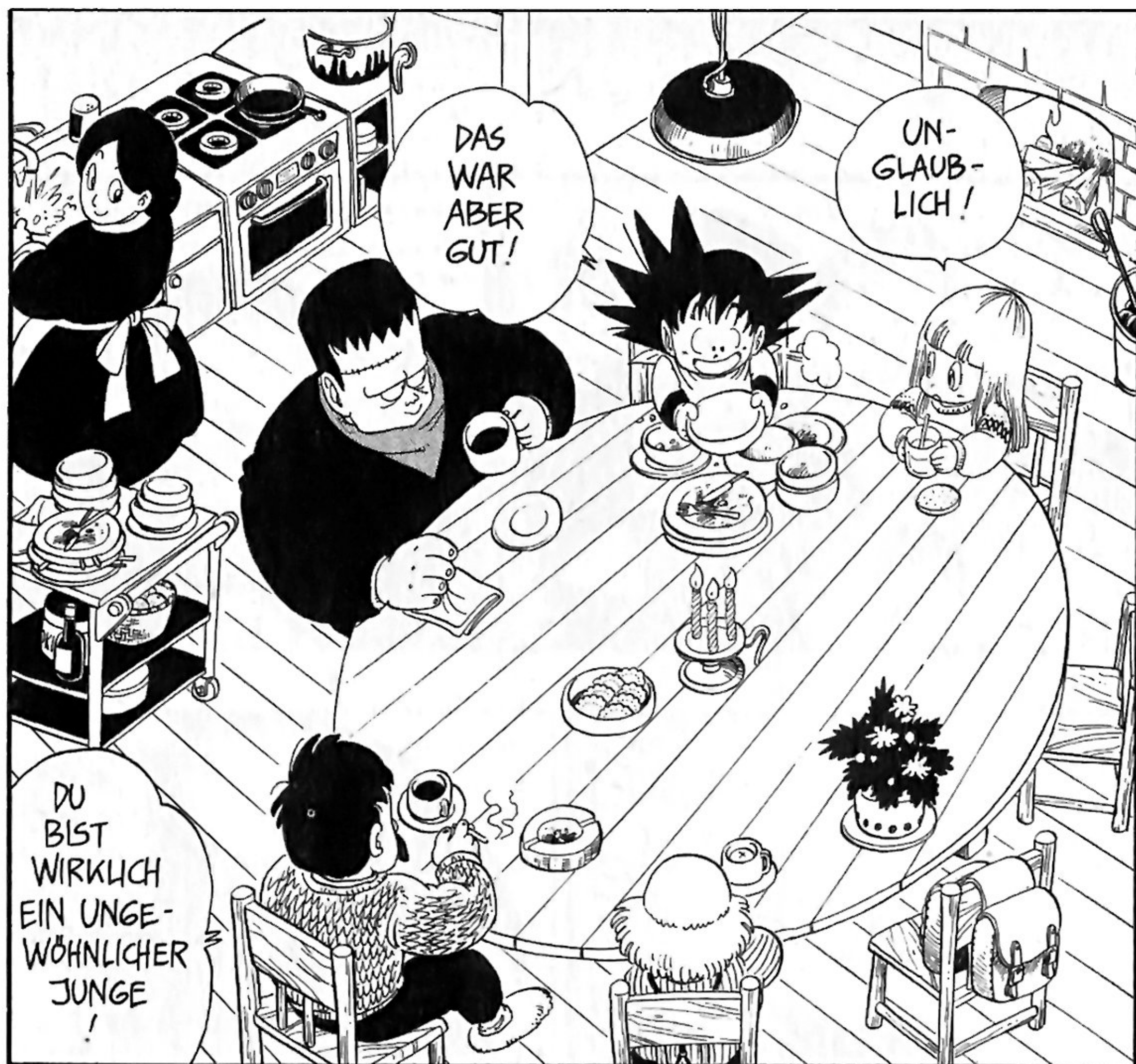
SCHLÖRF!

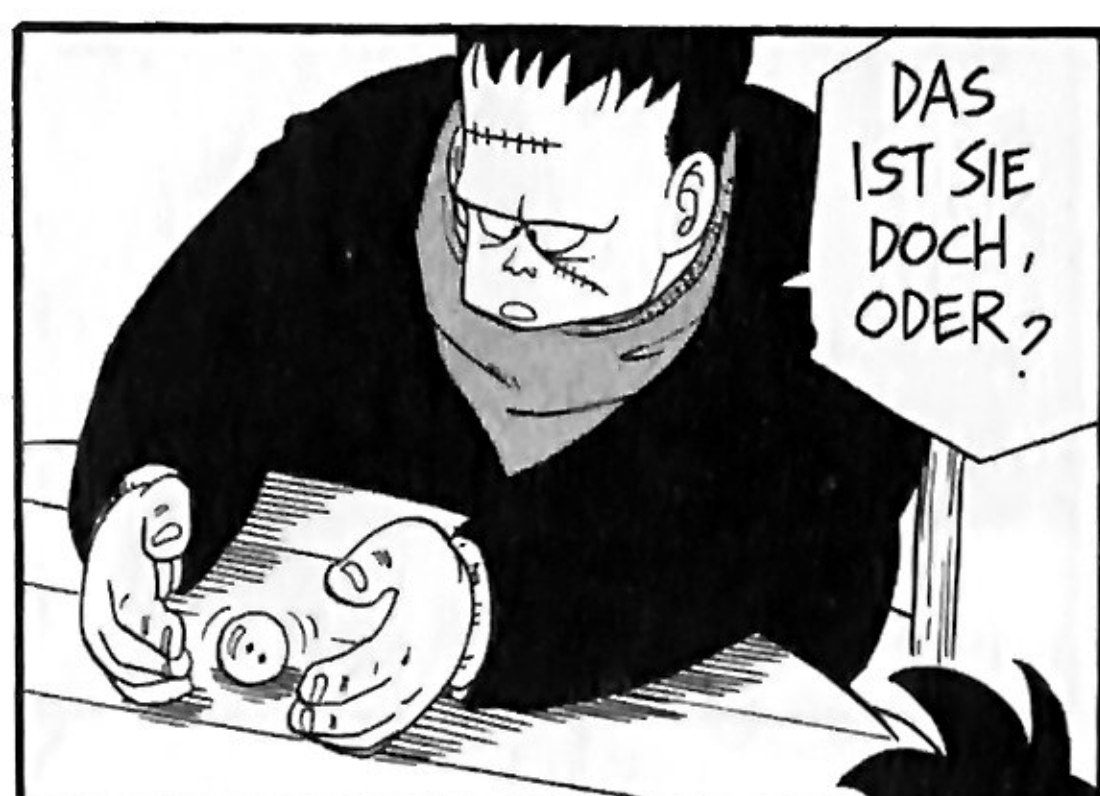
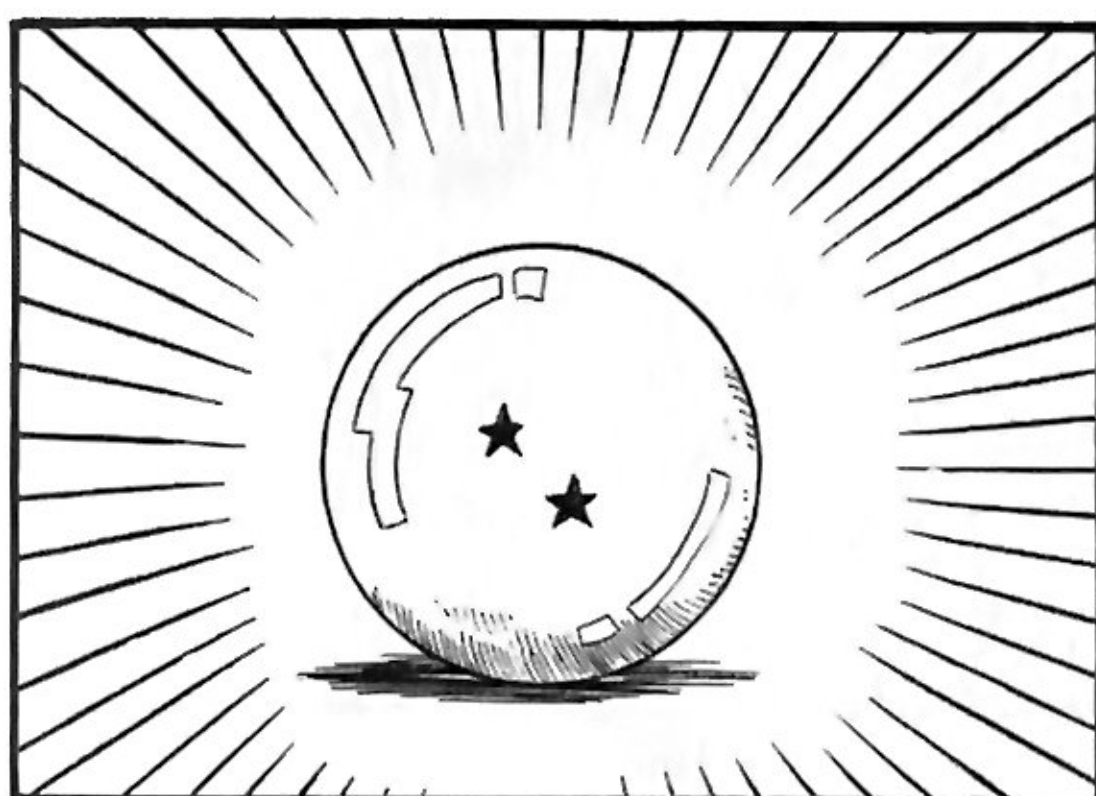
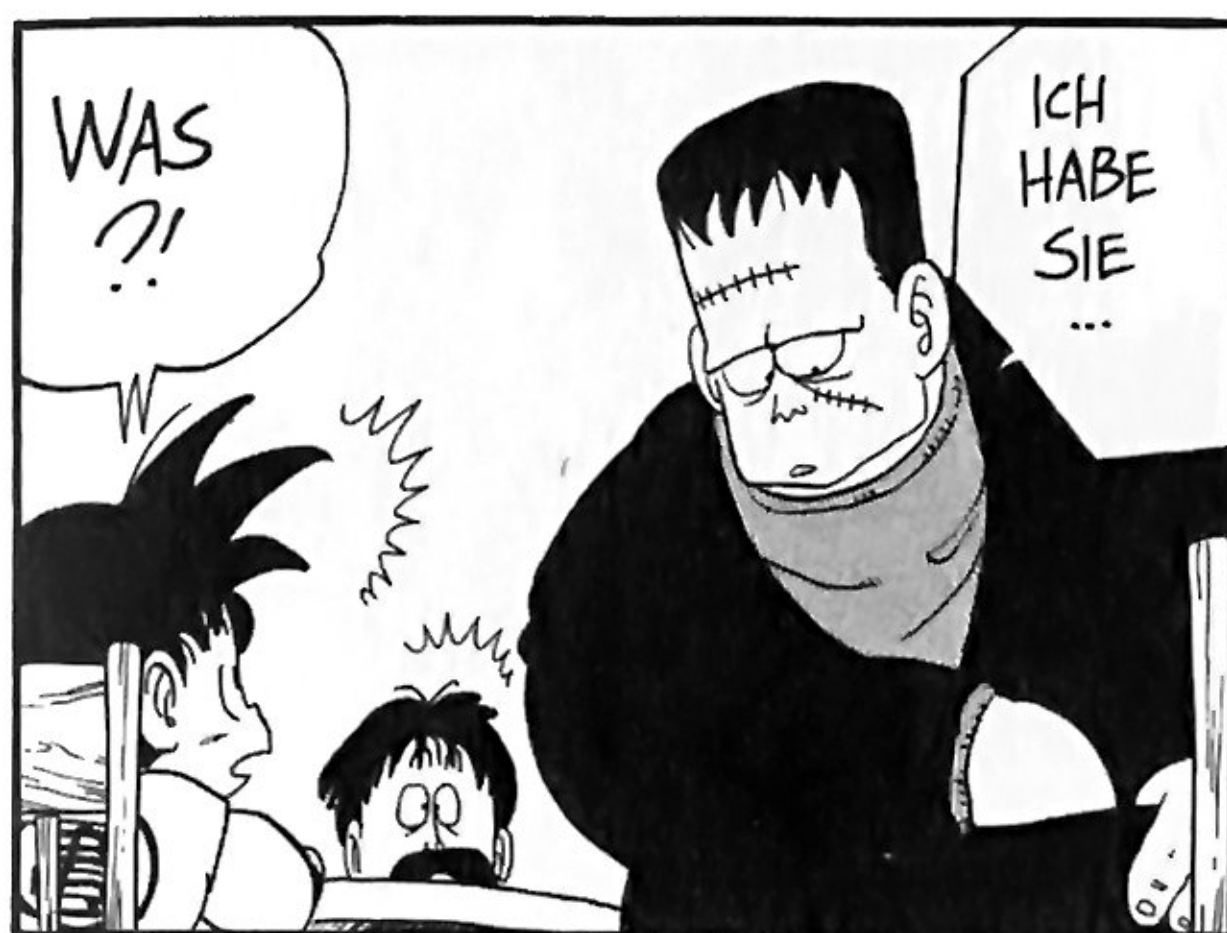


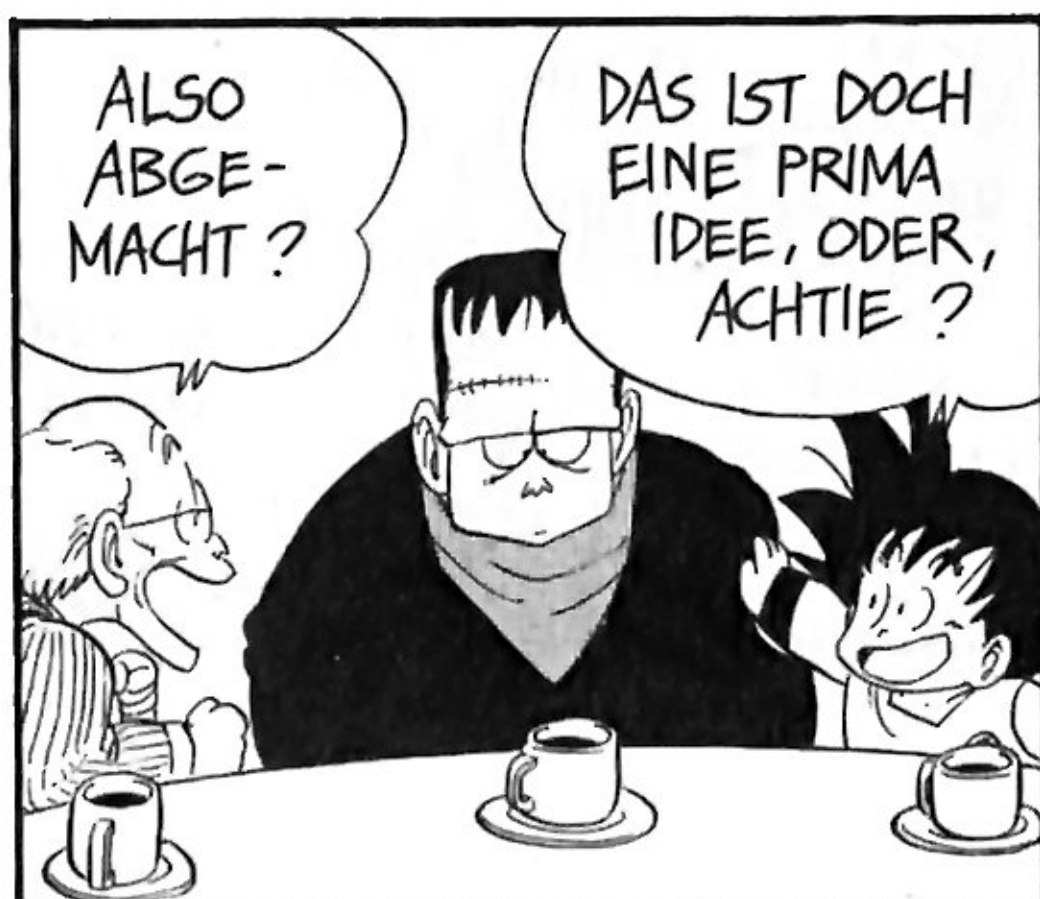
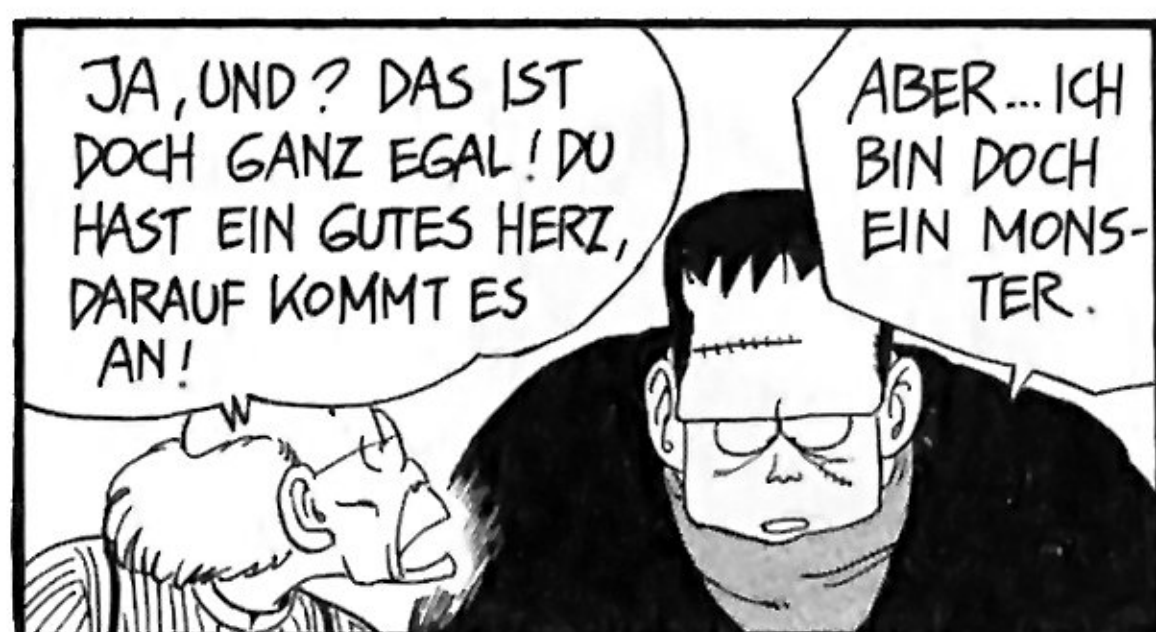
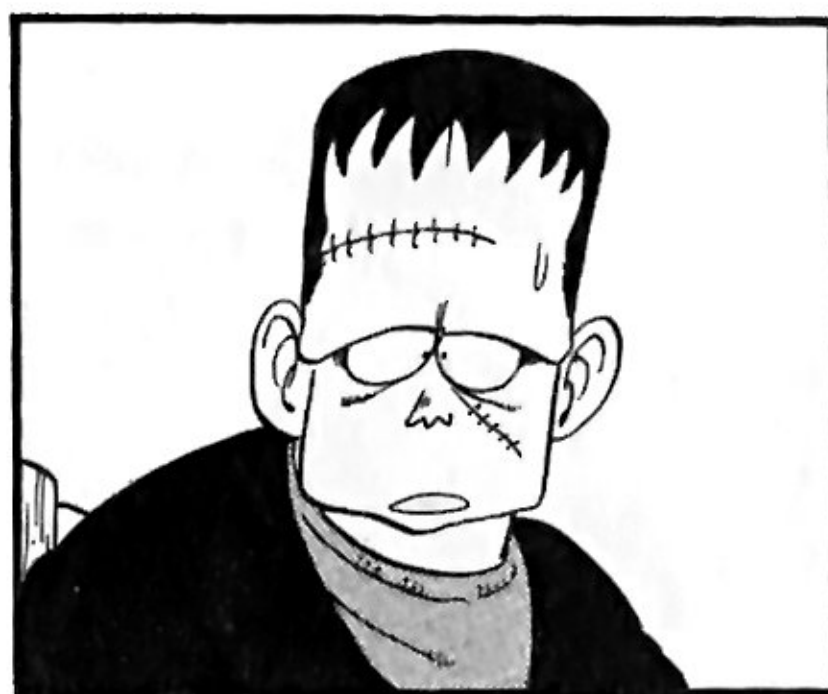
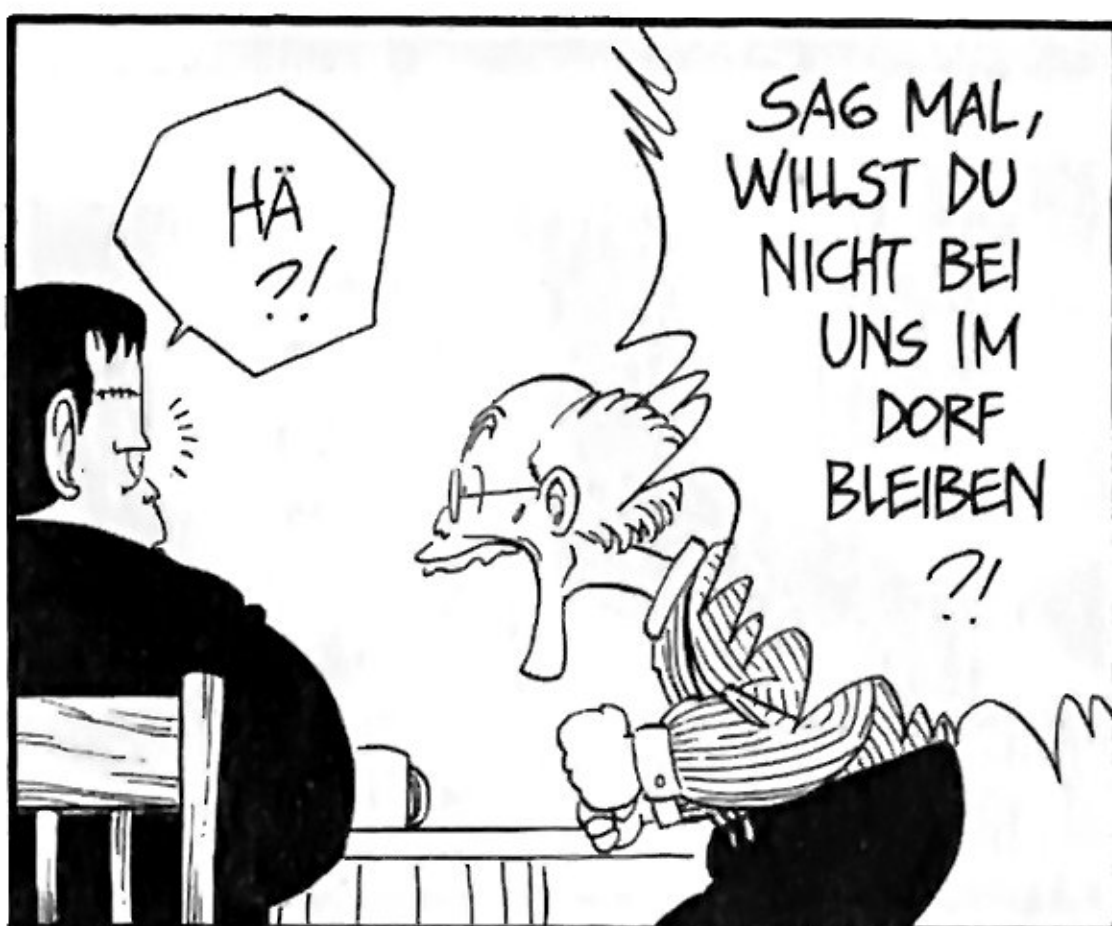
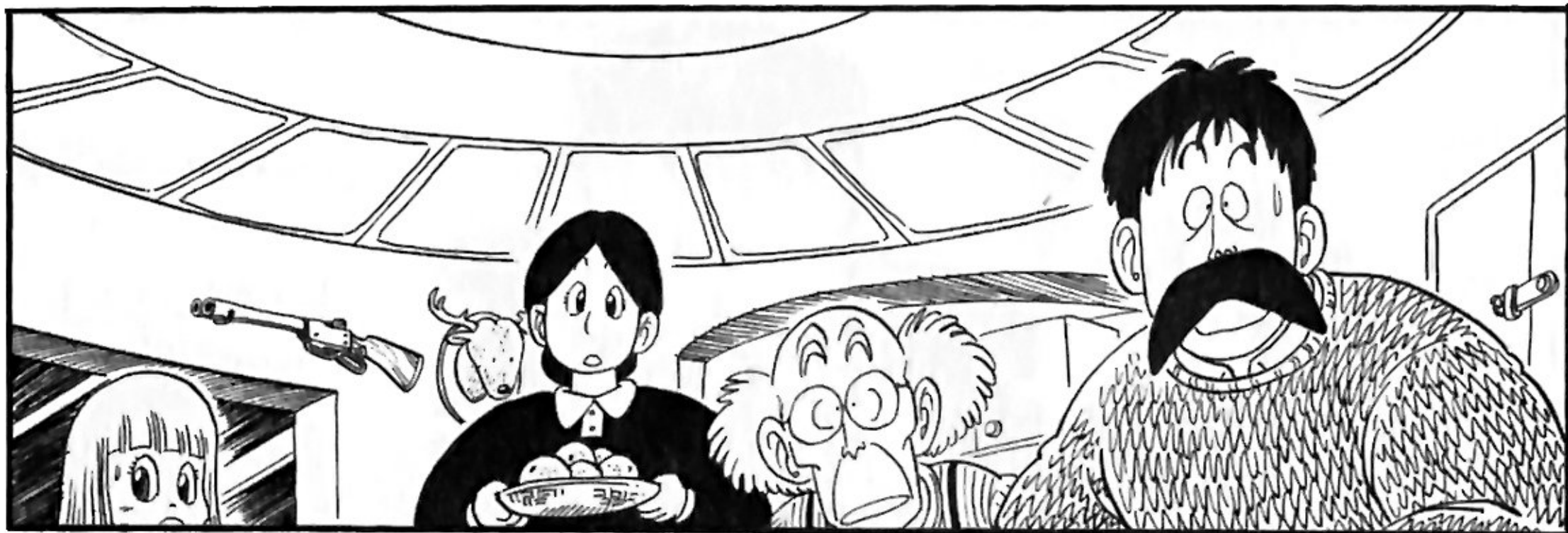
MAMPF!
SCHMATZ!
WOW!

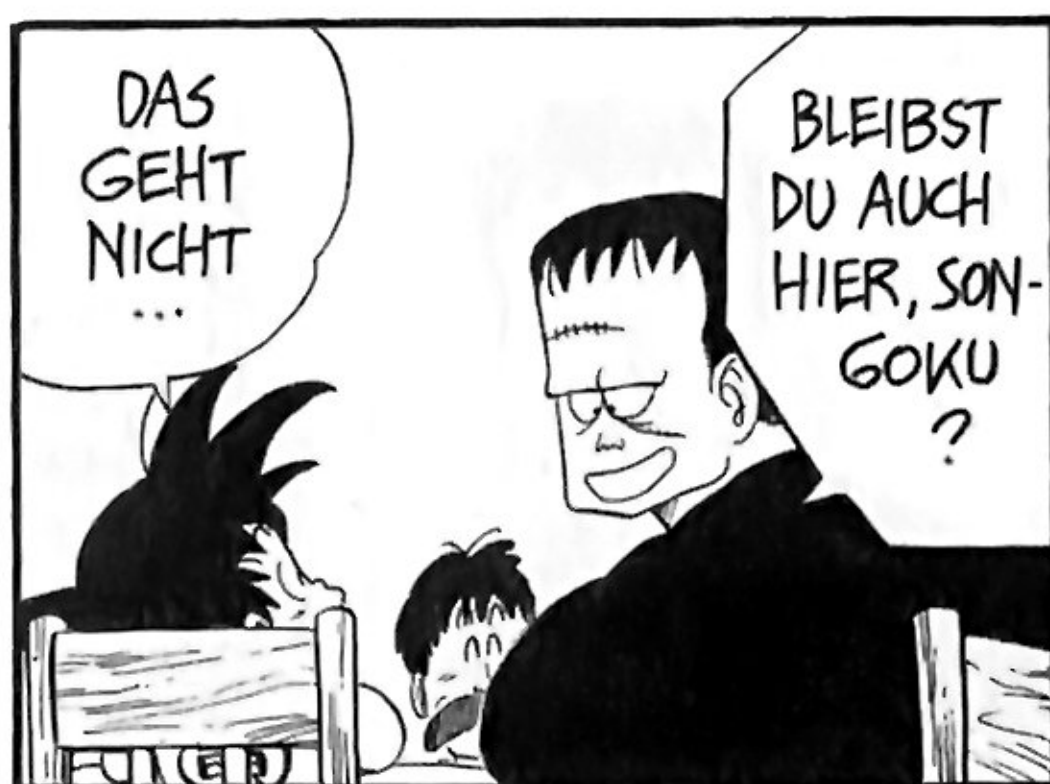
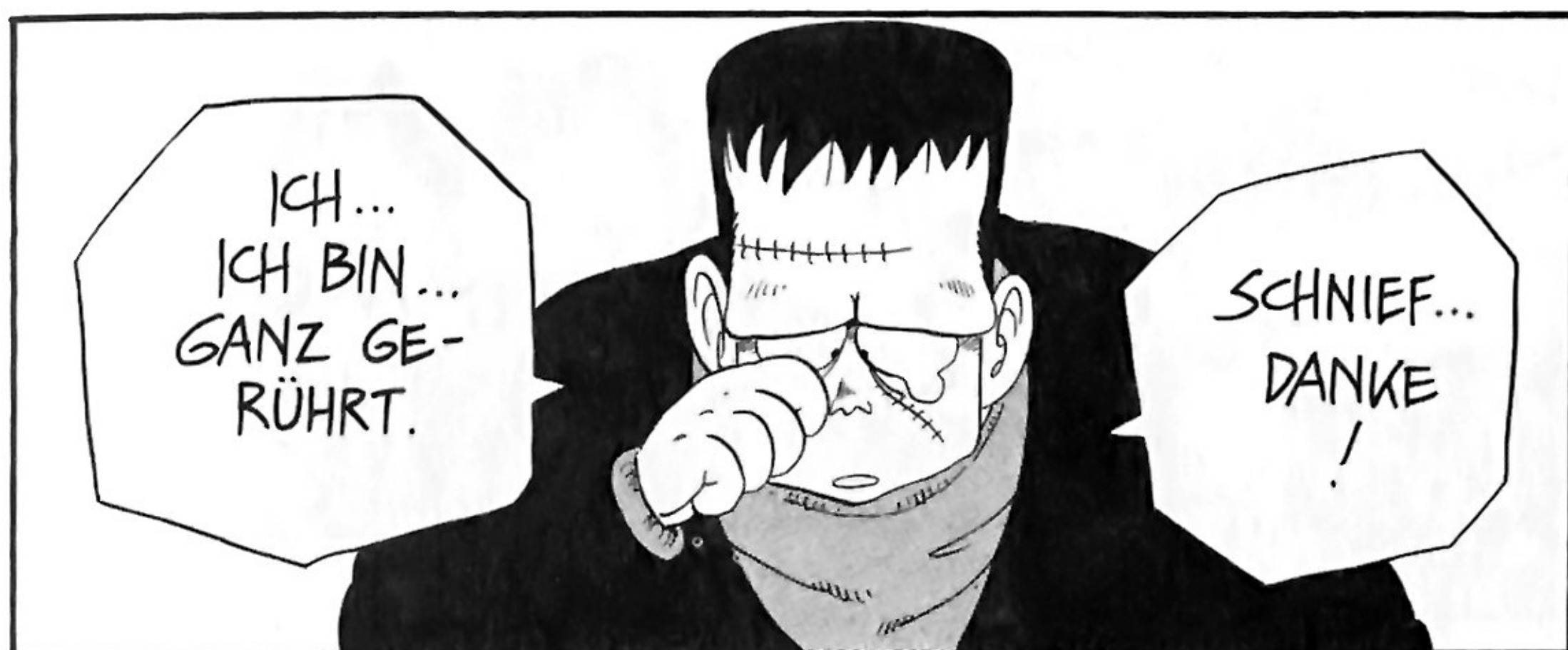


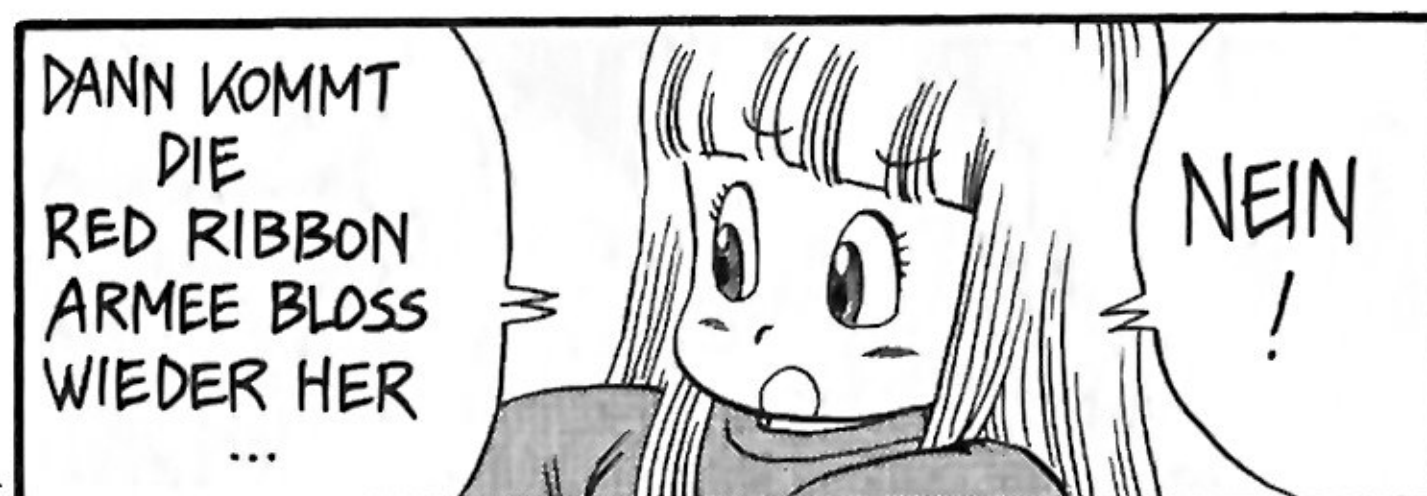
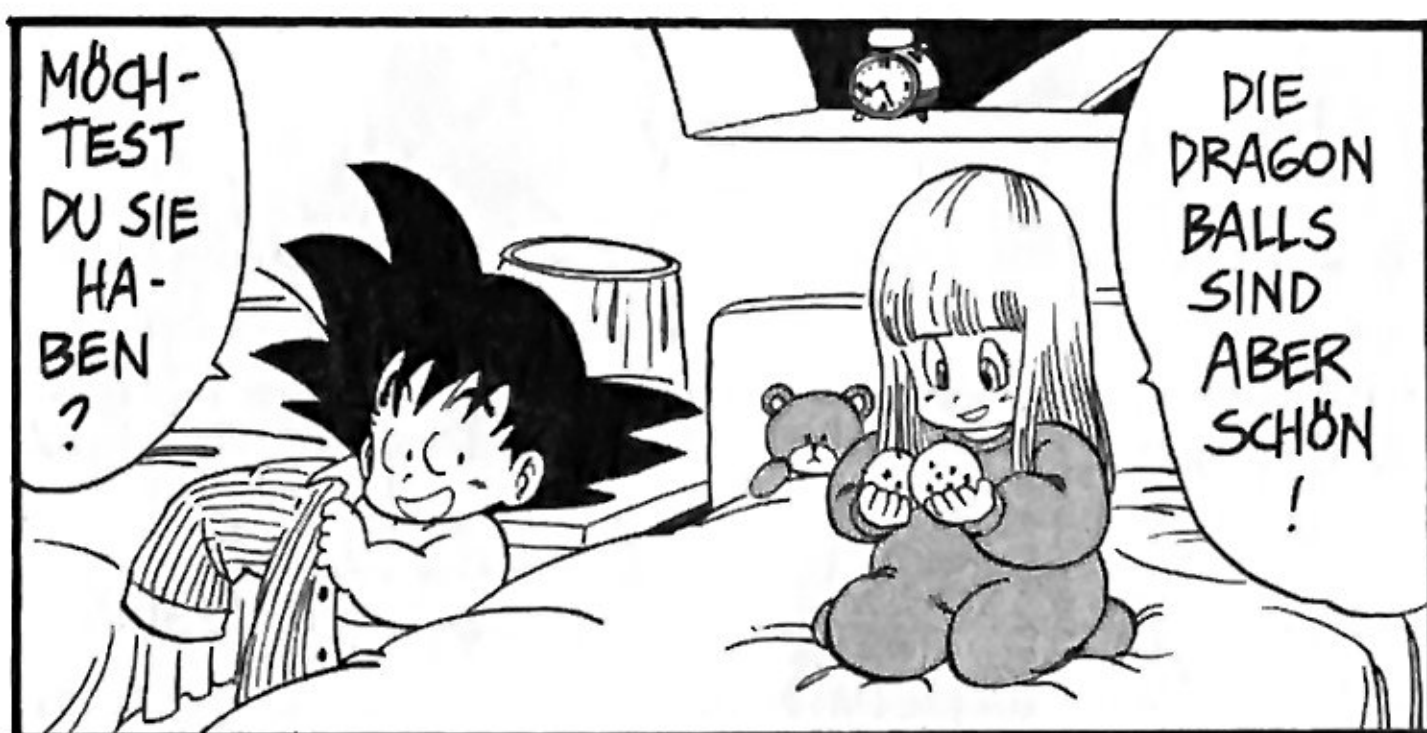
JA!
NA, NOCH NACH-SCHLAG?

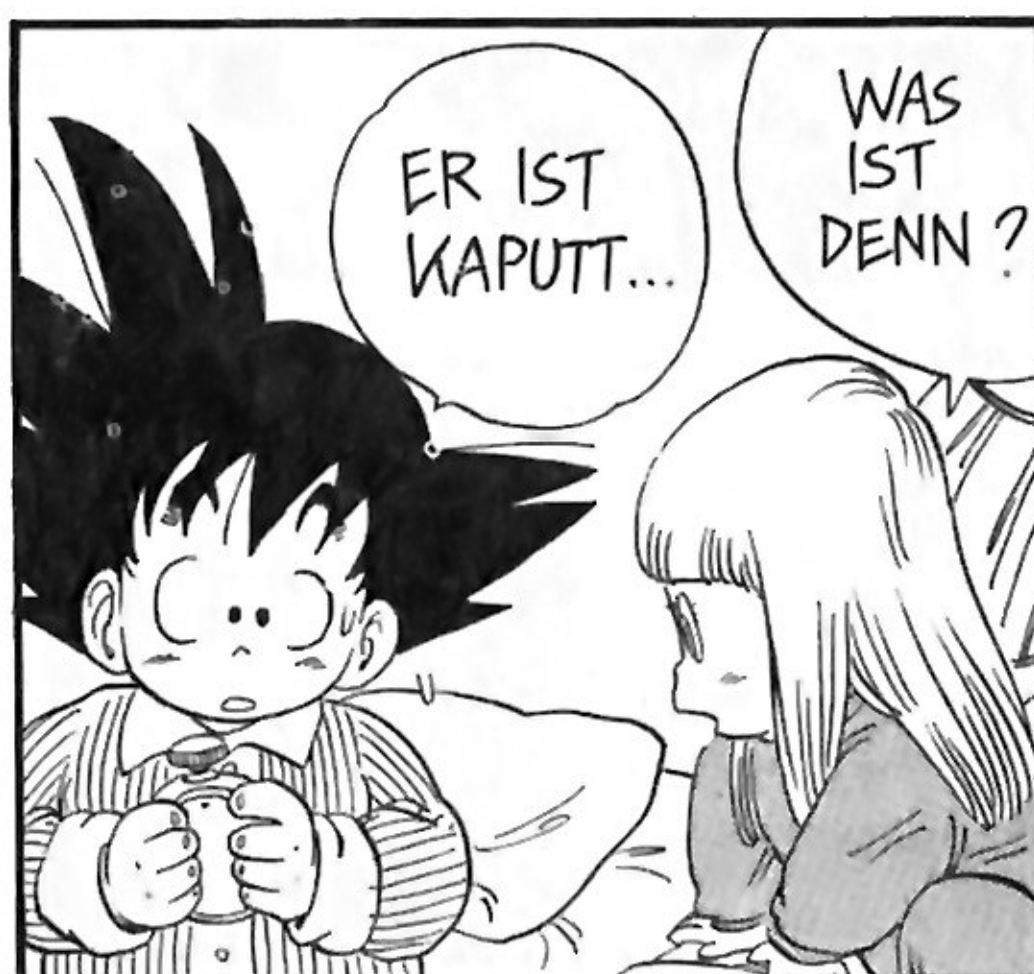
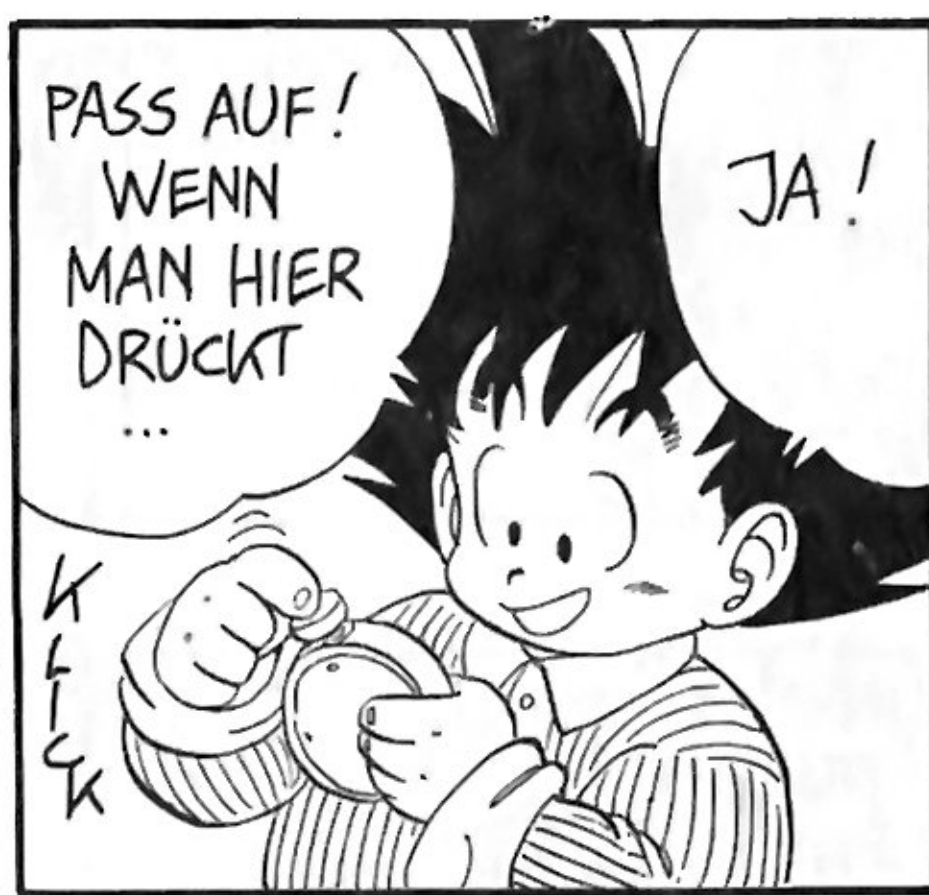


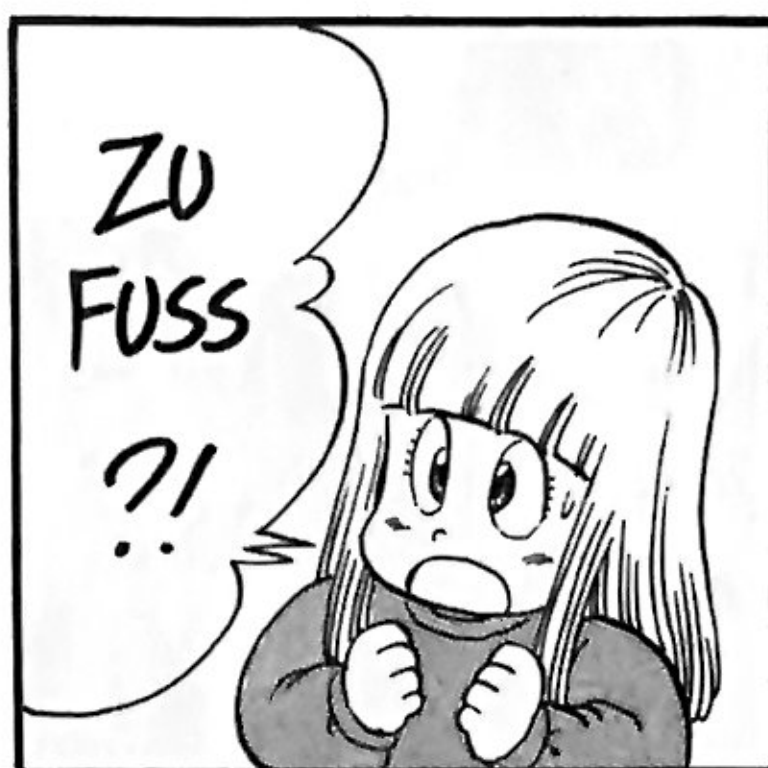
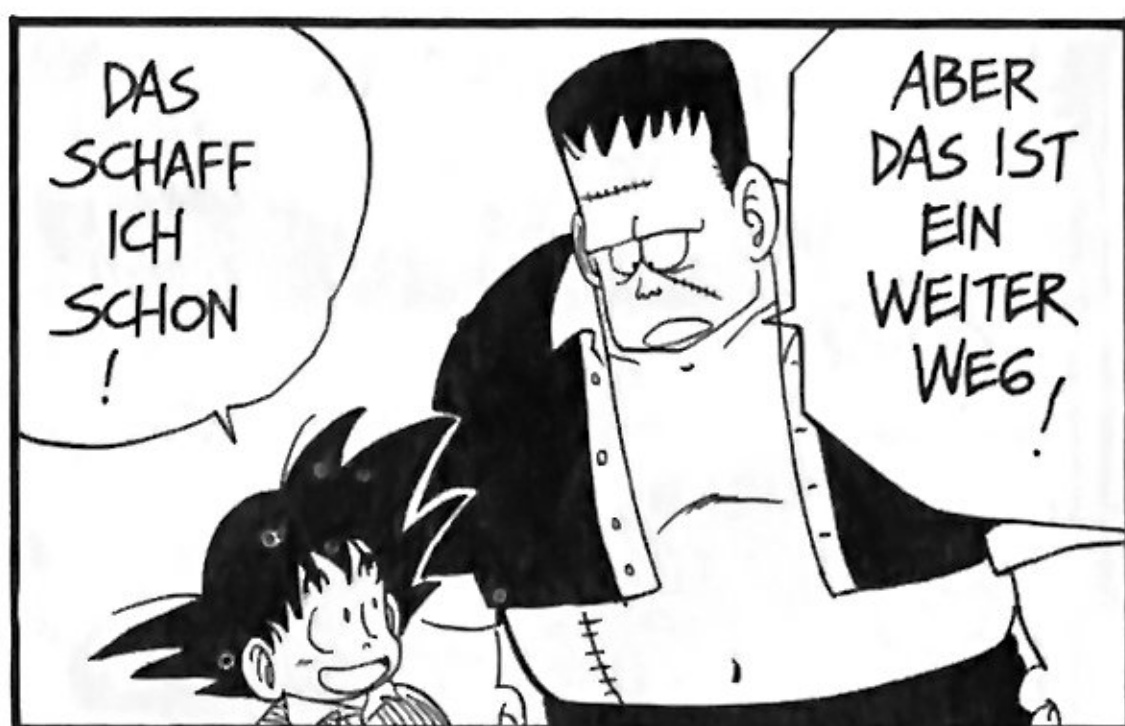
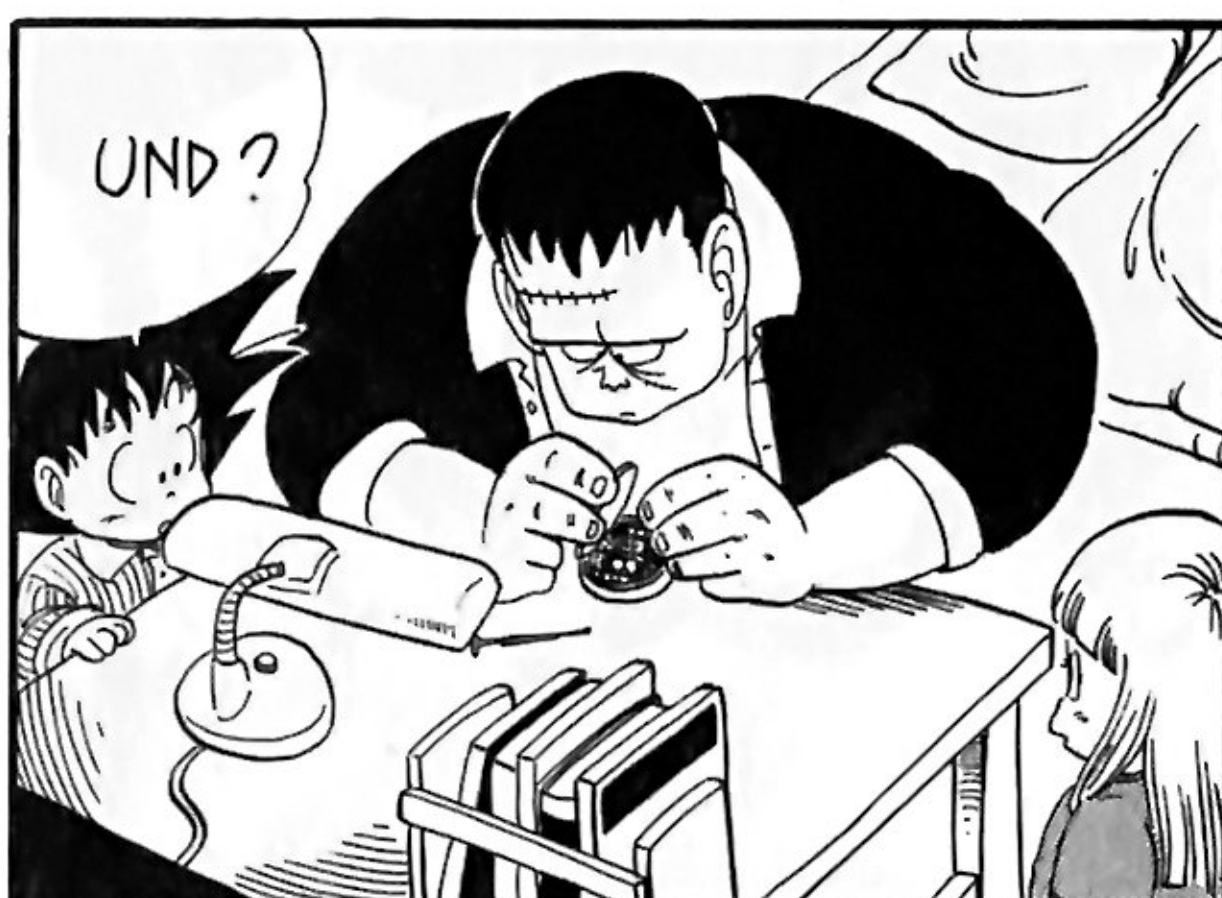


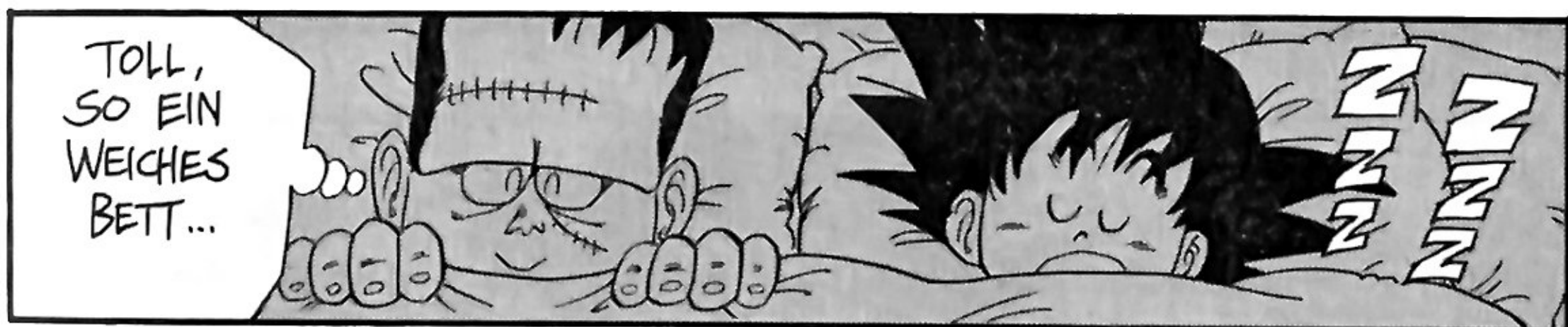


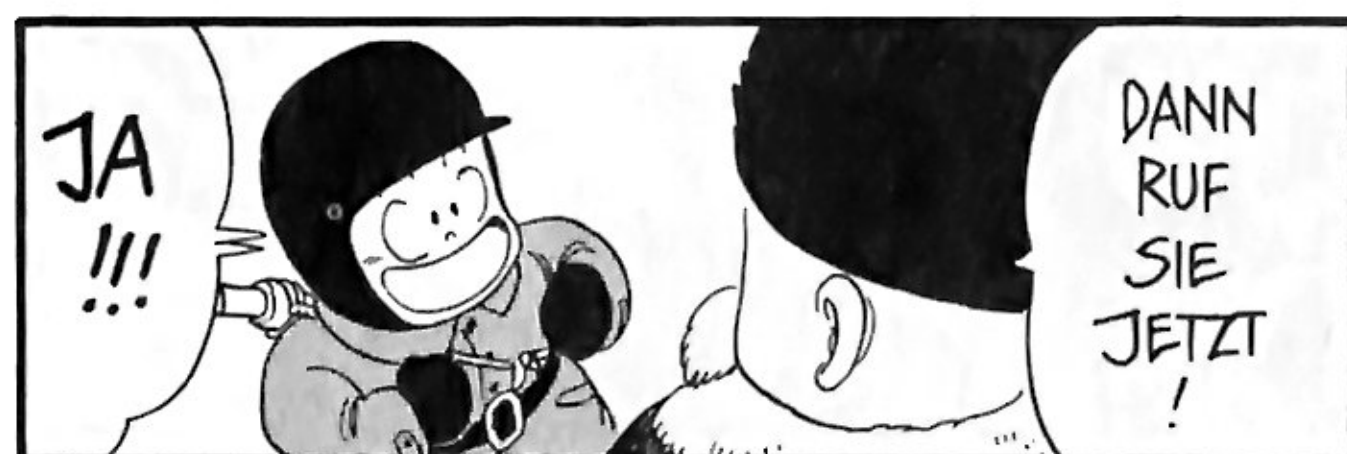




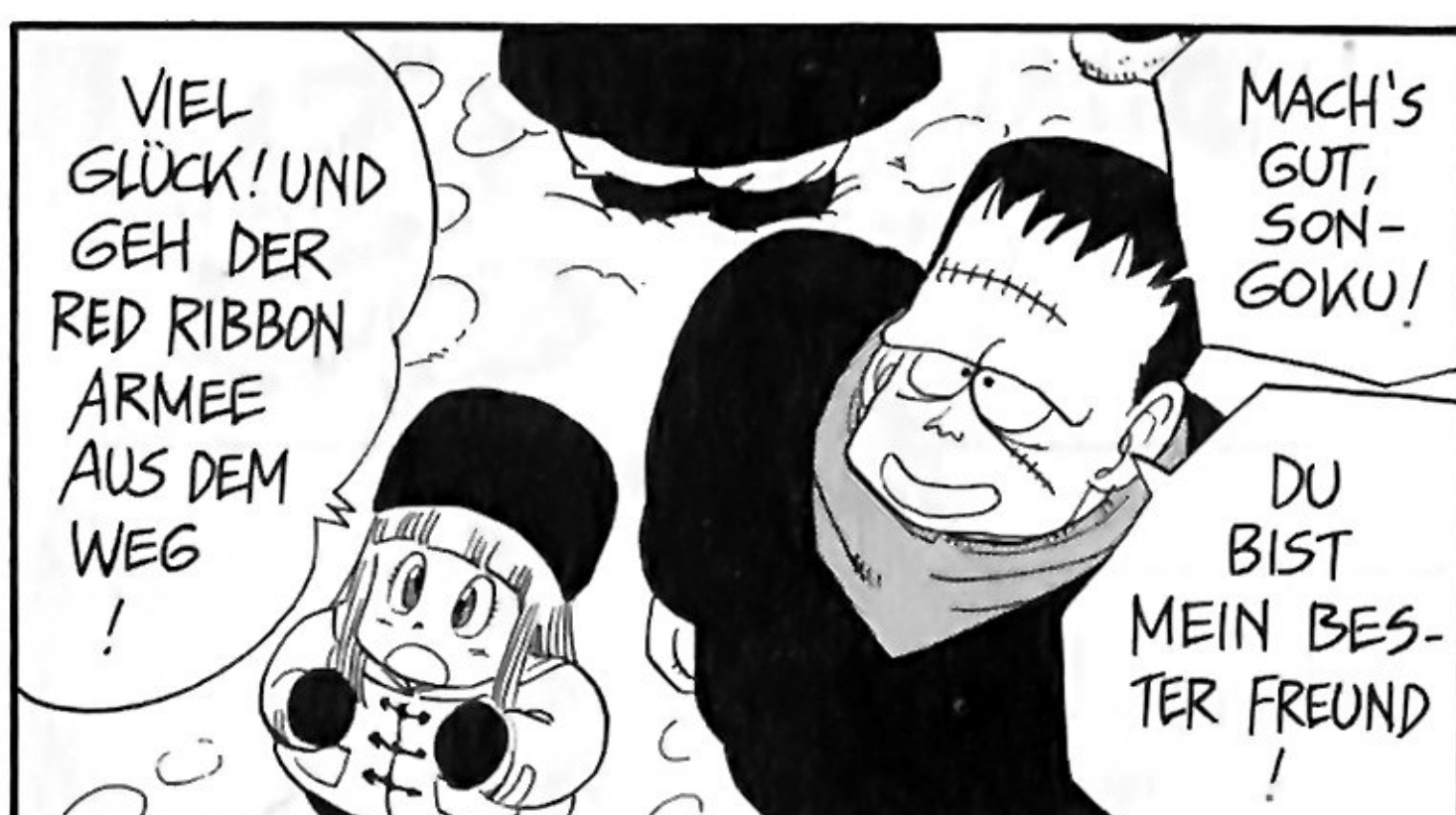
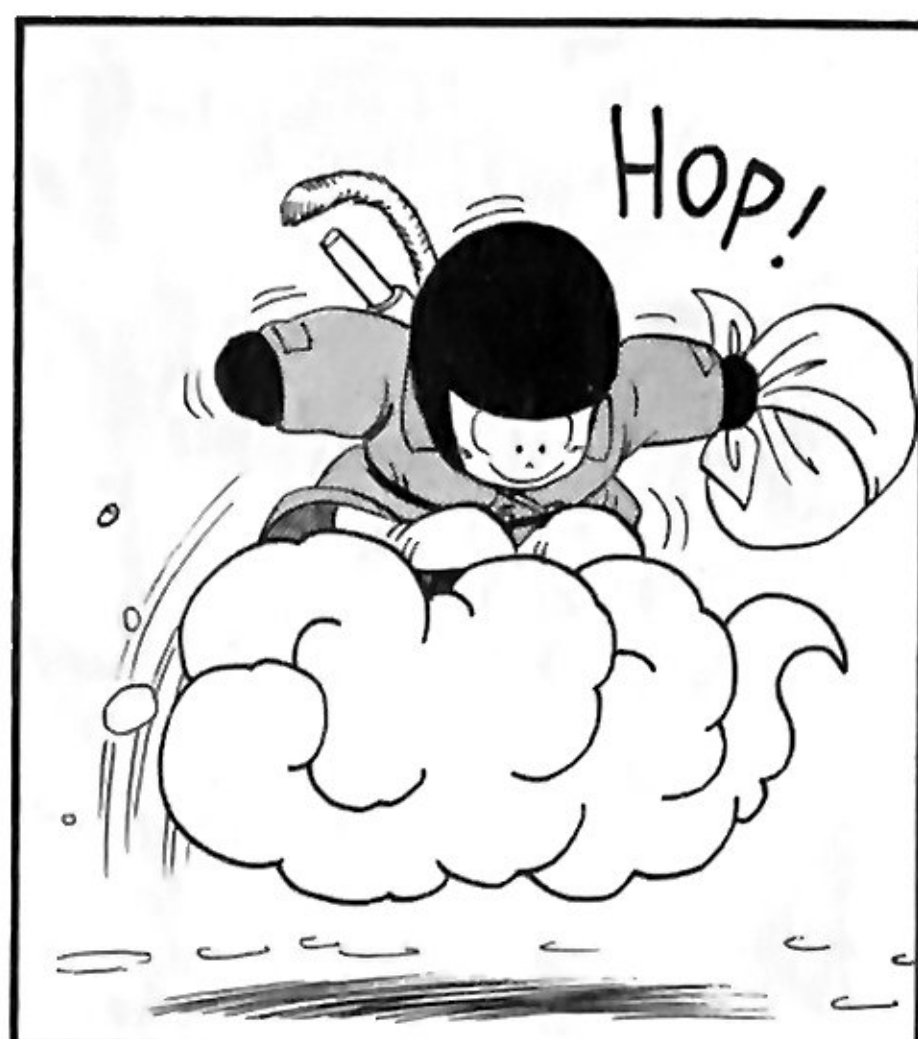


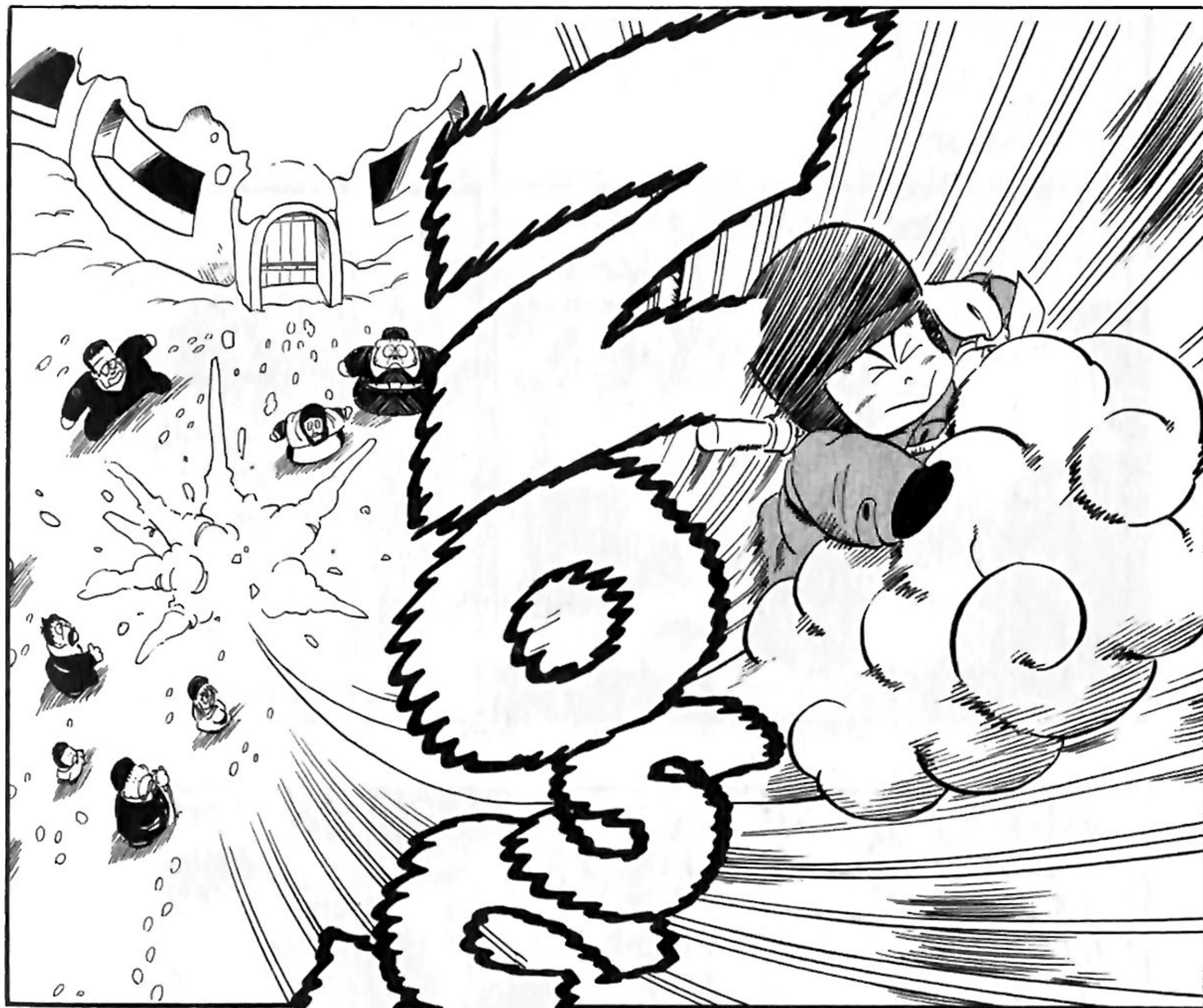


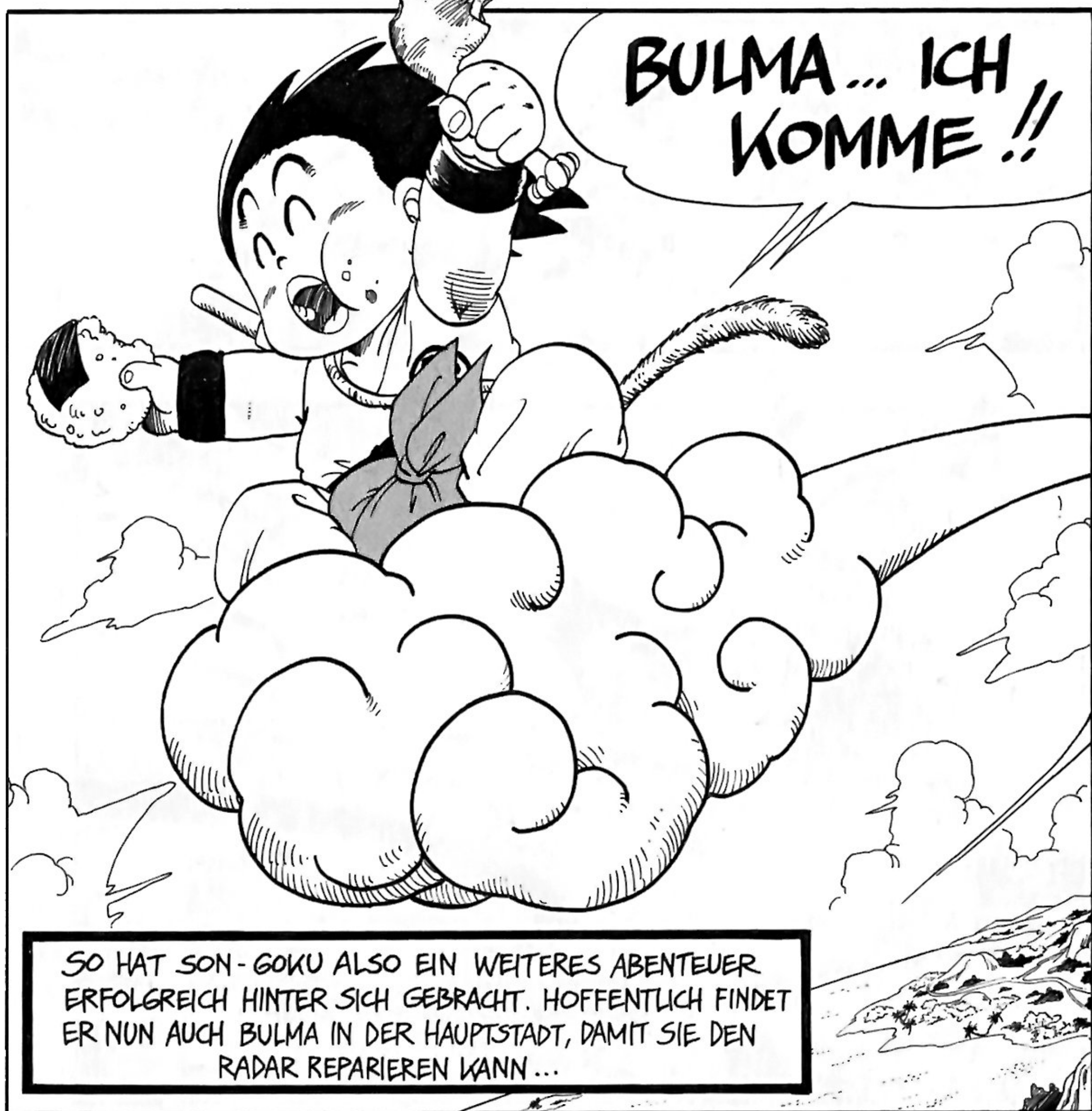






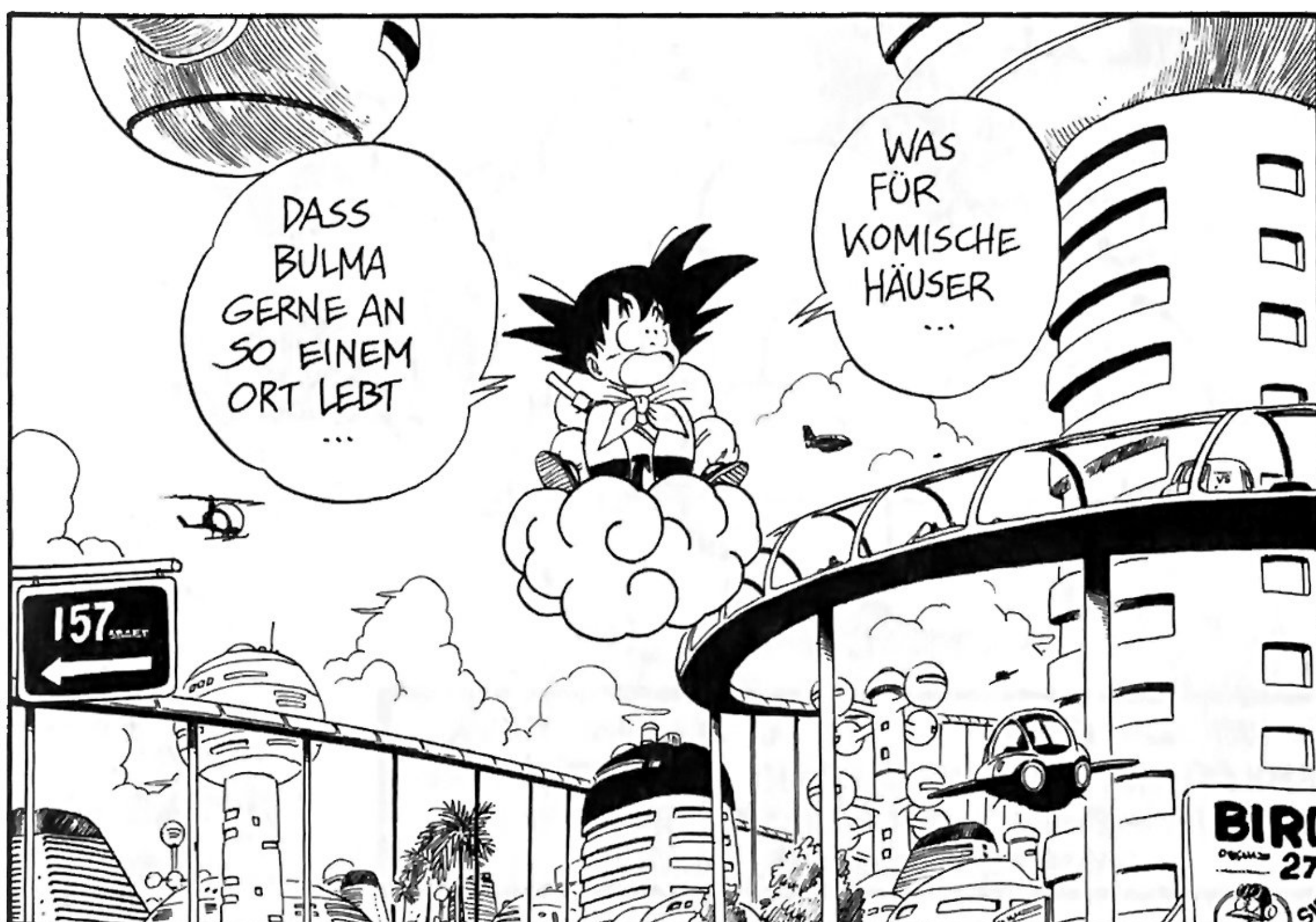
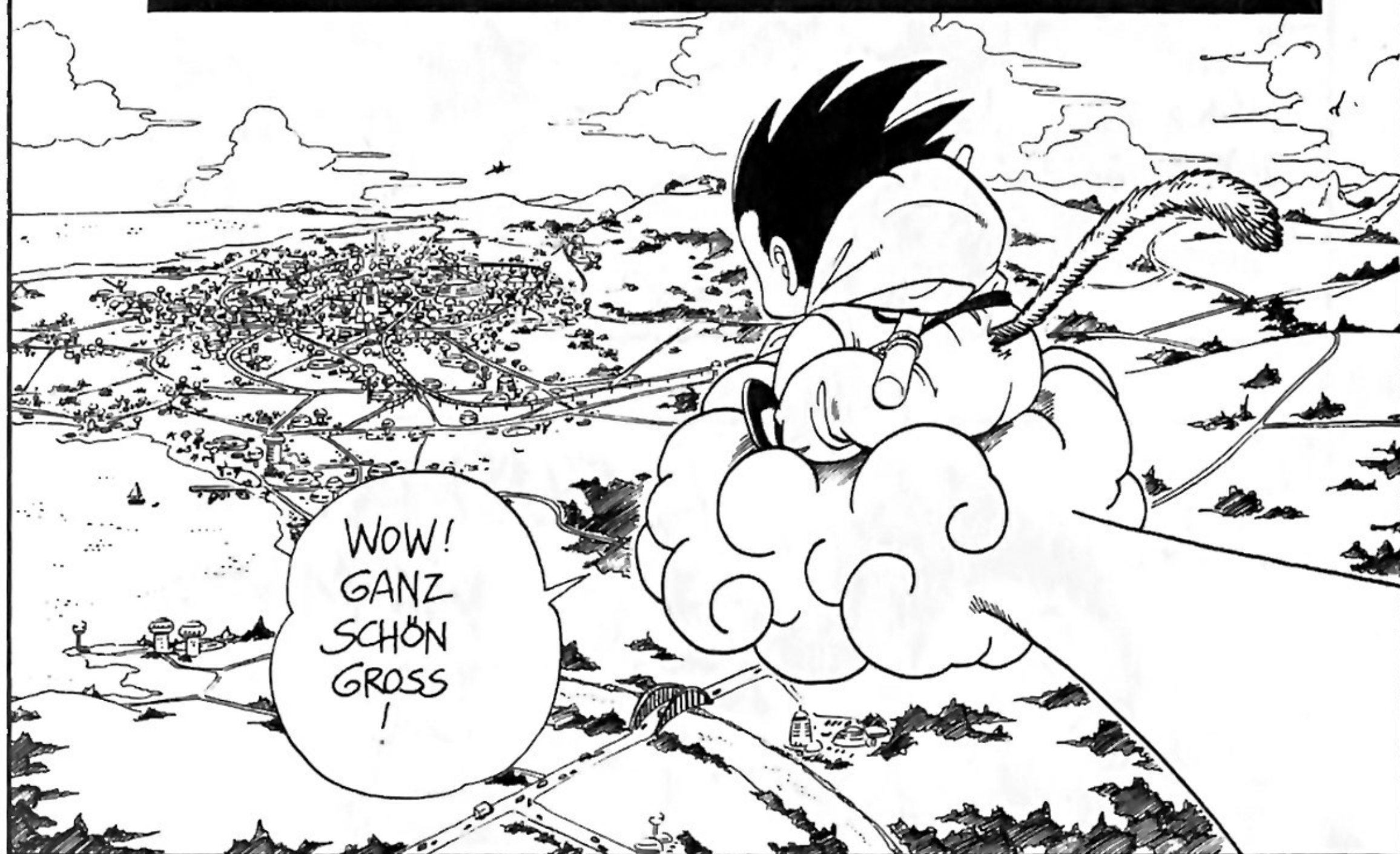


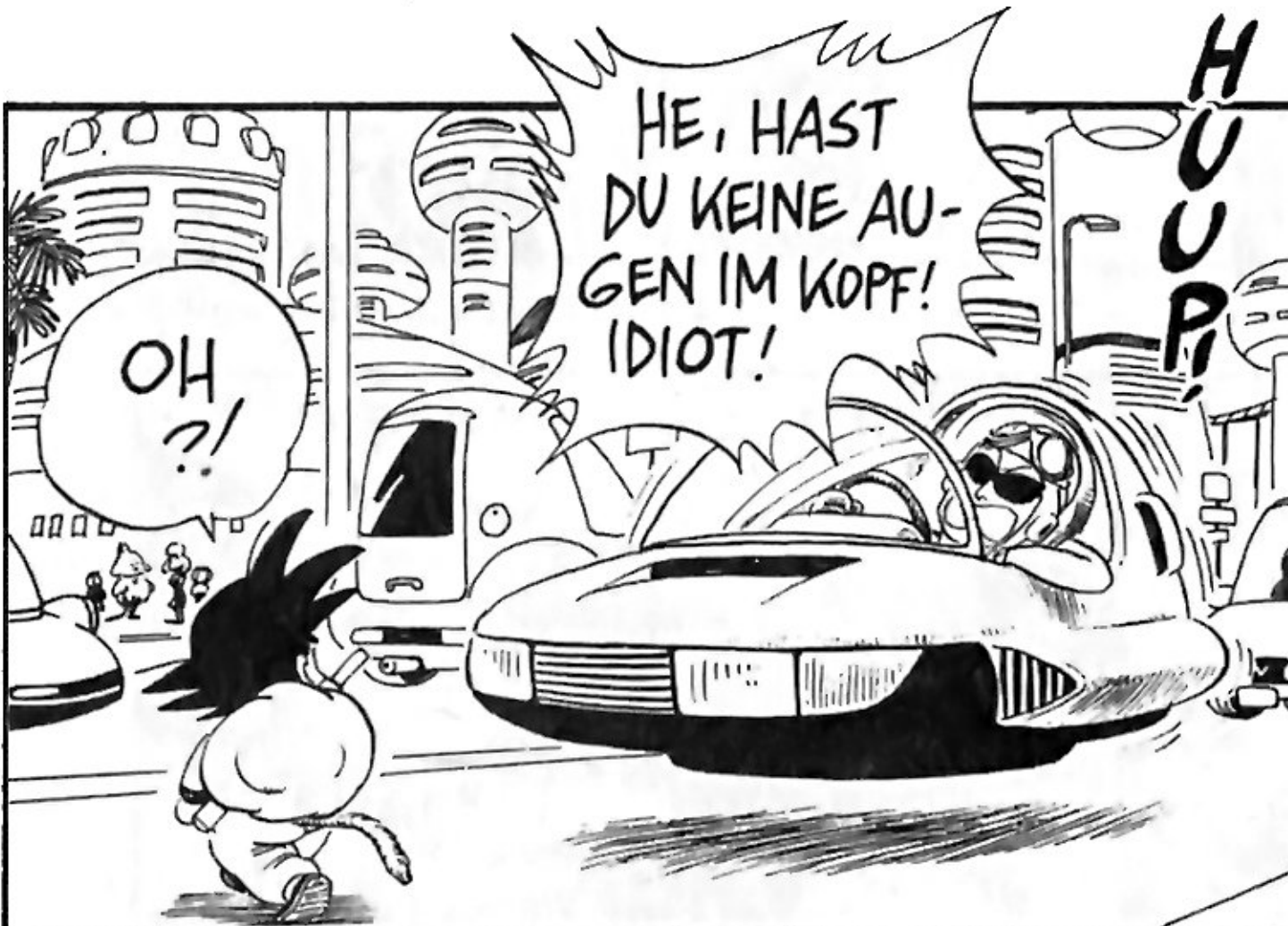
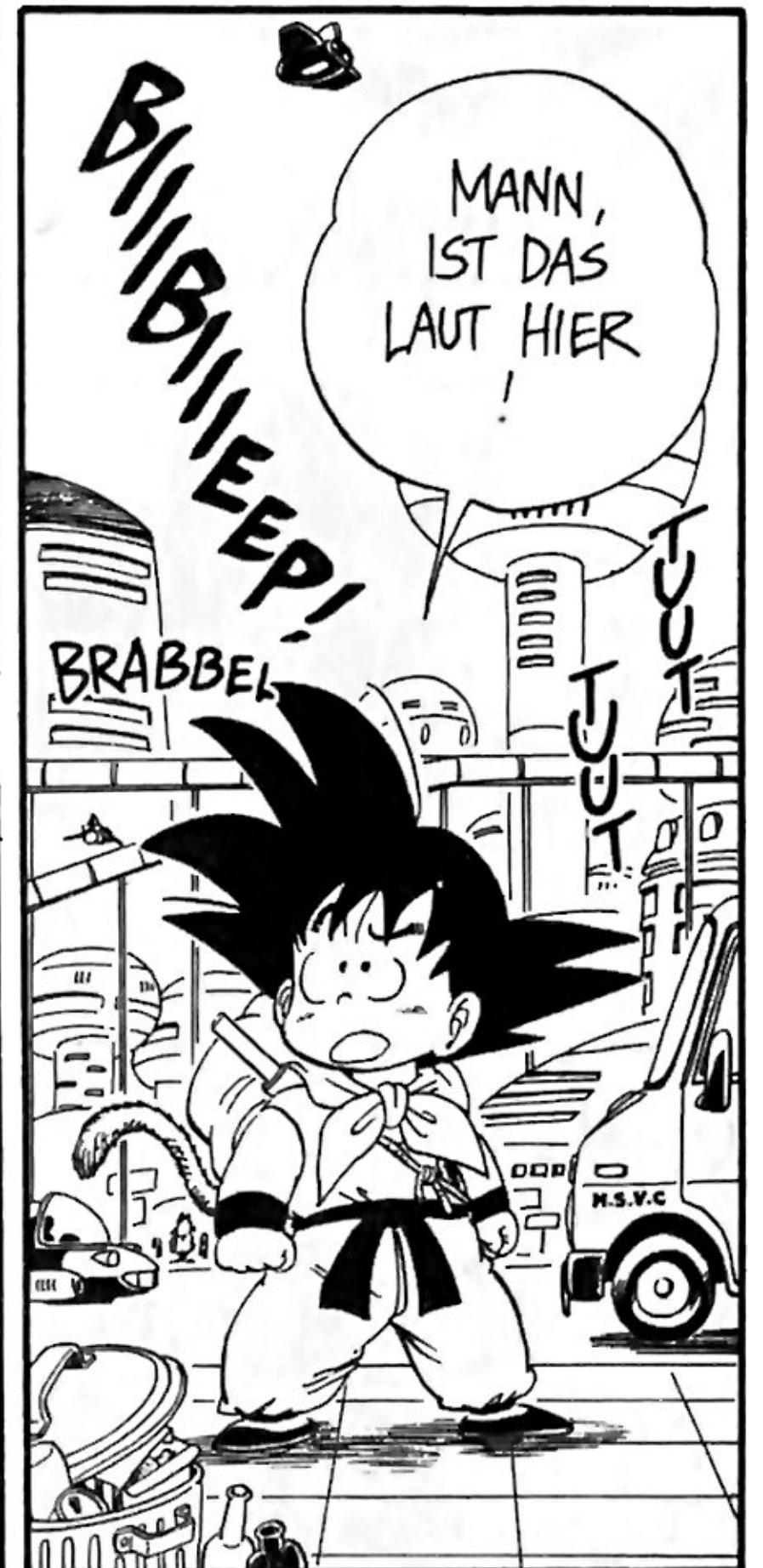
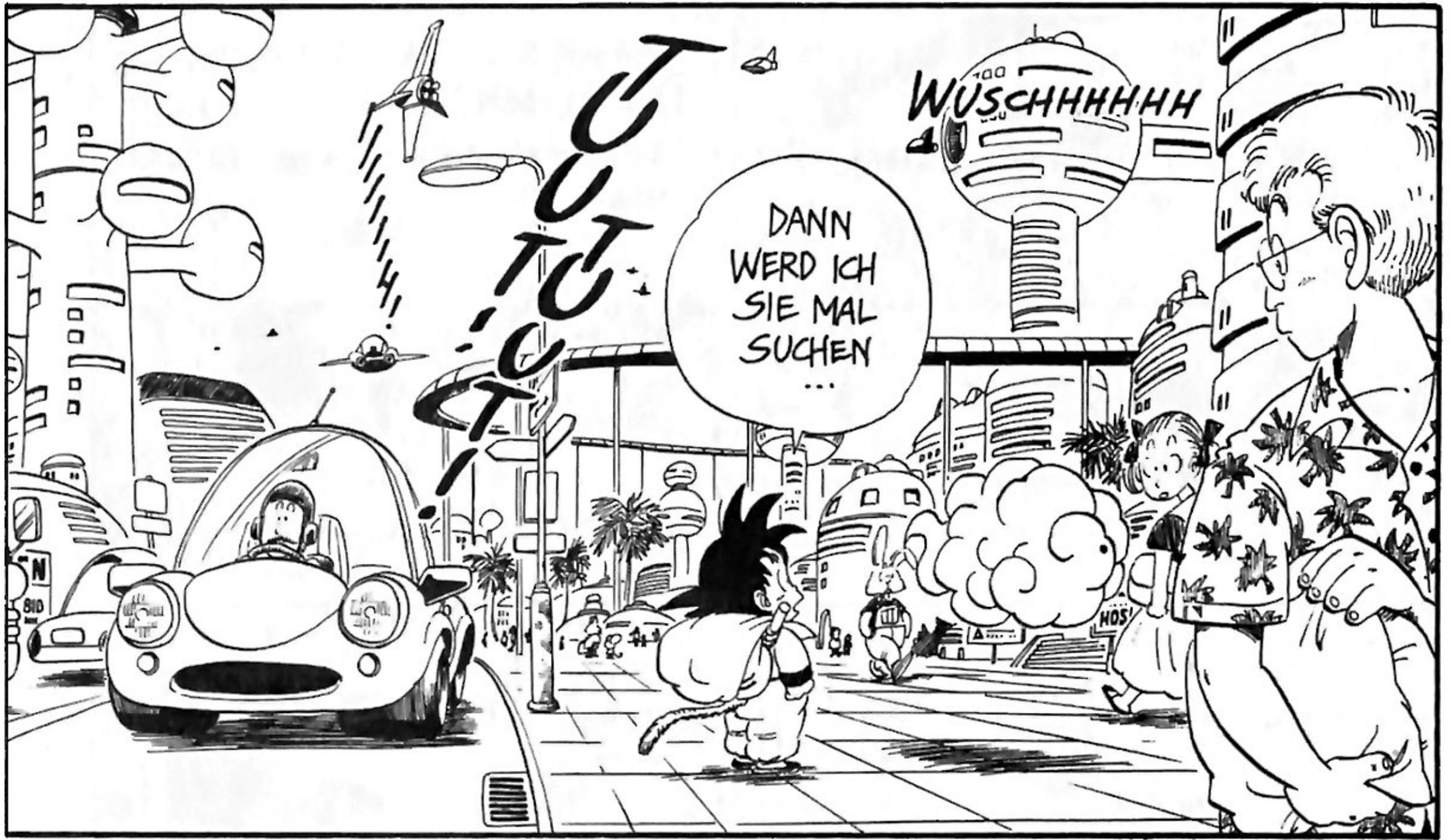


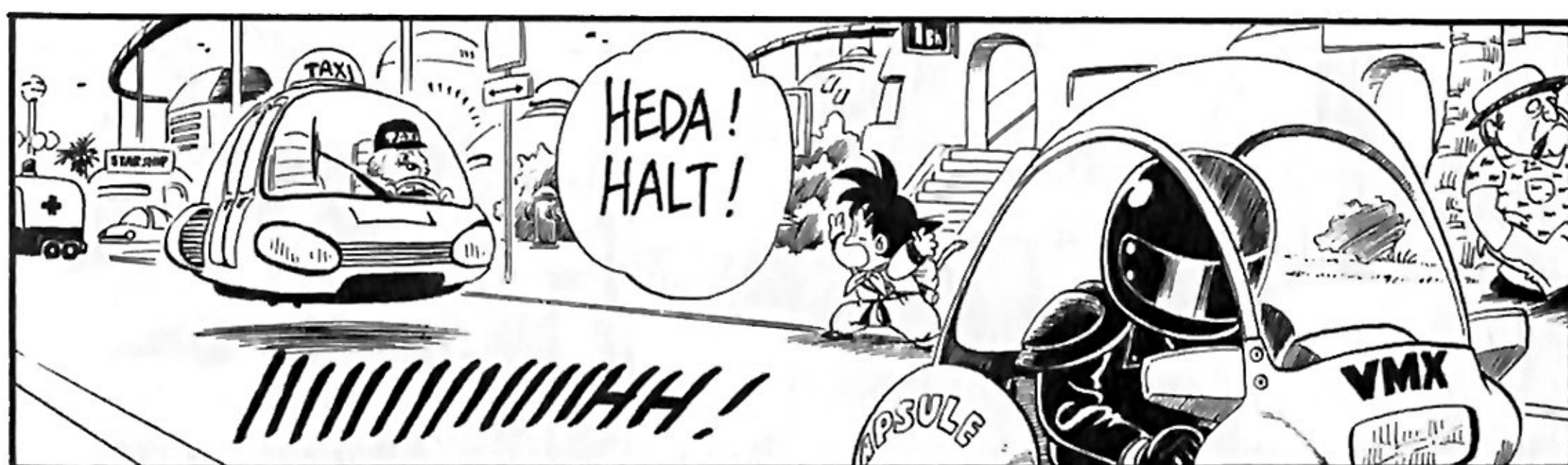
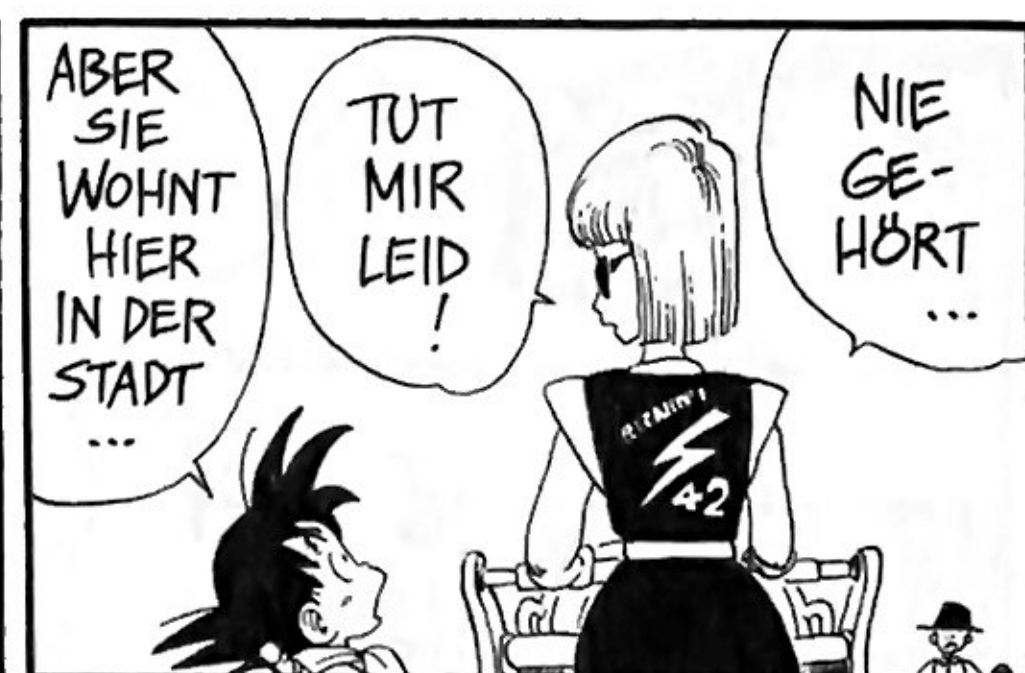
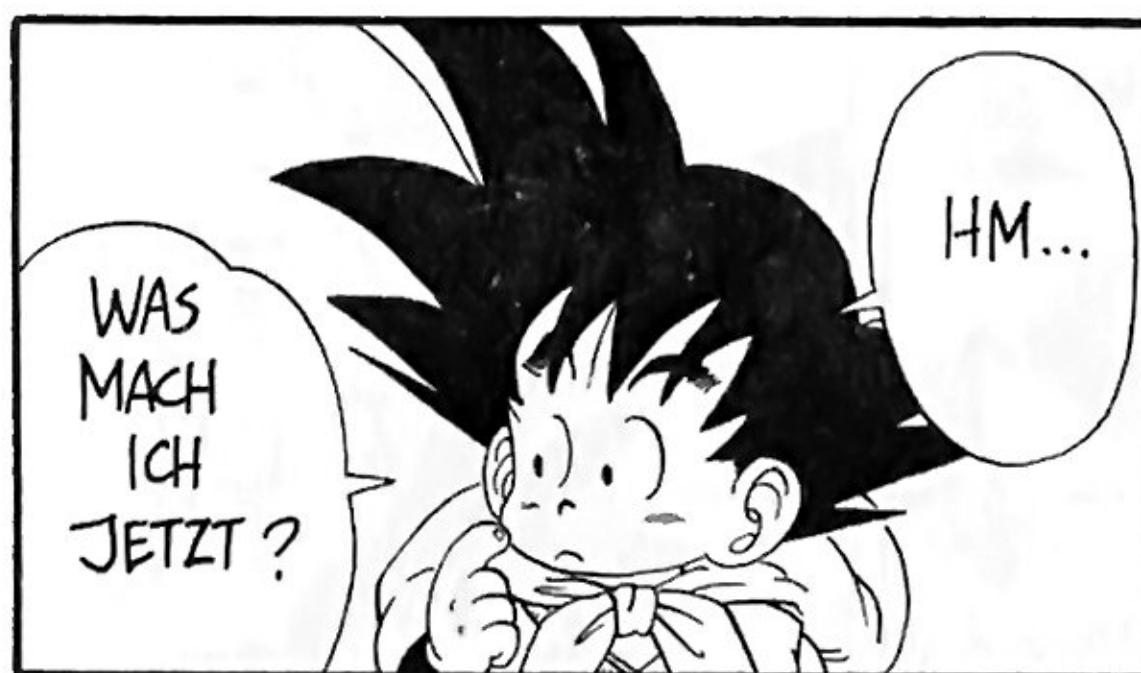
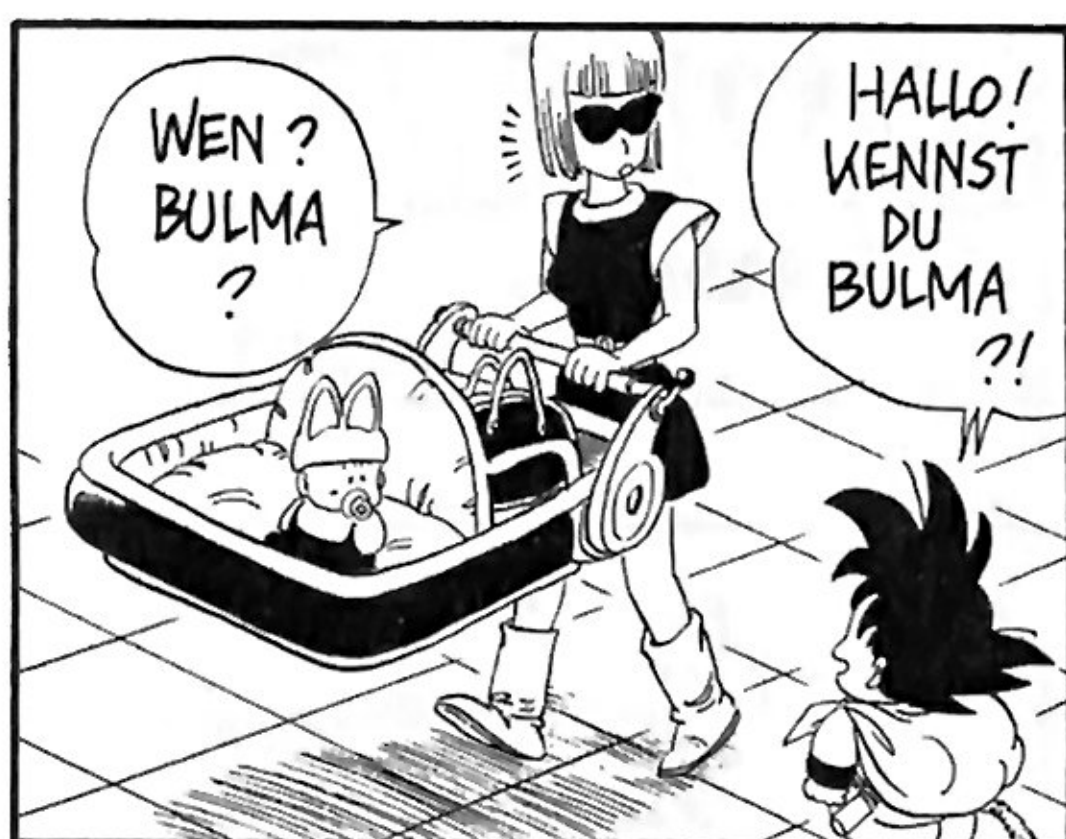


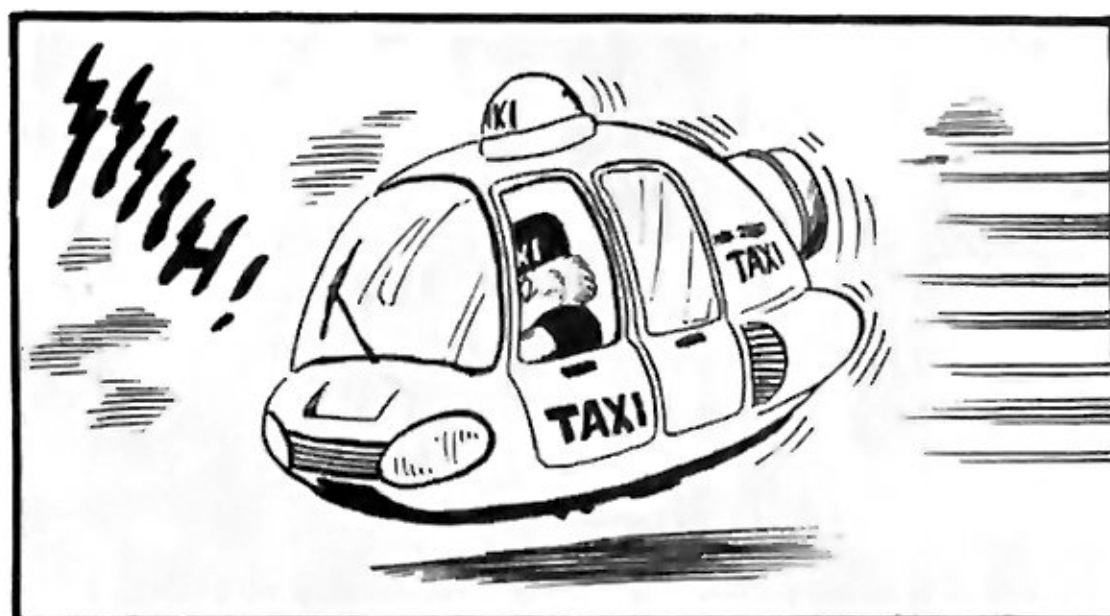
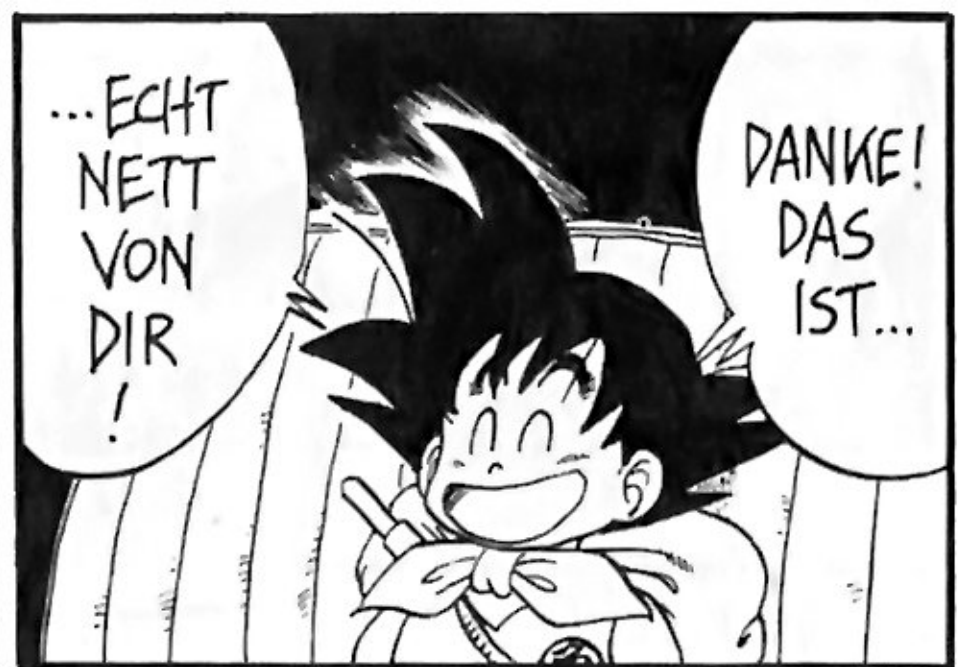
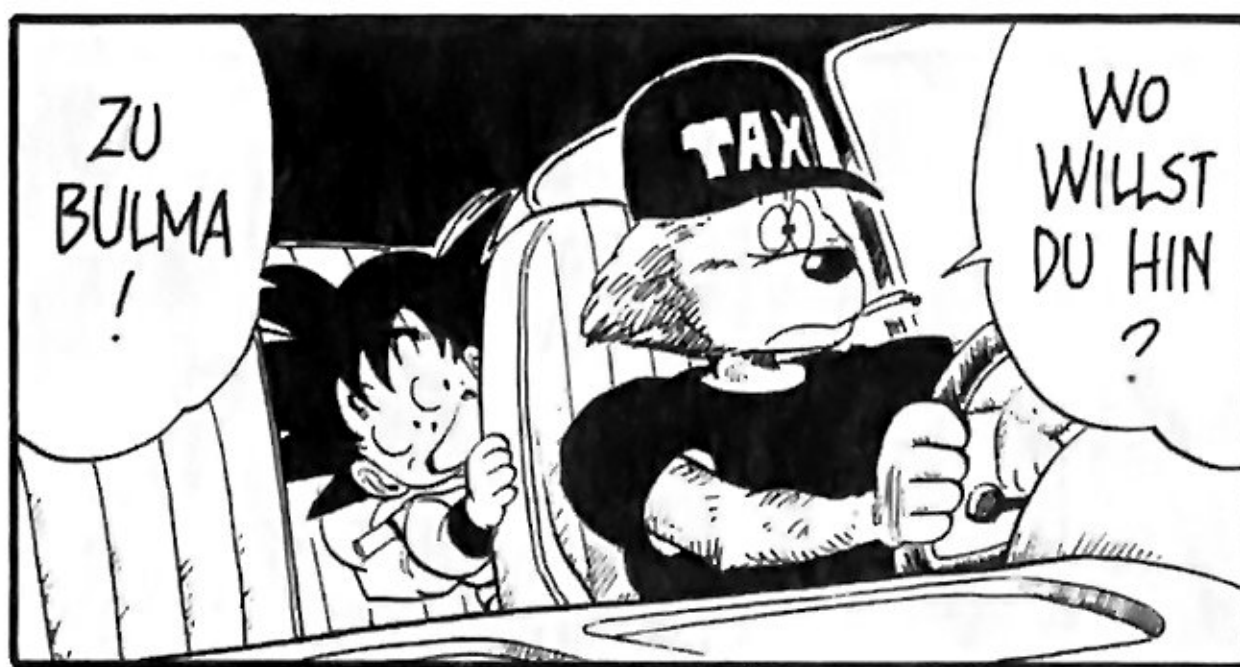
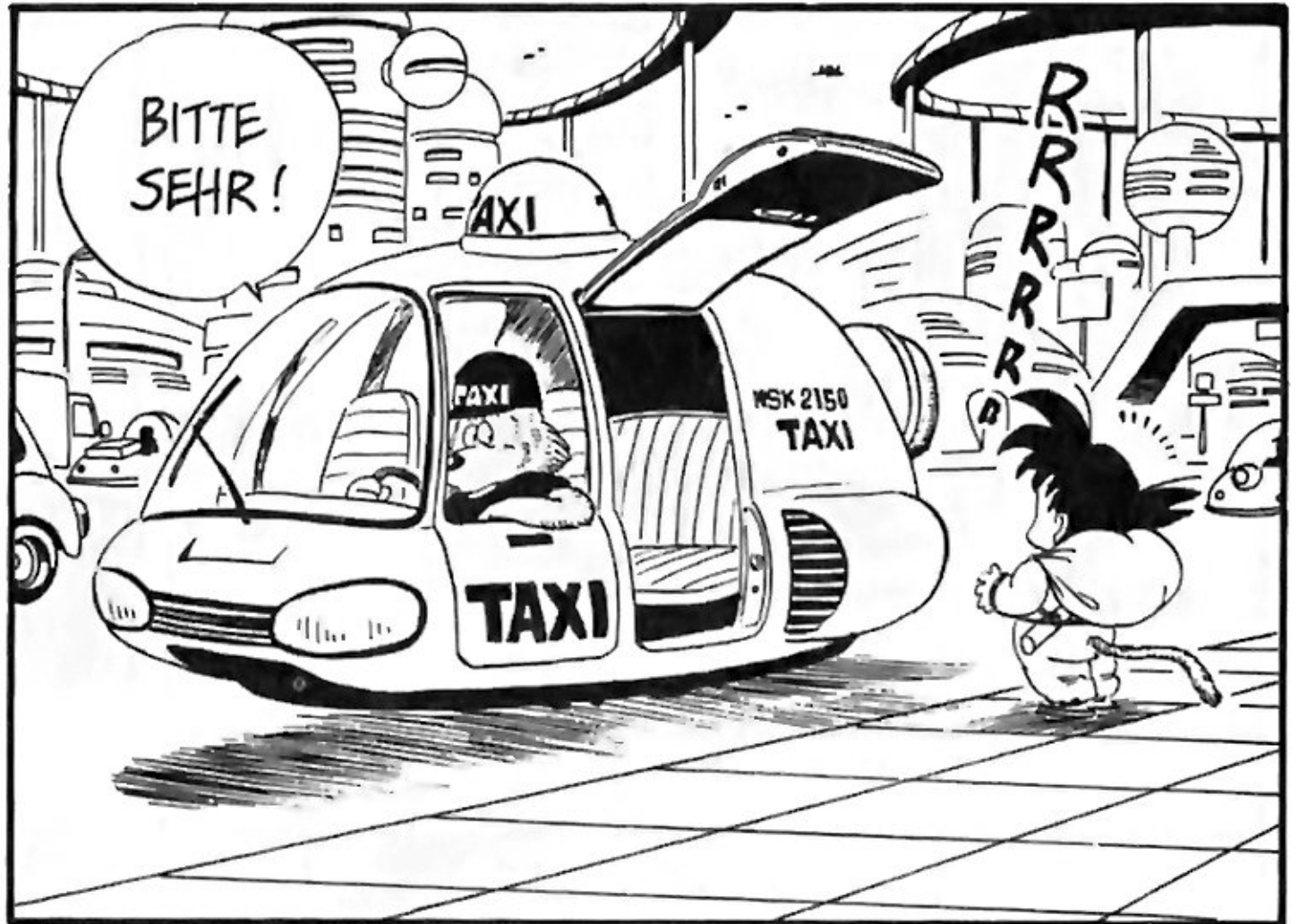
68: DIE HAUPTSTADT IM WESTEN

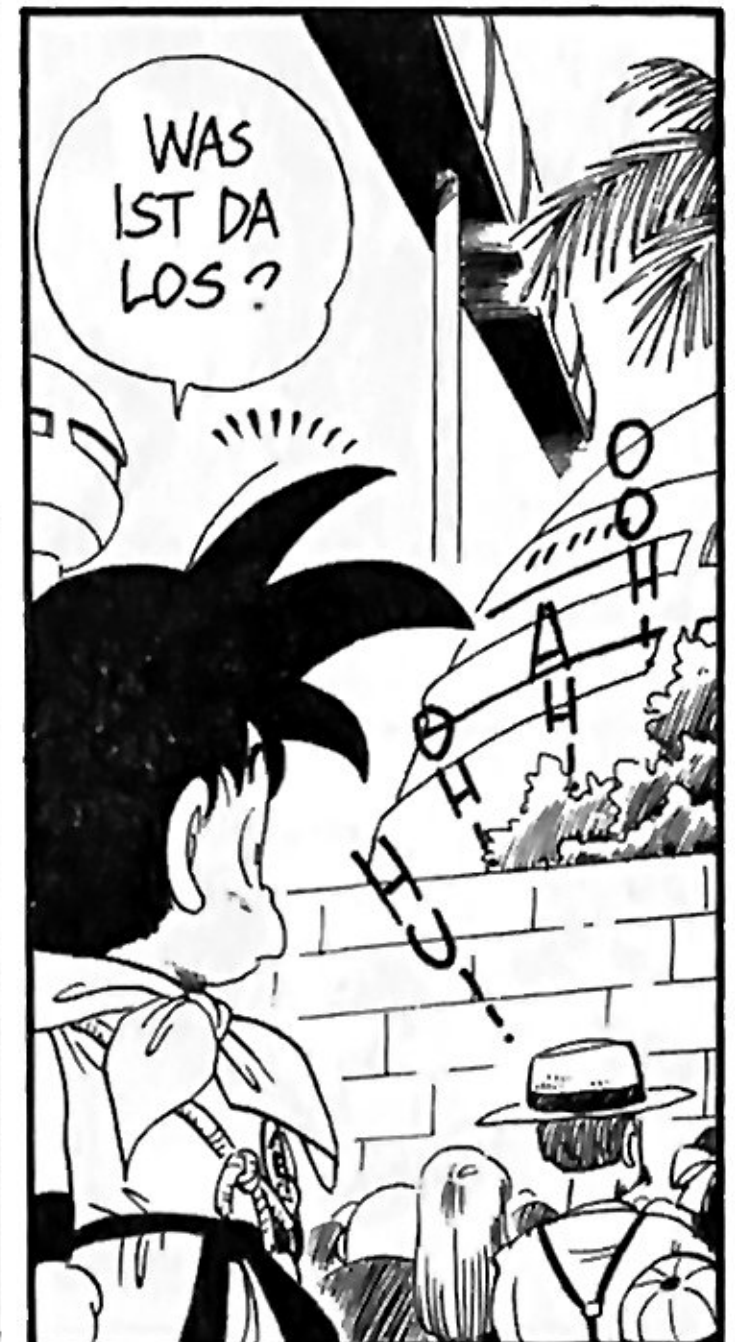
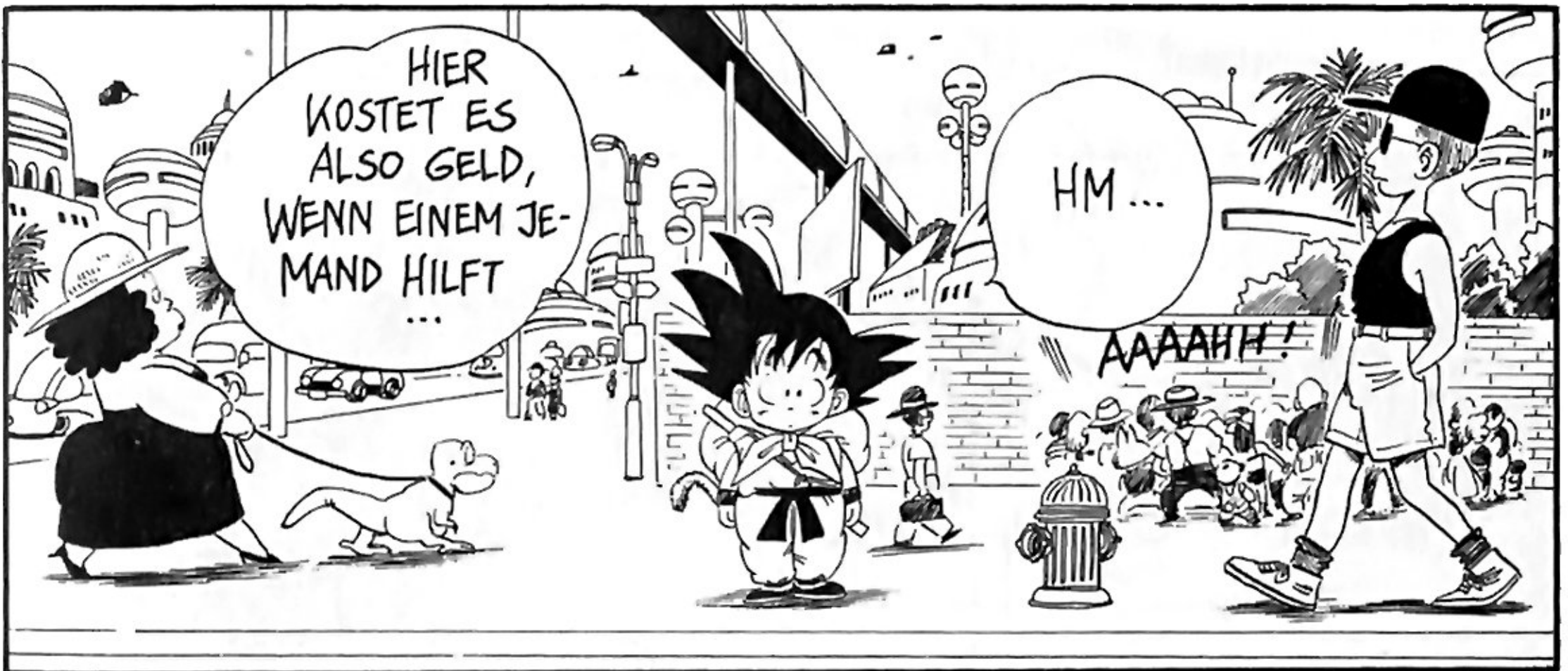
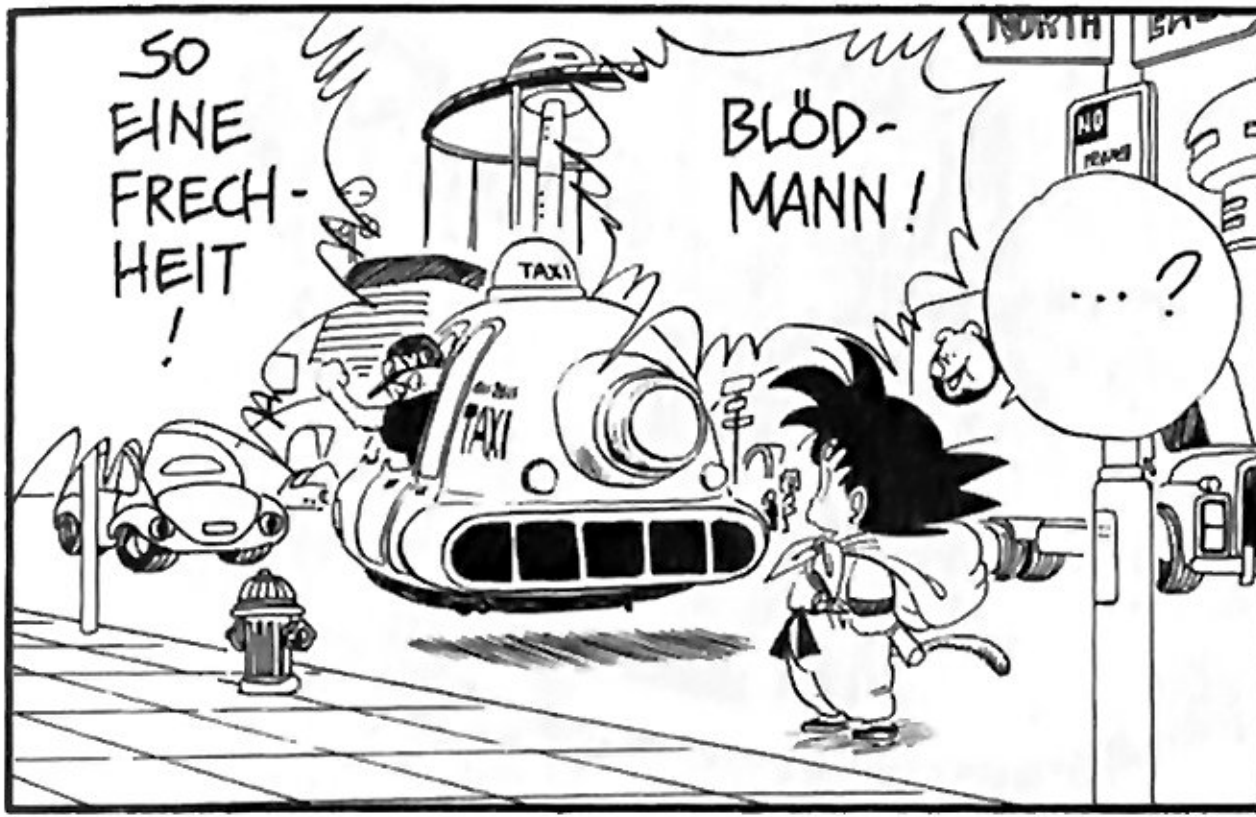
DANK JINDUJUNS ENORMEM TEMPO KOMMT DIE HAUPTSTADT,
IN DER BULMA LEBT, SCHON BALD IN SICHT...

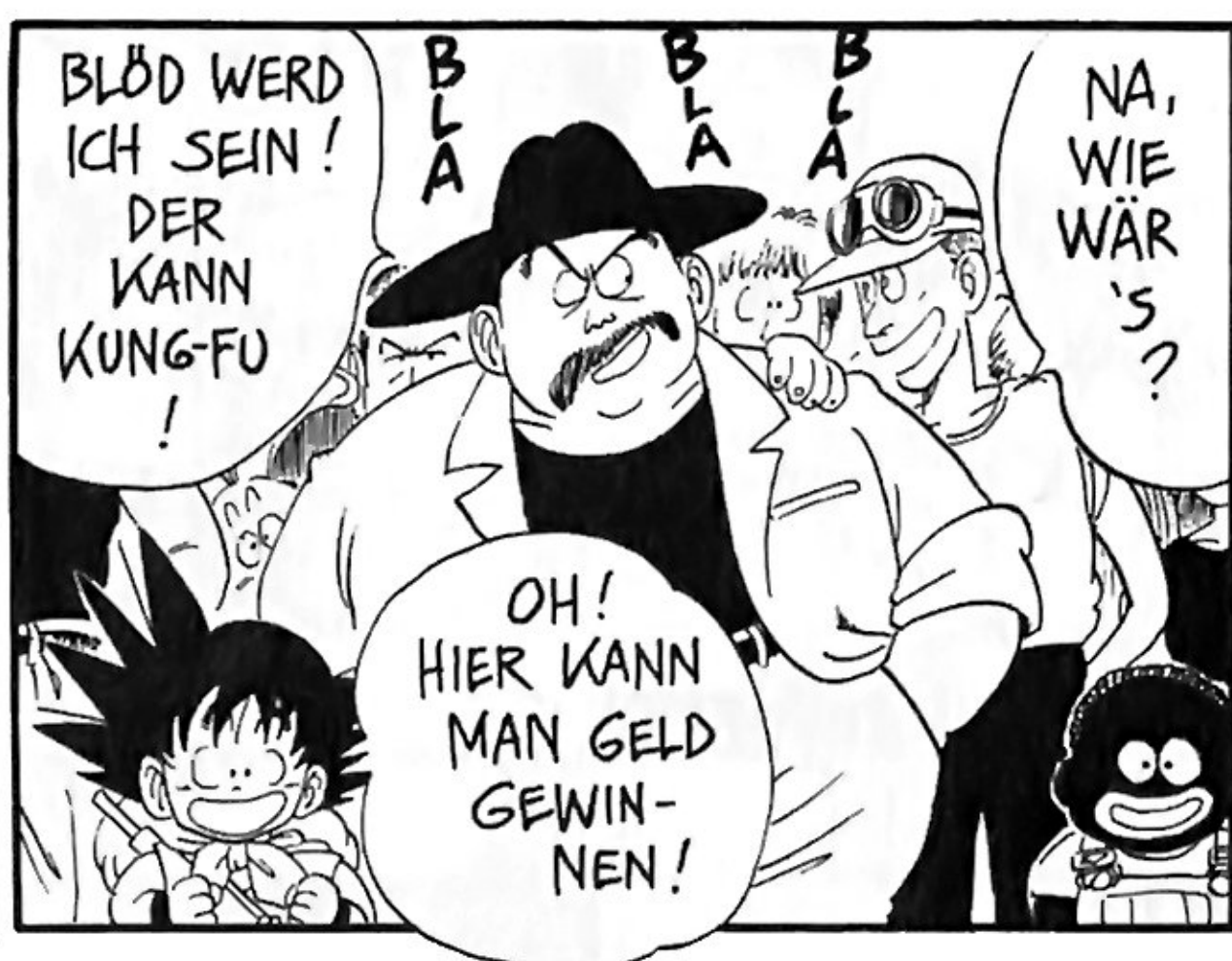
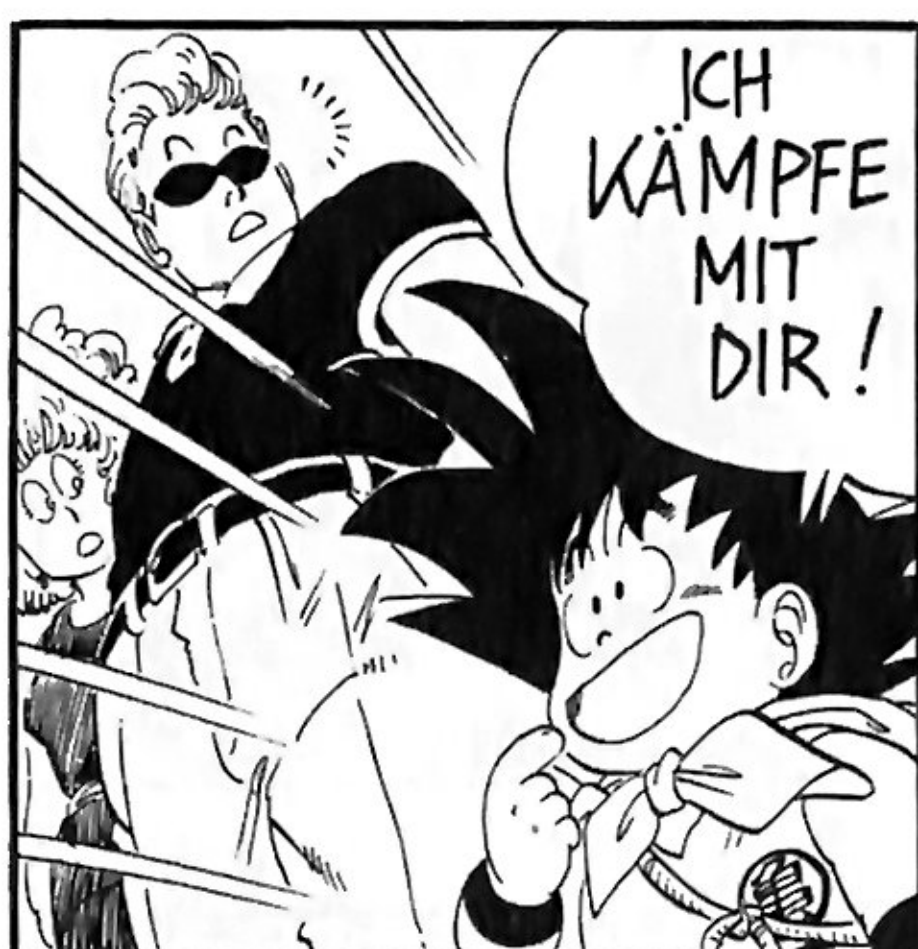
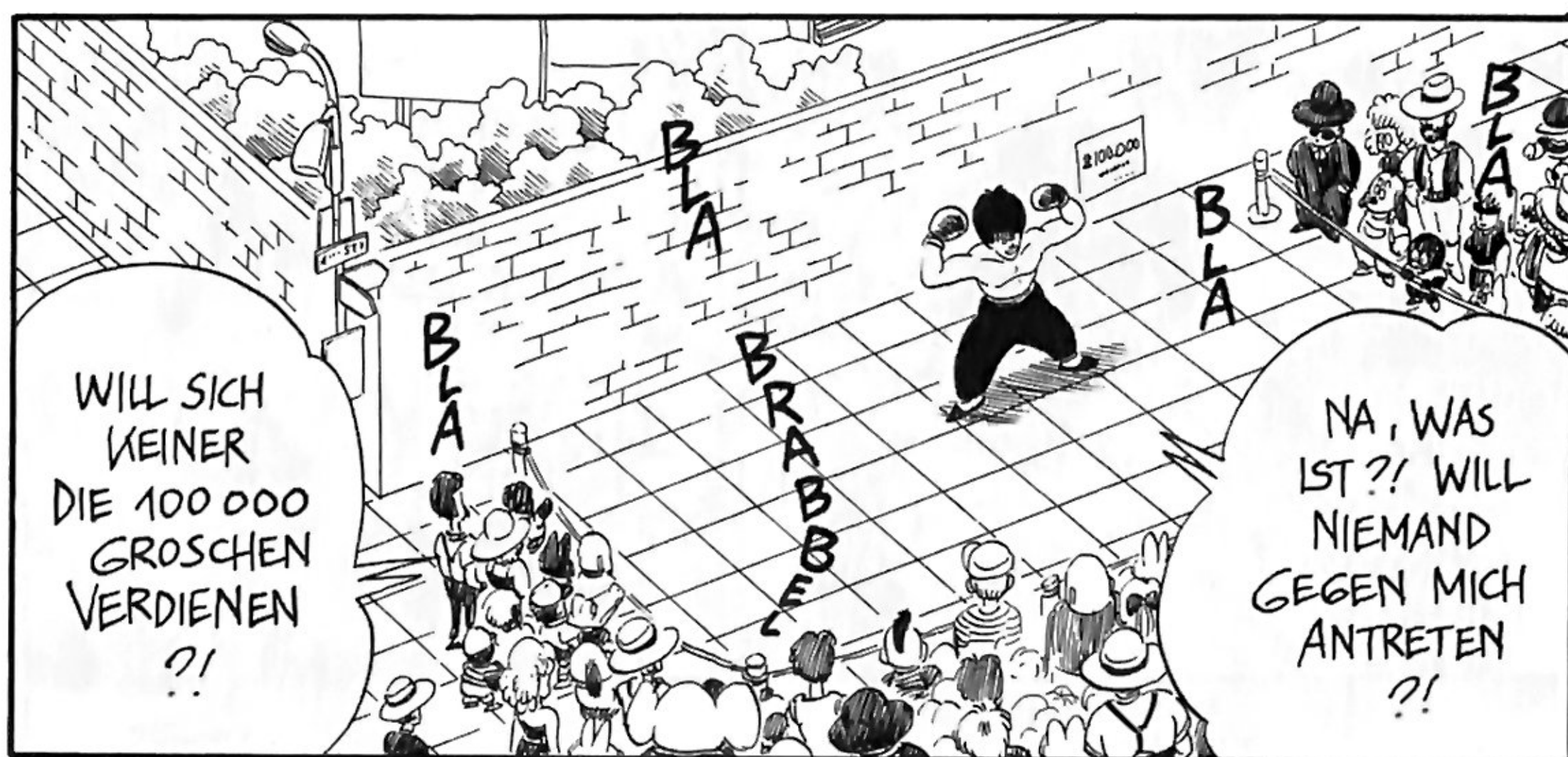


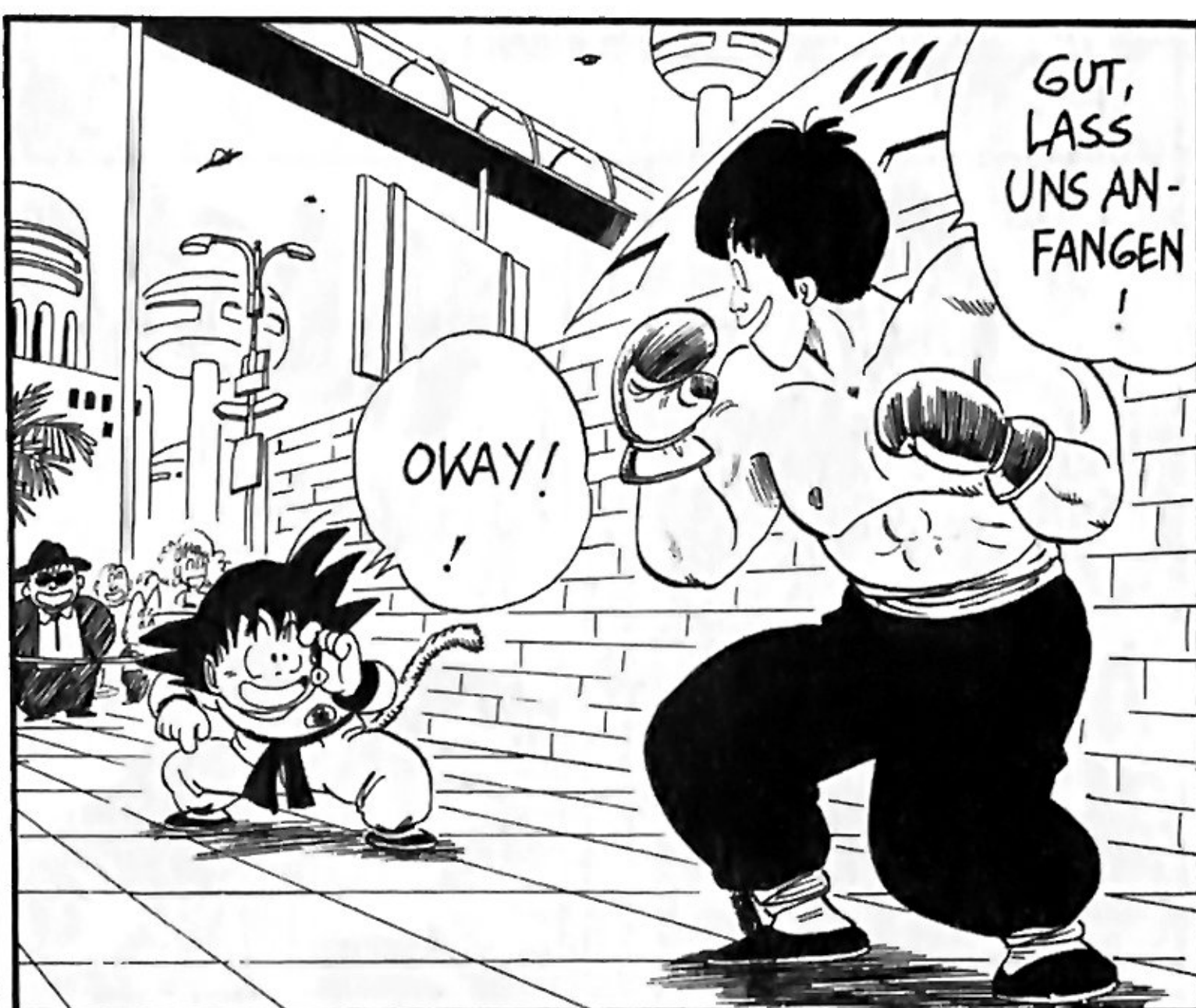
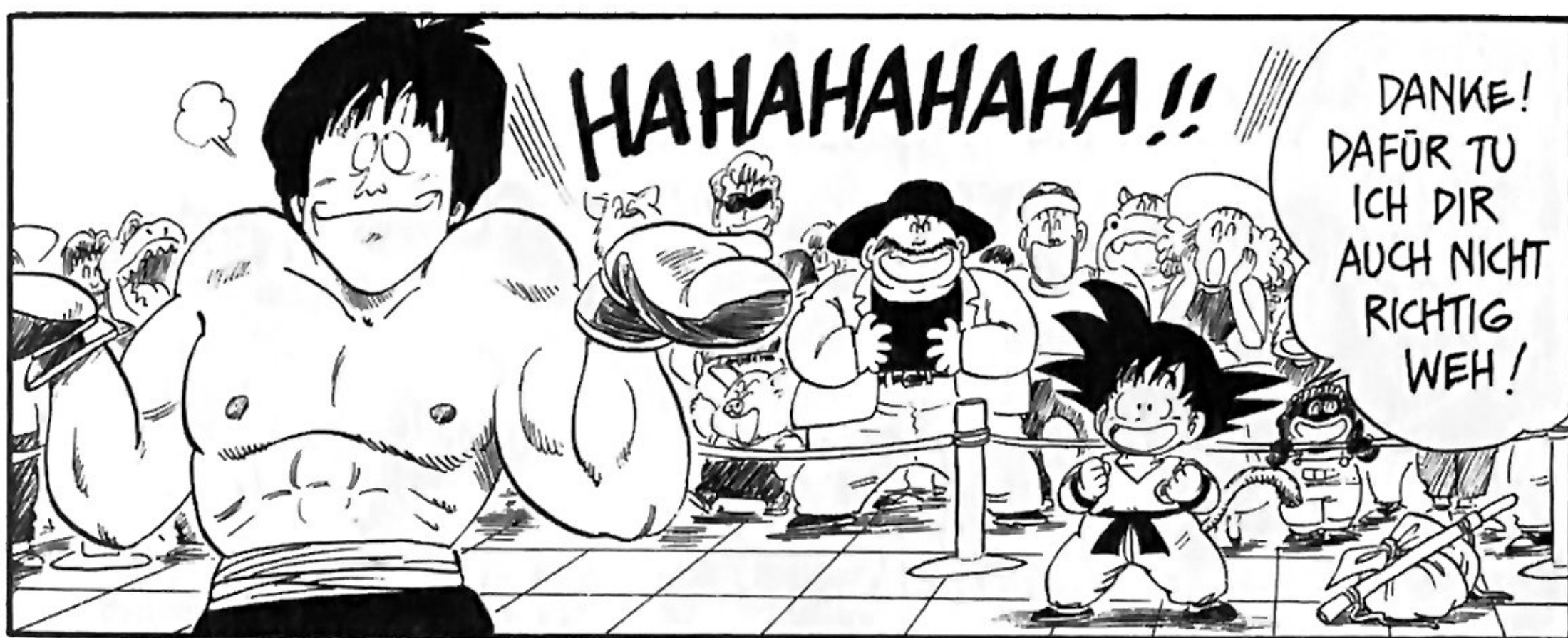


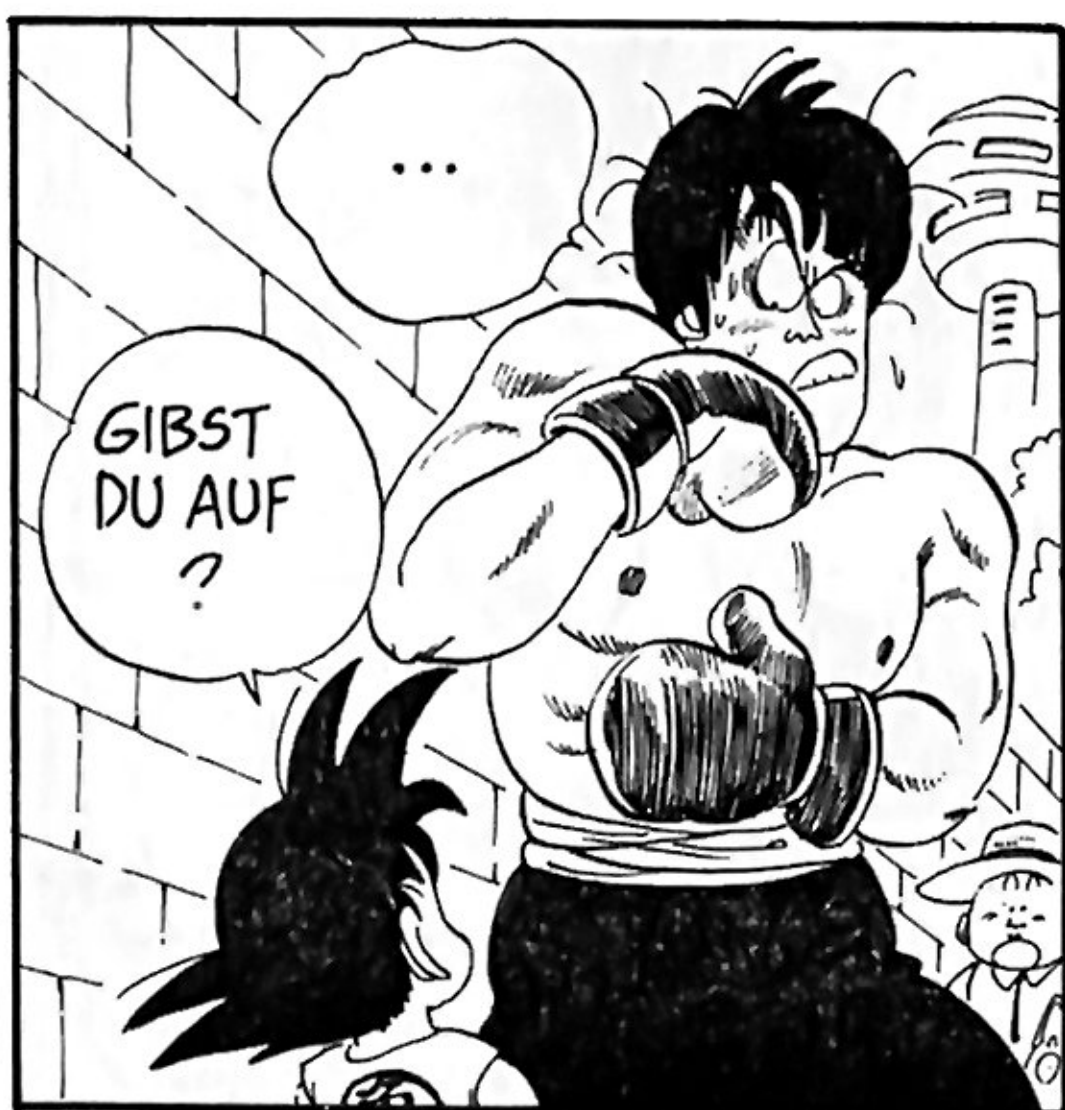
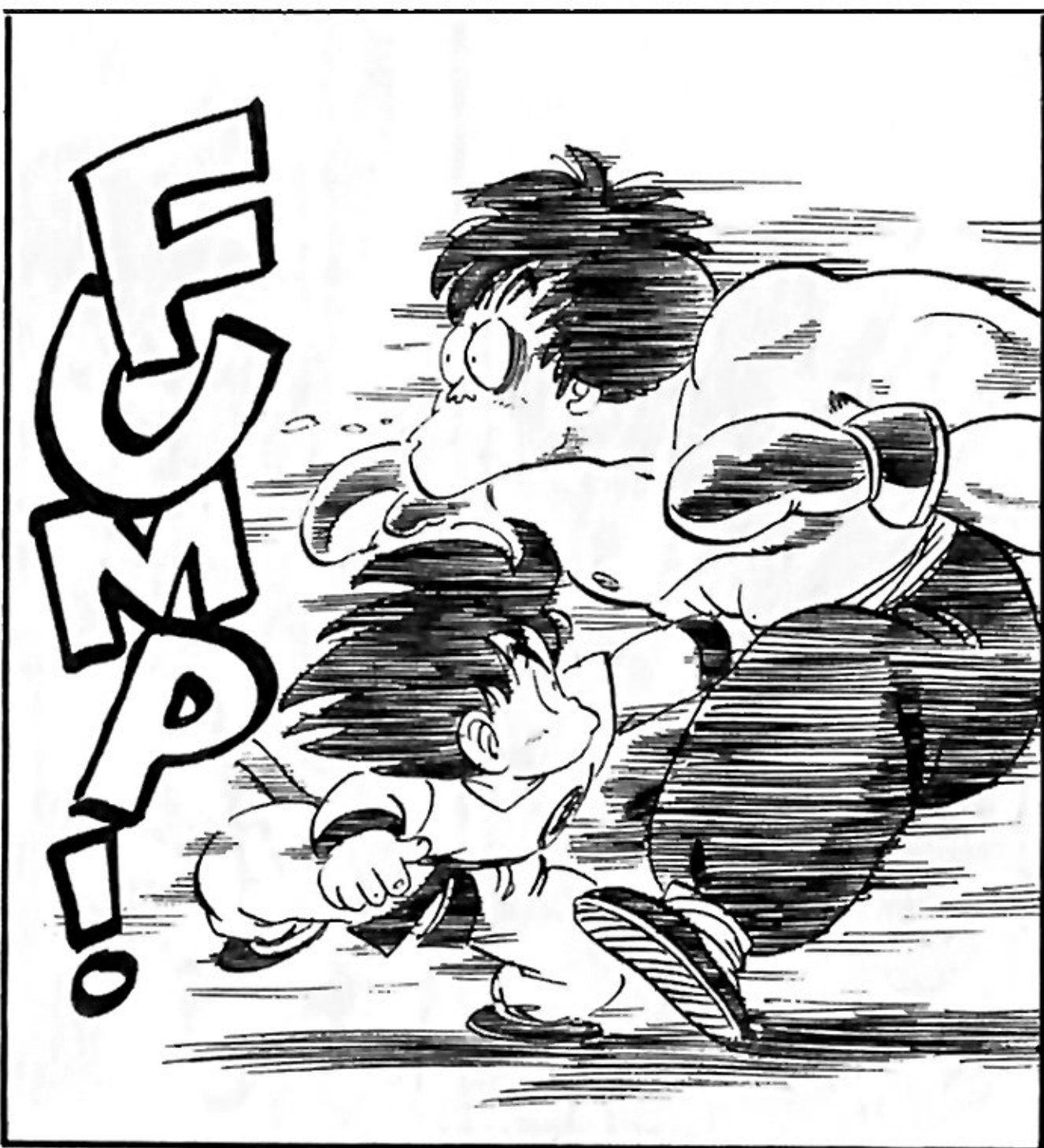
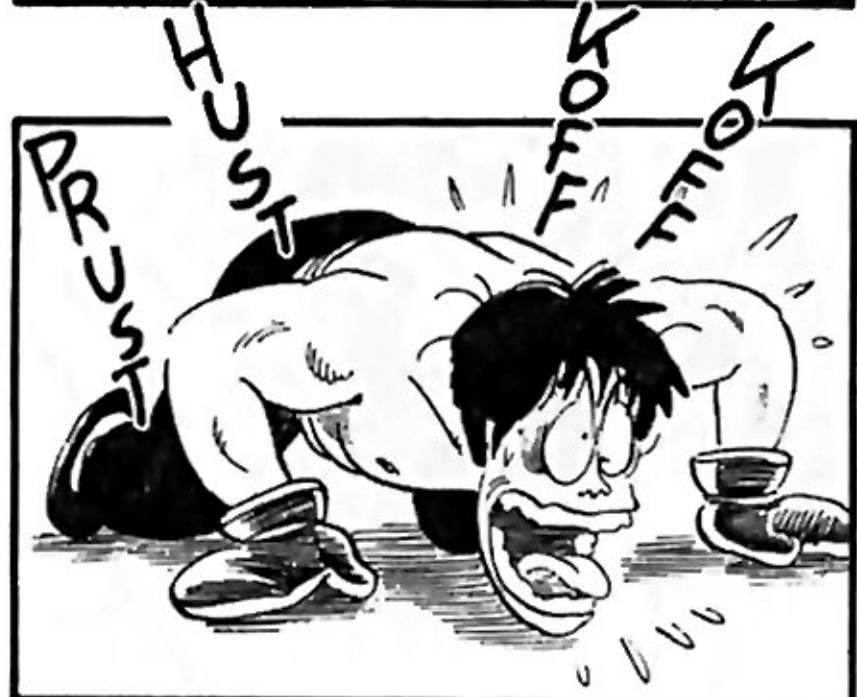
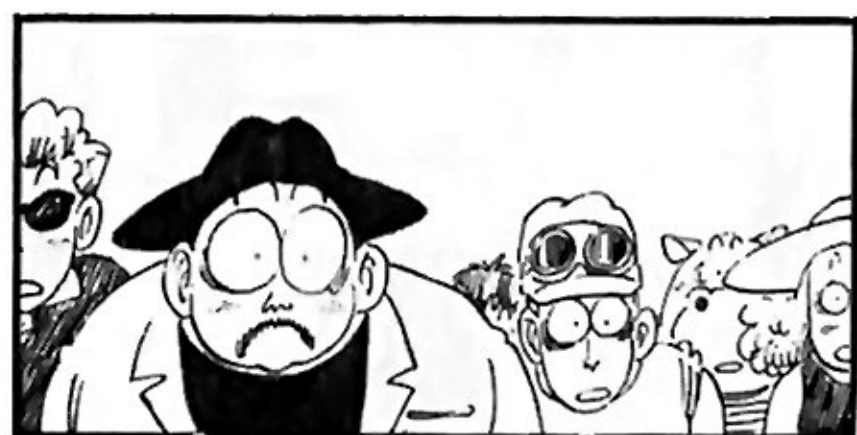


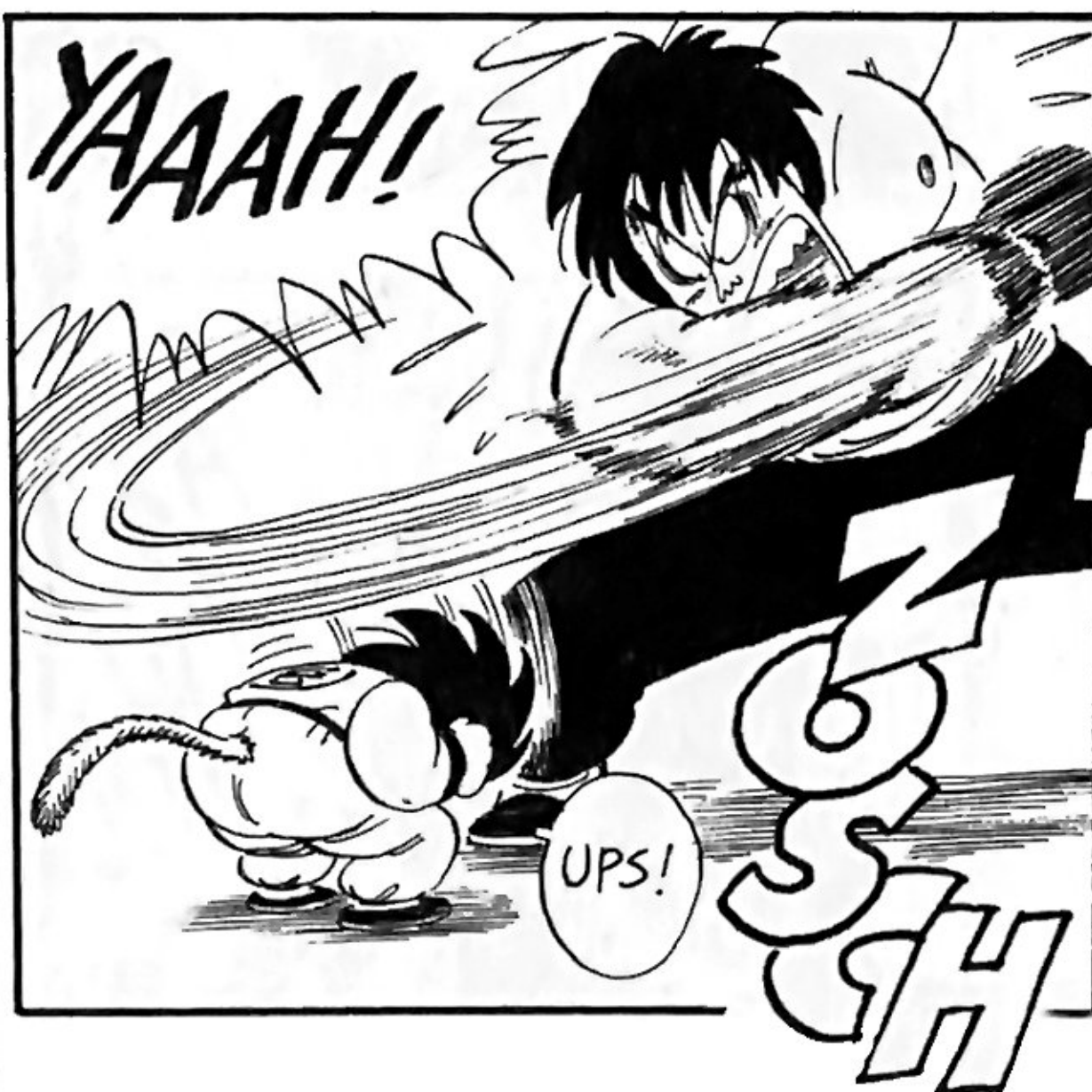
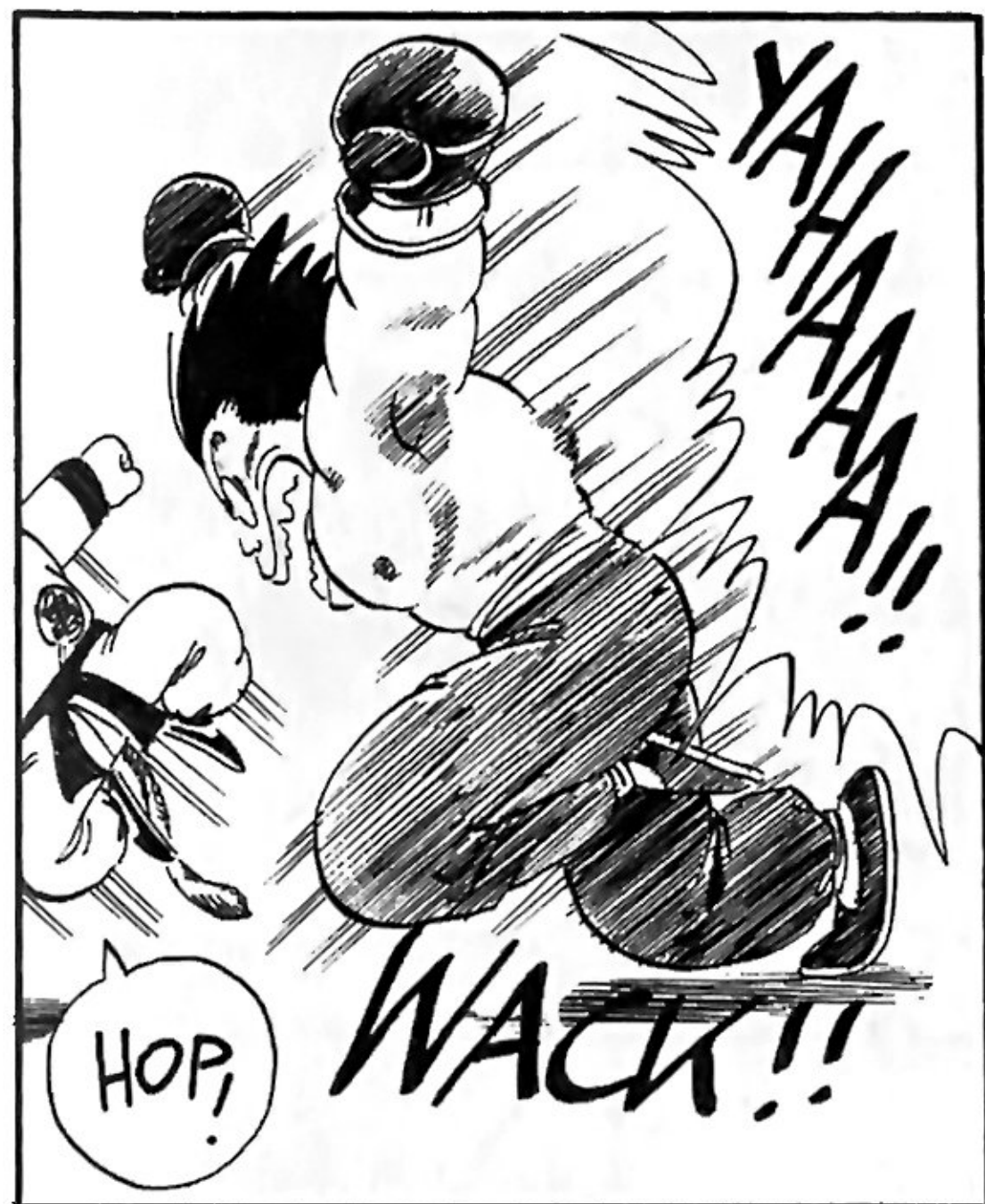
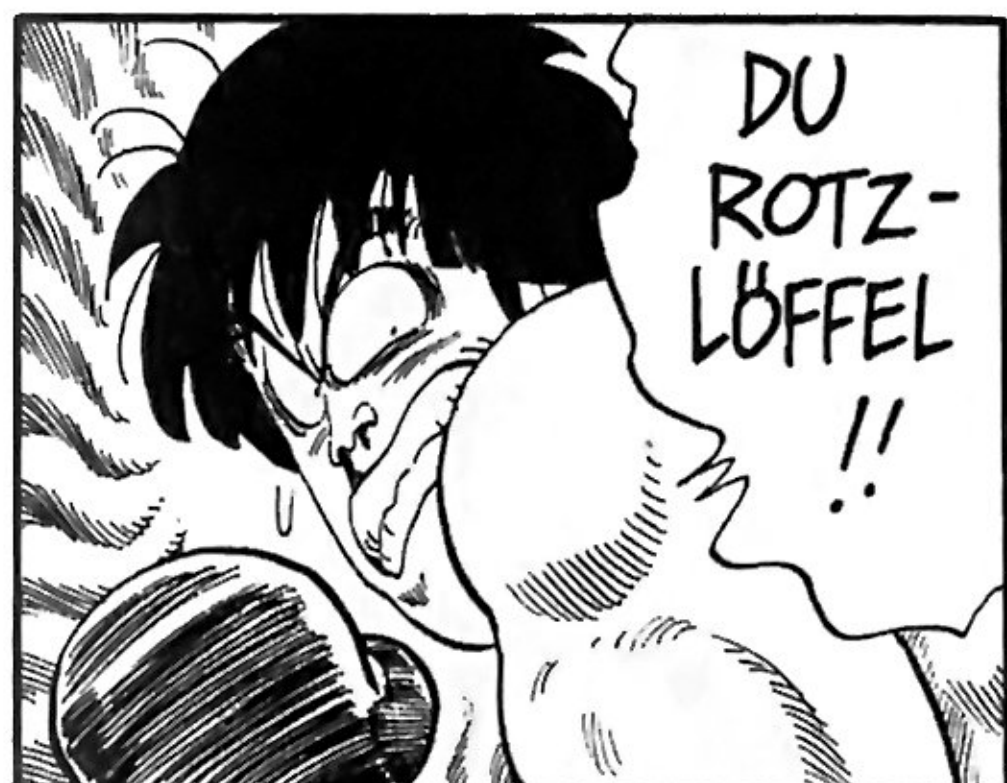
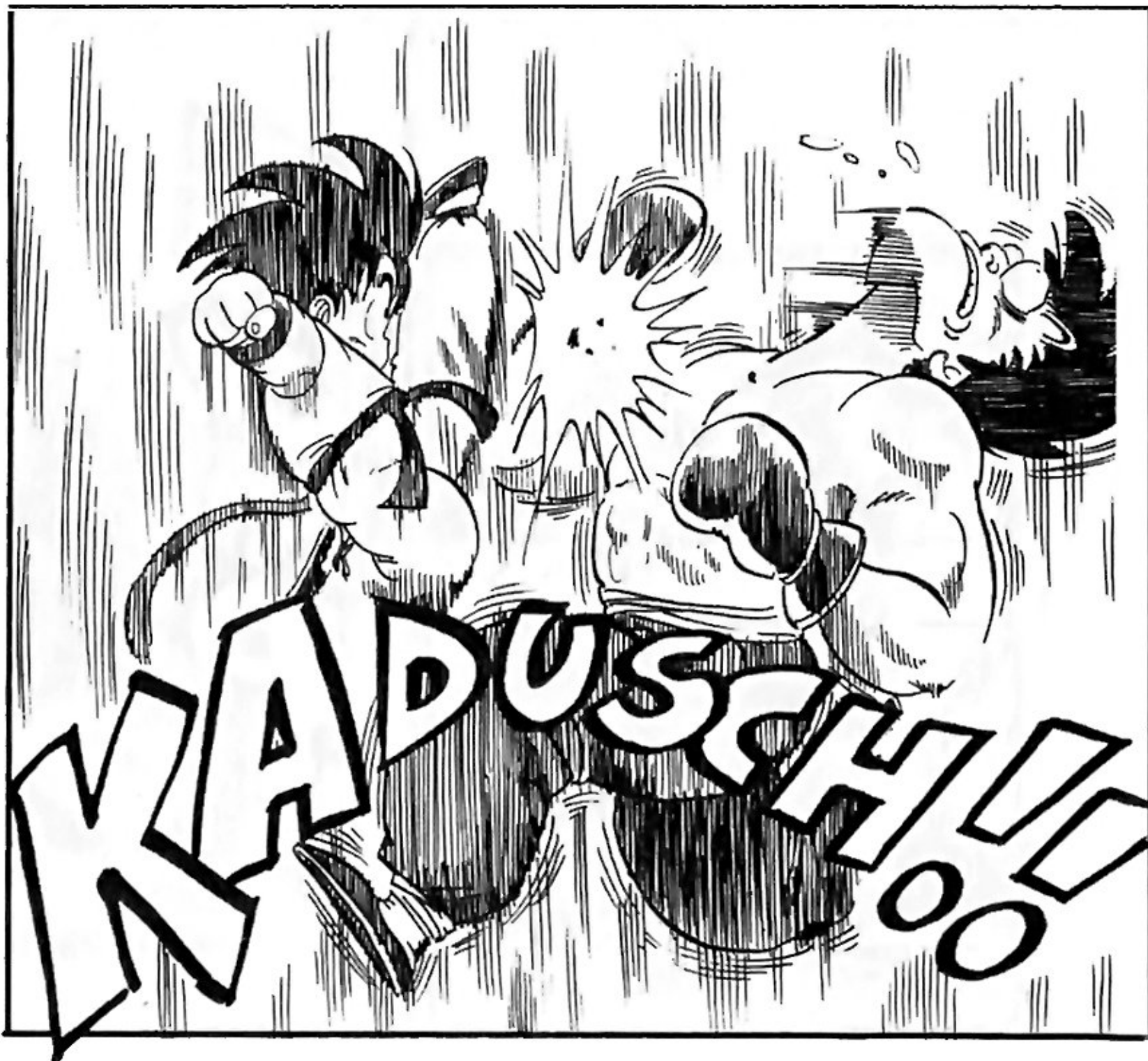
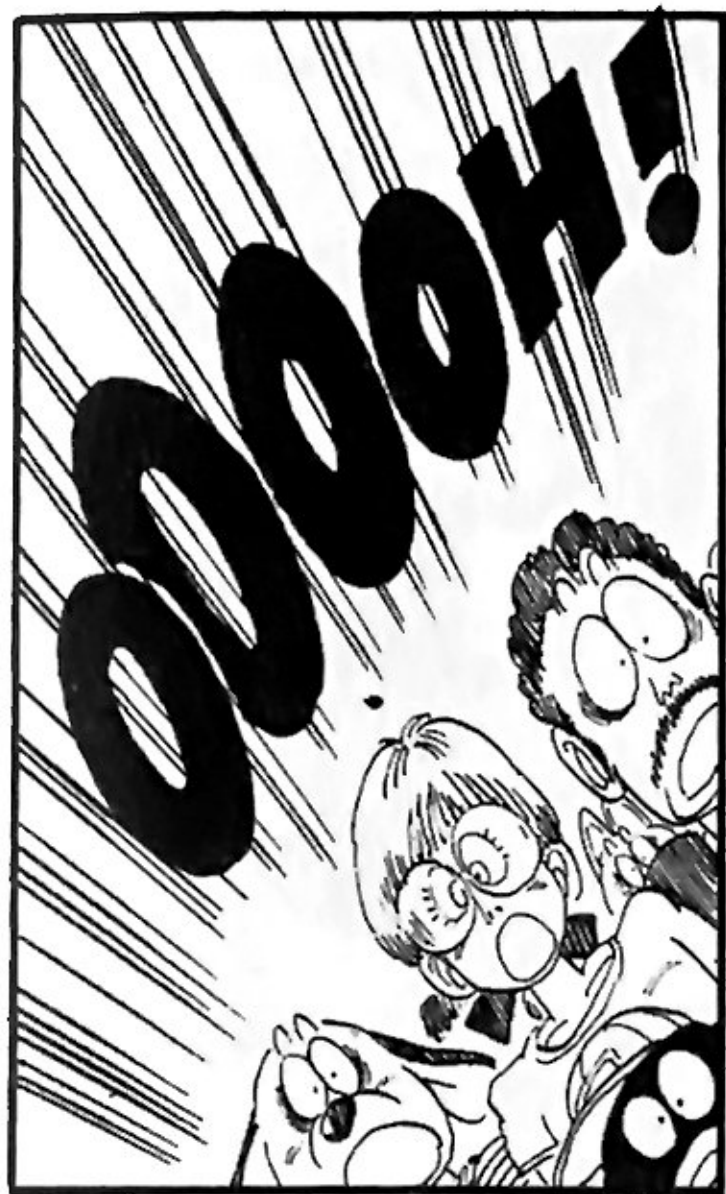


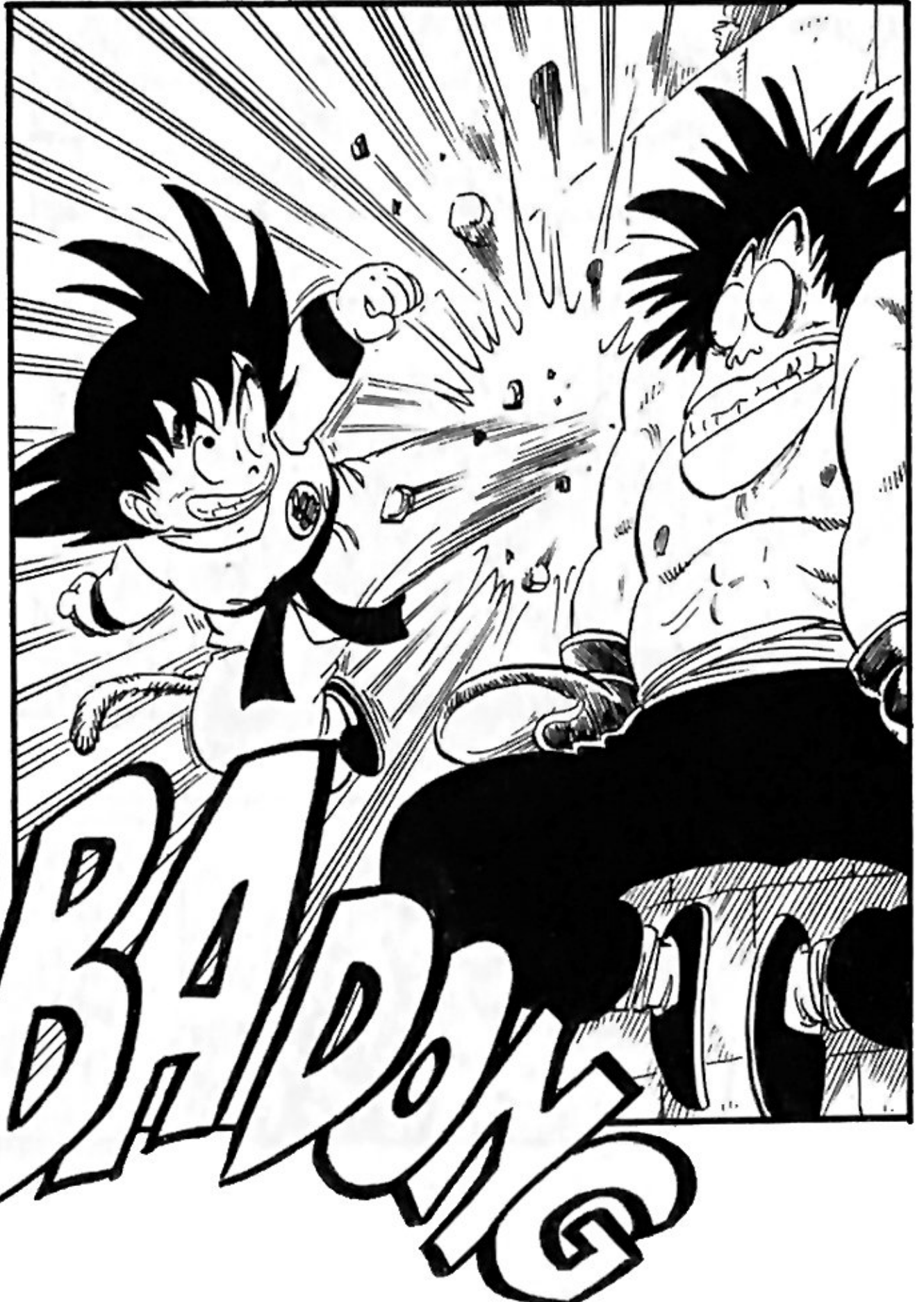
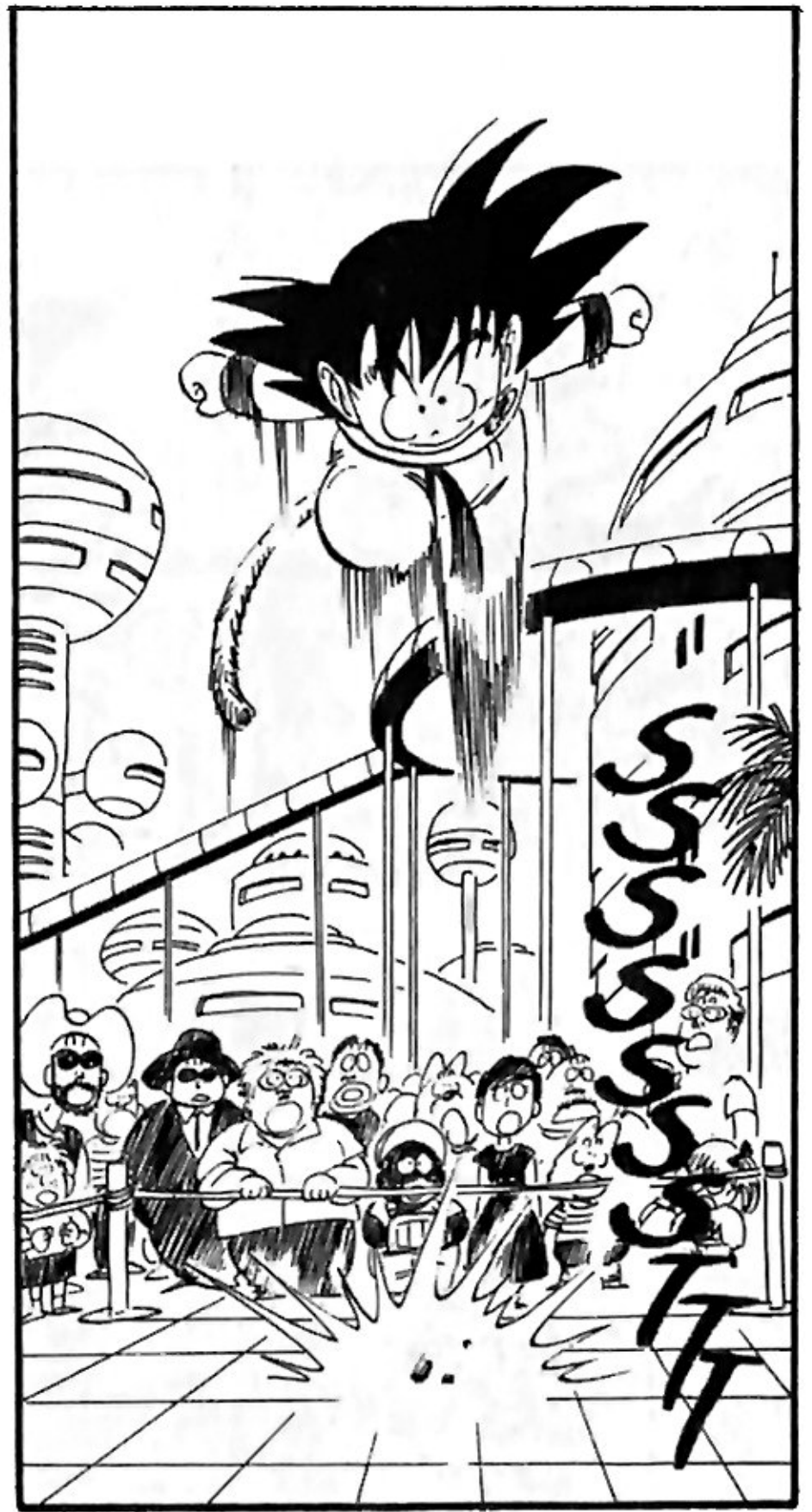
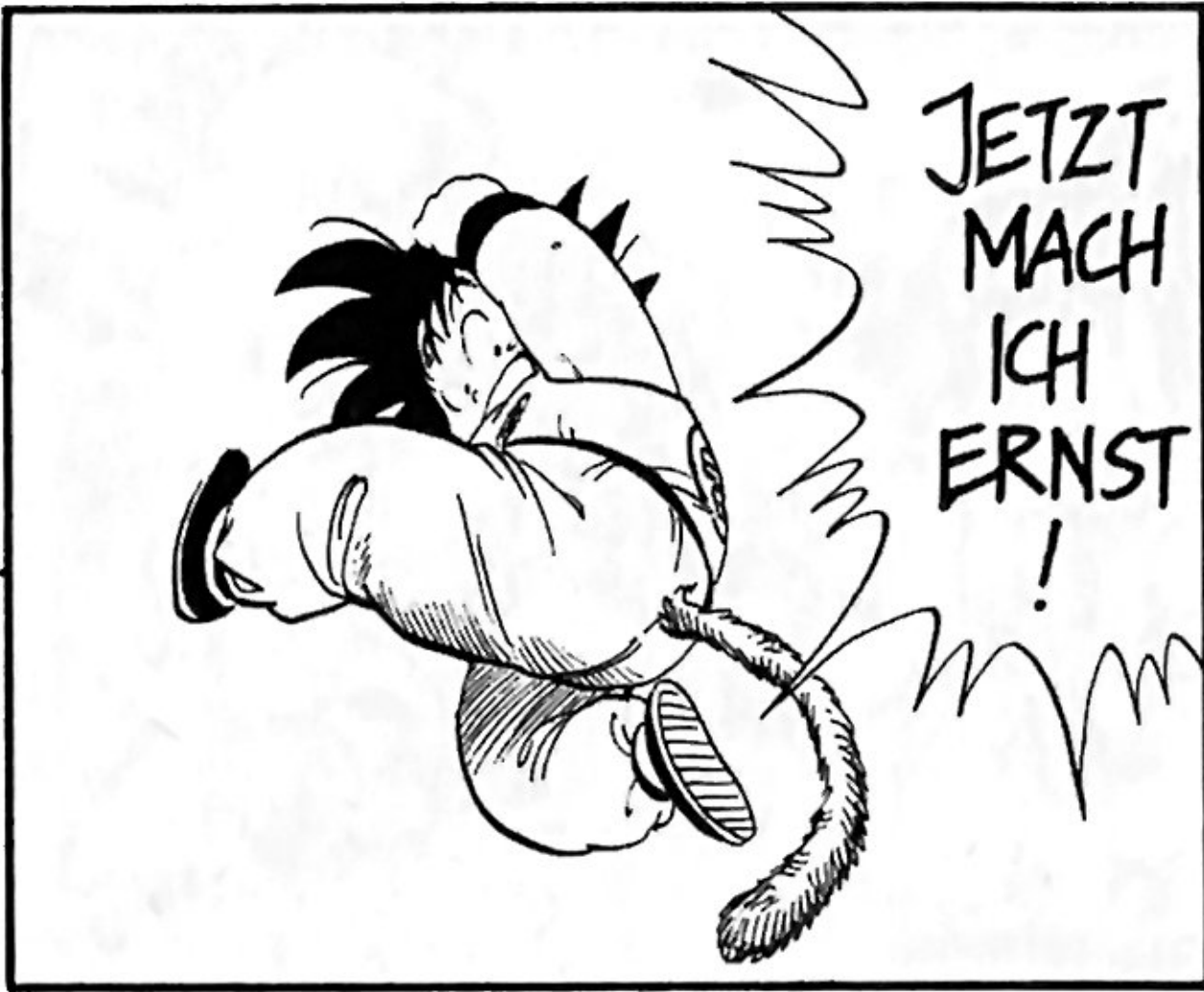


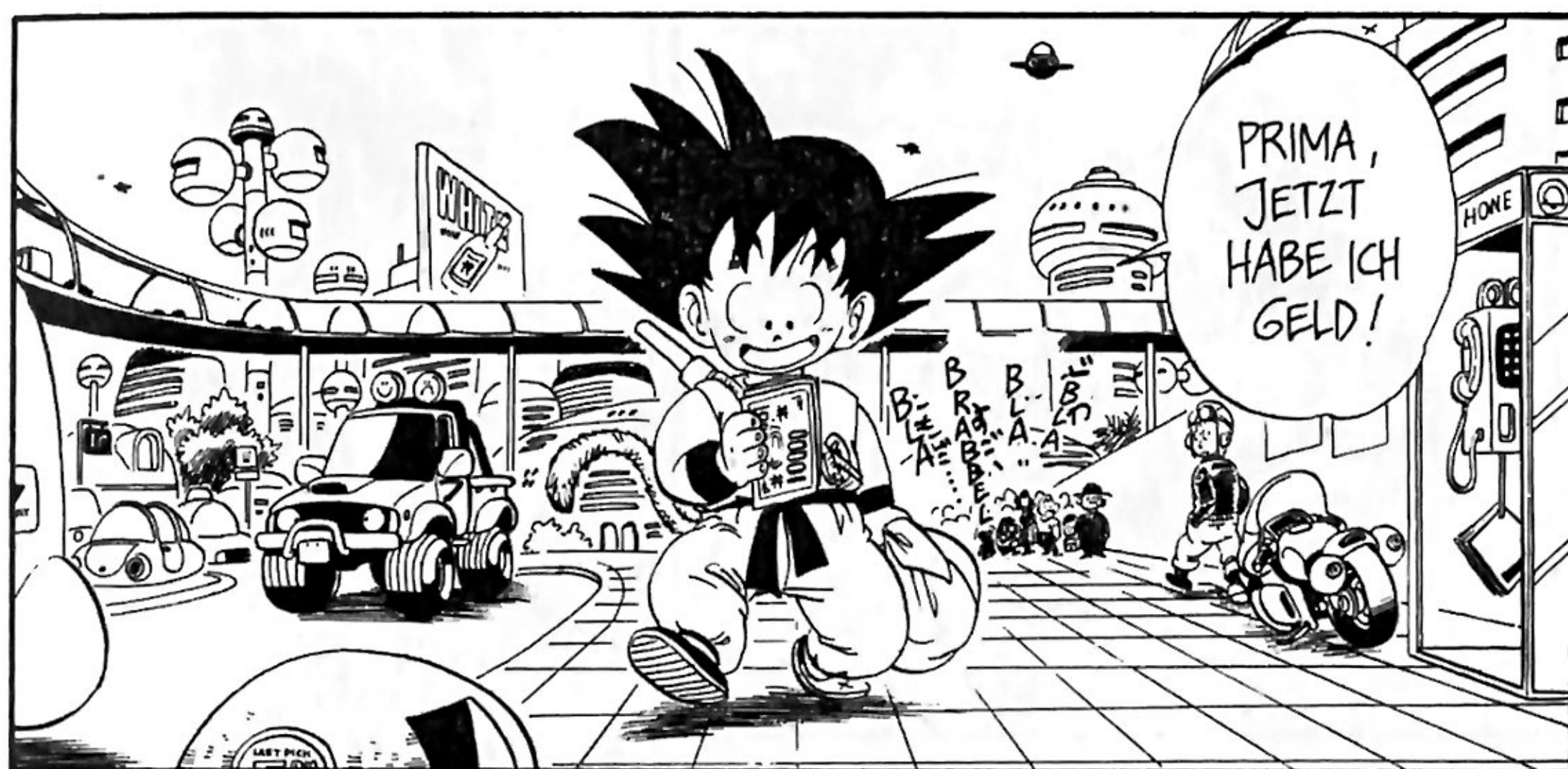


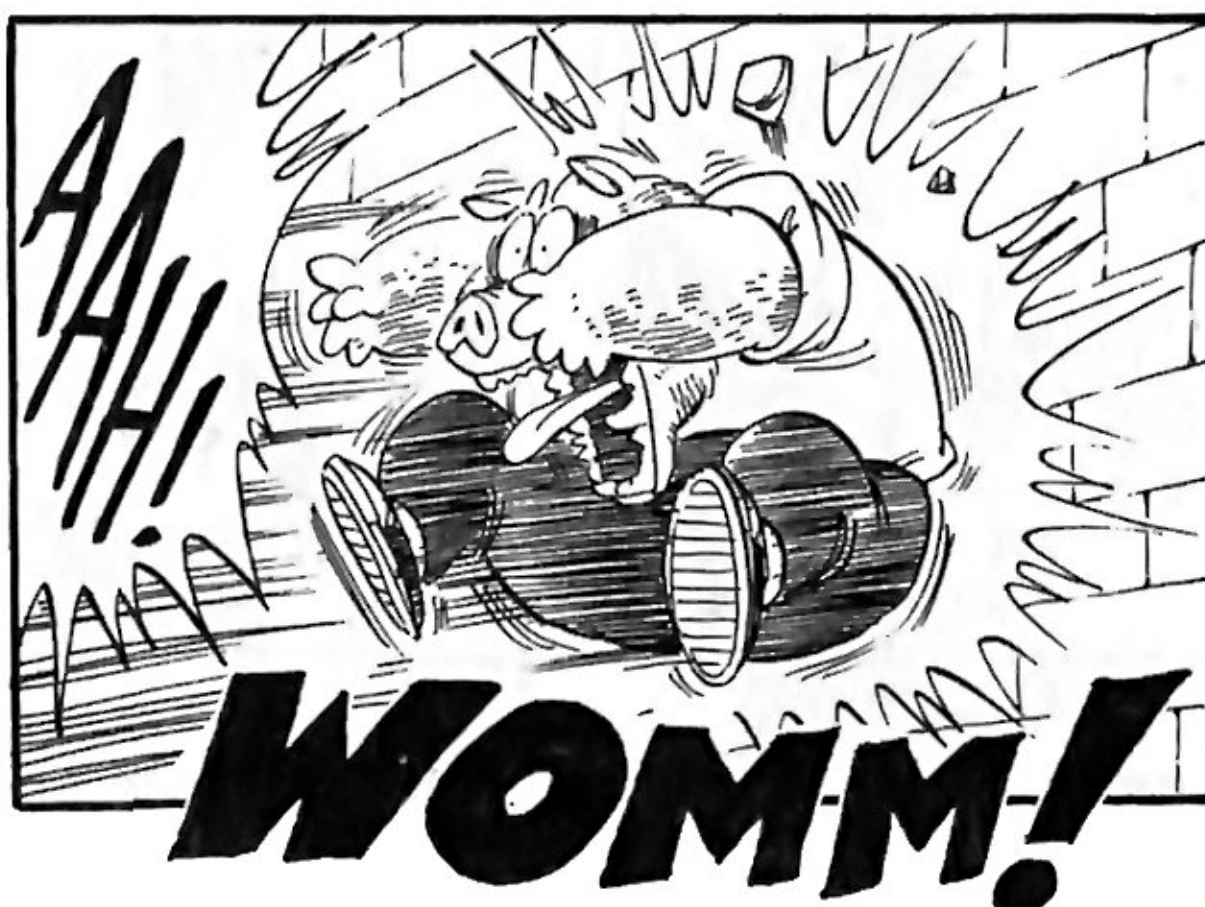
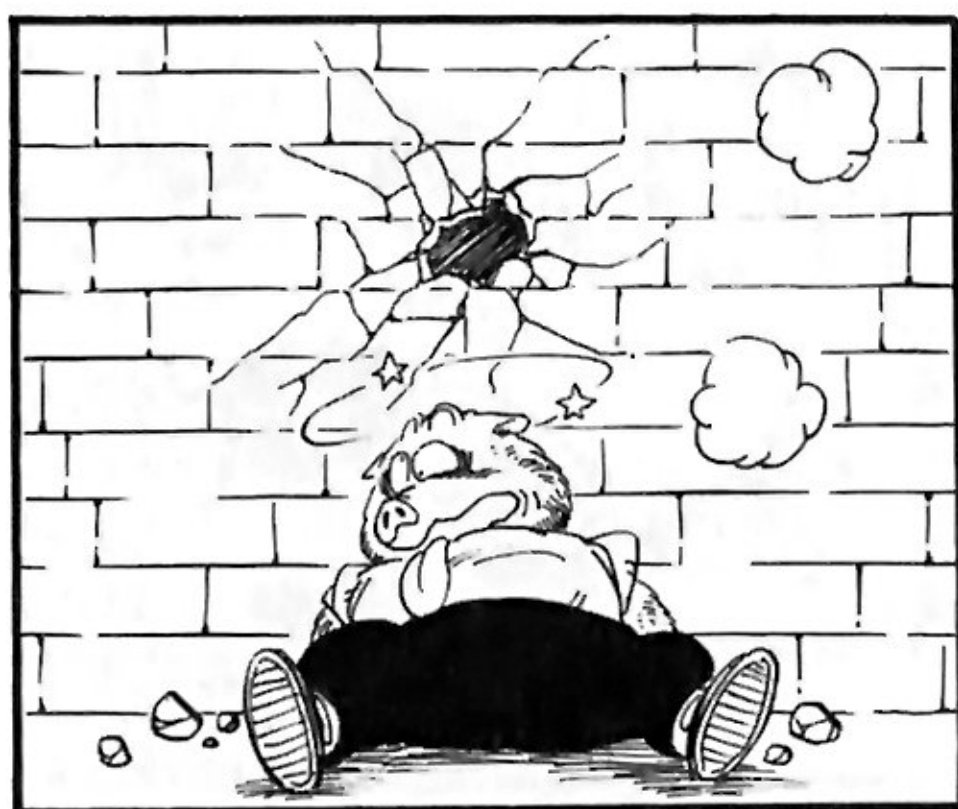
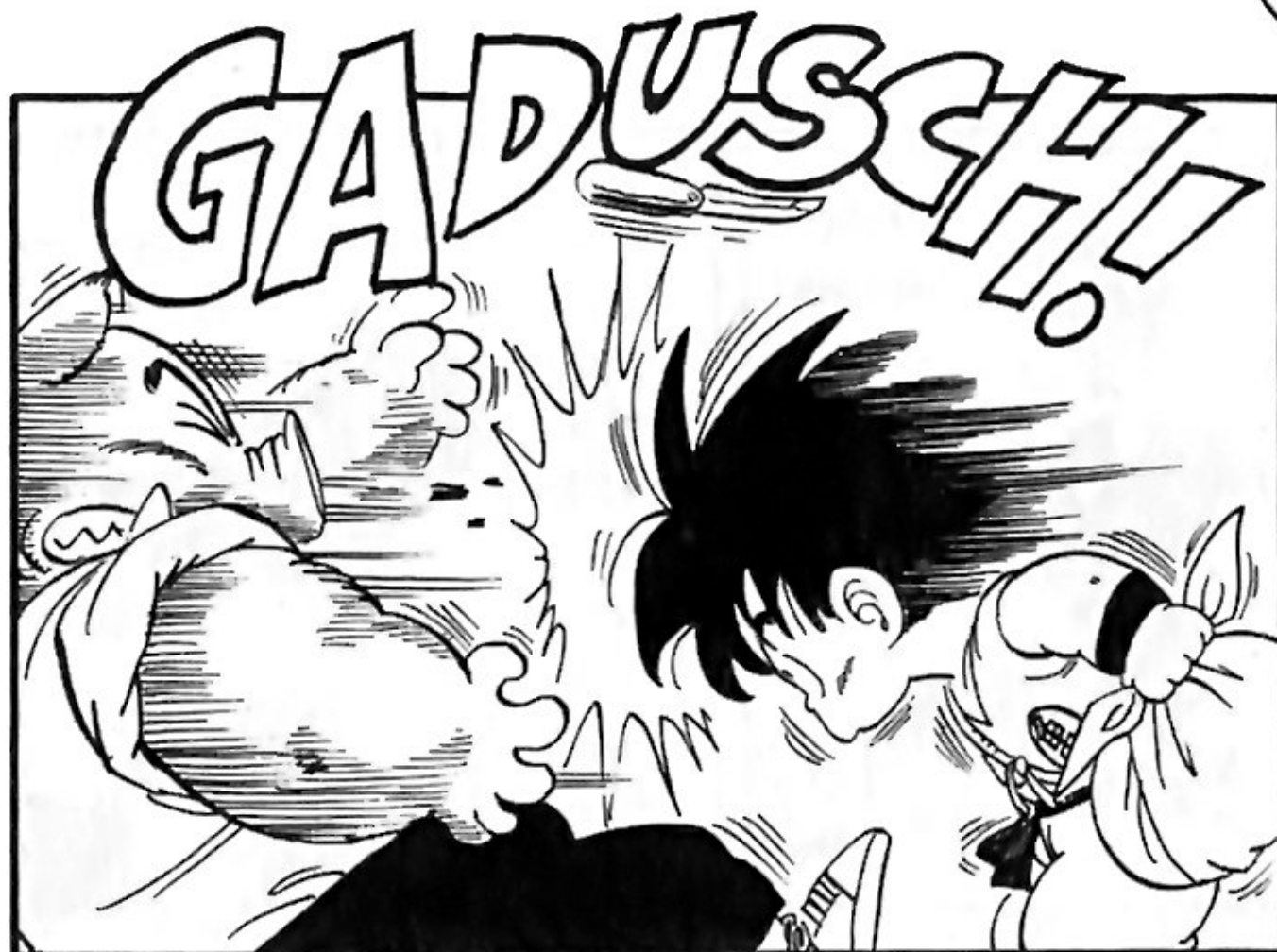
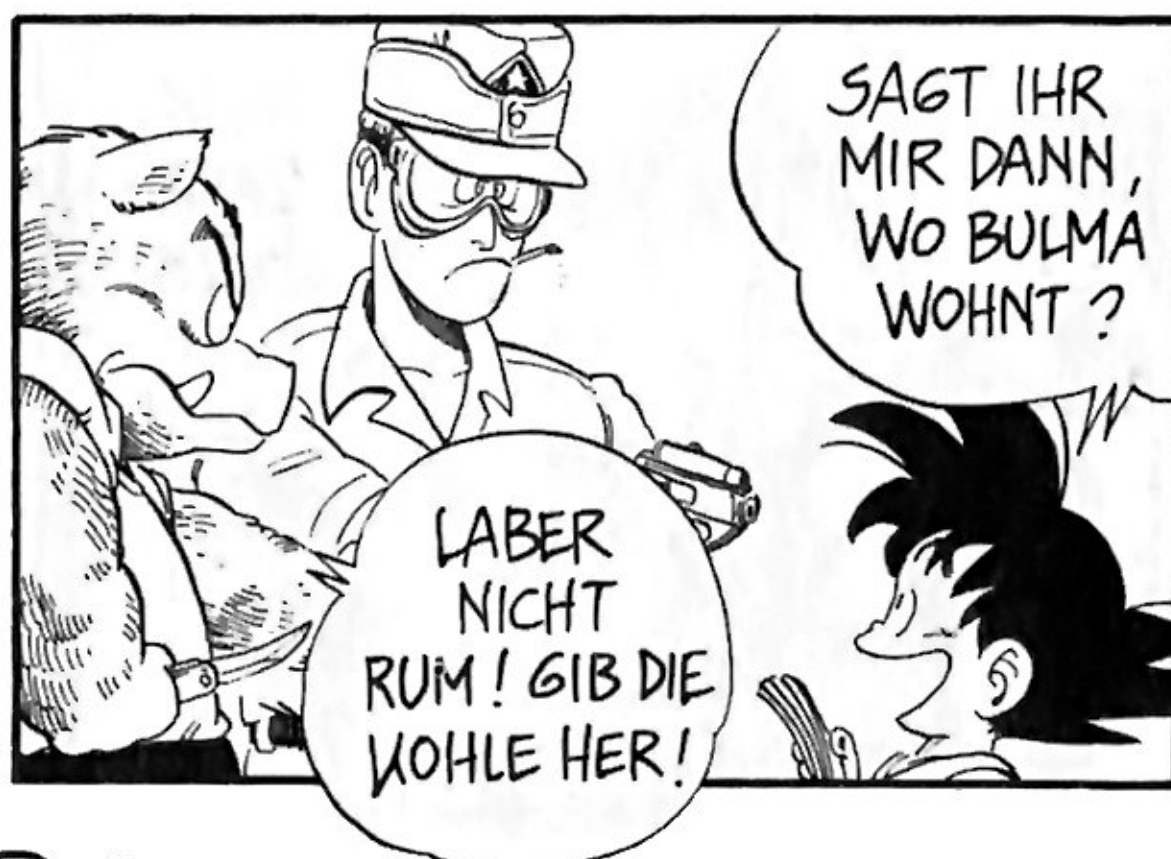


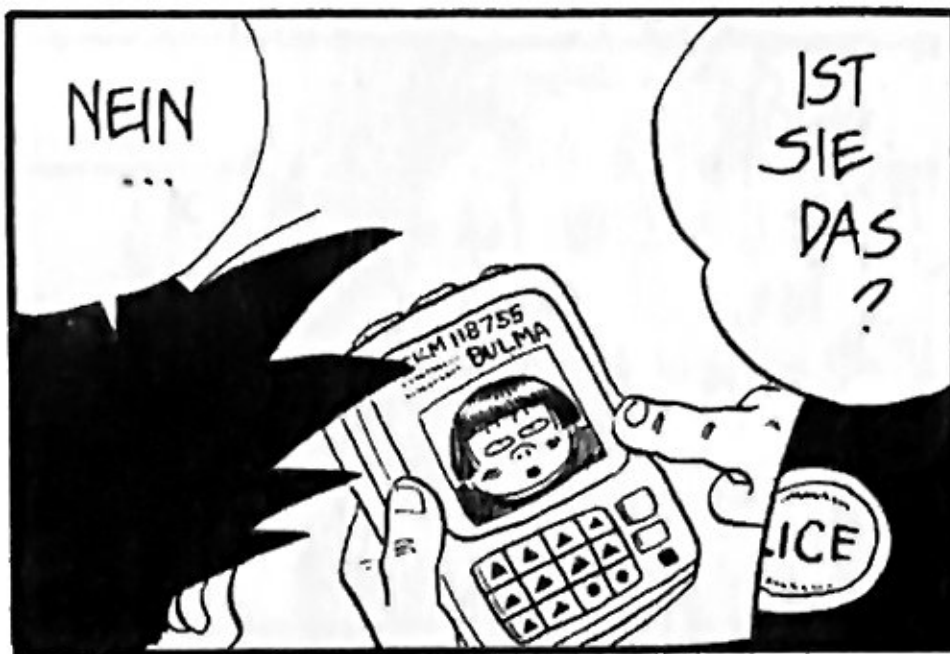
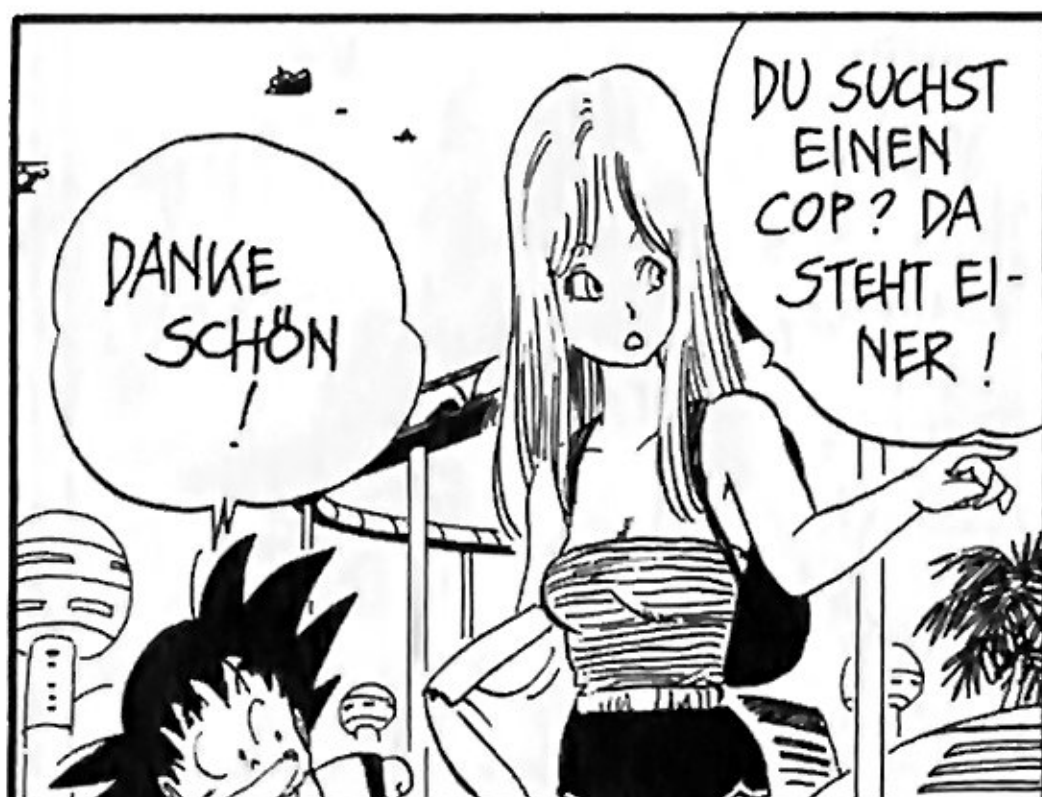
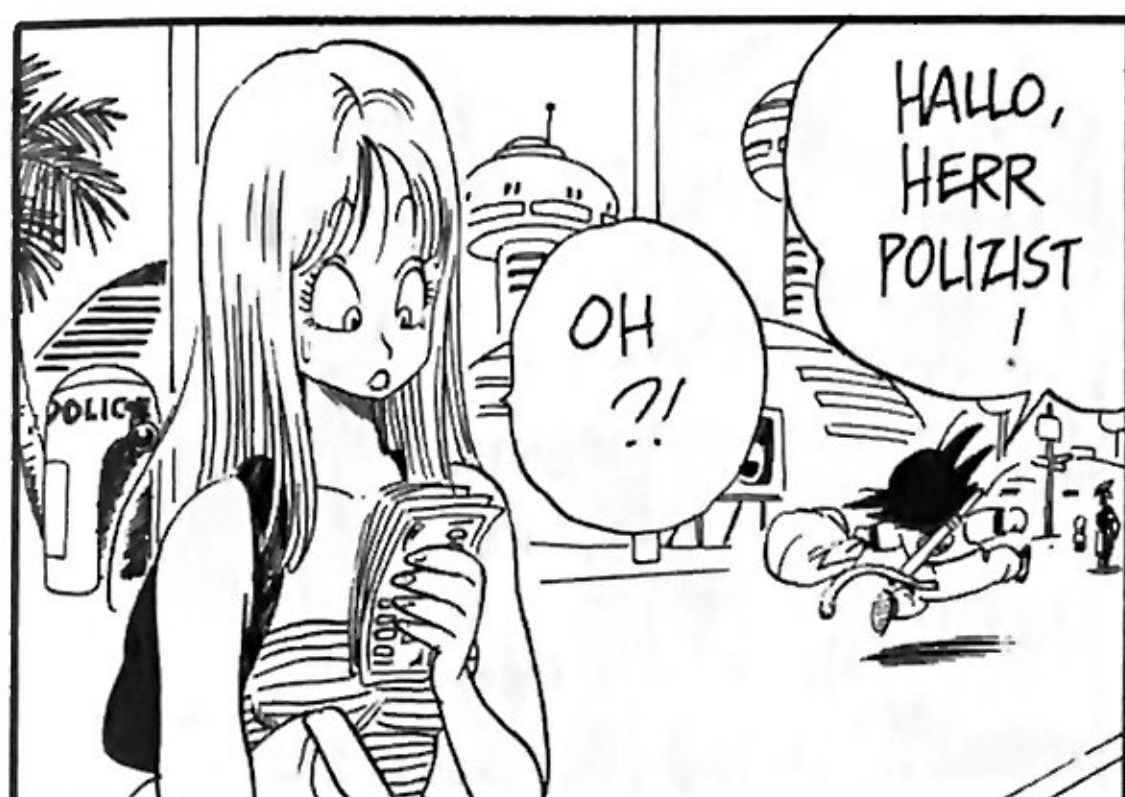


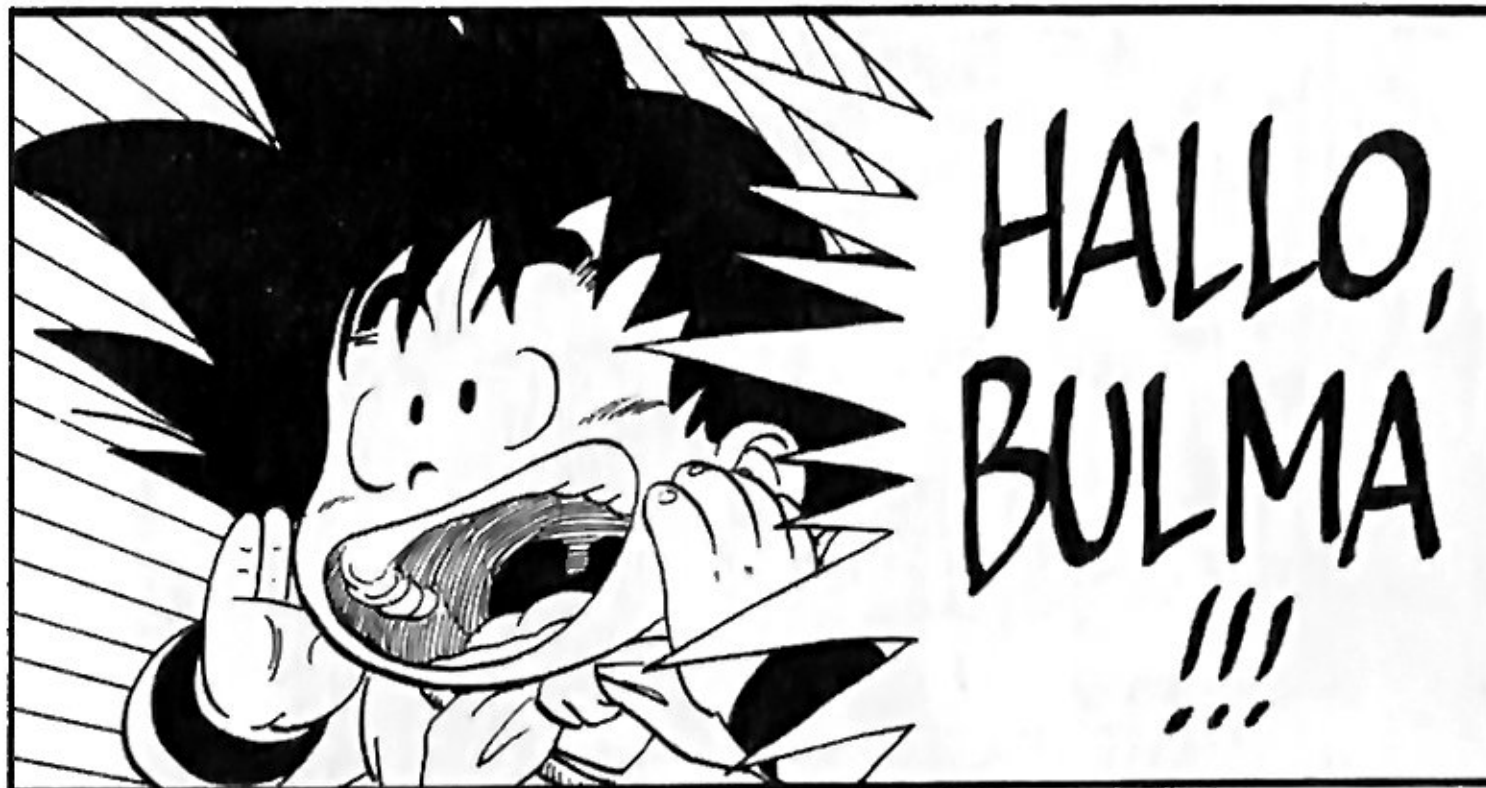
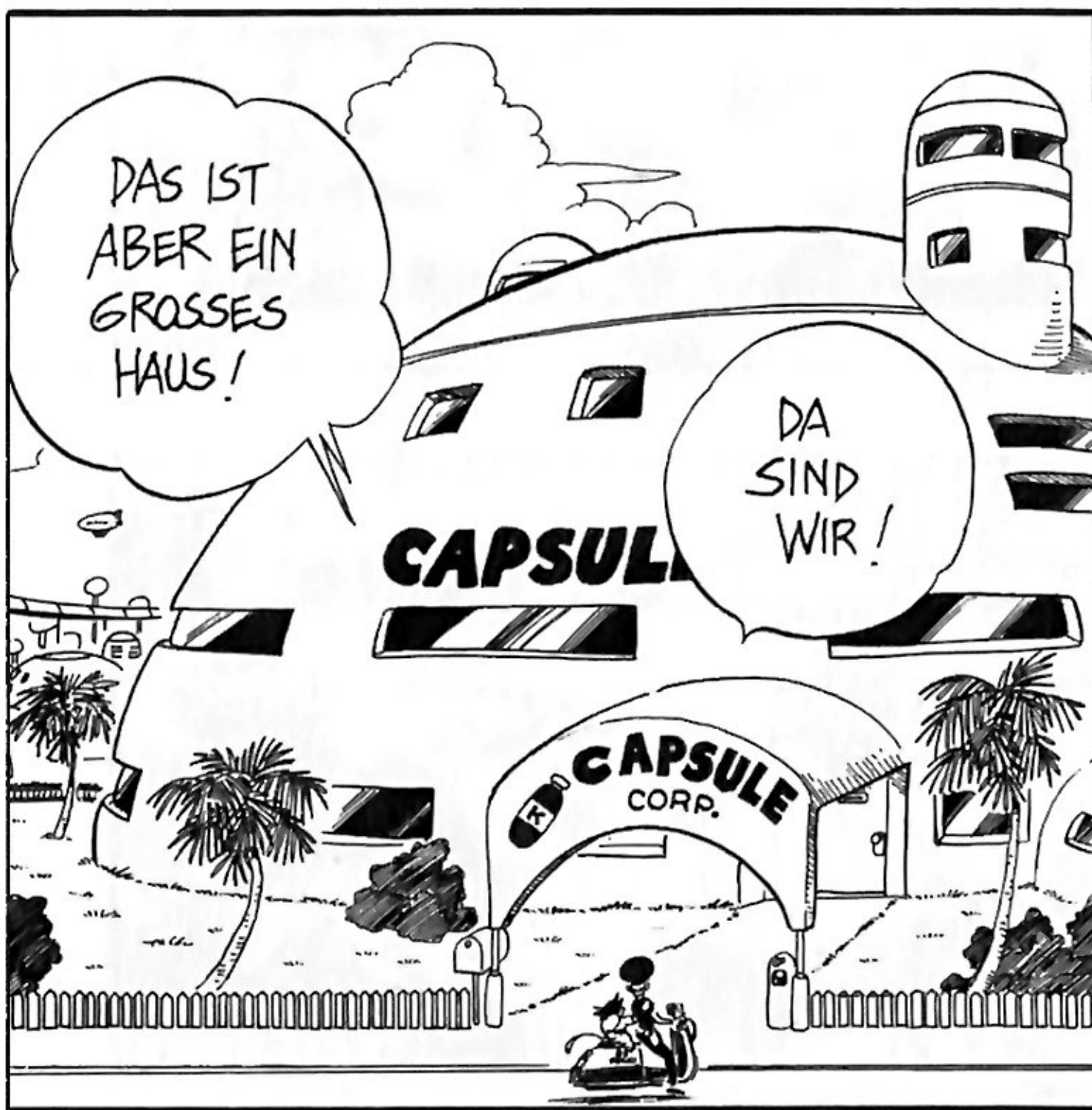
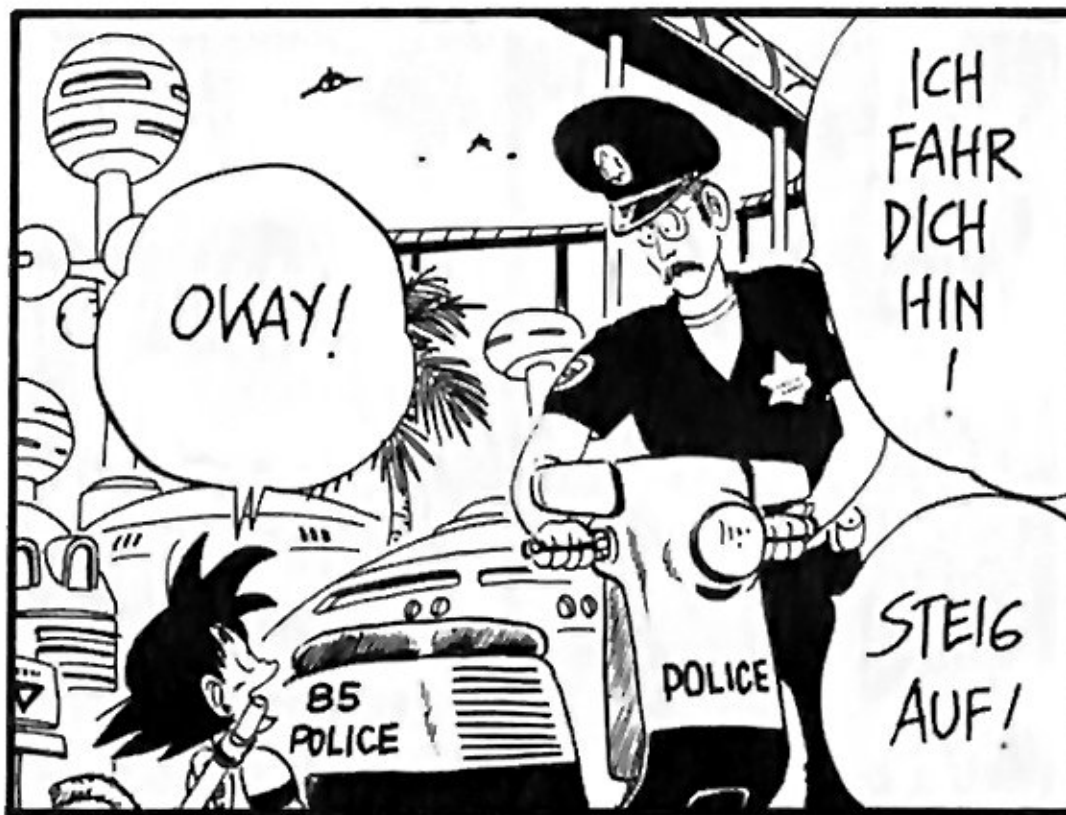




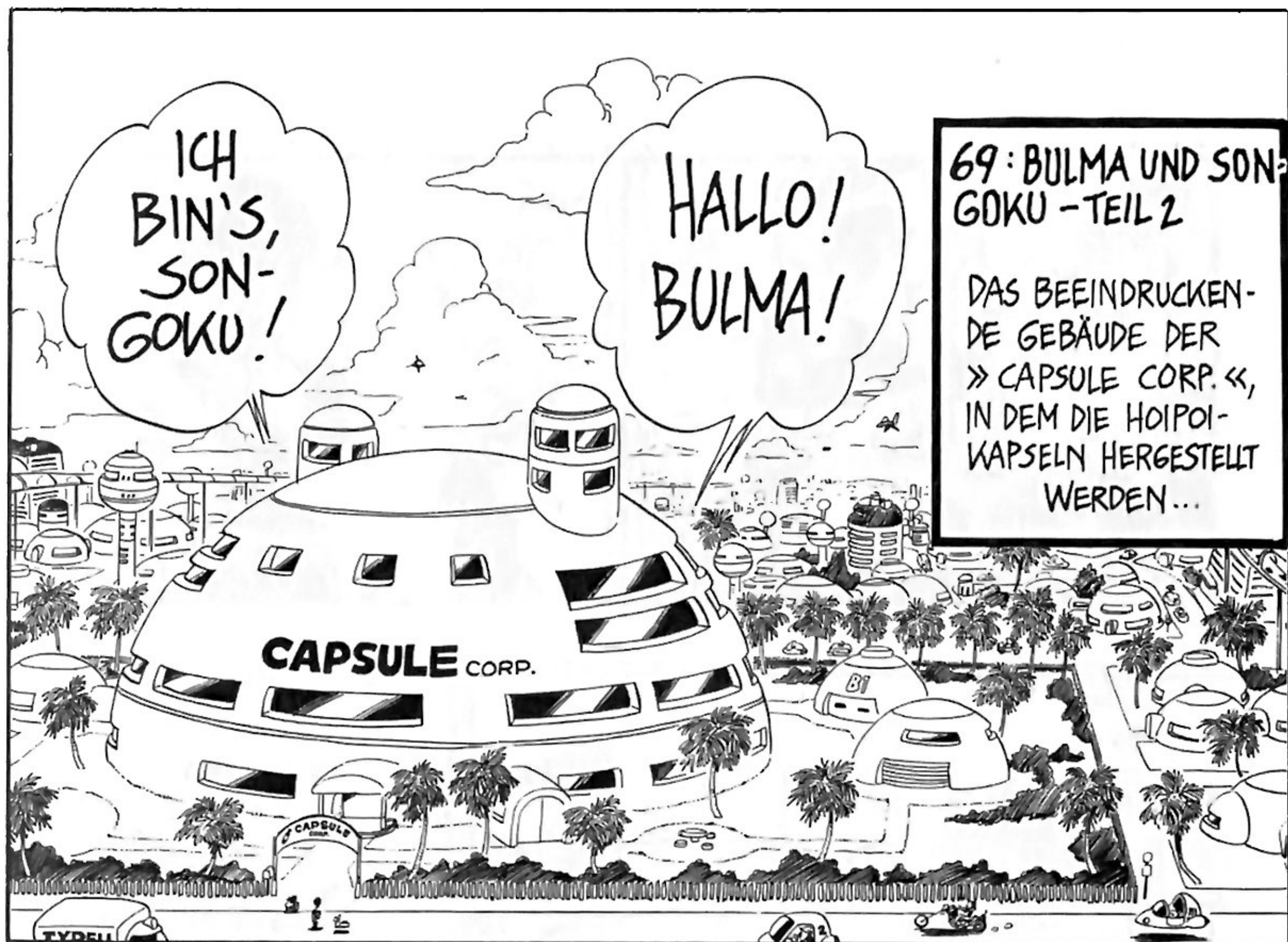


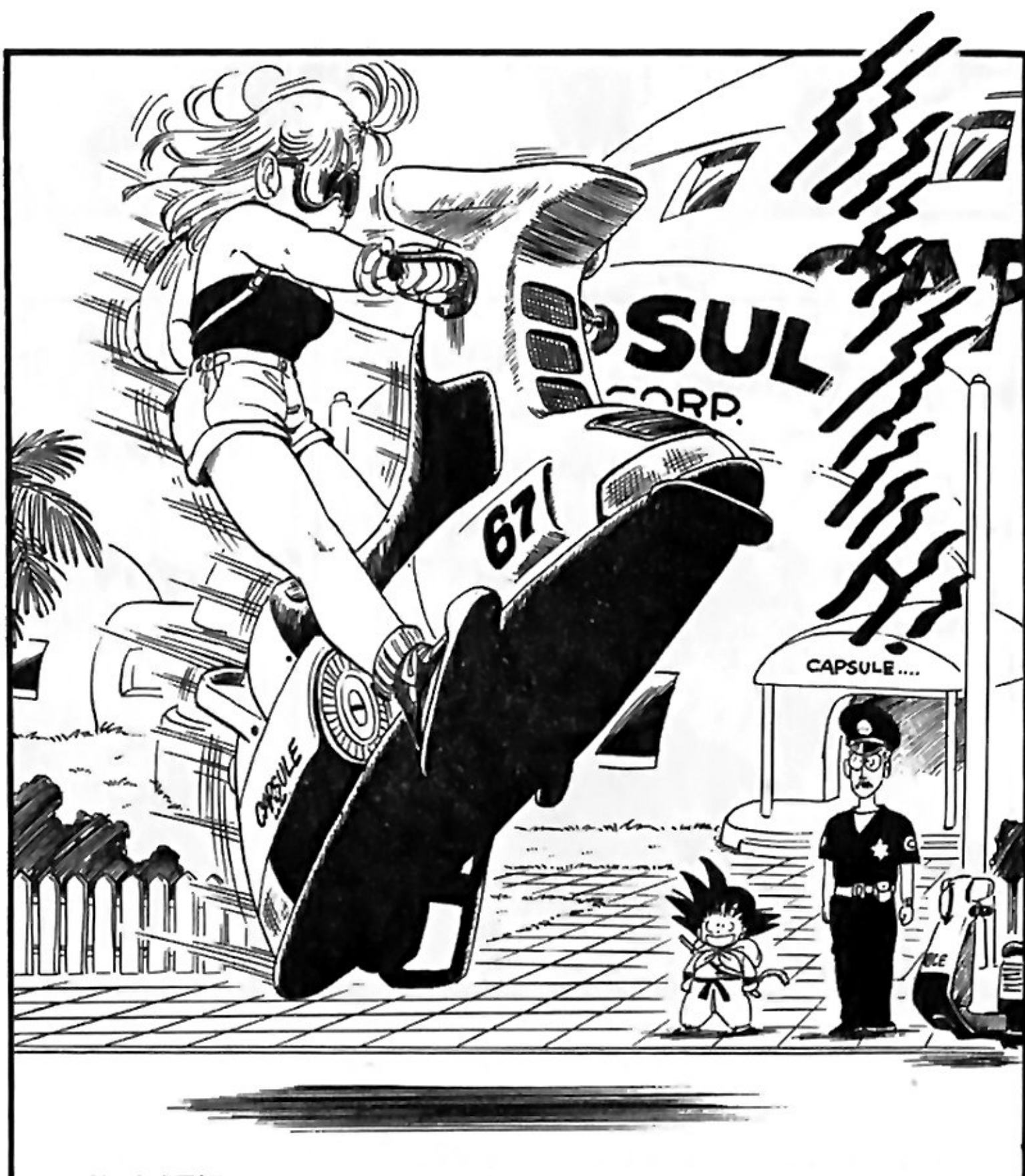
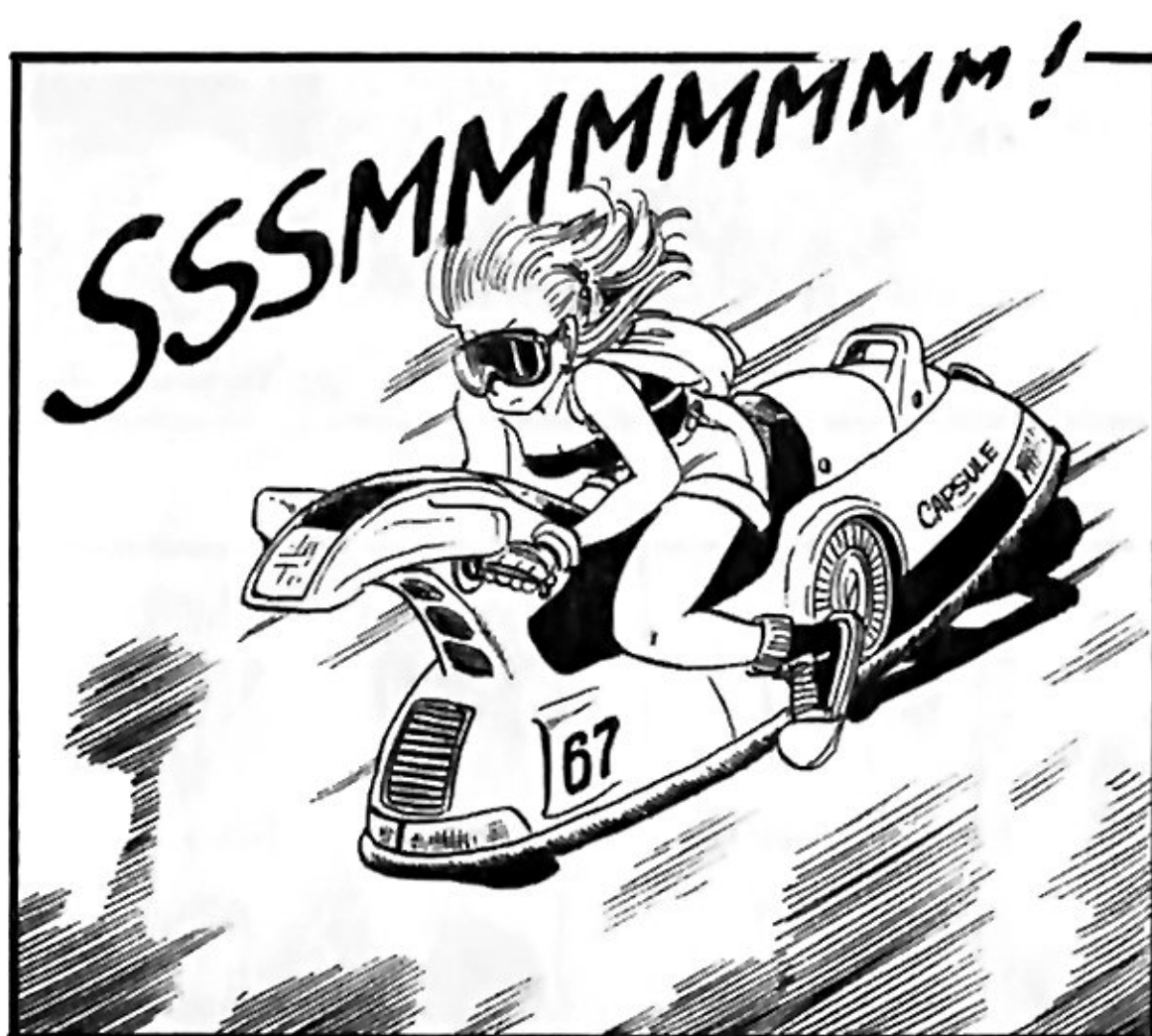


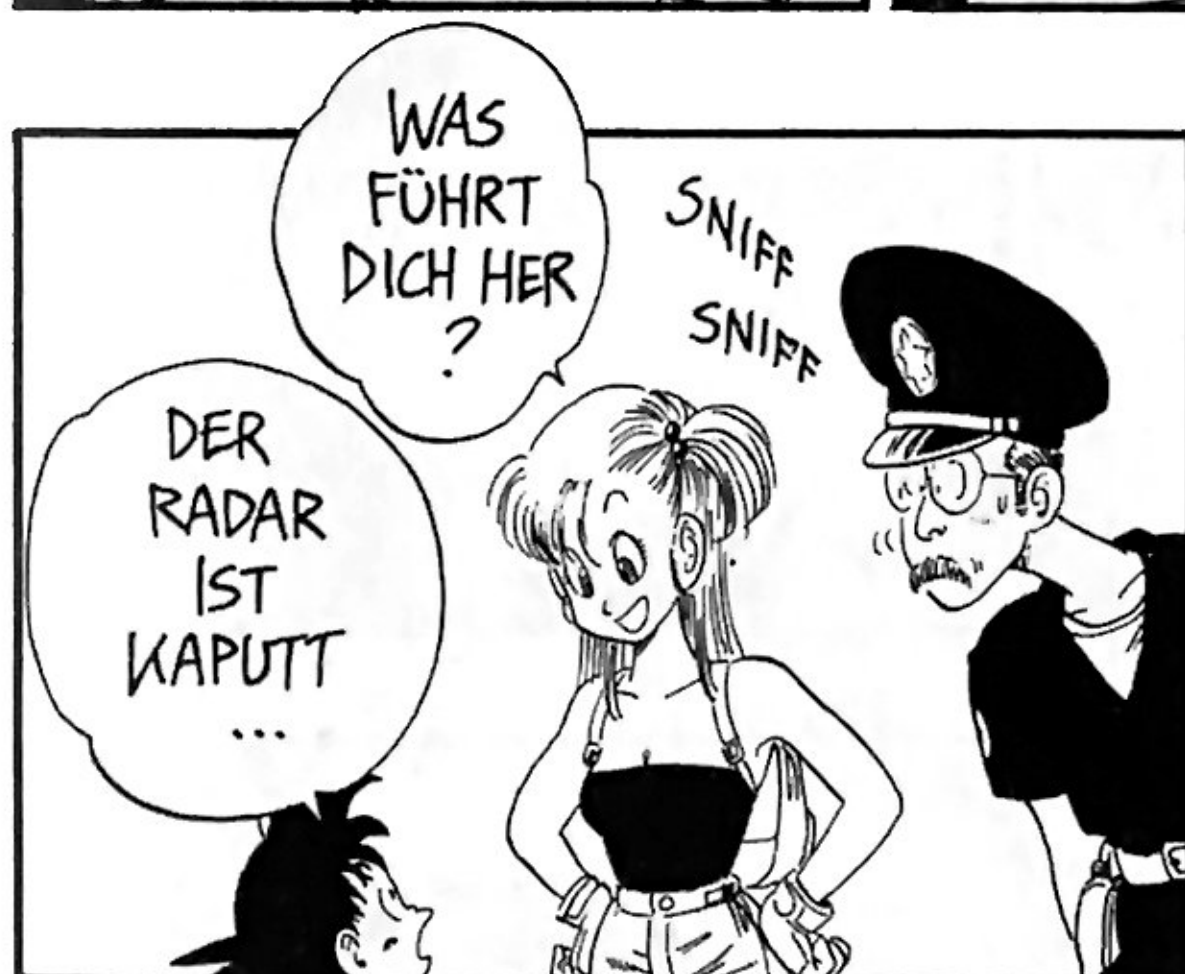
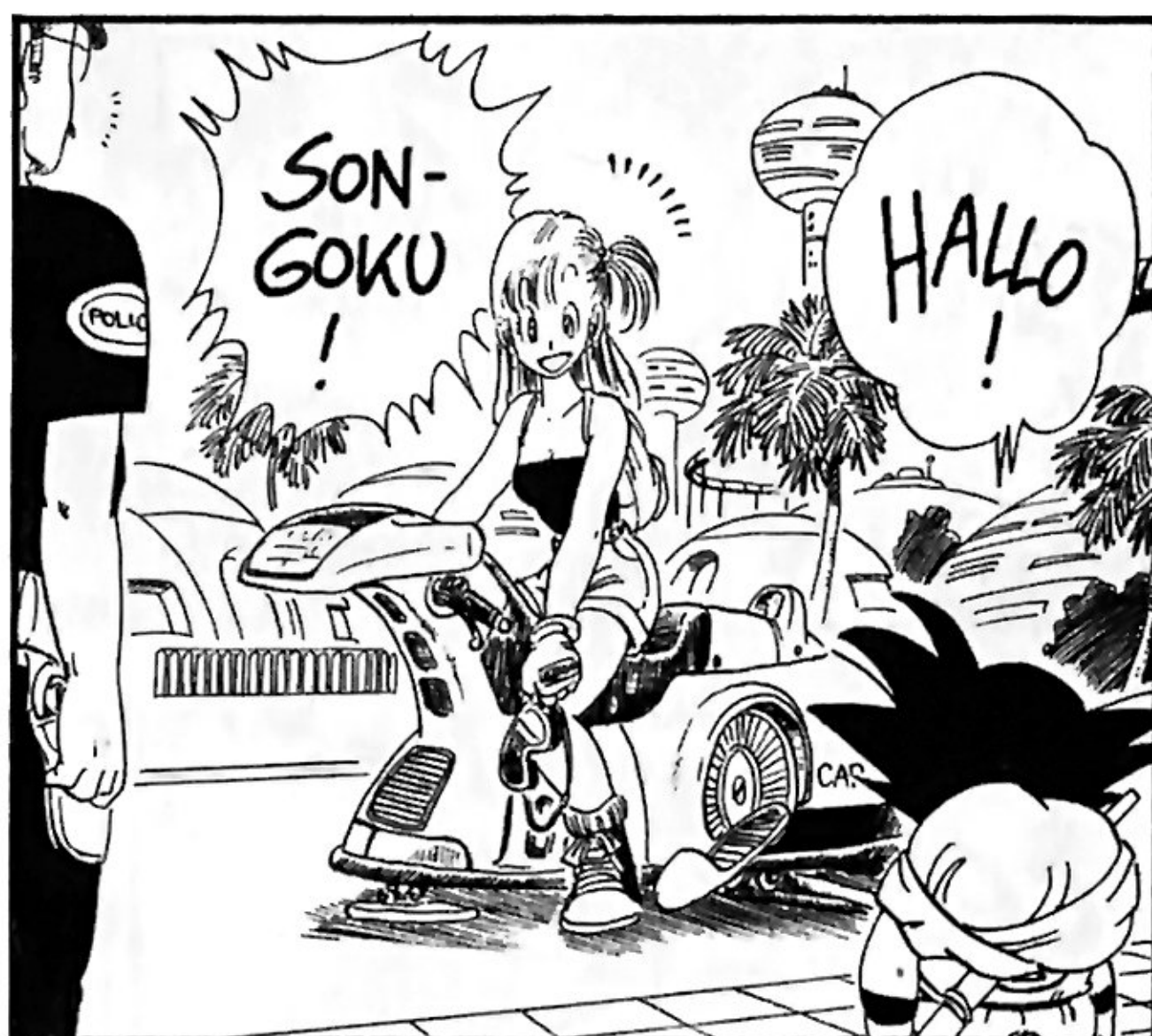


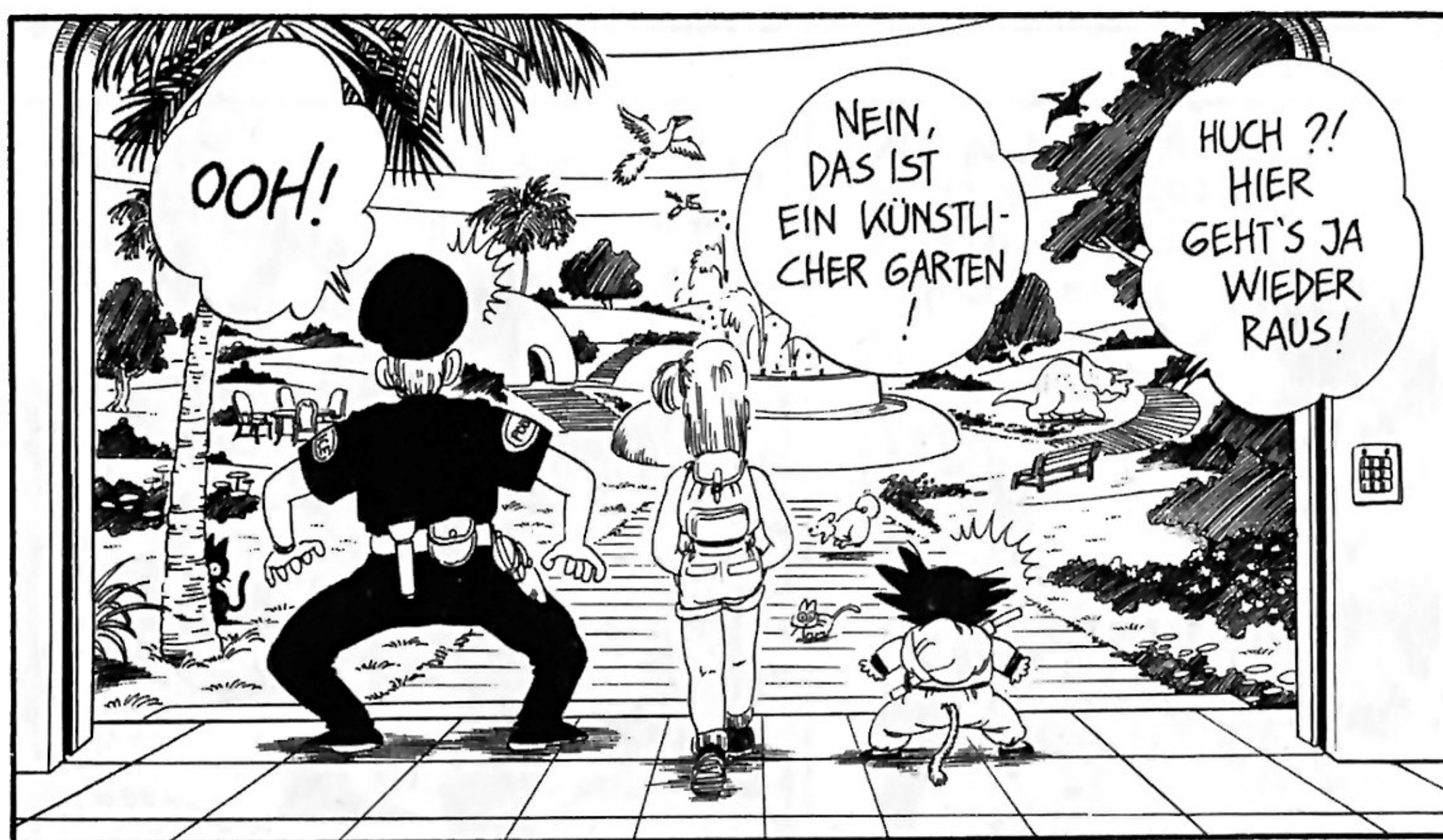
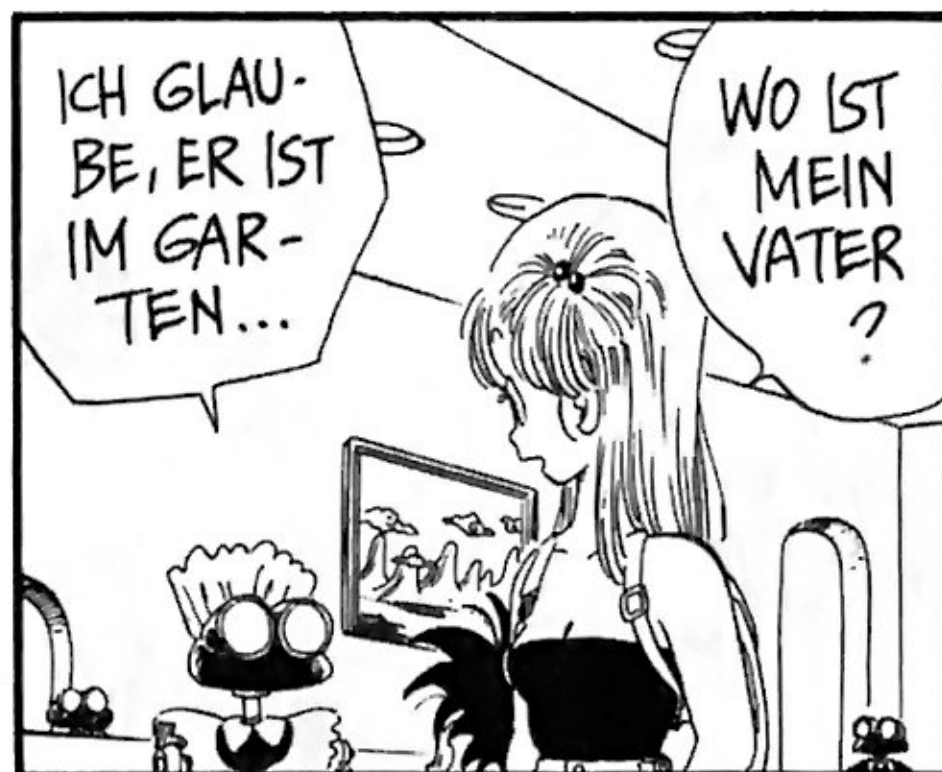
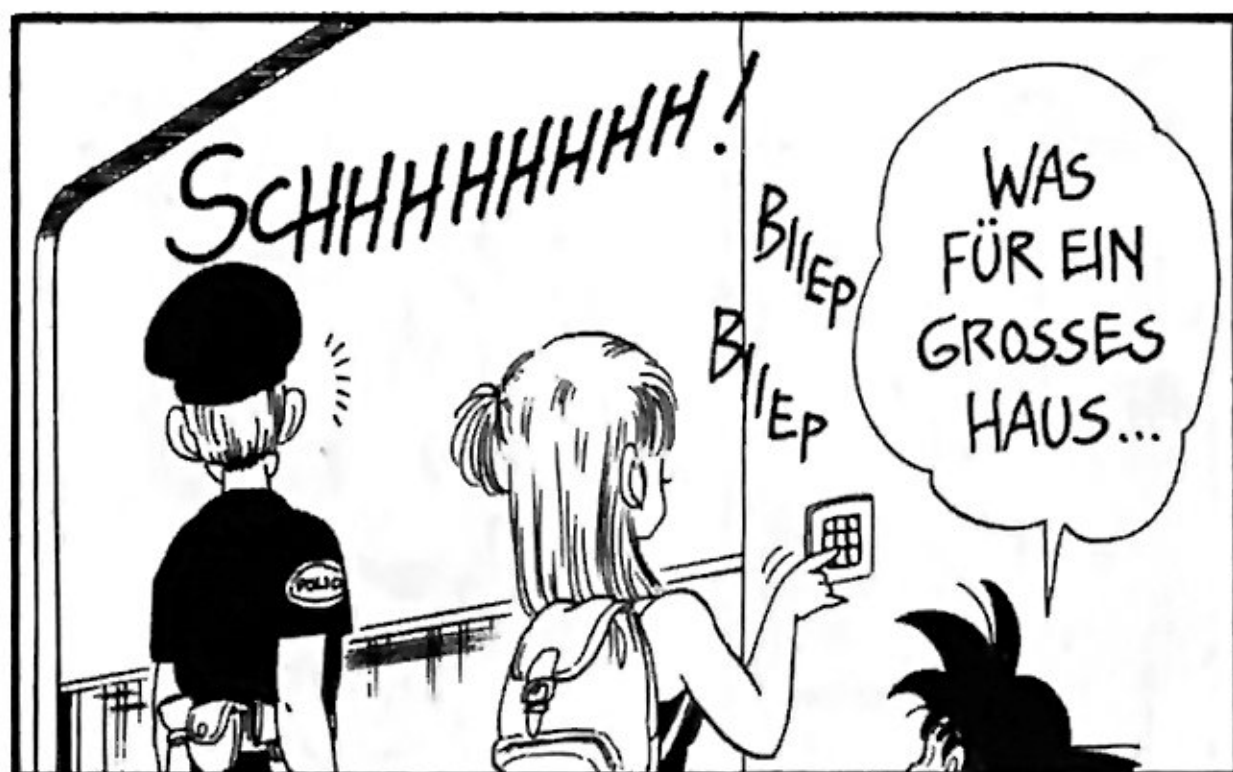


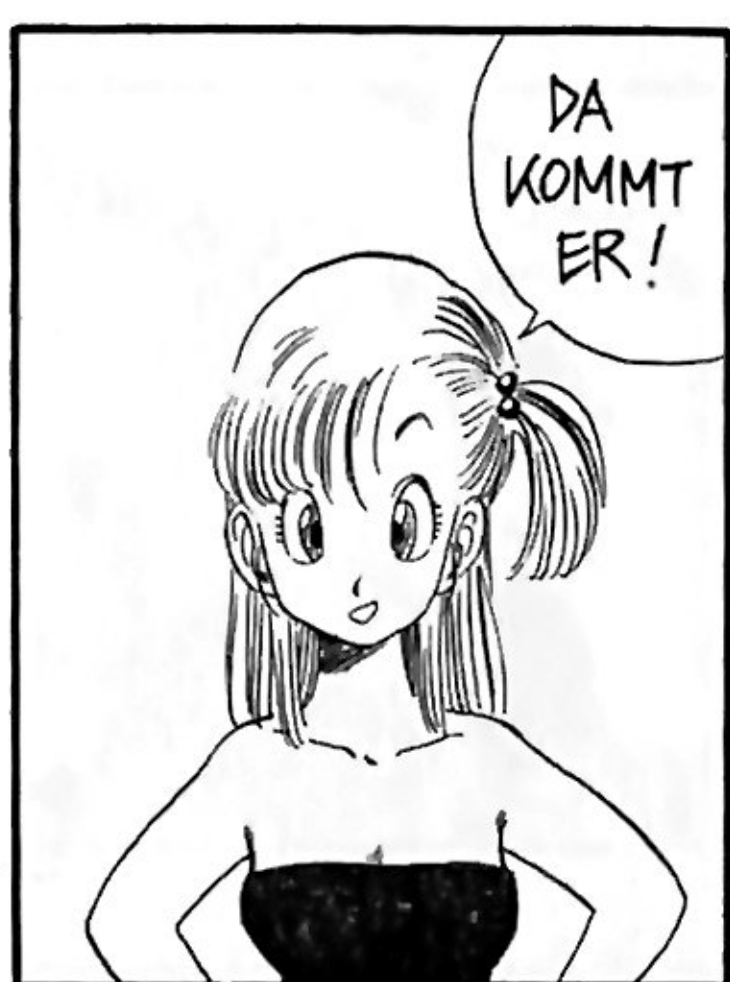
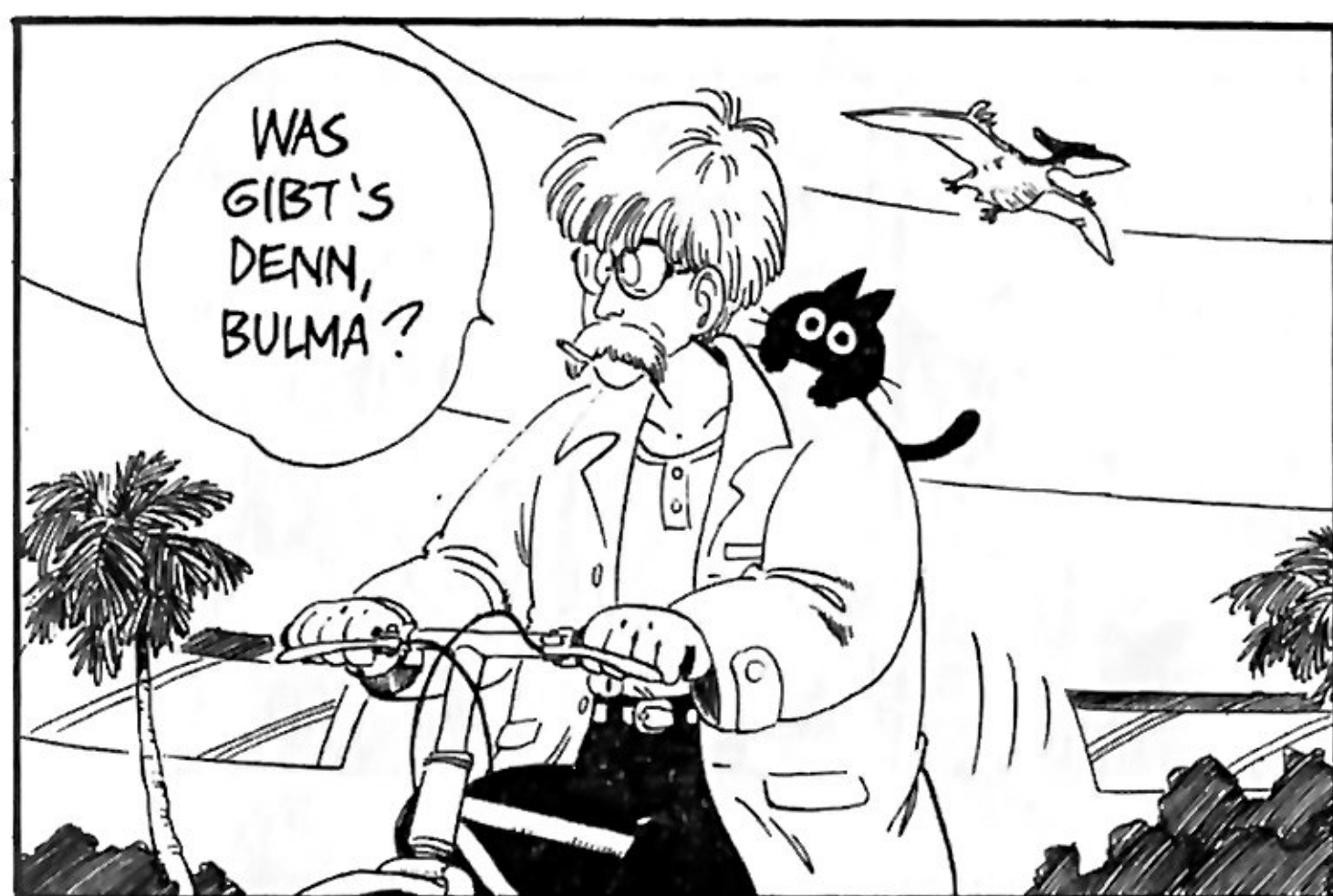
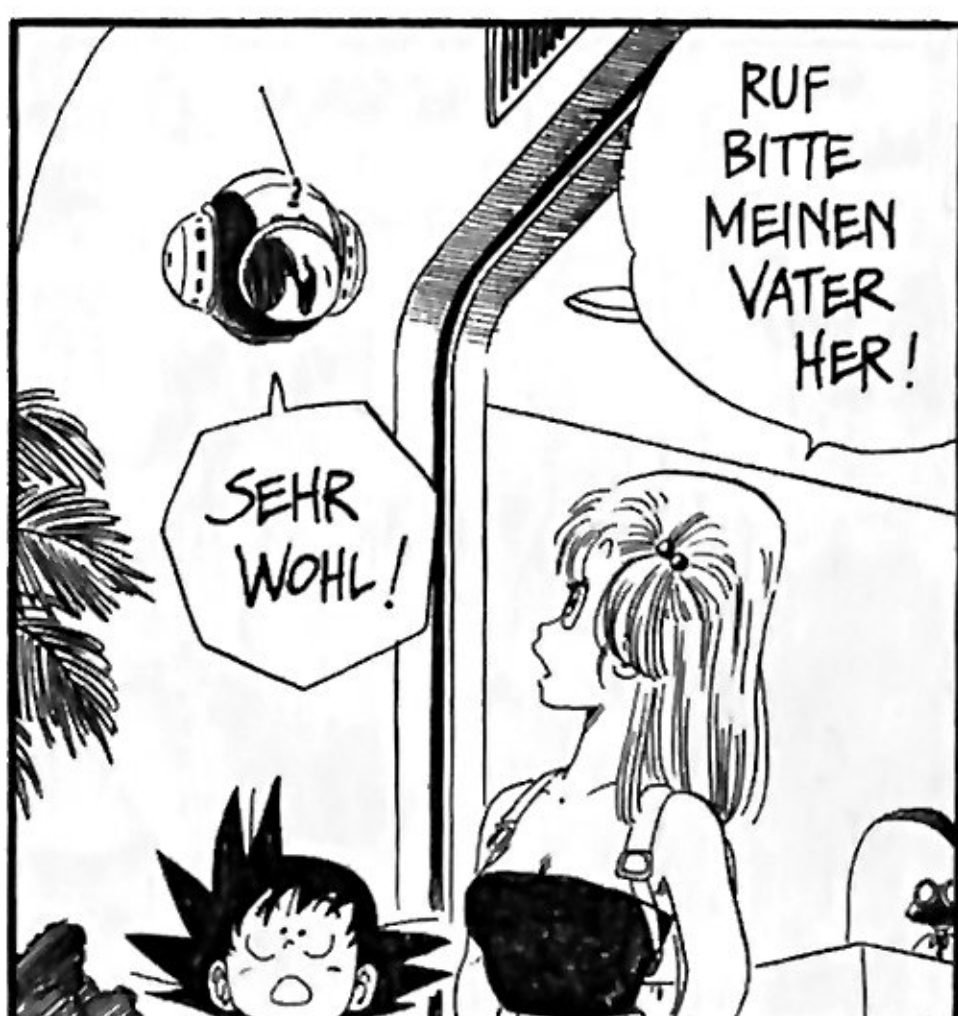
OB SON-GOKUS FREUNDIN AUCH ZU HAUSE IST... ?

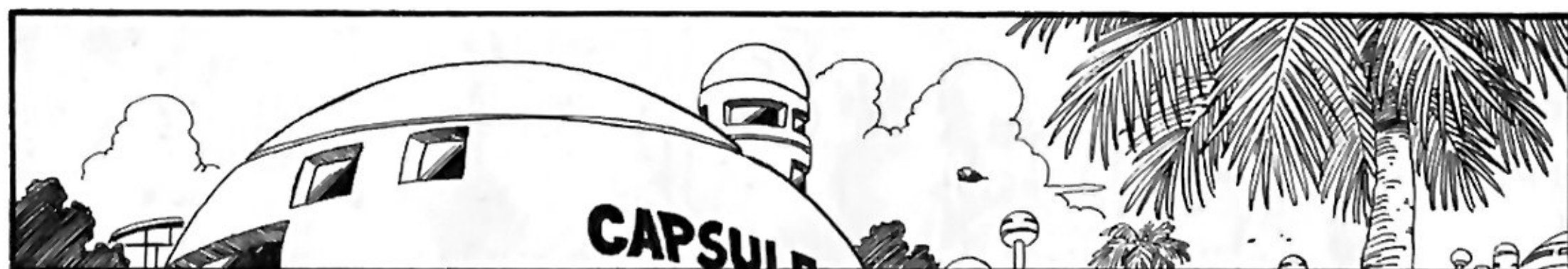
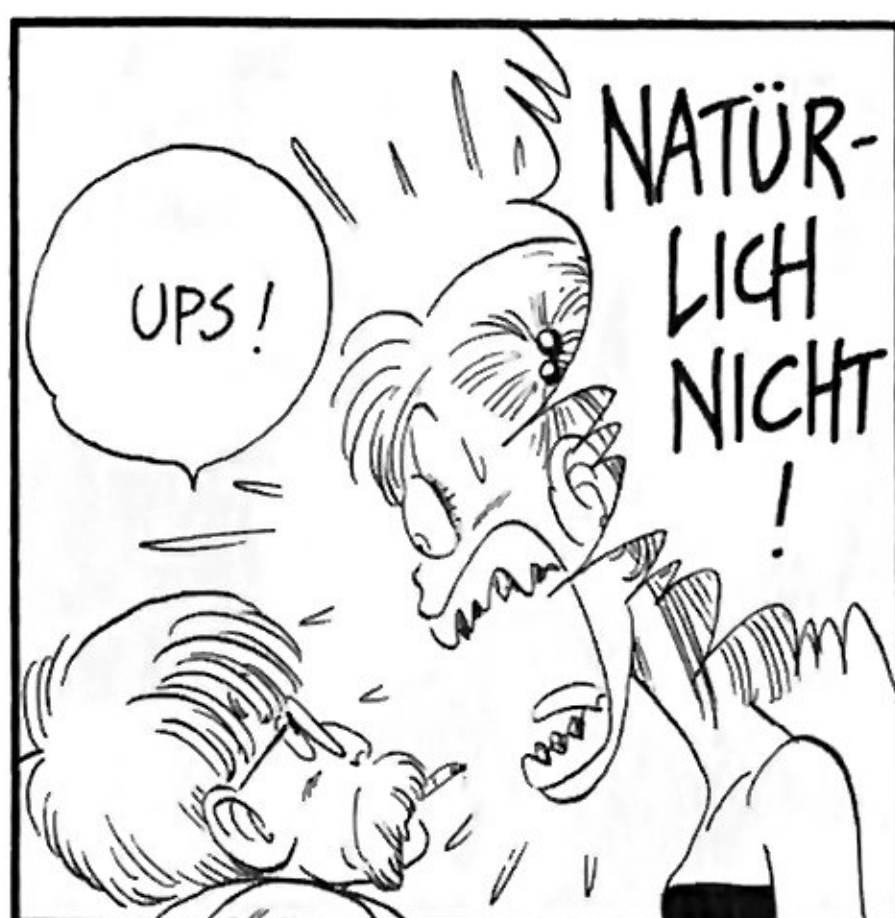
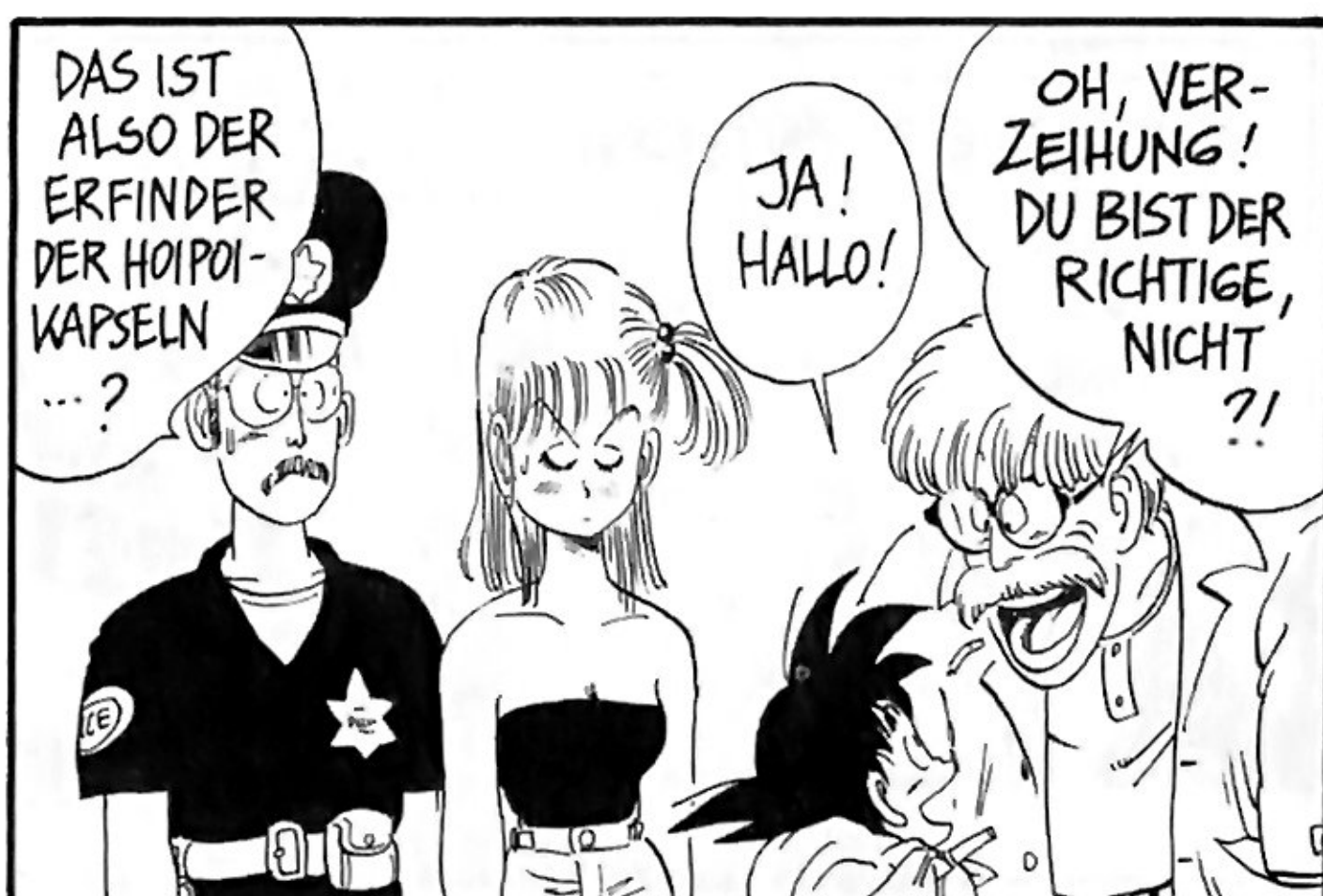
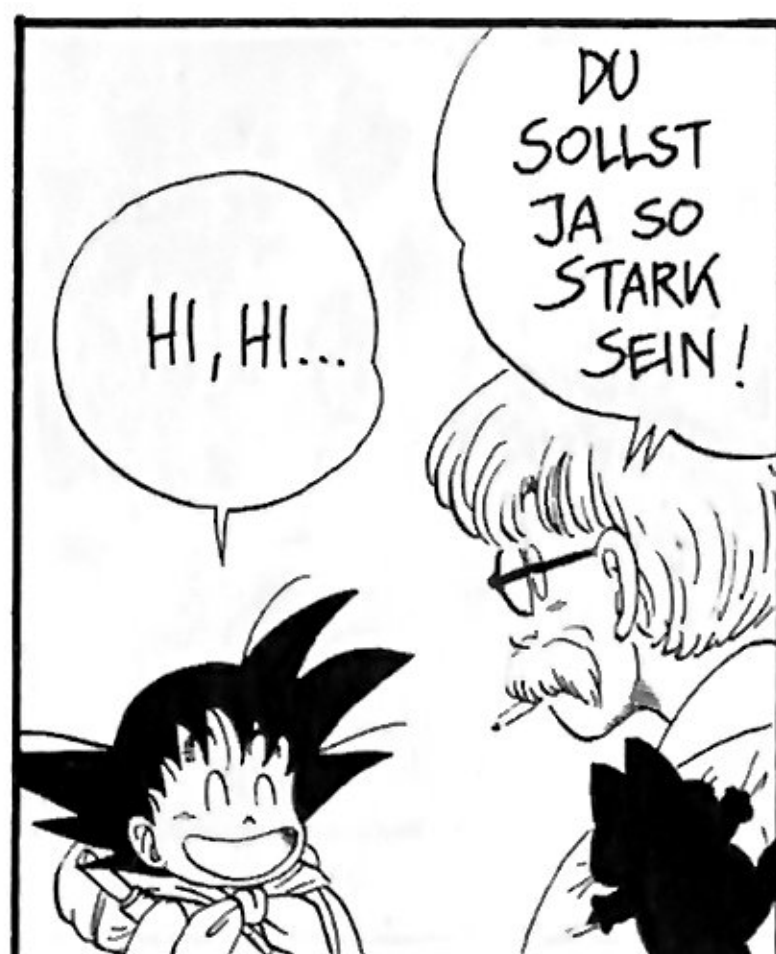












WEIT ENTFERNT...



KOMMANDANT
RED, GENERAL
WHITE HAT UNS
EIN BILD VON
IHM GE-
SCHICKT !

AH!



DA IST
DOCH
GAR KEIN
DRAGON
BALL !

WAS
WILL ER
IN DER
HAUPT-
STADT ?!

TJA
...



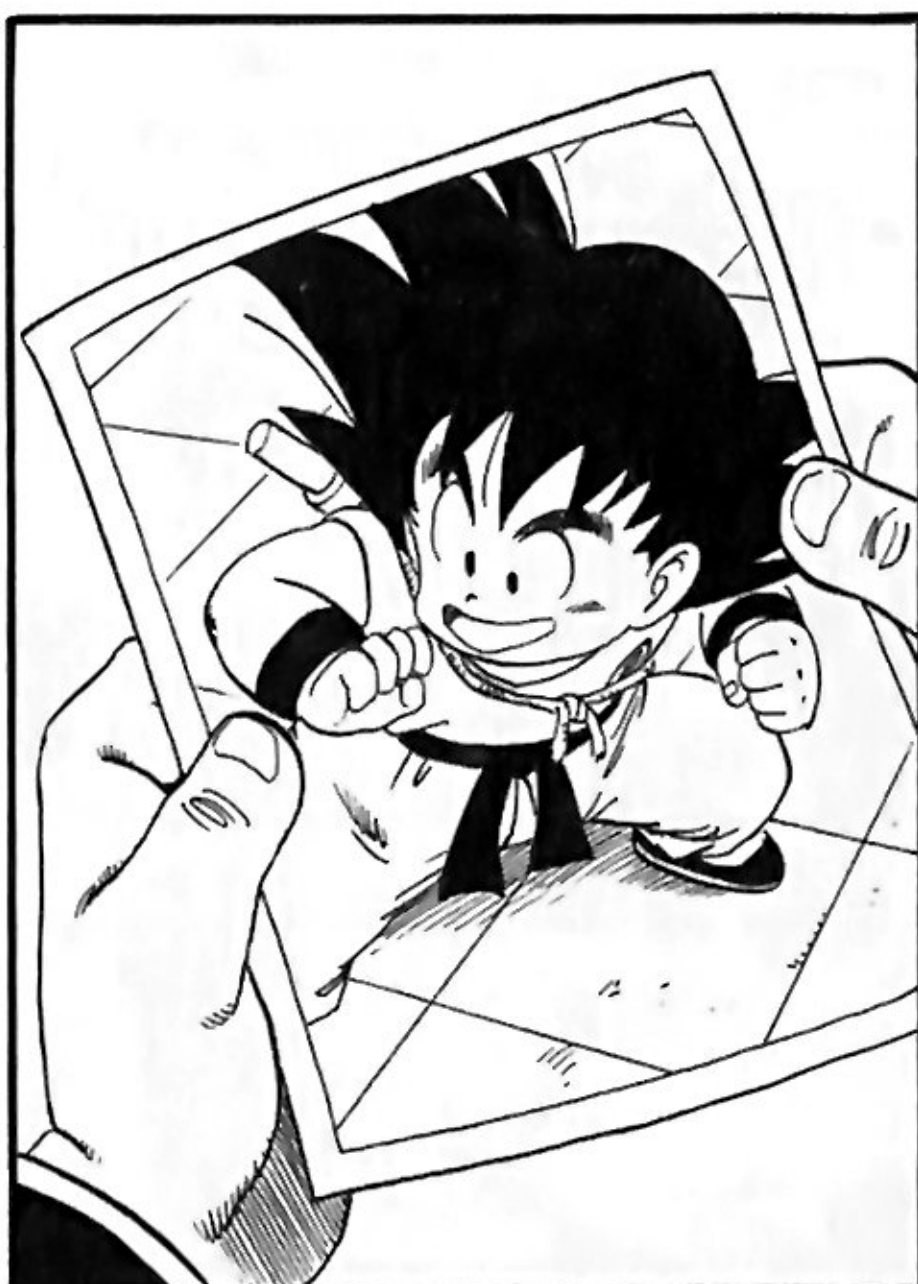
OH!

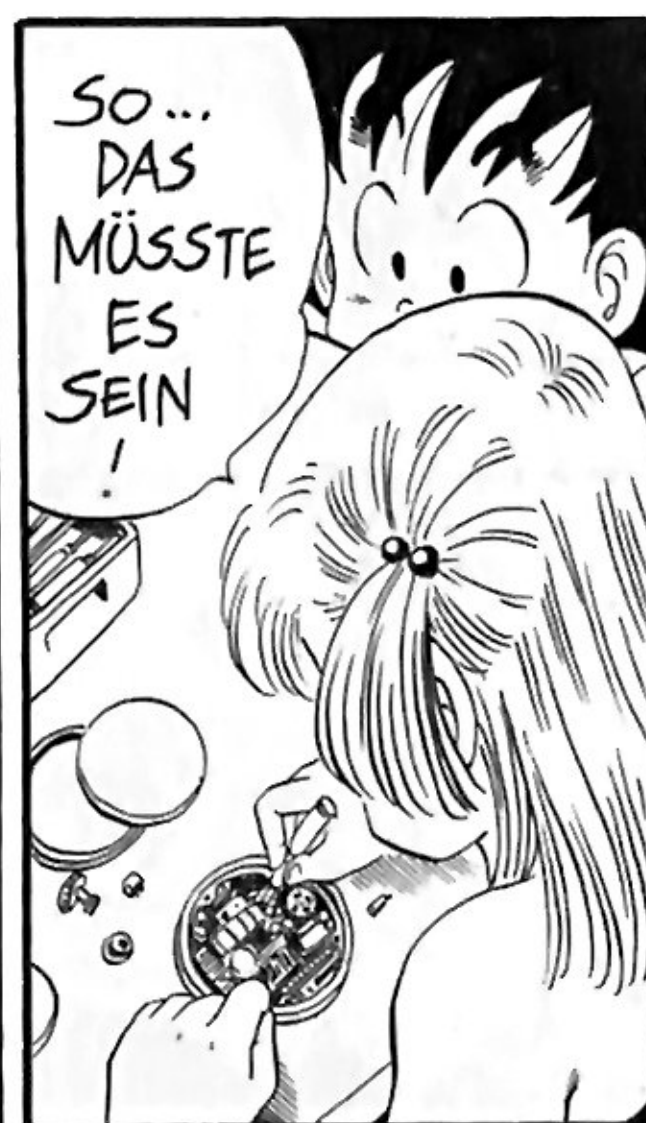
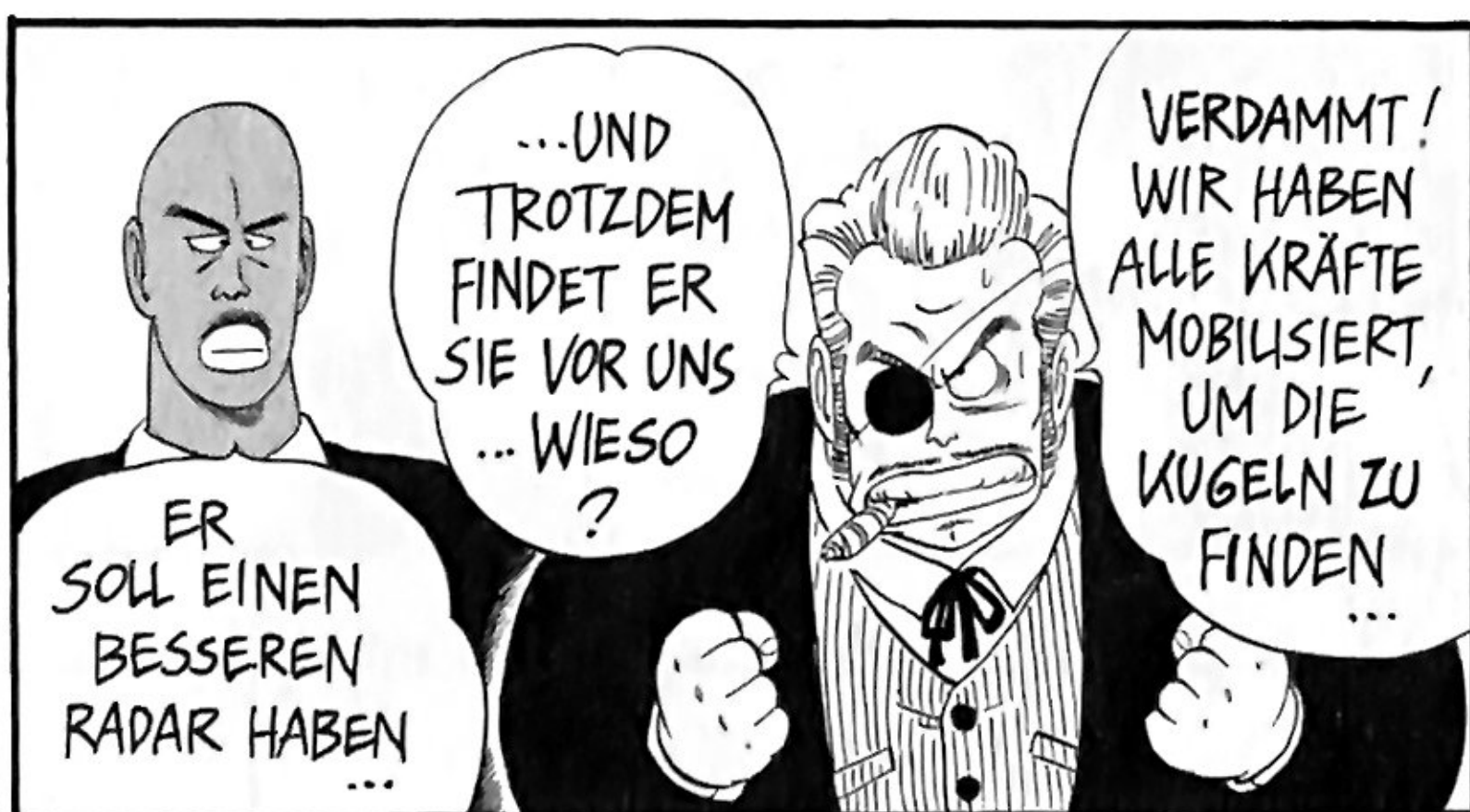
WAS ?! DIESER
KNIRPS HAT
SILVER UND
WHITE ERLE-
DIGT UND IHNEN
DIE DRAGON
BALLS ABGE-
NOMMEN ?!

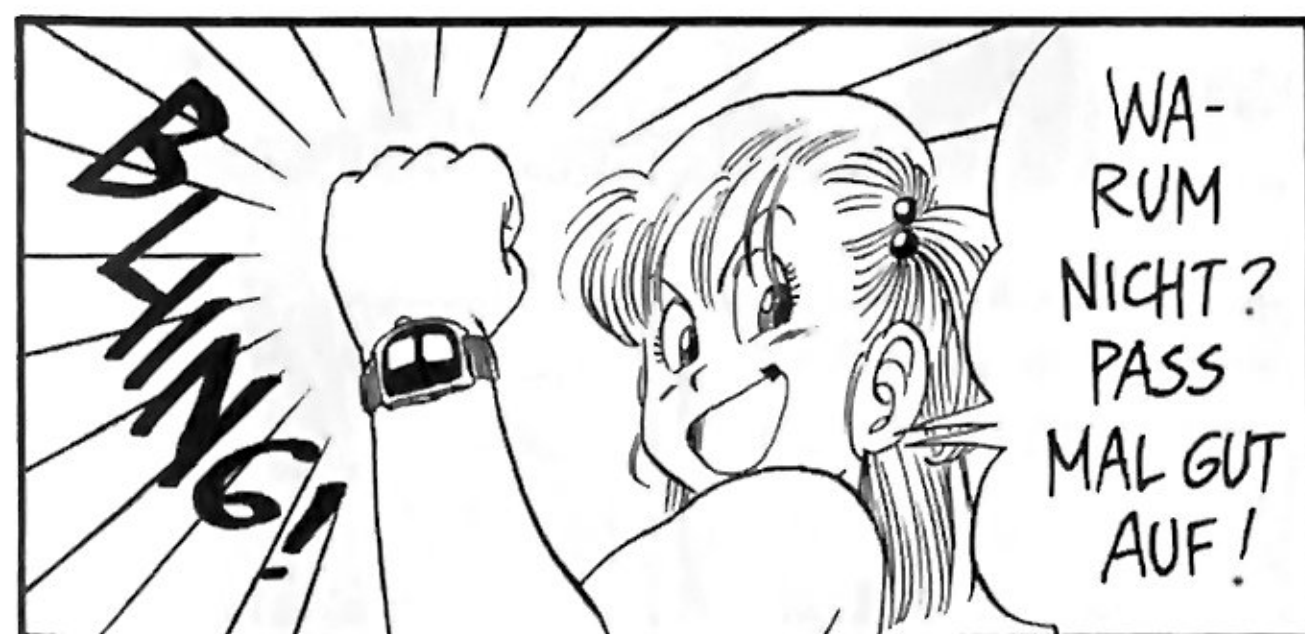
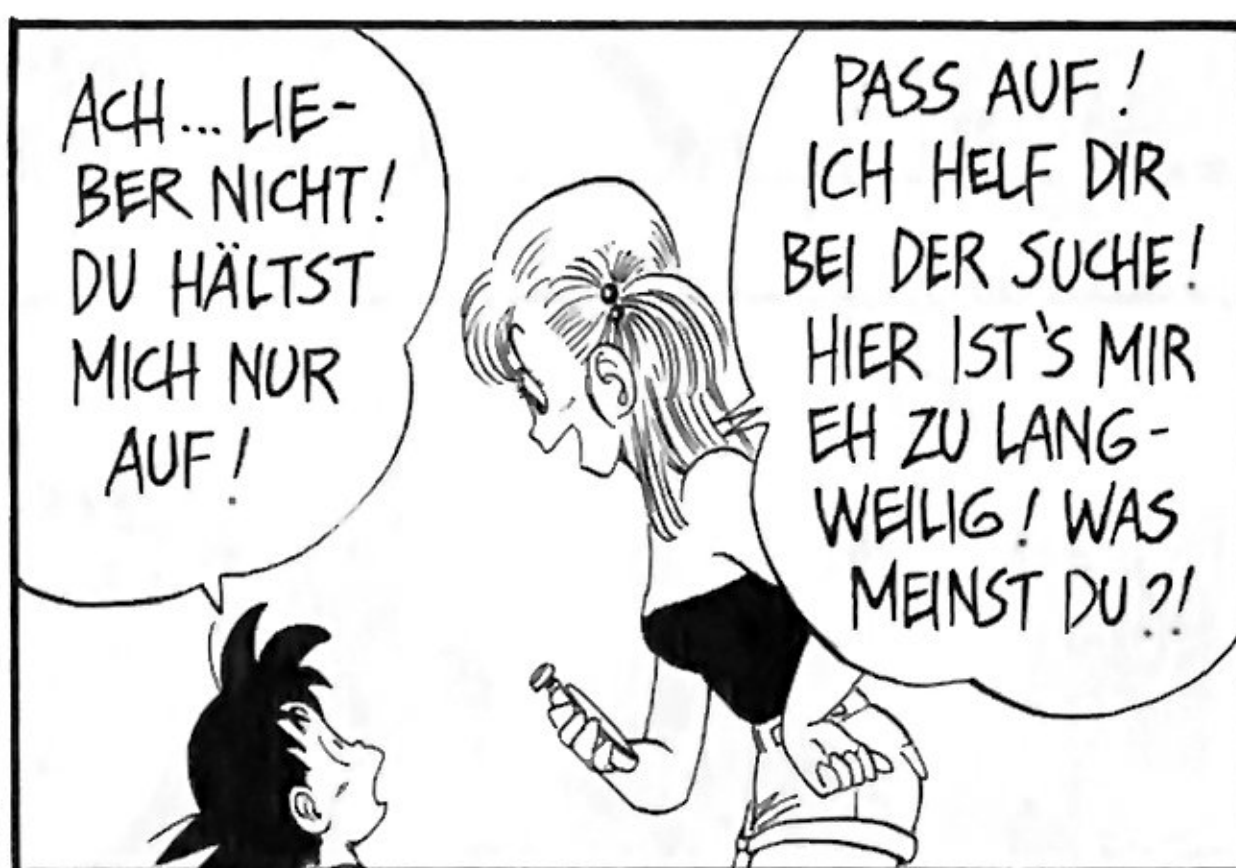
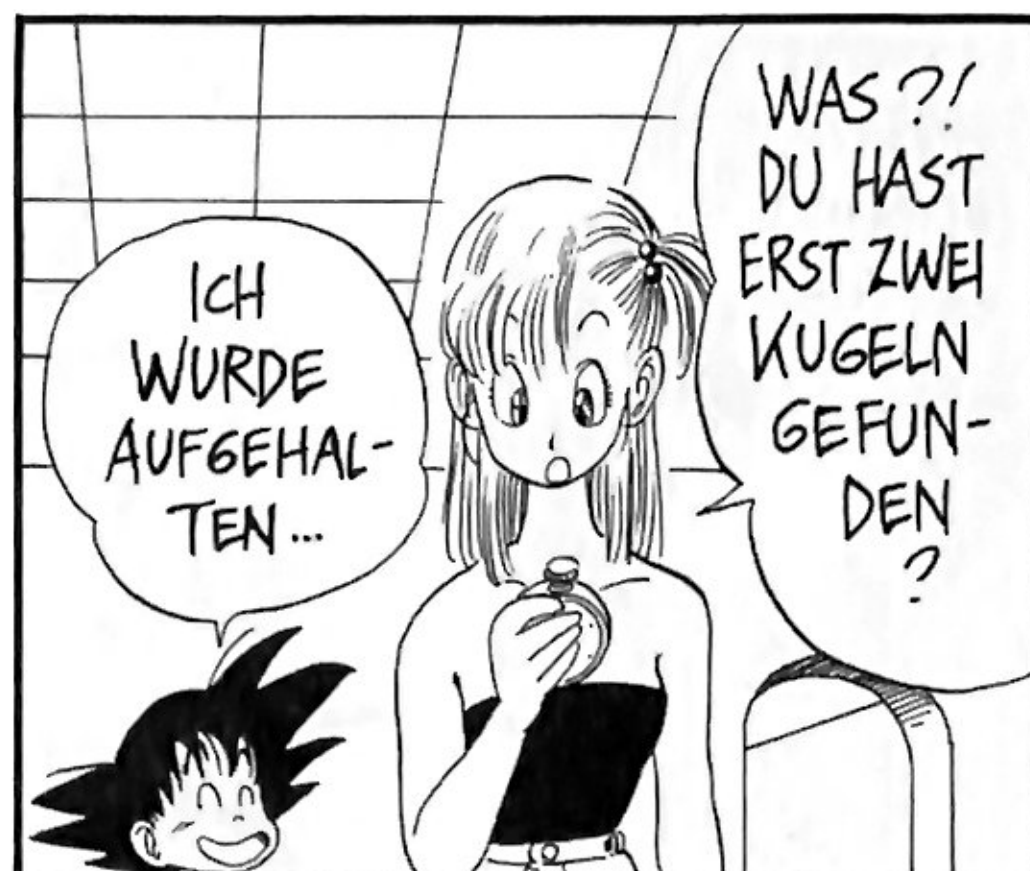
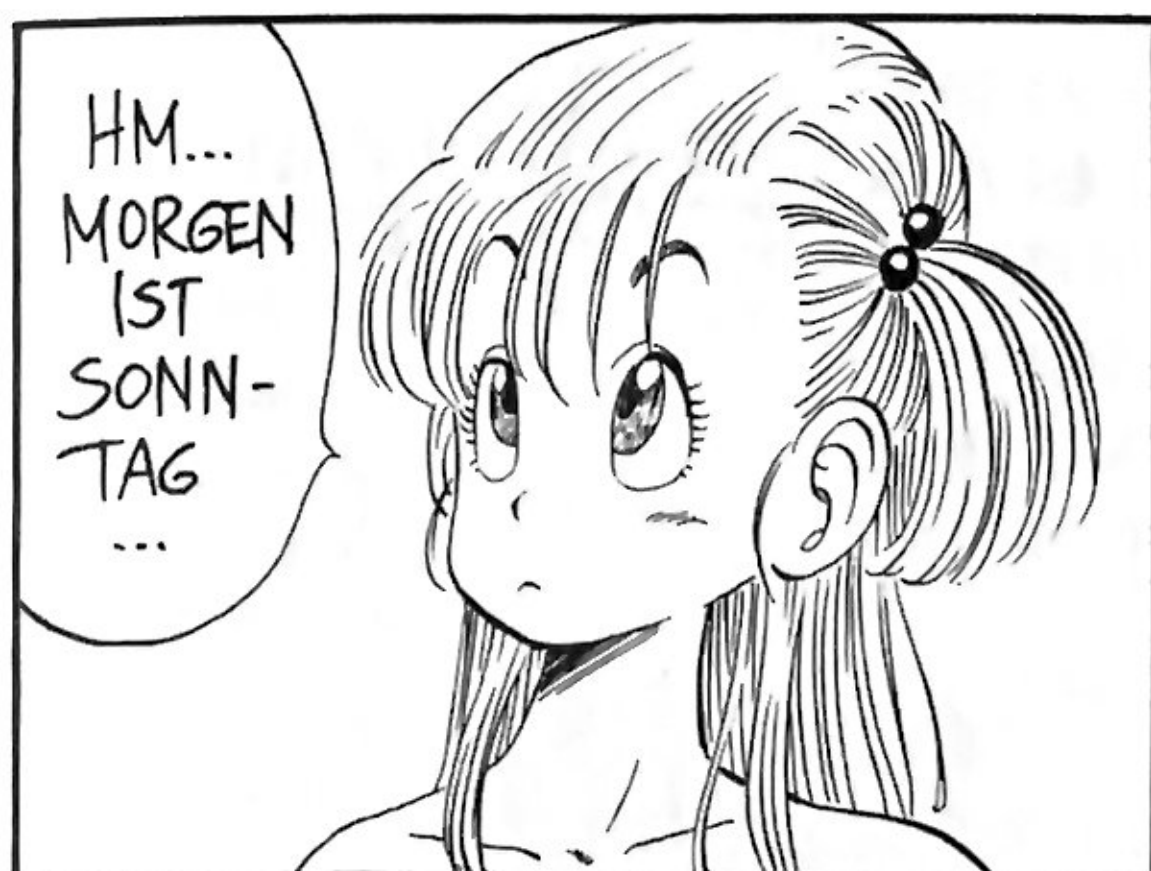


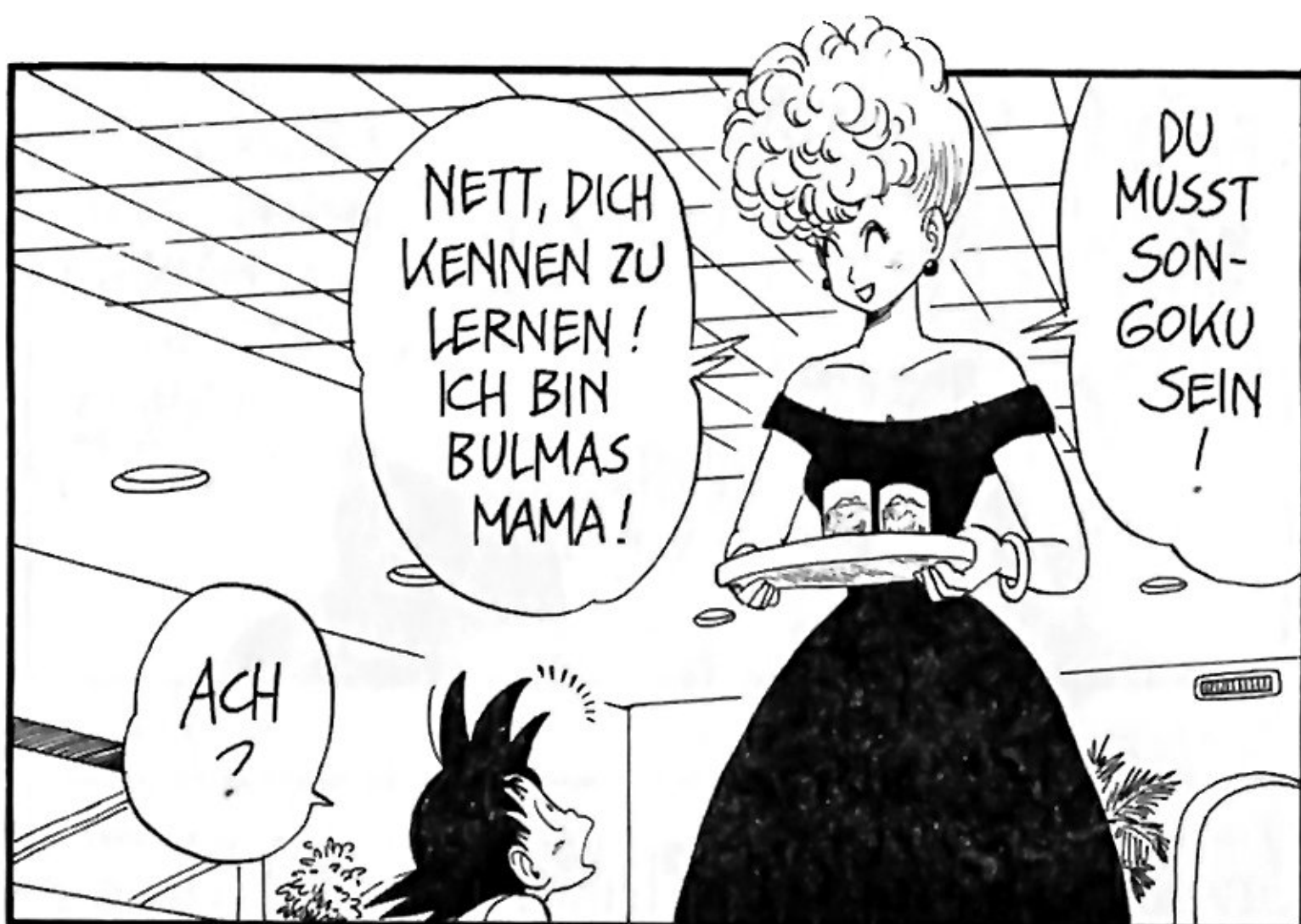
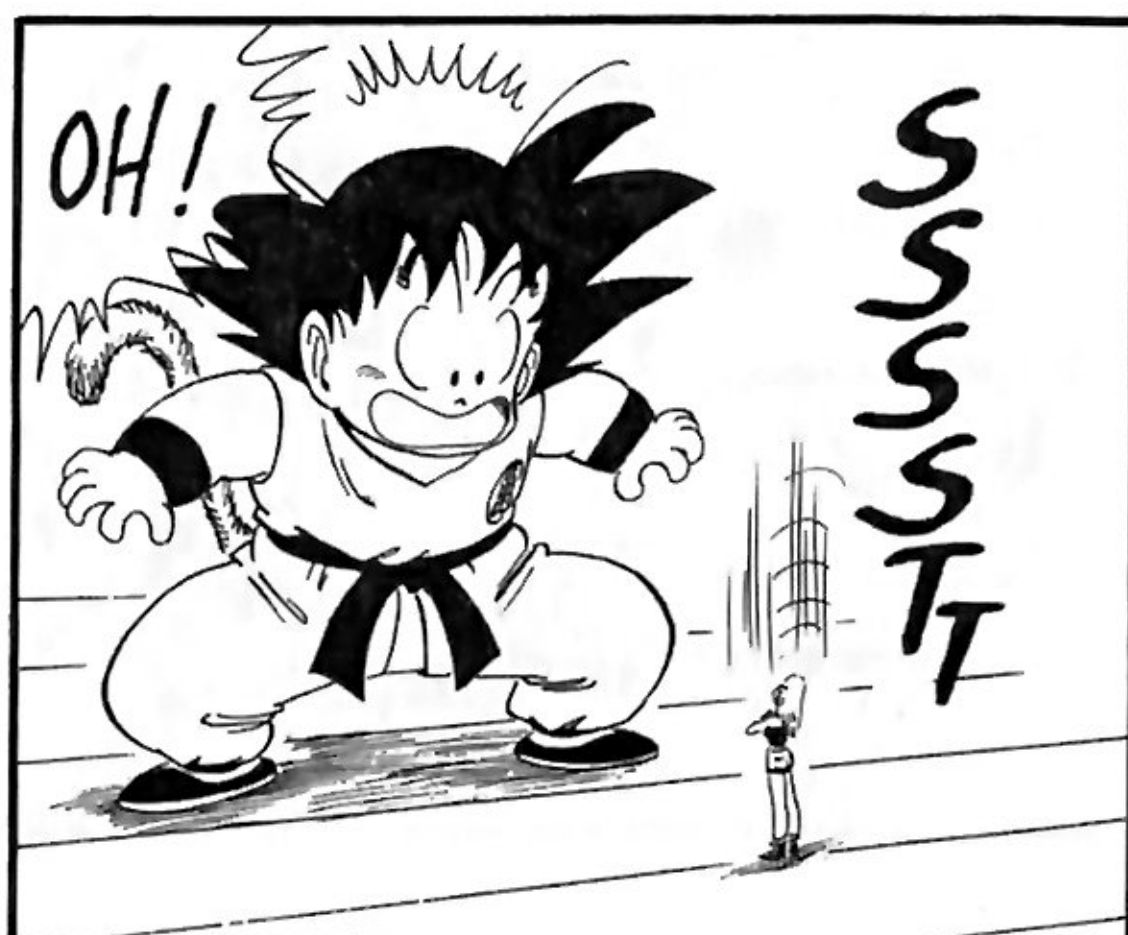
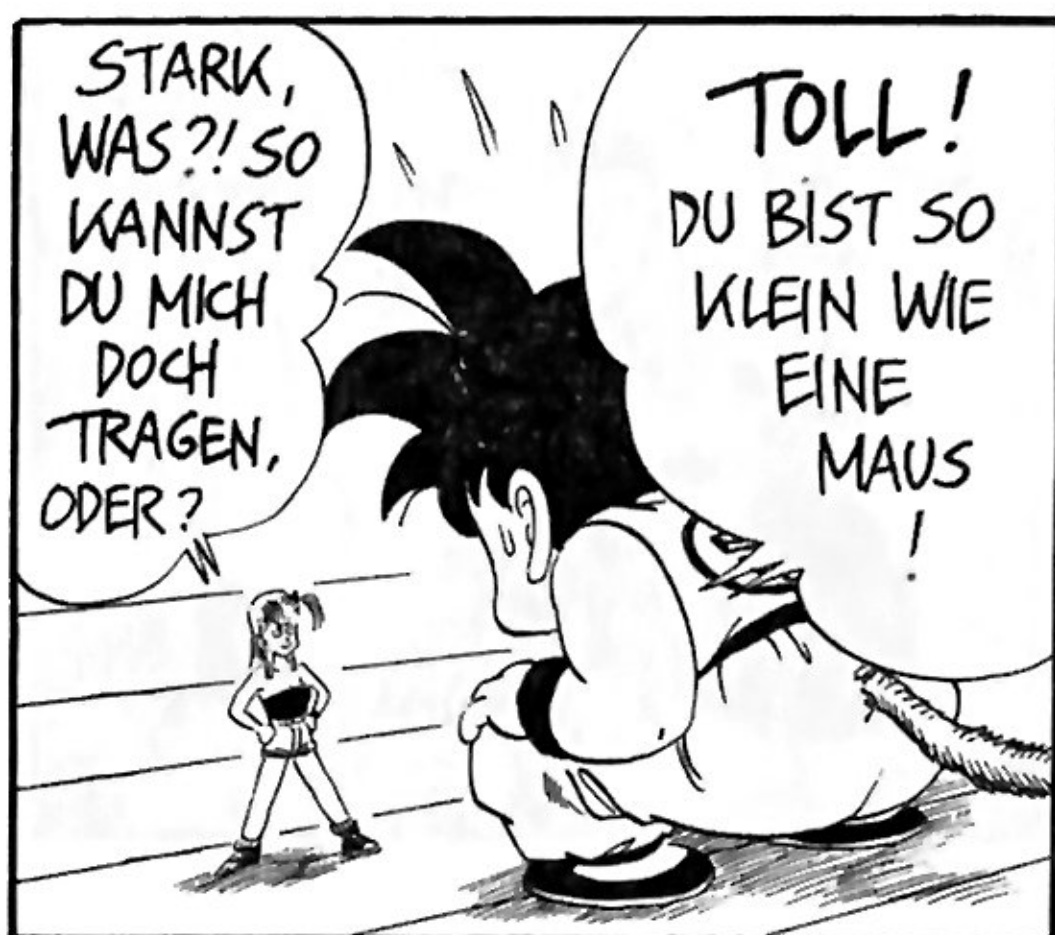
...
RÖTZ-
LÖFFEL !

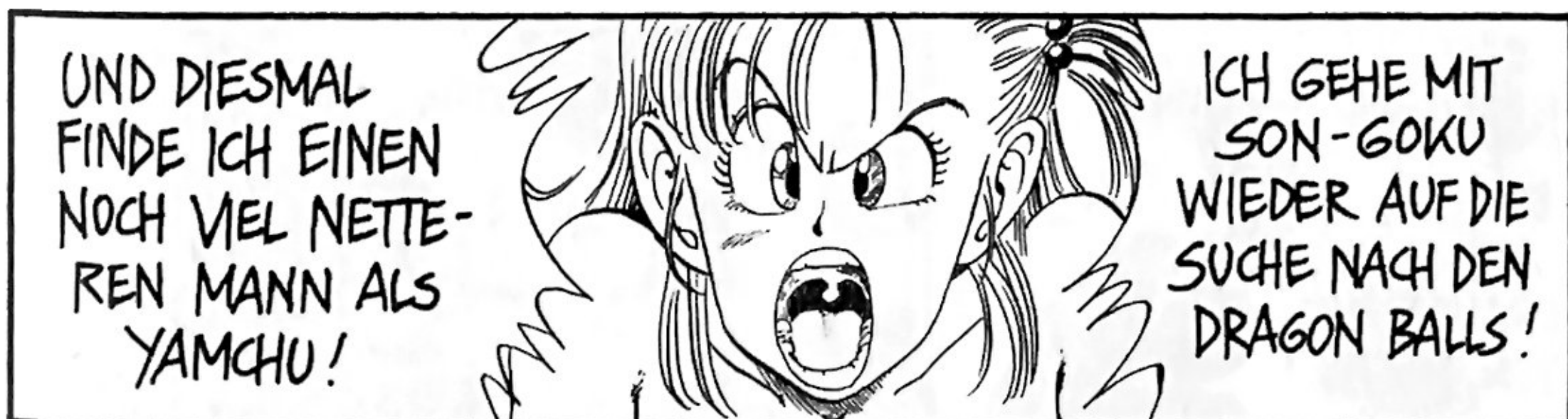
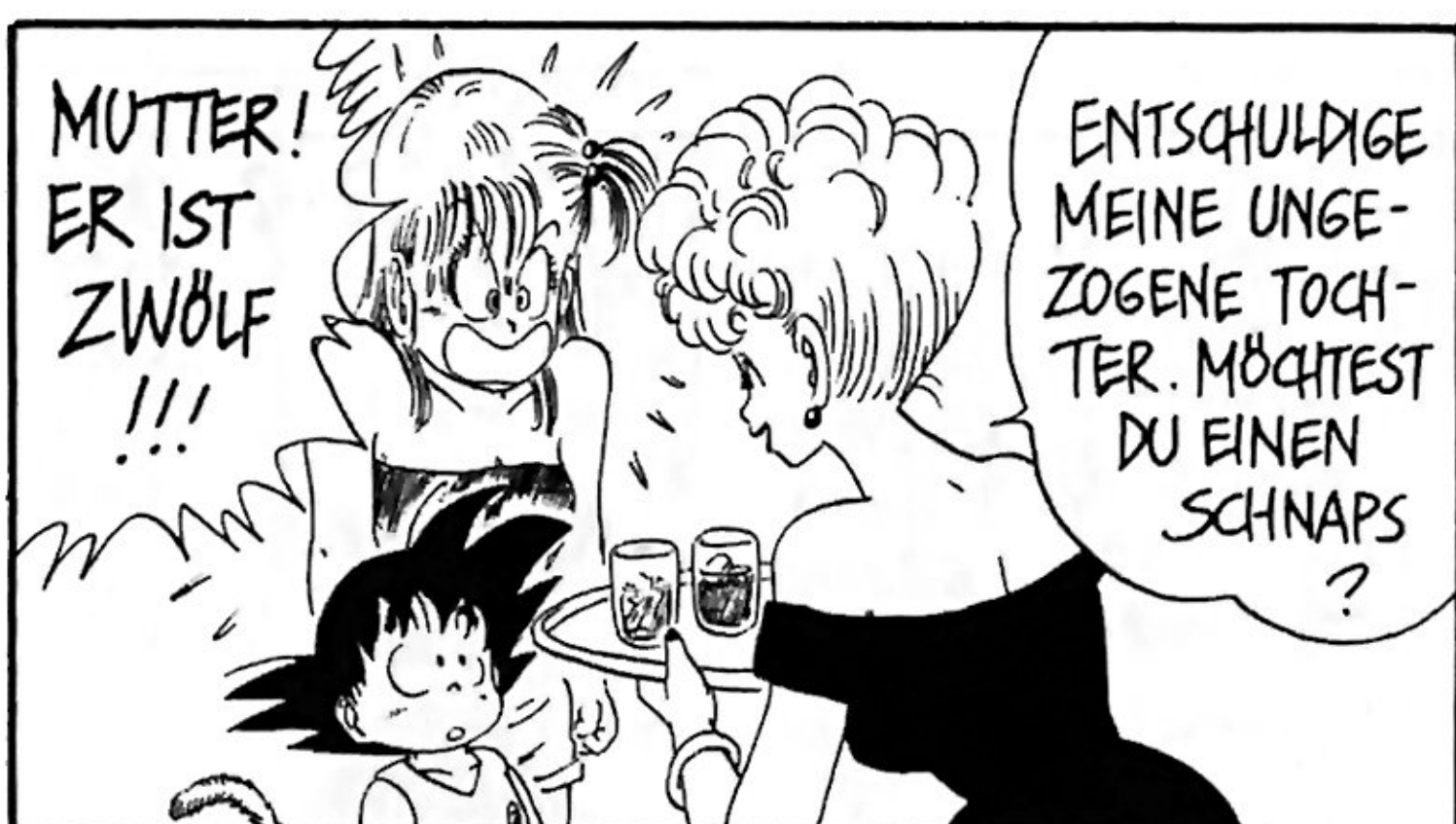
SO
EIN
...

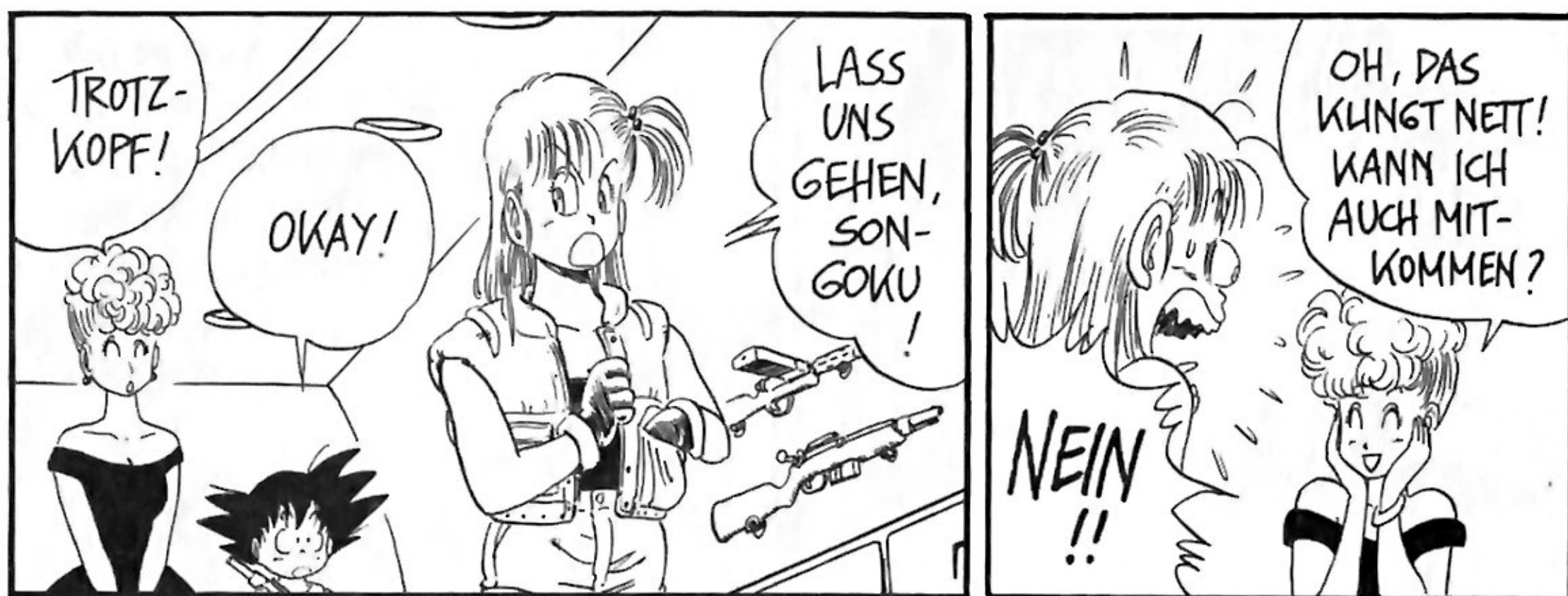


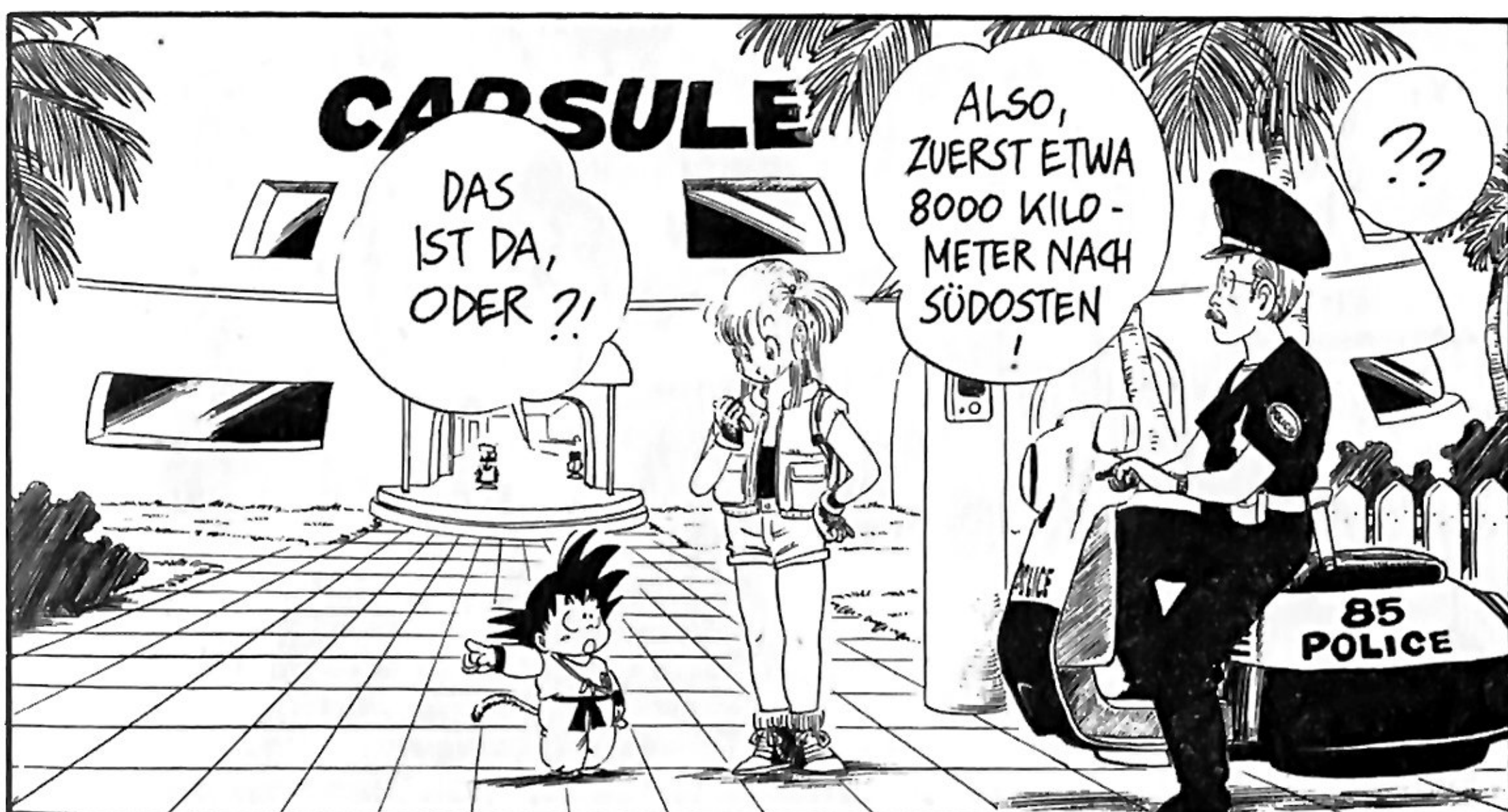
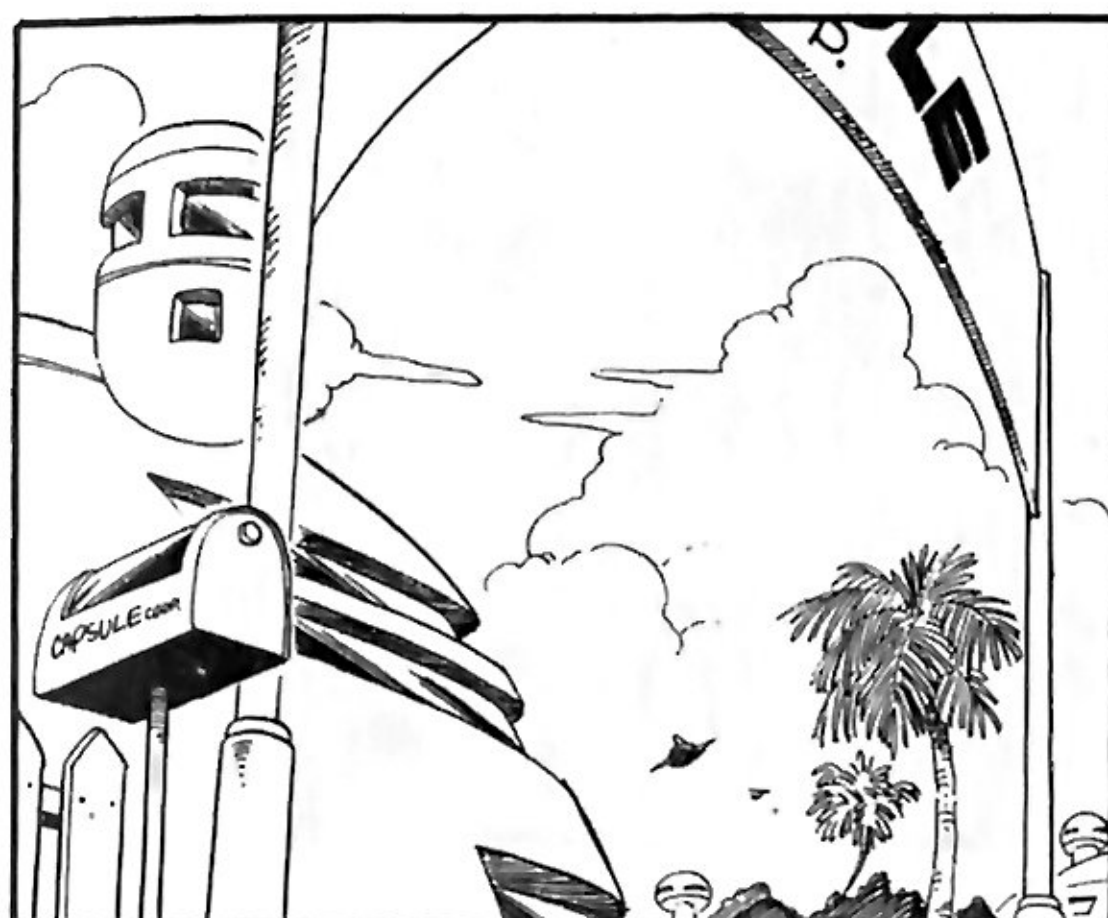


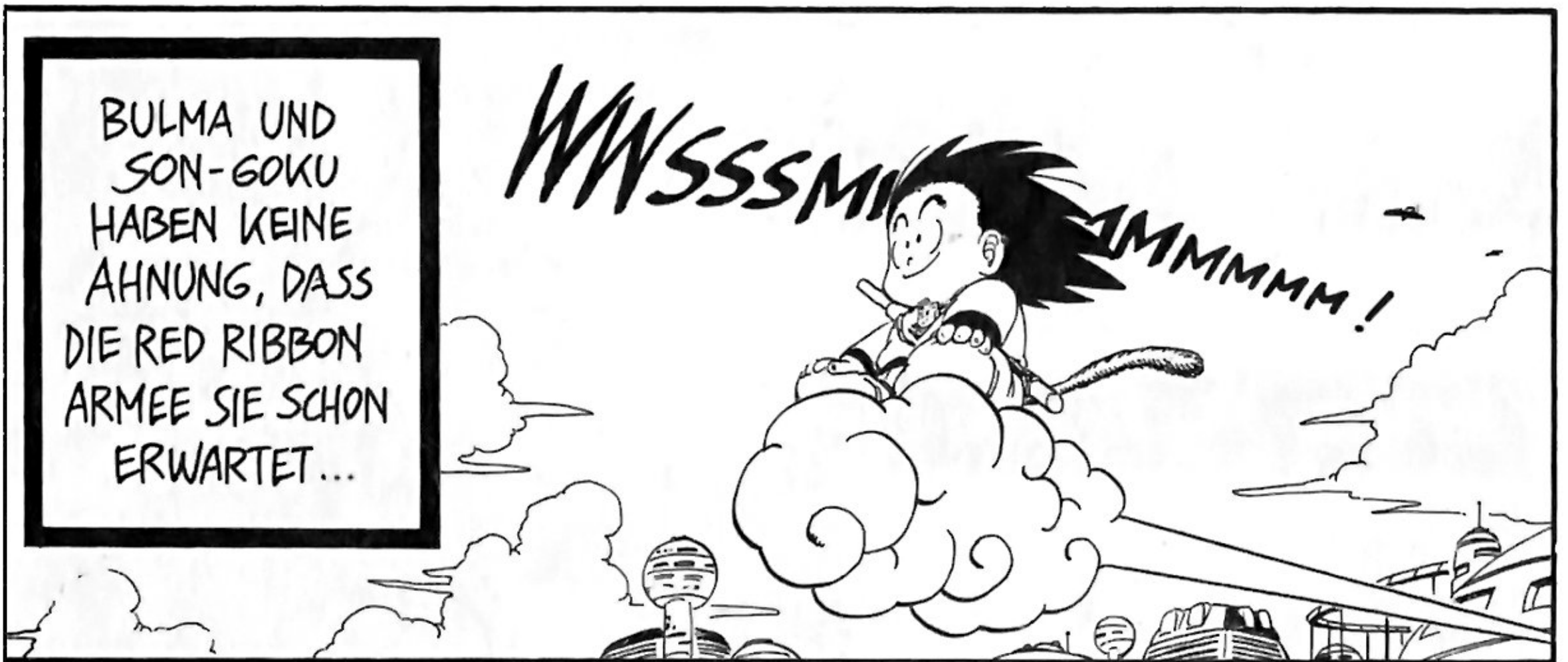
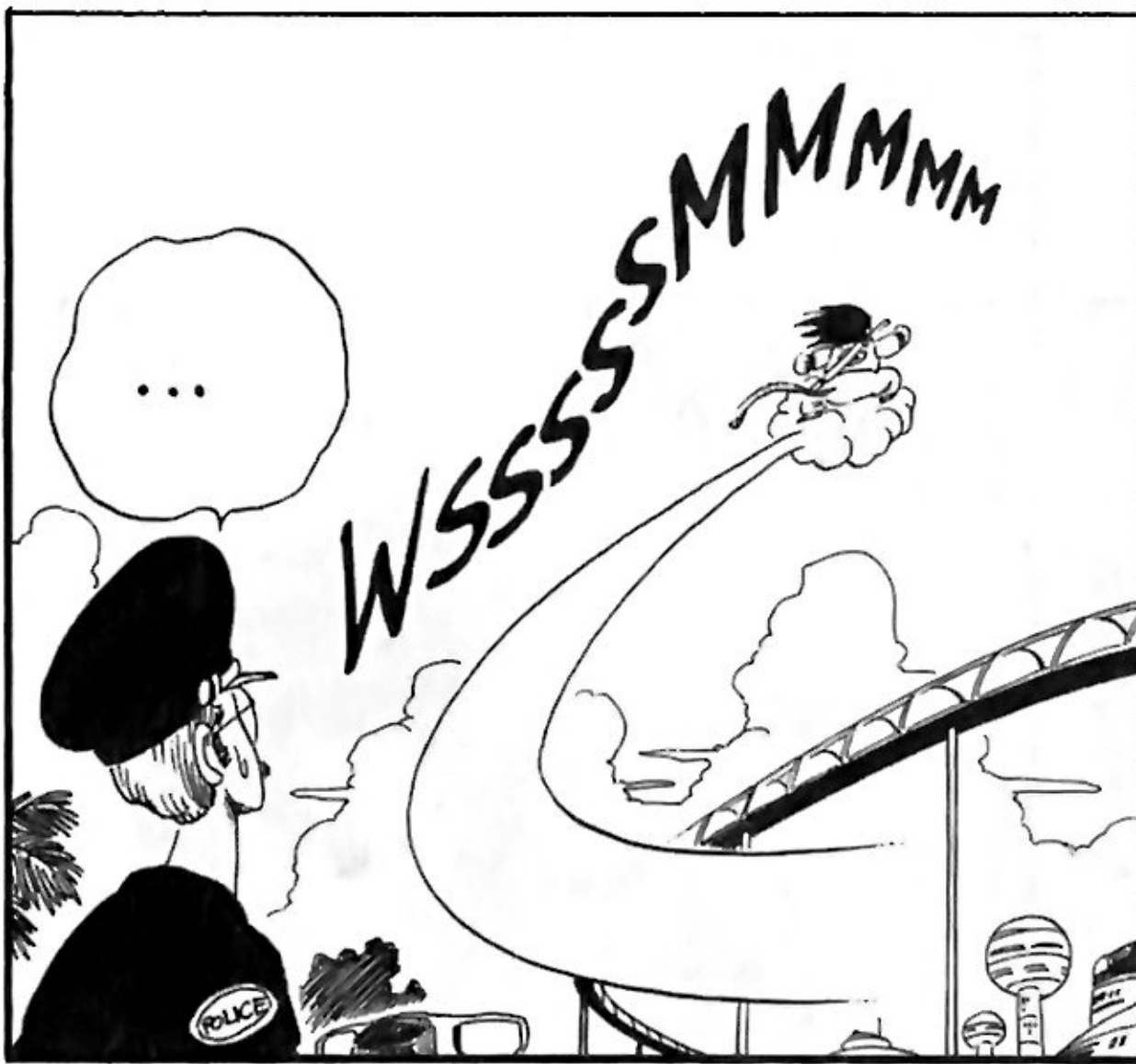


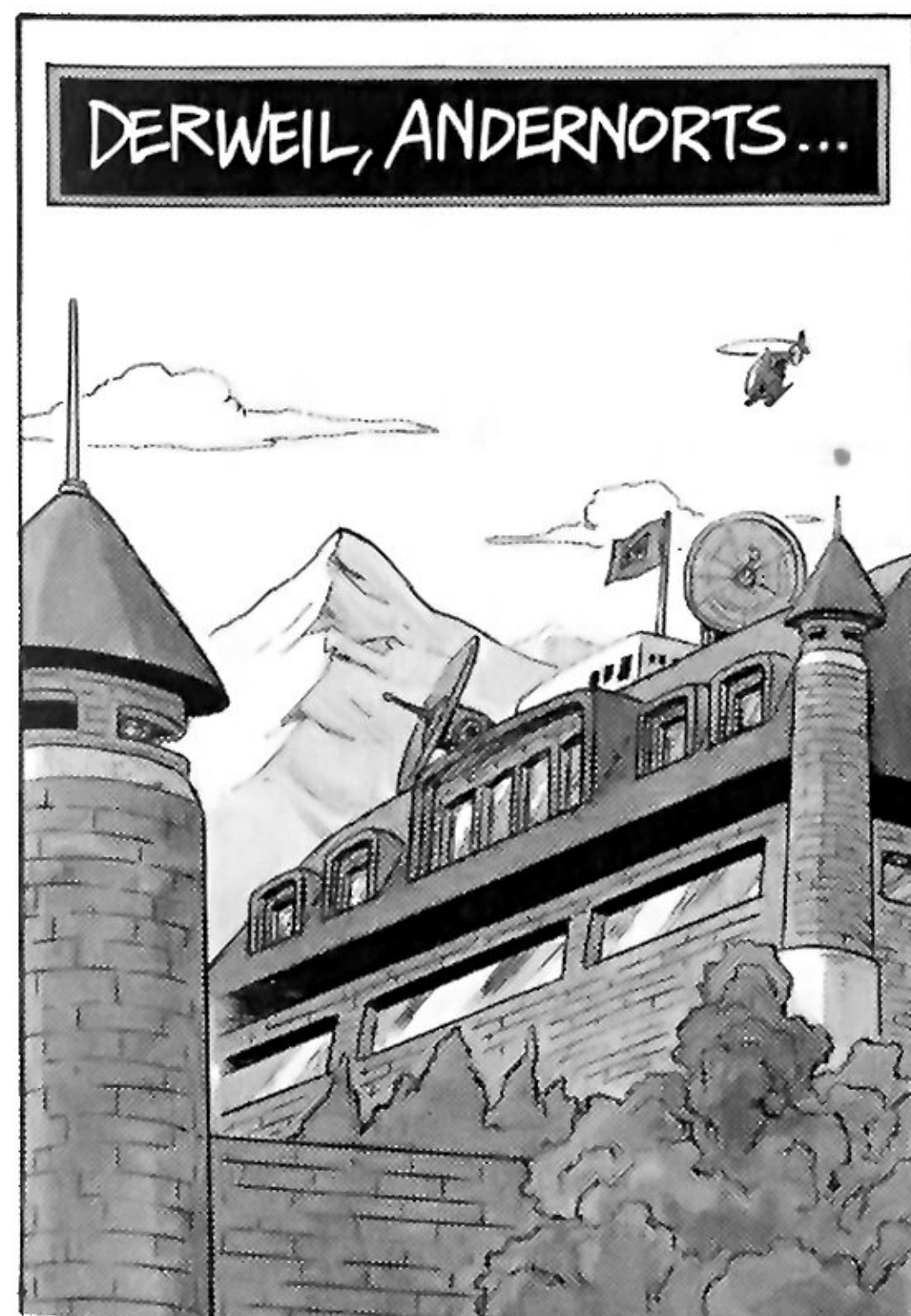


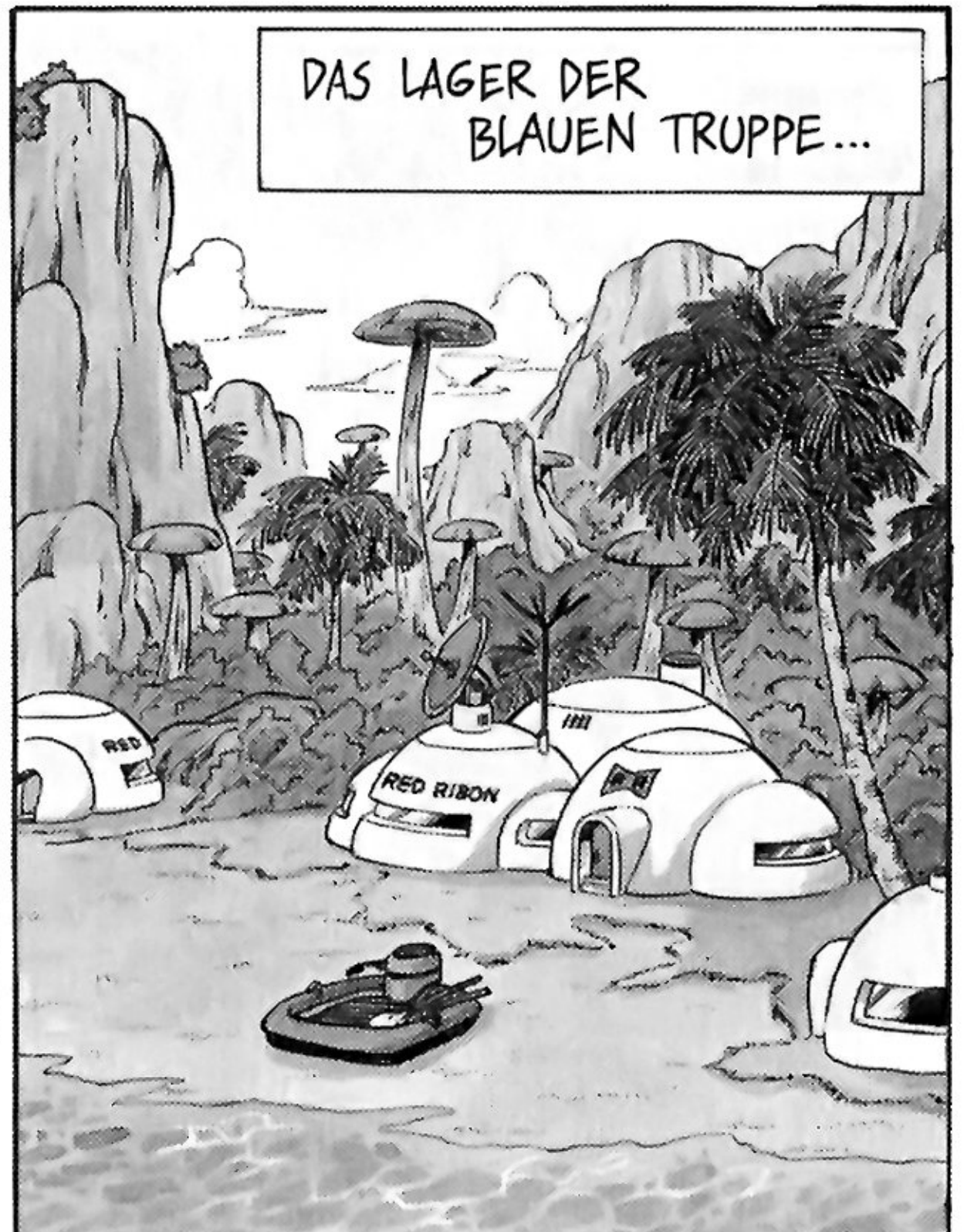
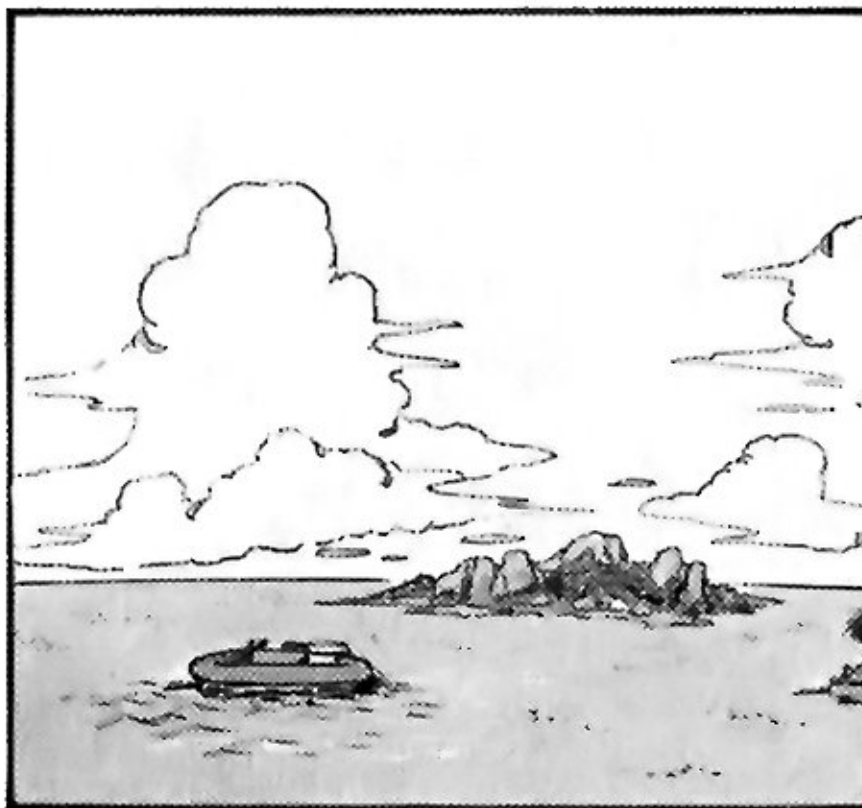
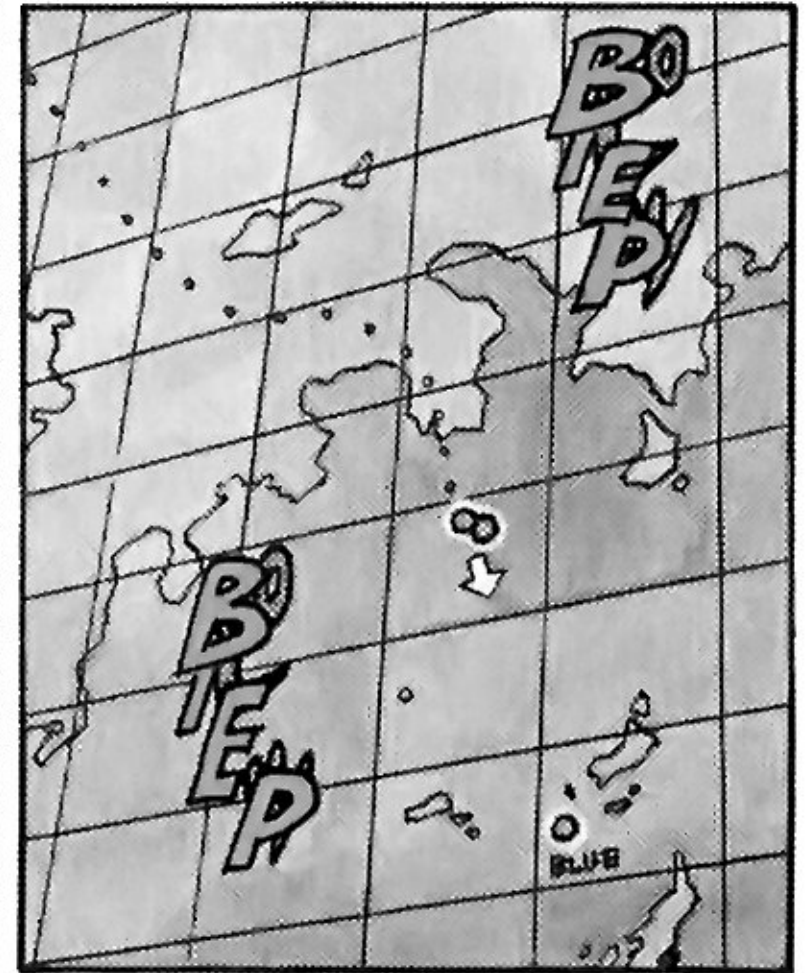


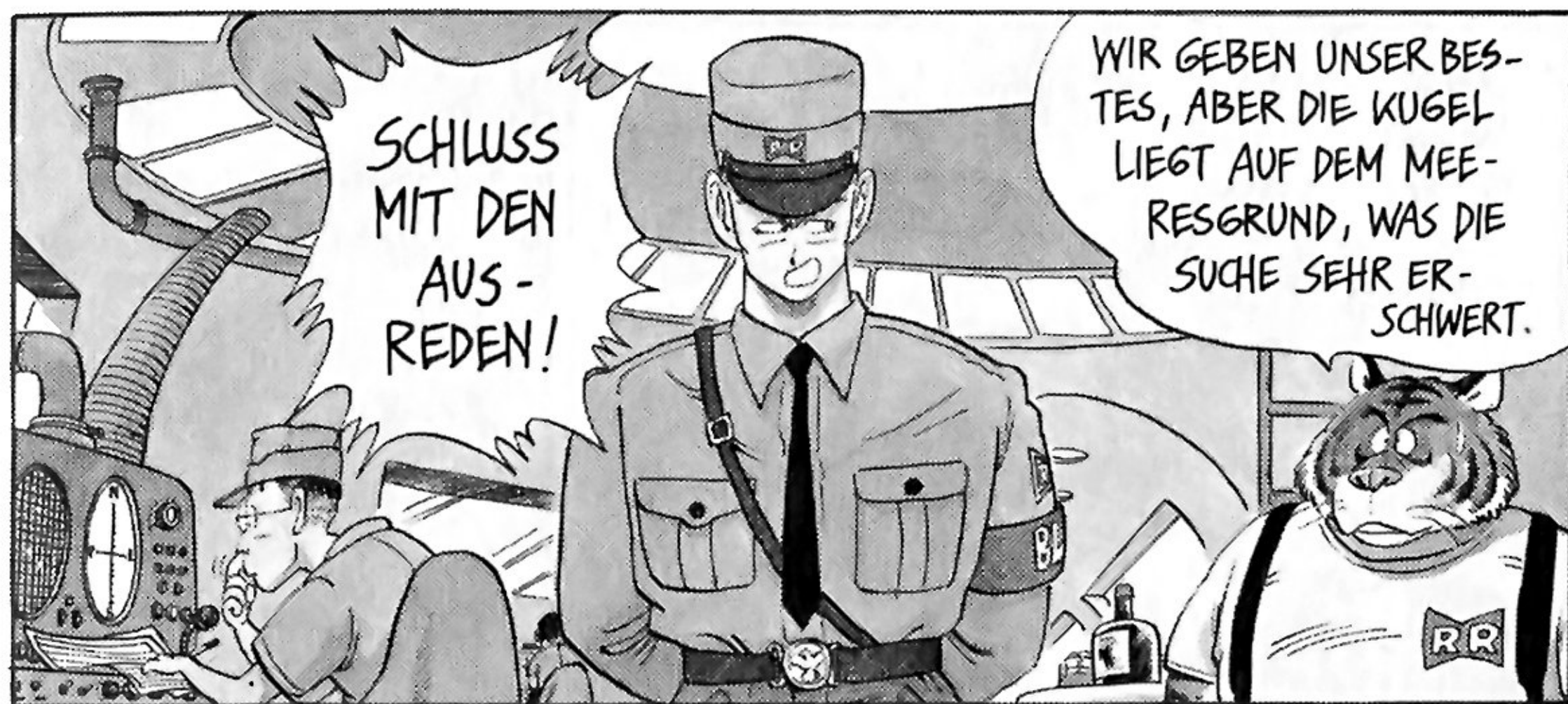






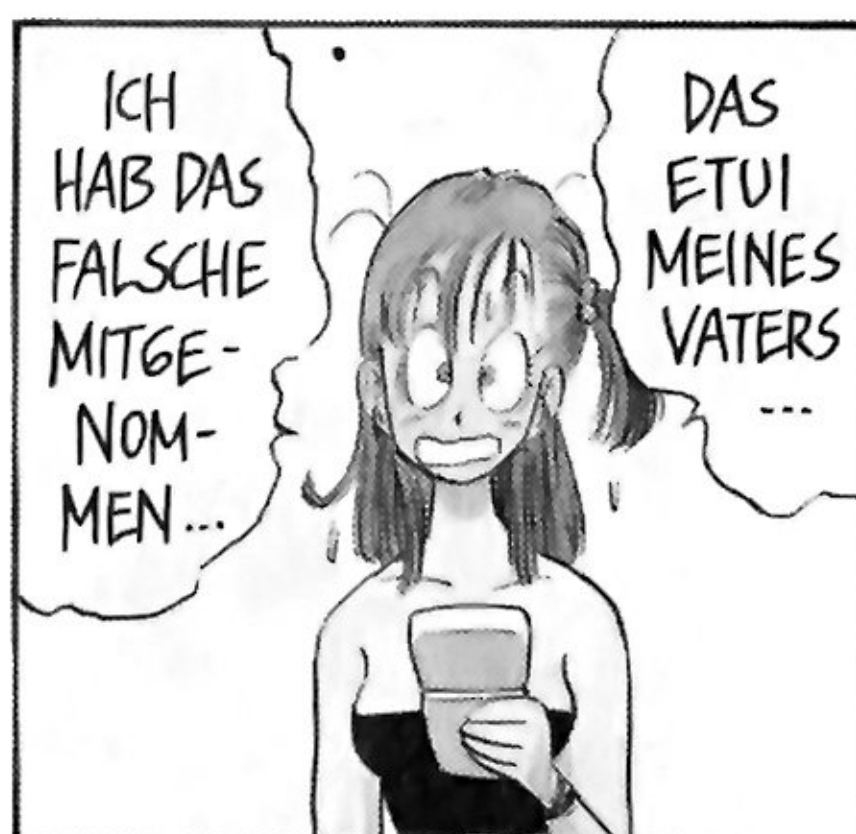
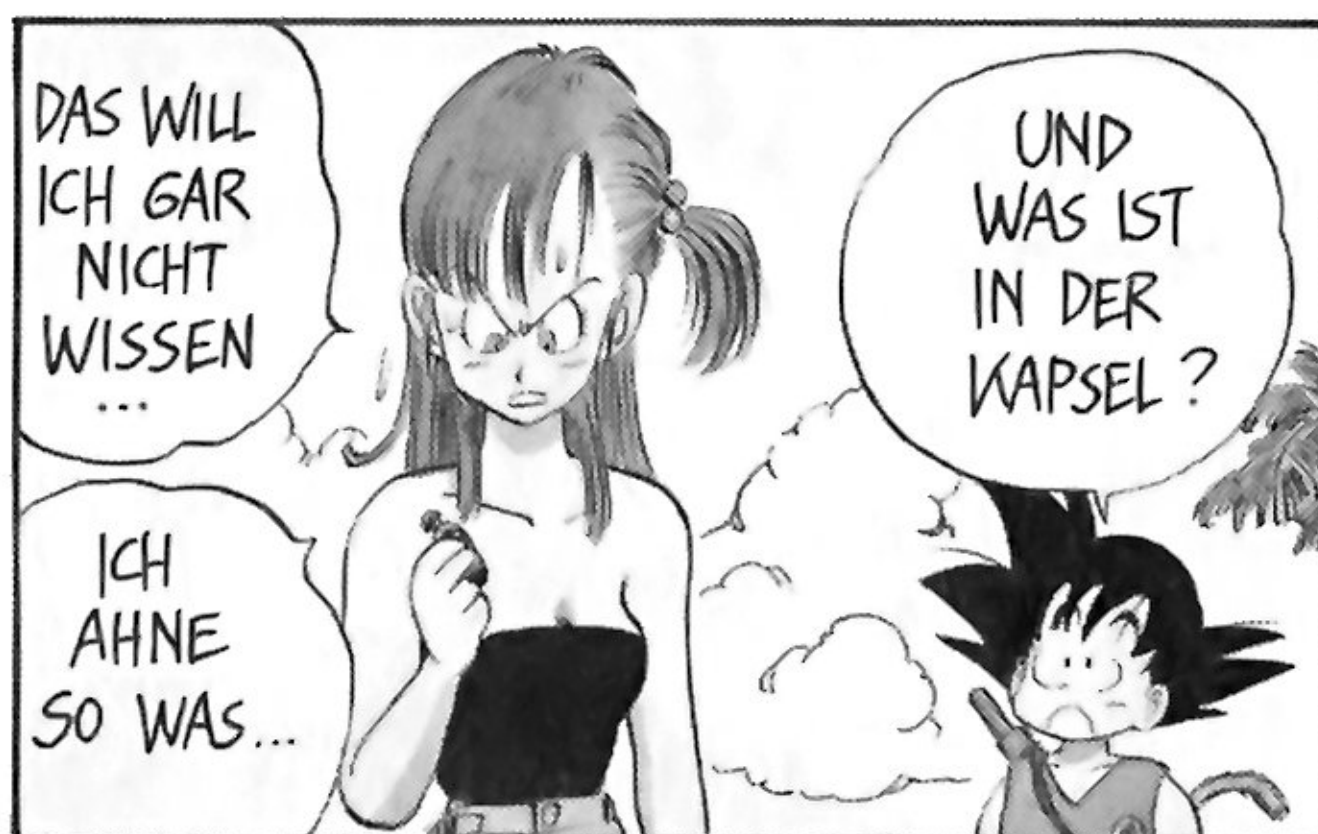


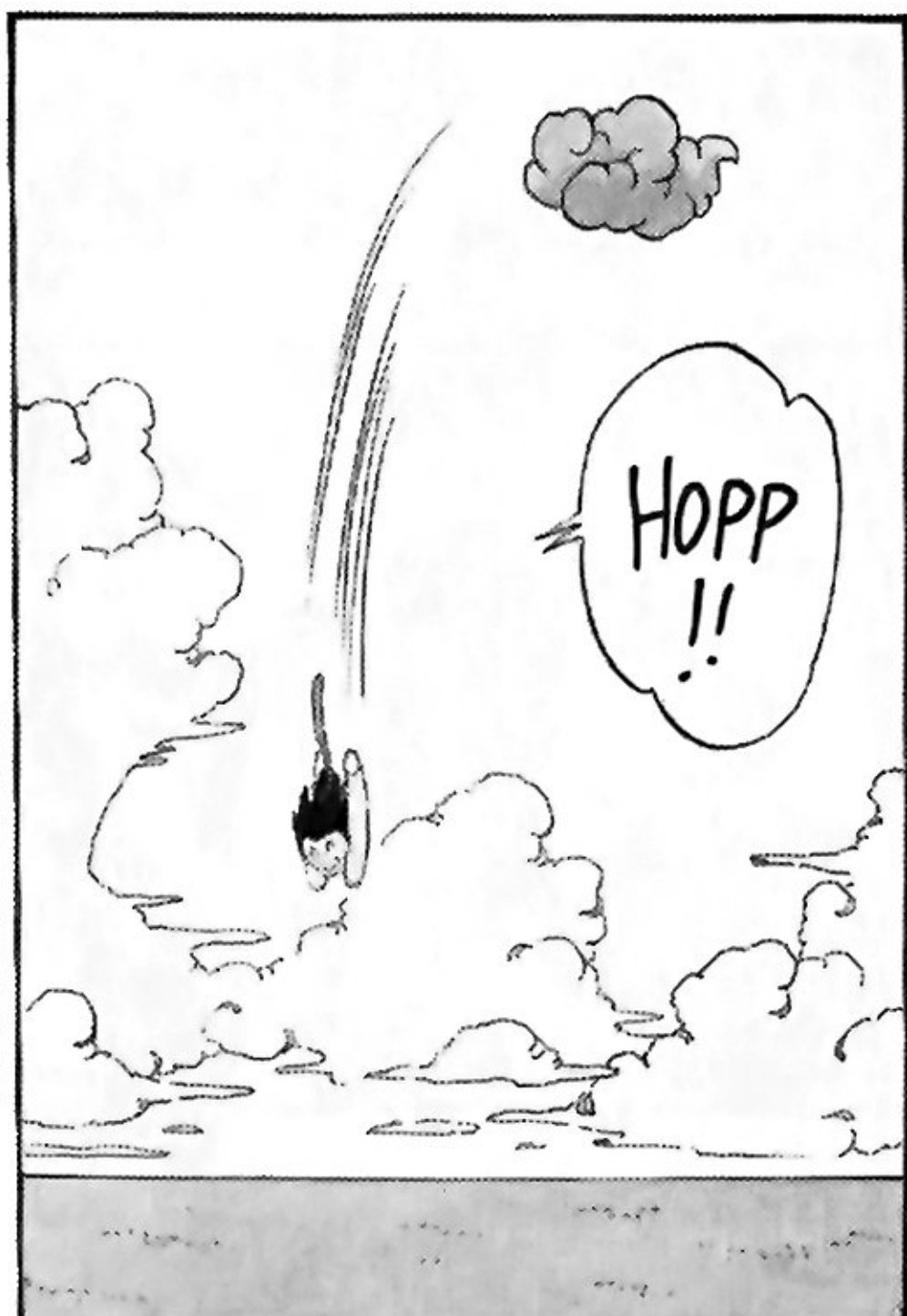
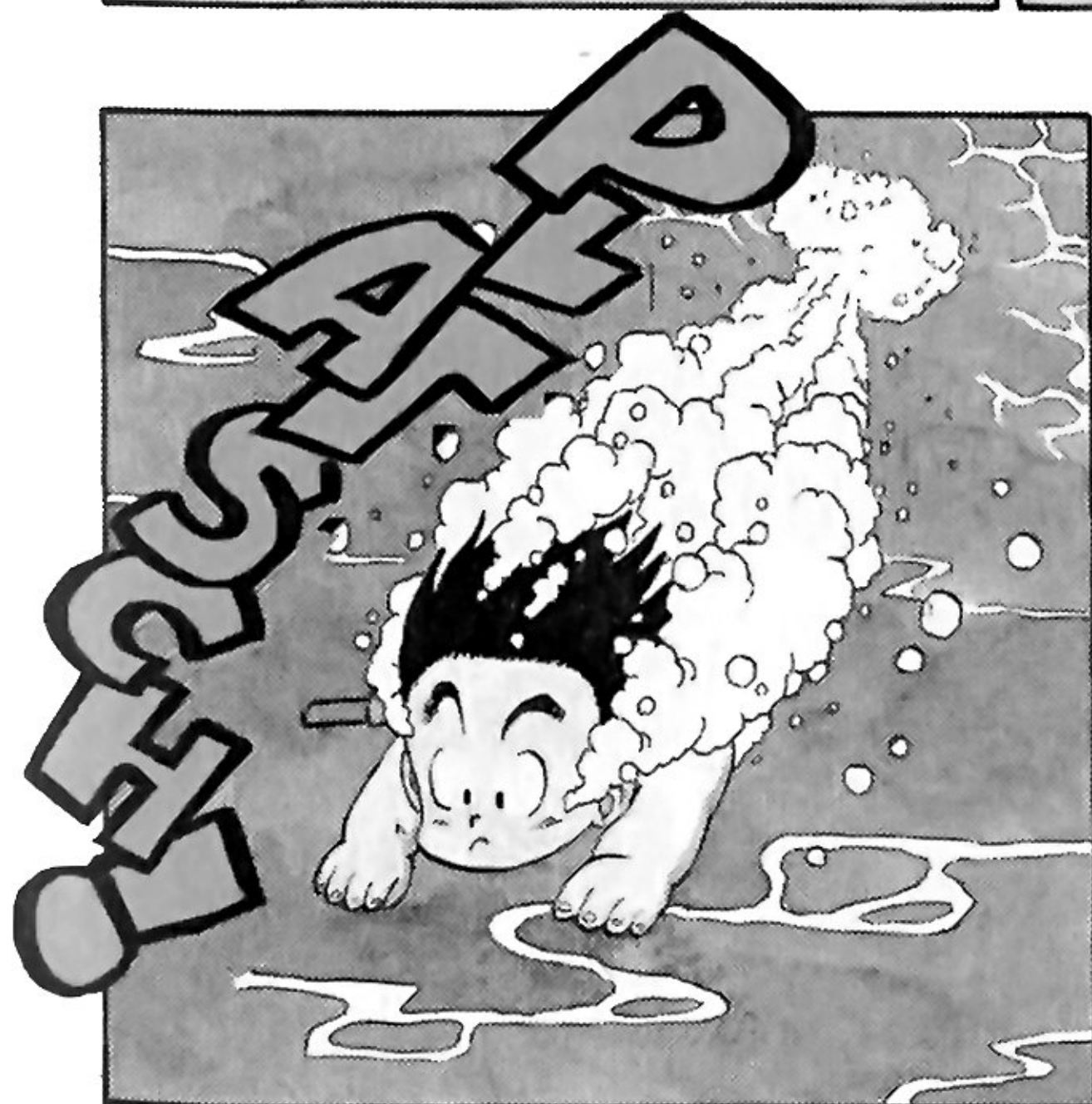
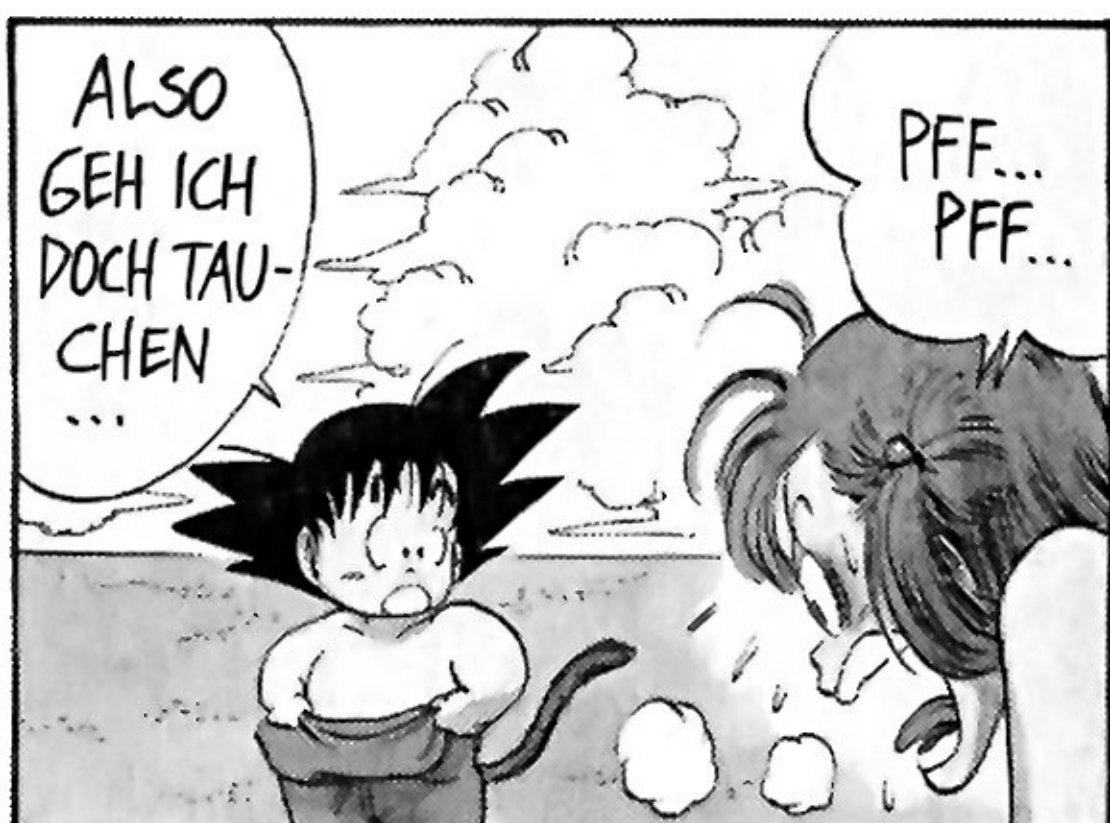
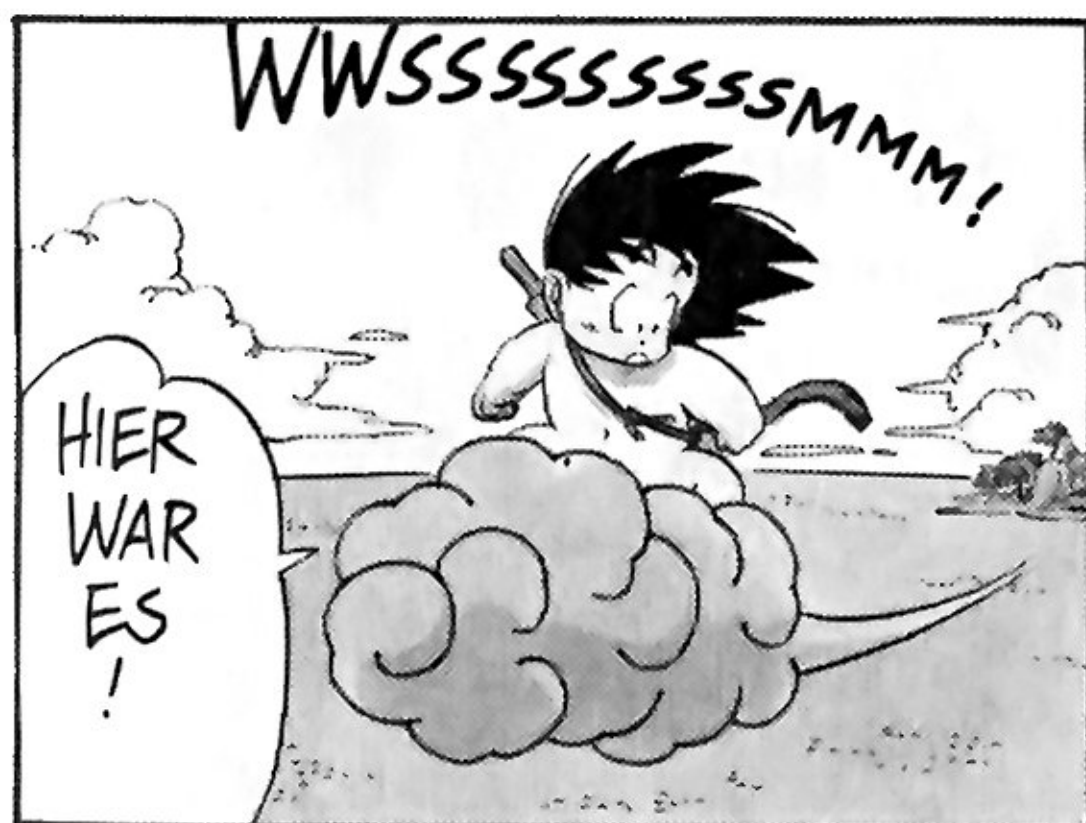


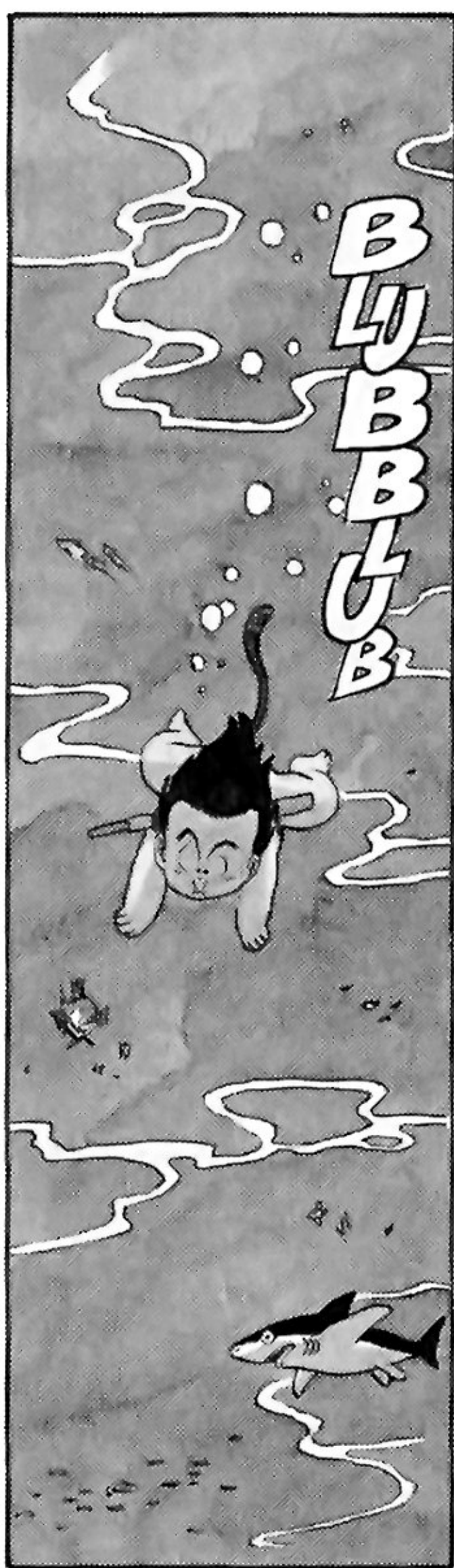
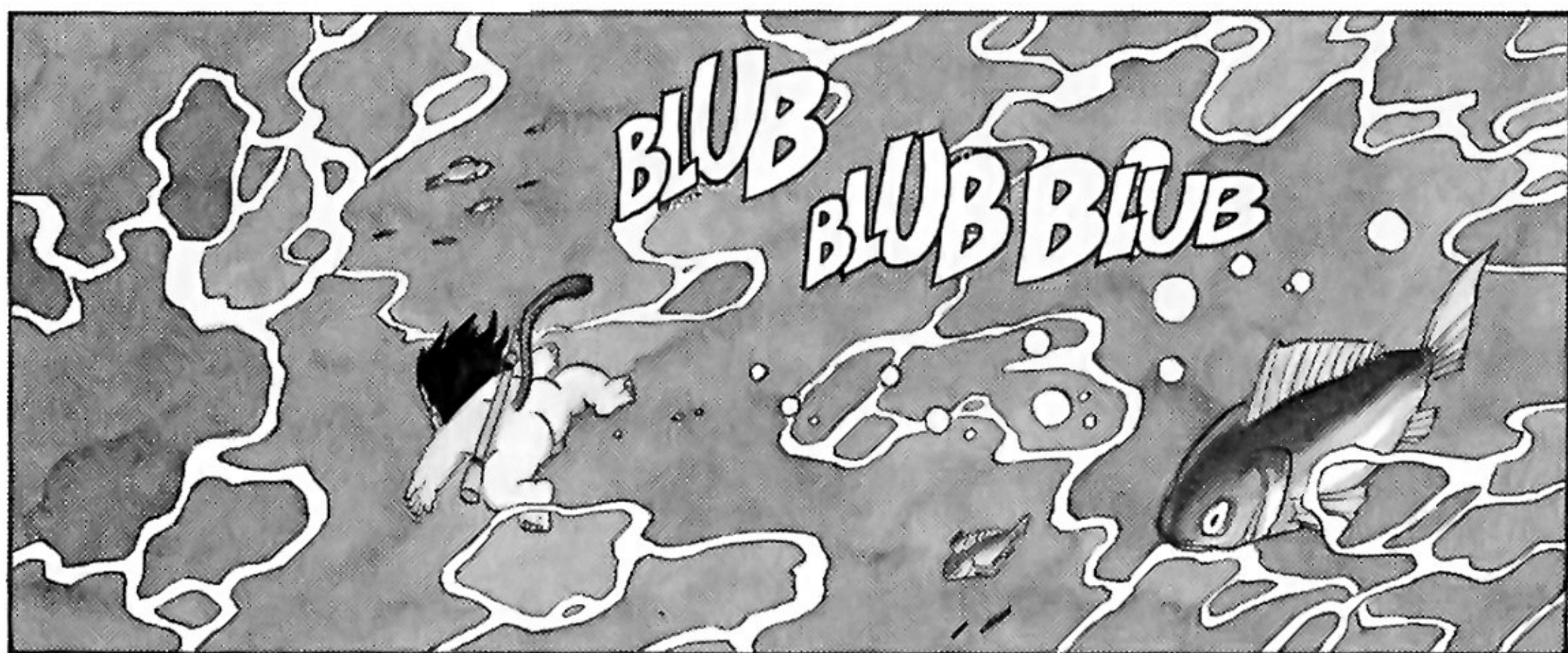




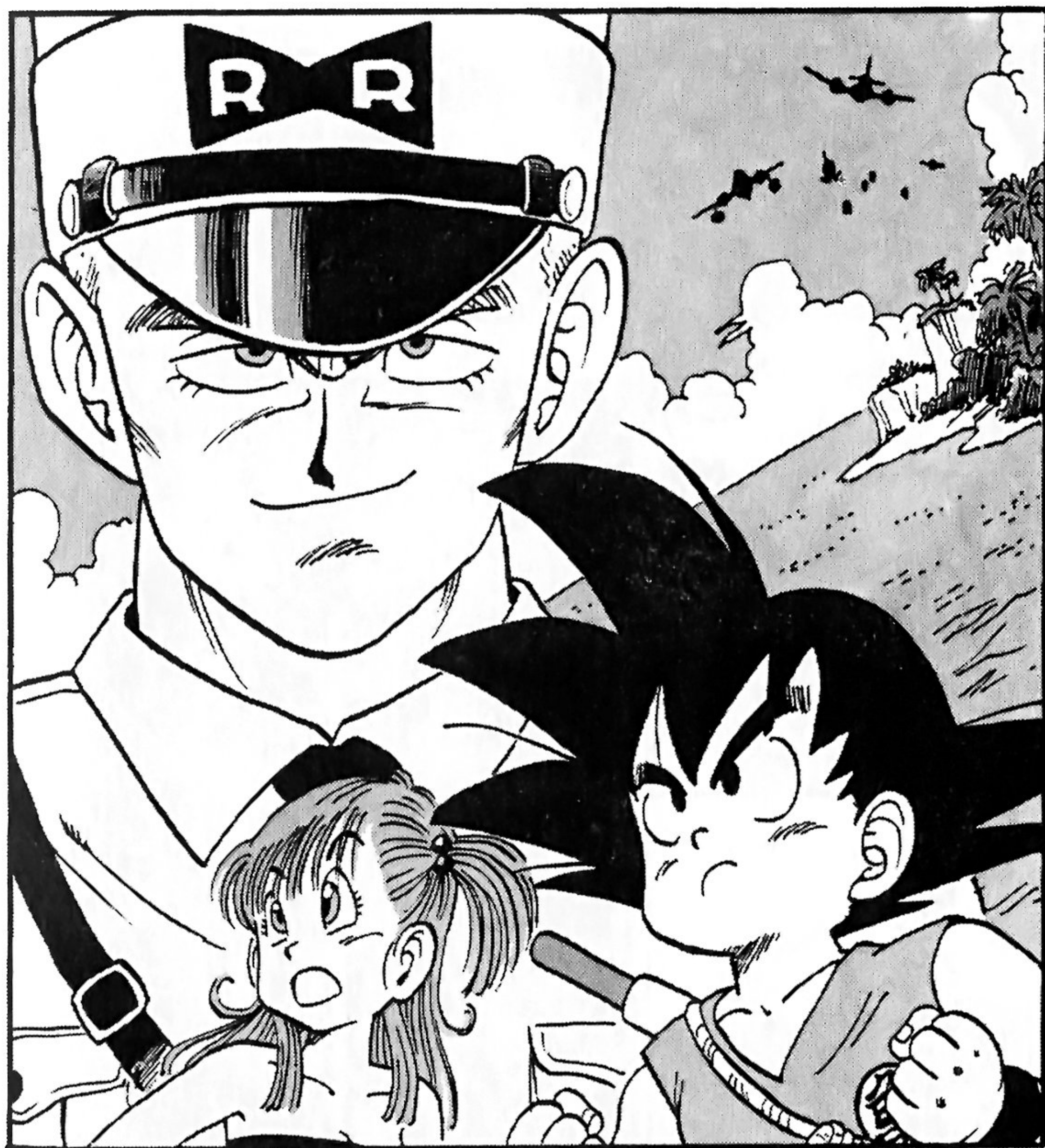


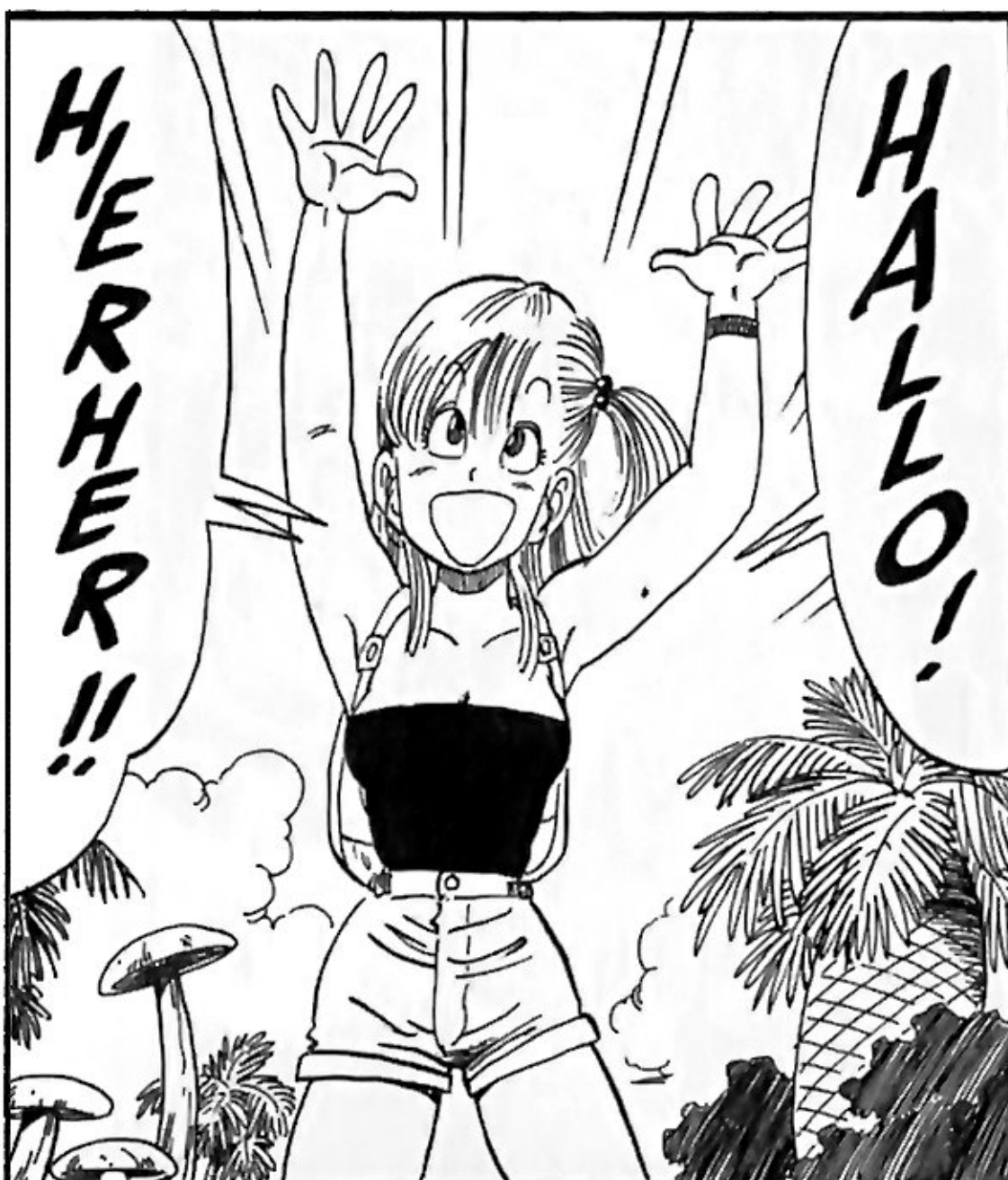
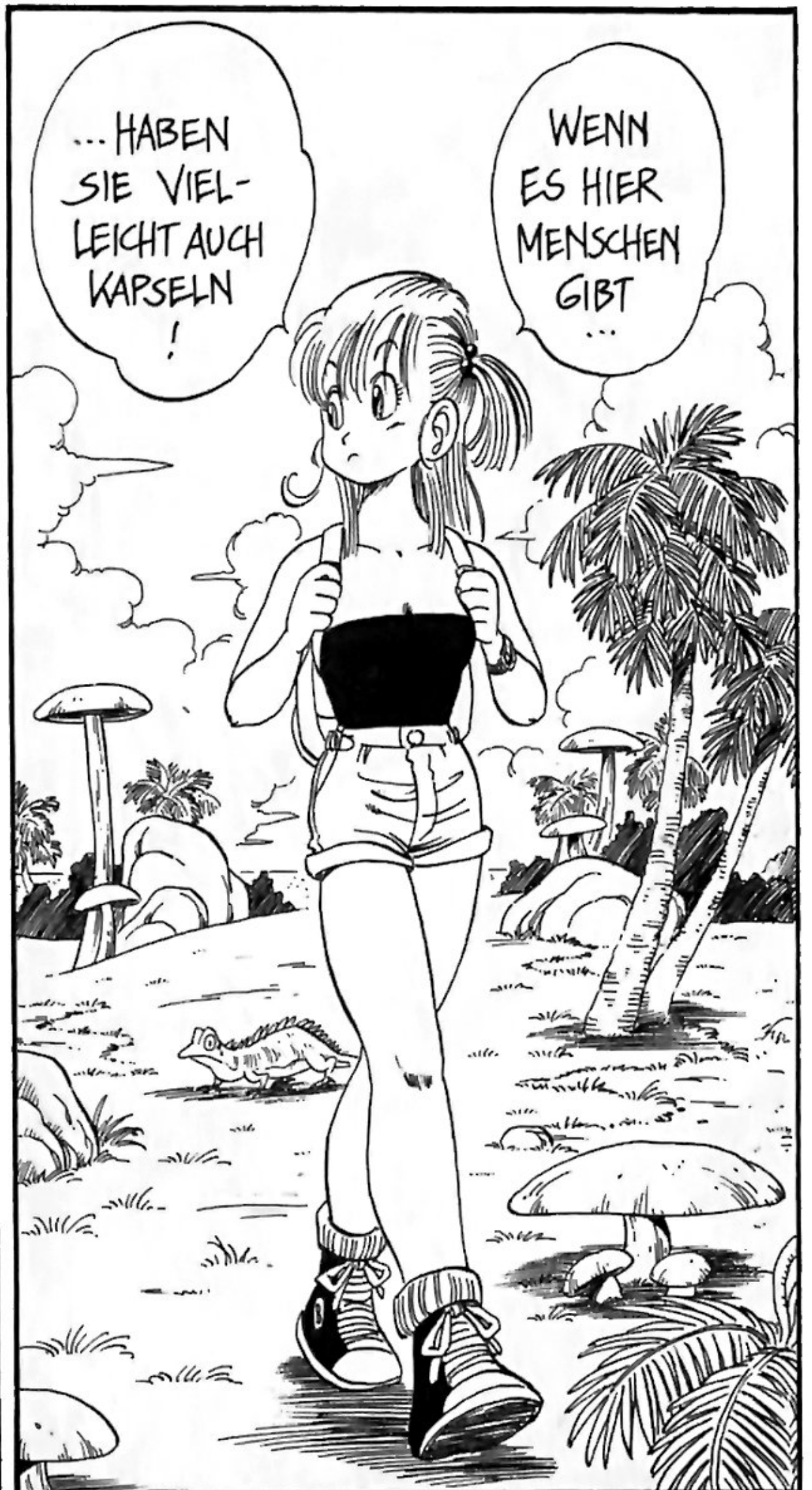
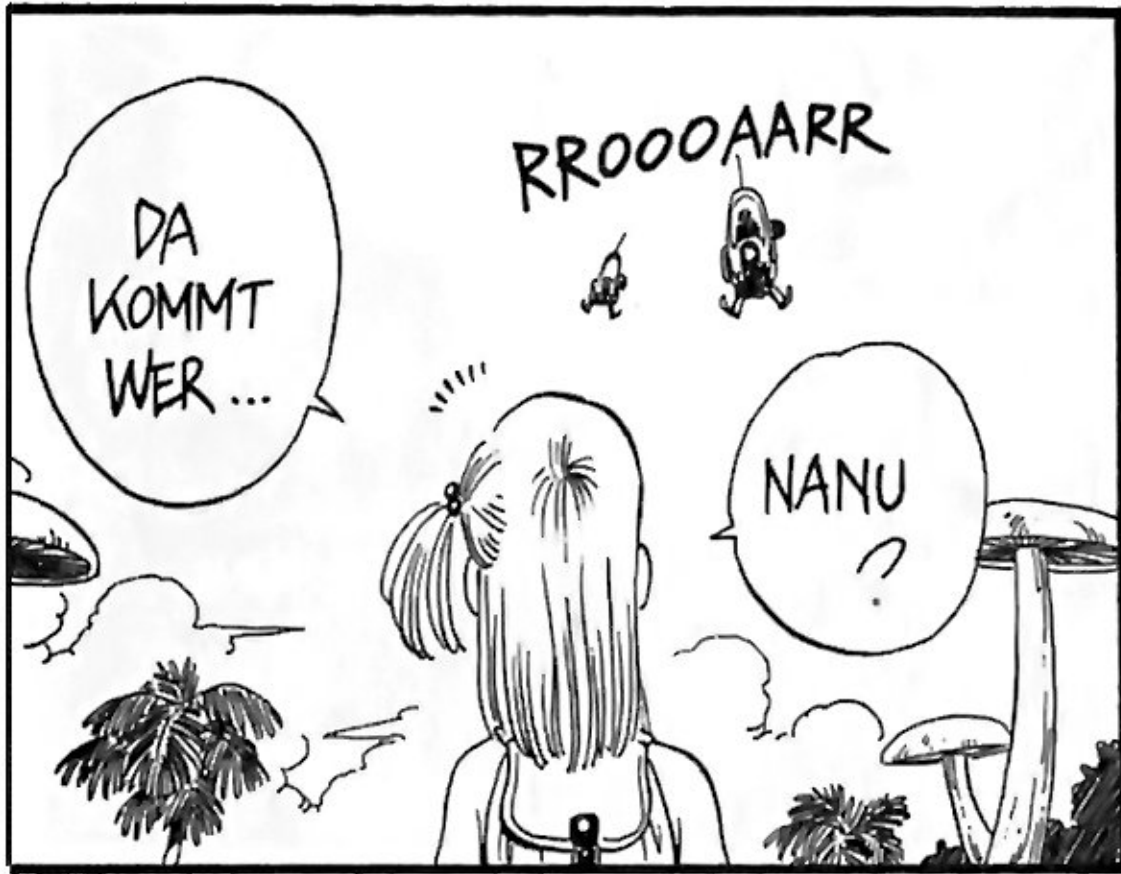
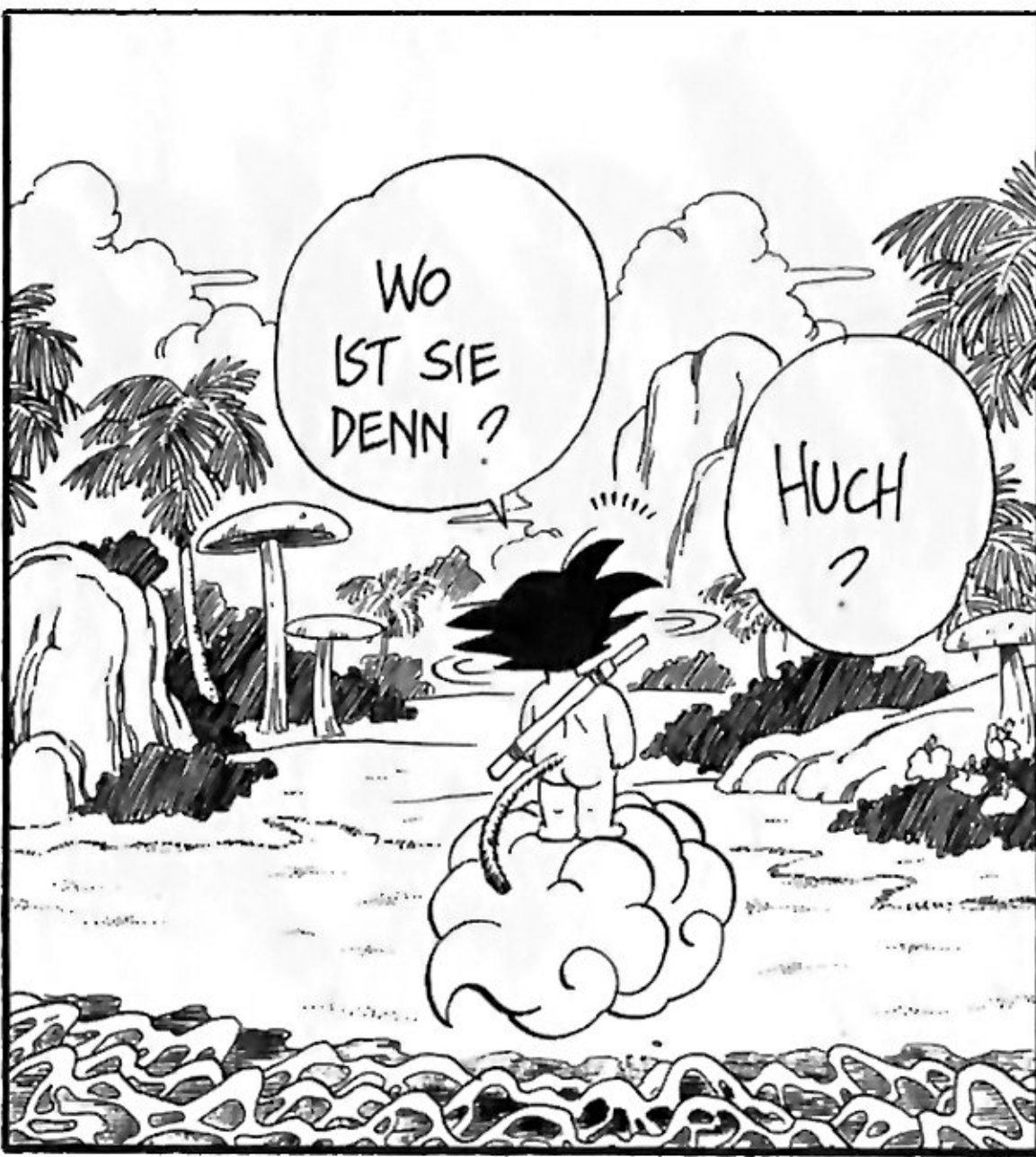


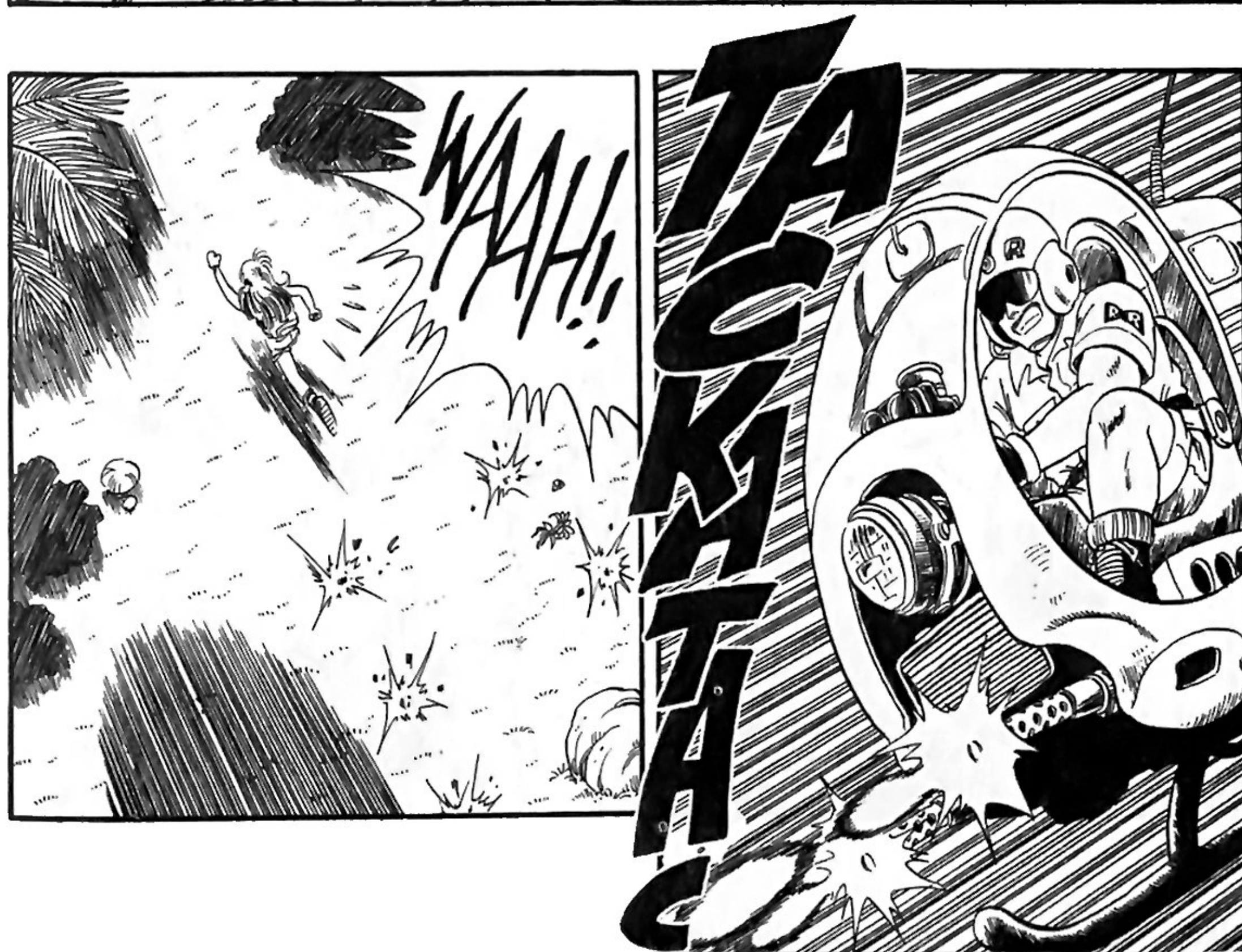


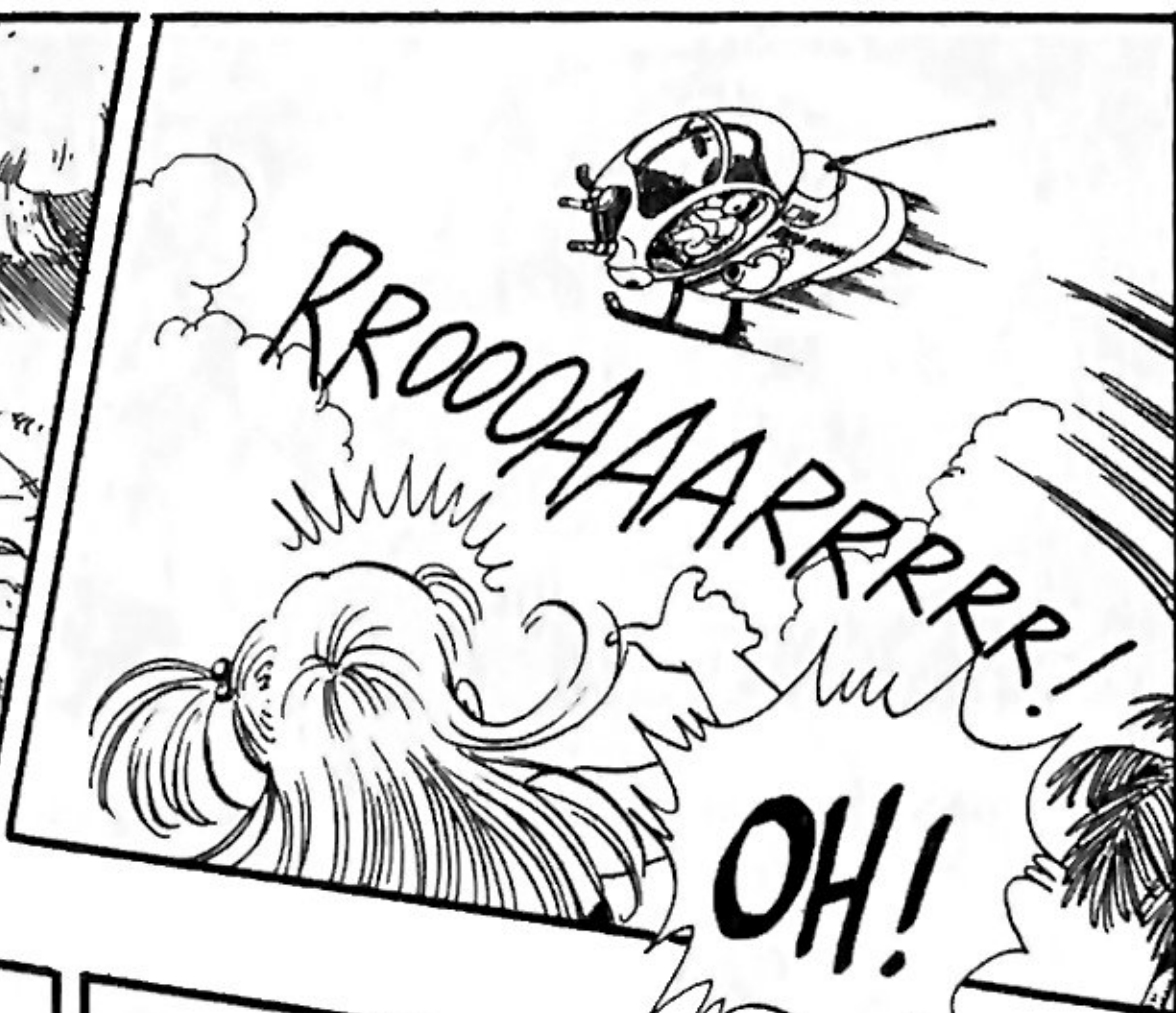
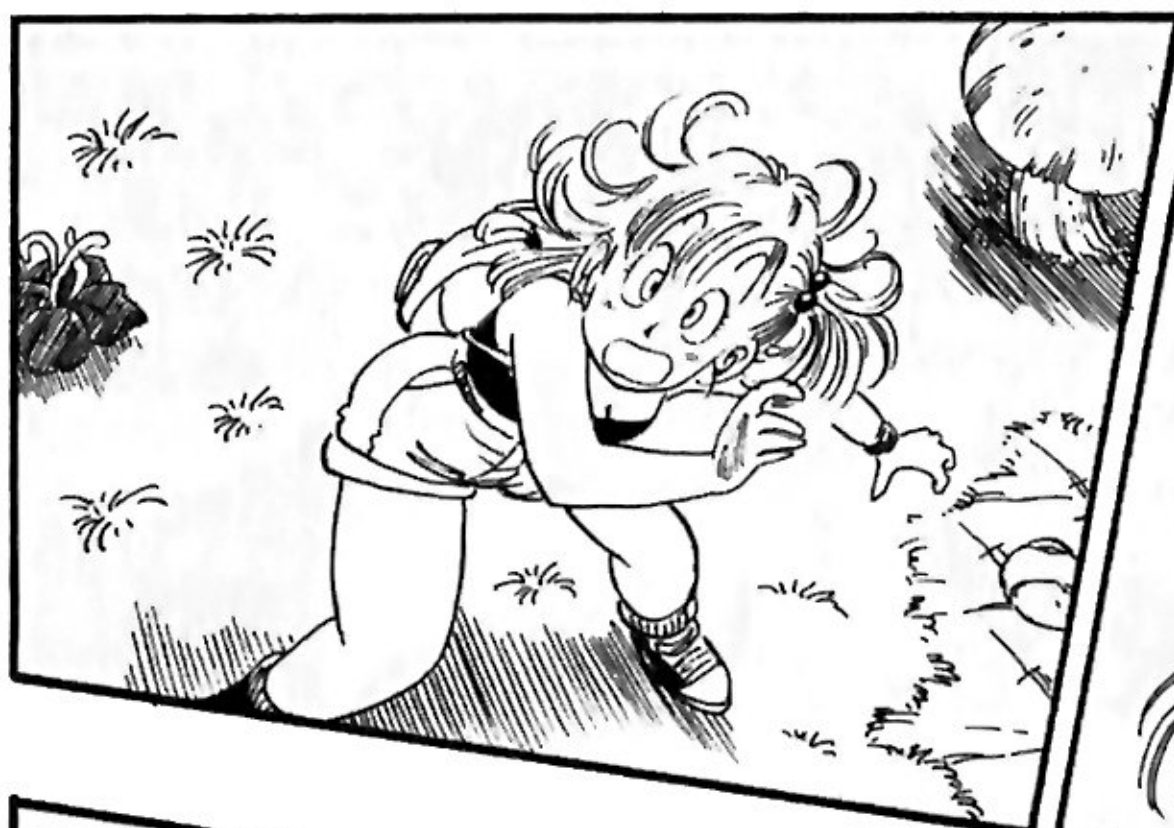


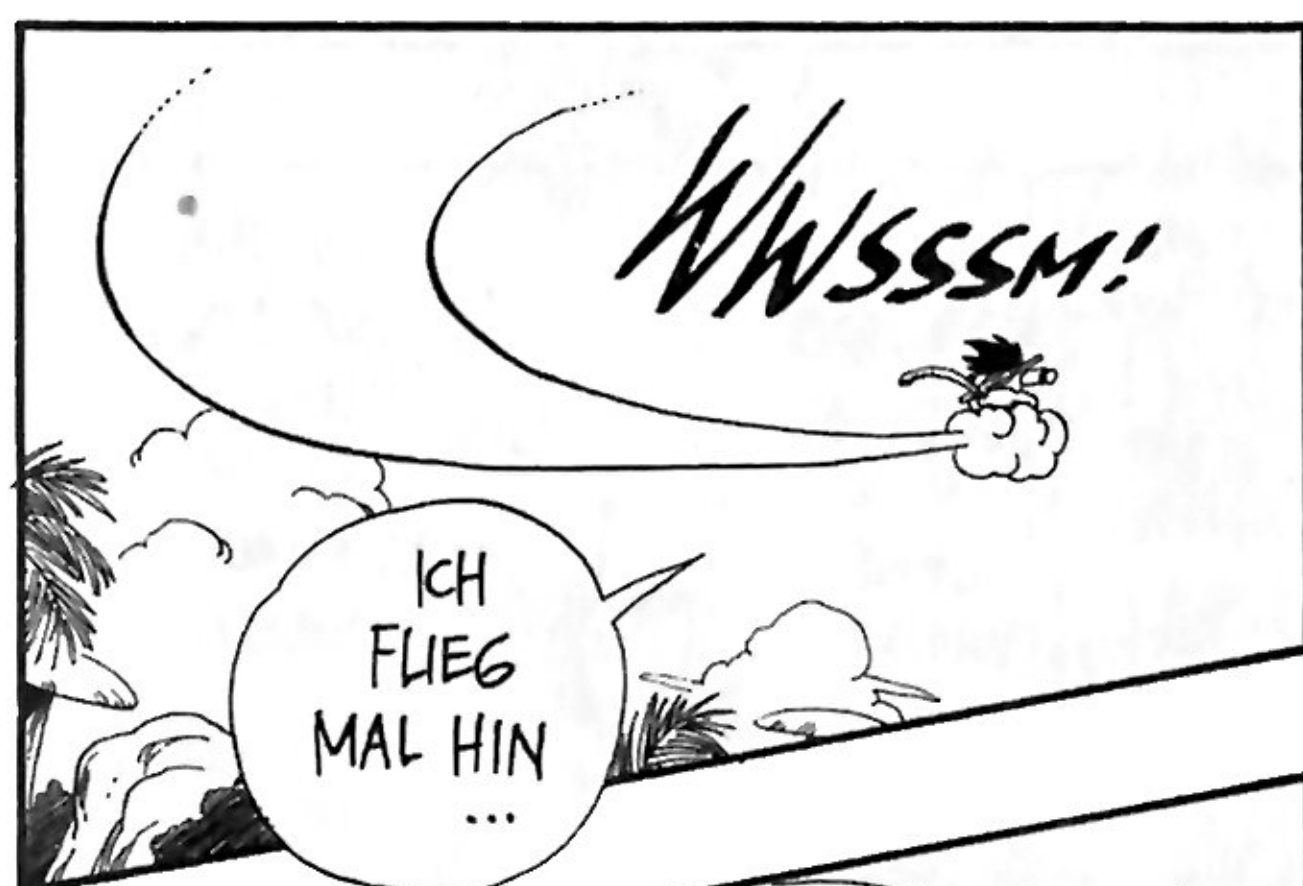
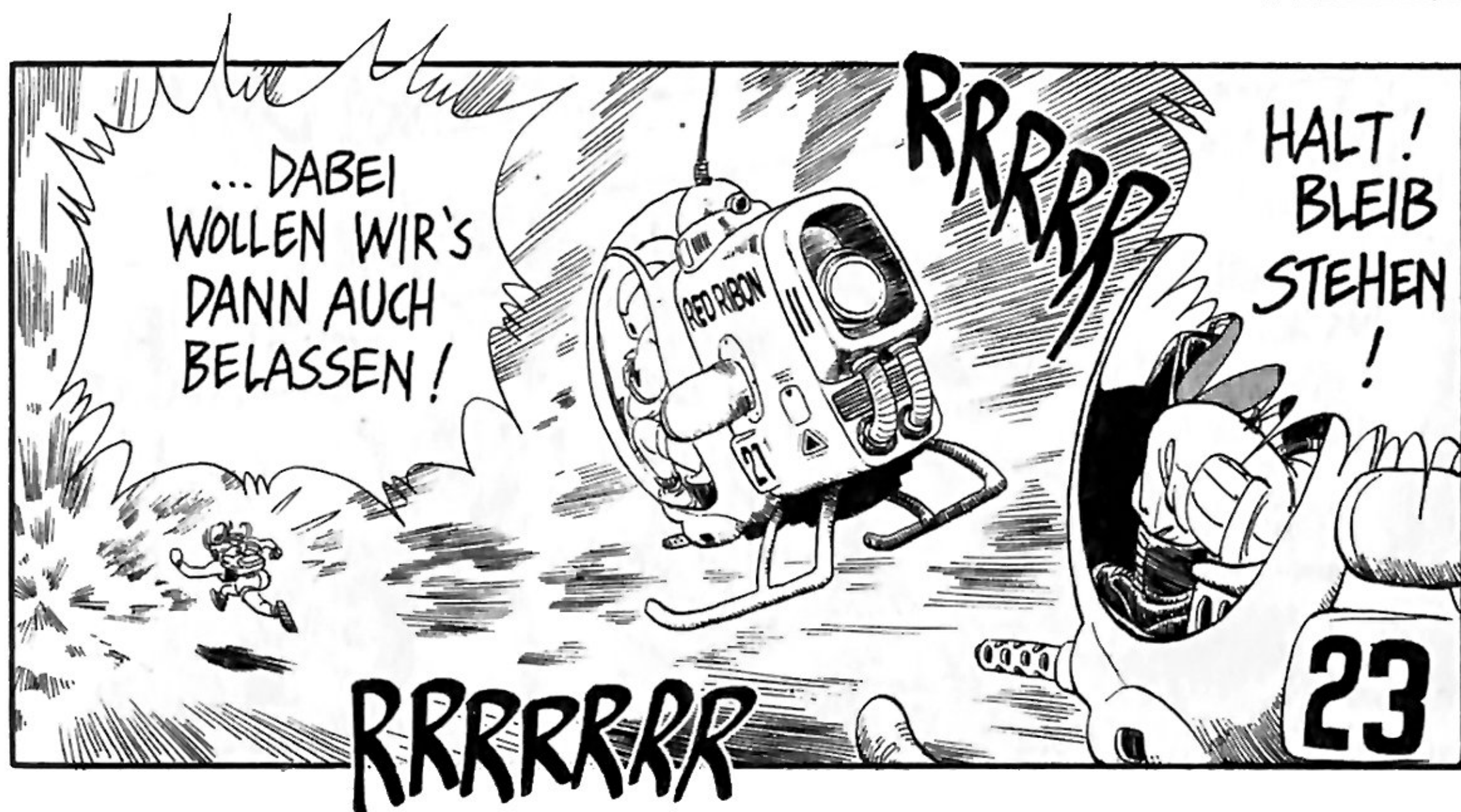
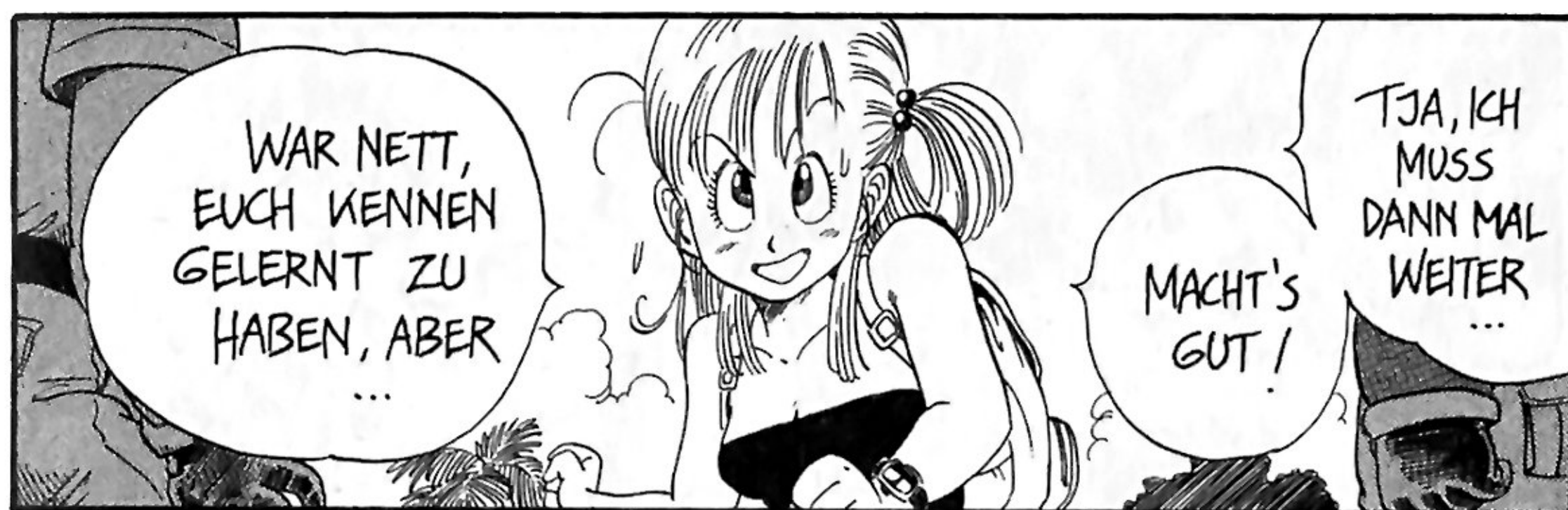
DRAGON BALL

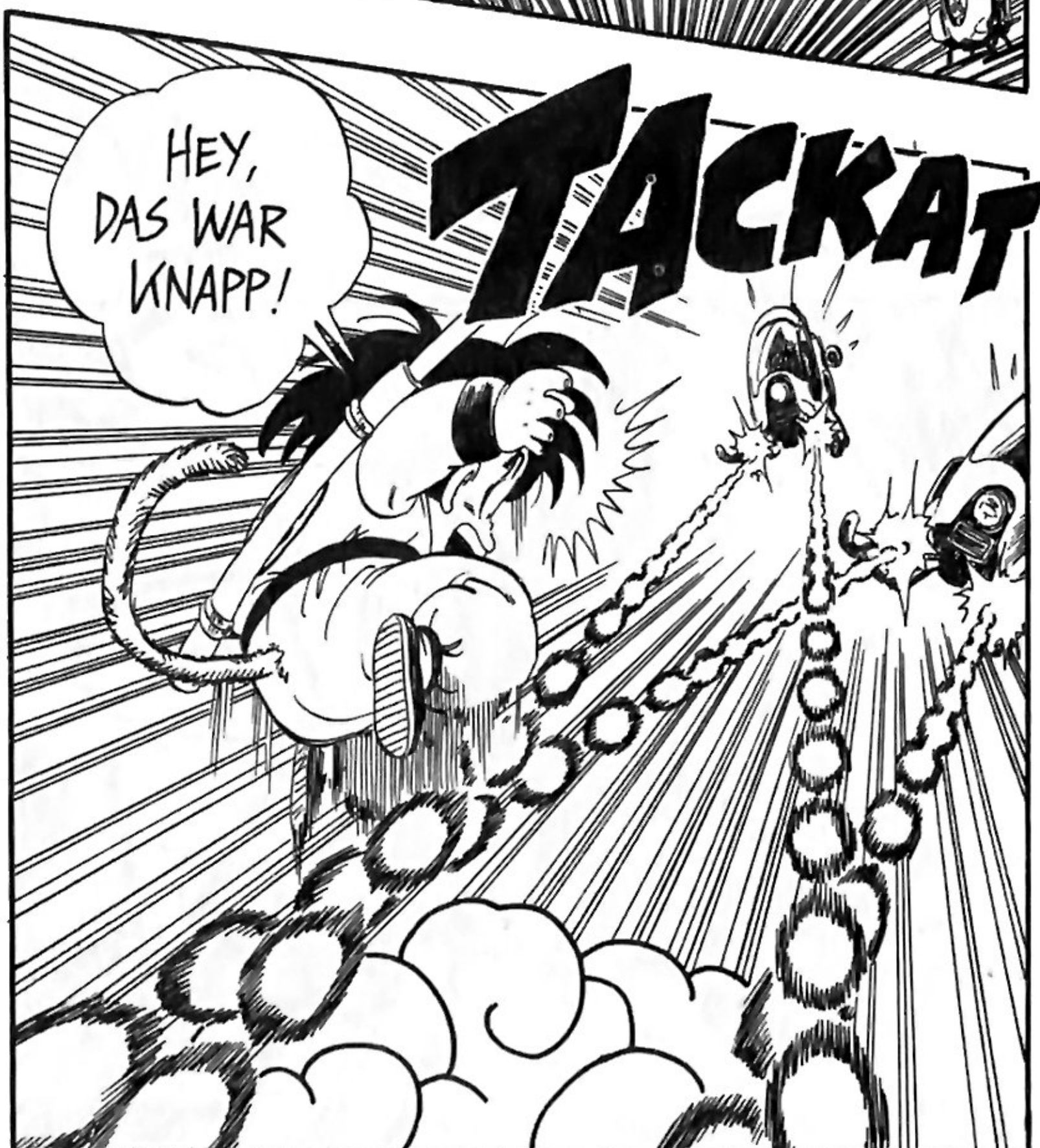
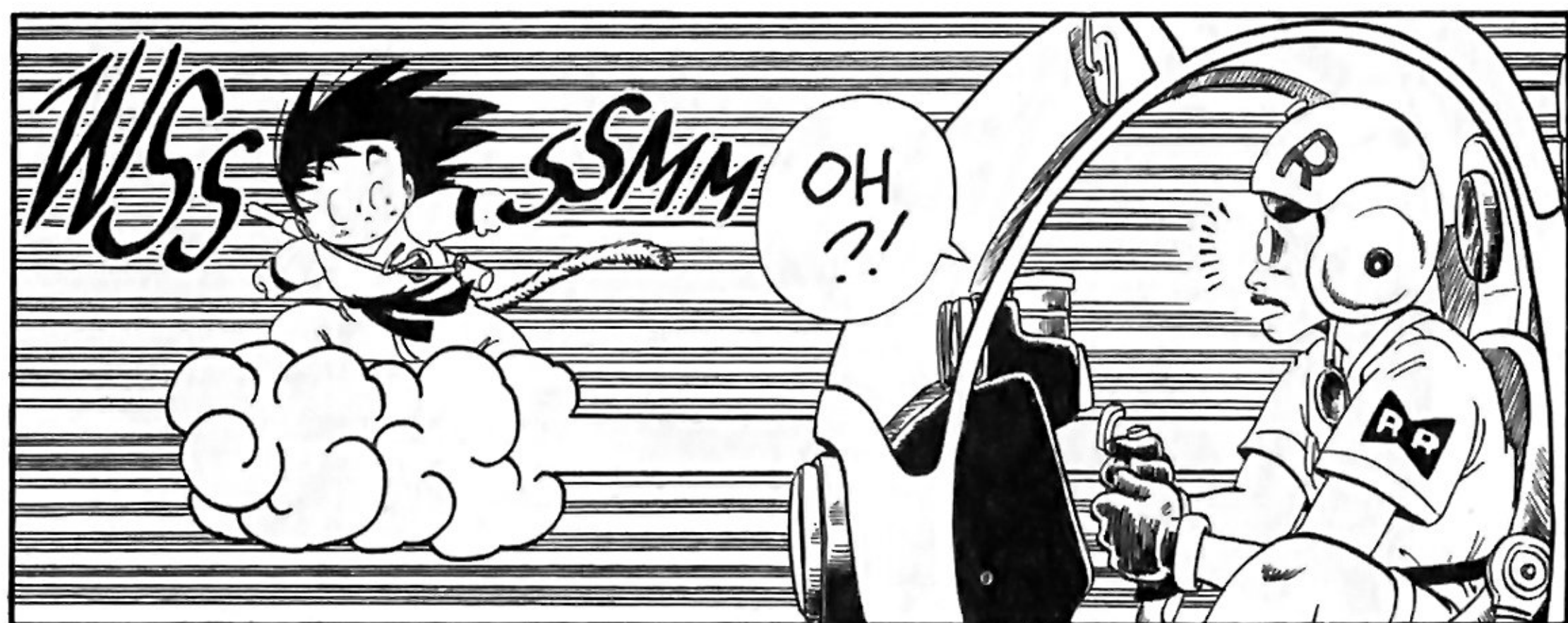


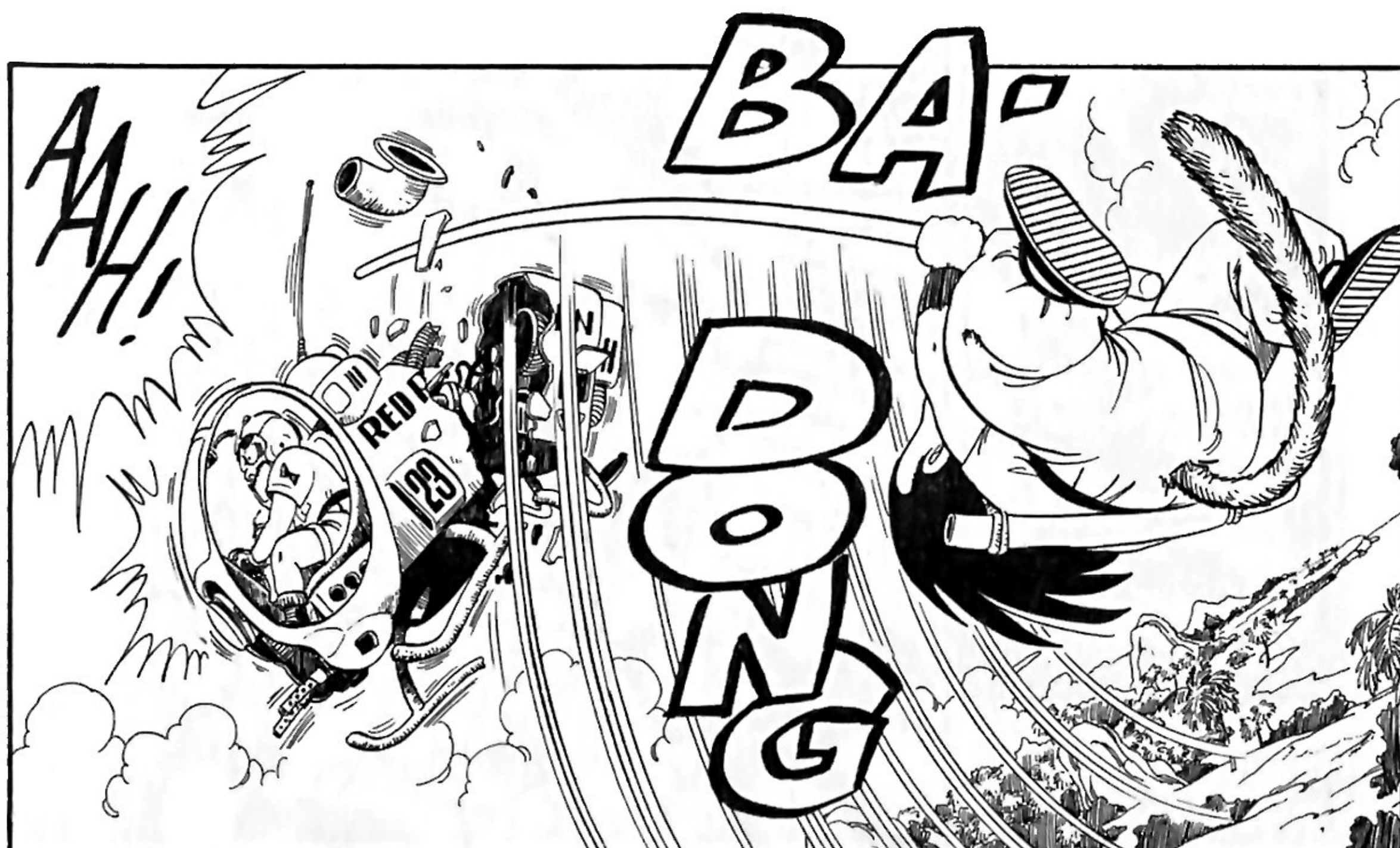
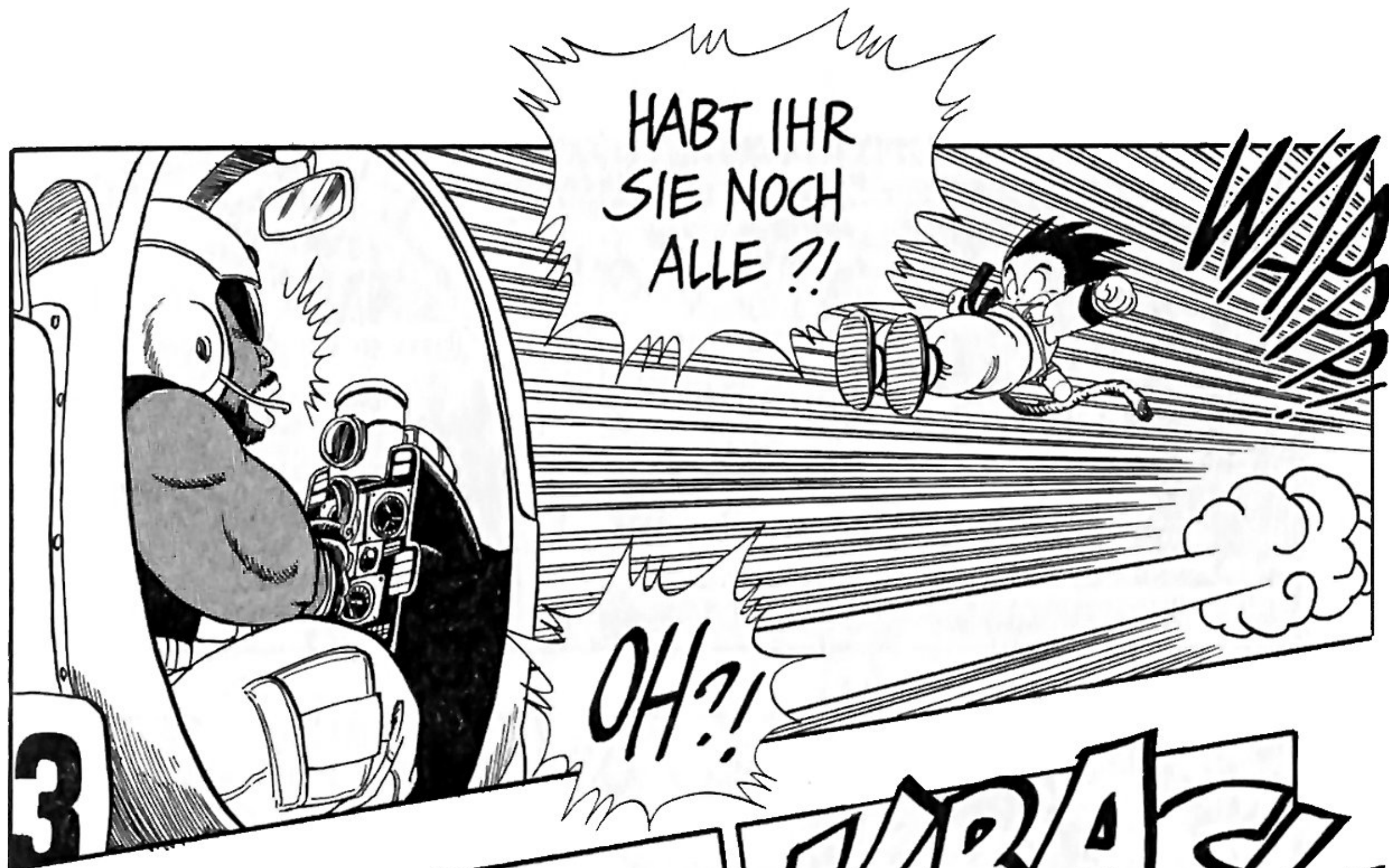


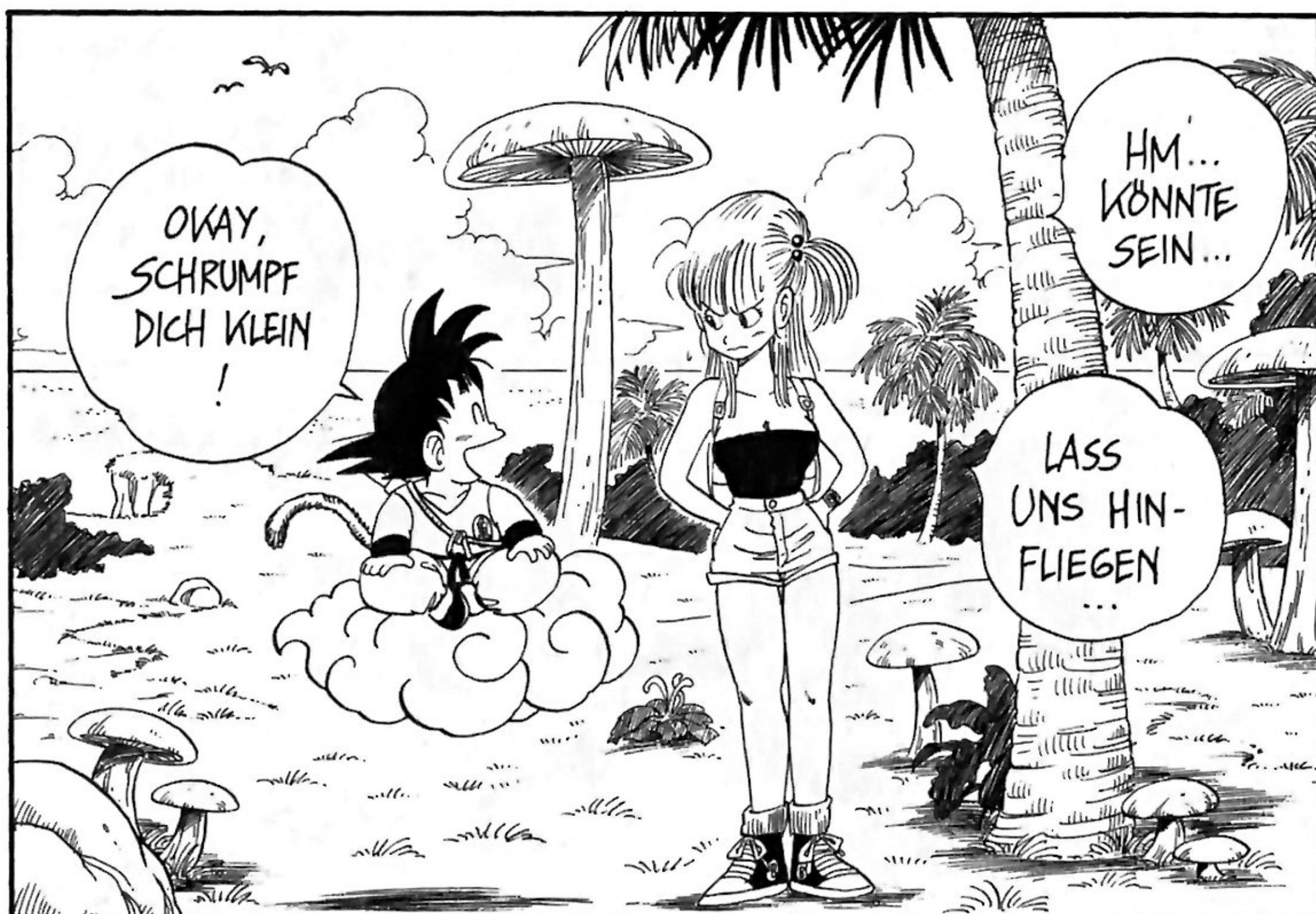
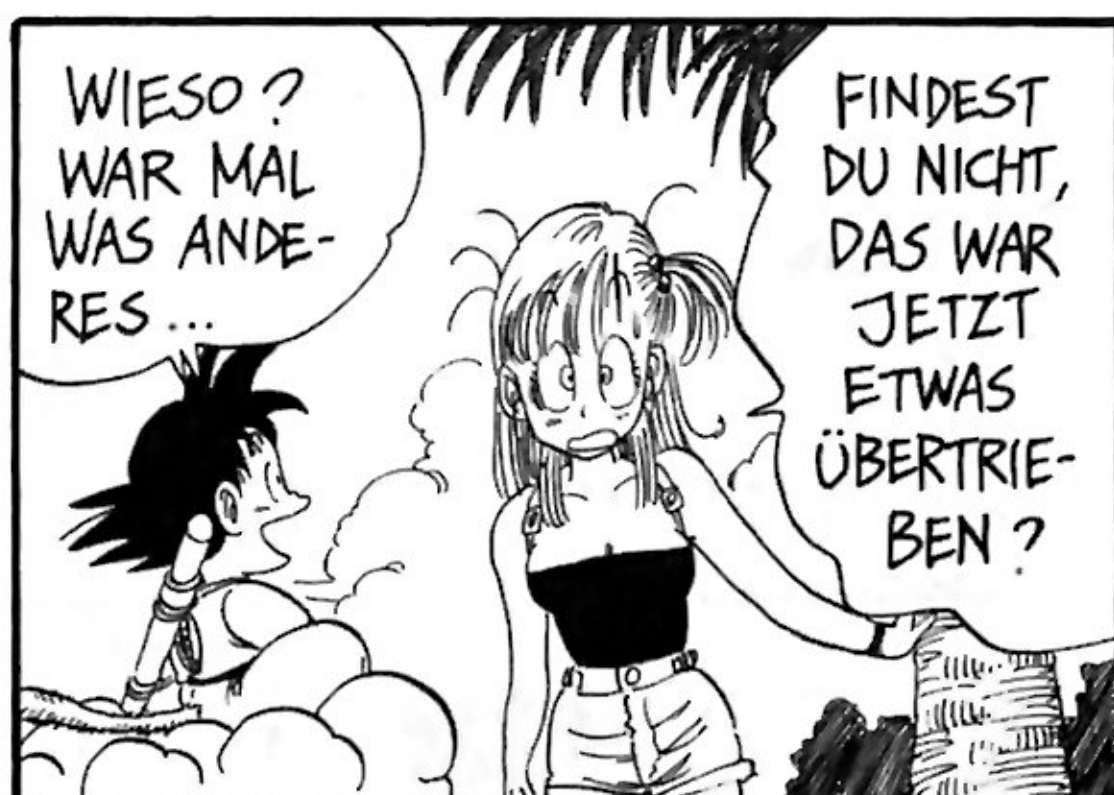
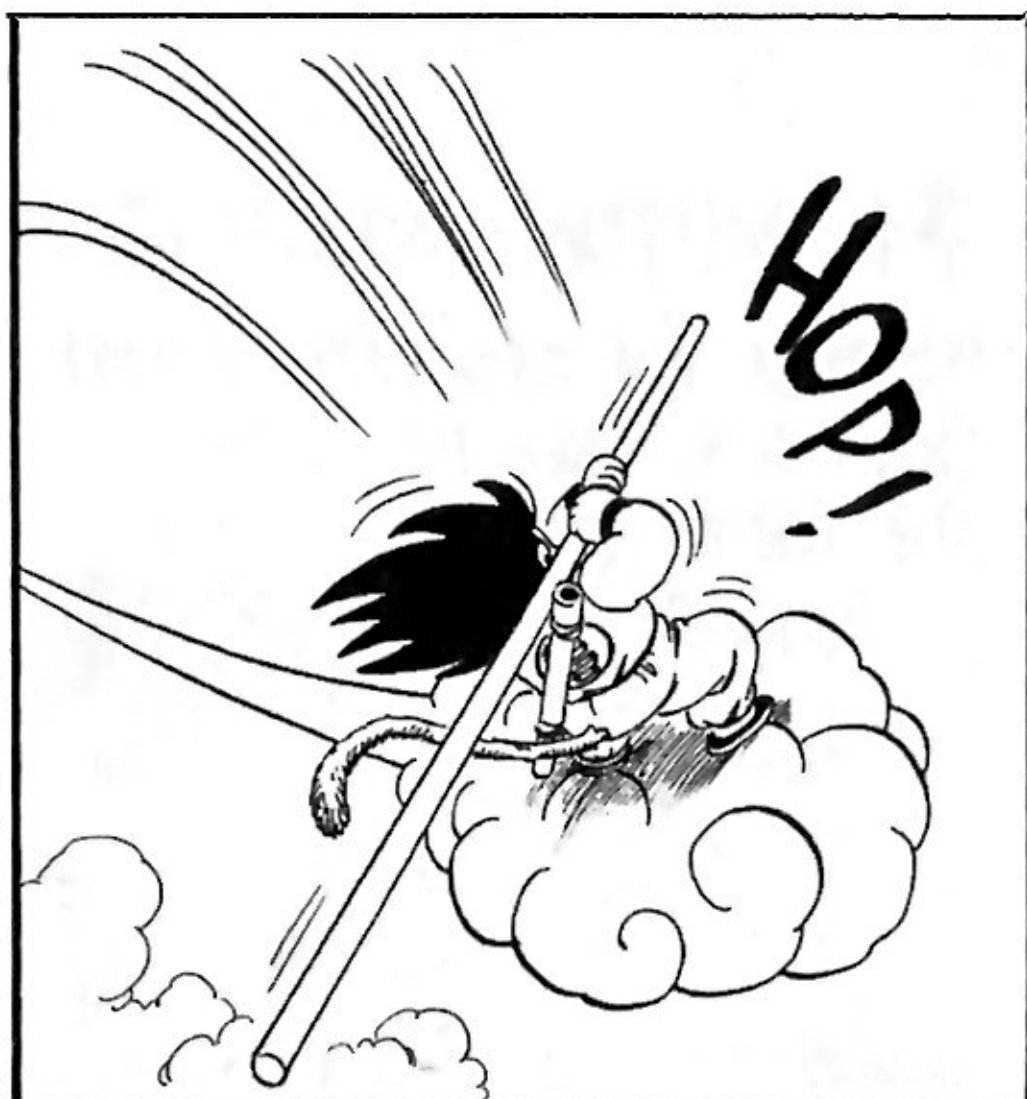
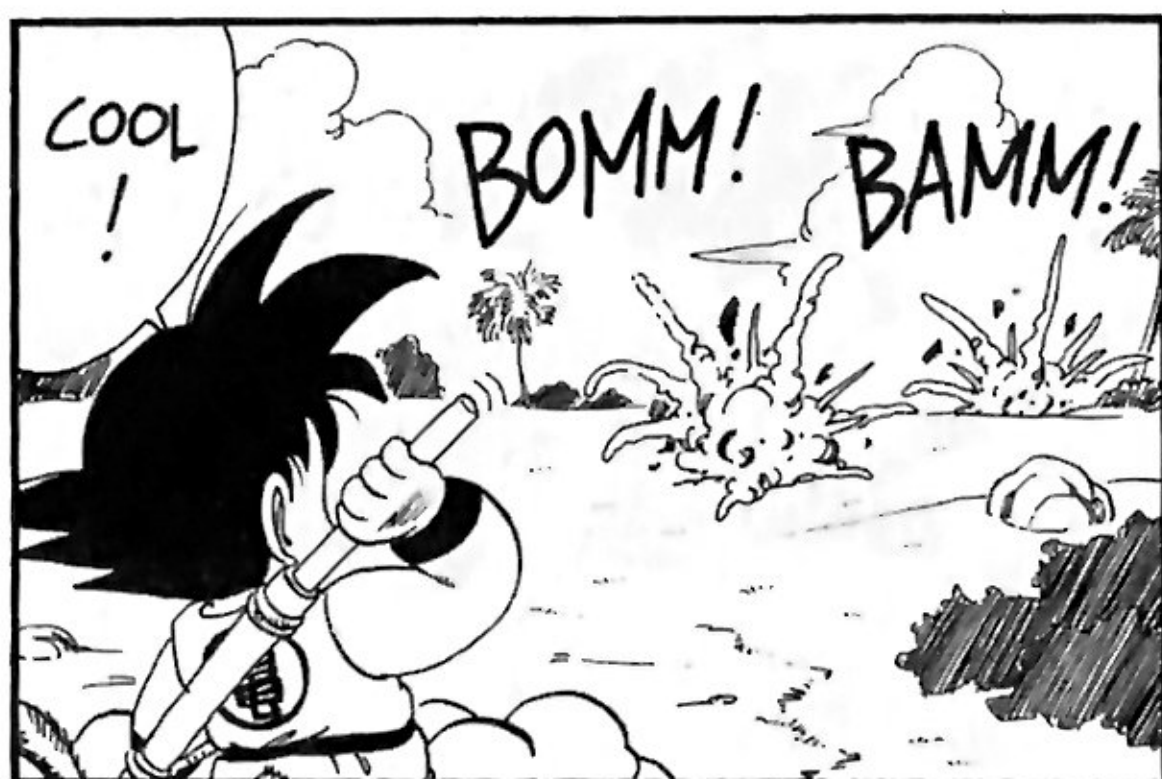








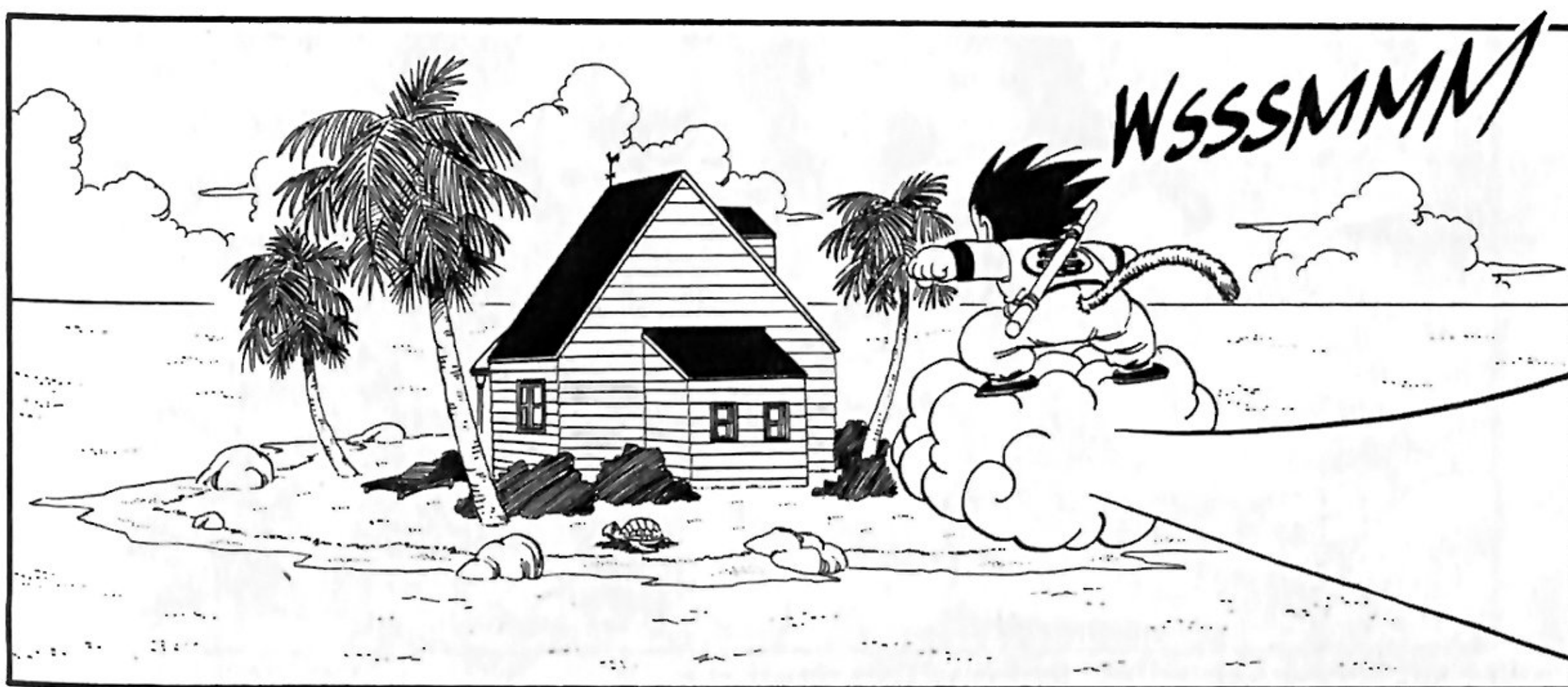
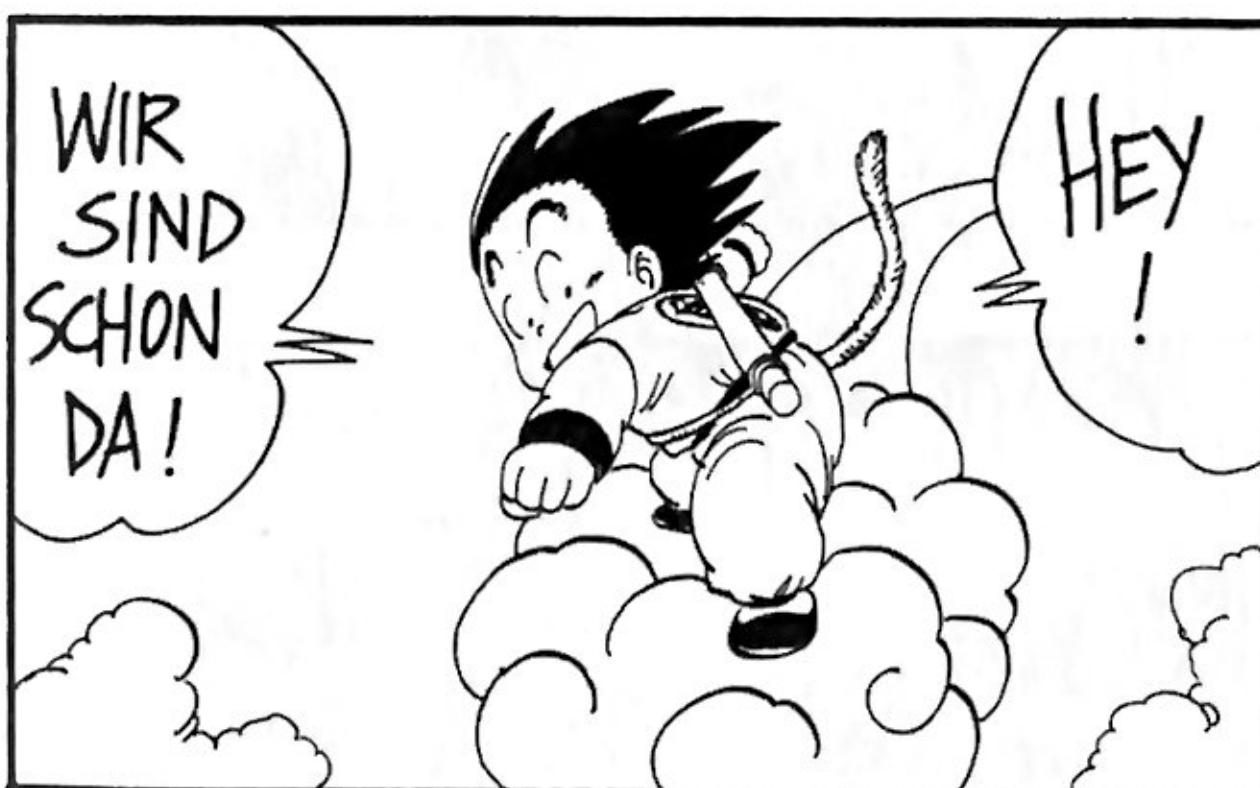
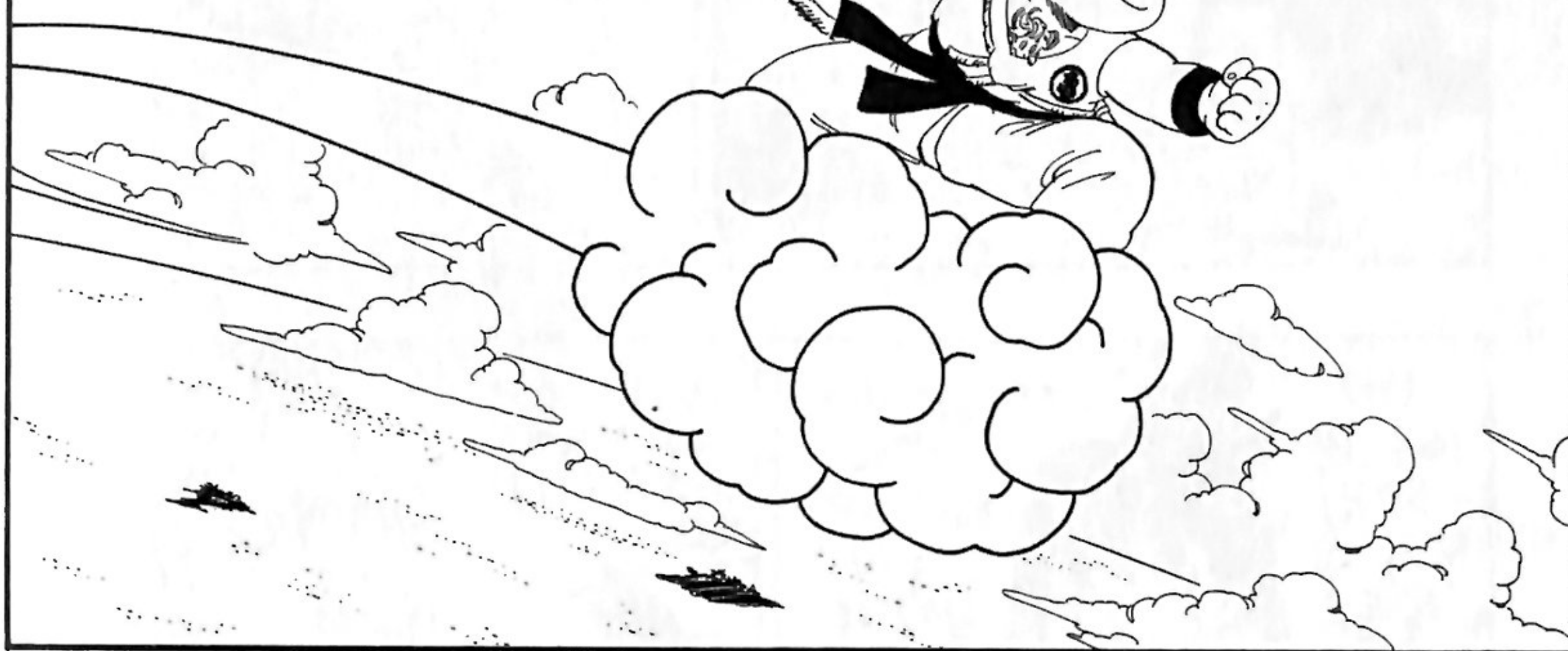




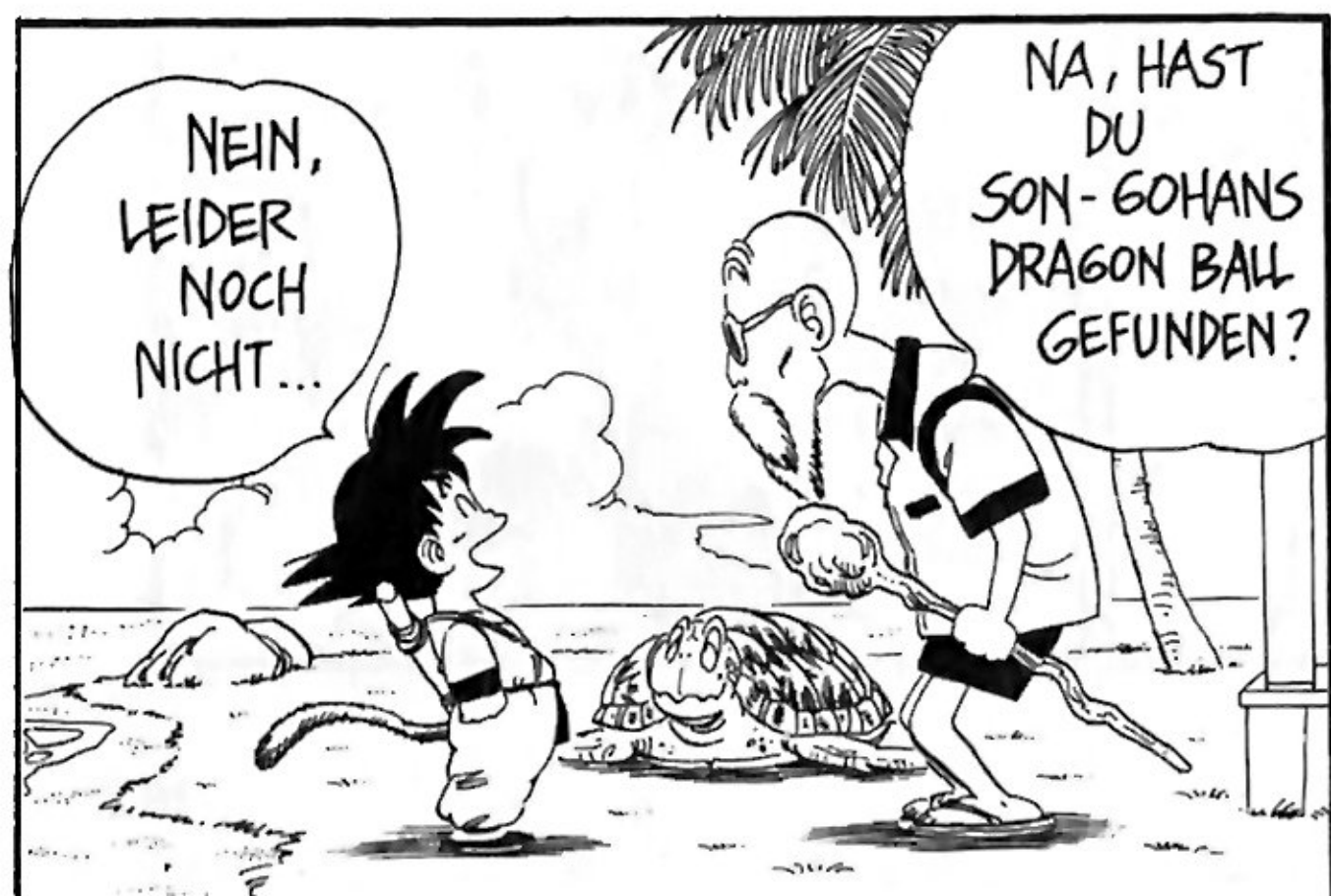
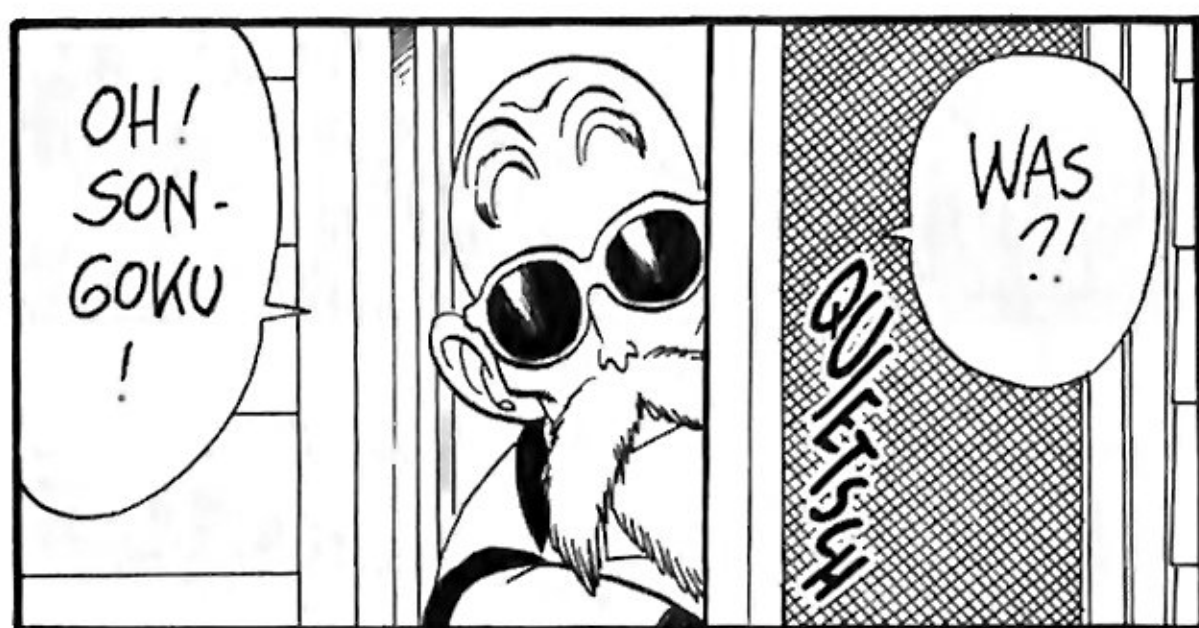
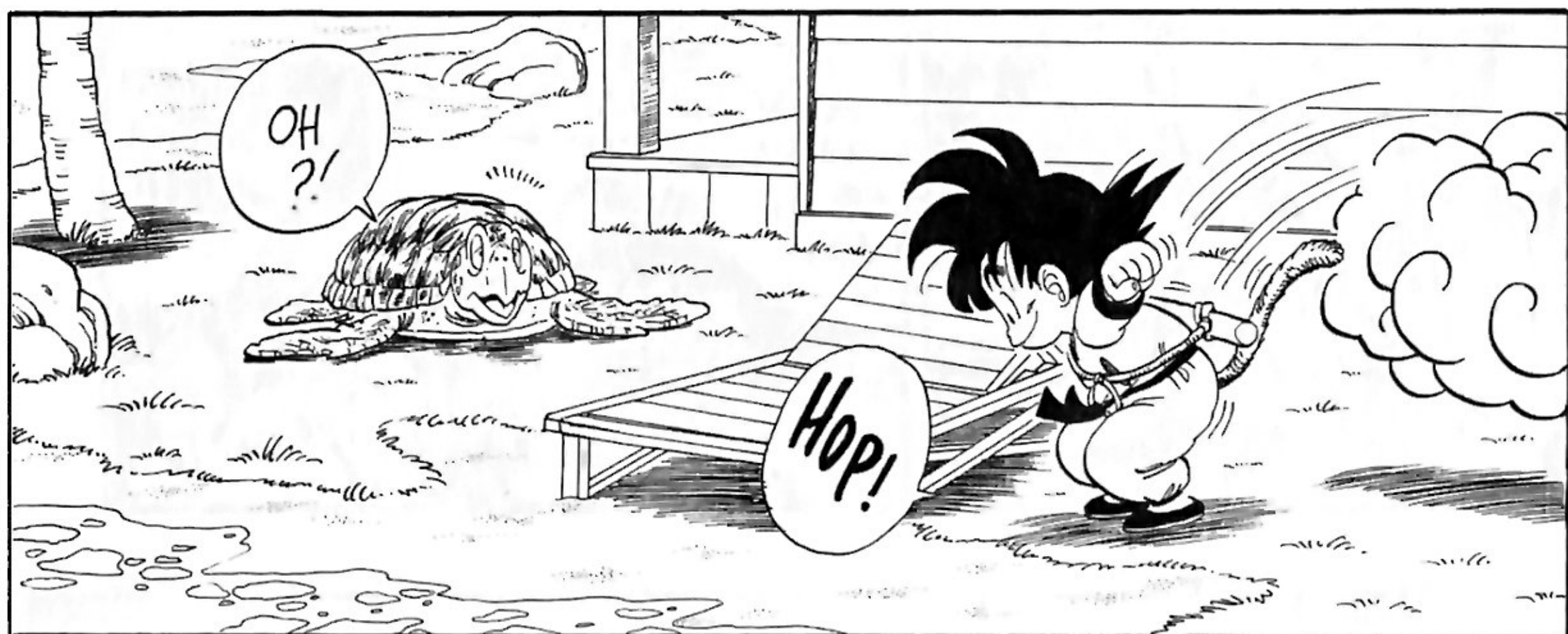
UND SCHON SIND DIE BEIDEN UNTERWEGS...

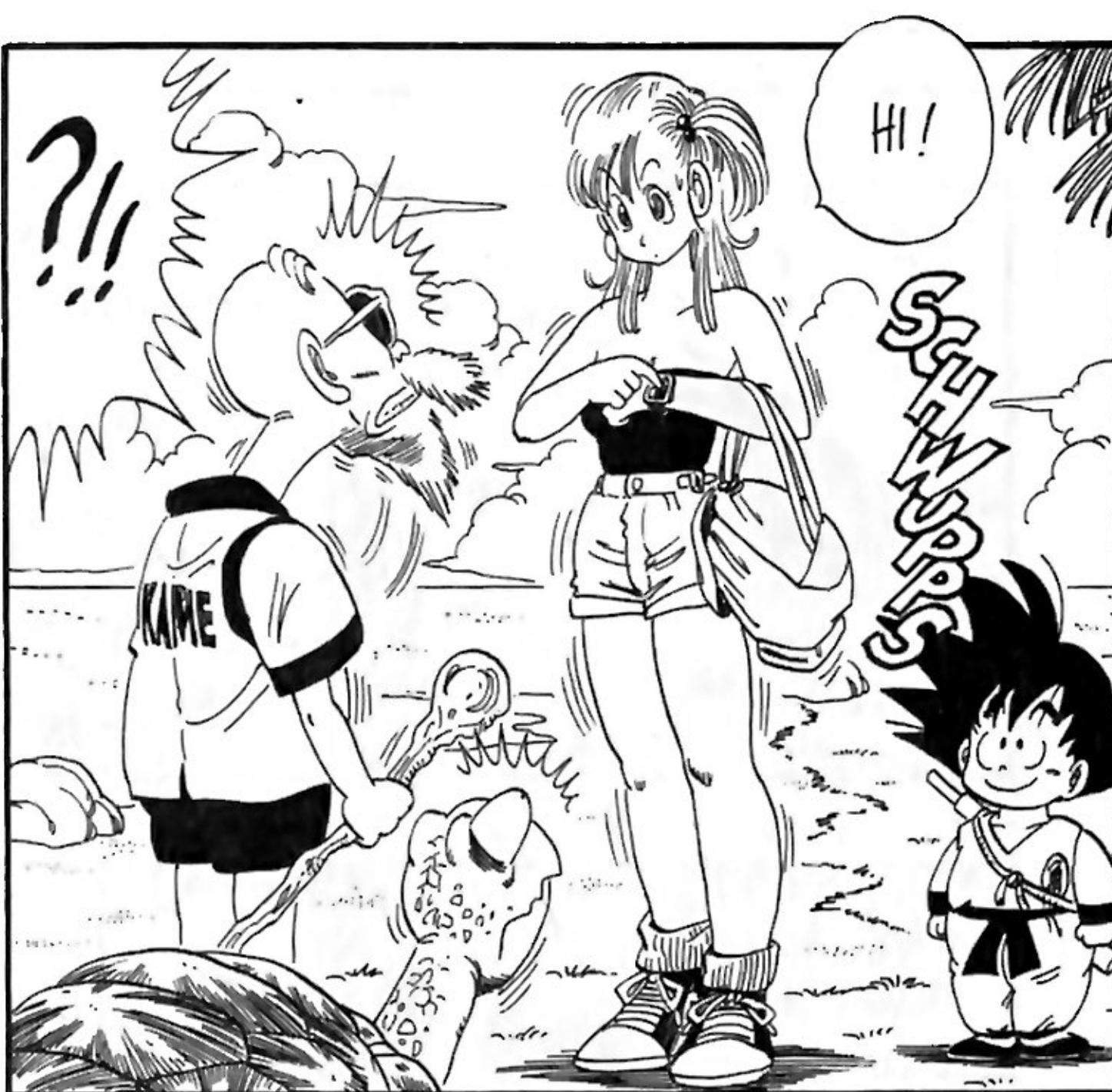
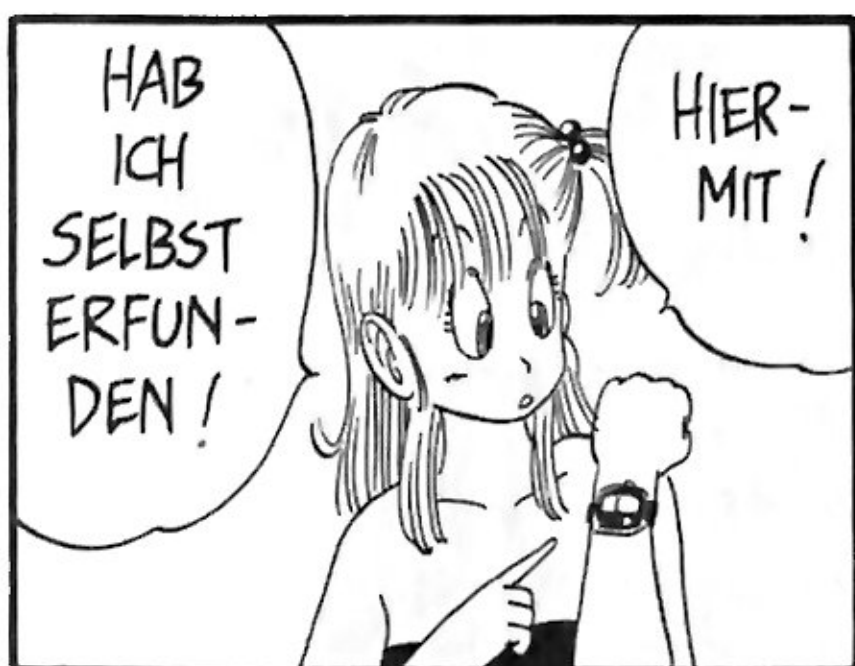
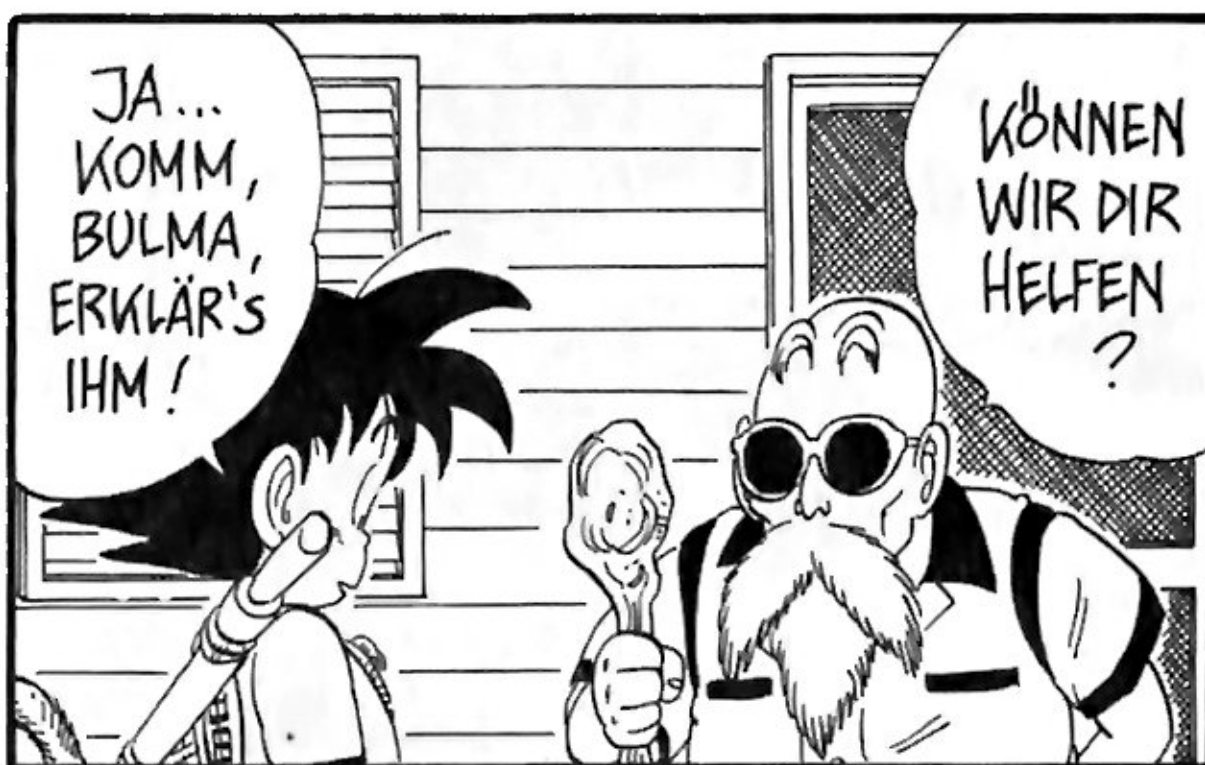
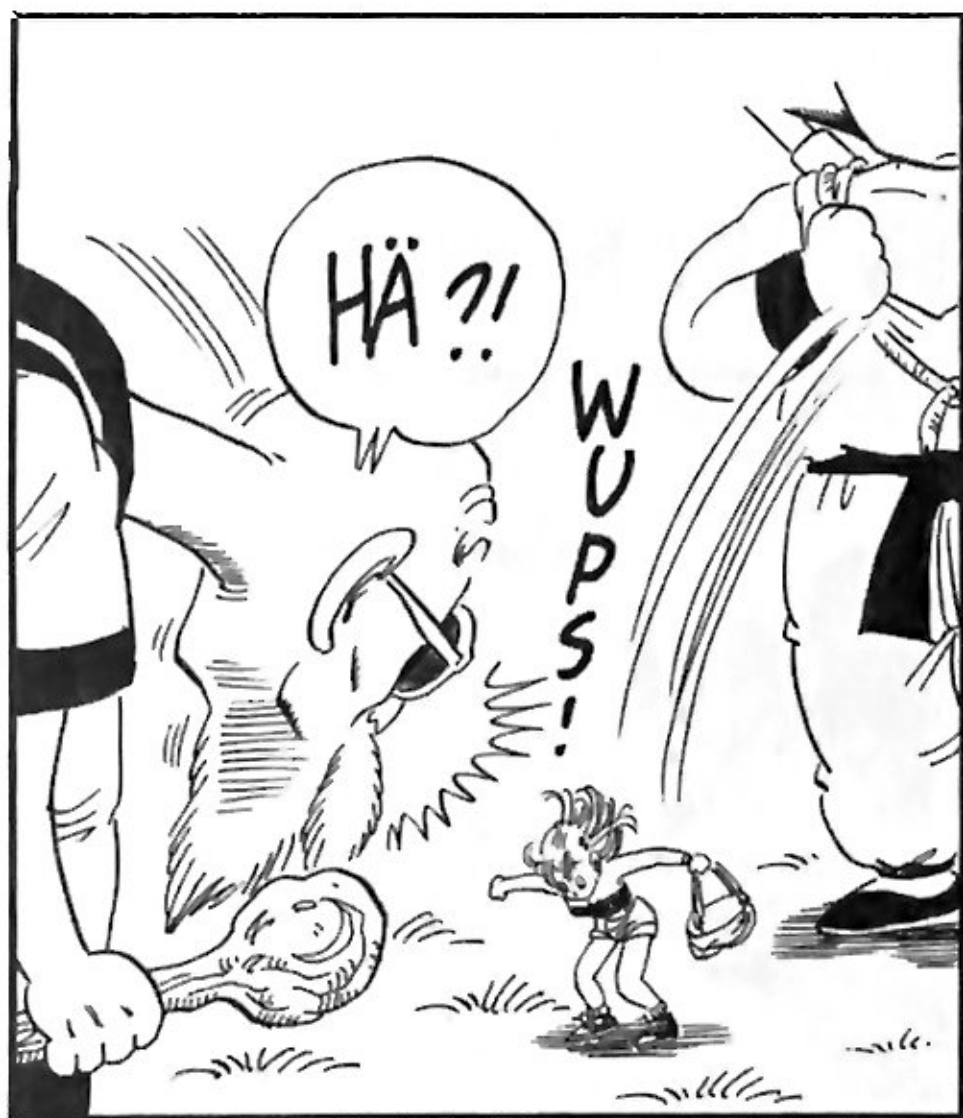
71: MUTEN-ROSHI GEHT BADEN

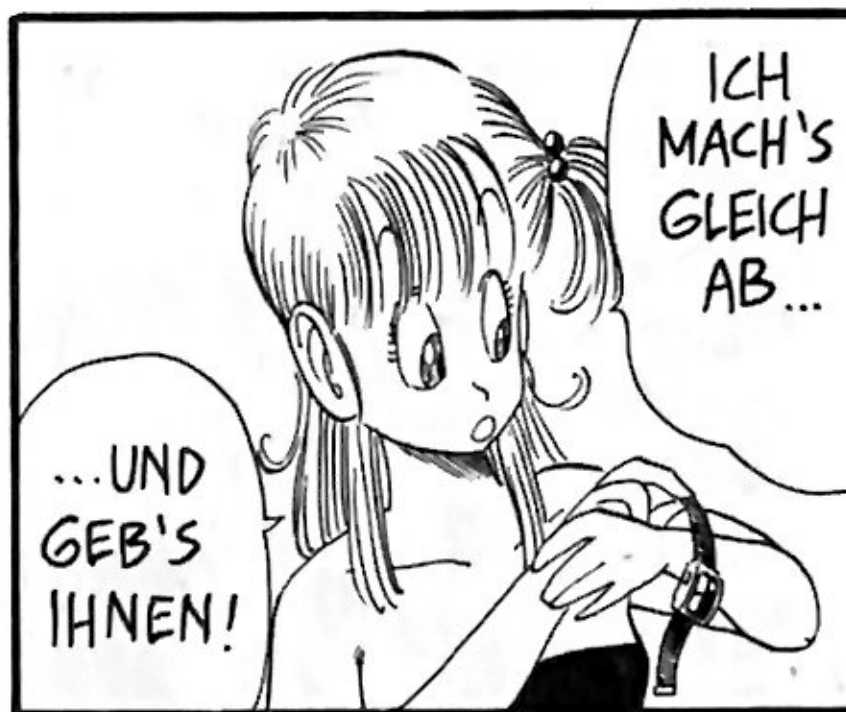
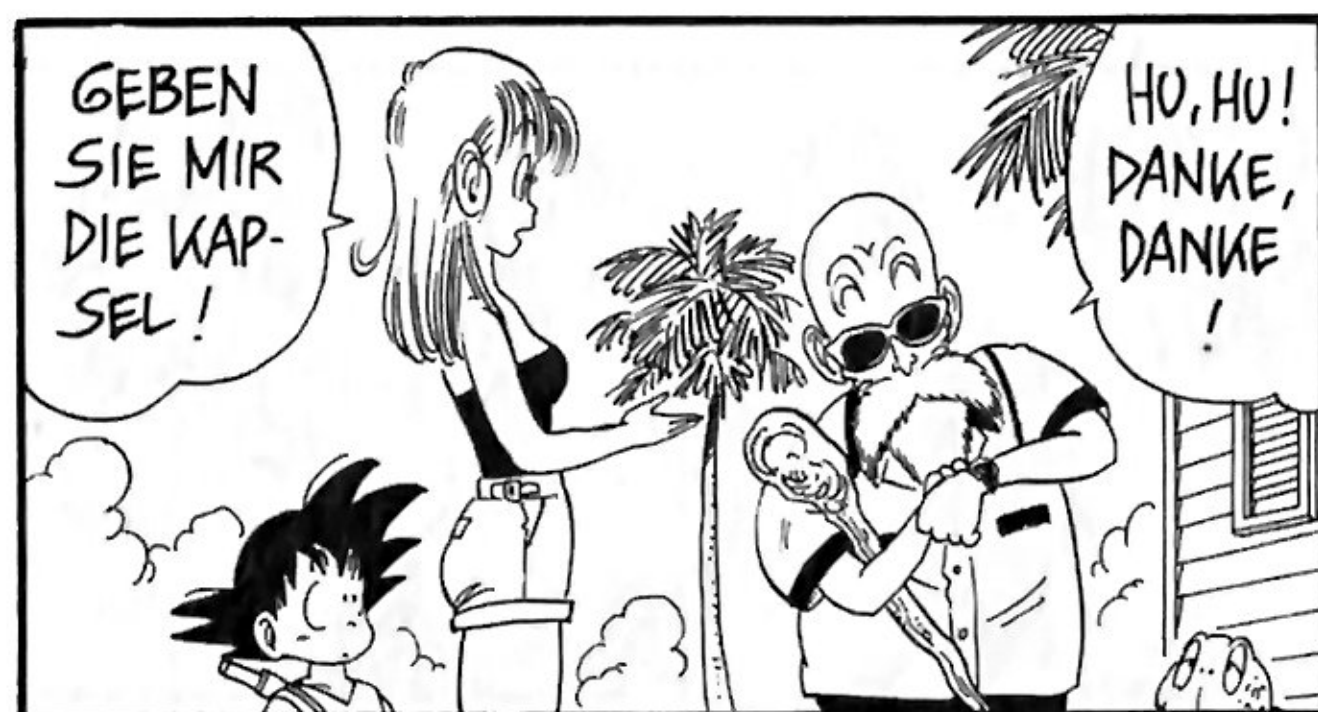
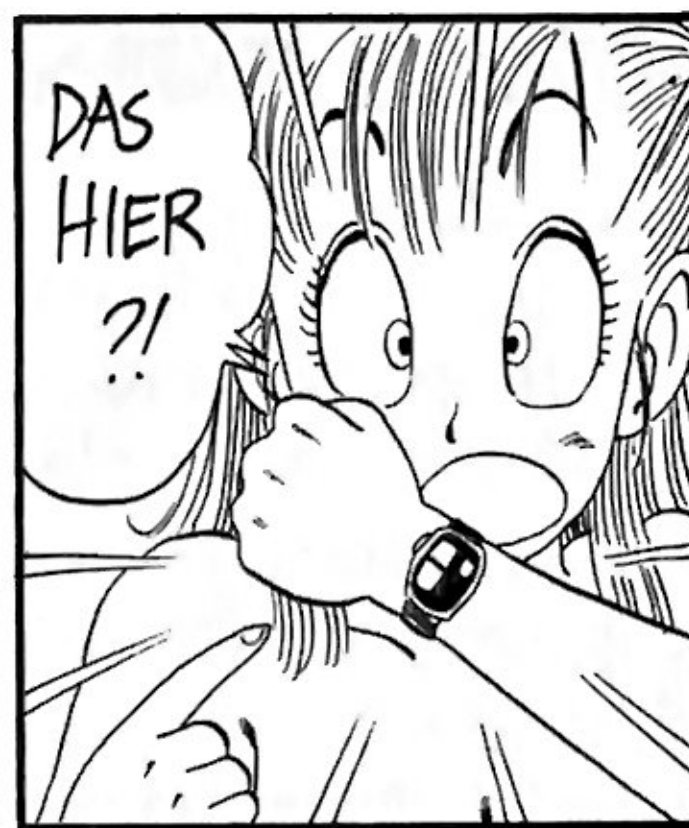
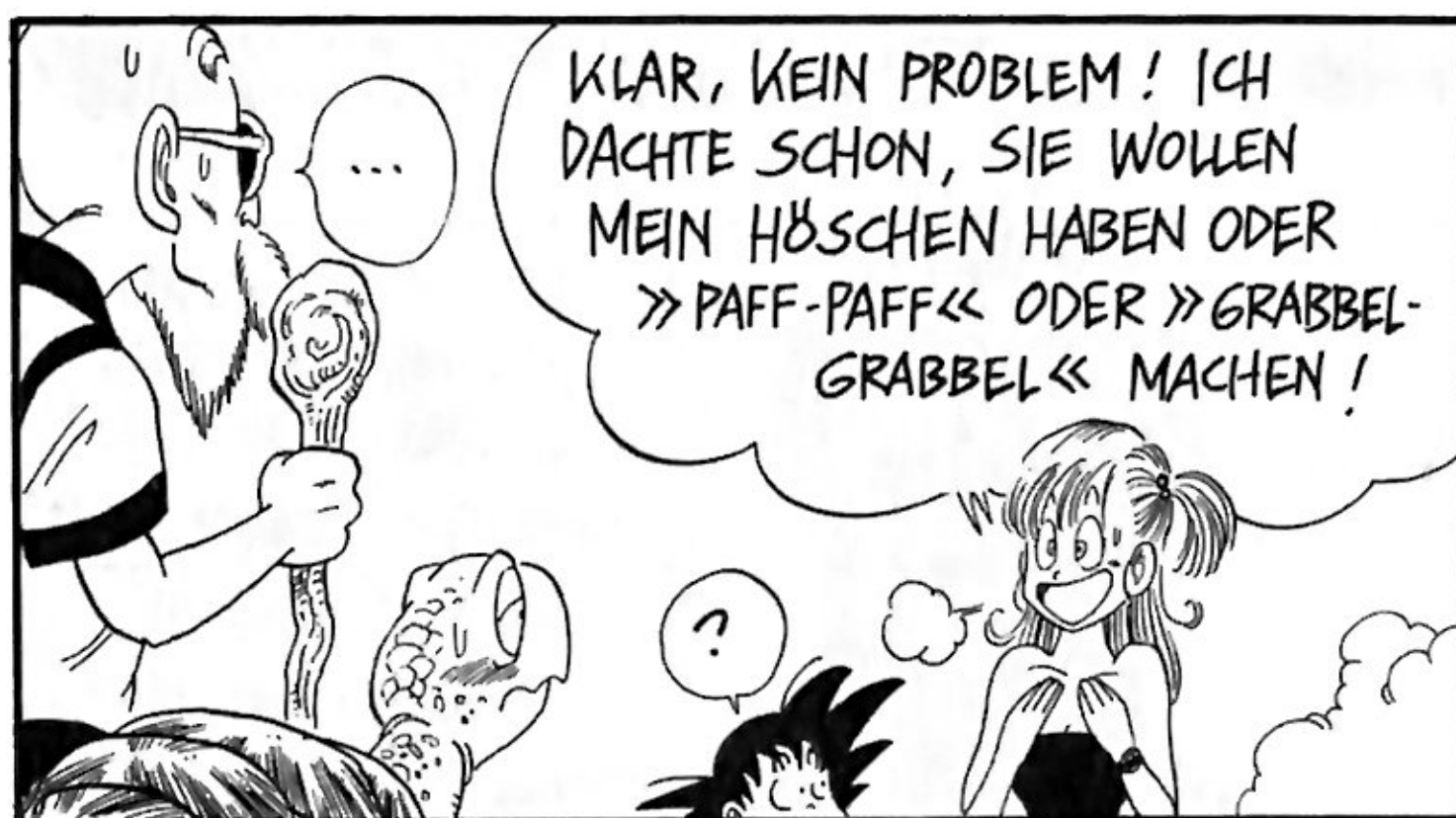
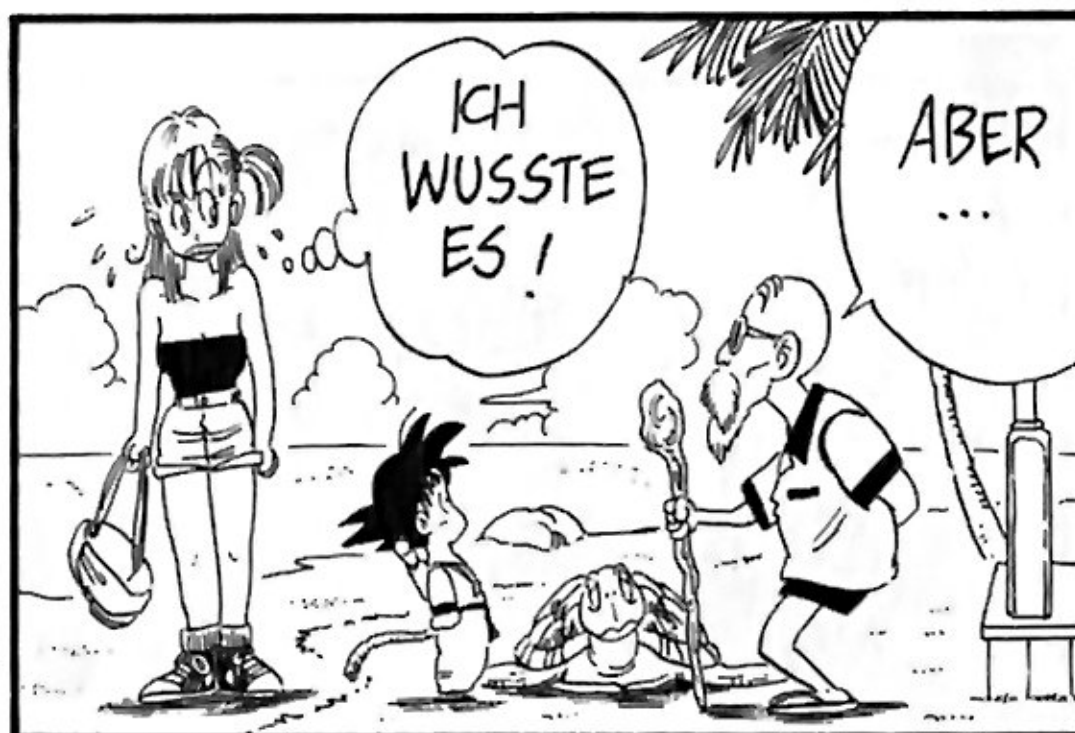
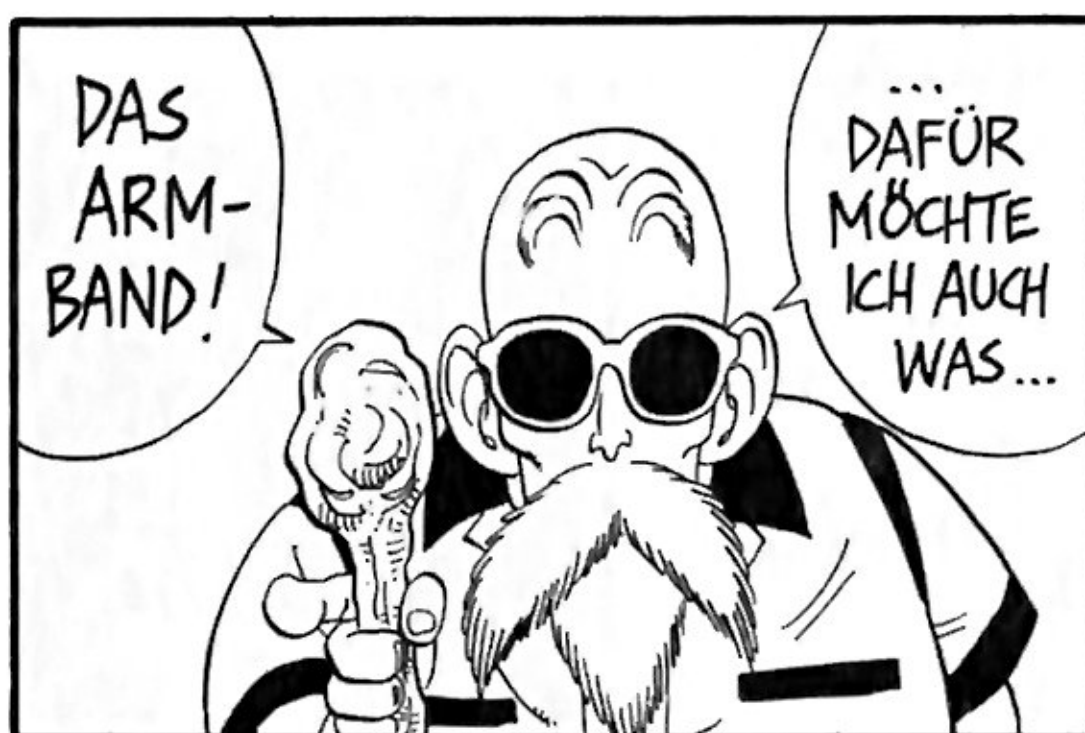
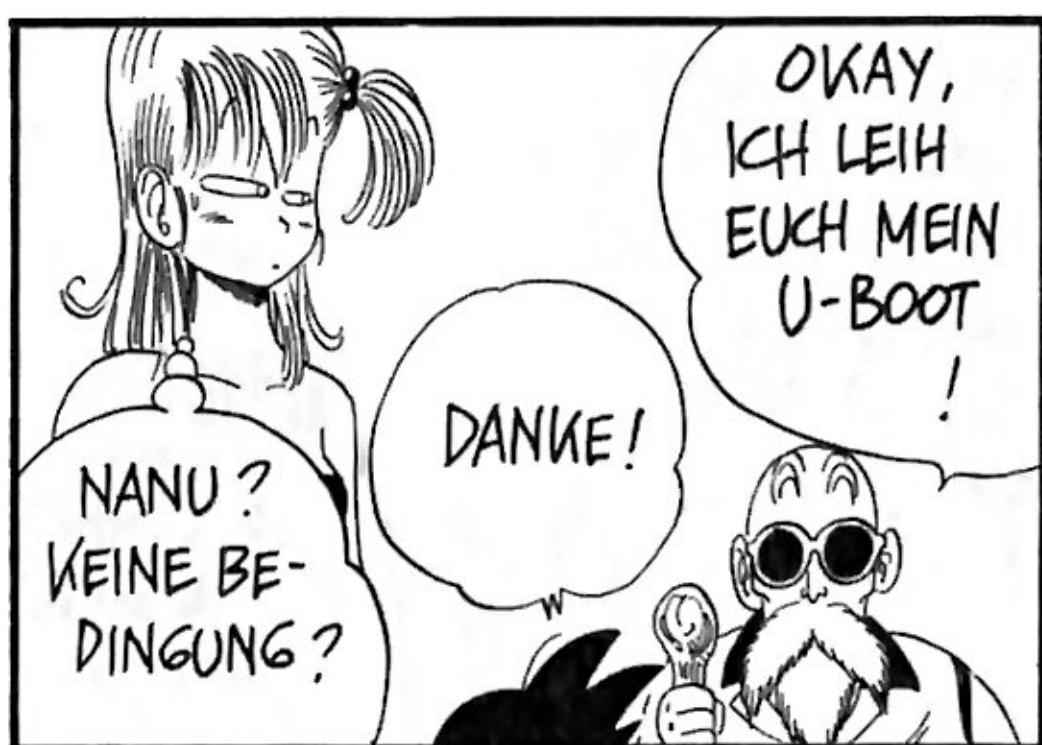
SCHNELL WIE EIN PFEIL SAUST
JINDUJUN DURCH DIE LÜFTE
AUF MUTEN-ROSHIS
INSEL ZU ...



* SIEHE BAND 2 : » DER MEISTER DES KAMEHAME-HA «







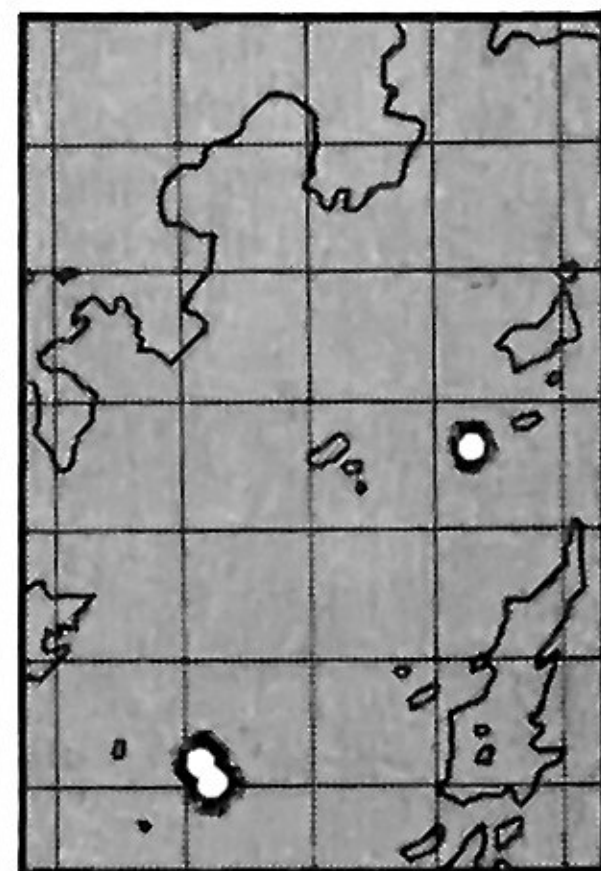
ZUR GLEICHEN ZEIT...

KURIRIN UND LUNCH SIND MIT DEM U-BOOT EINKAUFEN GEFahren. SIE MÜSSTEN ABER BALD ZURÜCK SEIN.

HM ...

ICH VERSTEH DAS NICHT...

WAS GEHT DA VOR SICH ?! WIESO IST ER OHNE DEN DRAGON BALL ABGEZOGEN ... ?



... DIE IHM AUCH SEINEN RADAR GEBAUT HABEN. EIN GENIALER WISSENSCHAFTLER ZUM BEISPIEL, DEN ER JETZT AUFSUCHTE, UM SICH MIT IHM ABZUSPRECHEN ...

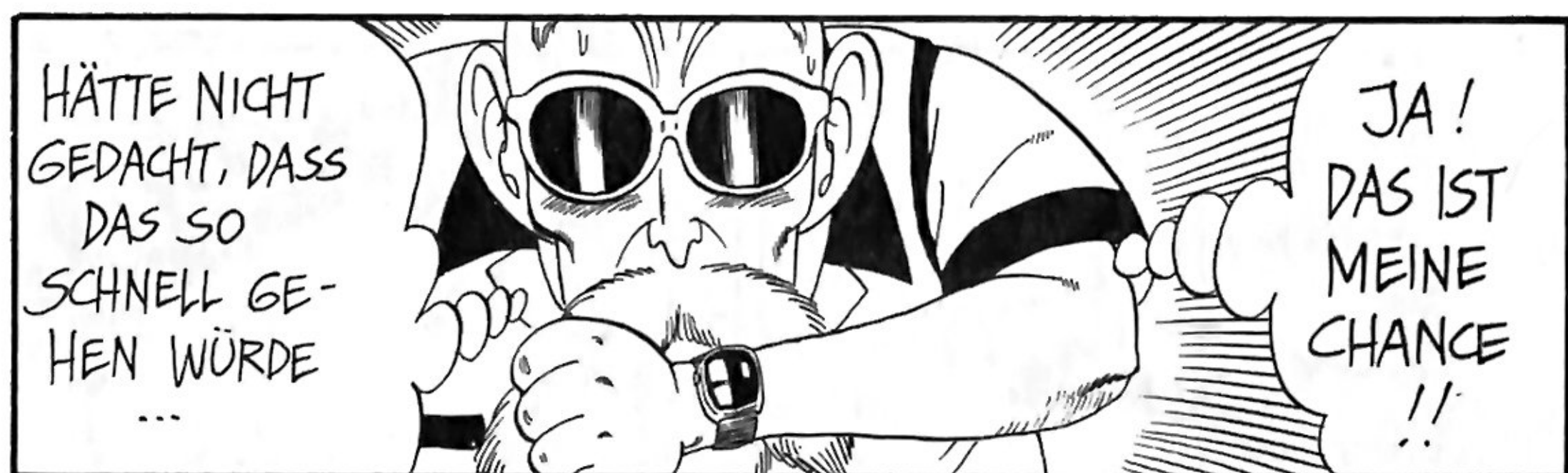
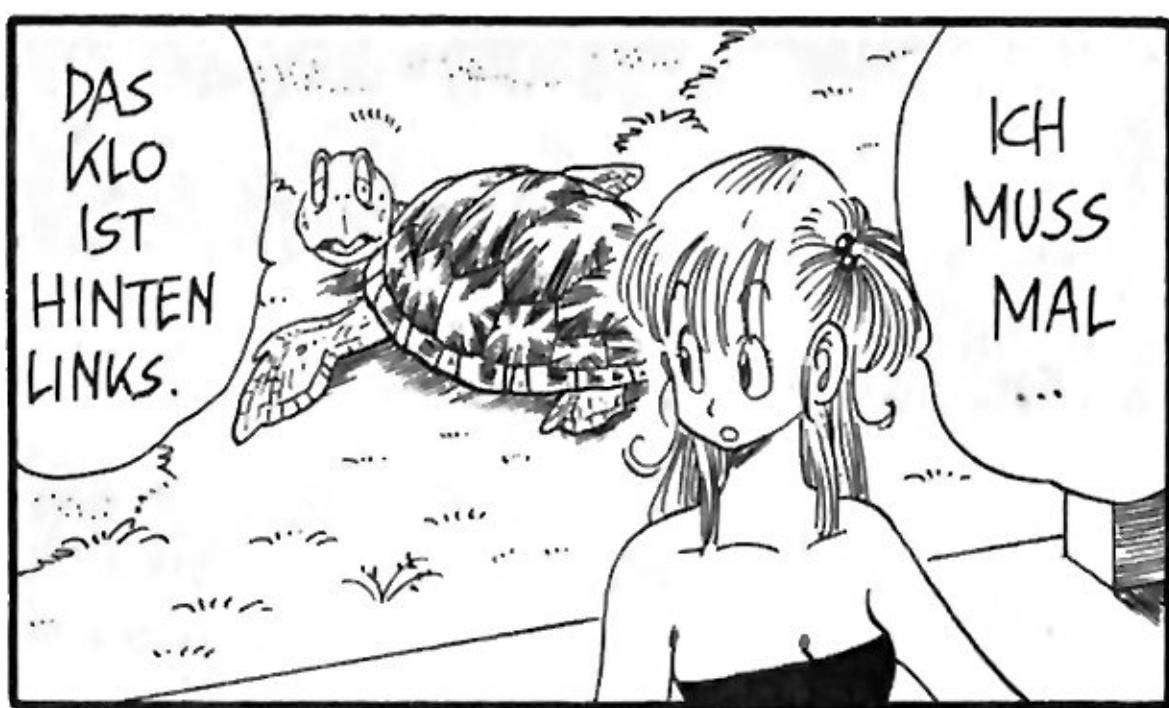
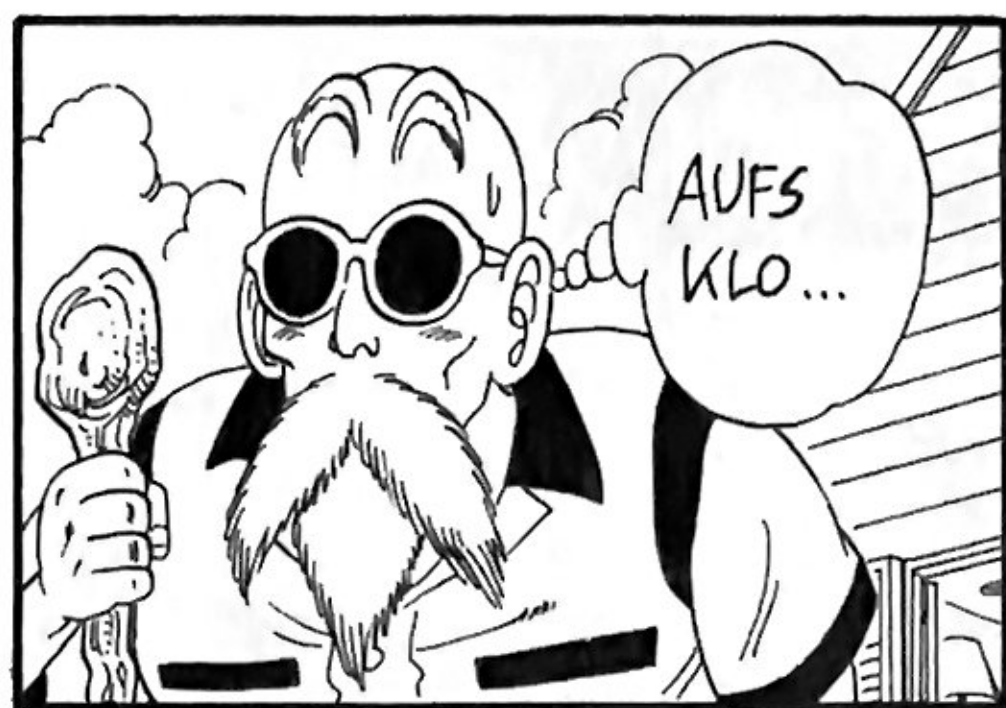
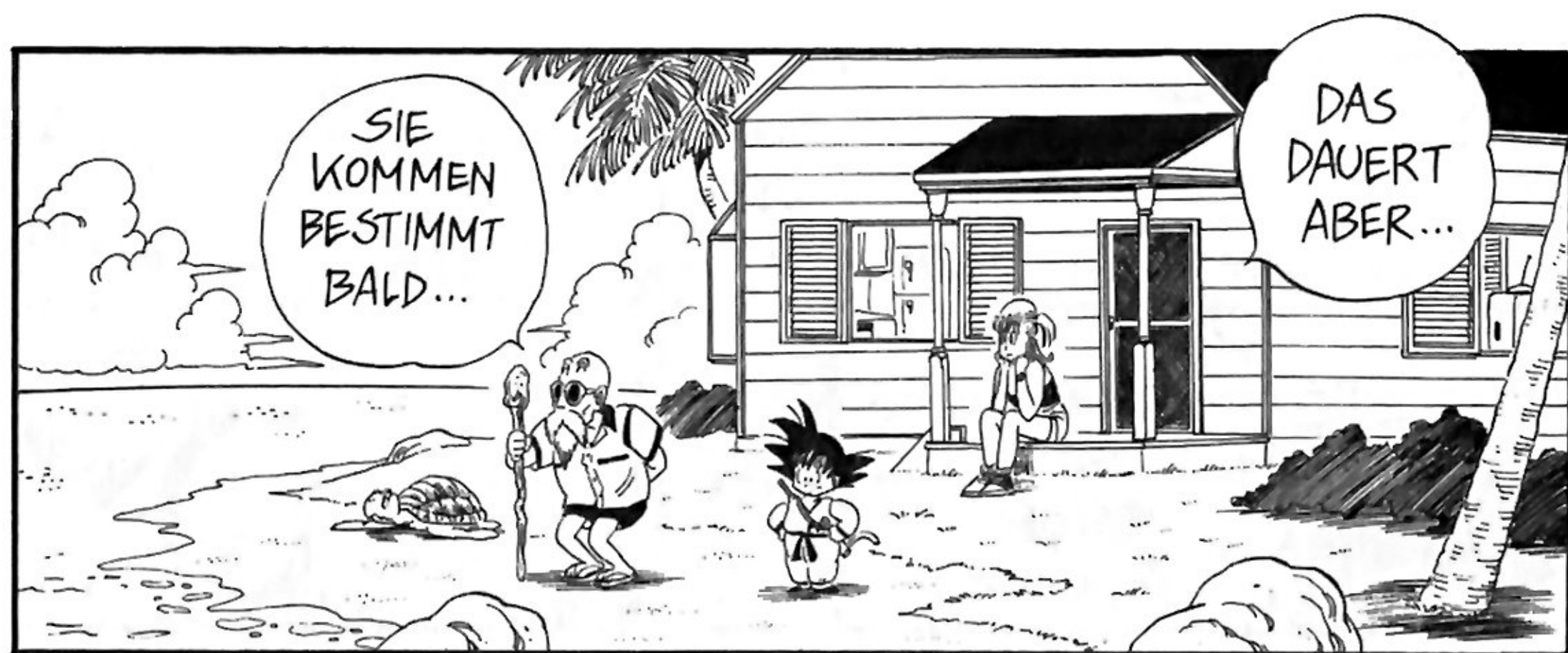
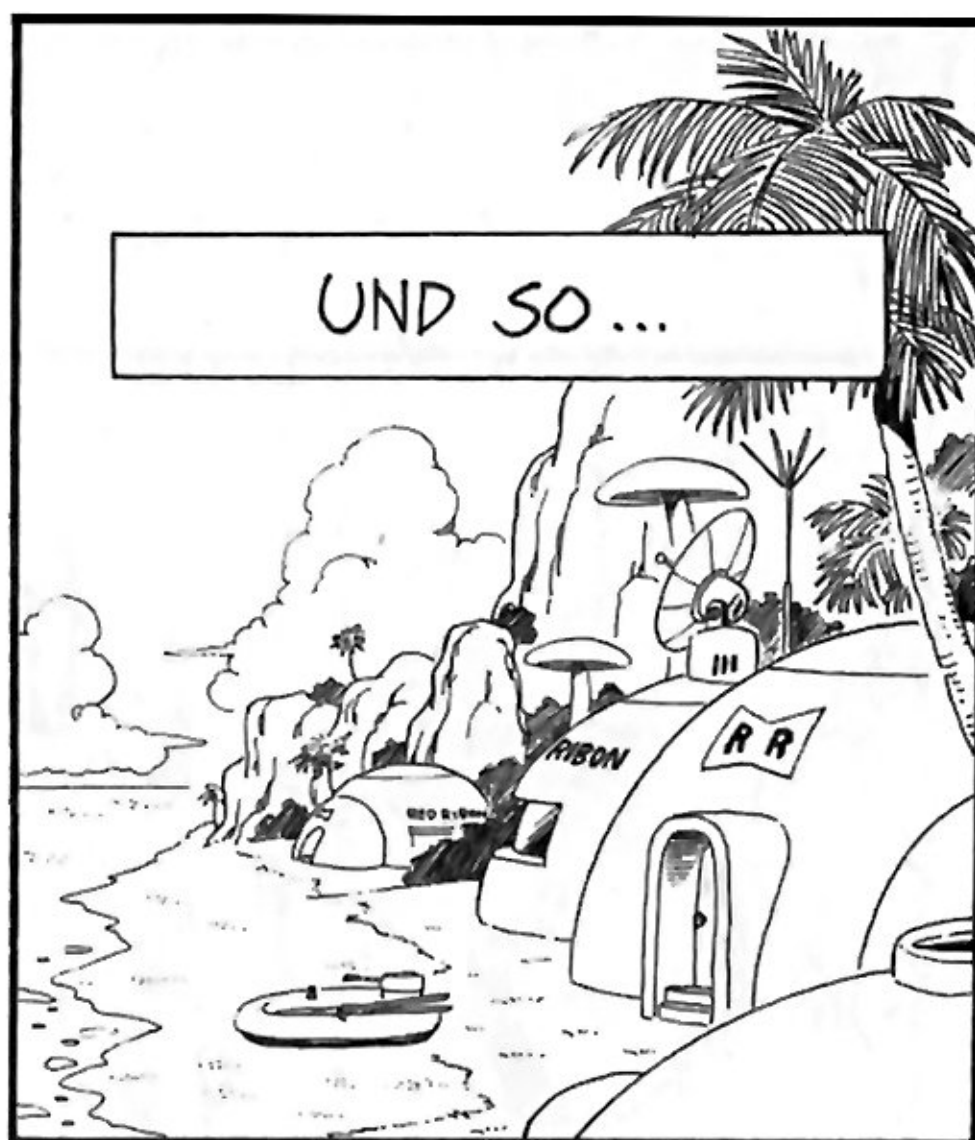
VIELLEICHT IST DER KLEINE GAR NICHT ALLEINE, WIE WIR DACHTEN. KANN DOCH SEIN, DASS ER KOMPLIZEN HAT ...

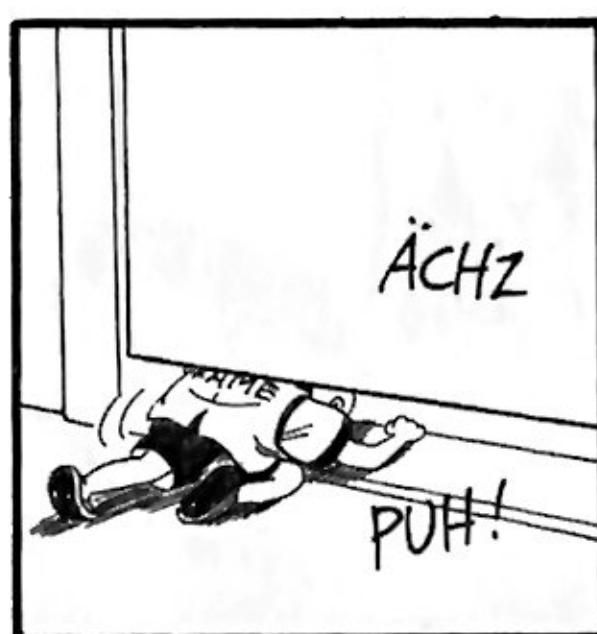
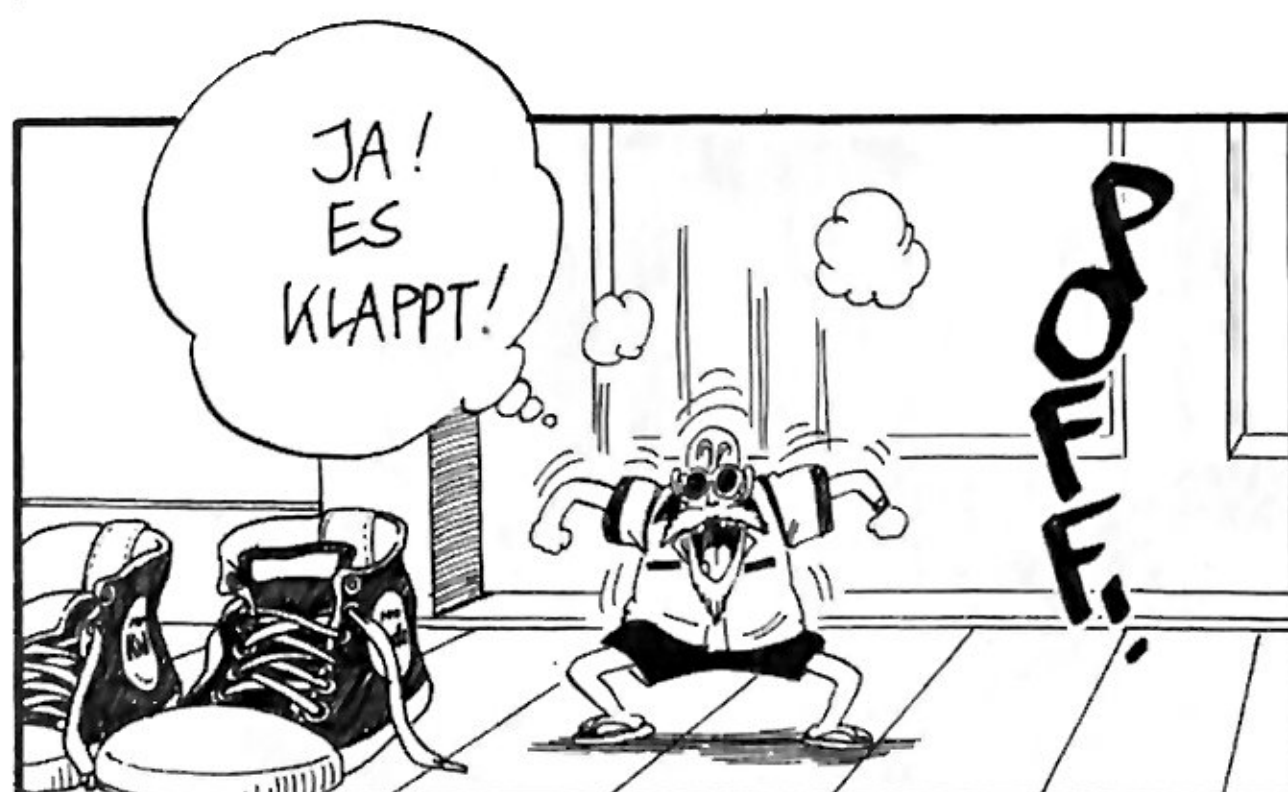
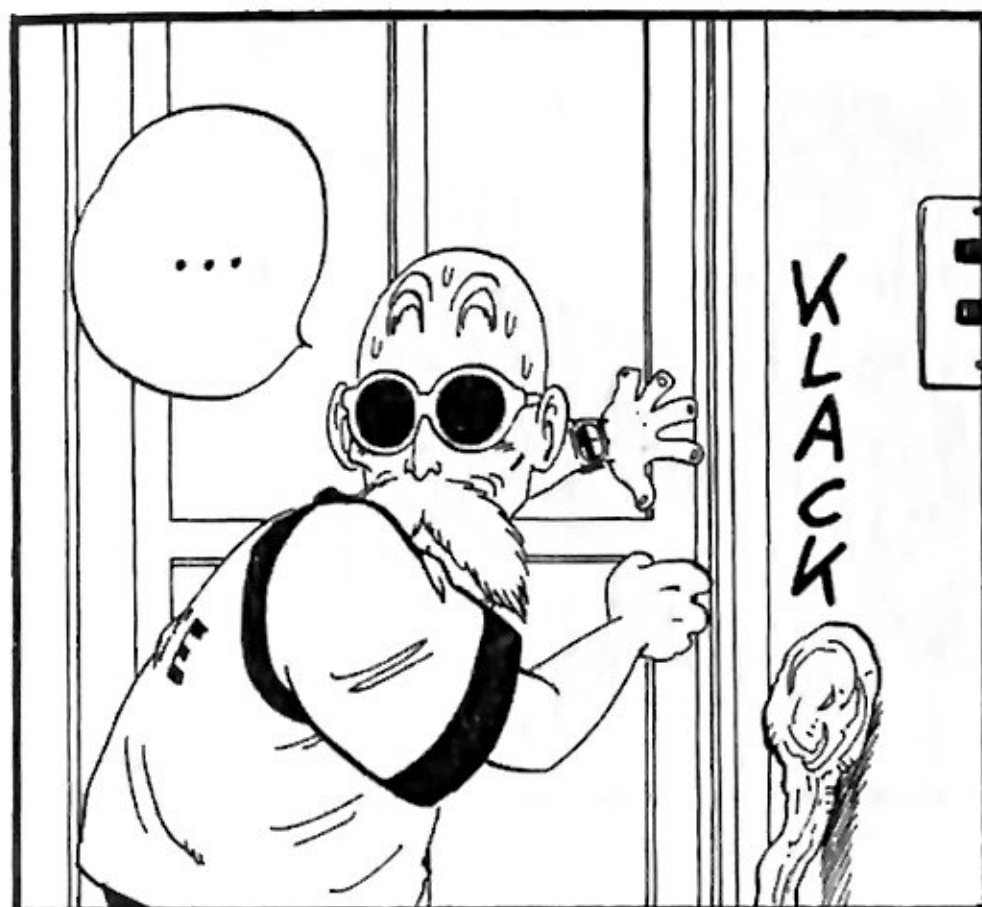
ER SOLL DIE GEGEND ERKUNDEN UND IHR VERSTECK FINDEN!

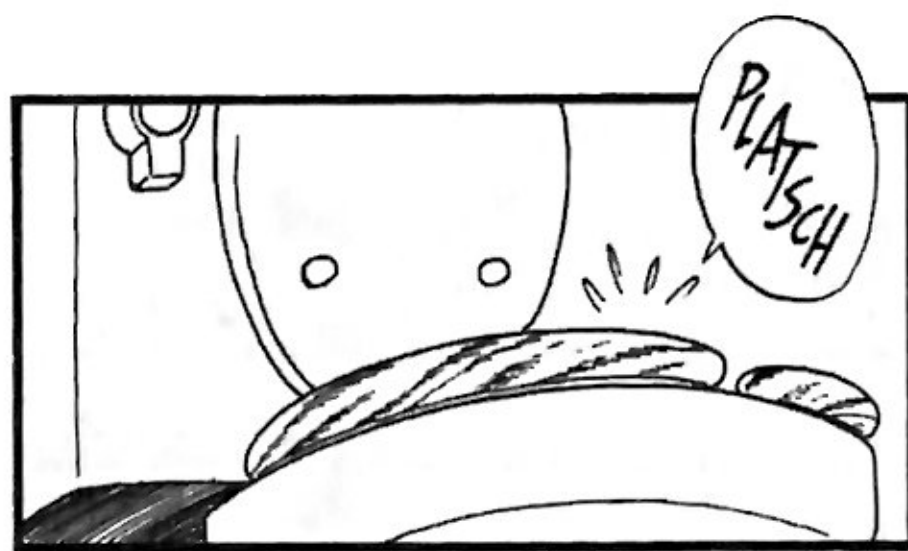
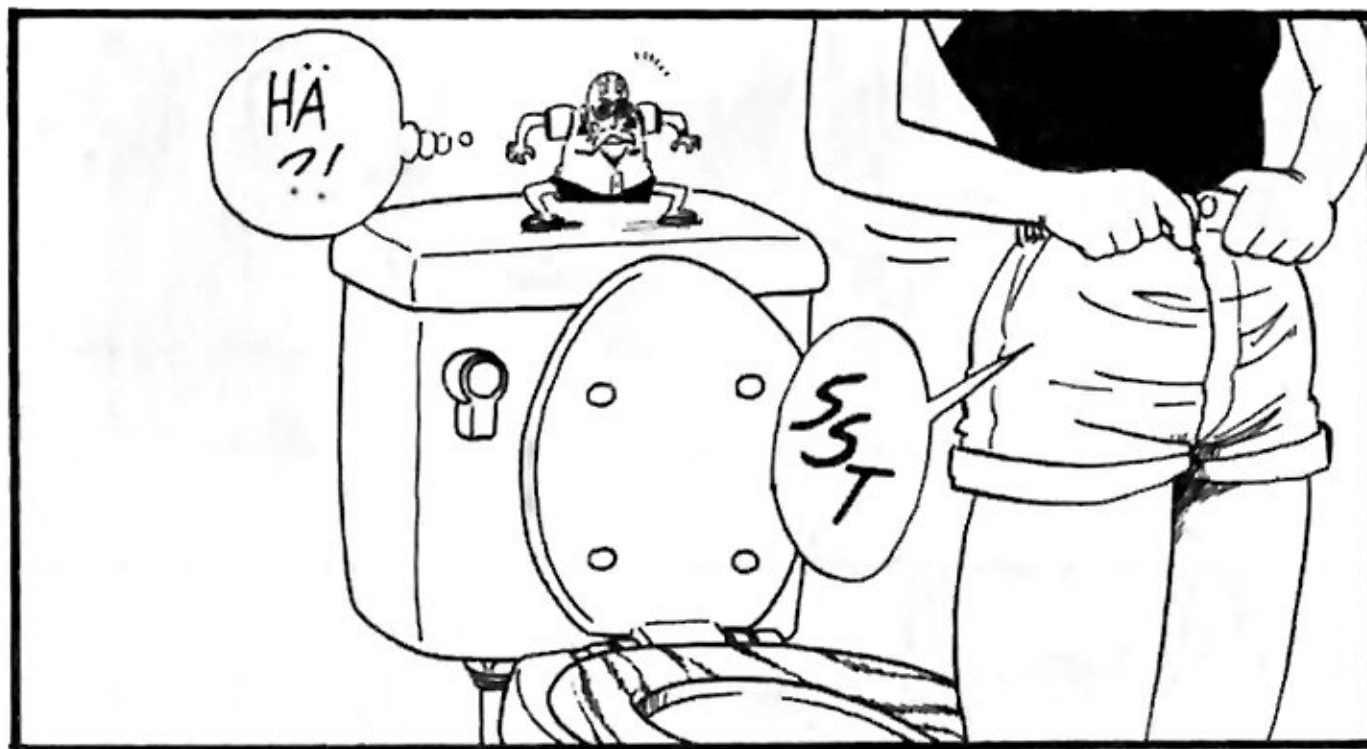
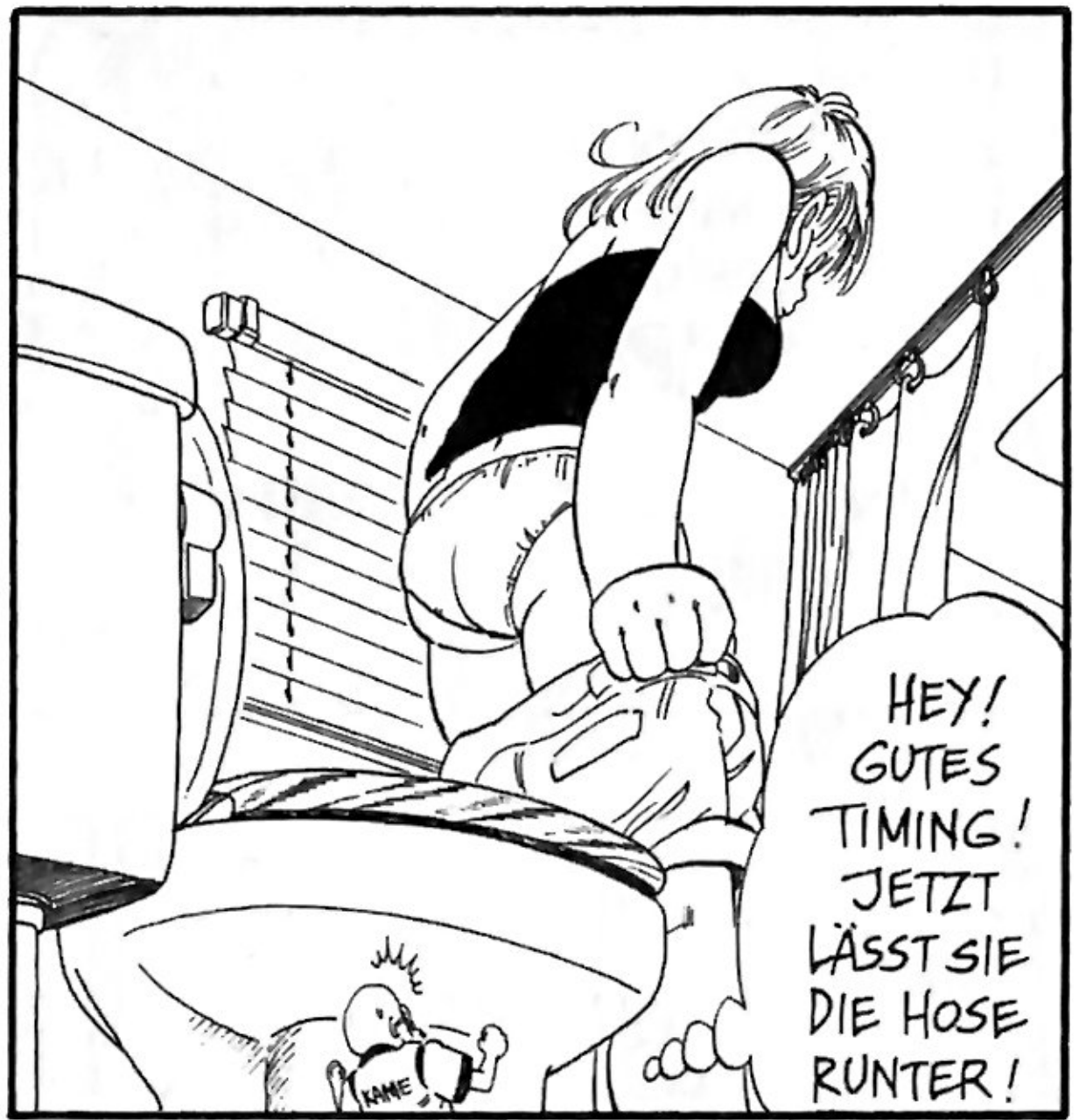
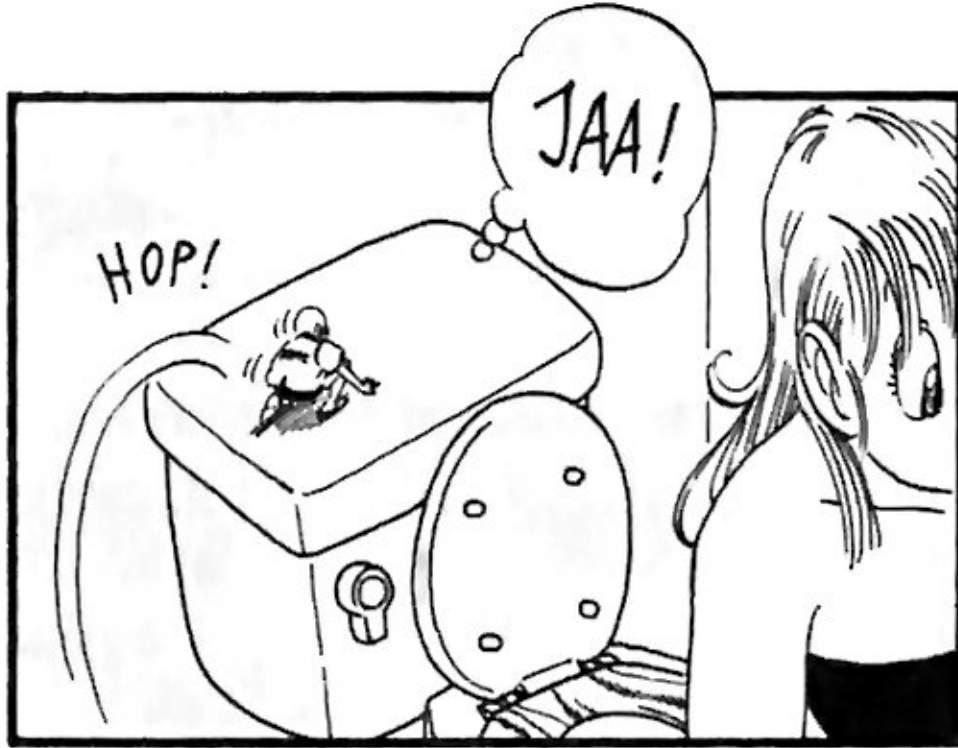
INFORMIEREN SIE GENERAL BLUE!

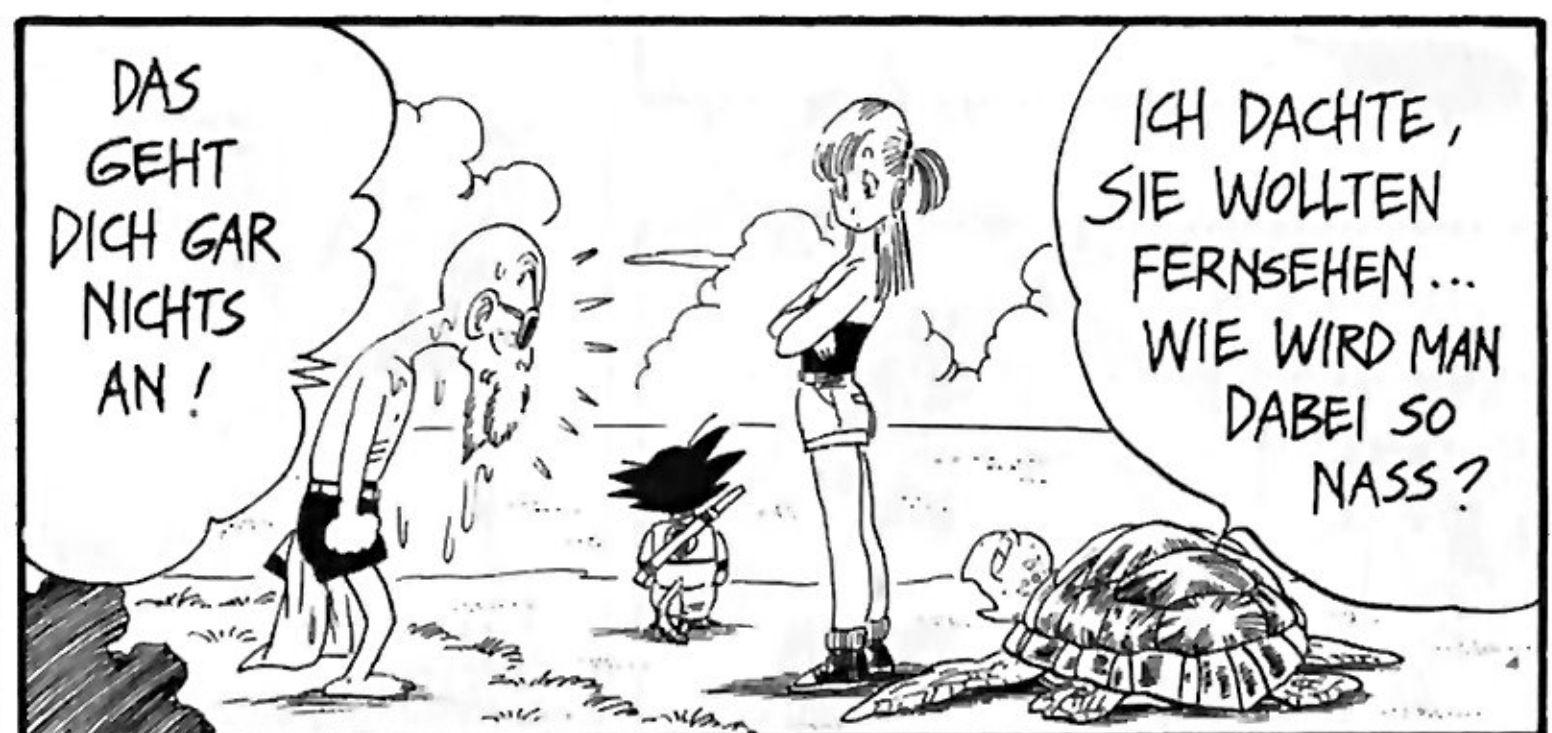
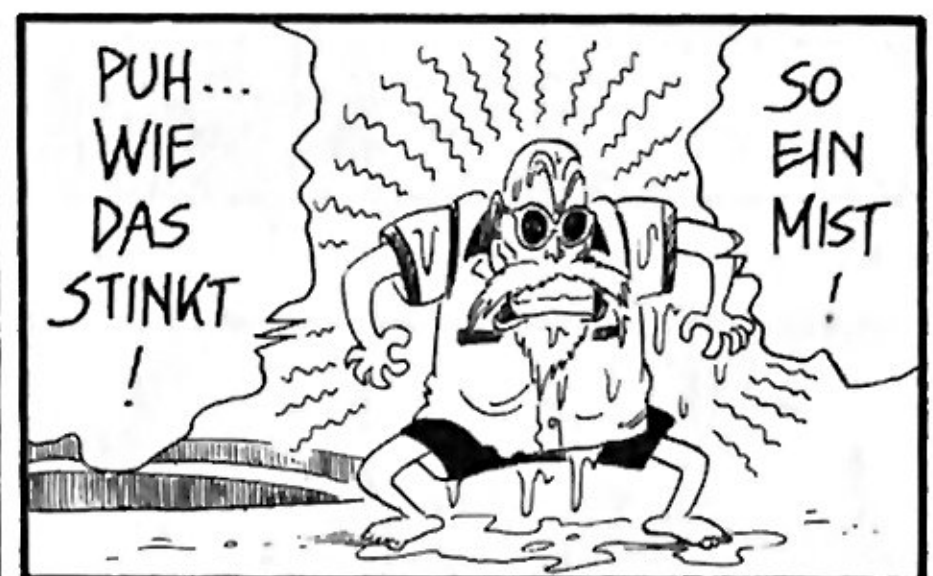
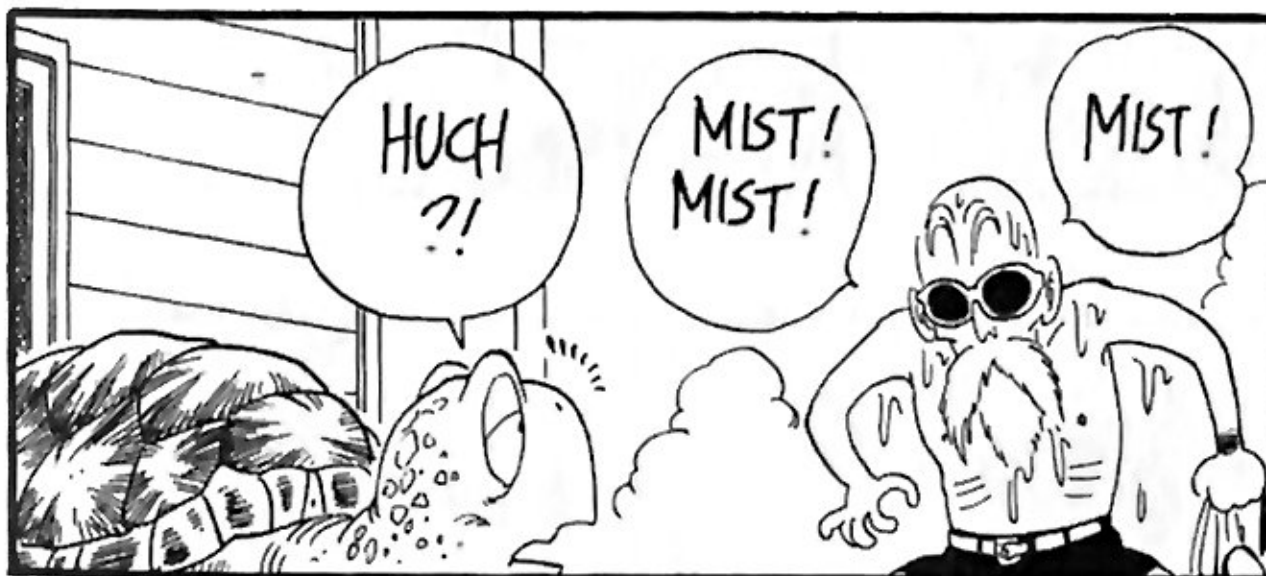
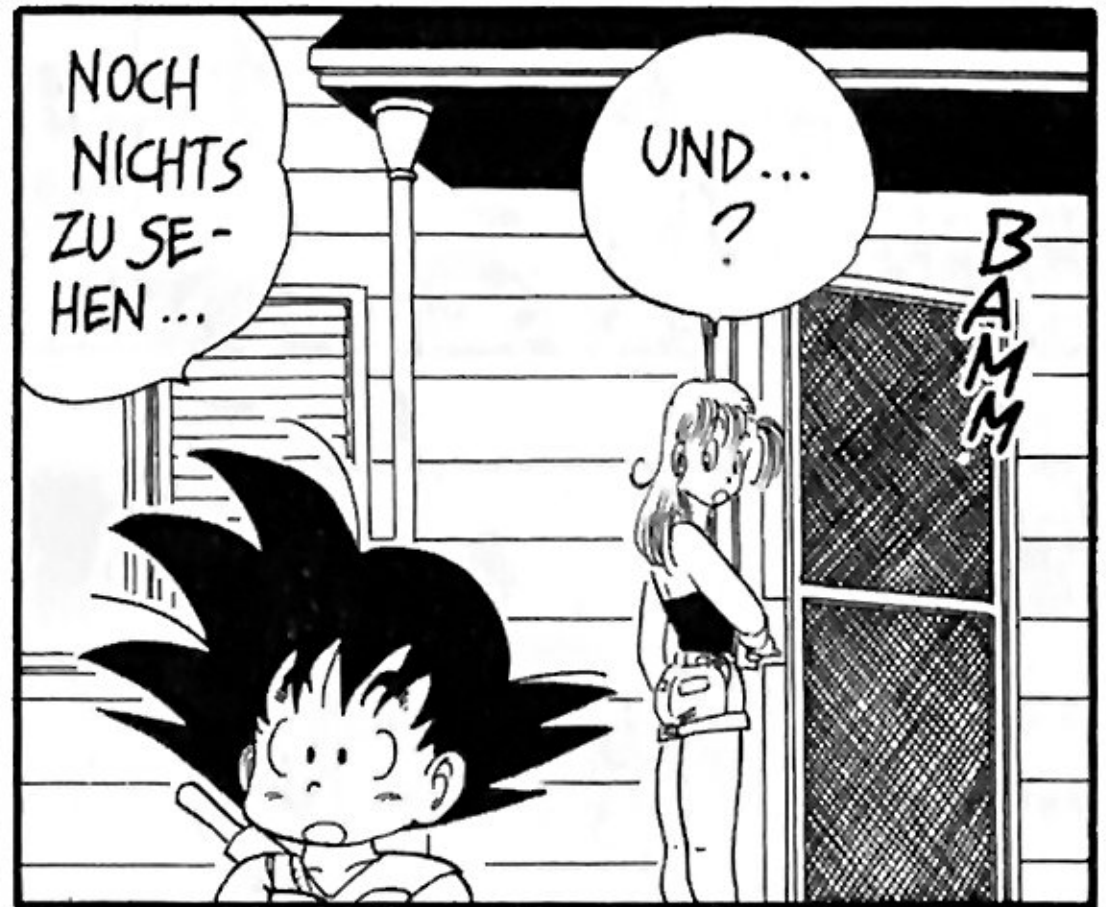
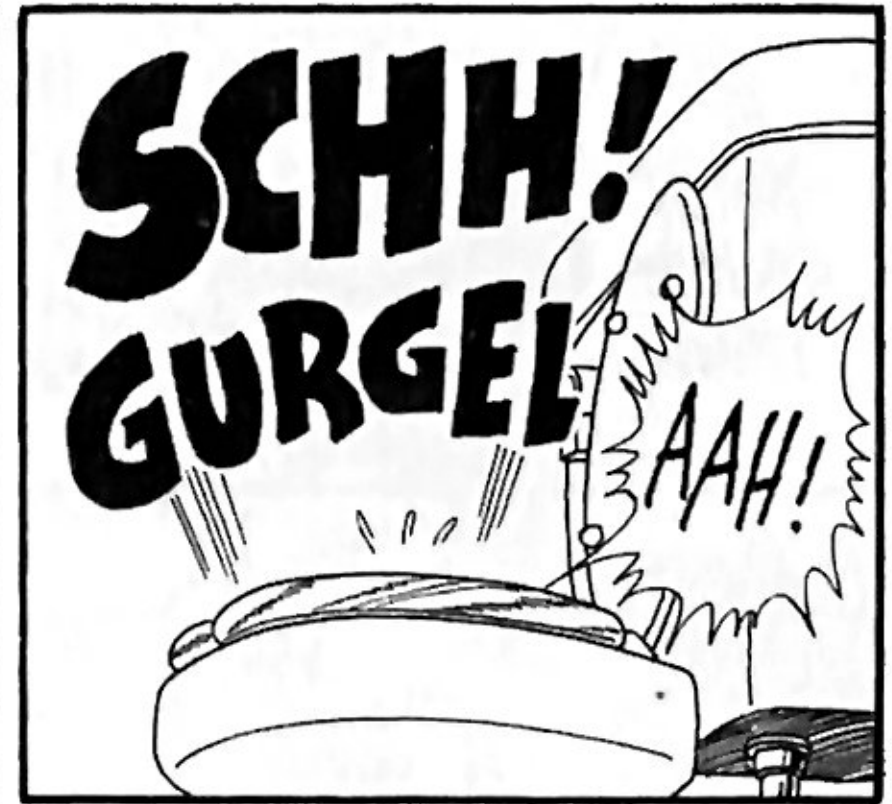
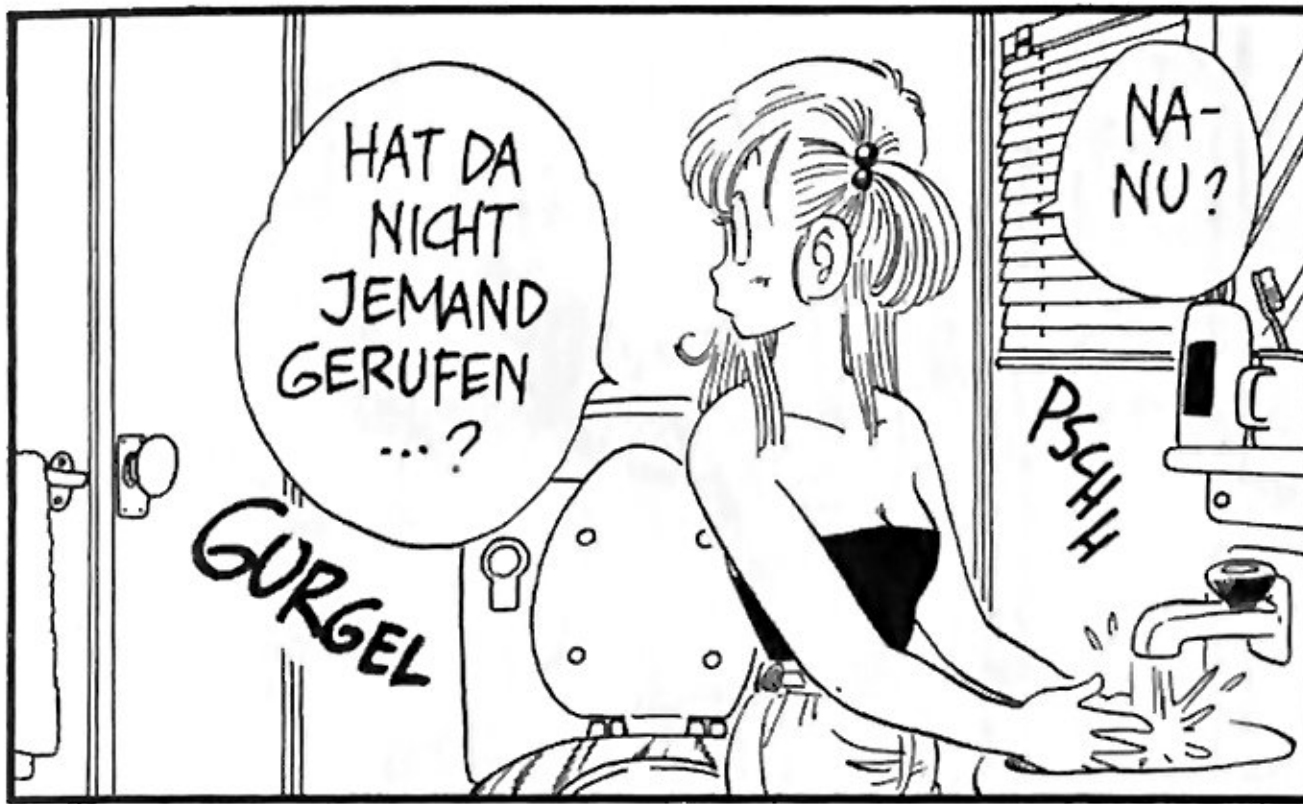
GE-NAU!

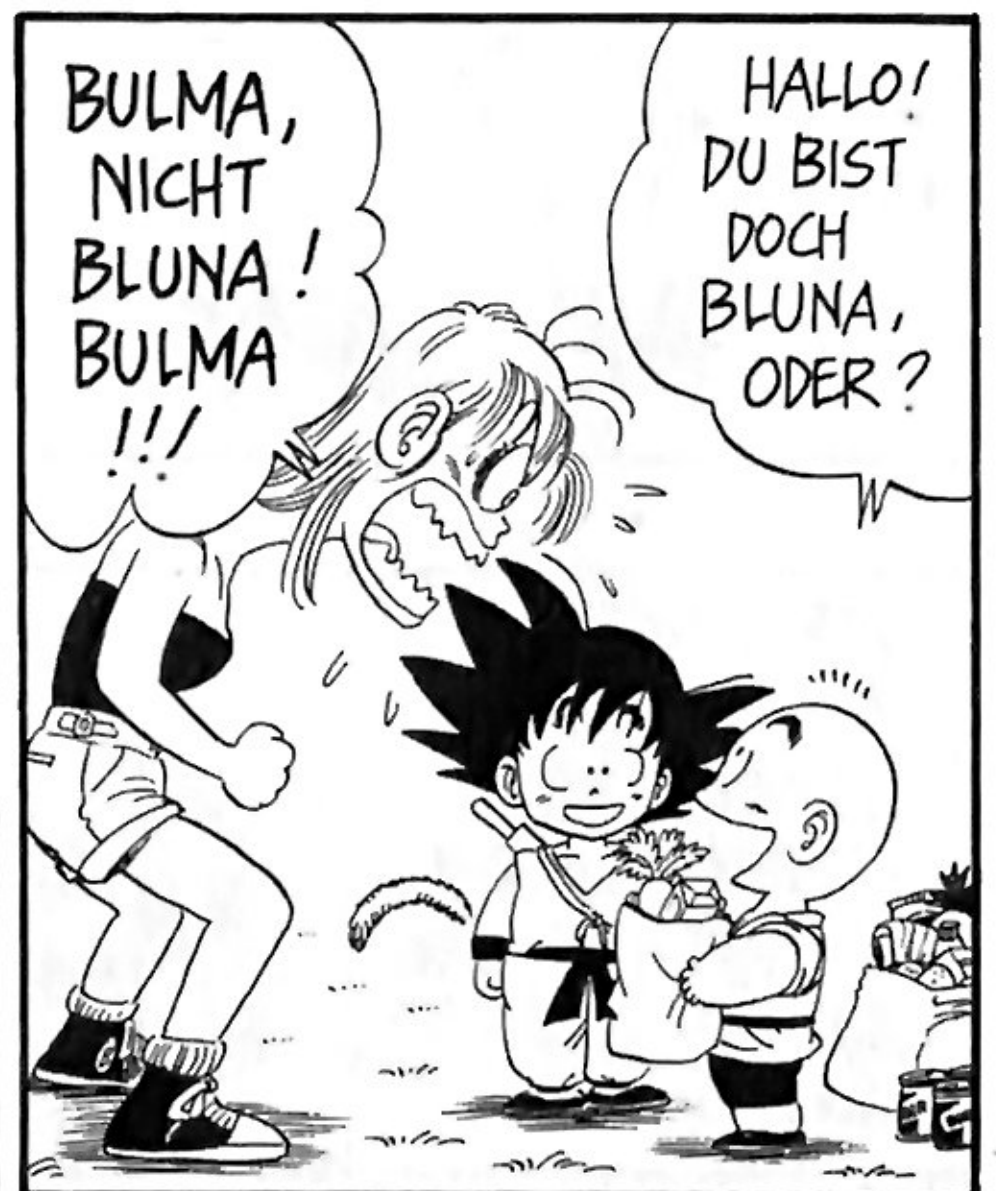
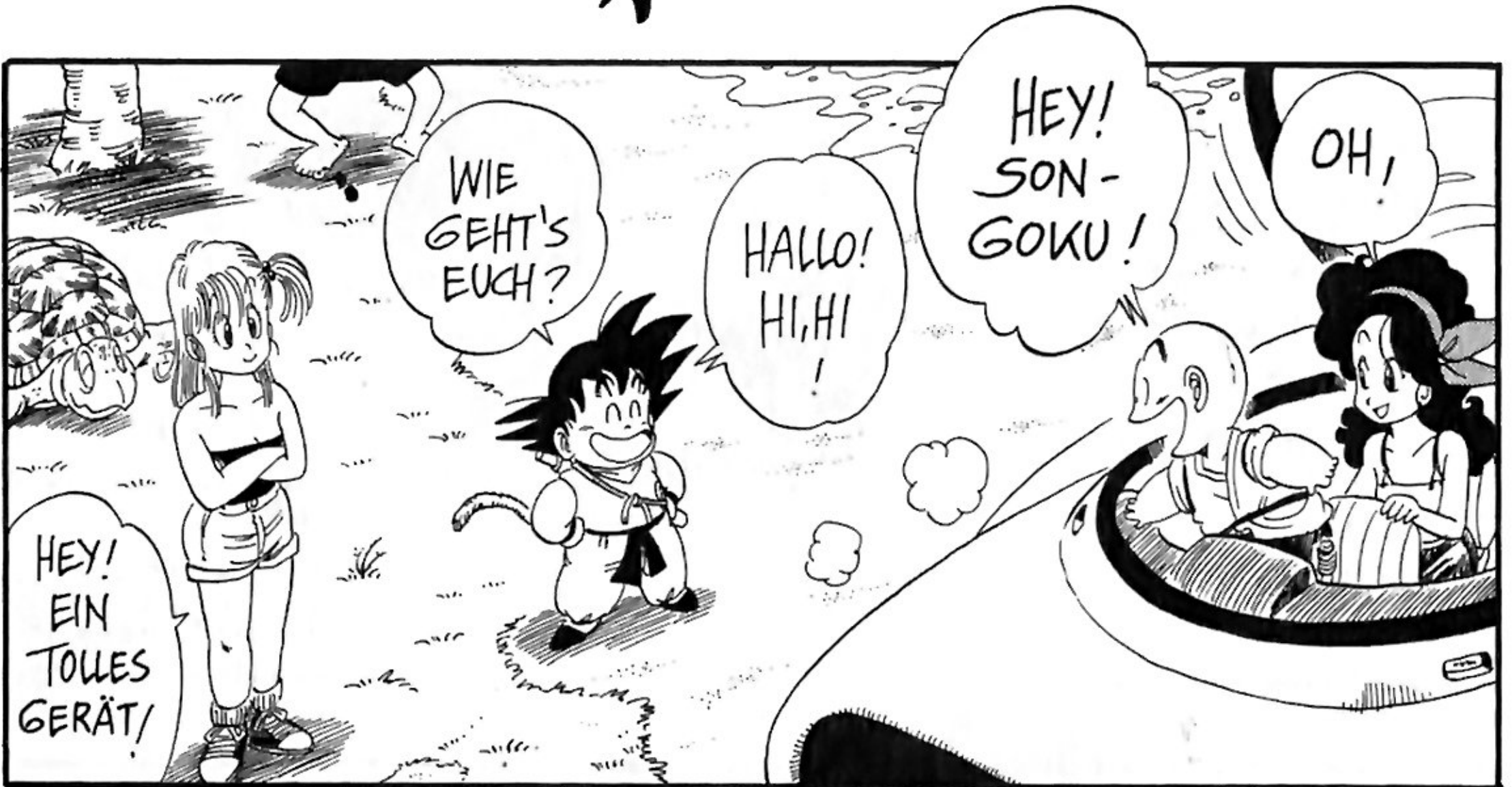
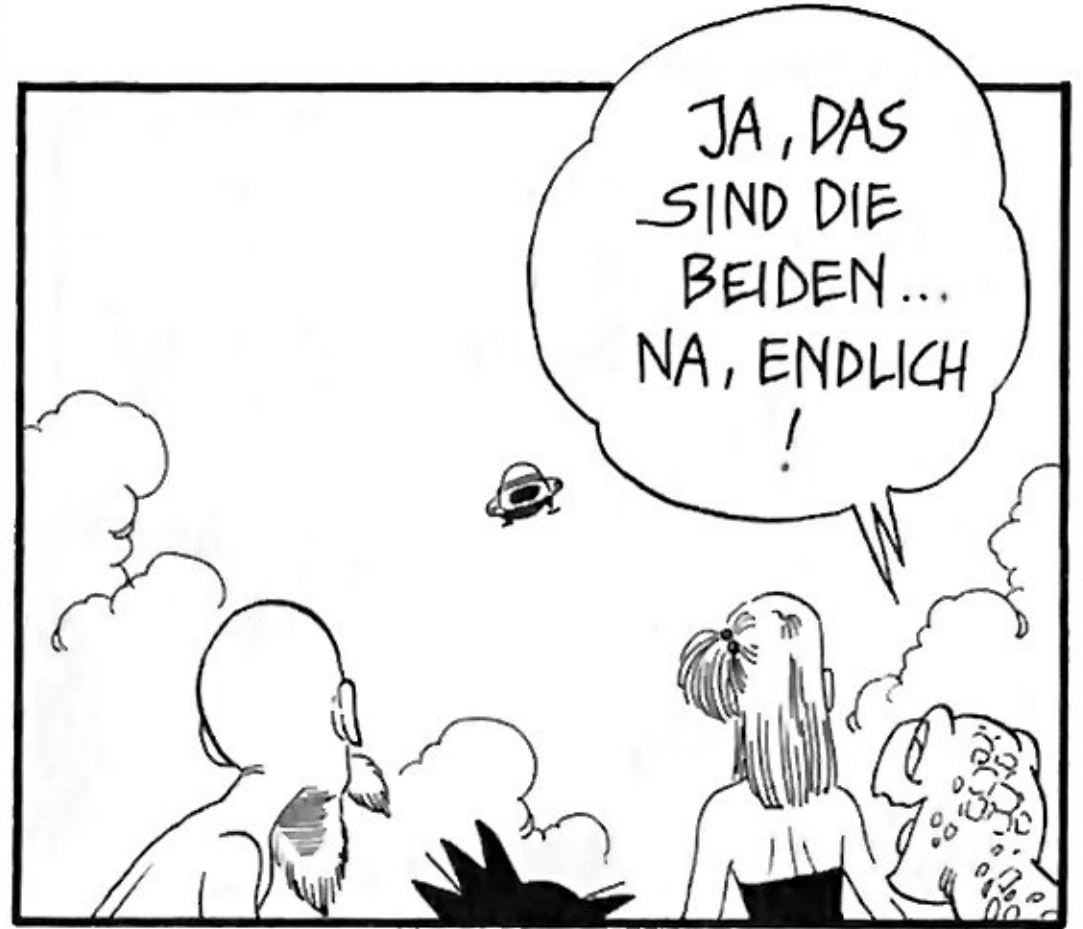
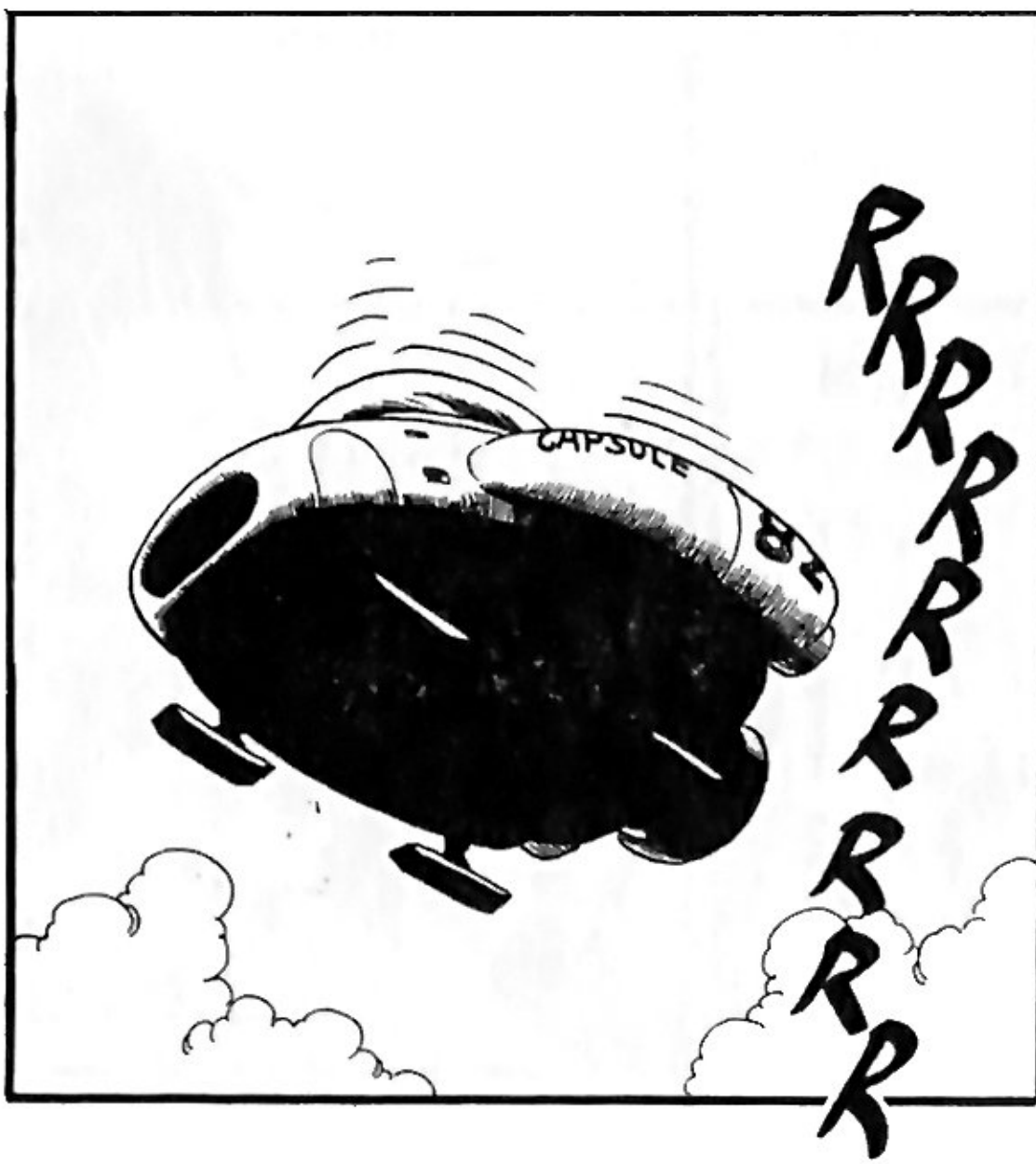
JA, DAS KÖNNTE SEIN... UND DA, WO ER JETZT IST, IST IHRE BASIS.



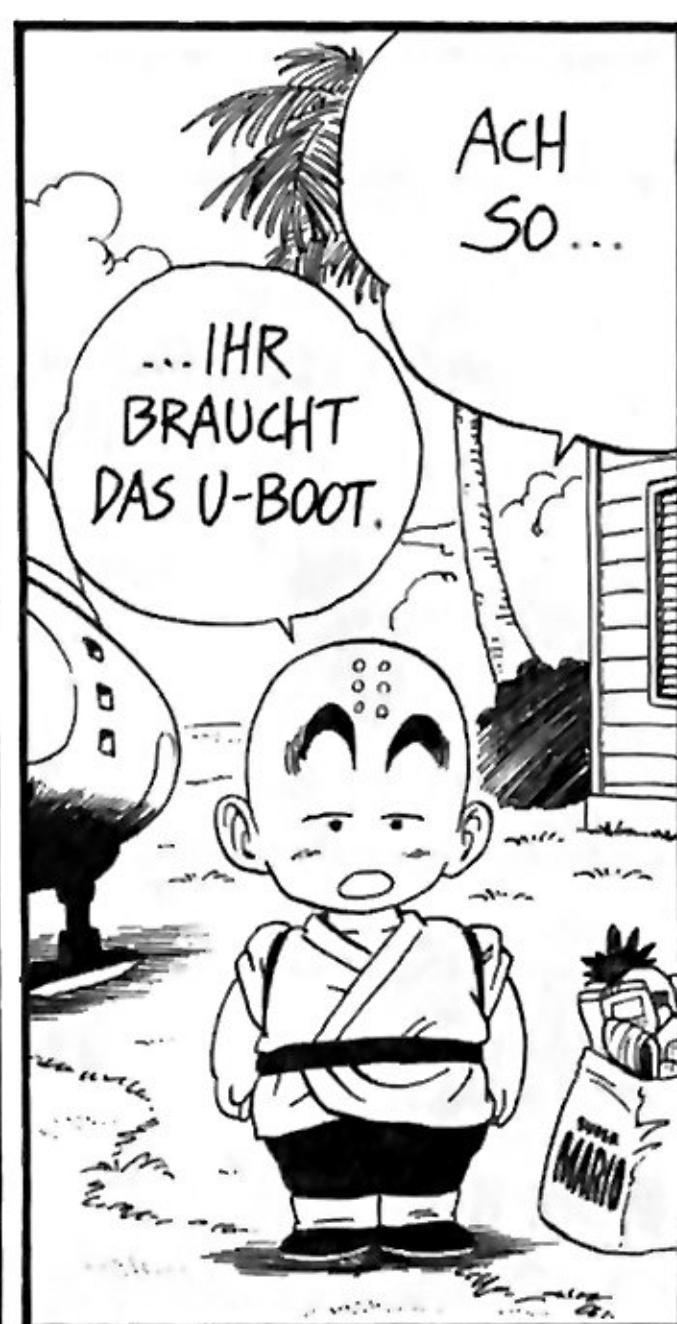
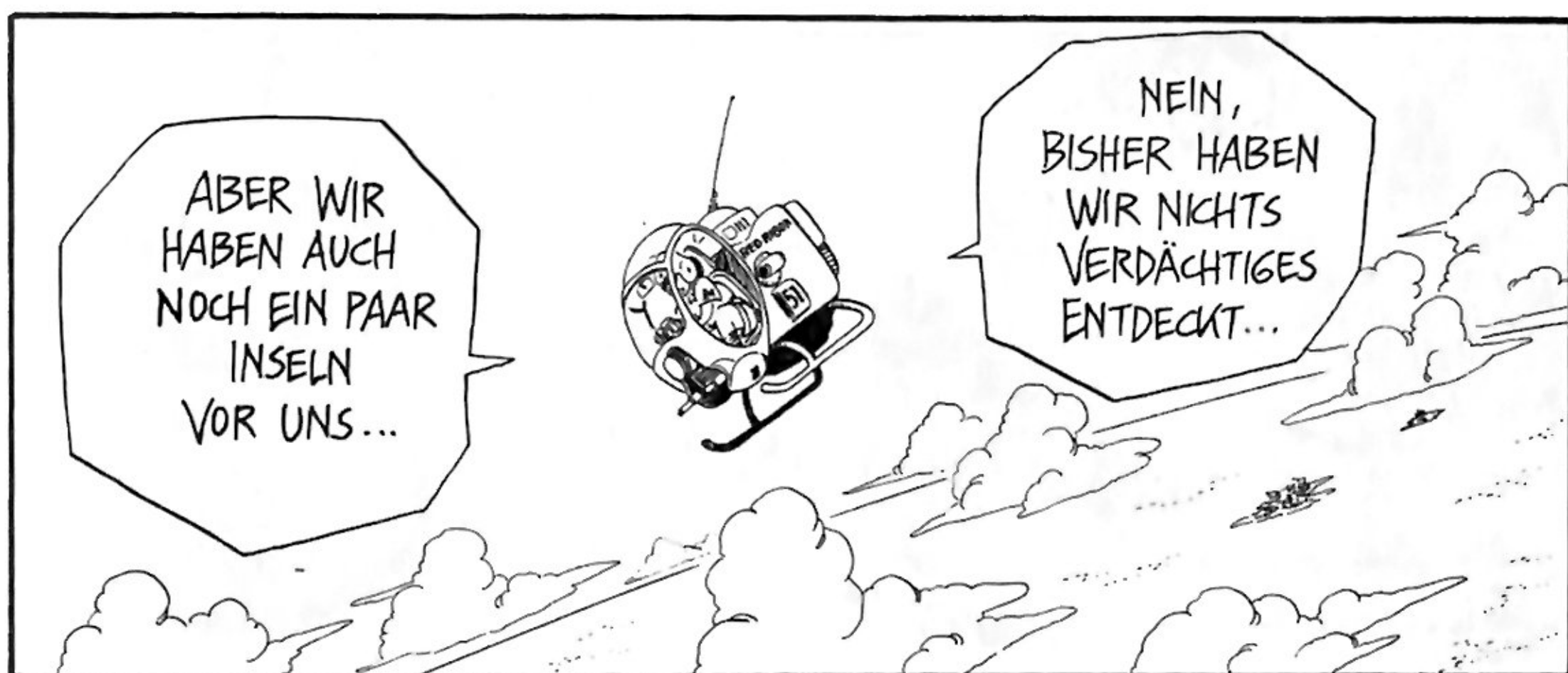


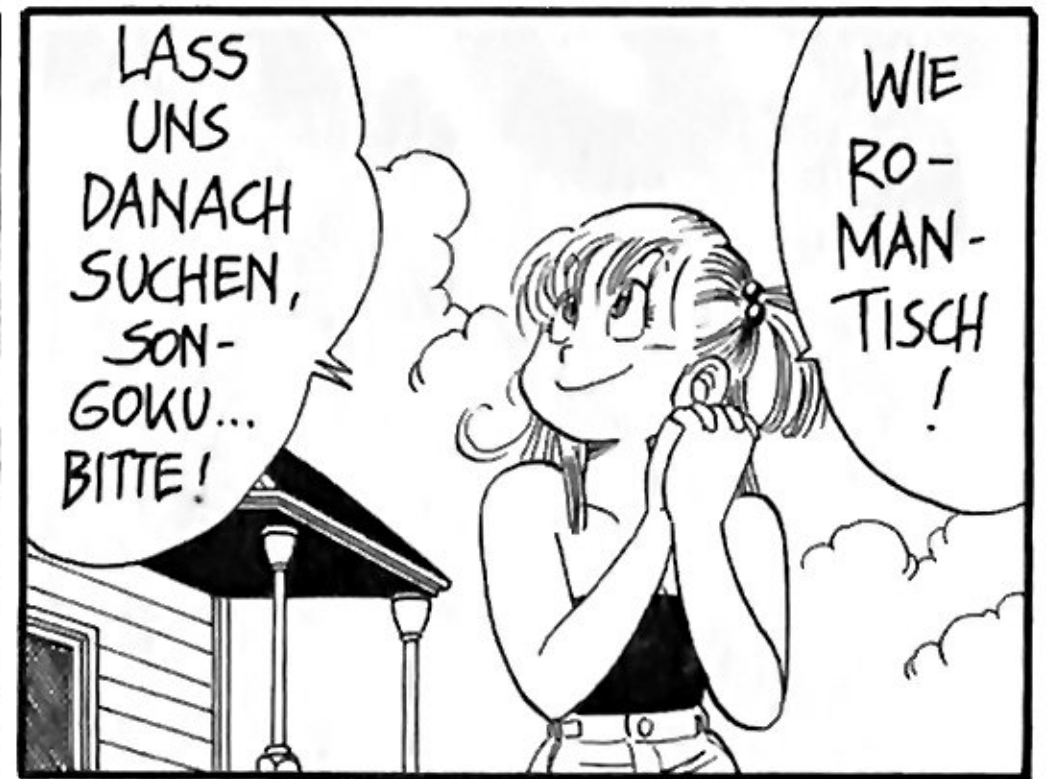




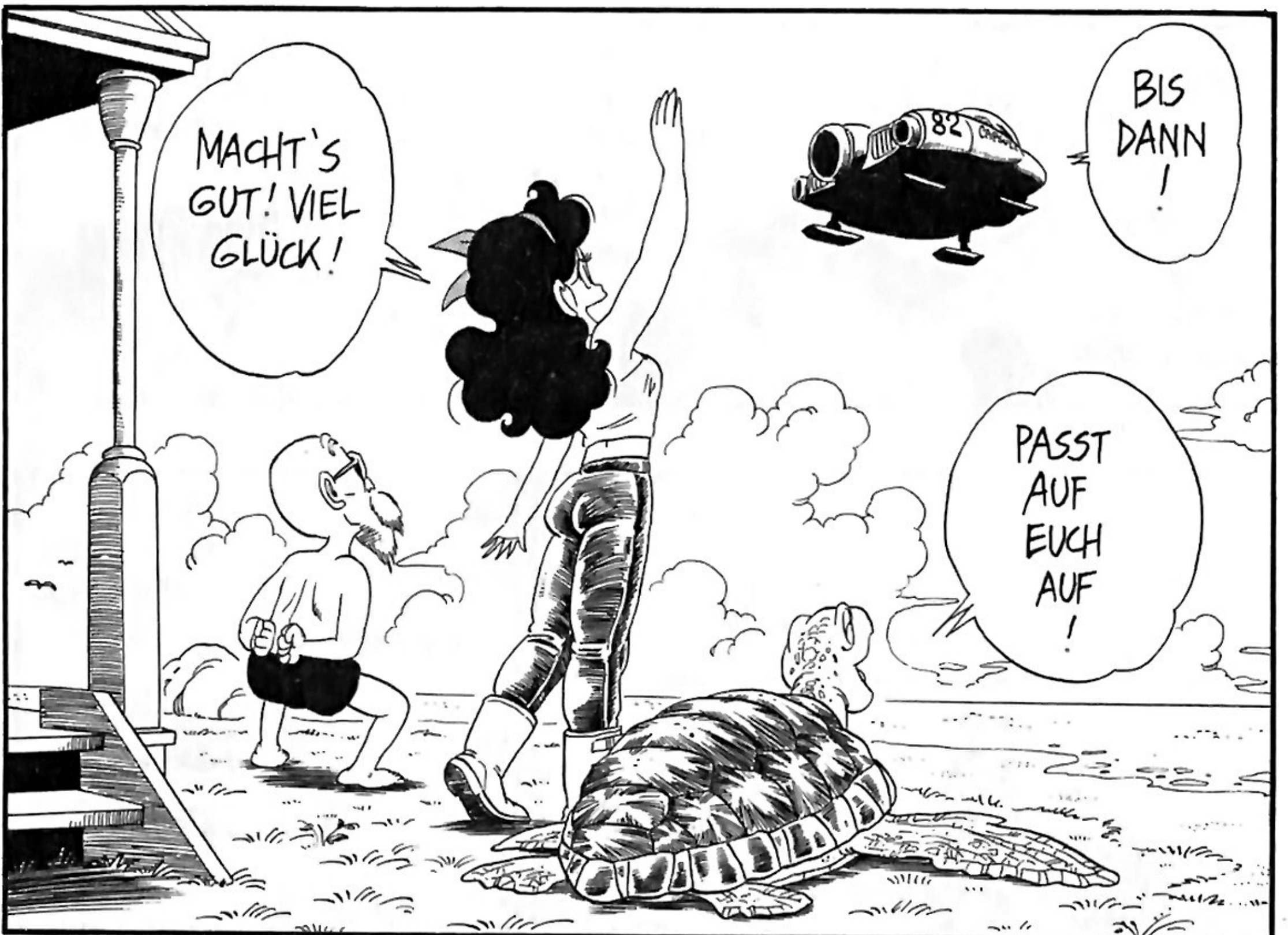
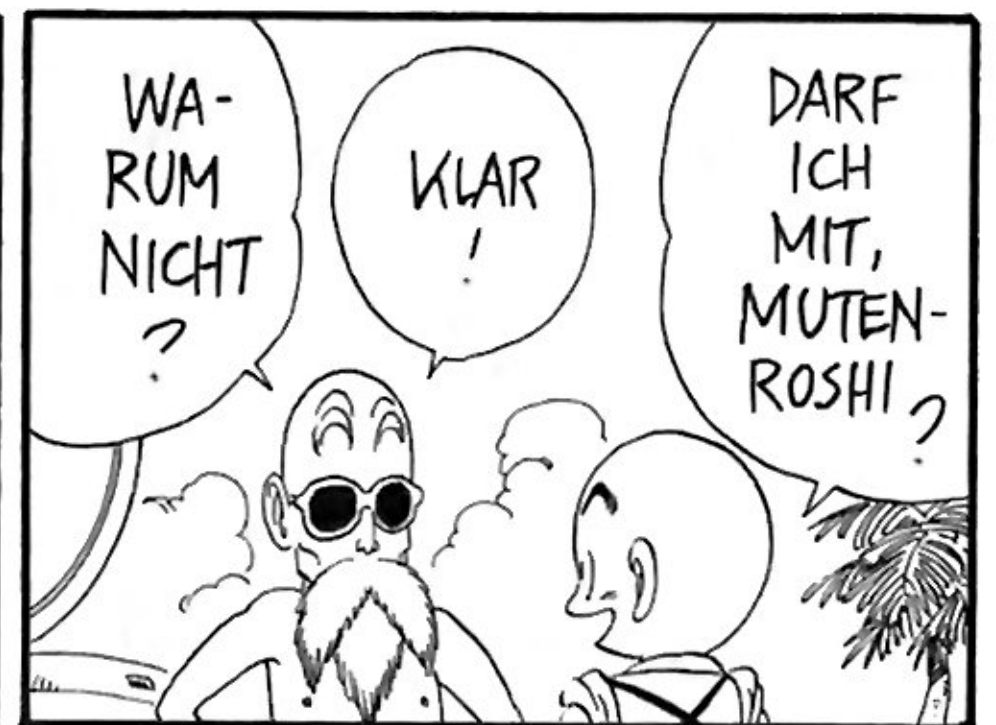
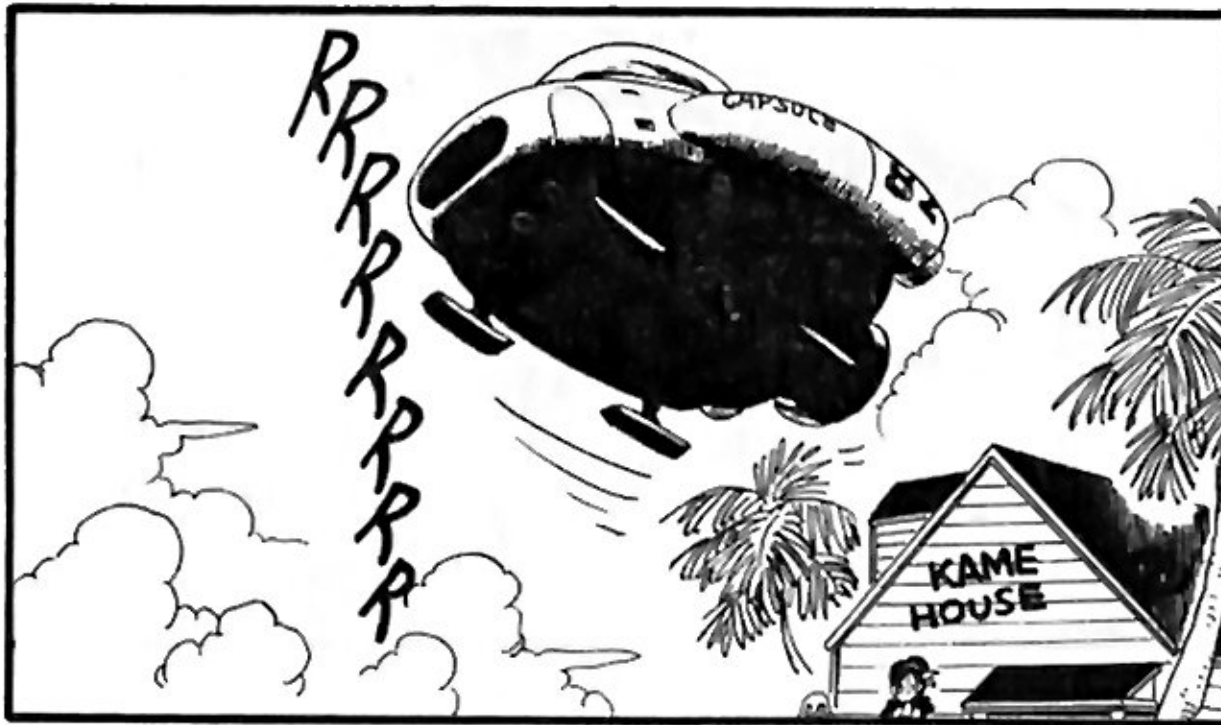


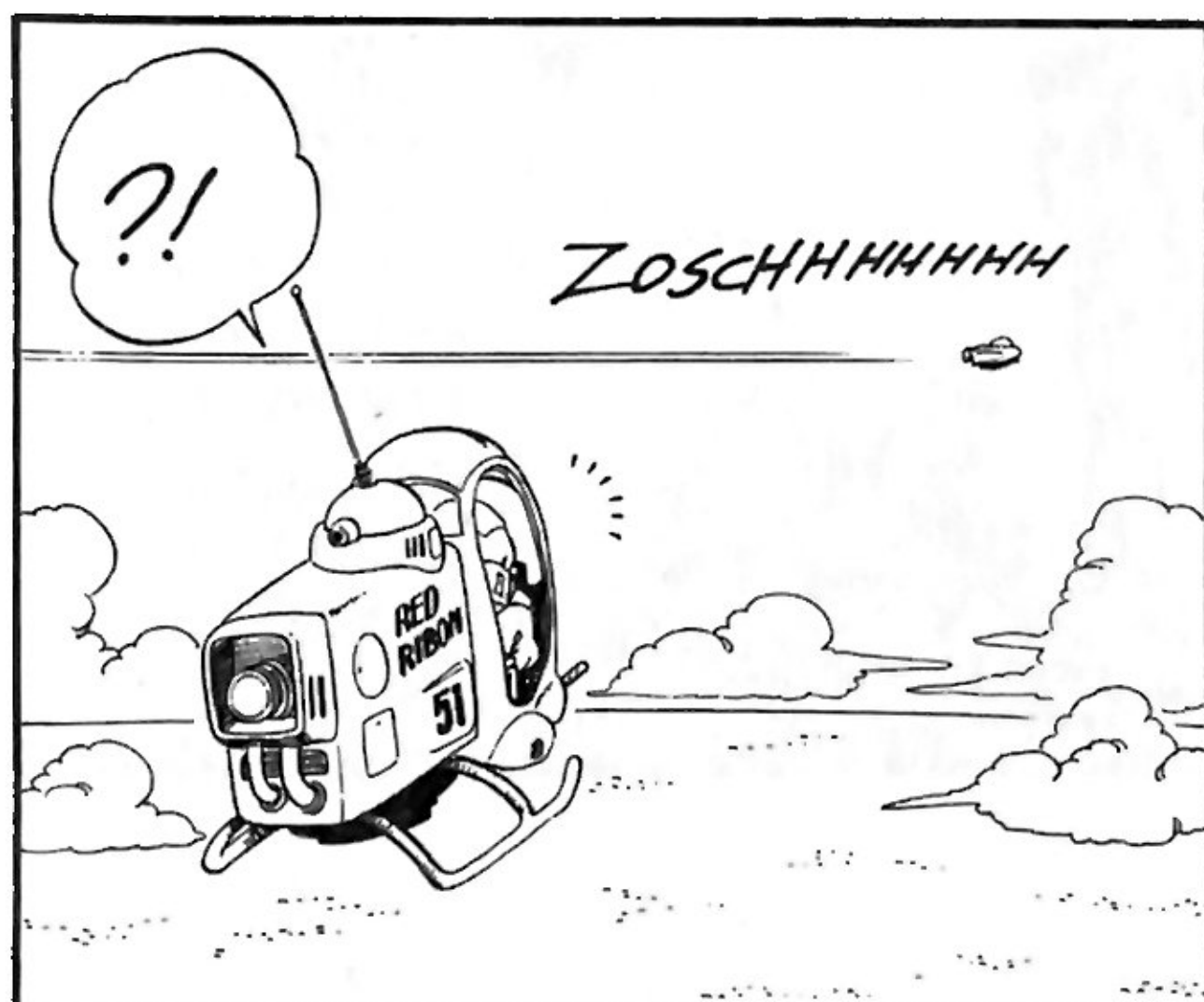
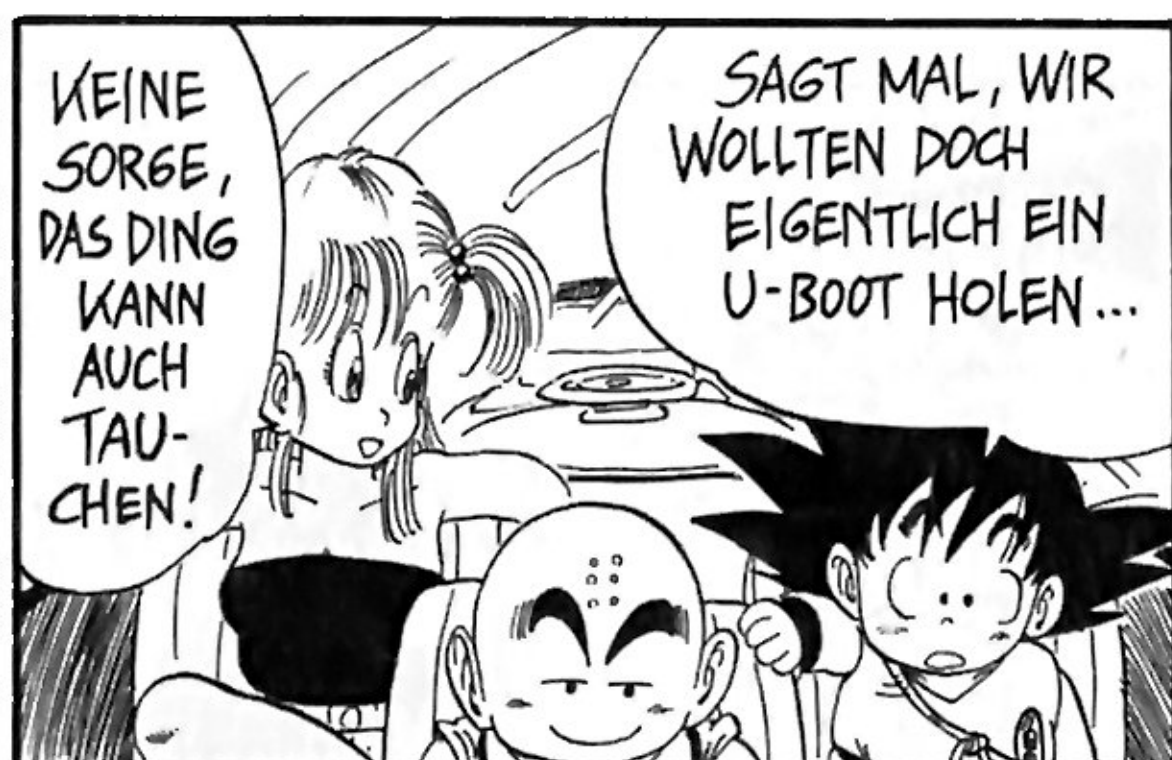
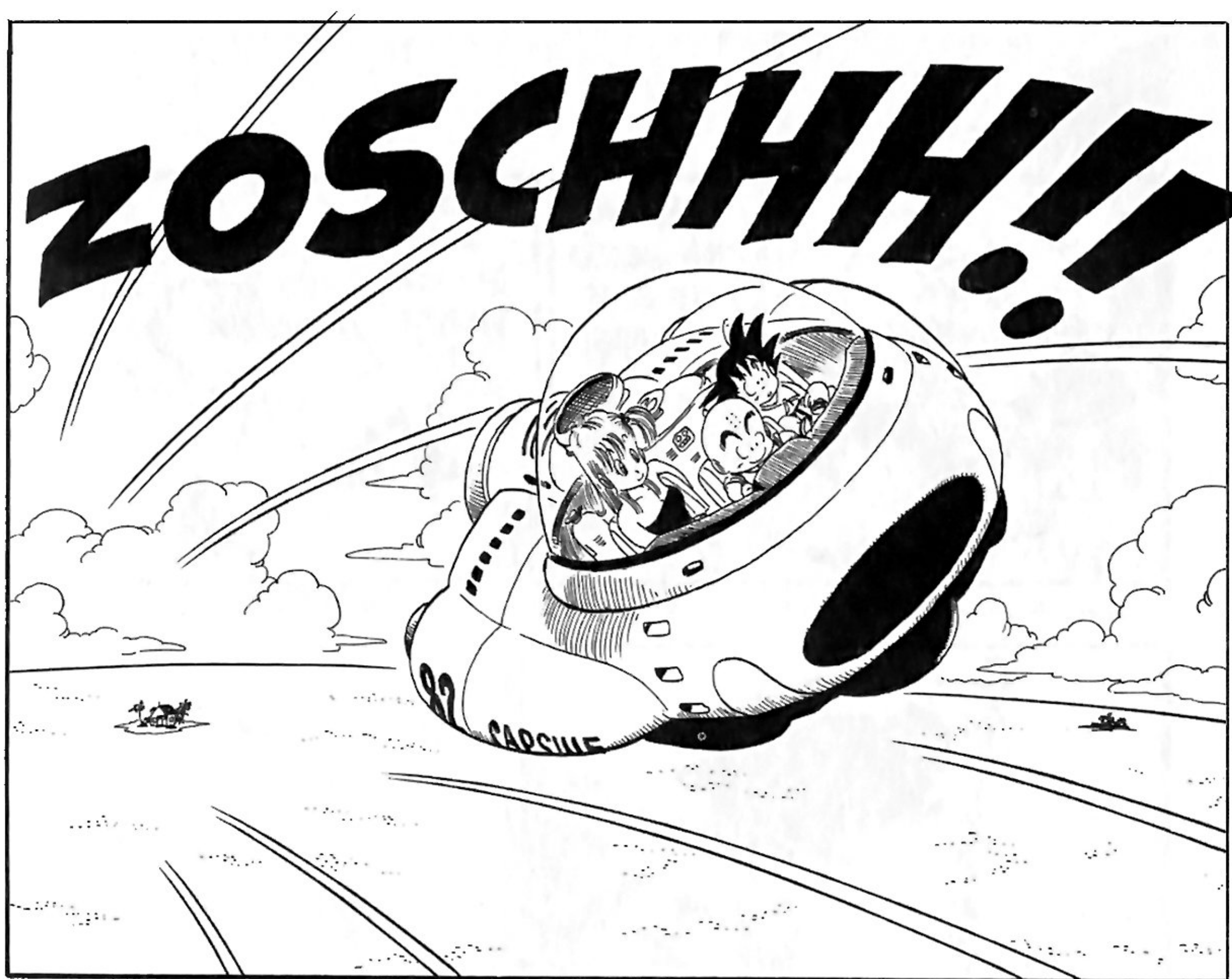
* SIEHE BAND 3 » KAMESENNING KAMPFSCHULE «

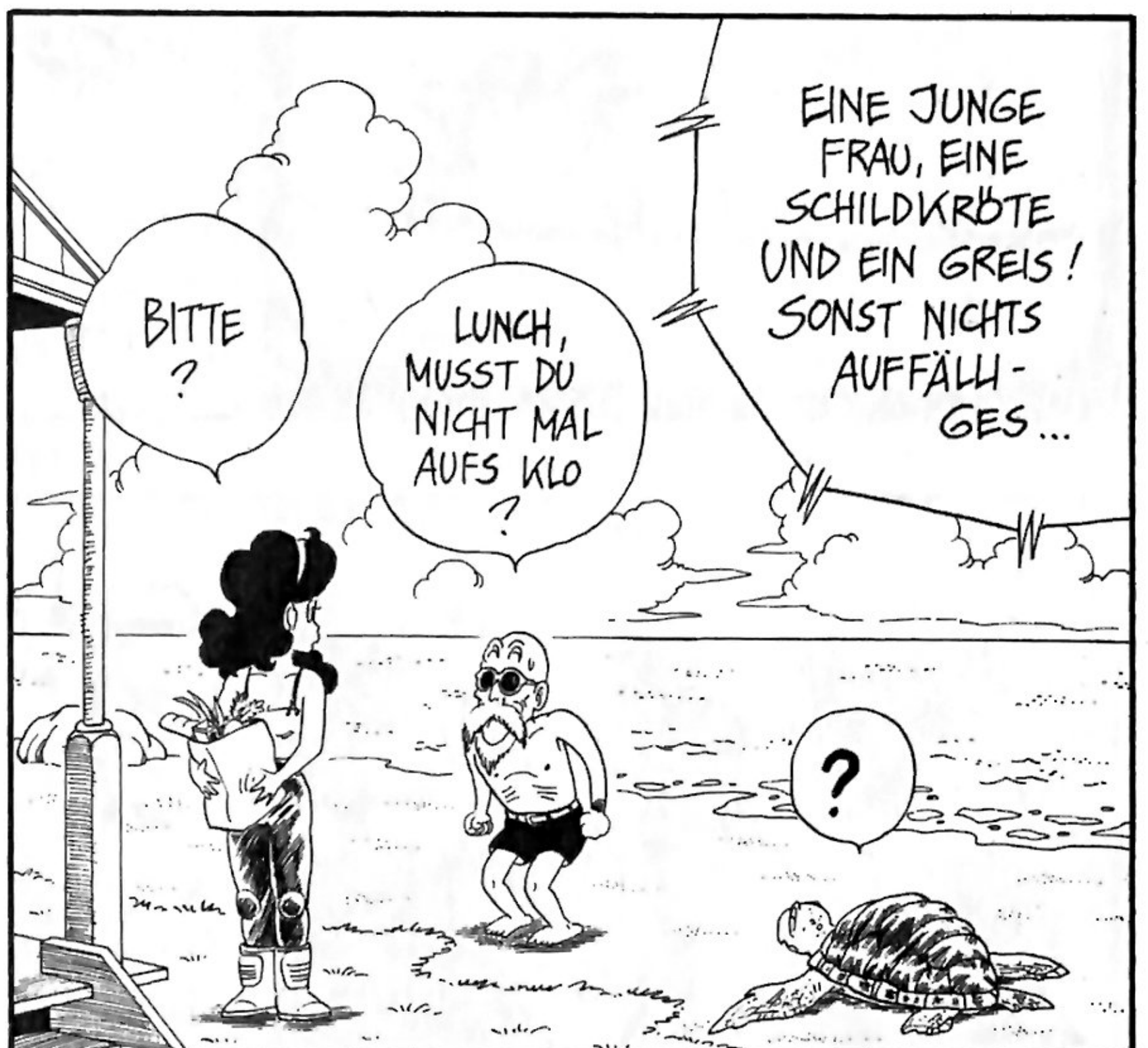
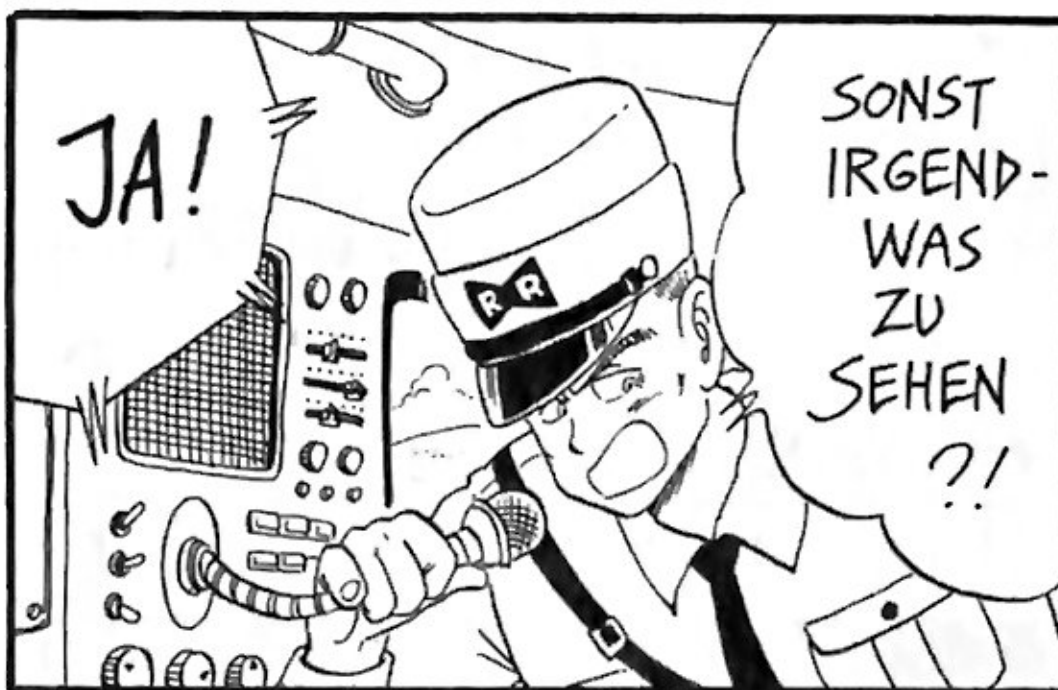
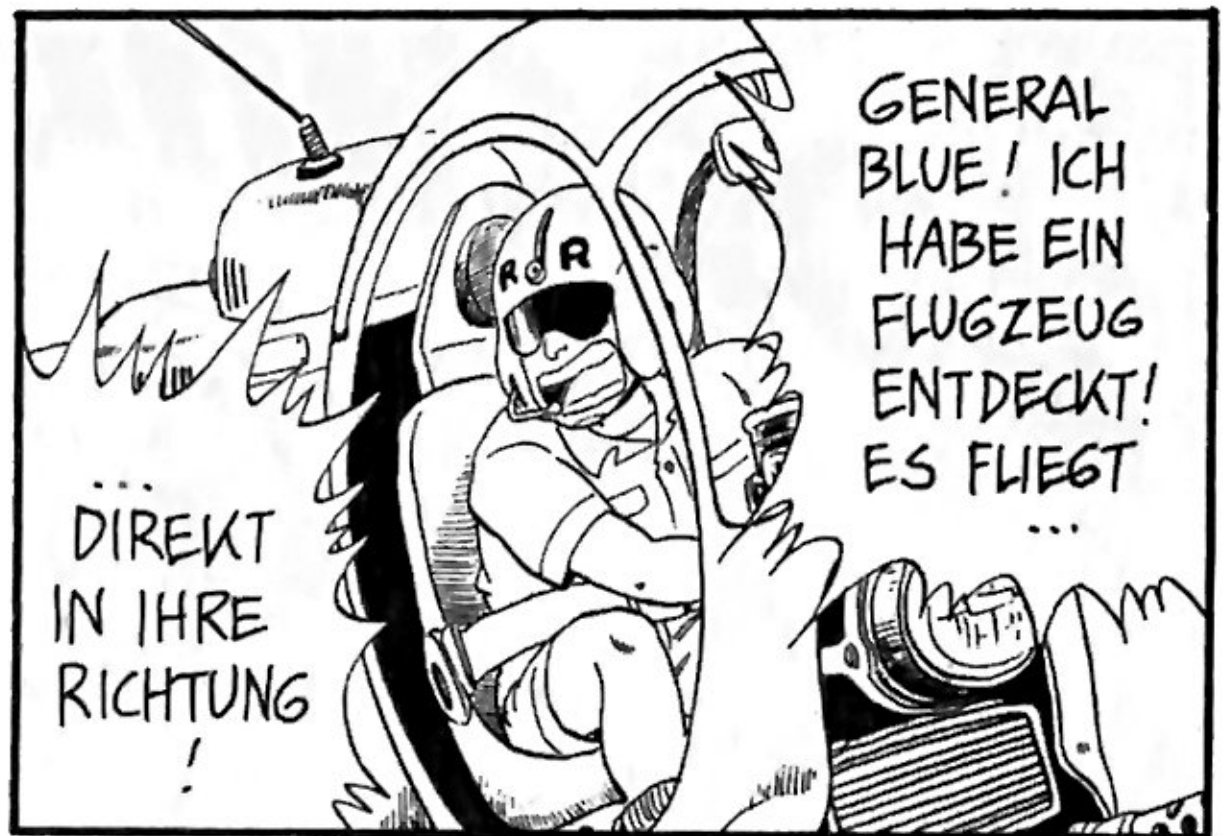




1

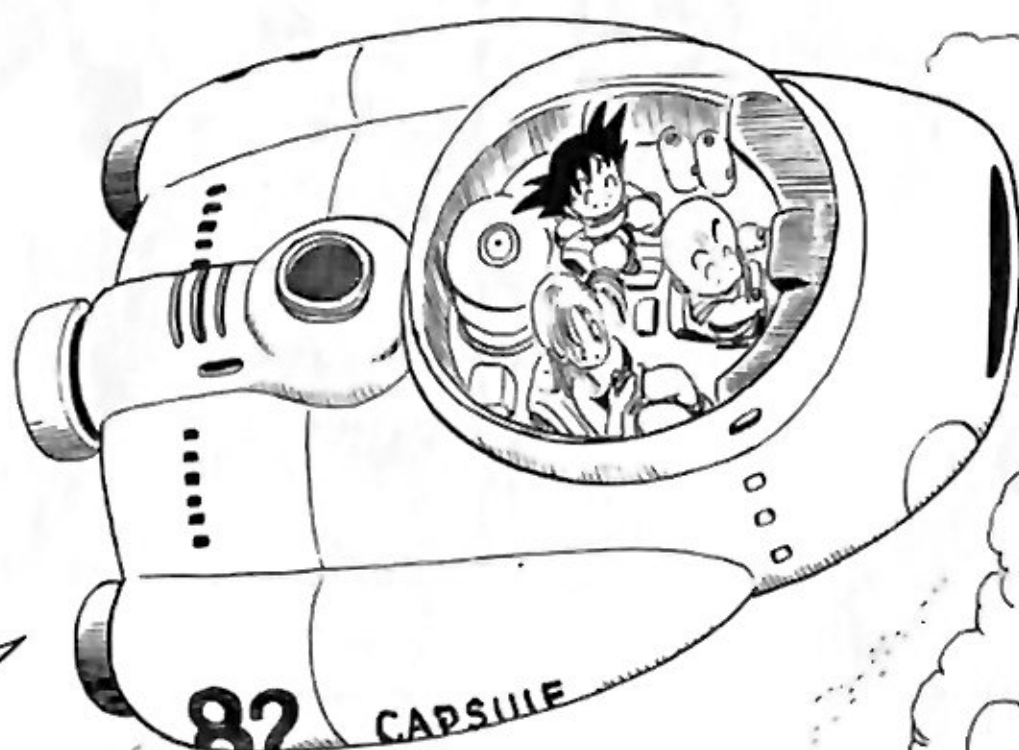




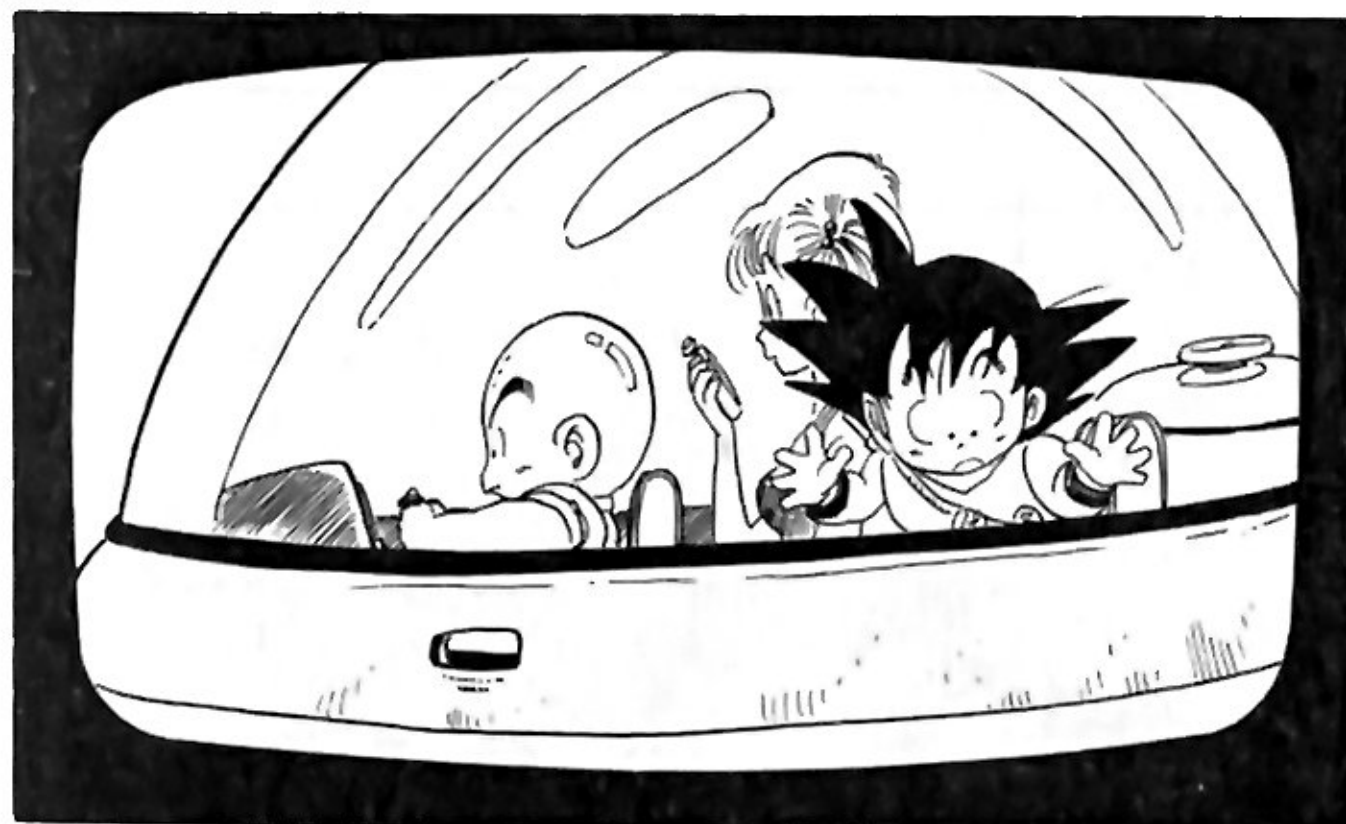


WELCHEN TEUFELISCHEN PLAN HECKT GENERAL BLUE DA GERADE AUS...?

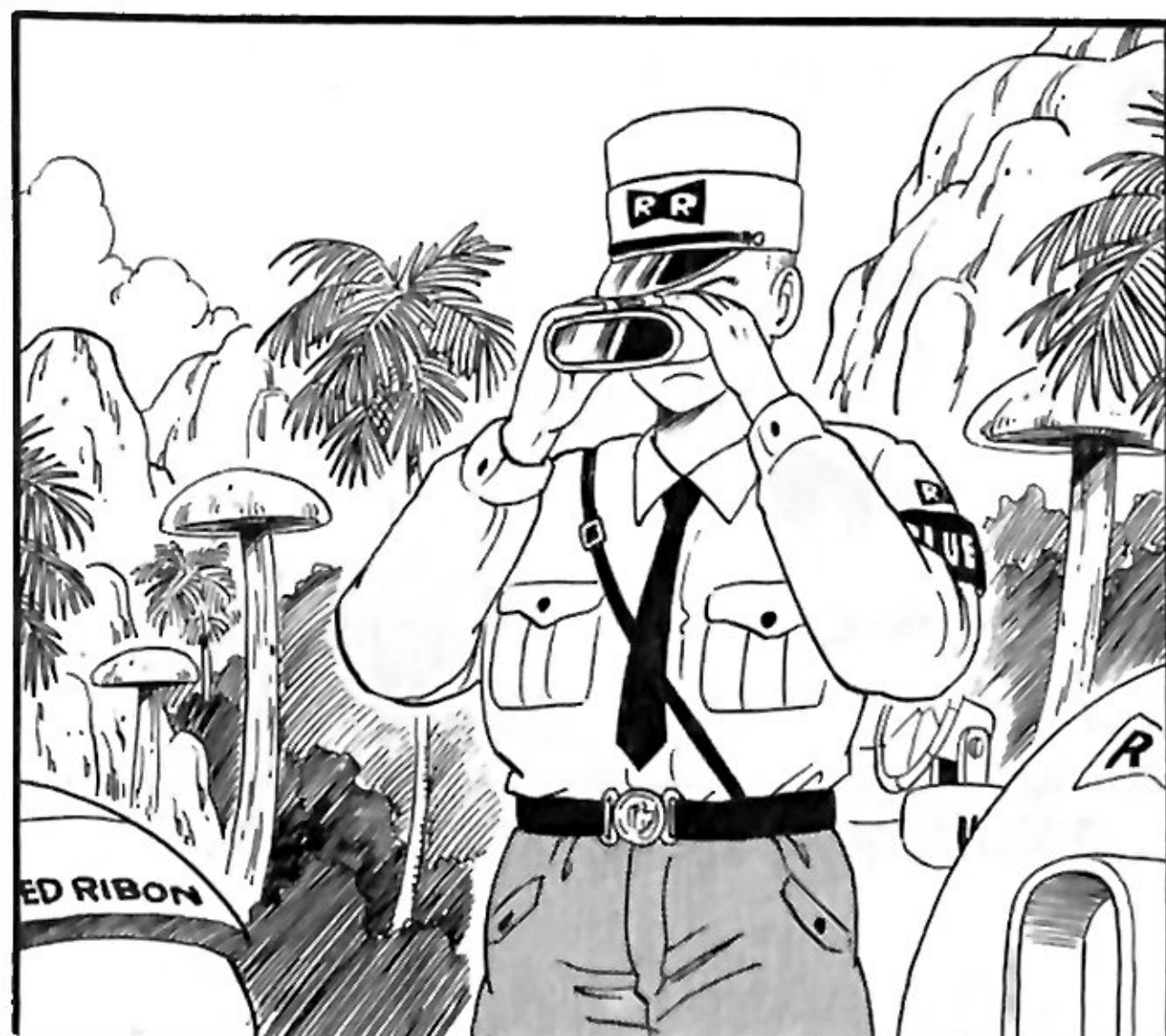
ZOSCHHHH!



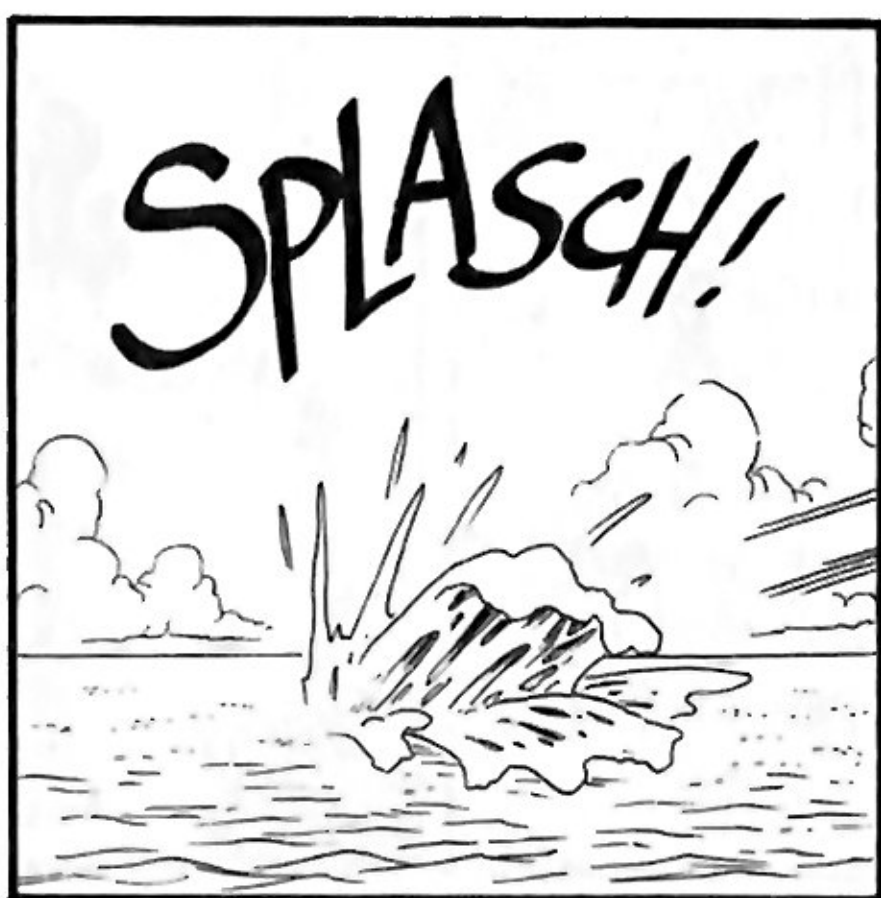
LASST
UNS HIER
EINTAUCHEN
!

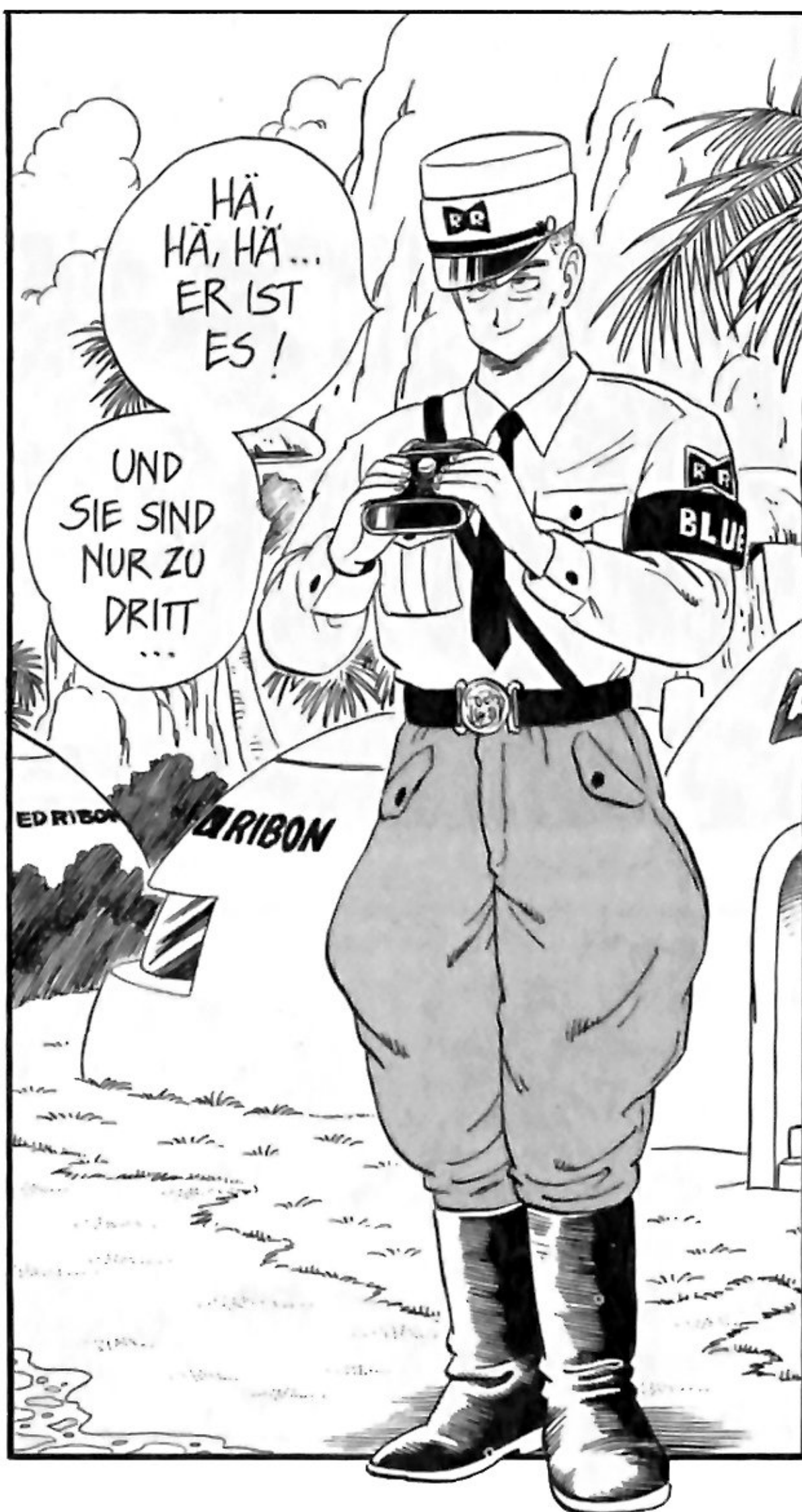


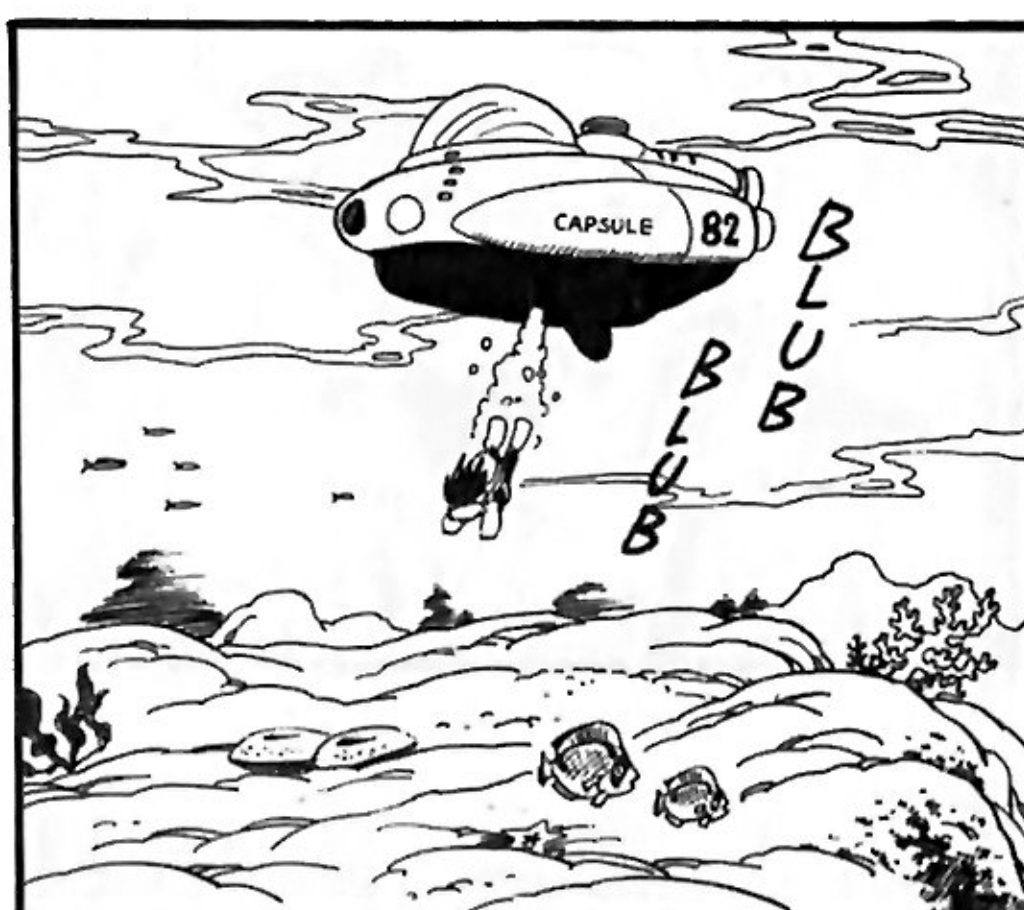
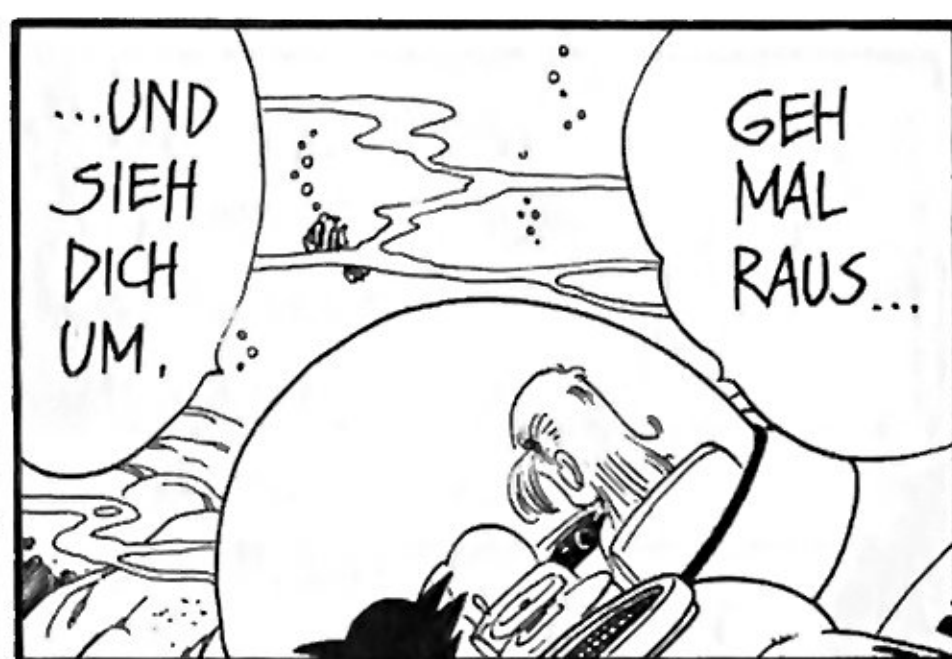
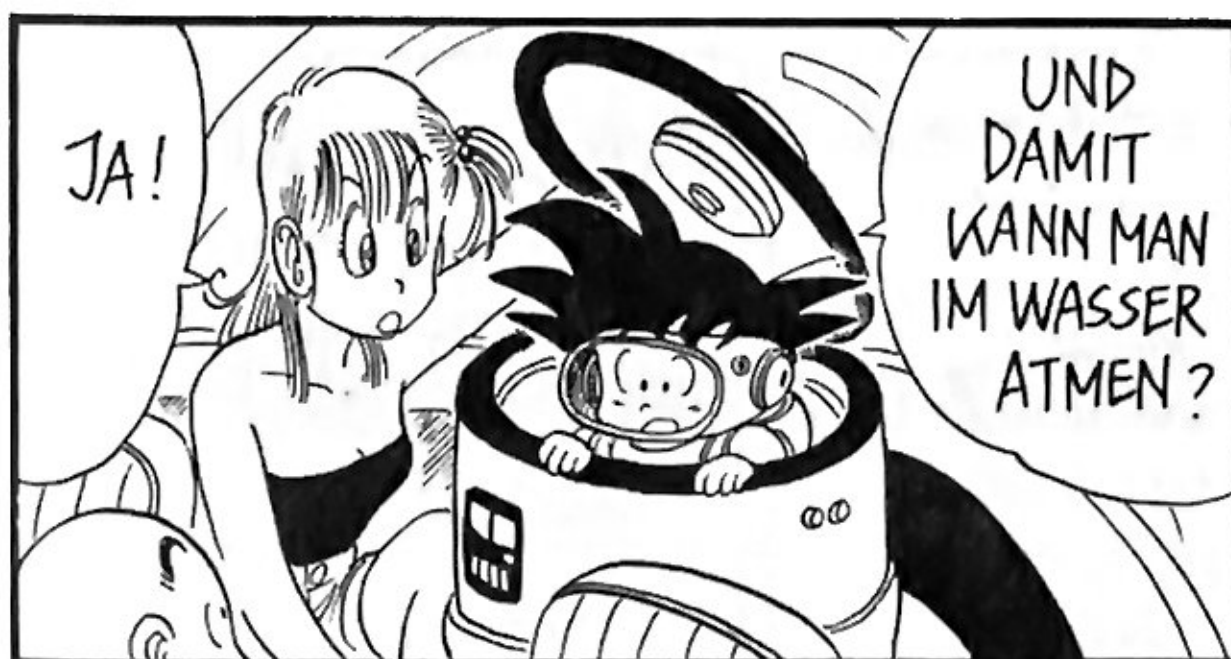
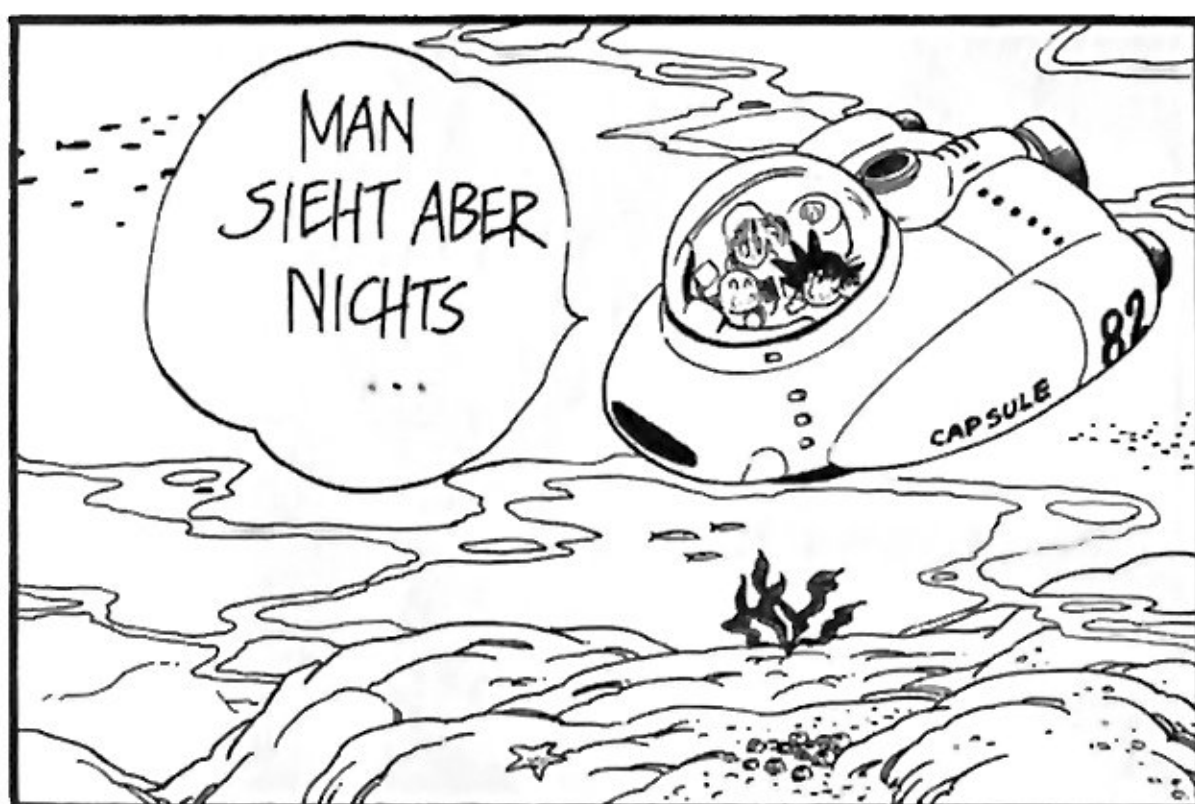
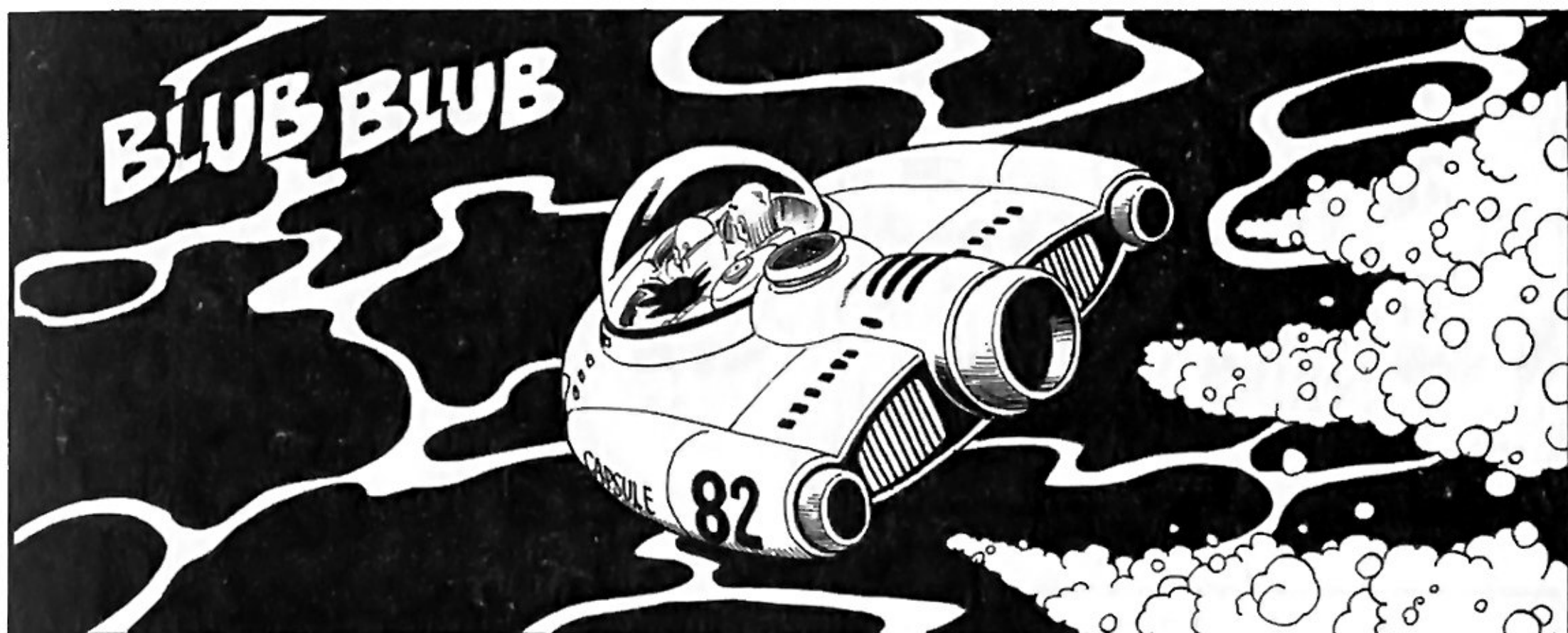
ZOSCHHH!

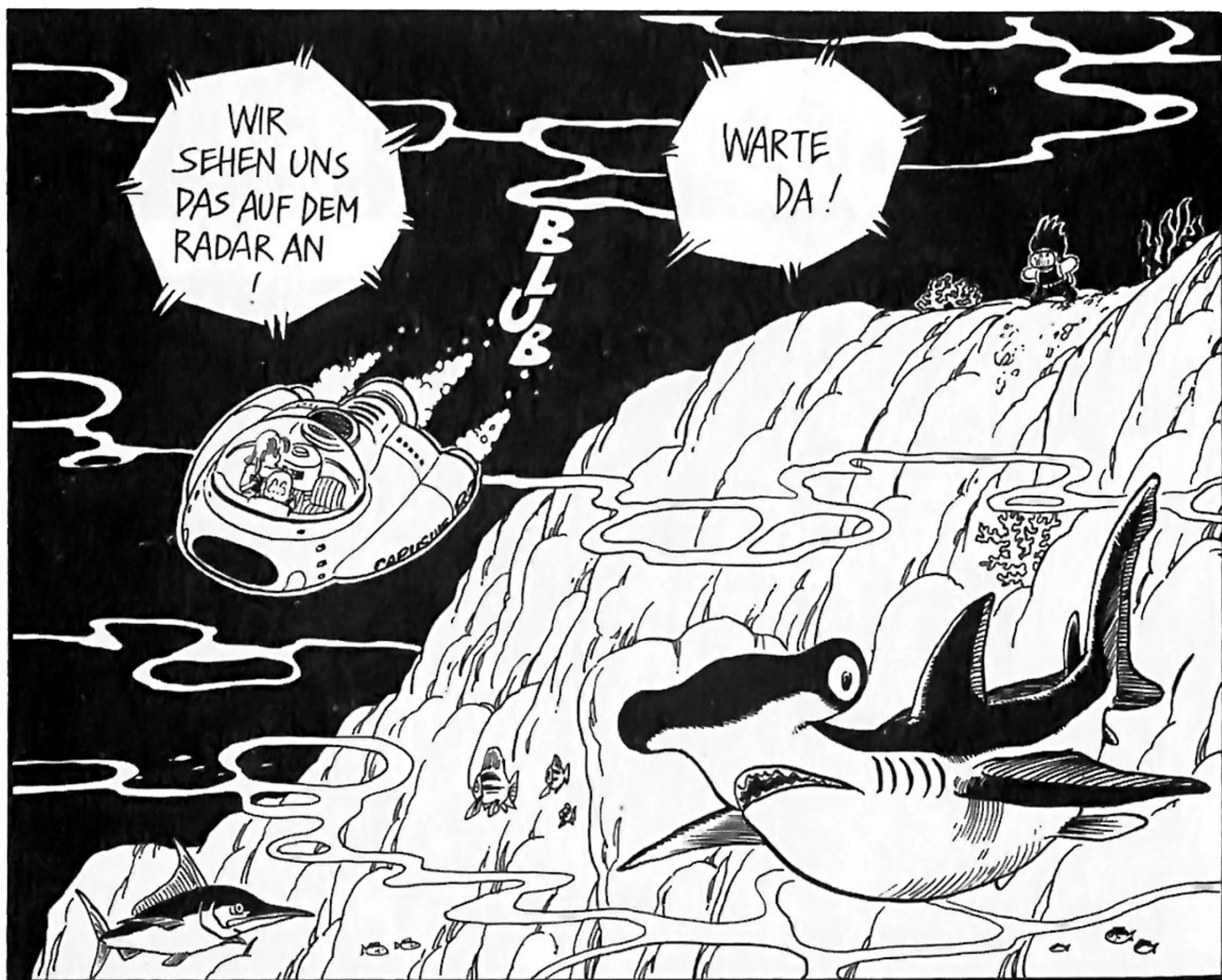
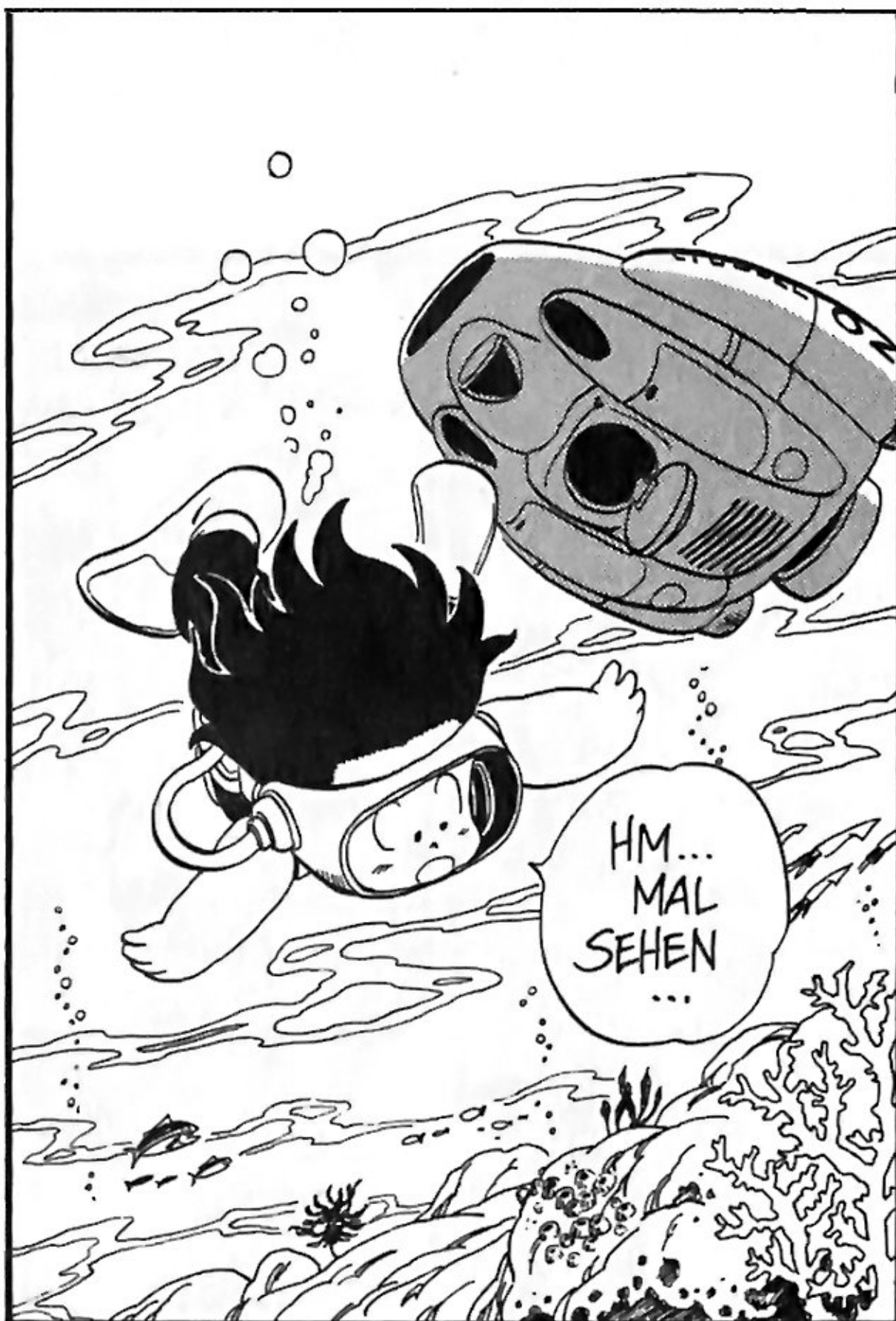
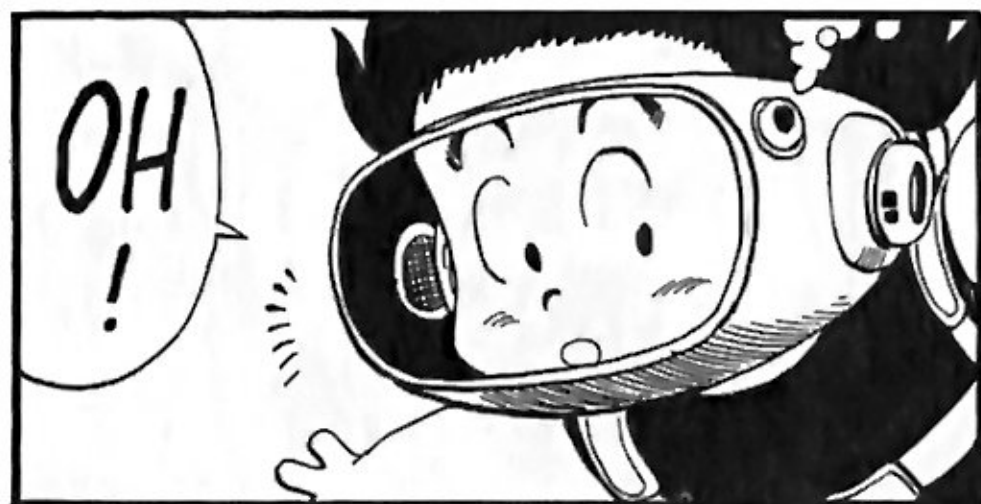


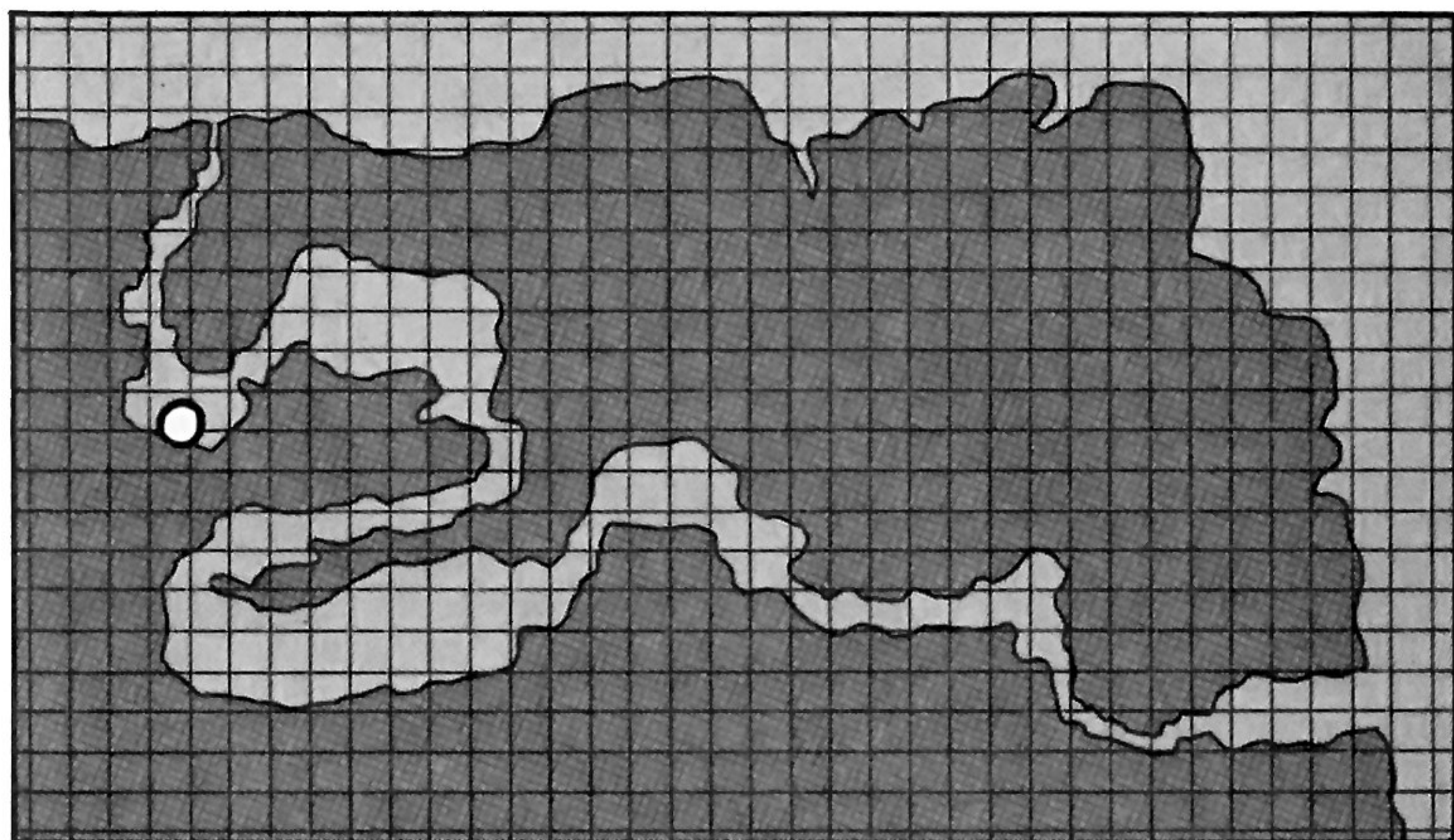
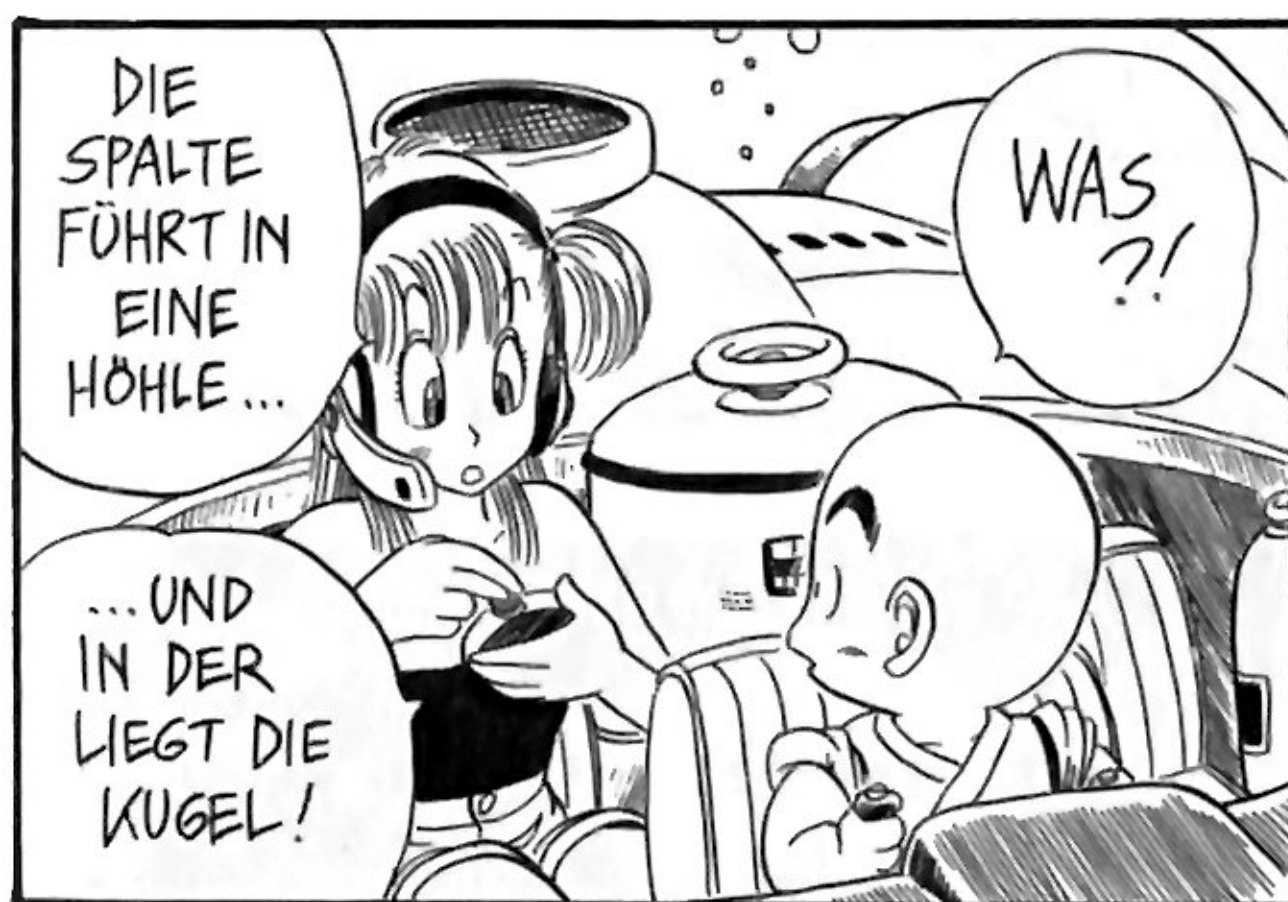
SPLASCH!

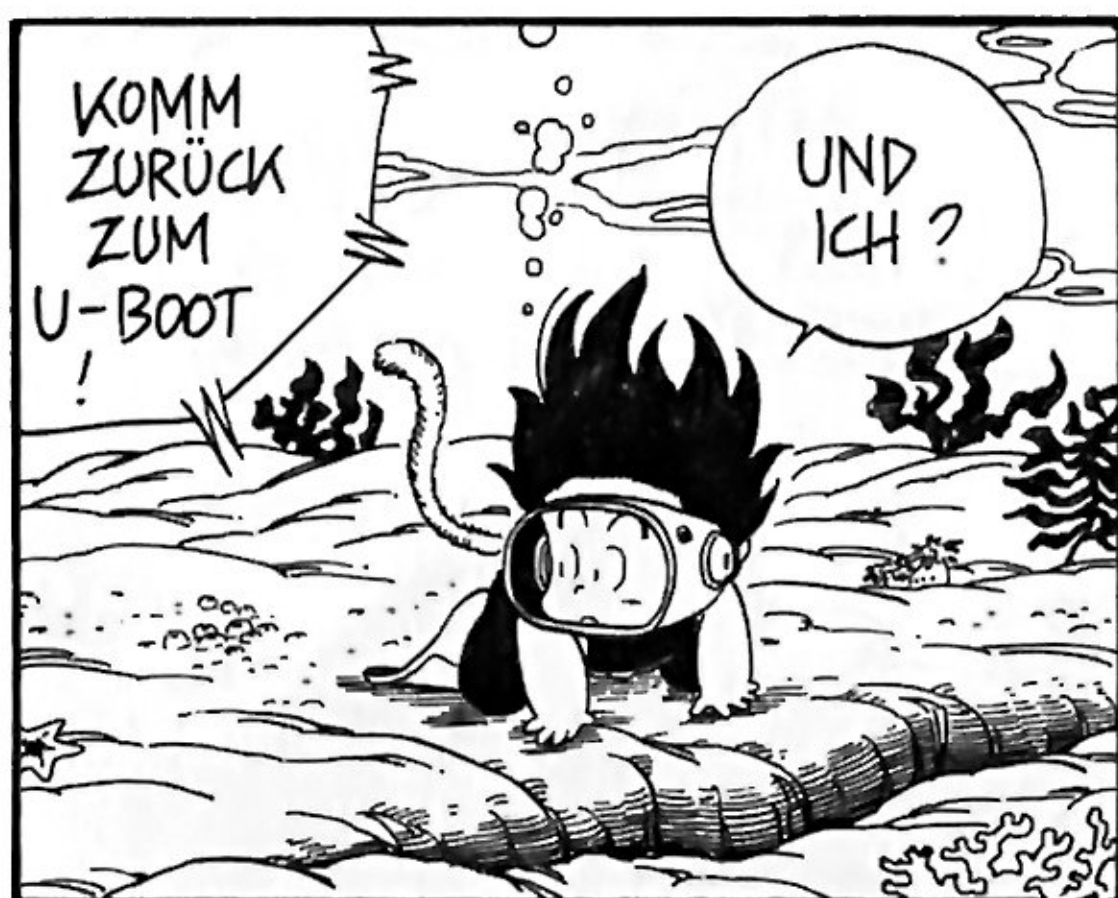


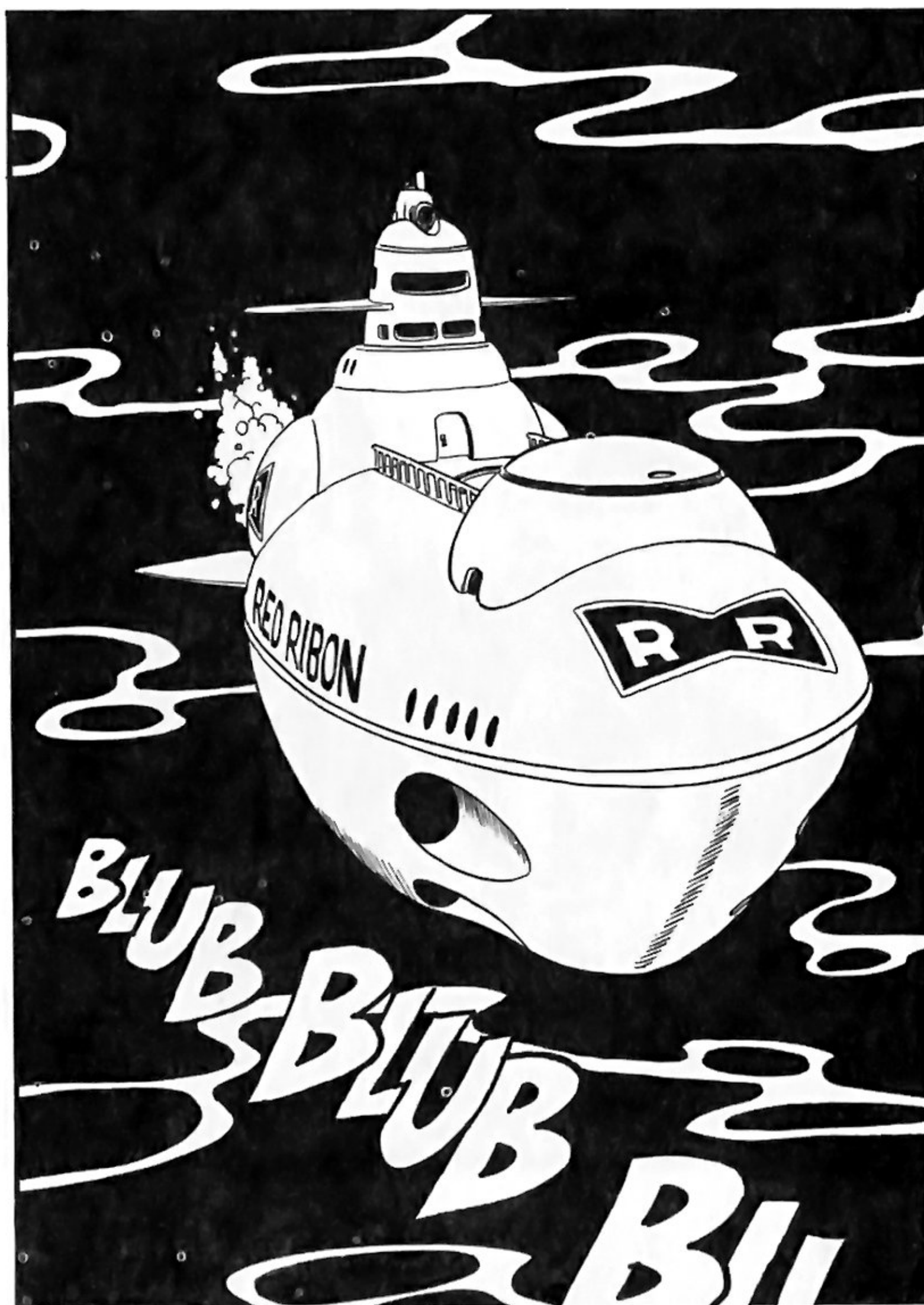
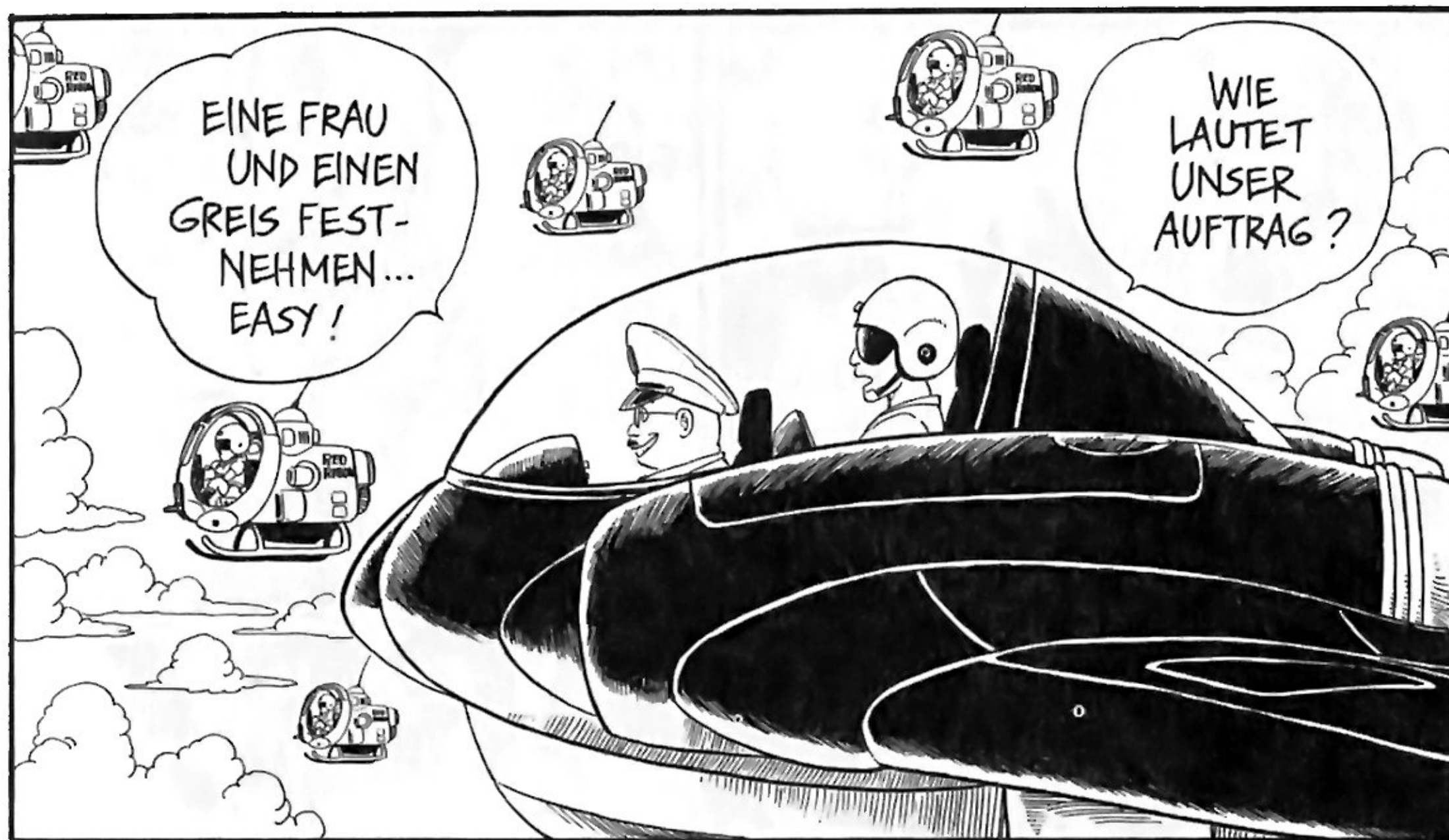


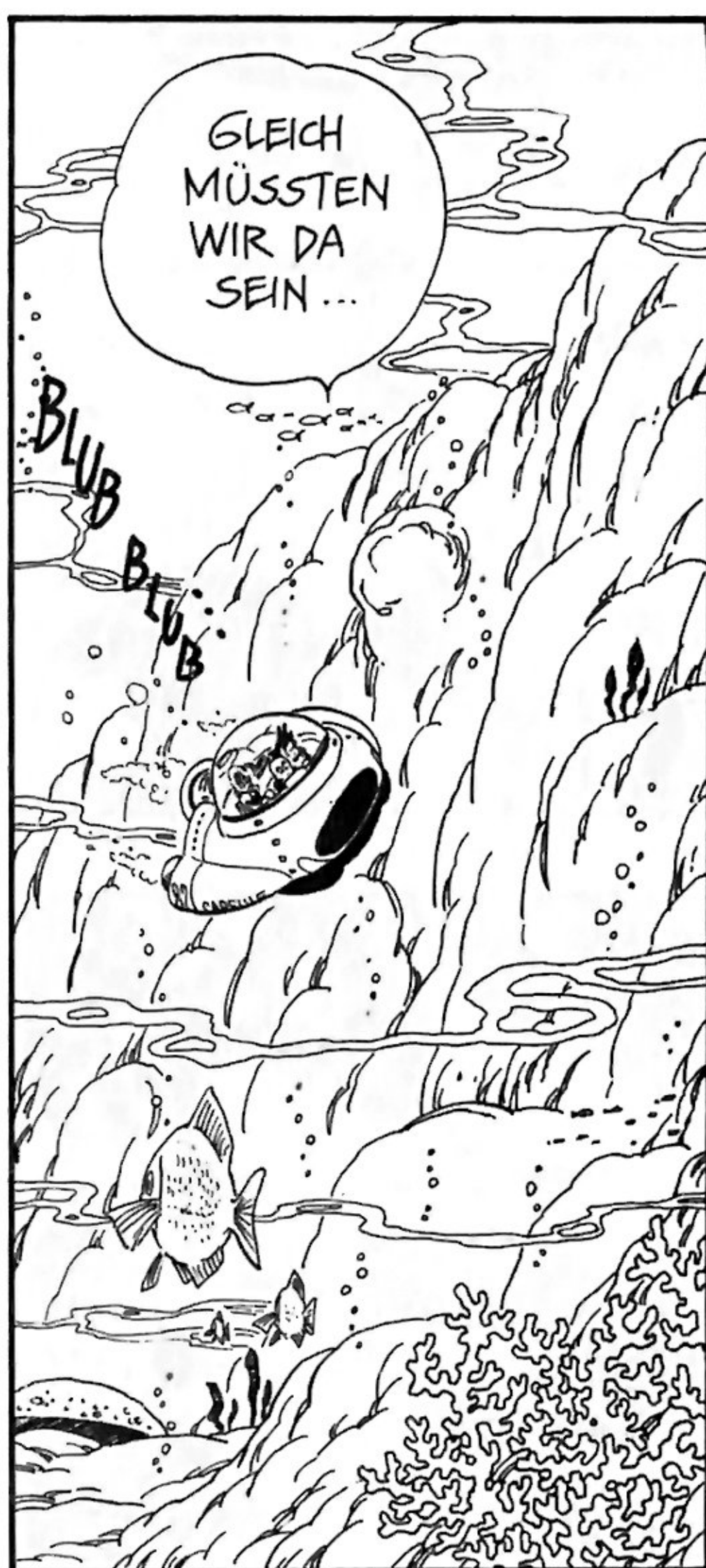
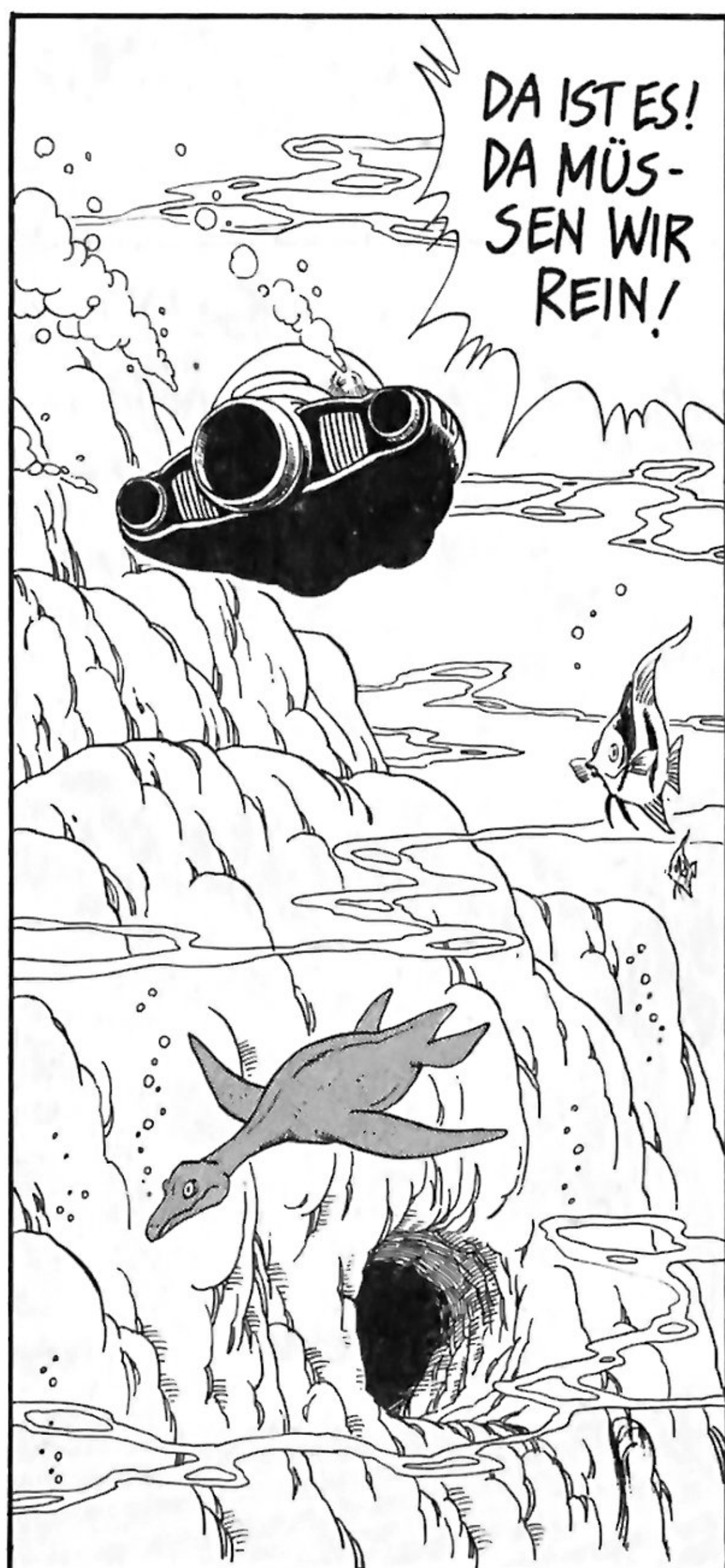


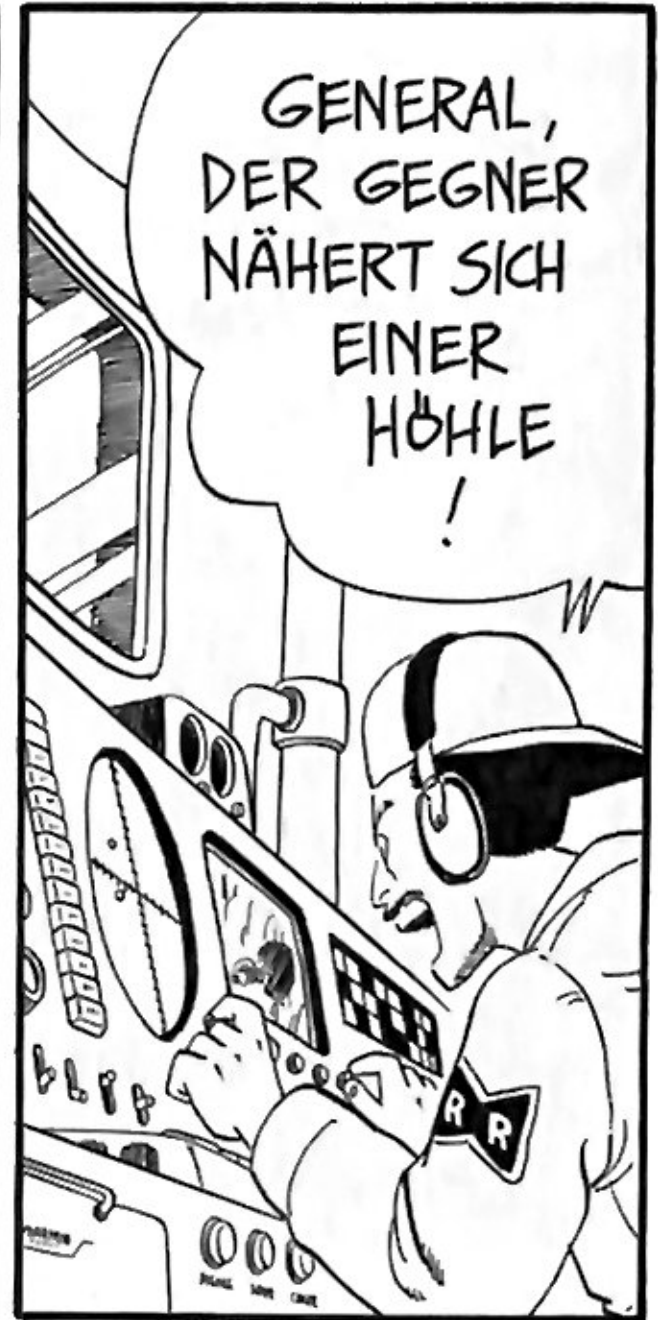
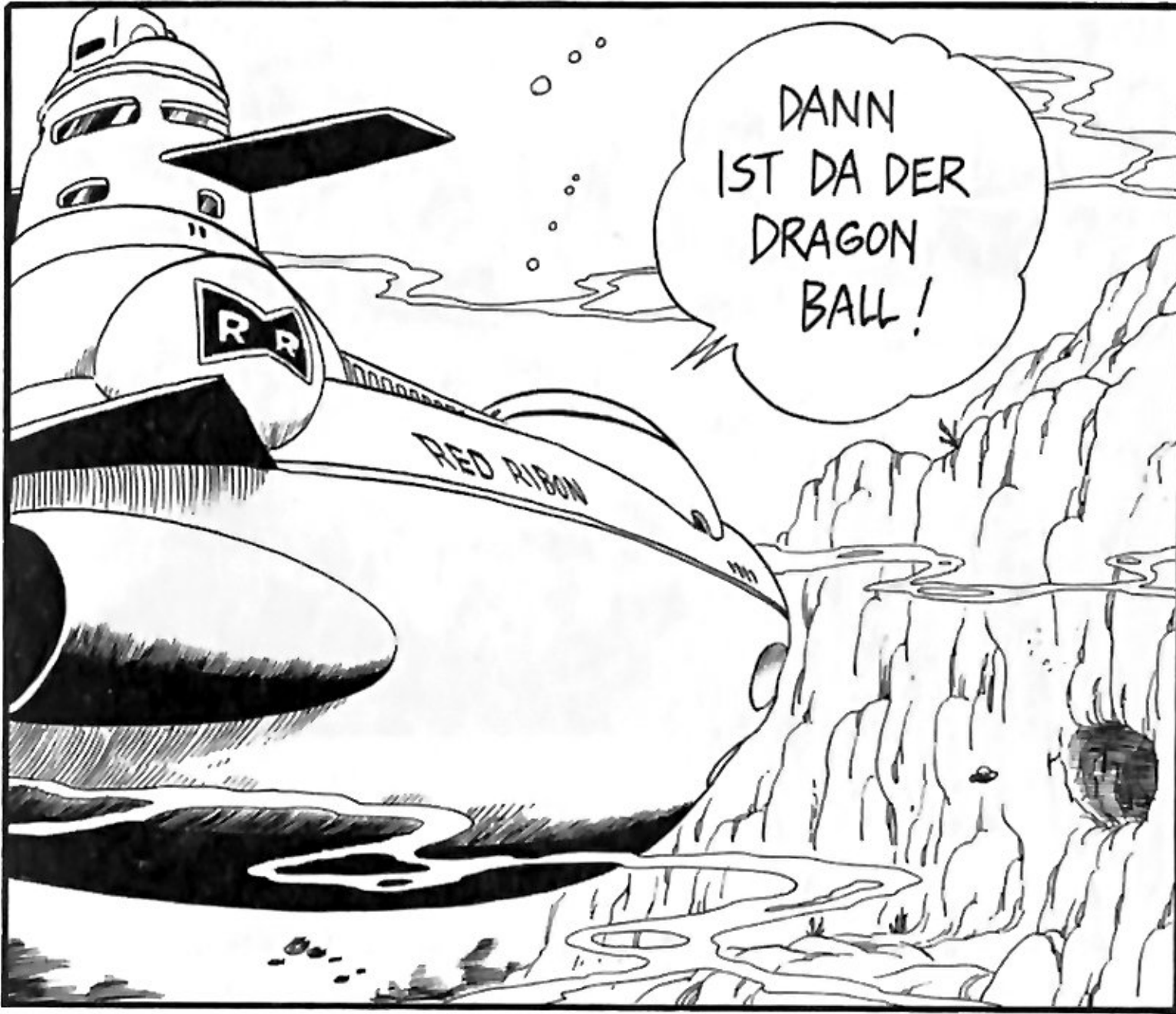


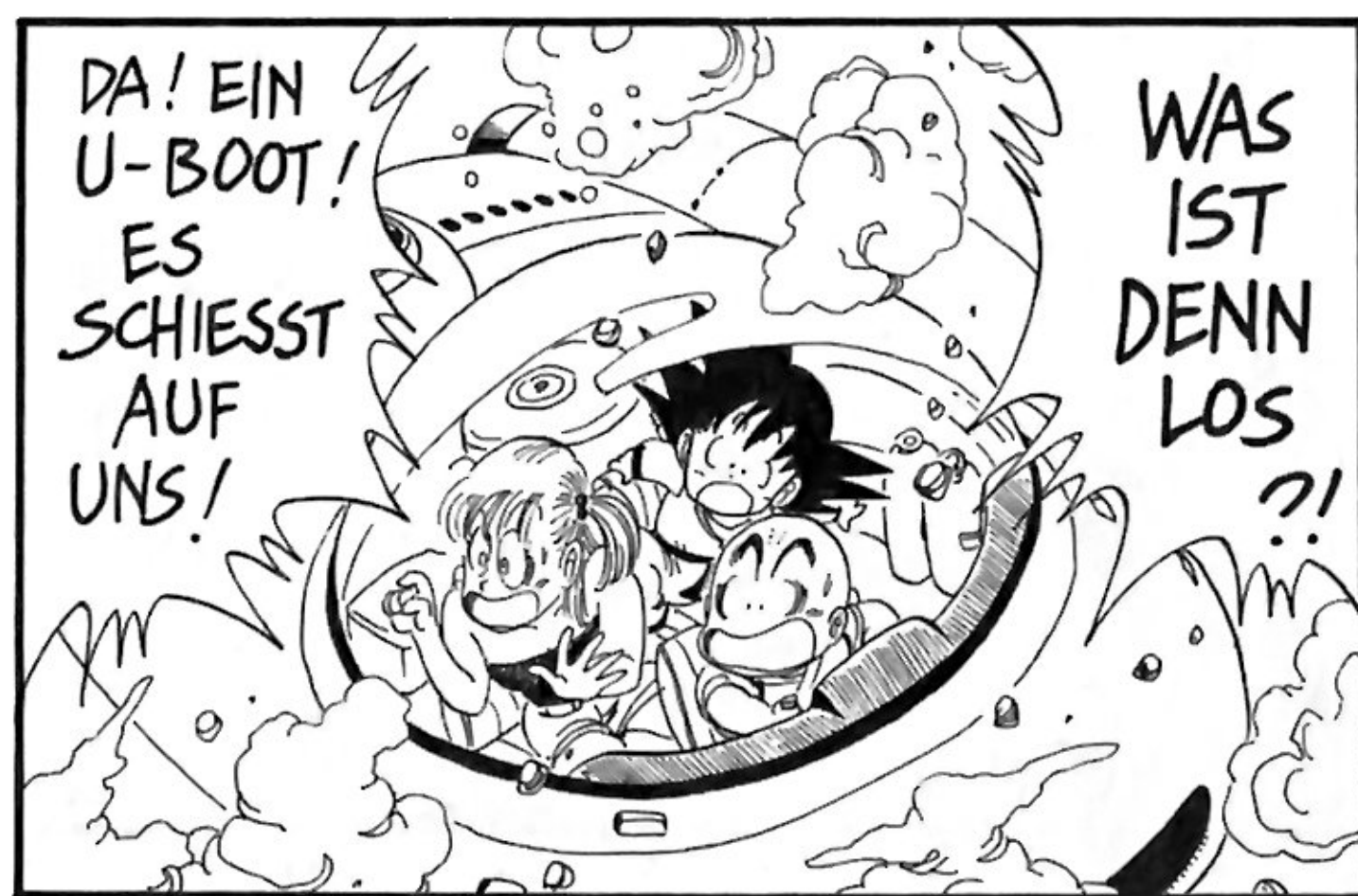
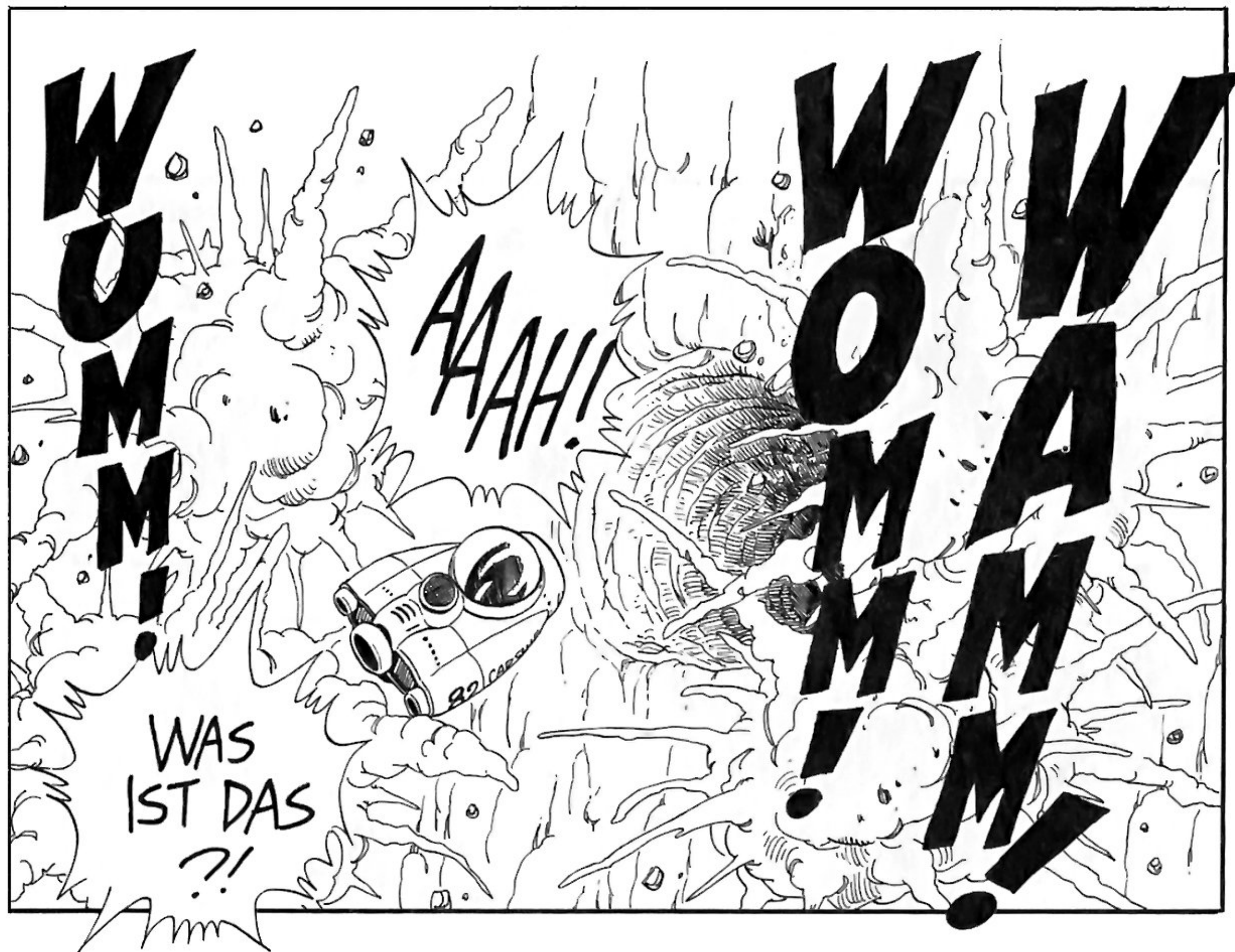


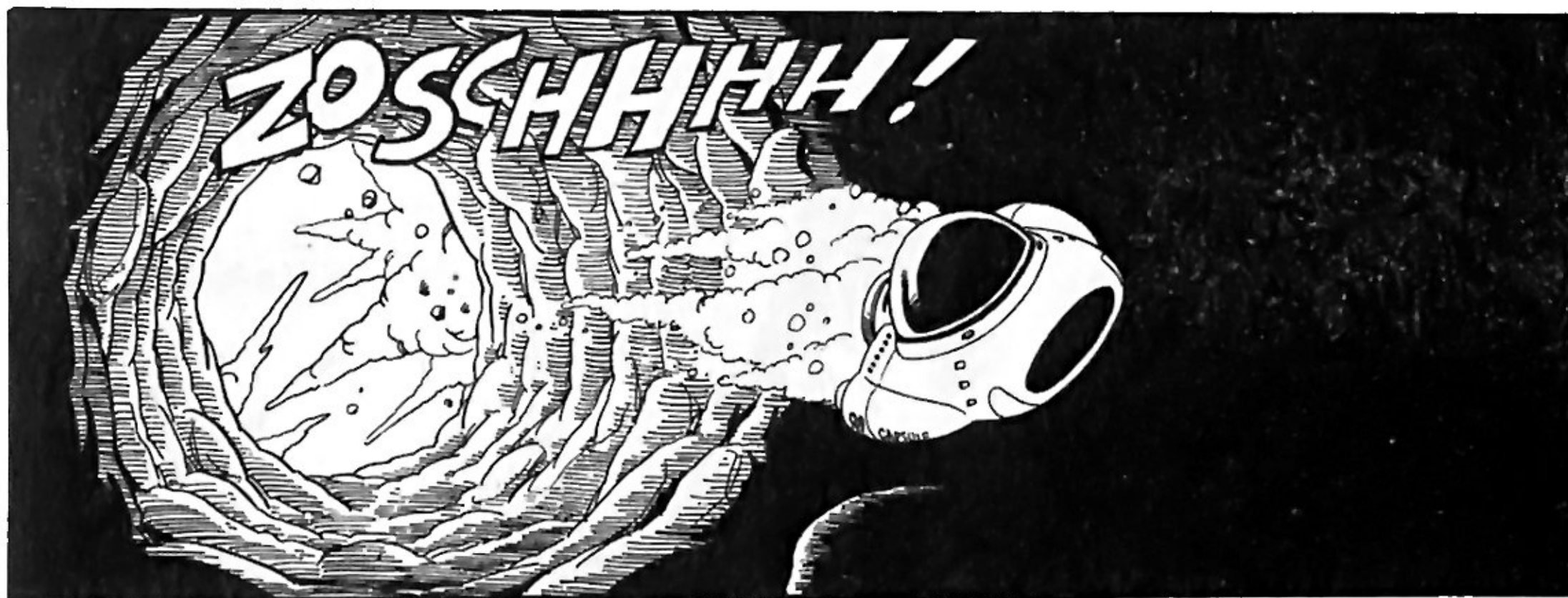
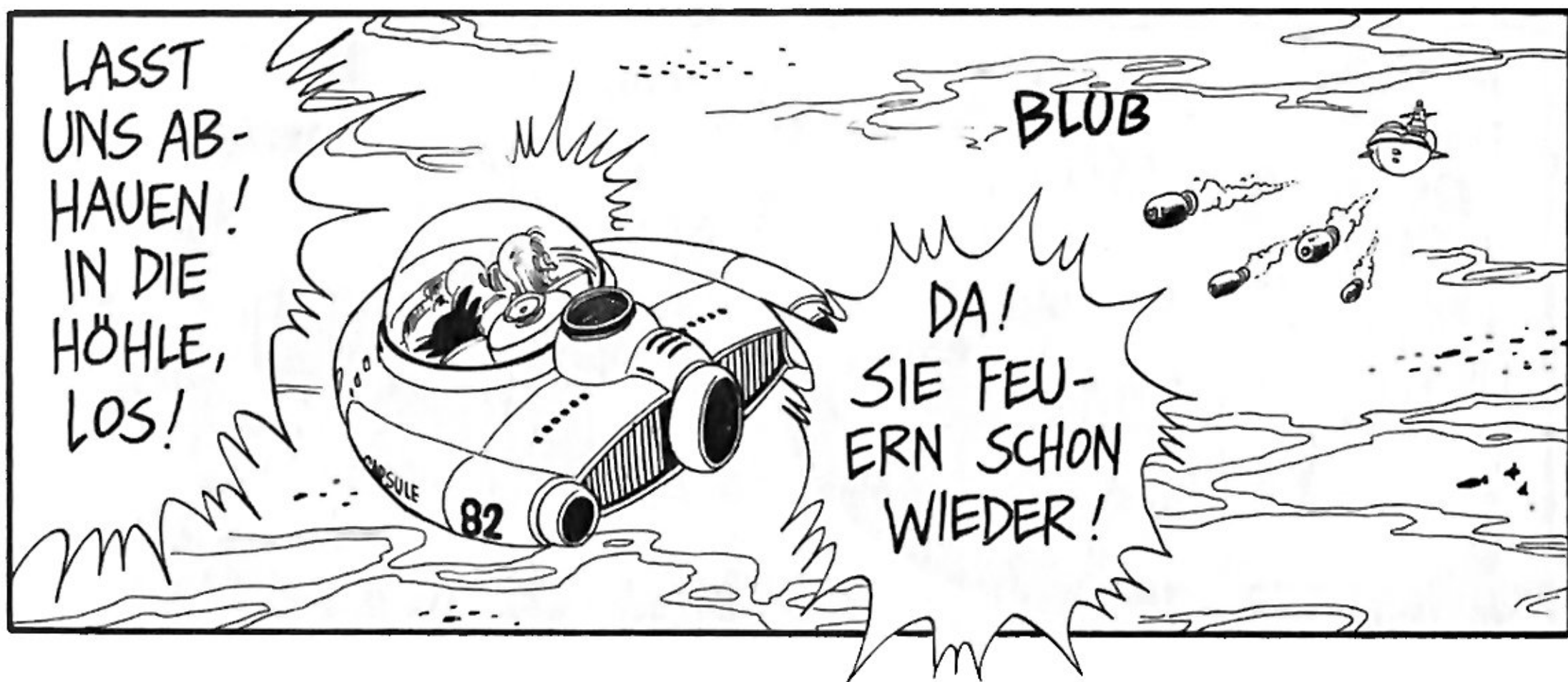
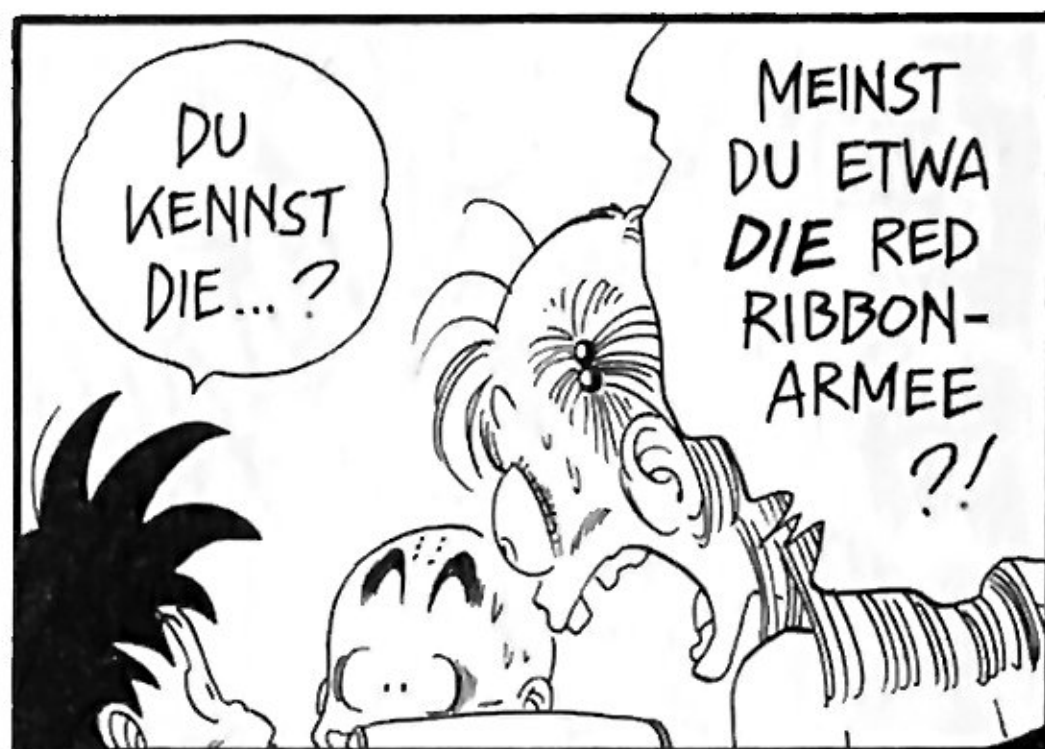


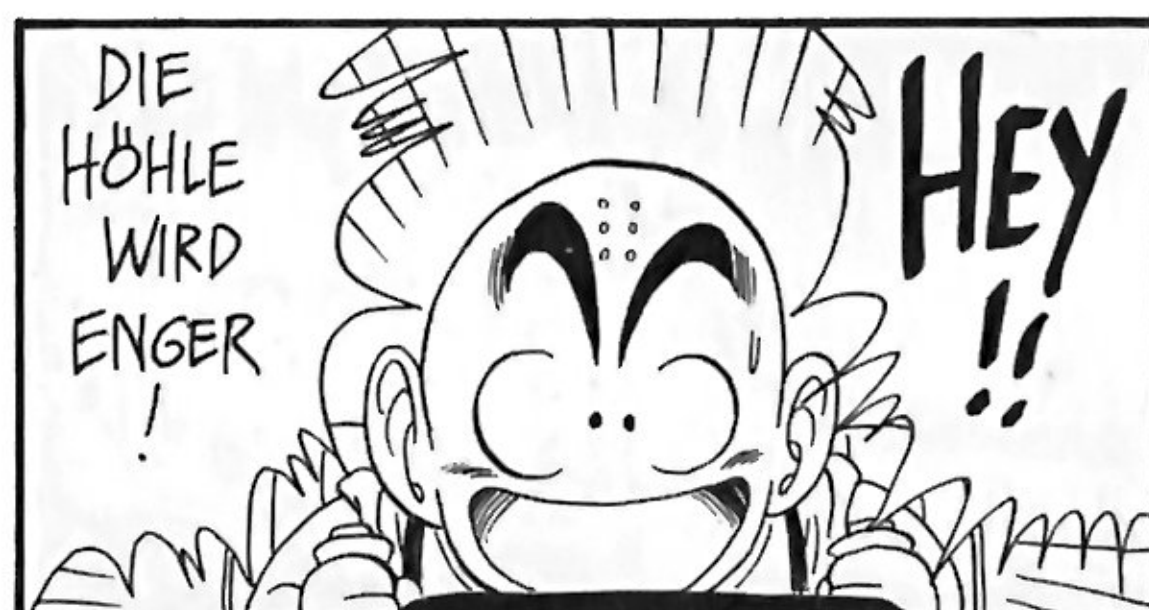
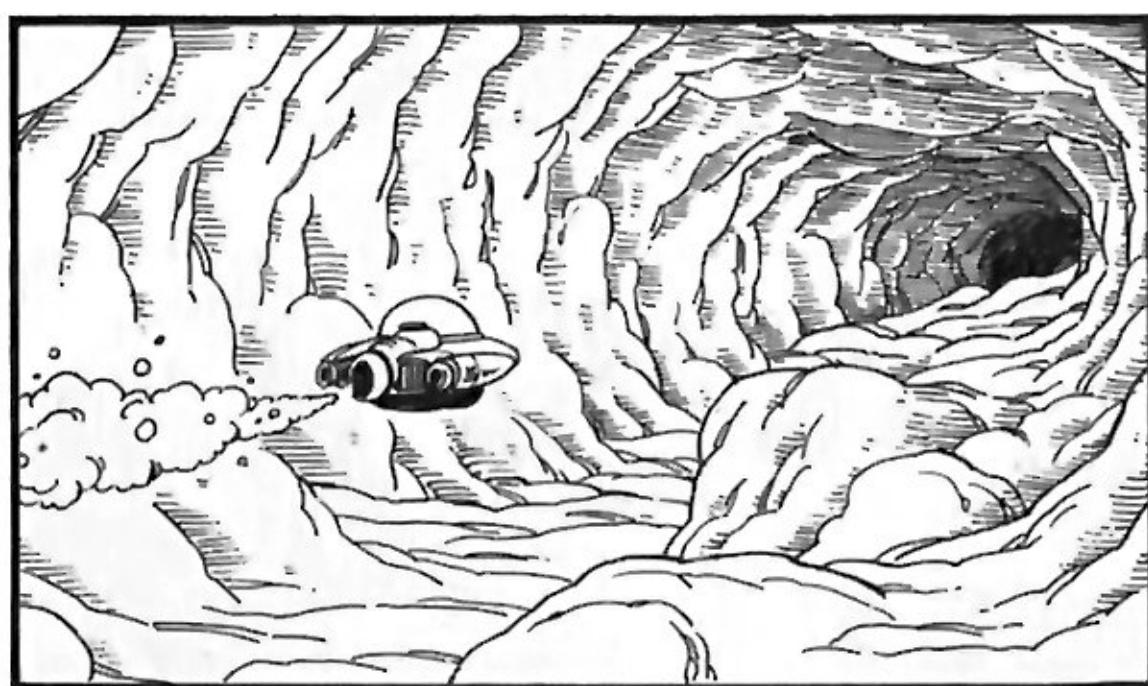


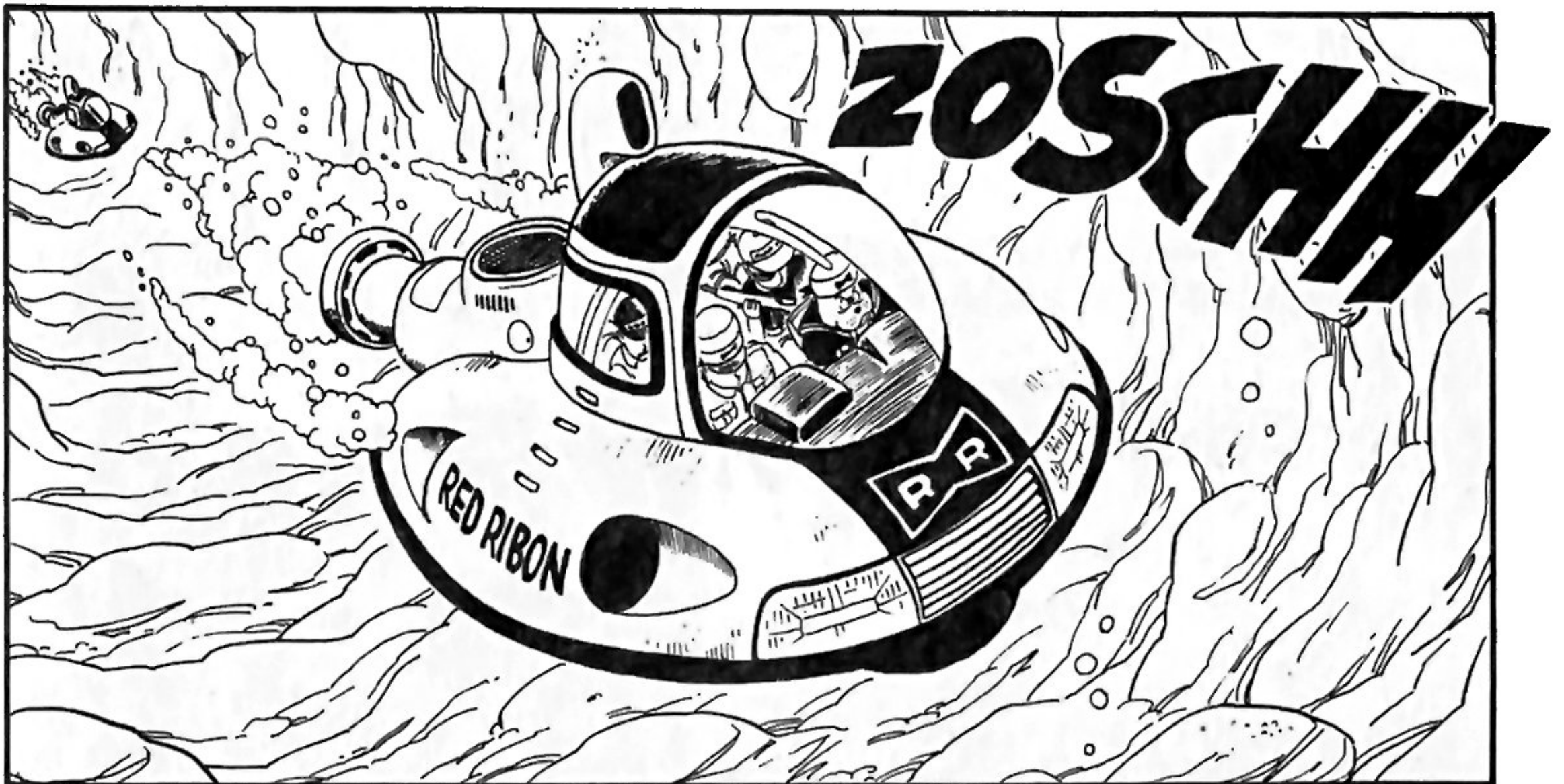
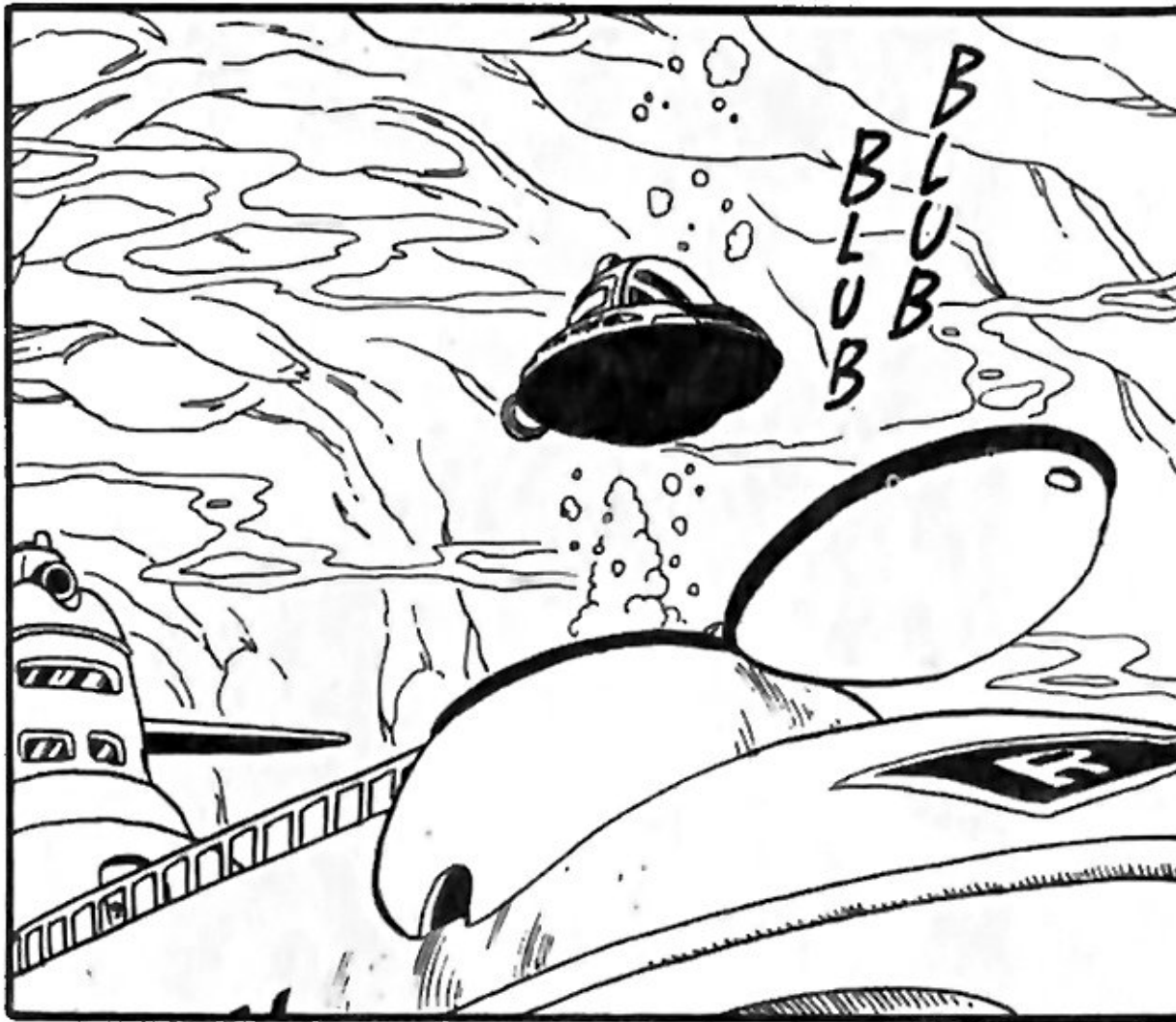


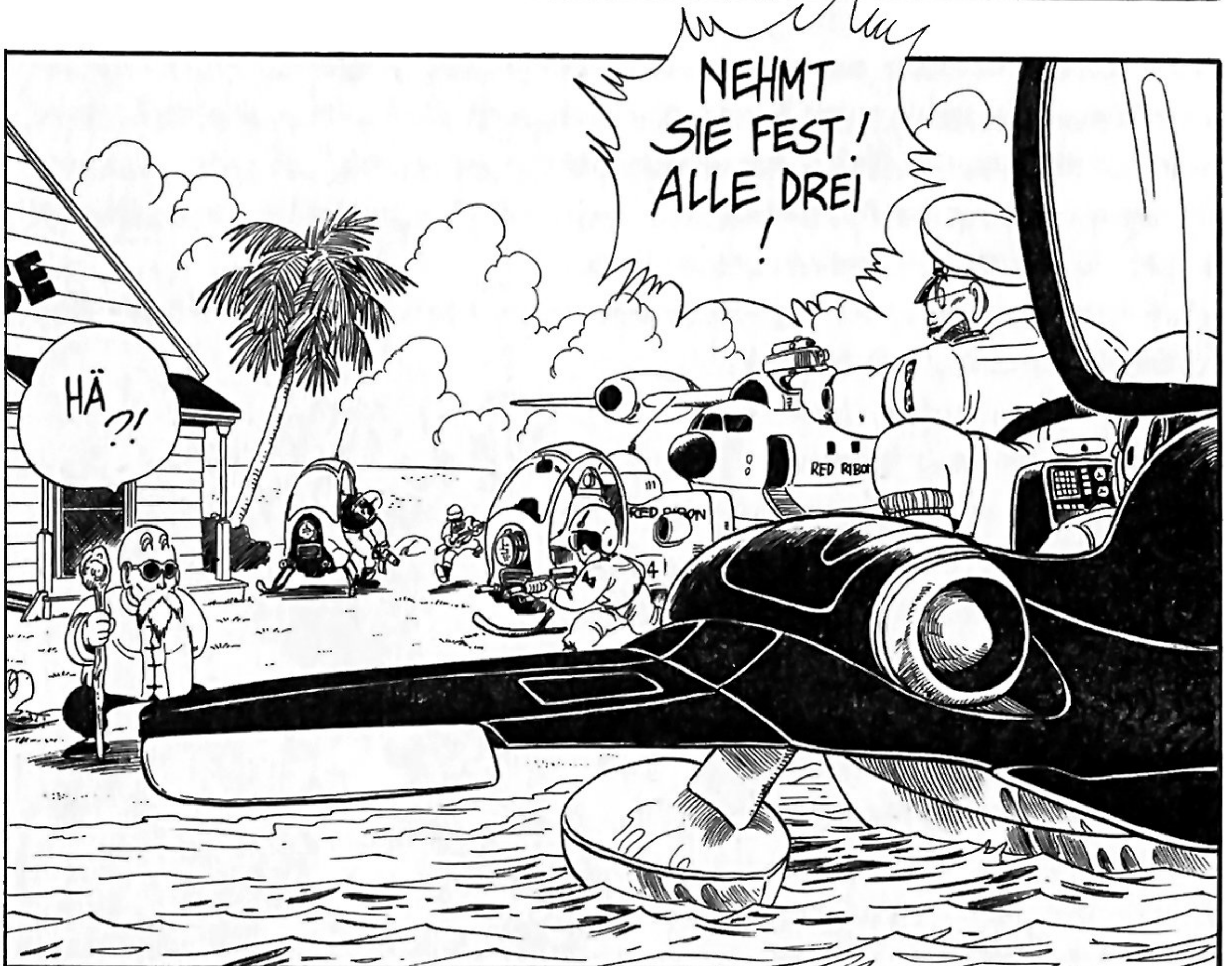
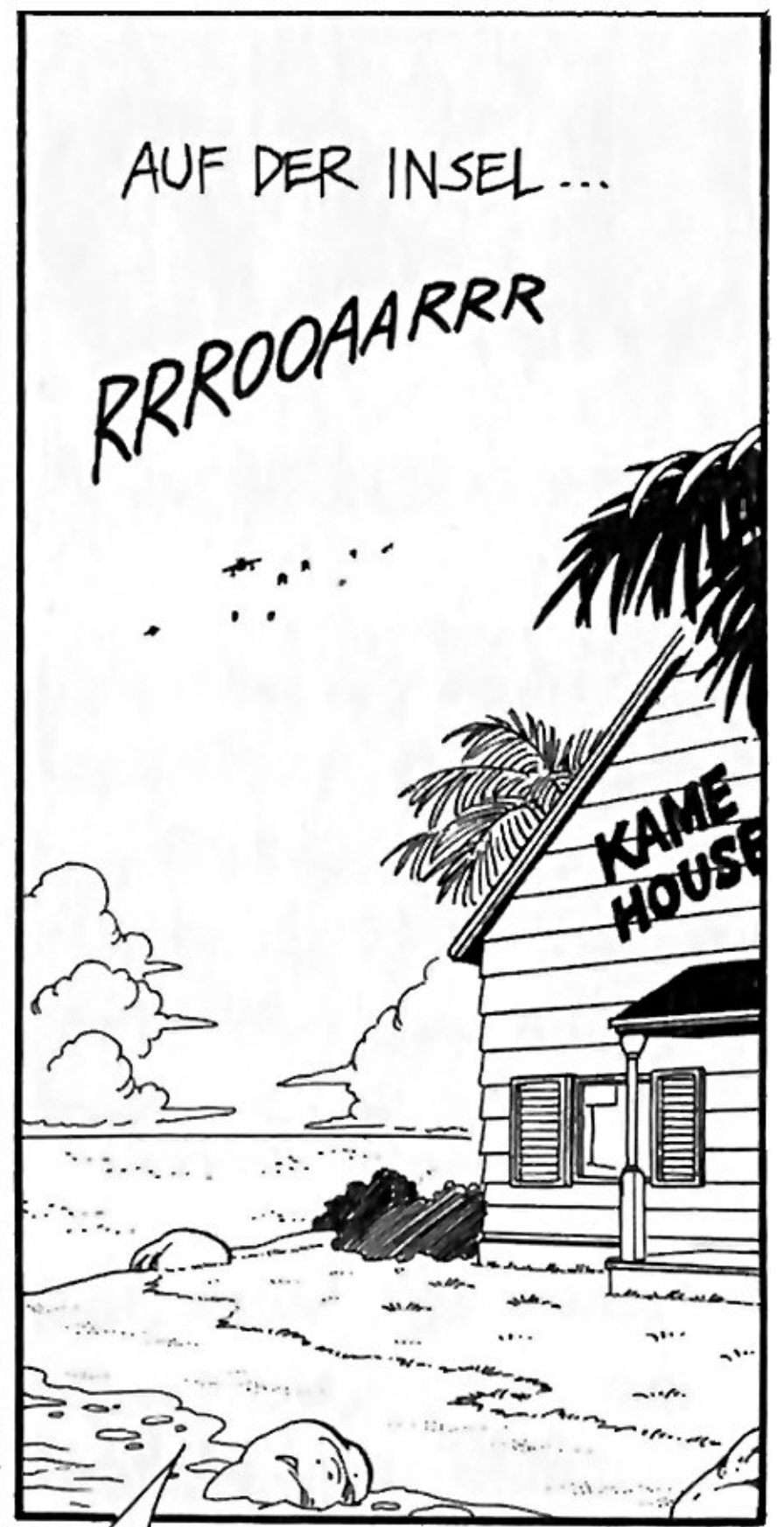
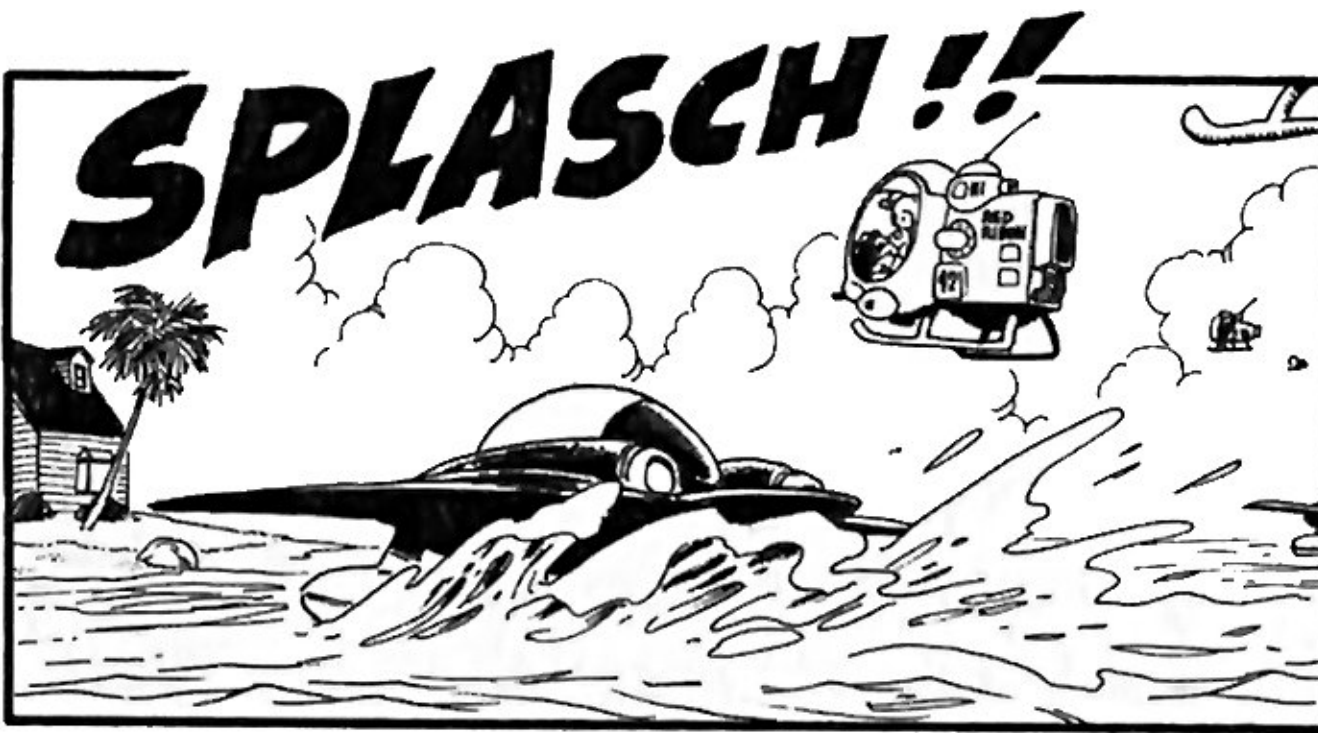












WEITER GEHT'S IN BAND 7: » DAS LABYRINTH DER FALLEN « !



DRAGON BALL

Infos, News & Leserbriefе

WOW! Dass »Dragon Ball« eine der coolsten Comic-Serien aller Zeiten ist, wussten wir ja schon. Dass sie auch die coolsten Leser aller Zeiten hat, wissen wir jetzt! Eine wahre Flut netter Briefe und toller Zeichnungen ist seit dem deutschen Start der Serie über uns hereingebrochen. Viel zu viele, um sie alle in der »Dragon Ball Corner« abdrucken zu können, aber eine erste Auswahl stellen wir euch auf den folgenden Seiten vor.

Ein Comic erobert die Welt:

DIE »DRAGON BALL«-STORY (Teil 6)

Mit der Umsetzung von »Dragon Ball« als Fernsehserie wurde ein neuer Abschnitt in der Erfolgsgeschichte von Son-Goku und seinen Weggefährten eingeleitet. Vor allem die Storys der neuen Ausprägung, die in der TV-Fassung als »Dragon Ball Z« bekannt wurden, sorgten dafür, dass »Dragon Ball« nun auch in allen anderen Medienbereichen zum Hit wurde.

So entstanden neben der Fernsehserie zwischen 1986 und 1988 unter anderem drei »Dragon Ball«- und zwischen 1989 und 1995 dreizehn »Dragon Ball Z«-Videofilme. Außerdem wurden für das Fernsehen noch zwei »Dragon Ball Z«-Specials realisiert. Im Gegensatz zur Fernsehserie erzählen die Videofilme Storys, die über die Handlung des Comics hinausgehen. Da sie auch neue Figuren einführen und sich nicht immer an die Abläufe der ursprünglichen Serie halten, könnte man sagen, sie spielen in einer Parallelwelt zum ursprünglichem »Dragon Ball«-Universum.



ALL CORNER



rund um Son-Gokus Welt

Natürlich werden wir aber auch weiterhin jeden Brief beantworten, der uns erreicht - ganz gleich, ob er in der »Corner« abgedruckt wird oder nicht. Bleibt also am Ball, und haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Und schickt uns auch weiterhin eure eigenen Meisterwerke zu. Wir freuen uns über jeden Brief, der uns erreicht. Unsere Adresse: Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500380, 22765 Hamburg.

Die Verfilmungen haben die Welt von »Dragon Ball« nicht nur um neue Helden, sondern auch um einen weiteren nicht unwichtigen Aspekt erweitert: die Farbe. Da Comics im Japan von ganz wenigen Ausnahmen abgesehen ausschließlich in Schwarzweiß erscheinen, waren Son-Goku, seine Mitstreiter und Gegner den Lesern zuvor praktisch nur durch die Titelbilder der Magazine und Bücher in Farbe bekannt geworden, auf denen die Kolorierung noch nicht einheitlich gehalten war. Dass etwa Son-Gokus Anzug in jenem Orange leuchtet, das wir heute kennen, wurde erst bei der Produktion der Filme endgültig festgelegt und später bei allen nachfolgenden Produkten beibehalten.

Auf Umwegen kamen die Farben inzwischen übrigens auch wieder in die Welt der Comics zurück. Mit Bildern aus den ersten beiden Fernsehserien, in die man Sprechblasen einmontiert hat, wurde nach der Einstellung von »Dragon Ball« vor kurzem nämlich eine »Dragon Ball Z«-Comic-Serie geschaffen, die die bekannten Ereignisse noch einmal in dieser neuen Form nacherzählt.

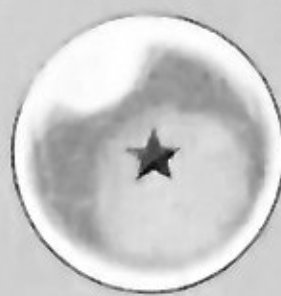


Fortsetzung in Band 7.



Dragon Ball:

LESERPOST



Hallo Carlsen Verlag!

Mir gefallen Eure »Dragon Ball«-Bücher supergut. Vor allem die Idee, die Comics so zu drucken, dass man sie von hinten nach vorne und von rechts nach links lesen muss, ist genial. Nun habe ich noch zwei Fragen: 1.) Wie viele Seiten »Dragon Ball« hat Akira Toriyama bisher gezeichnet? 2.) Habt Ihr vor, alle japanischen Bücher auf Deutsch zu veröffentlichen? Viel Erfolg und alles Gute für die Zukunft,

Markus Bauer (17), München



Alexander Scola, Stadtbergen

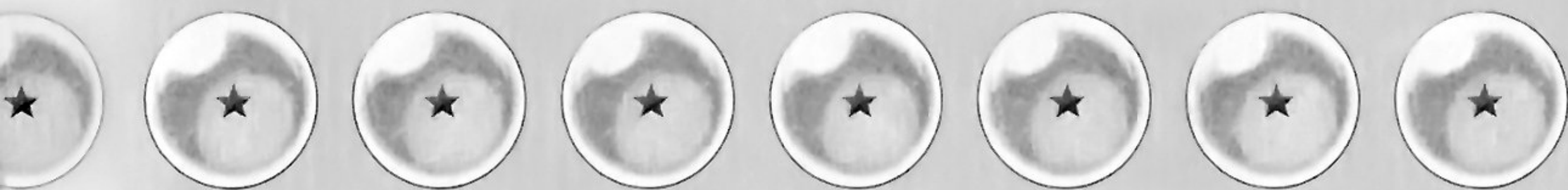
Lieber Markus, Akira Toriyama hat für die 42 Bände, die es von »Dragon Ball« gibt, fast 8000 Comic-Seiten gezeichnet. Und natürlich werden wir die auch alle veröffentlichen. Es ist also noch für reichlich Lektüre gesorgt!

Hi!

Ich bin 12 Jahre alt und gehe zur Realschule. »Dragon Ball« ist einfach supergeil und der erste Comic, über den ich mich schrottgelacht habe. Ich habe allein eine halbe Stunde über eine Stelle gelacht, die ich mir immer wieder ansehen musste. Aber ein bisschen zu teuer ist »Dragon Ball« schon. Warum eigentlich? Noch eine Frage zum Schluss: Warum ist der Comic schwarzweiß? Auf Wiederlesen

Hermann Geisler (12), Bad Salzuflen

Lieber Hermann, schön, daß Du so viel Spaß an »Dragon Ball« hast. Und wenn Du bedenkst, dass die meisten Comic-Hefte am Kiosk zwischen 4,- und 5,- DM kosten, ist bei »Dragon Ball« der doppelte Preis für die vierfache Menge an Seiten doch eigentlich ziemlich günstig, oder? In Japan erscheinen fast alle Comics in Schwarzweiß, da macht »Dragon Ball« keine Ausnahme. Dafür treiben Son-



Goku und seine Freunde es ja aber bei ihren Abenteuern viel bunter als die Helden mancher farbigen Comic-Serie. Und das ist schließlich die Hauptsache für den Spaß!

Hallo »Dragon Ball Corner«!

Ich heiße Son-Goku, bin vierzehn Jahre alt und habe Hunger. Nein, jetzt mal Spaß beiseite: ich heiße Fernando und bin zwölf. Als ich »Dragon Ball« sah, habe ich den Comic sofort gekauft. Jetzt hätte ich noch ein paar Fragen: 1.) Werden die Bilder auch mal in Farbe gedruckt oder wird er so bleiben wie jetzt? 2.) Werden die Briefe auch im Comic abgedruckt und beantwortet? 3.) Wird es »Dragon Ball« auch im Fernsehen geben? Wenn ja, ab wann und in welchem Programm? Und keine Sorge: Auch wenn »Dragon Ball« im Fernsehen läuft, werde ich trotzdem auch weiter die Comics kaufen, ich bin eine Leseratte.

**Tschüss und bis zum nächsten Mal,
Fernando Terreira de Matos (12),
Aachen**

Lieber Son-Goku (War auch nur Spaß...)! Lieber Fernando, dass »Dragon Ball« auch im Original schwarzweiß erscheint, hast Du



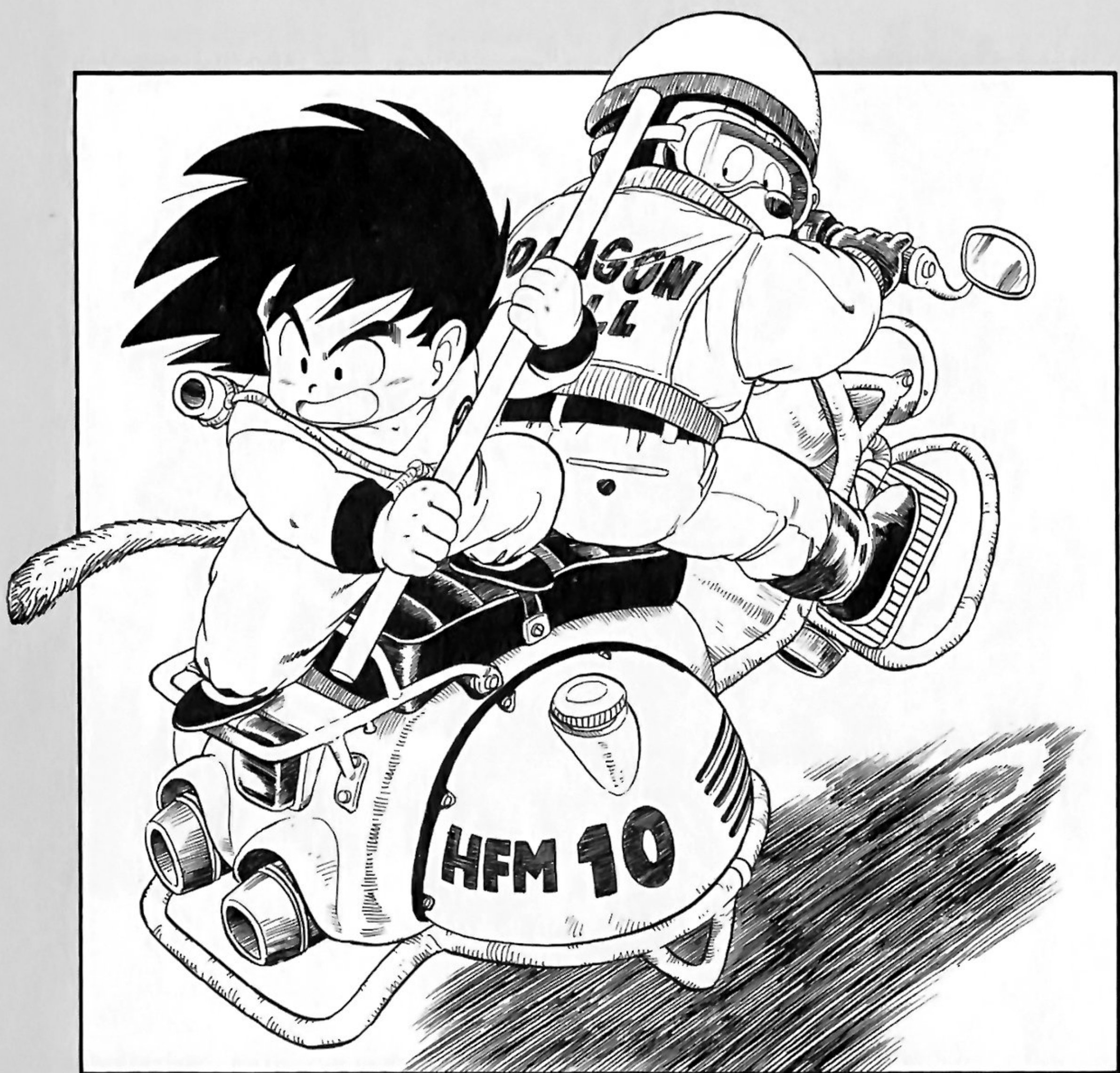
Nico Rücker, Frankfurt

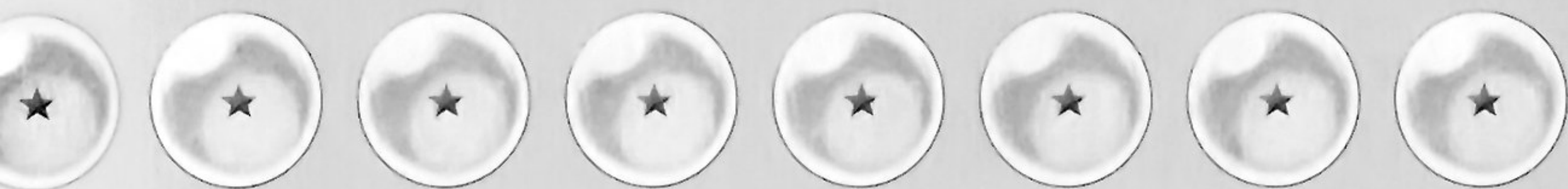
ja nun schon in der Antwort an Hermann gelesen. Es gibt »Dragon Ball« nun auch in Farbe! Ab März 2000 erscheint das »Dragon Ball Magazin«, das ganz neue Geschichten, die nicht in den Taschenbüchern oder in der TV-Serie erzählt werden, in Farbe. Dazu gibt es verschiedene Extras und alles zusammen für nur DM 4,90. Wir können leider nicht alle Briefe abdrucken, aber beantwortet wird garantiert jedes Schreiben, das uns erreicht. Es gibt »Dragon Ball« bereits im Fernsehen. RTL2 sendet die Serie täglich außer am Wochenende.

Eure »Dragon Ball«-Redaktion



Dragon Ball:
GALERIE

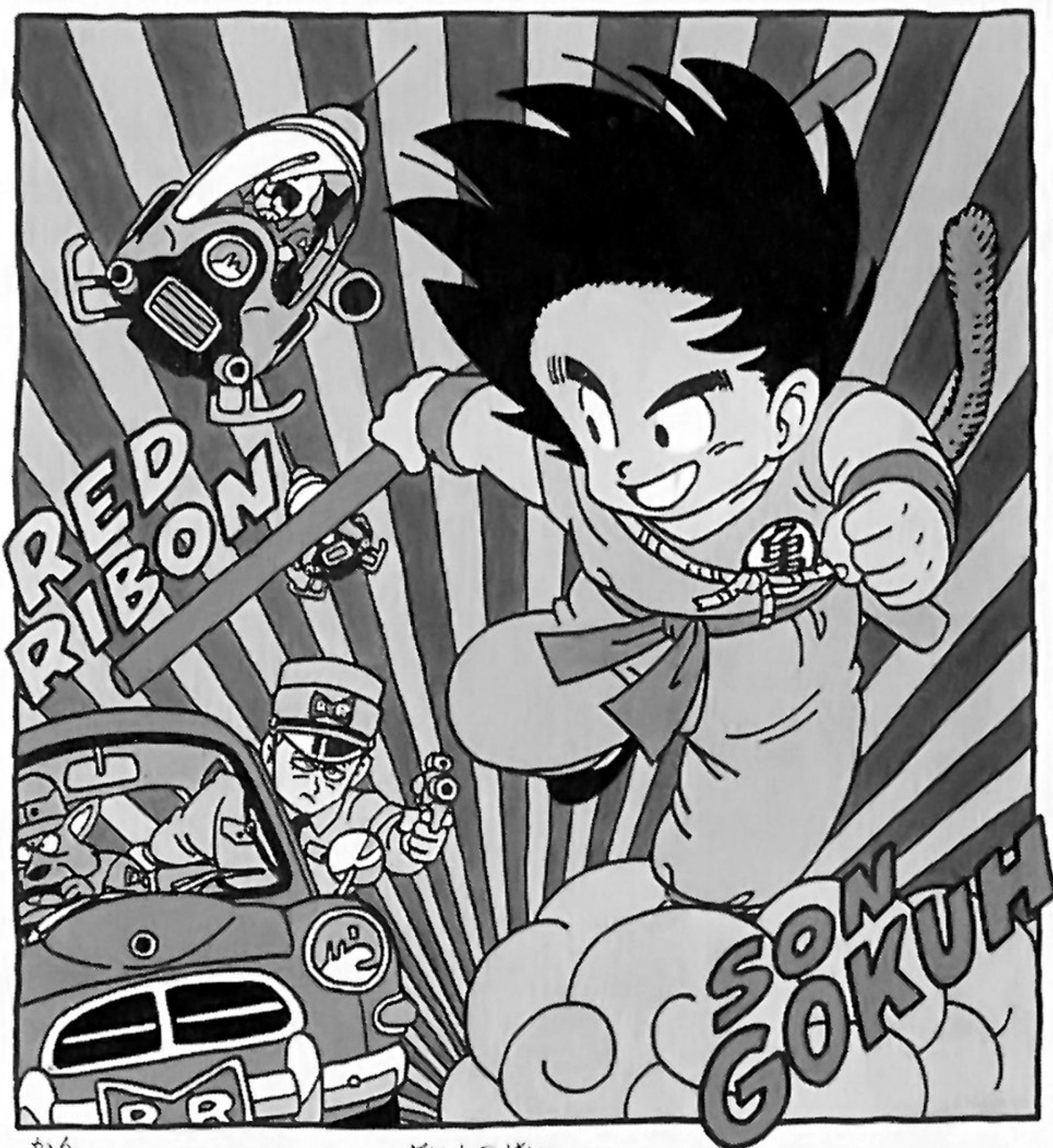




JUMP COMICS 

DRAGON BALL

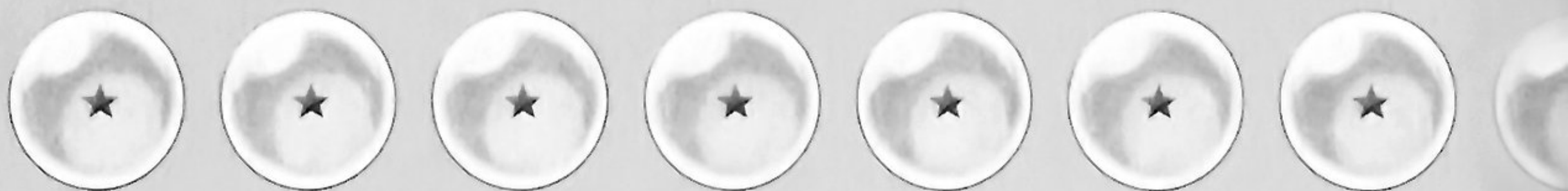
ドラゴンボール 鳥山 明



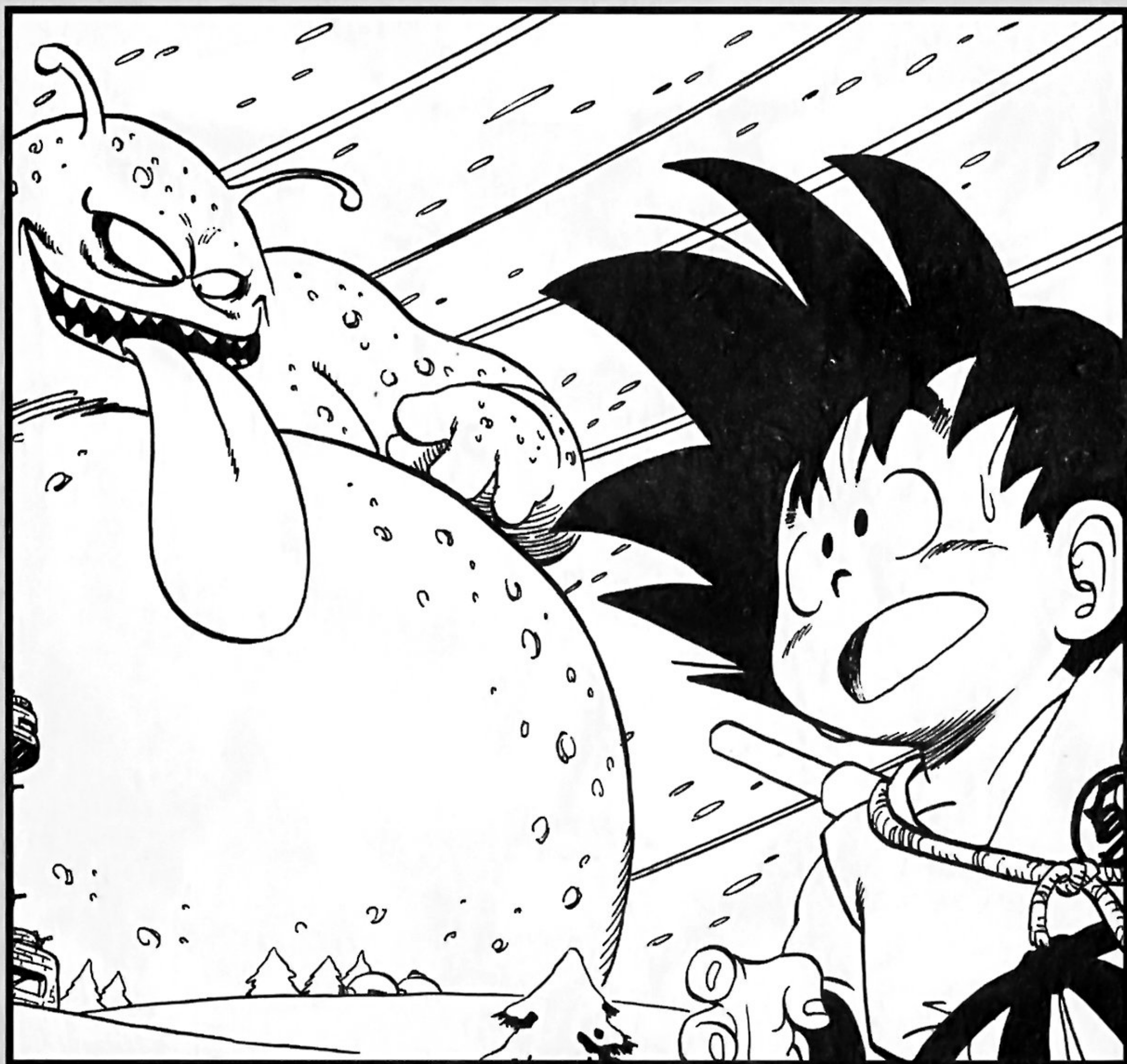
かん
巻六

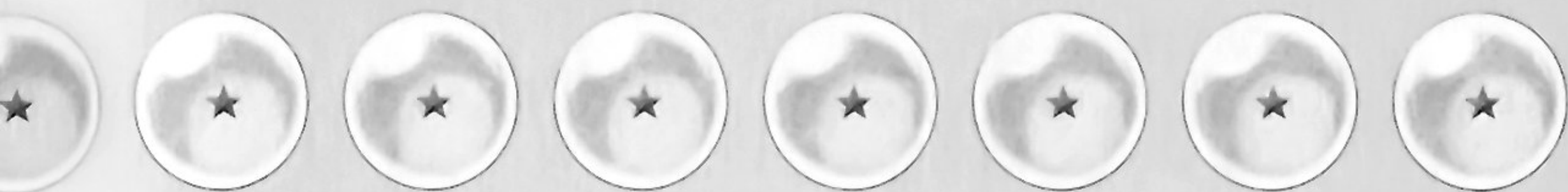
だいしつぱい
ブルマの大失敗!!

© Bird Studio

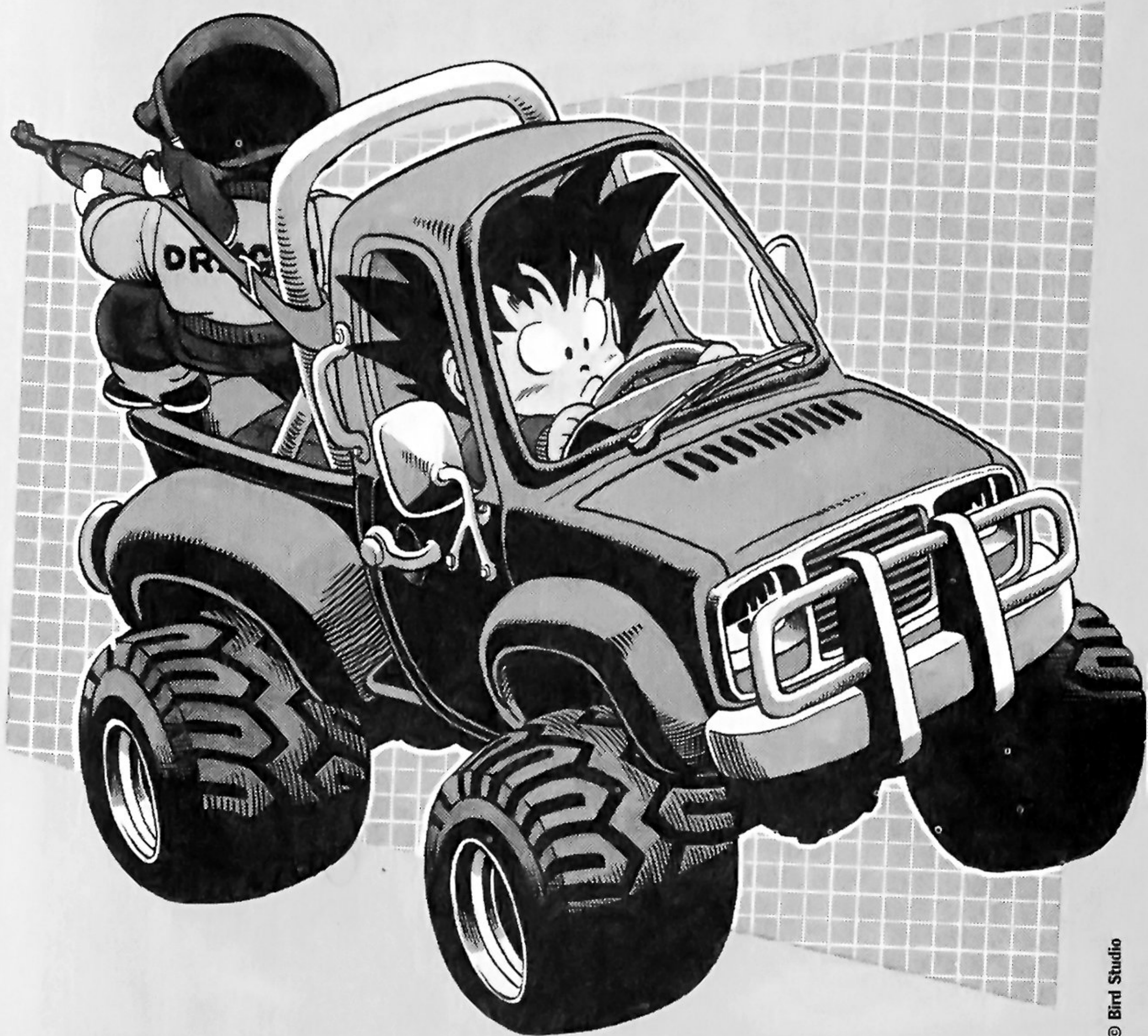


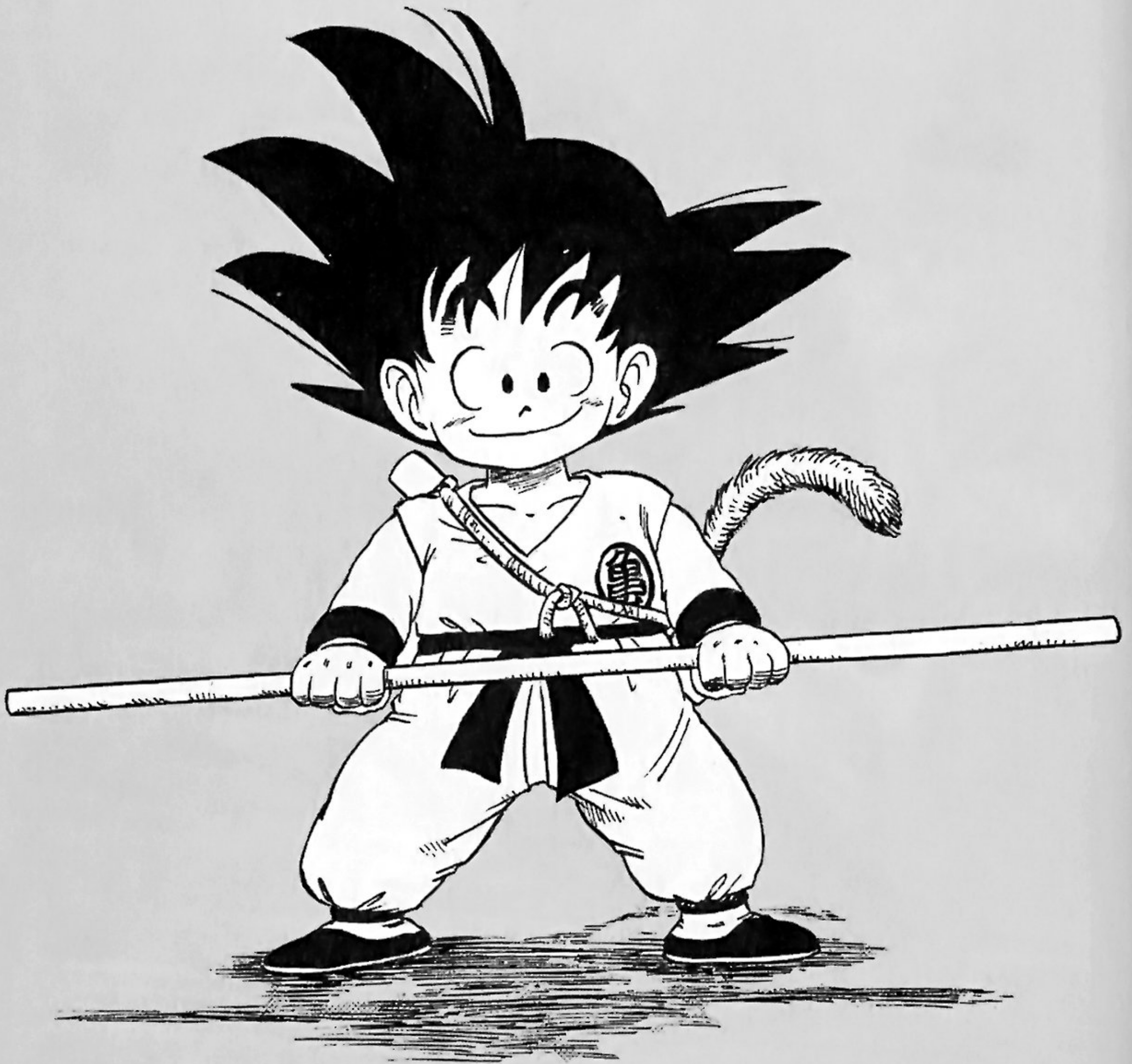
DRAGON BALL

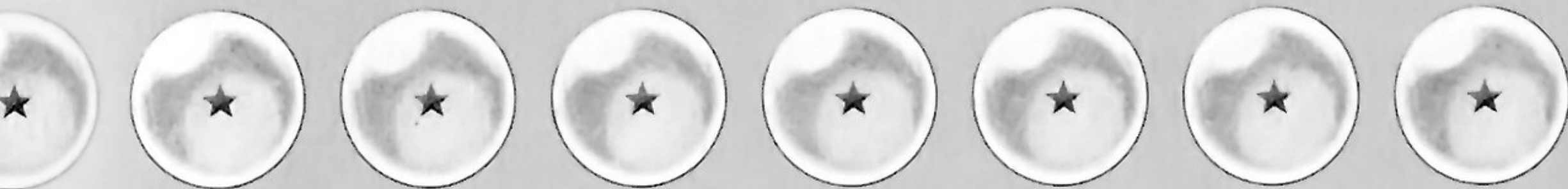




DRA★GN BALL

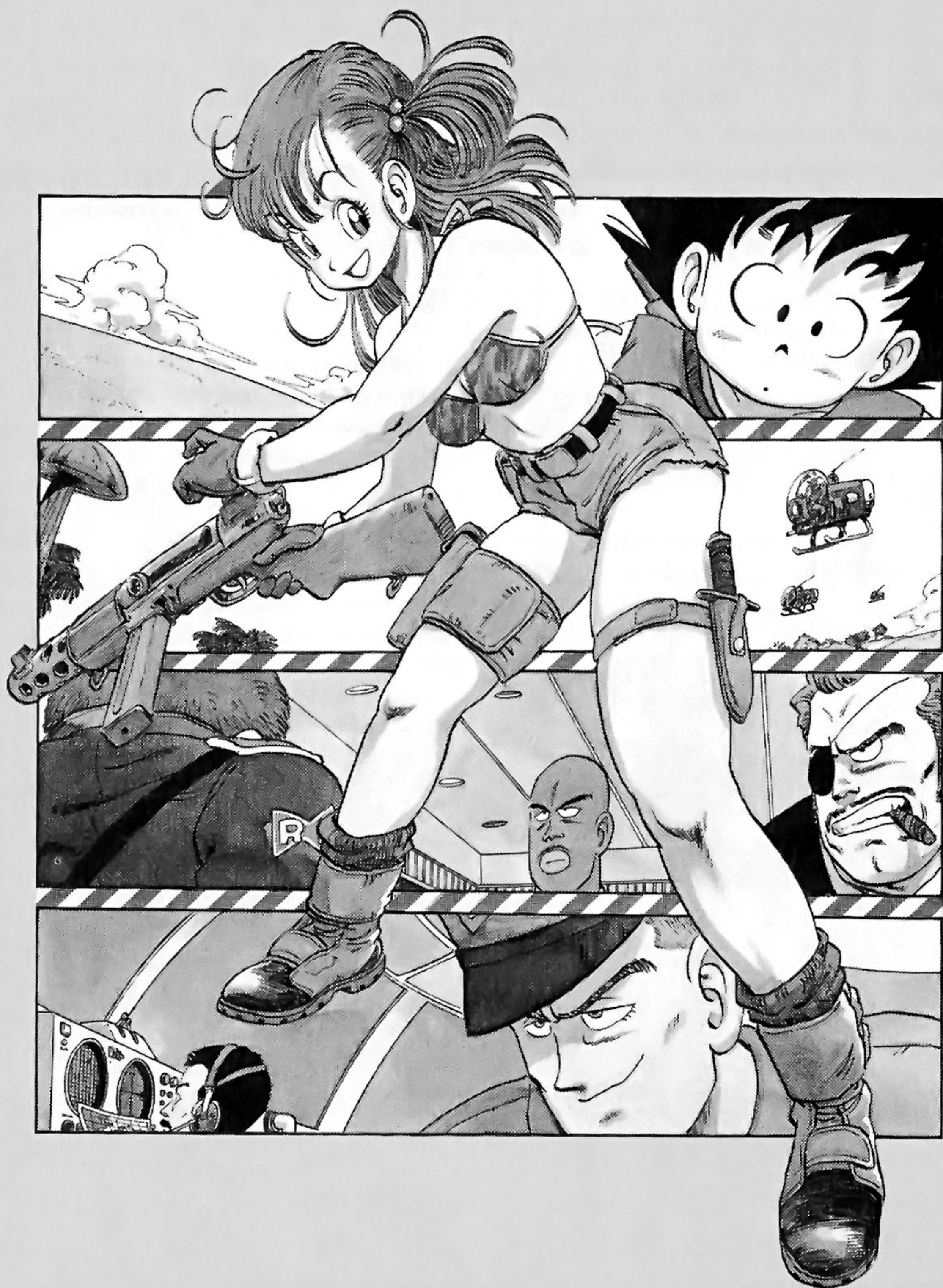
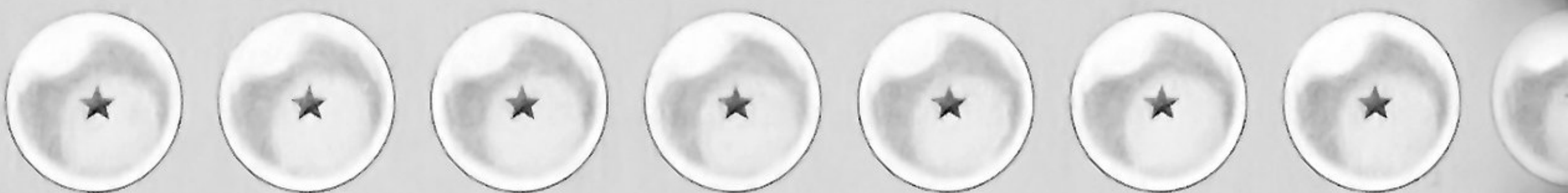


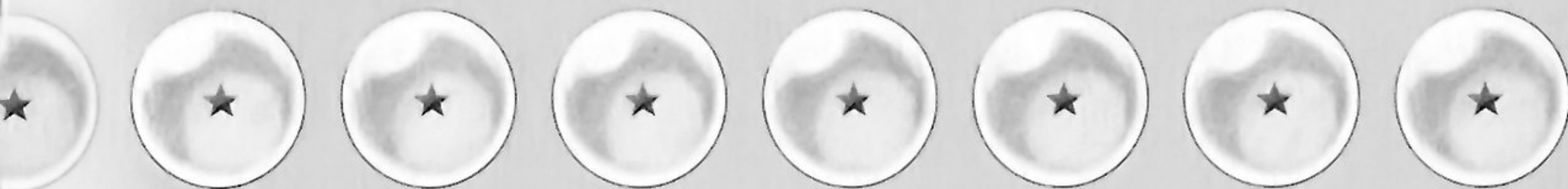




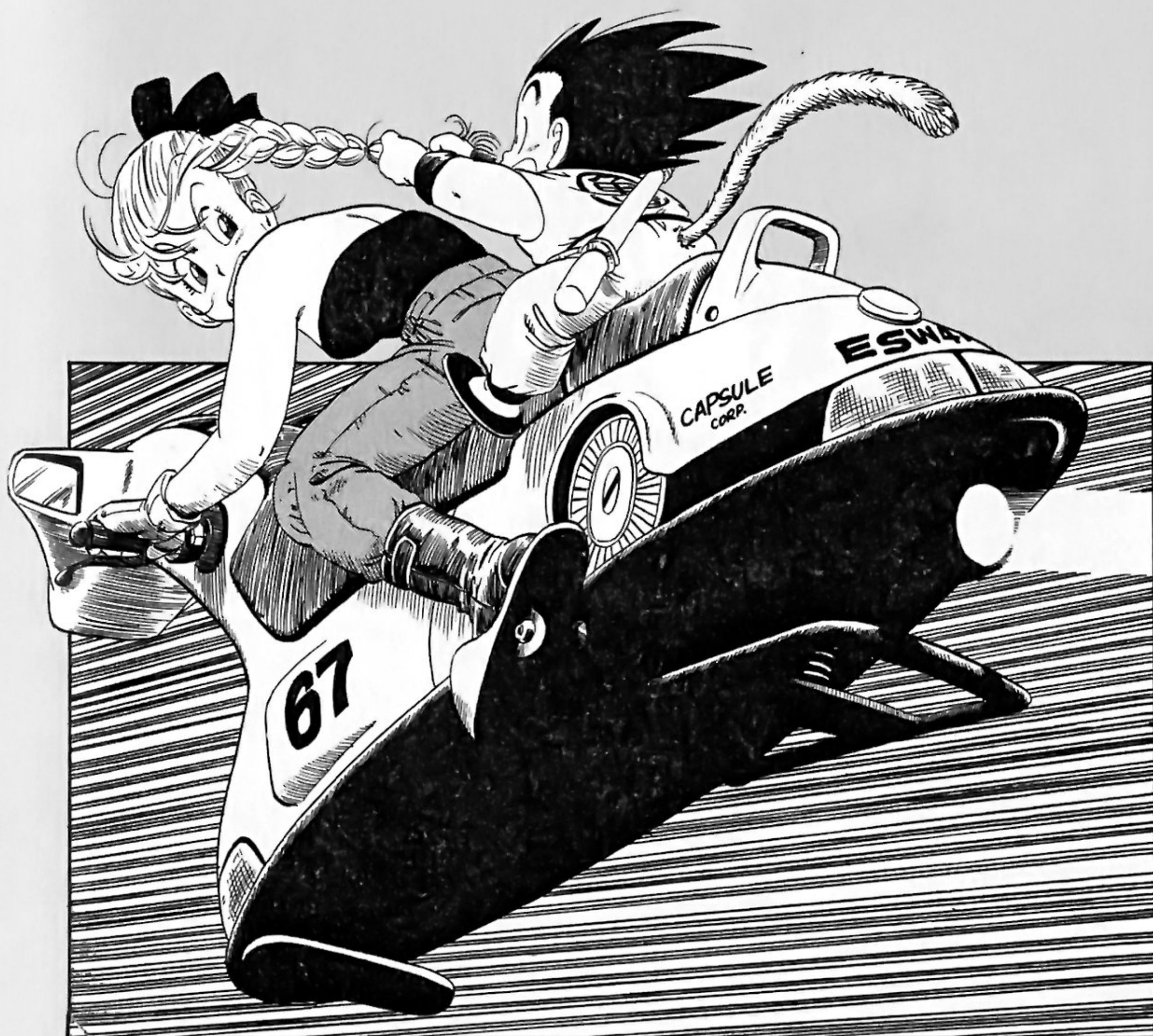
DRAGON BALL



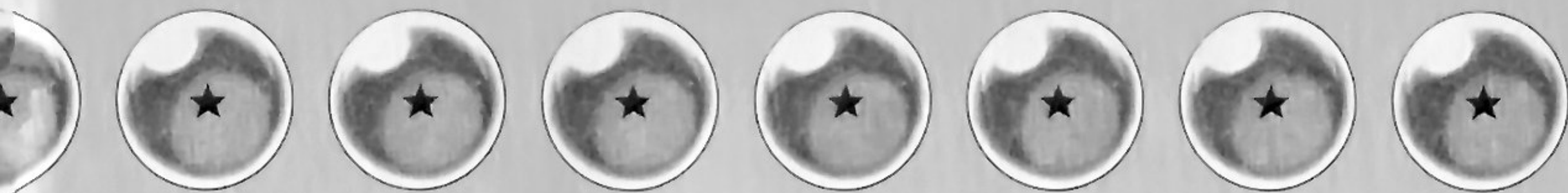




DRA★GN BALL



© Bird Studio



Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

Vorname:

Straße:

PLZ/Wohnort:

Geburtsdatum:

Ich zahle (bitte ankreuzen):

☐ per Bankeinzug

Bankverbindung:

BLZ:

Kontonr.:

☐ nach Erhalt der Rechnung

(Rechnung bitte abwarten)

Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

DB 3

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____

..... Dragon Ball Nr. _____



Dragon Ball Shop

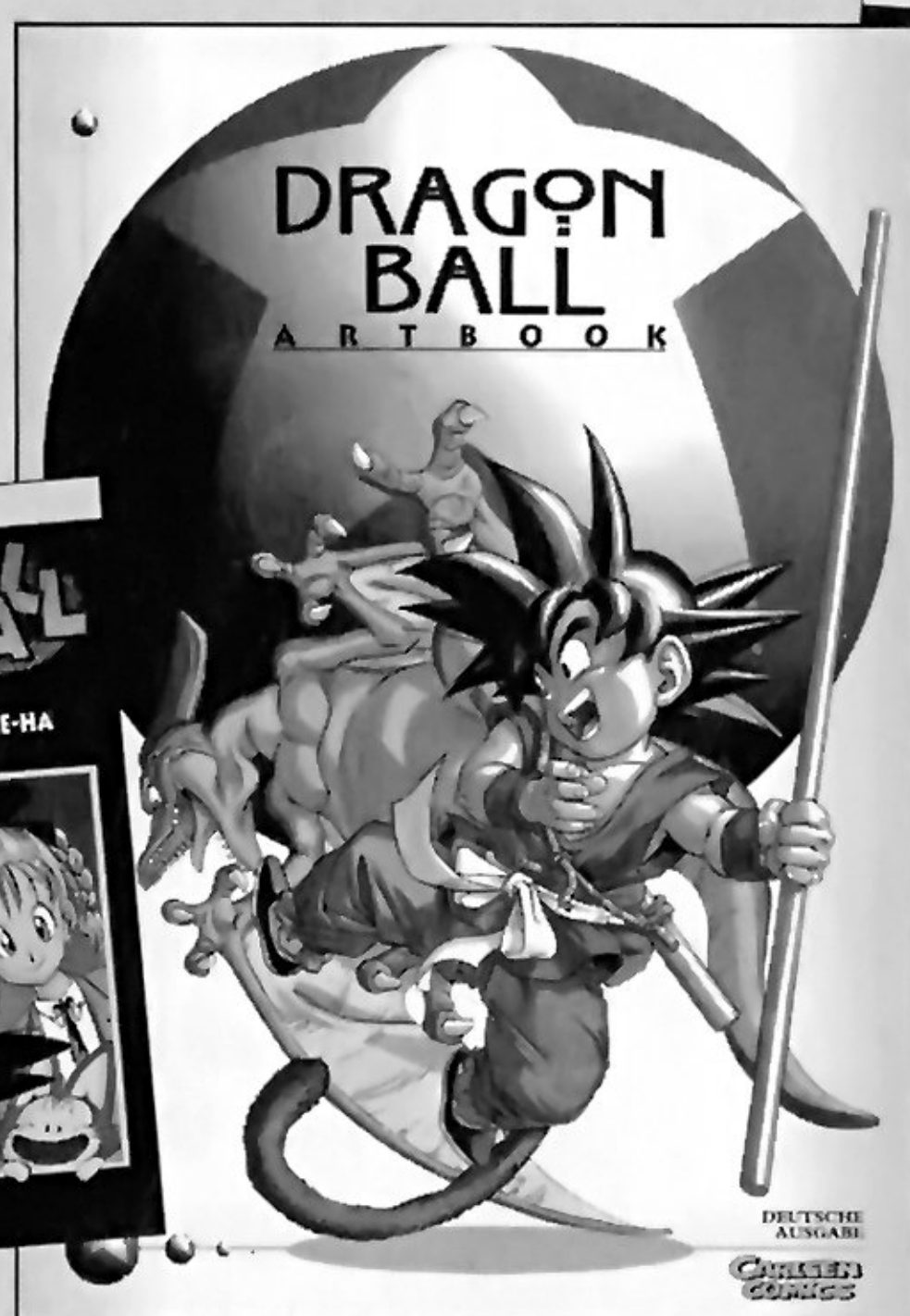
HAST DU SIE ALLE?



Bereits erschienen:

- Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln**
- Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha**
- Band 3: Kamesennins Kampfschule**
- Band 4: Das große Turnier**
- Band 5: Die Suche nach Großvater**
- Band 6: Das Monster Nummer 8**
- Band 7: Das Labyrinth der Fallen**
- Band 8: Der Meister des Turms**
- Band 9: Uranai Babas Krieger**
- Band 10: Die Wunderheilung**
- Band 11: Son-Goku gegen Kuririn**
- Band 12: Die Mächte des Bösen**
- Band 13: Das magische Wasser**
- Band 14: Piccolos Geheimnis**
- Band 15: Chichi**
- Band 16: Duell der Giganten**
- Band 17: Son-Gokus Bruder**
- Band 18: Abenteuer im Jenseits**
- Band 19: Der Kampf gegen Nappa**
- Band 20: Vegetas Niederlage**

- Band 21: Auf nach Namek!**
- Band 22: Zarbon und Dodoria**
- Band 23: Rikoom und Guldo**
- Band 24: Der Gestaltwechsler**
- Band 25: Drei Wünsche frei**
- Band 26: Bardock**
- Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku**
- Band 28: Freezers Niederlage**
- Band 29: Super-Saijayin Vegeta**
- Band 30: Die Gruppe Z**
- Band 31: Cell**
- Band 32: Ultra-Saiyajins**
- Band 33: Die Cell-Spiele**
- Band 34: Son-Goku gegen Cell**
- Band 35: Beistand aus dem Jenseits**
- Band 36: Ein neuer Held**
- Band 37: Kaioshin**
- Band 38: Der Zauberer Babidi**
- Band 39: Boo**
- Band 40: Die Fusion**
- Band 41: Super Gotenks**
- Band 42: Der Abschied**



SHENLONG

DAS DRAGON BALL

In Farbe und
japanischer Lesrichtung



© Bird Studio/Shueisha/Home Sha/Toei Animation

- ◆ Mit Poster
- ◆ Mit Sticker
- ◆ Mit Gewinnspiel

**CARLSEN
COMICS**

ERSCHEINE!

MAGAZIN KOMMT!



**Mit dem Comic
»Die Legende von
Shenlong« nach dem
Anime-Abenteuer und
einer Menge Informationen
rund um die Welt von
»Dragon Ball«.**

**NUR
4,90
DM**

AB SOFORT AM KIOSK UND IM COMICFACHHANDEL!

Nachdem Son-Goku im großen Kampfturnier einen ehrenhaften zweiten Platz errungen hat, sucht er auf Neue nach den Dragon Balls. Dabei kommt ihm die Red-Ribbon-Armee in die Quere, die ganz offensichtlich finstere Ziele verfolgt...



Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73298-1



DM 9,95